

**Instruction pour l'installateur spécialiste
Gebruiksaanwijzing voor vakmens**

Notice d'emploi

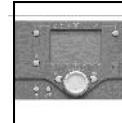
Chaudière mazout condensation STRATON XL



FR
3

Notice d'utilisation

Tableau de commande LOGON B G2Z2



FR
33

Gebruiksaanwijzing

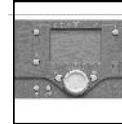
Condenserende olie ketel STRATON XL



NL
107

Handleiding

Bedieningspaneel LOGON B G2Z2



NL
137

Schémas électrique LOGON B G2Z2

Elektrische schema LOGON B G2Z2



FR
NL
211

Schémas électrique LOGON B G2Z2 + WZ1

Elektrische schema LOGON B G2Z2 + WZ1



FR
NL
219

Schémas électrique de contrôle manuel

Elektrische schema manual control panel



FR
NL
229

Schémas électrique brûleur VB30-45 DUO

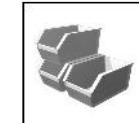
Elektrische schema brander VB 30-45 DUO



FR
NL
235

Pièces de rechange

Wisselstukkenlijst



FR
NL
241

Normes hydrauliques

Hydraulische normen



FR
NL
251

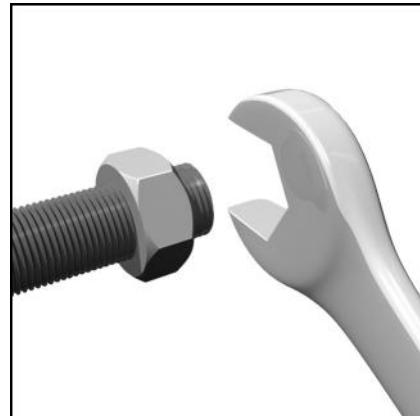
Déclaration de conformité

Conformiteitsverklaring



FR
NL
267

**Chaudière à condensation au fioul
STRATON XL 150/ 210/ 270/ 350/ 450/ 600**



FR

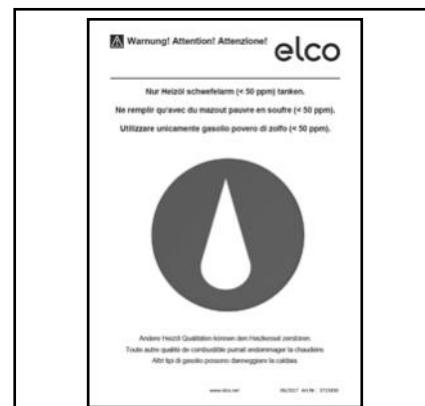


Table des matières

FR

Sommaire	4
Récapitulatif		
Consignes de sécurité.....	5	
Consignes générales et dispositions.....	6	
Description du produit.....	7	
Caractéristiques Techniques.....	8	
Dimensions et raccords.....	10	
Sélection du brûleur.....	11	
Contenu de la livraison.....	12	
Identification de la chaudière.....	13	
Montage		
Lieu d'installation.....	14	
Transport et pose.....	15	
Mise en place de la chaudière.....	16	
Modification de la charnière de porte.....	17	
Réglage de la porte.....	17	
Montage de l'habillage, montage du panneau de commande de la chaudière.....	19	
Mise en place de la plaque signalétique, porte-documents....	20	
Montage du brûleur.....	20	
Installation		
Conception du système de chauffage.....	21	
Équipement de sécurité de la chaudière.....	22	
Raccordement de la chaudière au système de chauffage.....	23	
Exigences relatives à la qualité de l'eau.....	23	
Conduit de fumées.....	25	
Évacuation des condensats.....	26	
Alimentation en fioul.....	27	
Raccordement électrique.....	28	
Montage capteur.....	28	
Mise en service		
Contrôles.....	29	
Mise en service brûleur et régulation.....	29	
Maintenance		
Contrôles réguliers.....	30	
Régime été, arrêt du système.....	30	
Nettoyage de la chaudière.....	31	
Dépannage		
Causes et solutions.....	32	

Assembler la adjacente plaque "mazout pauvre en soufre" sur le goulot du réservoir ou sur du réservoir.



Consignes de sécurité

Explication des symboles



Avertissement



Informations relatives aux dangers liés au courant



Informations importantes sans danger pour les hommes ou les biens

Le parole di segnalazione all'inizio di un'indicazione di avvertimento contraddistinguono il tipo e la gravità delle conseguenze, qualora non vengano attuate tutte le misure necessarie ad evitare il pericolo.

• REMARQUE

signifie que des dommages peuvent survenir.

• PRUDENCE

signifie que des blessures légères à moyennes peuvent survenir.

• AVERTISSEMENT

signifie que des blessures graves peuvent survenir.

• DANGER

signifie que des blessures mortelles peuvent survenir.

Consignes de sécurité, dispositions générales

La présente notice d'utilisation comporte des informations importantes pour un montage, une mise en service et une maintenance sans danger et appropriés de la chaudière à condensation STRATON XL.

La notice d'utilisation s'adresse aux spécialistes qui, de par leur formation et expérience professionnelles, ont des connaissances concernant l'utilisation des installations de chauffage et des installations à fioul et à gaz.

Pour le montage et l'utilisation de l'installation, observez les normes et directives nationales.

Utilisez uniquement des pièces d'origine ELCO ! ELCO ne peut être tenu responsable des dommages, qui surviennent en cas de pièces de rechange non fournies par ELCO.

Danger de mort par les fumées

- Utiliser la chaudière uniquement avec un conduit de fumées et une évacuation des condensats homologués, qui auront fait l'objet d'un dimensionnement et d'une installation conformes.
- Veiller à ce que les joints d'étanchéité de la chaudière et toutes les pièces destinées au transport des fumées en sont pas endommagés en particulier après un défaut d'allumage du brûleur.
- En cas d'odeur de gaz, il existe un danger d'explosion et d'intoxication. Pas de feu ouvert. Ne pas fumer. Ne pas utiliser de briquet.
- Éviter les étincelles. Ne pas actionner d'interrupteur électrique, ni de téléphone, prise ou sonnette.
- Ouvrir les fenêtres et les portes.
- Prévenir les habitants mais ne pas sonner.

Dommages de l'installation en cas de nettoyage et de maintenance incorrects

- Procéder une fois par an au nettoyage et à la maintenance. A cette occasion, contrôler le fonctionnement irréprochable de l'ensemble de l'installation de chauffage ainsi que du dispositif de neutralisation.
- Éliminer immédiatement le défaut pour éviter tous dommages de l'installation.

Dommages de l'installation en cas de gel

Lorsque le régulateur n'est pas allumé, l'installation de chauffage peut geler en cas de gel.

- Protéger l'installation de chauffage en cas de gel. A cet effet, en cas de régulateur arrêté, évacuer l'eau de la chaudière, de l'accumulateur et des tubes de l'installation de chauffage.

Dommages de l'installation et blessures en cas d'erreurs de commande

Les erreurs de commande peuvent entraîner des blessures et/ou dommages.

- S'assurer que les enfants n'utilisent pas l'appareil sans surveillance et qu'ils ne jouent pas avec celui-ci.
- S'assurer que seules les personnes capables d'utiliser correctement l'appareil ont accès à celui-ci.

Danger dû au courant électrique et au court-circuit

- Avant d'ouvrir la chaudière : Déconnecter tous les pôles de la tension d'alimentation et sécuriser contre toute remise en route imprudente.
- Contrôler l'isolation des câbles et remplacer les câbles endommagés .

Instruction de l'utilisateur

- Transmettre le manuel utilisateur à l'exploitant.
- Expliquer à l'exploitant les modes de fonctionnement et la commande de l'appareil.
- Informer l'exploitant que celui-ci est responsable de la sécurité et du respect de l'environnement au niveau de l'installation de chauffage.
- Indiquer à l'exploitant qu'il n'est pas autorisé à procéder à des modifications ou des réparations. La maintenance et la réparation ne peuvent être effectuées que par des entreprises spécialisées agréées.
- Nous recommandons à l'exploitant, au sens d'un fonctionnement écologique et normal, une inspection régulière de la chaudière et du brûleur. Le bon fonctionnement de l'ensemble de l'installation doit ainsi être vérifié. Pour garantir une mise en œuvre régulière, la souscription à un contrat d'entretien est recommandée.

Vue d'ensemble

Remarques générales Dispositions

FR

Remarques générales

L'installation, la disposition, le raccordement électrique et la première mise en service relèvent du personnel autorisé.

Ce dernier est responsable d'une exécution appropriée.

Les chaudières à condensation doivent uniquement être utilisées avec un système d'évacuation des fumées adapté au type de chaudière et homologué. Au niveau régional, des homologations spéciales pour le conduit de fumées et l'évacuation des condensats dans le réseau d'eaux usées public sont nécessaires. Avant le début du montage, obtenir l'accord du ramoneur compétent de votre secteur et déterminer avec l'autorité compétente si une neutralisation des condensats est nécessaire.

L'air de combustion amené à l'appareil doit être dépourvu de toute substance chimique p.ex. : fluor, chlore ou soufre. Ces substances sont présentes dans les sprays, solvants et produits de nettoyage. Dans le pire des cas, cela peut provoquer la corrosion dans le conduit de fumée aussi.

Avant la mise en service, il faut vérifier auprès de l'autorité compétente si une neutralisation des condensats est nécessaire.

Si des modifications techniques sont apportées à la réglementation ou aux composants de régulation, la garantie devient nulle en cas de dommages. Monter la soupape de sécurité du circuit de chauffage, la soupape de sécurité avec le code « H ». Capacité d'évacuation de 3 bar max. Monter un siphon, si la conduite d'écoulement de la soupape de sécurité afflue dans le réseau des eaux d'égout.

En cas de tubes étanches à l'oxygène, un chauffage au sol peut être directement raccordé, sinon une séparation du système est nécessaire. En règle générale, il faut monter un contrôleur de température protégeant les tubes/revêtements de sol contre la surchauffe en cas de chauffage par le sol.

Dispositions

Pour un fonctionnement sûr, respectueux de l'environnement et économique en énergie, tenez compte des normes suivantes :

92/42/CEE

Directives sur le rendement

2006/95/CE

Directive Basse Tension CE

2004/108/CE

Directive européenne sur la compatibilité électromagnétique

EN 303

Chaudière avec brûleur à air soufflé

EN 267

Brûleurs à fioul

EN 15034

Chaudière à condensation au fioul

DIN 18160

Cheminée

ATV A 251

Introduction de condensats à partir de foyers dans les installations d'évacuation d'eau publiques

DIN 4701

Règles de calcul du besoin en chaleur des bâtiments

EN 12828

Équipement de sécurité des installations de chauffage avec températures de départ jusqu'à 95°C

DIN VDE-0100

Réglementations pour l'aménagement d'installations à courant fort de tension nominale jusqu'à 1000V

DIN-VDE 0105

Exploitation d'installations à courant fort, définitions générales

EN 60335-1

Sécurité des appareils électriques pour usage domestique ou similaire. Prescriptions générales

EN 60335-2-102

Sécurité des appareils électriques pour usage domestique ou similaire. Exigences particulières relatives aux appareils au gaz, à fioul et à matières solides avec raccords électriques.

Dispositions pour la Autriche

- directives ÖVE et règlements de construction locaux et exigences
- de la norme ÖNORM H 5195-1 norme relative à l'eau chaude

i Remarque :

- Les exigences conformes à l'art. 15a B -VG de la réglementation sur les installations de chauffage (FAV 97) sont satisfaites en matière d'émissions et de rendement (pour STRATON XL 150-350).

Dispositions pour la Suisse

- Loi sur la protection de l'environnement
- Législation en matière de protection des eaux
- Ordonnance en matière de protection des eaux
- Recommandations pour l'évacuation des condensats provenant de chaudières à condensation
- Directives eau SVGW
- Recommandations relatives à la hauteur minimale des cheminées
- Directives en matière de protection contre les incendies VKF
- Directives SICC
- Directives du SEV et de l'ESTI

i Remarque :

Les exigences de la norme LRV 05 sont respectées ou surpassées.

Vue d'ensemble

Description du produit

Description du produit

Les chaudières à condensation au fioul STRATON XL sont parfaitement adaptées à la technique à condensation avec les surfaces de chauffe en inox. Elles sont certifiées selon la norme EN 15034, homologuées et portent le marquage CE.

Les mesures d'assurance qualité selon DIN ISO 9001 contribuent à une qualité de fabrication et à une sécurité de fonctionnement élevées.

La chaudière à condensation au fioul STRATON XL est disponible dans les puissances 150kW, 210kW, 270kW, 350kW, 450kW et 600kW. Elle est proposée sous forme de module avec le brûleur à flamme bleue à deux allures, conçu à cet effet, VB30...DUO jusqu'à VB45...DUO.

Principe de fonctionnement

Sur les chaudières à condensation au fioul STRATON XL, tous les composants qui sont en contact avec le gaz de chauffage ou les condensats, sont fabriqués en acier inoxydable stabilisé avec du titane. Un fonctionnement est ainsi possible sans consigne de température minimale de retour, de débit volumétrique minimal ou de charge minimale du brûleur.

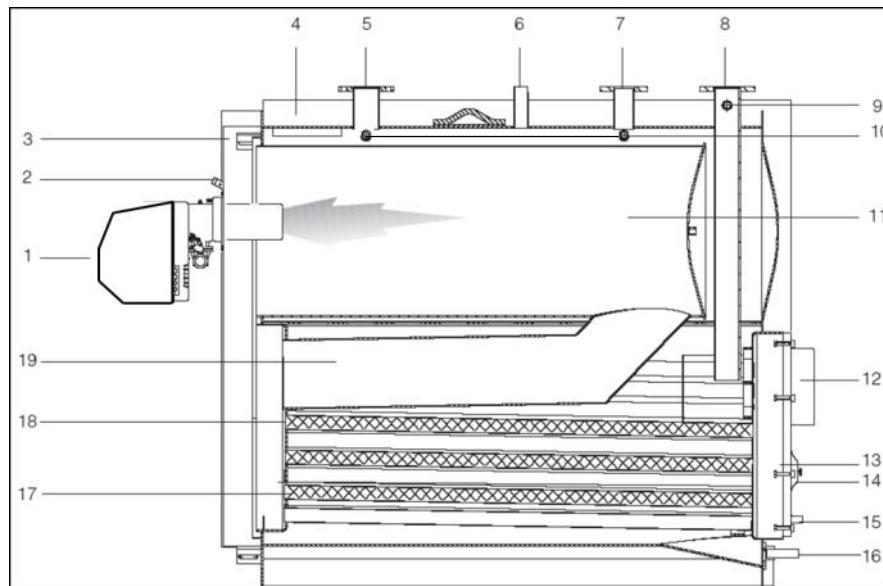
Acheminement de l'eau

Les chaudières STRATON XL présentent un grand volume d'eau et une faible perte de charge côté eau chaude. Sur la plupart des installations de chauffage, il est ainsi possible de raccorder directement la chaudière au dispositif de distribution du chauffage sans mettre en place un aiguillage intermédiaire. Cela facilite l'installation. Le retour est acheminé dans la chaudière de manière ciblée entre la zone supérieure et inférieure, de façon à utiliser de manière optimale l'effet de condensation dans la zone inférieure. Pour les circuits de chauffe à température de retour élevée, il existe un raccordement séparé du retour permettant d'éviter la diminution de l'effet de condensation par le mélange de l'eau de retour froide et chaude.

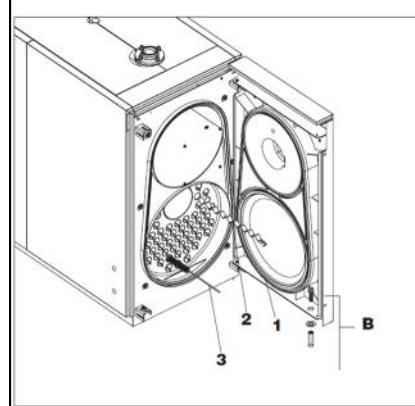
Transport du gaz chaud

Les gaz chauds s'écoulent à travers les tubes de fumée à contre-courant de l'eau de chauffage (échangeur thermique à contre-courant).

Les tubes de fumée sont disposés chacun avec une inclinaison dans le sens de l'écoulement pour garantir un écoulement propre du condensat. Dans le même temps, les surfaces sont nettoyées en permanence par le condensat qui s'écoule.



1	Brûleur	10	Douilles de sonde
2	Fenêtre de surveillance des flammes avec prise de pression	11	Foyer
3	Porte de la chaudière	12	Raccord de fumées
4	Habillage	13	Boîte de fumées
5	Départ	14	Orifice de nettoyage
6	Raccord de sécurité	15	Évacuation des condensats
7	Retour (Température haute)	16	Robinet de remplissage et de vidange
8	Retour (Température basse)	17	Turbulateurs
9	Douilles de sonde	18	Tubes de fumée de condensation
		19	2e conduit de fumées



1	Porte de la chaudière
2	Turbulateur
3	Brosse de nettoyage
B	Goujon pour la porte (utilisable à gauche ou à droite)

Isolation thermique

Le modèle STRATON XL présente une isolation thermique efficace, qui entoure de toutes parts le bloc chaudière. Les pertes de rayonnement et de disponibilité fonctionnelle sont ainsi réduites au minimum.

Utilisation conforme

La chaudière à condensation au fioul STRATON XL est conçue pour le chauffage d'ambiance et le traitement de l'eau chaude par le biais d'une

installation de chauffage à circuit fermé, présentant une température de départ de maxi 85°C et d'une pression de service de maxi 6 bar.

La chaudière ne doit pas être exposée aux influences météorologiques. Elle n'est pas conçue pour une mise en place à l'extérieur.

Elle doit uniquement être utilisée de manière conforme aux dispositions, dans le respect de la notice d'installation et de maintenance.

FR

Vue d'ensemble

Caractéristiques techniques

FR

Description		STRATON XL						
		150	210	270	350	450	600	
Puissance thermique de combustion Pleine charge	kW	150	210	270	349	450	600	
Puissance thermique de combustion Charge partielle ¹	kW	111	151	211	271	350	451	
Puissance thermique nominale Pleine charge	kW	146,4	205,2	264,3	343,7	441,9	589,2	
Puissance thermique nominale Charge partielle ¹	kW	116,2	157,9	220,3	282,1	364,4	469,5	
Température fumées en pleine charge (80/60°C) ²	°C	75	75	75	75	75	75	
Température fumées en charge partielle (50/30°C) ^{1,2}	°C	45	45	45	45	45	45	
Débit massique des fumées Pleine charge	g/s	63,9	89,5	115,0	148,7	191,7	248,4	
Débit massique des fumées Charge partielle ¹	g/s	49,0	66,6	93,1	119,6	154,4	206,0	
CO2	Charge partielle Charge pleine	%	12,0 13,0	12,0 13,0	12,0 13,0	12,0 13,0	12,0 13,0	
Pression de décharge résiduelle soufflante maxi ³	Pa	50	50	50	50	50	50	
Débit côté eau ($\Delta T=7^\circ X$)	m³/h	17,8	25,0	32,3	41,7	53,6	71,4	
Débit côté eau ($\Delta T=20^\circ X$)	m³/h	6,3	8,9	11,6	14,9	19,1	25,4	
Résistance côté eau ($\Delta T=7^\circ X$)	mbar	88,1	73,4	110,2	94,6	69,0	61,6	
Résistance côté eau ($\Delta T=20^\circ X$)	mbar	11,3	10,2	16,3	13,4	9,0	8,5	
Quantité condensats maxi	l/h	7,2	10,1	12,9	16,7	21,6	28,8	
Capacité en eau	l	323	360	495	555	743	770	
Teneur en gaz chambre de combustion	l	172	172	241	279	442	496	
Résistance côté gaz chaud	mbar	2,0	2,7	3,2	4,6	5,0	5,5	
Température de départ autorisée	°C	110	110	110	110	110	110	
Température de service max.	°C	85	85	85	85	85	85	
Pression de service max.	bar	6	6	6	6	6	6	
Poids net Sans brûleur	Chaudière Habillage Total	kg	510 50 560	530 50 580	677 60 737	753 70 823	1095 90 1185	1220 120 1340
Poids emballé Sans brûleur	Chaudière Habillage	kg	540 70	560 70	715 80	800 95	1145 120	1275 150
Raccordement électrique (panneau de commande chaudière) ⁴	V/Hz	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	
Homologation	VKF	26540						

1 aucune limitation de la charge partielle due à la chaudière. En fonction du brûleur, possibilité d'une charge partielle réduite possible et de températures et débits des gaz d'échappement plus faibles

2 température des fumées calculée pour le calcul de section selon l'EN 13384 (valeur moyenne sur la gamme)
La température des fumées mesurée peut varier selon le réglage du brûleur et la température système réelle.

3 en cas d'utilisation du brûleur ELCO suivant le tableau

4 pour brûleurs, le cas échéant, une alimentation en tension séparée 230V/50Hz ou 400V/50Hz via une ligne séparée est nécessaire

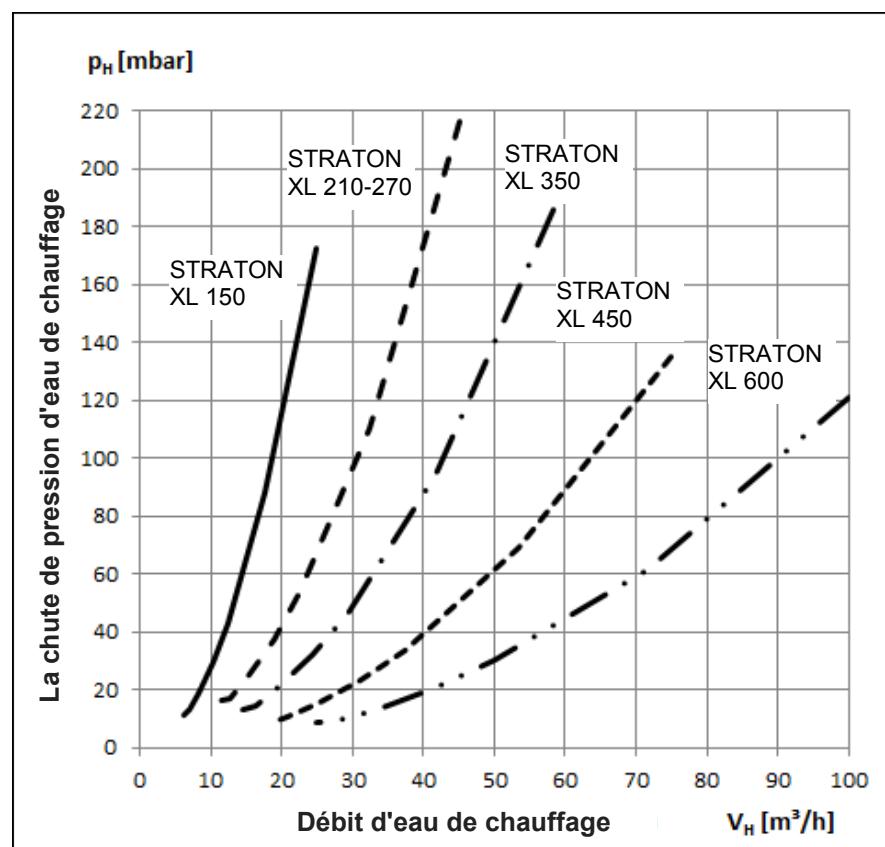
Vue d'ensemble

Caractéristiques techniques

Information produit ErP							
Spécification			STRATON XL				
			150	210	270	350	450
Puissance thermique nominale	P_{rated}	kW	150	210	270	350	450
Production de chaleur utile à la puissance thermique nominale et en régime haute température	P_4	kW	146,4	205,2	264,3	343,7	441,9
Production de chaleur utile à 30 % de la puissance thermique nominale et en régime basse température	P_1	kW	47,1	65,9	84,6	109,3	140,5
Class d'efficacité énergétique saisonnière	η_s	%	non applicable				
Efficacité utile à la puissance thermique nominale et en régime haute température	η_4	%	92,0	92,1	92,3	92,6	92,6
Efficacité utile à 30 % de la puissance thermique nominale et en régime basse température	η_1	%	98,7	98,6	98,4	98,1	98,1
Consommation d'électricité auxiliaire à pleine charge	el_{\max}	kW	en fonction du brûleur				
Consommation d'électricité auxiliaire à charge partielle	el_{\min}	kW	en fonction du brûleur				
Consommation d'électricité auxiliaire se tenir prêt	P_{SB}	kW	en fonction du brûleur				
Pertes thermiques en régime stabilisé	P_{stby}	kW	0,50	0,50	0,54	0,57	0,63
Consommation d'électricité du brûleur d'allumage	P_{ign}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Émission d'oxyde d'azote ¹	NO_x	mg/kWh	< 120				

1 Avec ELCO brûleur à flamme bleue VB30/35 DUO e VB40/45 DUO

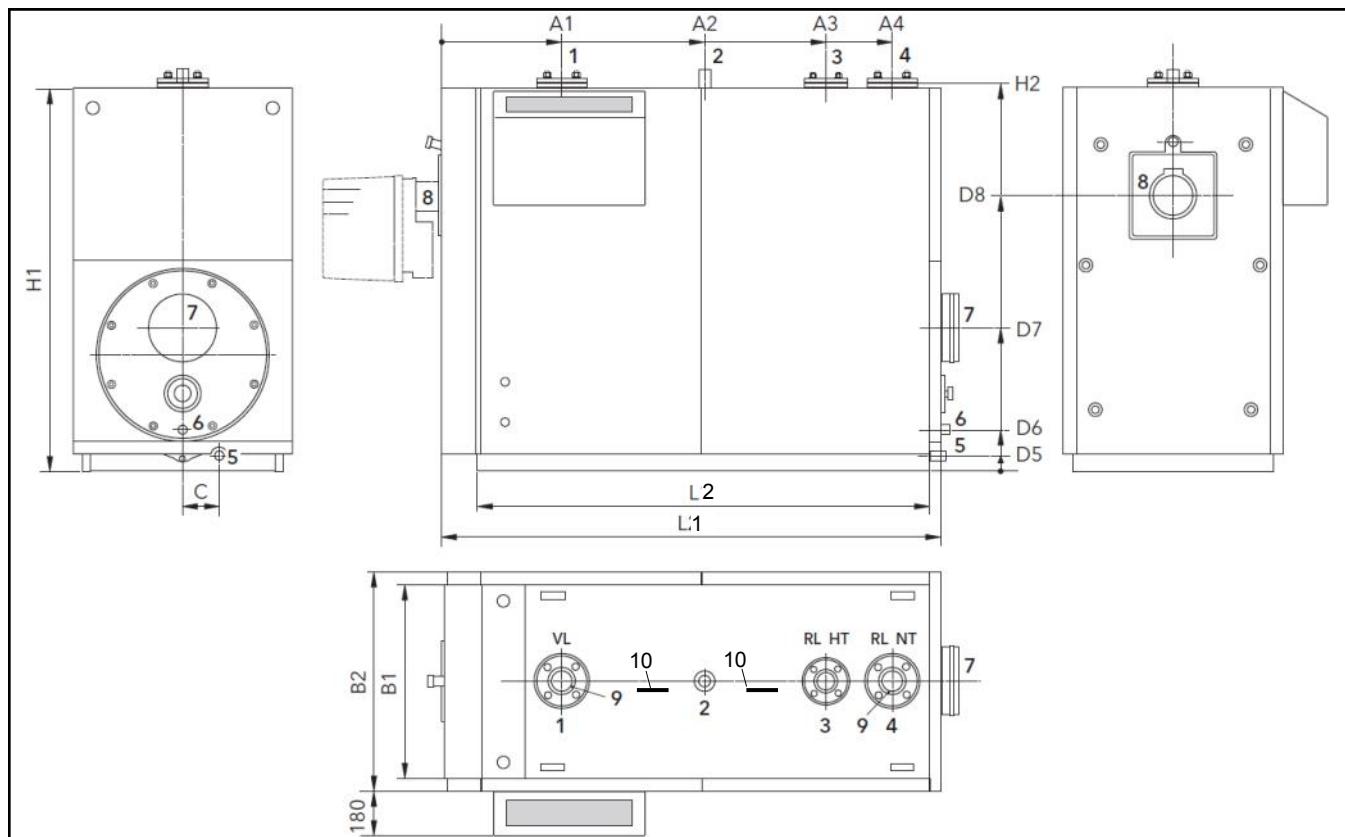
La résistance à l'écoulement côté eau est la différence de pression entre le raccord de départ et de retour de la chaudière à combustion. Elle dépend du débit volumétrique de l'eau chaude.



Vue d'ensemble

Dimensions et raccords

FR



Description	STRATON XL	150	210	270	350	450	600
H1 Hauteur Chaudière	mm	1315	1315	1437	1437	1680	1680
H2 Raccordements d'eau	mm	1340	1340	1450	1450	1695	1695
B1 Largeur Dimensions d'installation	mm	690	690	750	750	790	790
B2 Chaudière	mm	760	760	820	820	890	890
L1 Profondeur / Chaudière	mm	1455	1455	1655	1865	2035	2235
L2 Longueur Pied de la chaudière	mm	1305	1305	1490	1690	1865	2070
1 Départ VL	PN6* / DN	65	65	65	80	100	100
Longueur A1	mm	405	405	420	435	441	441
2 Module de sé- curité Filetage externe	DN / R	32 / 1½"	32 / 1½"	32 / 1½"	32 / 1½"	40 / 1½"	40 / 1½"
Longueur A2	mm	805	805	870	970	991	1041
3 Retour RL HT	PN6* / DN	50	50	50	65	80	80
Longueur A3	mm	1090	1090	1170	1420	1591	1741
4 Retour RL NT	PN6* / DN	65	65	65	80	100	100
Longueur A4	mm	1290	1290	1470	1670	1841	2041
5 Évacuation Filetage externe	DN / R	25 / 1"	25 / 1"	25 / 1"	25 / 1"	25 / 1"	25 / 1"
Hauteur D5	mm	60	60	60	60	80	80
Largeur C	mm	132	132	137	137	125	125
6 Condensat Filetage externe	DN / R	25 / 1"	25 / 1"	25 / 1"	25 / 1"	32 / 1¼"	32 / 1¼"
Hauteur D6	mm	150	150	155	155	215	215
7 Air d'échappe- ment Ø interne	mm	200	200	250	250	300	300
Hauteur D7	mm	505	505	515	515	635	635
8 Brûleur Hauteur	D8	950	950	1030	1030	1235	1235
9 Puits thermo- métriques, 3 fois chaque Ø interne	mm	7	7	7	7	7	7
10 Oeillets de transport							

* raccordement à bride en PN6 suivant la norme EN 1092-1 : HT = Haute Température, NT=Basse Température

Vue d'ensemble

Sélection du brûleur

Sélection du brûleur et réglage

Pour la chaudière à condensation au fioul STRATON XL, des brûleurs à flamme bleue adaptés et à deux allures sont disponibles. Les brûleurs sont homologués selon la norme EN 267 et peuvent être utilisés avec le modèle STRATON L avec fioul écologique à faible teneur en soufre selon la norme SN 181160-2: 2012.

La combinaison chaudière-brûleur doit être sélectionnée en fonction du besoin thermique du bâtiment et de la hauteur de mise en place géographique de l'installation. Choisir une combinaison chaudière-brûleur trop élevée n'est pas rentable.

L'objectif d'un réglage optimal est d'atteindre de longues périodes de fonctionnement du brûleur et d'éviter une variation de température rapide dans la chaudière. Les variations de température en douceur entraînent une plus longue durée de vie de l'installation de chauffage. Chaque jeu de charge (Brûleur marche/arrêt) entraîne des contraintes thermiques (charges sur le corps de la chaudière). C'est pourquoi le nombre de démarriages de brûleur ne doit pas dépasser 15 000 par an.

Les recommandations et réglages ci-après doivent contribuer à répondre à ce critère. Si ce critère n'est malgré tout pas rempli, il convient de prendre contact avec le service Clients d'ELCO.

Sélectionner le brûleur et la chaudière en fonction des besoins en chaleur, pour obtenir la plus grande plage de réglage disponible.

Régler la puissance du brûleur le plus bas possible.

Régler le brûleur sur maximum la capacité thermique de combustion indiquée sur la plaque signalétique QN. Ne pas surcharger la chaudière !

La sélection doit être définie en accord avec ELCO en fonction du projet d'installation concret.

L'utilisation d'autres brûleurs que ceux indiqués dans le tableau est autorisée uniquement avec l'accord d'ELCO.

STRATON XL	Brûleur VB	Capacité du brûleur kW	pour une hauteur au-dessus du niveau de la mer ¹
150	30.120 DUO	80-112	500
	30.190 DUO	107-150	1590
210	30.190 DUO	127-178	500
	30.230 DUO	150-210	920
	35.320 DUO	150-210	2110
270	30.230 DUO	161-225	500
	35.320 DUO	186-260	500
	35.370 DUO	193-270	1420
350	35.370 DUO	214-300	500
	40.420 DUO	264-349	1150
	40.460 DUO	264-349	1620
450	40.420 DUO	279-390	500
	40.460 DUO	300-420	500
	40.590 DUO	321-450	1150
600	40.590 DUO	382-505	500
	45.810 DUO	429-600	1520

FR

¹ en cas d'utilisation de la combinaison chaudière-brûleur dans des endroits géographiquement plus élevés que ceux indiqués dans le tableau, il convient de prendre en compte une perte de puissance de 1,45% tous les 100 mètres.

Exemple :

STRATON XL 350 avec VB40.420DUO à 1 800 m au-dessus du niveau de la mer

Puissance : 349 kW à 1 150 m au-dessus du niveau de la mer

Déférence de hauteur : 1 800m – 1 150 m = 650m

Perte de puissance : $6,5 \times 1,45\% = 8,7\%$

Puissance accessible : $349 \text{ kW} - 8,7\% = 322 \text{ kW}$

Vue d'ensemble

FR

Contenu de la livraison

Contenu de la livraison

Assurez-vous que le produit livré en plusieurs pièces est complet et se trouve dans un état irréprochable. Dans le cas contraire, veuillez-vous adresser immédiatement à votre succursale ELCO.

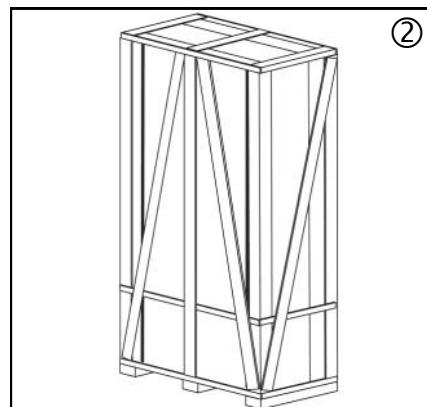
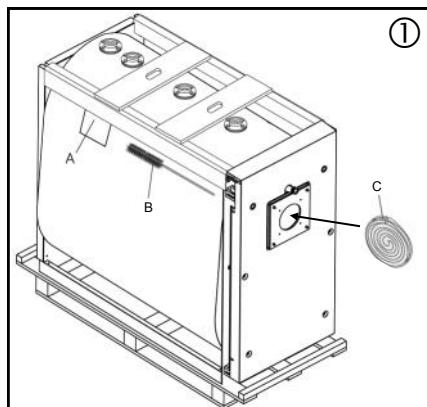
(1) Chaudière à condensation emballée sur palette.

Enveloppe de documents (A) contenant :

- plaque signalétique (à fixer sur l'habillage lors de l'installation)
- étiquettes avec codes-barres

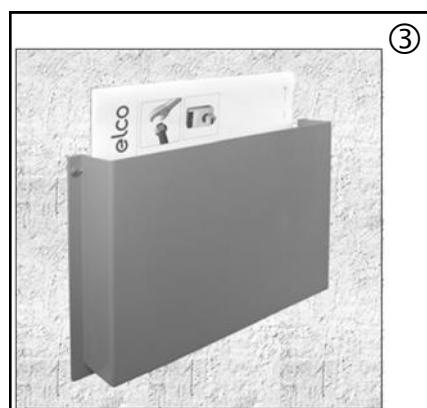
Brosse de nettoyage (B)

Tapis en céramique (C) dans la chambre de combustion

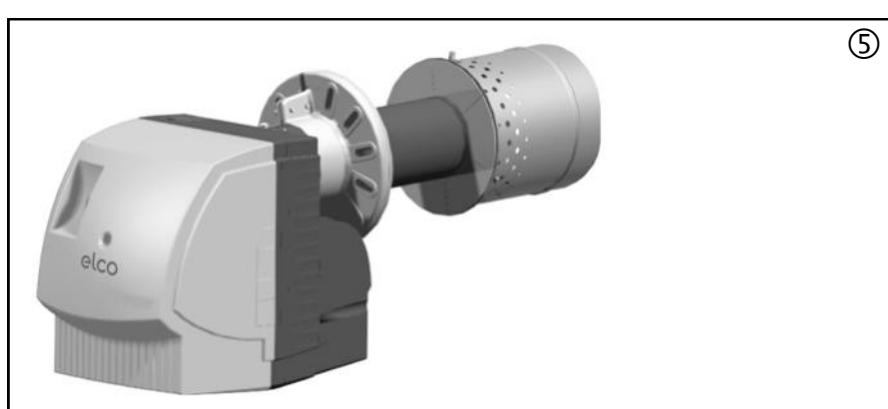


(2) Habillement complet avec accessoires de montage, protégé par un emballage en carton et une caisse en bois.

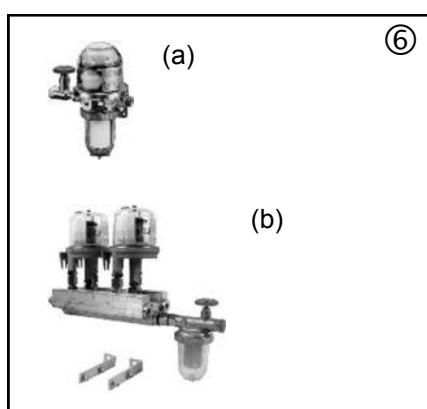
(3) Documentation chaudière dans le carton avec le porte-documents.



(5) Brûleur au fioul à flamme bleue dans le carton avec les accessoires de montage et la documentation sur le brûleur.



(6) Filtre à fioul avec fonction d'aération dans le carton avec la notice de montage, (a) pour brûleur VB30/35/40..DUO (b) pour VB45.810 DUO



(7) Limiteur de température d'échappement de gaz pour montage sur tuyau d'échappement

Vue d'ensemble

Contenu de la livraison Identification de la chaudière

(7) Panneau de commande chaudière (à commander séparément avec les accessoires)

En fonction de l'application, il est possible de choisir entre trois panneaux de commande de chaudière.

Panneau de commande avec LOGON B G2Z2/360

Régulateur de chauffage pour deux circuits de chauffe mélangés et un réchauffeur d'eau sanitaire ainsi que régulation du brûleur à deux allures. Y compris câbles de brûleurs fournis prêts à raccorder et sonde de température extérieure.

Panneau de commande avec LOGON B G2Z2/360 et module supplémentaire LOGON B WZ1

Comme précédemment, néanmoins avec module supplémentaire pour le troisième circuit de chauffe mélangé et un deuxième réchauffeur d'eau sanitaire. Y compris appareil de commande et d'affichage pour le fonctionnement autonome des circuits supplémentaires.

Panneau de commande de chaudière manuel

Thermostat de régulation et compteur d'heures de fonctionnement pour la première et la deuxième allure du brûleur, et affichage de la température de la chaudière. Sans régulateur de chauffage, la commande chaudière/brûleur peut être effectuée sur place via une installation de gestion technique de bâtiment.

Y compris câbles de brûleurs fournis prêts à raccorder.



FR

Identification de la chaudière :

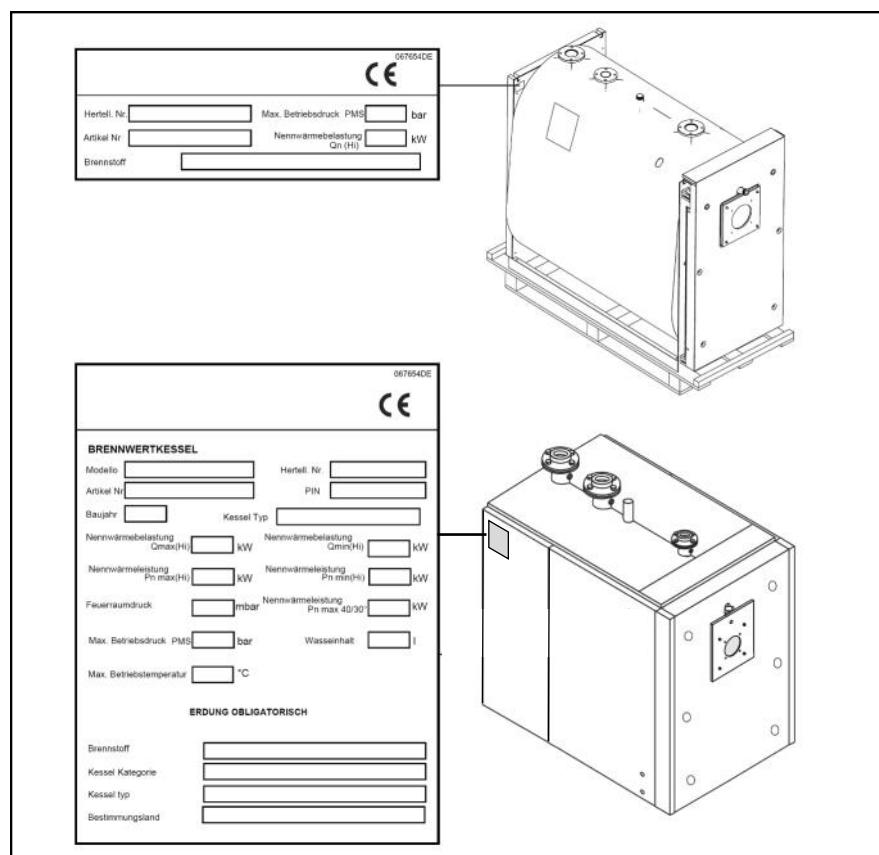
Plaque d'identification

Apposée sur le corps de la chaudière avec indication du numéro de série, du modèle et de la puissance de combustion.

Plaque signalétique

Indique les données techniques et les données de performance de l'appareil. Est contenue dans l'enveloppe à documents et doit impérativement être fixée de manière visible par l'installateur sur l'habillage de la chaudière, après achèvement de l'installation.

! L'effacement, le retrait ou l'absence de ces plaques et/d'autres signes d'identification du produit compliquent les opérations d'installation et de maintenance.



Montage

Lieu d'installation

FR

Exigences en matière de lieu d'installation et d'environnement	Clarification de l'exigence
Exécution du lieu d'installation	<p>Le lieu d'installation doit être construit conformément aux réglementations de construction régionales et des règlements de combustion. En général, les foyers doivent uniquement être installés dans des locaux où aucun danger ne peut survenir en raison de l'installation, de la taille, de la construction et du type d'utilisation, et qui sont dimensionnés de sorte que les appareils puissent être correctement installés, utilisés et entretenus.</p> <p>Les foyers présentant une puissance thermique nominale totale supérieure à 100 kW doivent uniquement être installés dans des locaux :</p> <ul style="list-style-type: none">• qui ne sont pas utilisés à d'autres fins• qui n'ont pas d'ouvertures vers d'autres locaux, hormis les ouvertures des portes• dont les portes sont étanches et ferment automatiquement, et• qui peuvent être ventilés.
Interrupteur d'arrêt d'urgence	Le brûleur et les dispositifs de transport de combustibles des foyers doivent pouvoir être coupés à tout moment au moyen d'un commutateur situé à l'extérieur du local d'installation (bouton d'arrêt d'urgence). A côté du bouton d'arrêt d'urgence doit être placée une pancarte avec l'inscription « BOUTON D'ARRET D'URGENCE - COMBUSTION ».
Température sur le lieu d'installation +5...+40°C	Toutes les conduites hydrauliques ultérieures et notamment l'évacuation des condensats doivent également être posées sur toute leur longueur en veillant à une protection antigel.
Humidité relative de l'air <60%	Aucune formation de point de rosée ou de condensation d'humidité sur le lieu d'installation.
Alimentation en air de combustion pour un fonctionnement dépendant de l'air ambiant	Une ouverture d'air frais suffisante doit être disponible, à cet effet, ce qui suit s'applique : <ul style="list-style-type: none">• CH : puissance thermique (kW) x 6 = ... cm², néanmoins au minimum 150 cm².• DE : jusqu'à 50 kW : 150 cm², pour chaque kW supplémentaire : + 2,0 cm². Des écarts peuvent exister par rapport aux directives communales. <p>Les ouvertures et conduites d'air de combustion ne doivent pas être fermées ou recouvertes, lorsqu'il n'est pas garanti par des dispositifs de sécurité correspondants que le foyer peut uniquement être utilisé en cas de section d'écoulement libre. La section nécessaire ne doit pas être réduite par une trappe ou une grille.</p>
Qualité de l'air de combustion	L'air de combustion doit être exempt de composés d'hydrocarbures halogénés. Les composés halogénés ont un effet fortement corrosif. Ils sont contenus dans les vaporiseurs (laque), les diluants, les détergents, les dégraissants et les dissolvants. L'air de combustion ne doit pas être exposé à une génération importante de poussière ou d'une augmentation de l'humidité de l'air (par ex. buanderie).
Installations d'aspiration d'air	Les foyers, dont l'air de combustion provient du local d'installation, peuvent être mis en place dans des locaux disposant d'installations d'aspiration d'air, uniquement si : <ul style="list-style-type: none">• un fonctionnement simultané des foyers et des installations d'aspiration d'air est empêché par les dispositifs de sécurité• le transport de fumées est surveillé au moyen de dispositifs de sécurité correspondants ou• les fumées sont évacuées par les installations d'aspiration d'air ou s'il est garanti qu'aucune dépression dangereuse ne peut être provoquée par ces installations.
Protection contre les incendies	Respecter les distances par rapport aux composants inflammables conformément aux réglementations locales. <ul style="list-style-type: none">• Respecter en principe une distance minimale de 40 cm.• Ne pas entreposer les matériaux ou les fluides inflammables à proximité de la chaudière.
Protection contre les inondations	<ul style="list-style-type: none">• Déconnecter la chaudière de l'alimentation en combustible et de l'alimentation en tension du réseau bien avant l'arrivée de l'eau.• Avant la remise en service, remplacer les composants, les composants du brûleur, les dispositifs de régulation et de commande, qui sont entrés en contact avec l'eau.

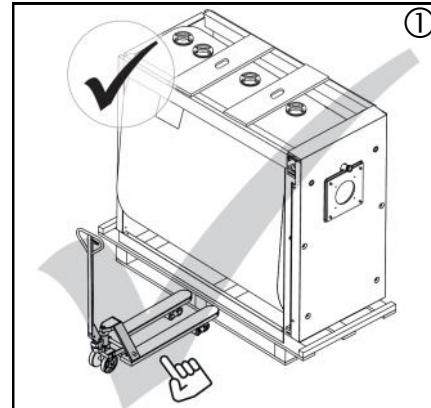
Montage

Transport et pose

Transport et pose

Le bloc chaudière peut être transporté sur la palette fournie:

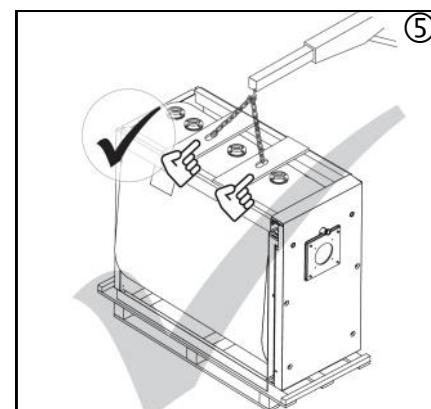
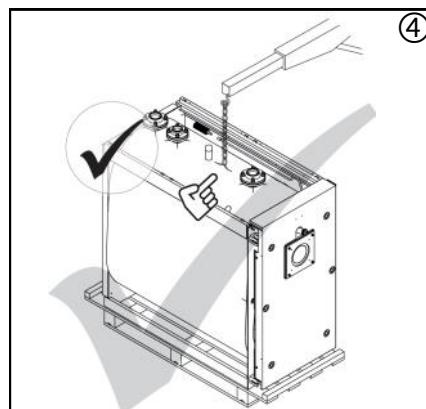
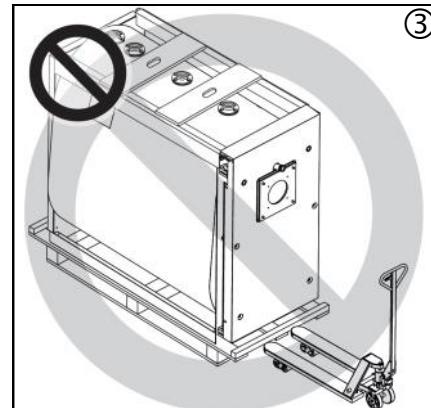
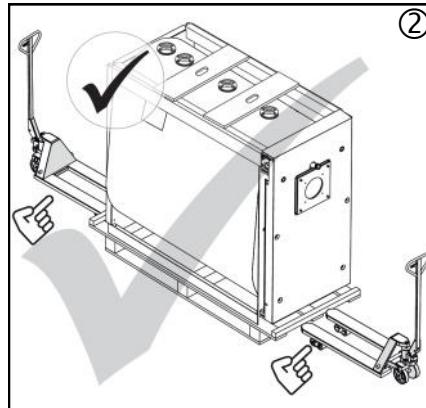
- (1) avec un chariot élévateur à fourche à travers le corps de la chaudière
- (2) avec deux chariots éléveurs le long du corps de la chaudière.
- (3) Le transport avec un seul chariot élévateur le long du corps de la chaudière n'est pas autorisé.
- (4) Lors du transport avec une grue, utilisez uniquement les anneaux de levage fournis au sommet de la chaudière à cet effet.
- (5) Si la chaudière est équipée de deux boulons à œil, utilisez une chaîne suffisamment longue. Angle entre les deux brins de chaîne <60°.



FR

! Risque de blessure dû à un mauvais levage ou à une mauvaise fixation pendant le transport !

- Utiliser une grue avec capacité de charge suffisante.
- Utiliser des chaînes suffisamment longues, angle entre les deux extrémités de chaînes < 60°.
- Protéger la marchandise transportée contre la chute.
- Faites attention au poids de la chaudière et aux moyens de transport.
- Éviter les dommages dus au transport
- Protéger contre tout dommage les composants sensibles aux chocs (par ex. habillage de la chaudière) par le biais de mesures de protection.
- Porter les vêtements de protection appropriés (chaussures de sécurité).
- Avant la mise en place de la chaudière, retirer les sangles de transport et la palette en bois



Dimensions d'installation sans palette / con palette		STRATON XL					
		150	210	270	350	450	600
Largeur	mm	690 / 780	690 / 780	750 / 800	750 / 800	790 / 970	790 / 970
Hauteur	mm	1340 / 1515	1340 / 1515	1450 / 1625	1450 / 1625	1695 / 1893	1695 / 1893
Longueur	mm	1455 / 1650	1455 / 1650	1655 / 1850	1865 / 2050	2035 / 2240	2235 / 2440

Montage

FR

Mise en place de la chaudière

Lieu d'installation

Choisir le lieu d'installation de telle manière qu'un raccordement aussi rapide que possible et sans déviation du conduit de fumées au tuyau de fumées soit possible.

La surface d'installation ou la fondation doit être plane et horizontale.

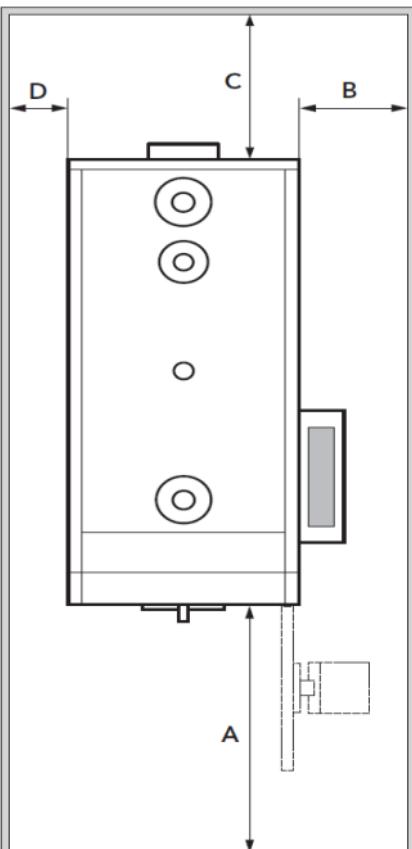
i Socle chaudière

Le socle de la chaudière maçonner ou scellé dans le béton par le client doit mesurer au minimum 10 cm de haut pour garantir l'évacuation des condensats, être conforme aux dimensions de la chaudière et ne pas atteindre les parois latérales du local d'installation pour des raisons d'insonorisation.

A défaut, il est possible d'utiliser pour cette chaudière des blocs de mise en place de chaudière, à commander comme accessoires auprès d'ELCO. Ceux-ci amortissent également le son corporel d'environ 10 dB(A).



L'évacuation des condensats de la chaudière doit se situer au-dessus du couvercle du siphon.



Minimale Wandabstände

Mass	STRATON XL	empfohlen [mm]	minimal [mm]
A	150	1600	1400
	210	1600	1400
	270	1750	1550
	350	1950	1750
	450	2150	1950
	600	2350	2150
B*	150 - 600	1000	800
C	150 - 600	1200	800
D*	150 - 600	600	400

La porte du brûleur et le panneau de commande de la chaudière peuvent être montés soit à gauche soit à droite, au choix. En cas de montage à gauche, les cotes B et D changent. En cas de montage sur différents côtés, il convient de respecter sur les deux côtés de la chaudière, une distance par rapport au mur suivant l'indication B.

A	Espace requis pour les travaux de maintenance et pour le retrait du capot d'insonorisation
C	L'accessibilité et le démontage du boîte de fumées doivent être assurés. Pour des mesures d'insonorisation, il convient de prévoir un espace libre supplémentaire (prendre en considération la place pour le ramoneur et pour tout nettoyage du siphon de condensat).

Pour simplifier les travaux de montage, d'entretien et de service, de plus grandes distances par rapport au mur sont recommandées.

Les foyers et conduits de fumées (à des températures de fumées jusqu'à 160°C) doivent être le plus possible éloignés des composants en matériaux de construction inflammables et meubles de montage ou protégés de manière à ce qu'aucune température supérieure à 85°C ne puisse survenir à cet endroit en cas de capacité thermique nominale. Les dimensions minimales indiquées doivent être observées.

Montage

Modification de la charnière de porte Réglage de la porte

FR

Conception de la charnière de porte

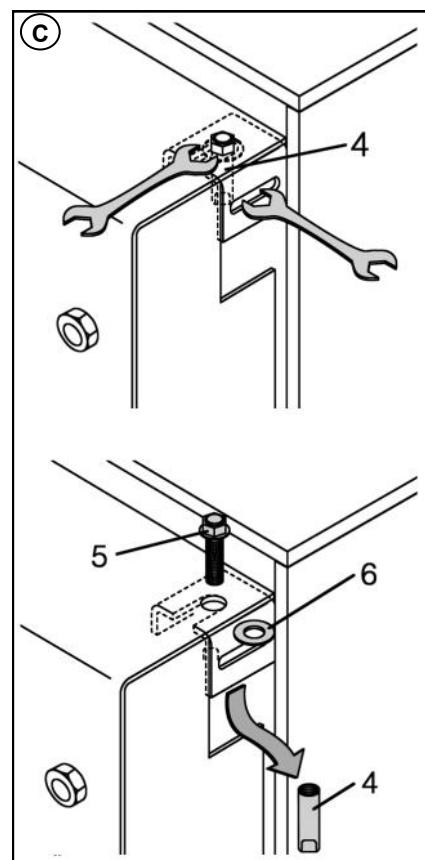
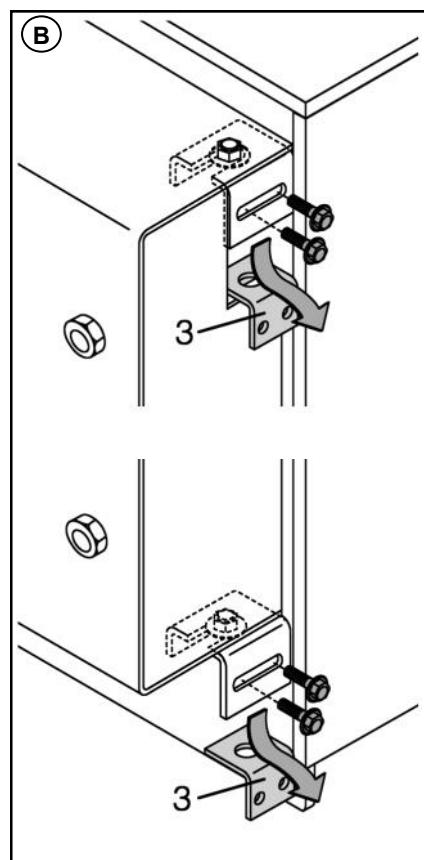
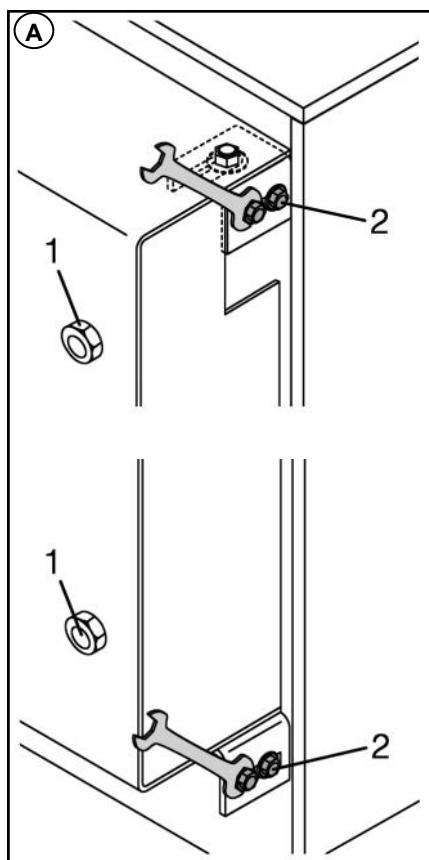
A l'usine, le point de rotation de la porte de la chaudière est positionné sur le côté droit de la chaudière. Pour des raisons de conception, il convient de faire la différence entre le système de charnière STRATON XL 150-350 et le système de charnière STRATON XL 450-600.

Modification du point de rotation de STRATON XL 150-350

Sur STRATON XL 150-350, procéder comme suit pour la modification du point de rotation à gauche :

- vérifiez le serrage intégrale des vis de porte (1) et retirez ensuite les vis de charnière (2).
- Enlevez les languettes de porte (3)
- Insérez dans la fente latérale supérieure une clé à fourche de 10 mm et exercez une contre-poussée sur la douille (4).

- Dévissez la vis supérieure (5), retirez ensuite la douille (4) et la rondelle en U (6).
- Effectuez les opérations dans le sens inverse pour rétablir la fonction d'ouverture sur la face opposée.



Réglage de la porte

La porte doit être ajustée de manière uniforme de tout côté sur les doubles joints d'étanchéité pour qu'aucun gaz de combustion dangereux ne puisse s'échapper (chambre de combustion sous pression).

- Serrez légèrement les vis d'arrêt (1) sur tout le pourtour jusqu'à ce que la porte repose de tout côté de manière uniforme sur le joint d'étanchéité.
- Desserrez les vis de charnière (2),

ensuite serrez les vis d'arrêt (1) sur tout le pourtour jusqu'à ce que la porte repose fermement de tout côté sur le joint.

- Serrez les vis de charnière (2).

Montage

Modification de la charnière de porte

FR

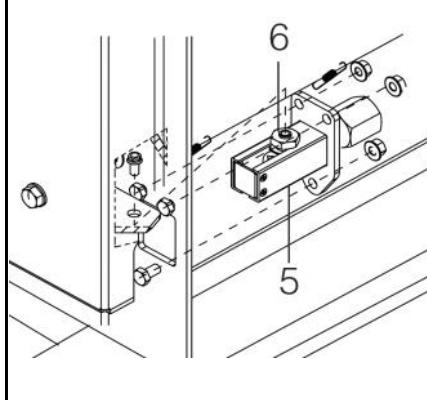
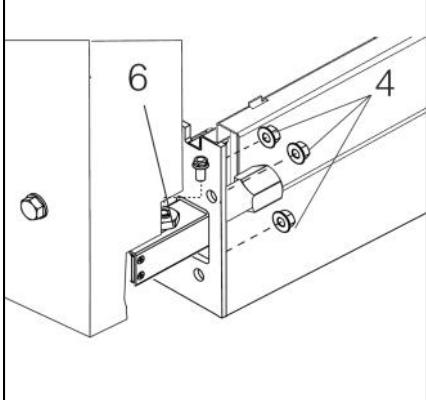
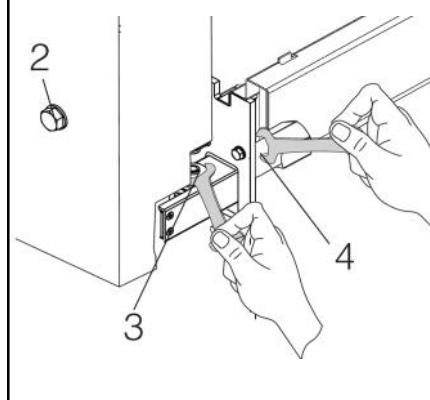
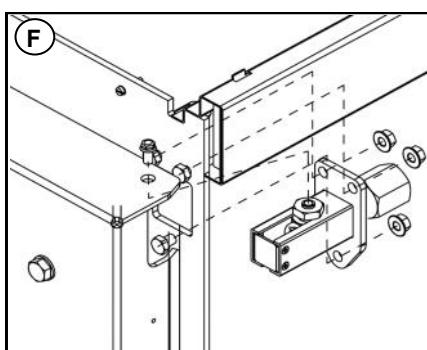
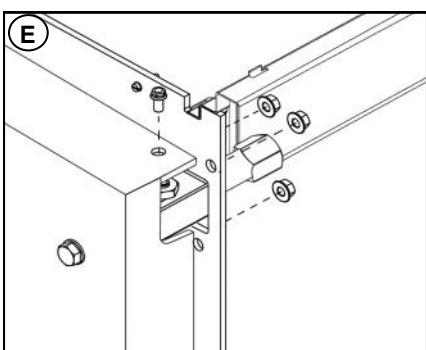
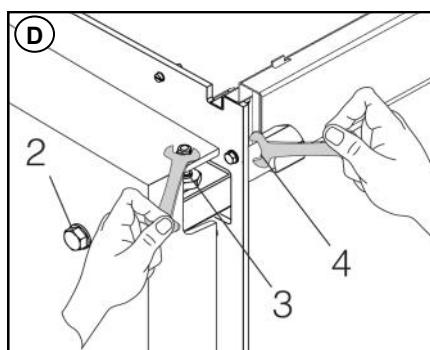
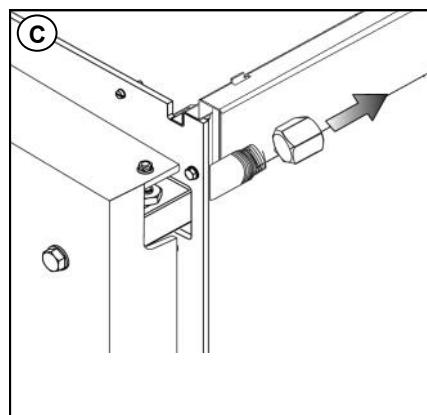
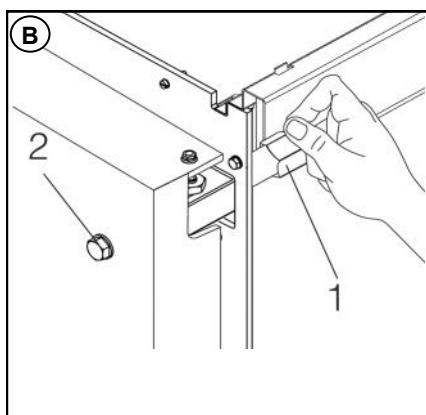
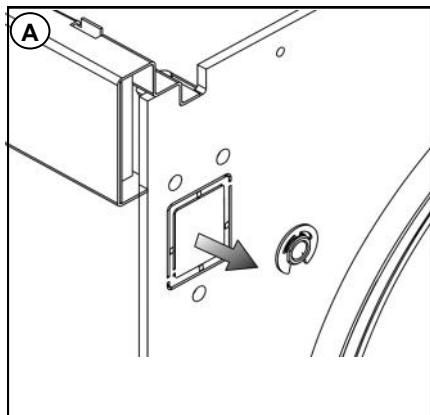
Modification du point de rotation de STRATON XL 450-600

- Ouvrir la porte de la chaudière.
- A l'aide d'une petite scie ou d'une lime, détacher les ouvertures pré-découpées des goujons sur le côté gauche de la chaudière (en haut et en bas).
- Refermer la porte de la chaudière et serrer les goujons (2) de sorte que la porte se tienne en toute sécurité par l'effet de la pression.
- Retirer avec prudence le cache (1).

Faire attention à la pression du ressort inséré dans le tube fileté.

- Retirer le goujon (3) et les écrous (4) (en haut et en bas).
- Retirer les écrous (4) qui fixent la plaque de charnière (5) sur la porte de la chaudière et retirer la plaque de charnière.
- Remonter la plaque de charnière sur le côté opposé. Pour cela, bien veiller à ce que le cylindre situé au-dessus de l'écrou (6) se retrouve bien dans son emplacement. Si

nécessaire, visser l'écrou (6) pour le soulever. Ensuite, serrer le goujon (3).

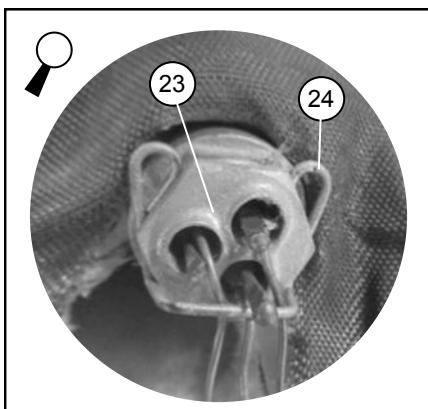
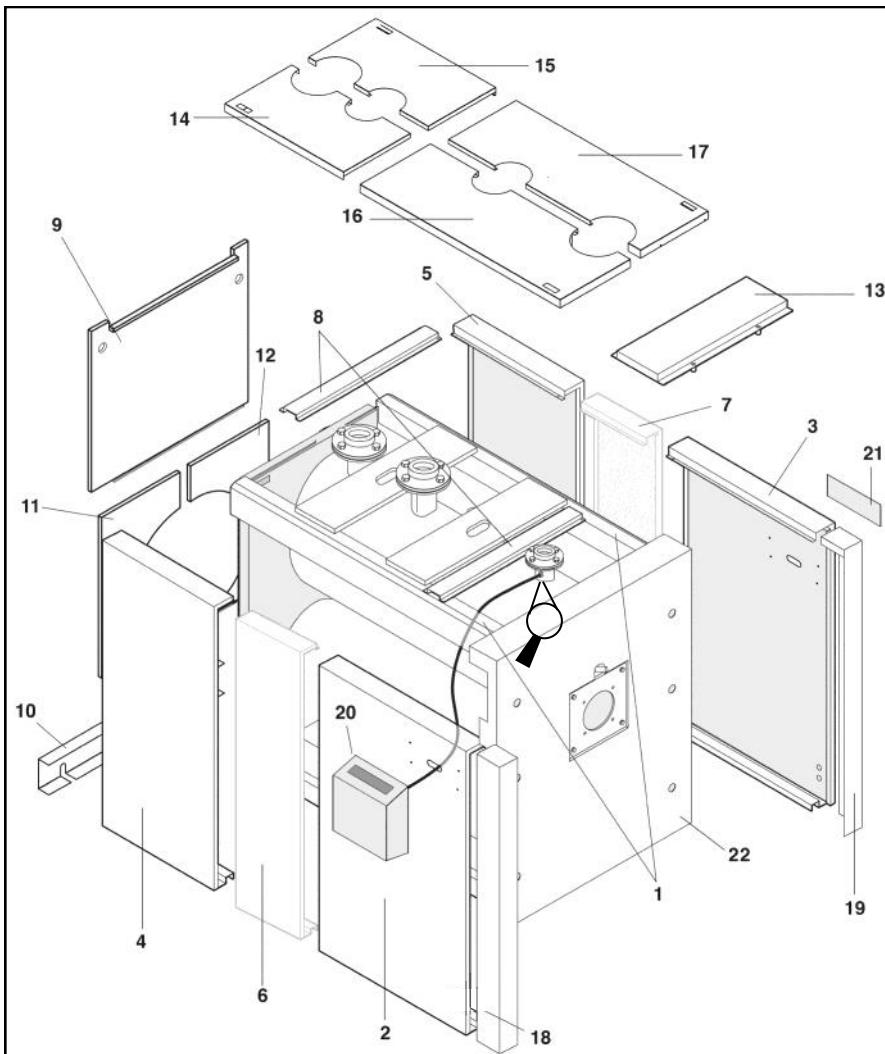


Montage

Montage de l'habillage

Montage du panneau de commande de chaudière

FR



Montage de l'habillage

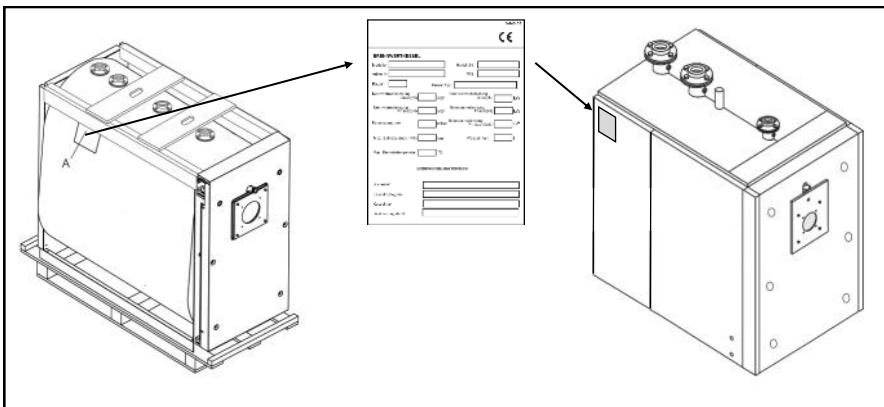
- Fixez les deux supports transversaux (8) sur les deux rails longitudinaux à l'aide des vis fournies.
- Enclinez les plaques latérales avant (2, 3) et arrière (4, 5) sur le bâti inférieur et sur les supports longitudinaux supérieurs (1) de la chaudière.
- Sur les modèles STRATON XL 450 et 600, vous devez également encliner les plaques latérales (6, 7). Fixez celles-ci à l'aide des vis fournies sur les supports transversaux supérieurs (8).
- Montez la paroi arrière supérieure (9), la barre latérale inférieure (10) et ensuite, les parois inférieures (11) et (12).
- Retirer le couvercle du panneau de commande (20). Enclinez le panneau de commande sur le côté souhaité (droite ou gauche) à l'aide de ses goujons de maintien dans les bornes à ressort de la tôle latérale (2 ou 3) et fixez-le ensuite à l'aide des vis fournies.
- Guidez les trois capillaires et la sonde de température de la chaudière à travers le passage dans la paroi arrière du panneau de commande et vers les puits thermométriques (23) situés sur le départ de la chaudière (insérez les trois capillaires sur le côté du panneau de commande, la sonde sur le côté opposé). Fixez les capillaires et/ou la sonde avec le ressort (24).
- Montez l'obturateur (21) sur le côté opposé au panneau de commande.
- Fixez la plaque avant supérieure (13).
- Montez les plaques de recouvrement (14) et (15), et également (16) et (17) pour les STRATON XL 350-600.
- Fixez l'habillage avant (22) sur la porte de la chaudière.
- Enfin, raccordez les plaques latérales avant (18) et (19).

Montage

Mise en place de la plaque signalétique et du porte-documents

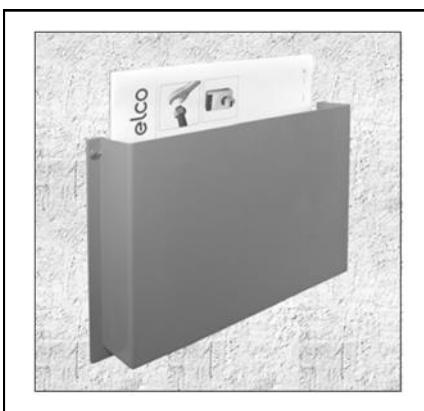
Montage du brûleur

FR



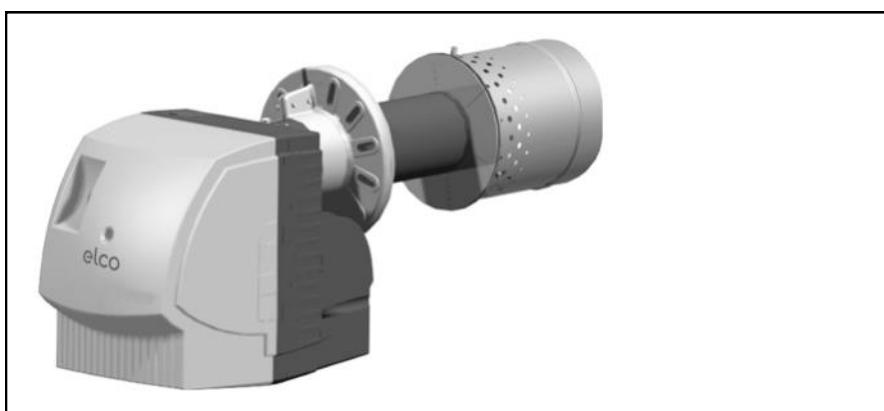
Mise en place de la plaque signalétique

Ouvrir à nouveau la plaque de recouvrement arrière gauche de l'habillage de la chaudière. Retirer la plaque signalétique de la pochette de documents qui se trouve dans l'isolation de la chaudière. Placer la plaque signalétique sur l'habillage de la chaudière à un endroit bien accessible, de préférence sur le coin arrière gauche ou droit de l'habillage latéral.



Montage du porte-documents

Placer le porte-documents à un emplacement facilement accessible de l'habillage de la chaudière ou dans le local d'installation.



Montage du brûleur

Pour le montage du brûleur, procéder suivant la notice fournie dans le carton du brûleur.

Installation

Conception du système de chauffage

Exigences générales relatives au système de chauffage	Clarification de l'exigence
Utilisation des standards ELCO ou des propositions du système	<p>Pour la mise en place de l'installation de chauffage, utiliser les standards ELCO ou les propositions du système. Pour cela, les documents ELCO contenant le schéma hydraulique, le schéma électrique et les listes des paramètres de configuration du régulateur sont à votre disposition. Les illustrations ne sont pas forcément exhaustives. Les règles de la technique en vigueur s'appliquent pour l'application pratique.</p> <p>i Remarque : Les standards peuvent être consultés gratuitement. Les schémas de raccordement indiqués et les paramètres de configuration du régulateur facilitent l'opération d'installation et de mise en service. Pour les installations qui s'écartent des standards, un schéma électrique est nécessaire. Il est possible de se le procurer sous forme de prestation d'ELCO.</p>
Conception des pompes de circuit de chauffage	<ul style="list-style-type: none"> • Les pompes de chauffage des installations de chauffage central doivent être dimensionnées conformément aux règles techniques reconnues. • Limiter le débit volumétrique de l'eau dans la chaudière à une répartition de température de minimum 7°K. • Concevoir correctement la pompe. Les débits volumétriques élevés et les pompes surdimensionnées peuvent entraîner un encrassement ou des dépôts sur les surfaces de l'échangeur thermique et réduisent l'effet de condensation de la chaudière.
Circuits de chauffe mélangés	<p>La régulation du circuit de chauffe avec mélangeurs 3 voies améliore le comportement de réglage et est particulièrement recommandée pour les installations avec plusieurs circuits de chauffage. Les mélangeurs 4 voies et circuits d'injection doivent être évités car ils réduisent l'effet de condensation.</p>
Séparation du système via un échangeur thermique à plaques	<p>Une séparation du système doit être prévue, lorsque : une infiltration d'oxygène permanente dans l'eau chaude ne peut être évitée (pas d'installation fermée, tubes en plastique non étanches à la diffusion d'un chauffage au sol, appont permanent d'eau de chauffage). la quantité totale de l'eau de remplissage et d'appoint, qui est remplie ou ajoutée pendant la durée de vie de la chaudière, ne doit pas dépasser le triple de la capacité en eau de l'installation. pour d'autres raisons, la qualité de l'eau chaude ne répond pas aux exigences de la chaudière à condensation (ancienne installation avec degré d'encrassement élevé, ajout de produits chimiques).</p>
Utilisation d'un aiguillage hydraulique	<p>L'utilisation d'un aiguillage hydraulique doit être évitée le plus possible pour optimiser l'utilisation de la valeur énergétique. Pour certaines constellations d'installations, par ex. pour les installations à plusieurs chaudières ou en cas de volume de recirculation extrêmement élevé des circuits correspondant à une différence de température < 7°K, l'utilisation d'un aiguillage hydraulique peut cependant être nécessaire.</p>
Utilisation de tubulures de retour haute température	<p>Les plus grandes installations de chauffage sont fréquemment composées de plusieurs circuits de chauffe avec différentes températures système. Si tous les circuits de chauffe sont rassemblés dans un retour commun, on aboutit à la formation d'une température mélangée qui est supérieure à la température de retour la plus basse. Cela a pour conséquence une réduction de l'effet de condensation. Pour l'éviter, la chaudière à condensation STRATON XL est équipée d'une deuxième tubulure de retour supplémentaire. Les circuits de chauffe à des températures de retour élevées, comme pour le traitement de l'eau chaude ou pour les installations de ventilation, sont raccordés à une tubulure de retour haute température. Pour cela, le débit volumétrique au-dessus de la tubulure de retour basse température doit être supérieur à 10% du débit volumétrique total. S'il n'y a aucune différence de températures de retour, tous les circuits de chauffe sont raccordés à la tubulure de retour basse température.</p>
Préparation de l'eau chaude sanitaire	<p>Lors du raccordement d'un réchauffeur d'eau sanitaire avec échangeur thermique intérieur sur le retour haute température, il est recommandé d'utiliser le circuit de chauffe avec la température de retour minimale en même temps que le traitement de l'eau chaude. Il en résulte une augmentation du taux d'utilisation de la chaudière à condensation. Les réchauffeurs d'eau sanitaire avec échangeur thermique externe doivent être raccordés au retour basse température en raison de la température de retour basse. Le réchauffeur d'eau sanitaire doit être dimensionné de manière à ce que la capacité thermique minimale (en fonction du brûleur) ne dépasse pas la capacité de transfert de l'échangeur thermique d'eau chaude. Une capacité élevée de la chaudière par rapport à la capacité de transfert du serpentin d'échangeur thermique entraîne des démarriages de brûleur fréquents.</p>

FR

Installation

FR

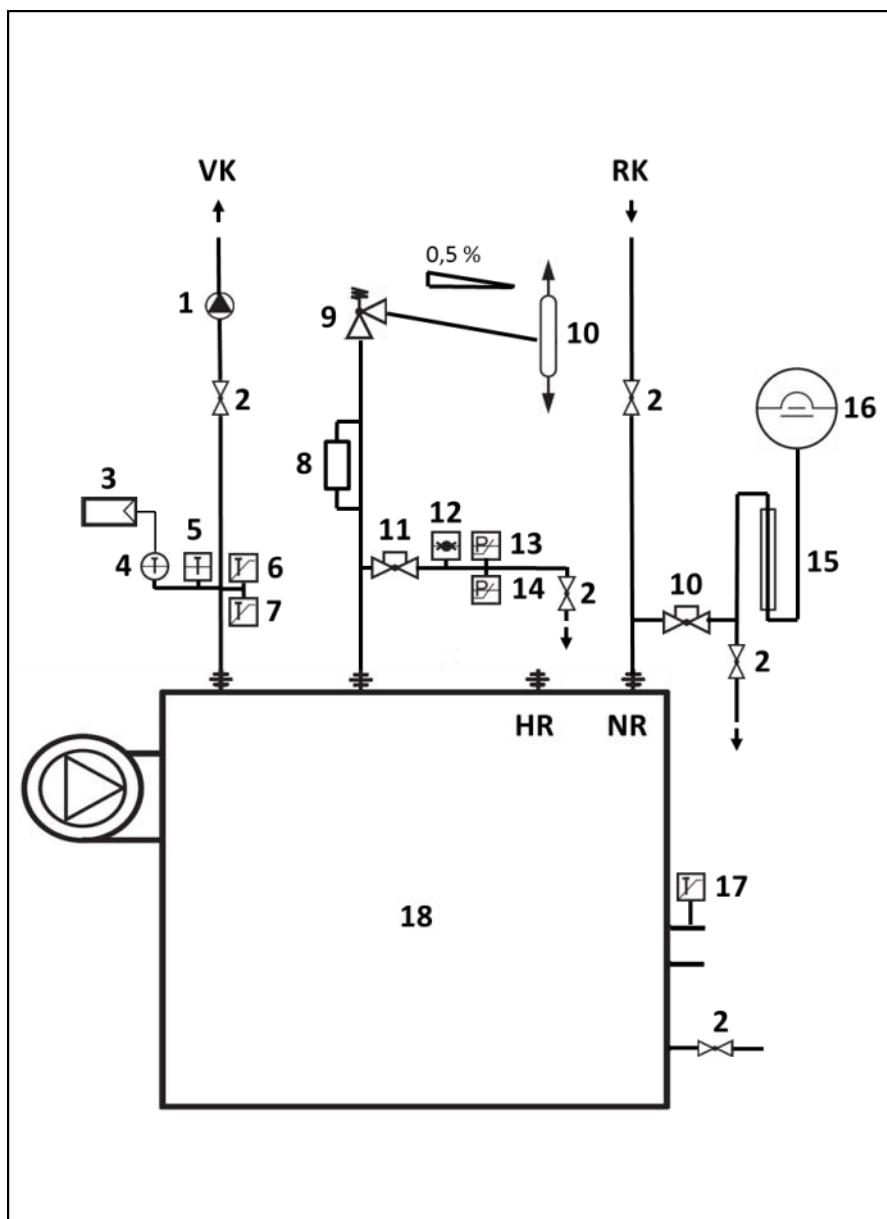
Équipement de sécurité de la chaudière

Composants de sécurité

La figure indique l'équipement de sécurité suivant EN12828 et SWKI 93-1 pour les chaudières à chauffage direct d'une température de service de 105°C et une température de sécurité (STB) maxi de 110°C.

i Représentation schématique non exhaustive. Les règles de la technique en vigueur et les normes mentionnées s'appliquent pour l'application pratique.

N°	Composant
1	Pompe de circulation
2	Soupe d'arrêt
3	Régulateur de chaudière avec affichage de la température de la chaudière ¹⁾
4	Sonde de température pour régulateur de chaudière ¹⁾
5	Dispositif de contrôle de la température ¹⁾
6	Limiteur de la température de sécurité ¹⁾
7	Deuxième limiteur de la température de sécurité ¹⁾
8	Sécurité de manque d'eau ²⁾
9	Soupe de sécurité ³⁾
10	Ballon de détente ⁴⁾
11	Vanne à capuchon
12	Dispositif de mesure de la pression
13	Limiteur de pression maxi ⁵⁾
14	Limiteur de pression maxi supplémentaire ⁶⁾
15	Conduite de refroidissement
16	Vase d'expansion
17	Limiteur de la température des fumées
18	Générateur de chaleur



Remarques

- compris dans les panneaux de commande de chaudière ELCO pour les chaudières à condensation au fioul STRATON XL.
- pour les générateurs de chaleur 300 kW 300 kW (STRATON XL 150-270), il est possible de mettre en place par chaudière, un limiteur de pression minimale (voir accessoires ELCO), à la place d'une sécurité de manque d'eau.
- pour une pression de service 3 bar et une puissance de chaudière 250 kW (STRATON XL 150-210), veuillez-vous reporter aux accessoires ELCO.
- pour les générateurs de chaleur 300 kW (suivant EN 12828) et/ou pour les générateurs de chaleur > 70 kW (suivant SWKI 93-1). Le ballon de détente n'est pas indispensable, si chaque générateur de chaleur est équipé d'un limiteur de température de sécurité supplémentaire (voir pos. 7) et d'un limiteur de pression maxi supplémentaire (voir pos. 14).
- pour les générateurs de chaleur > 300 kW. Le limiteur de pression maxi doit être réglé de sorte qu'il s'active avant les soupapes de sécurité. En cas de dépassement de la limite de pression définie, il doit interrompre le chauffage et se verrouiller contre tout redémarrage automatique.
- pour les générateurs de chaleur 300 kW (suivant EN 12828) et/ou les générateurs de chaleur > 70 kW (suivant SWKI 93-1), si un ballon de détente (voir pos. 10) n'est pas installé.

Installation

Raccordement de la chaudière au système de chauffage Qualité de l'eau

Filtration

Lors du montage de la chaudière dans une installation de chauffage existante, nous recommandons d'installer un dispositif de collecte de saletés et d'élimination des boues. Celui-ci doit être installé à proximité immédiate entre la chaudière et la position la plus basse, et être facilement accessible. Lors de chaque entretien de l'installation de chauffage, les dispositifs collecteurs de saletés doivent être nettoyés.

 Éviter les dommages de l'installation dus à des raccords non étanches ou à des tuyauteries mal posées.

- Installer les tuyauteries et notamment les raccords sans tension sur la chaudière.
- Équilibrer les tensions (par ex. via des compensateurs).
- Observer la protection phonique avec des fixations de tubes insonorisantes aux endroits nécessaires.
- Ne pas prévoir de réductions de tube dans les conduites horizontales.

Rinçage du système

Rincer soigneusement l'installation de chauffage avant de la raccorder à la chaudière. Cela s'applique tout particulièrement aux installations de chauffage existantes plus anciennes. Des salissures et de la boue risquent autrement de se déposer dans la chaudière et de provoquer des bruits ainsi qu'une surchauffe locale. Nous n'assumons aucune garantie en cas de dommages sur la chaudière découlant de ce fait.

FR

Exigences relatives à la qualité de l'eau

La qualité de l'eau est un facteur essentiel pour garantir le bon fonctionnement, la disponibilité, la durée de vie et la rentabilité de l'installation de chauffage. Une qualité de l'eau insuffisante peut entraîner des dépôts et corrosion. Par conséquent, une attention particulière doit être accordée au traitement de l'eau et à la surveillance de l'eau. Concernant l'eau de remplissage ou d'appoint et l'eau de recirculation, pour le modèle STRATON XL, il convient de respecter les exigences de la norme SWKI BT102-1.

Préparation de l'eau

Un adoucisseur simple permet de remplacer les éléments calcaires contenus dans l'eau par le sodium du sel de table. La teneur en sels dissous dans l'eau continue néanmoins d'être élevée. Ceux-ci peuvent déclencher des corrosions qui provoquent des dommages sur l'échangeur thermique et d'autres composants.

Ainsi, l'eau adoucie seule ne convient pas à une utilisation dans des chaudières à condensation modernes équipées d'échangeurs thermiques en acier inoxydable.

Pour cette raison, il est généralement recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée pour remplir les installations de chauffage.

Pour la préparation d'eau déminéralisée, vous retrouverez des solutions appropriées ELCO dans les accessoires.

Terminologie

Eau de remplissage désigne l'eau avec laquelle l'installation de chauffage entière est remplie et réchauffée pour la première fois.

Eau d'appoint désigne l'eau ajoutée côté eau chaude après le premier réchauffage.

Eau de recirculation ou eau chaude désigne toute l'eau utilisée à des fins de chauffage d'une installation de chauffage d'eau chaude.

Systèmes protégés contre la corrosion désigne les installations de chauffage pour lesquelles aucune infiltration d'oxygène importante n'est possible dans l'eau chaude.

Dommages résultant d'une mauvaise qualité de l'eau

Lors de la **formation de dépôts**, des dépôts solides surviennent sur les parois en contact avec l'eau des installations de chauffage à eau chaude. Cela provient des éléments calcaires contenus dans l'eau de chauffe, essentiellement du carbonate de calcium.

La corrosion due à l'oxygène ne joue qu'un rôle secondaire dans les installations de chauffage dans la mesure où l'installation est fermée du point de vue de la corrosion. Néanmoins, des sels (chlorure-nitrate) peuvent entraîner une **corrosion sous contrainte** dans la partie en acier inoxydable de la chaudière. Si une infiltration d'oxygène permanente (ex. : en raison de tubes en plastique non étanches à la diffusion ou de quantités d'appoint supérieures en continu) ne peut être évitée ou si une installation n'est pas réalisable comme installation fermée, une séparation du circuit est nécessaire.

Valeur pH

La valeur pH de l'eau de recirculation doit être située entre 8,2 et 10. Il faut noter que la valeur pH change après la mise en service, notamment en raison

de la diminution de l'oxygène et l'élimination du calcaire (effet d'auto-alcalisation).

La valeur pH de l'eau de remplissage et d'appoint doit en outre être située entre 6,0-8,5.

Il est recommandé de vérifier la valeur pH après deux mois de fonctionnement de l'installation en mode chauffage. Pour les générateurs de chaleur en matériaux ferreux, une alcalisation éventuellement nécessaire peut avoir lieu avec l'ajout de, par ex., de phosphate trisodique.

Tenir le livret d'entretien :

- Pour toutes les installations de chauffage STRATON XL, il est nécessaire de tenir un livret d'entretien.
- Le livret d'entretien doit être remis à l'exploitant lors de la mise en service et de l'instruction de l'installation par l'installateur ou le planificateur.. L'exploitant de l'installation est alors responsable de la tenue du livret d'entretien. Le livret d'entretien fait partie de l'installation.
- Le respect de la qualité de l'eau requis doit être démontré en saisissant les quantités d'eau de remplissage et d'appoint et l'analyse de la qualité de l'eau dans le livret d'entretien.

Les droits à la garantie pour la chaudière à condensation STRATON XL s'appliquent uniquement en cas de respect de la qualité de l'eau requise et en vertu des justificatifs saisis dans le livret d'entretien.

Installation

Exigences relatives à la qualité de l'eau

FR

Exigences en matière d'eau de remplissage ou d'appoint

Symbol	Désignation	SWKI BT102-01, édition 2012	STRATON XL	Unité
GH	Dureté totale	< 0,1 ^{a)}	< 0,5 ^{a)}	mmol/l
LF	Conductivité	< 100	< 100	µS/cm
pH	Valeur pH	6,0..8,5	6,0..8,0	

Exigences en matière d'eau de recirculation

Symbol	Désignation	SWKI BT102-01, édition 2012	STRATON XL	Unité
GH	Dureté totale	< 0,5	< 0,5	mmol/l
LF	Conductivité	< 200 ^{b)}	< 100 ^{b)}	µS/cm
pH	Valeur pH	8,2..10 ^{c)}	7,9..9,5 ^{c)}	
Cl ⁻	Chlore	<30 ^{d)}	<10 ^{d)}	mg/l
SO ₄ ²⁻	Sulfate	< 50 ^{d)}	< 10 ^{d)}	mg/l
O ₂	Oxygène	< 0,1 ^{e)}	< 0,1 ^{e)}	mg/l
Fe	Fer dissout	< 0,5	< 0,5	mg/l
TOC	Organique totale Teneur en carbone	< 30	< 30	mg/l
	Nitrids	-	< 10	mg/l

Contrôles périodiques de l'eau de recirculation. Les résultats de l'analyse de l'eau doivent être établis.	tous les ans
--	--------------

La quantité totale de l'eau de remplissage et d'appoint, qui est remplie ou ajoutée pendant la durée de vie de la chaudière, ne doit pas dépasser le triple de la capacité en eau de l'installation. Une séparation du système doit être réalisée le cas échéant.

Explications :

- a) L'eau de remplissage et d'appoint doit être dessalée.
- b) Lors de l'utilisation d'agents de conditionnement, des valeurs plus élevées sont autorisées.
- c) On renonce généralement à une alcalisation de l'eau de remplissage et d'appoint, car la durée de fonctionnement est réglée suite à l'auto-alcalisation de la valeur pH de l'eau de recirculation en quelques semaines. Premier contrôle de la valeur pH après 2 mois, au plus tard dans le cadre de la maintenance annuelle suivante. Si une correction du pH doit être effectuée (cas général : augmentation), des agents d'alcalisation anorganiques doivent être utilisés.
- d) Pour les eaux avec une teneur en chlore ou en sulfate plus élevée, la meilleure solution technique est la déminéralisation (dessalage total).
- e) Pour les installations fermées techniquement à la corrosion, une teneur en oxygène est généralement réglée spontanément dans la plage de valeurs de consigne. Si un apport permanent d'oxygène est autorisé, ex. : au moyen de tubes en plastique non étanches à la diffusion, une séparation du système est nécessaire.

Conversion de la dureté de l'eau

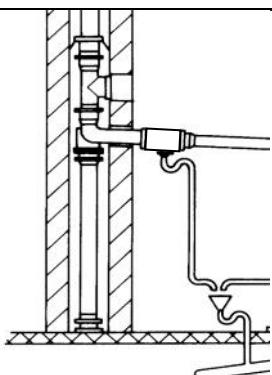
		°dH	°e	°fH	ppm	mval/l	mmol/l
Degré allemand	1 °dH =	1	1,253	1,78	17,8	0,357	0,1783
Degré anglais	1 °e =	0,798	1	1,43	14,3	0,285	0,143
Degré français	1 °fH =	0,560	0,702	1	10	0,2	0,1

Installation

Conduit de fumée

FR

Exigences générales	Clarification de l'exigence
Coordination avec le ramoneur compétent du secteur	Avant le début des travaux sur le conduit de fumée, l'entreprise en charge de l'installation doit se coordonner avec le ramoneur compétent du secteur (BSM) ou présenter au BSM l'installation par écrit. Le BSM doit retirer le conduit de fumée.
Utilisation de systèmes d'évacuation de fumées homologués	<p>Le système d'échappement certifié CE doit avoir les classifications minimales suivantes selon la norme EN1443:</p> <ul style="list-style-type: none">• Classe de température T120 = température nominale de fonctionnement de 120°C• Classe de résistance aux condensats W = pour les conduits de fumée fonctionnant en ambiance humide• Classe de pression P1• Classe de résistance à la corrosion 2• Classe de résistance au feu de cheminée O• Compatibilité avec le fioul de qualité EL.
Dimensionnement du conduit de fumée	<ul style="list-style-type: none">• Dimensionner correctement le conduit de fumées. Indispensable pour le fonctionnement sans danger de la chaudière.• Calculer la longueur maximale du conduit de fumée suivant la norme EN 13384.<ul style="list-style-type: none">- Consulter la pression de refoulement disponible dans les données techniques.• Fournir une attestation de fonctionnement suivant les normes et réglementations spécifiques au pays.
Exigences relatives au puits	<p>A l'intérieur des bâtiments, les conduits de fumées doivent être placés dans un puits (pas nécessaire dans les locaux d'installation suffisamment aérés).</p> <p>Il doit être fabriqué en matériaux non inflammables, indéformables.</p> <p>Durée de résistance au feu requise :</p> <ul style="list-style-type: none">• 90 minutes (classe de résistance au feu F90)• 30 minutes (classe de résistance au feu F30, pour une structure à un étage). <p>Une cheminée existante et utilisée doit être nettoyée minutieusement avant la pose du conduit de fumées par un spécialiste. Ceci s'applique principalement aux cheminées qui ont été utilisées en association avec des foyers pour combustibles solides.</p>
Recommandation d'exécution	<ul style="list-style-type: none">• Minimiser le plus possible le nombre de coudes. Utiliser si possible des coudes de 45° et non des coudes de 90°.• Poser des raccords horizontaux avec une élévation de mini 3° (dans la direction d'écoulement des fumées), pour éviter toute accumulation des condensats. Les raccords horizontaux avec contre-pente sont interdits.• Élargissement ou réduction de la largeur nominale autorisée uniquement dans le raccord entre la chaudière et le tuyau de fumée. Si possible, procéder à l'élargissement uniquement dans la partie verticale du raccord, sinon un séparateur de condensats supplémentaire sera nécessaire.• Pour assurer l'accessibilité au boîte de fumée, prévoir système d'échappement amovible• Installer les conduits de fumée de manière à pouvoir les remplacer.• Ventilation en courant continu, avec fente annulaire de mini 20 mm dans un puits rectangulaire, et/ou une fente annulaire de 30 mm dans un puits circulaire. Agencer la ventilation de manière à pouvoir la contrôler.



Séparateur de condensats

Si le conduit de fumée est élargi dans la partie horizontale du raccord, il est nécessaire d'ajouter un séparateur de condensats après l'élargissement.

Installation

Conduit de fumée Évacuation des condensats

FR

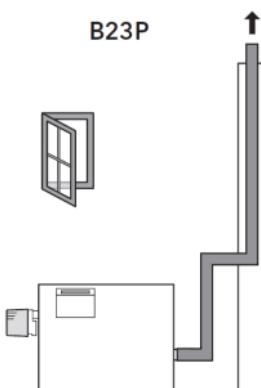
Modèles disponibles

En fonction de l'air ambiant B23p

Conduit de fumées sur toiture. L'air de combustion est retiré du local d'installation. La ventilation et l'aération du local d'installation doivent être garanties conformément aux réglementations locales.

Respecter les exigences en matière de local d'installation et la qualité de l'air de combustion.

D'autres modèles ne sont pas autorisés



Raccordement du siphon des appareils

Sur l'évacuation de condensat de la chaudière, il convient de monter le siphon des appareils (1) fourni avec la chaudière. Pour le montage conforme du siphon, il est indispensable que la chaudière soit mise en place sur un socle (voir paragraphe « Mise en place de la chaudière »).

Avant la mise en service de la chaudière, le siphon des appareils (1) doit être rempli d'eau pour éviter toute sortie des fumées de l'évacuation de condensat.

Neutralisation du condensat

Les condensats présents dans la chaudière et éventuellement dans le conduit de fumée doivent être évacués dans le dans le système public des eaux usées. Les instructions nationales doivent être observées. En règle générale, pour des puissances supérieures à 200 kW, une neutralisation du condensat est nécessaire.

Le caisson de neutralisation est directement raccordé au siphon des appareils. Le couvercle du caisson de neutralisation doit se trouver en-dessous de l'évacuation de condensat de la chaudière.

Évacuation du condensat

En aval du siphon des appareils ou du

Longueur maximale du conduit de fumée

Les longueurs de conduit de fumée suivantes ont été calculées suivant la norme EN 13384 pour une cheminée en acier inoxydable. Ces indications ne sont que des valeurs de référence. Il convient de fournir une attestation individuelle suivant les normes et réglementations spécifiques au pays.

Longueur totale tube en m					
Tube	STRATON XL	Modifications de direction			
		1	2	3	
DN 160	150	35	33	31	
	210	13	11	8	
DN 180	150	60	60	60	
	210	35	33	30	
DN 200	150	60	60	60	
	210	60	60	60	
	270	36	33	30	
	350	16	13	8	
DN 225	270	60	60	60	
	350	44	41	37	
	450	18	13	8	
	600	3	-	-	

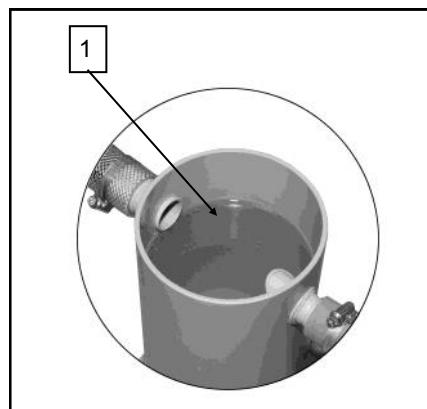
Longueur totale tube en m					
Tube	STRATON XL	Modifications de direction			
		1	2	3	
DN 250	270	60	60	60	
	350	60	60	60	
	450	46	41	38	
	600	20	15	8	
DN 300	450	60	60	60	
	600	60	60	60	

caisson de neutralisation, le condensat doit pouvoir s'écouler de manière totalement visible dans un siphon de trémie. Un raccordement fixe avec la canalisation n'est pas autorisé, pour, en cas de conduite d'eaux usées obstruée, empêcher tout reflux des condensats ou eaux usées dans la chaudière

Pour l'évacuation des condensats, utiliser exclusivement des matières anti-corrosion, résistantes aux acides et autorisées. L'évacuation devra avoir lieu dans un local à l'abri du gel.

Poser l'évacuation avec une pente $>3^\circ$ ($=5,2\text{cm/m}$), pour éviter toute retenue des condensats. Si une évacuation avec une pente suffisante n'est pas possible, une pompe à condensat est nécessaire.

Les caissons de neutralisation et pompes à condensat correspondants sont disponibles auprès d'ELCO dans les accessoires.



DANGER: Danger de mort en cas d'intoxication !
En cas de siphon pas rempli d'eau ou de raccords ouverts, une fuite de fumées peut mettre en danger la vie des hommes.

Pour les travaux de maintenance et d'inspection, au moins 1 fois par an, l'évacuation des condensats doit être nettoyée, l'étanchéité des raccords de siphon et de fumées doit être vérifiée et le siphon des appareils doit être rempli d'eau.

Installation

Alimentation en fioul

remarque générale	Clarification de l'exigence
Combustibles	<p>Utiliser uniquement des combustibles homologués. Les autres combustibles peuvent provoquer des défauts du brûleur ou des dommages sur la chaudière.</p> <p>Fioul extra léger selon la norme nationale :</p> <ul style="list-style-type: none">• AT : ÖNORM C1109 : fioul standard à faible teneur en soufre.• BE : NBN T52.716 : standard et NBN EN590 : faible teneur en soufre.• CH : SN 181160-2 : fioul EL et fioul vert à faible teneur en soufre.• DE : DIN 51603-1 : standard et à faible teneur en soufre, ainsi que fioul EL Bio10 suivant la norme DINV 51603-6.• Autres pays : fioul EL, viscosité cinématique < 6mm² (Redwood-I 41,0s (GB)), teneur en soufre < 1000ppm.
Conception correcte, étanche à l'air de l'alimentation de fioul	<p>La conduite de fioul entre la cuve à fioul et le filtre à fioul est conçue comme une conduite monotube DN4. Veiller à une alimentation en fioul totalement dépourvue d'air. L'aspiration d'air et des sections de conduite de fioul aux dimensions trop grandes sont des causes fréquentes de dysfonctionnements du brûleur.</p> <p>La directive ELCO « Conception et dimensionnement d'installations avec dispositifs d'aspiration de fioul EL » peut servir d'aide à la planification.</p>
Filtre à fioul	Utiliser le filtre d'évent pour fioul fourni.

FR

Consommation restante de fioul standard

En cas de remplacement de la chaudière basse température par une STRATON XL, il se produisait habituellement la situation suivante : il restait du mazout standard stocké dans les réservoirs de l'installation. Ce mazout peut encore être utilisé lorsque les conditions suivantes sont remplies :

- La chaudière STRATON XL est équipée d'un panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B.
- Tous les circuits de chauffe sont conçus comme des circuits de chauffe mélangés.
- Le service ELCO désactive la régulation glissante de température de chaudière du régulateur. La chaudière fonctionne avec une température de chaudière constante. La température des circuits de chauffe continue d'être régulée en fonction de la température extérieure.

Après épuisement du fioul standard

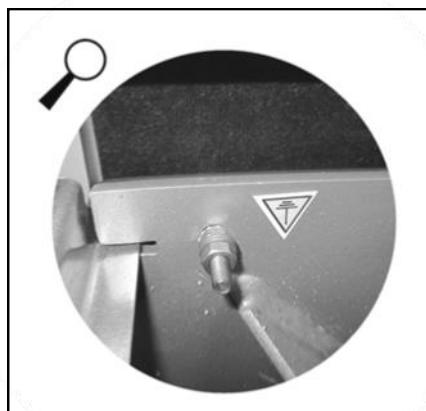
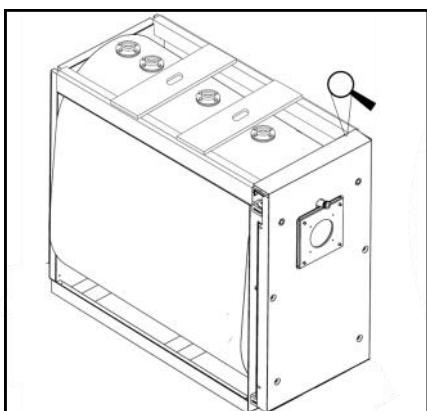
- Les réservoirs doivent être remplis de mazout pauvre en soufre. Un nettoyage préalable des réservoirs doit être effectué.
- La chaudière doit être entièrement nettoyée par voie humide.
- L'exploitant confirme l'utilisation future exclusive de fioul pauvre en soufre.
- La régulation glissante de la température de la chaudière du régulateur est de nouveau activée par le service ELCO.
- Une vérification du réglage du brûleur doit être effectuée.

Installation

Raccordement électrique Montage capteur

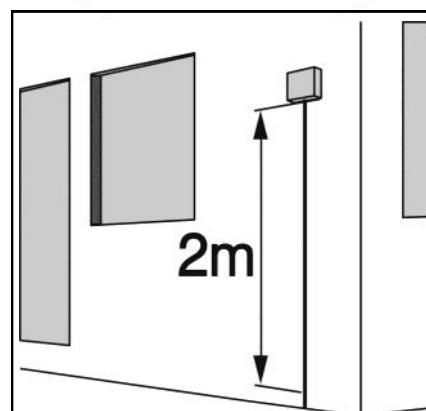
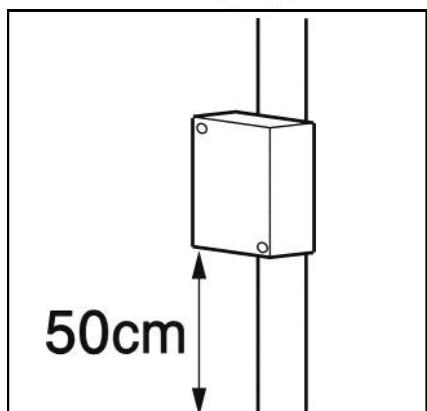
FR

Remarque générale	Clarification de l'exigence
Respecter le schéma électrique	Toutes les lignes doivent être raccordées conformément au schéma électrique (voir chapitre SCHEMA ELECTRIQUE et également la documentation sur la proposition de système).
Réalisation du raccordement électrique	Les travaux d'installation électrique et de raccordement relèvent uniquement du personnel autorisé. Les consignes et directives du pays doivent être respectées.
Tension et fusible du panneau de commande de chaudière	Tension secteur : 230 V, 50 Hz Fusible de réseau : 10 A
Tension et fusible du brûleur	<ul style="list-style-type: none"> • VB30.120 DUO - VB30.370 DUO et VB40.420 DUO : Alimentation en tension séparée 230 V / 50 Hz, fusible 10 A • VB40.460 DUO - VB40.590 DUO et VB45.810 DUO : Alimentation en tension séparée 3 x 400 V / 50 Hz, fusible 16 A
Caractéristique des câbles de raccordement	<ul style="list-style-type: none"> • Les capillaires des limitateurs de température de sécurité et des sondes de chaudière sont acheminés à travers la paroi arrière du panneau de commande de chaudière directement dans les puits thermométriques prévus à cet effet au niveau de la tubulure de départ. • Toutes les autres lignes sont insérées via des presse-étoupes dans le fond du panneau de commande de chaudière. Pour cela, il convient d'acheminer un canal de câble jusqu'en-dessous du panneau de commande de chaudière. Si possible, poser la ligne 230V et les lignes basse tension de manière séparée. • Poser le câble du brûleur conformément au plan de raccordement dans le panneau de commande de chaudière et enficher sur le brûleur. • Les conducteurs doivent être tendus avant la conduite de mise à la terre, au cas où ils glisseraient de la décharge de traction. La longueur des conducteurs doit être mise en œuvre en conséquence.
Raccordement composants de pompe	Les groupes de pompe ELCO sont fournis avec des kits de câblage prêts à enficher. Pour les pompes situées sur place, il existe des kits de câblage avec des connecteurs mâles sur le côté du régulateur. L'activation des pompes triphasées se fait côté client.



Bloc de chaudière à connexion au sol

Assurer la mise à la terre du bloc de la chaudière.



Montage de la sonde

Sonde de température départ TV
Mini 50 cm au-dessus du mélangeur.

Sonde de température extérieure TA

Lieu d'installation : au moins 2 m au-dessus du sol, si possible sur la façade nord du bâtiment.

Veiller à ce que la sonde ne soit pas influencée par des cheminées, fenêtres etc.

Tourner la sonde de façon à ce que la traversée de câble sorte vers le bas. Aucune limitation de longueur en cas d'utilisation de conduites en cuivre de 1,5 mm².

Mise en service

Contrôle Mise en service brûleur et régulation

Contrôles avant la mise en service

Toutes les conduites de fioul et installations électriques doivent être prêtes pour la mise en service. Procéder aux contrôles suivants avant la mise en service :

- Contrôler le conduit de fumée
- Vérifier l'installation et le fonctionnement de l'évacuation des condensats et si le siphon des appareils est rempli d'eau.
- Alimentation électrique de la chaudière assurée (230V / 50Hz), et raccordement électrique de tous les composants d'installation correctement effectué
- Pression d'eau dans le circuit de chauffe
- Pompe de circulation prête à l'utilisation
- Contrôler le niveau de fioul dans le réservoir
- Contrôler que la conduite de fioul est correctement installée et les inserts sont conformes aux règlements
- Contrôler que les tuyaux de fioul (départ et retour) ne sont pas interchangés et que les raccords sont vissés hermétiquement
- Ouvrir tous les dispositifs d'arrêt dans la conduite de fioul
- Remplir l'intégralité du conduit d'aspiration (pompe à main) de fioul

Ne jamais utiliser la pompe à fioul à sec (sans fioul). Pour cette raison, remplir la conduite d'aspiration de fioul avant la mise en circuit.

La purge définitive de la pompe s'effectue en ouvrant le bouchon correspondant sur la pompe. Cette opération s'avère également nécessaire après une interruption prolongée du service

Mise en service du brûleur

La première mise en service du brûleur doit exclusivement être effectuée par un technicien agréé. Pendant cette mise en service, la puissance désirée (ne pas surcharger la chaudière) est réglée, le contrôle de combustion, le mesurage des émissions ainsi qu'un contrôle du fonctionnement des thermostats et des mécanismes de sécurité sont réalisés.

Effectuer la mise en service du brûleur conformément aux indications de la documentation du brûleur.

Mise en service du système de régulation

La première mise en service du système de régulation doit obligatoirement être réalisée par un spécialiste autorisé. Les valeurs de consigne, le temps de commutation et les programmes standard sont réglés selon les exigences réelles.

Effectuer la mise en service du régulateur conformément aux indications du chapitre :

« Notice d'exploitation pour le personnel autorisé - Tableau de commande LOGON B G2Z2 ».

i Remarque

Régler les paramètres sur le régulateur de la chaudière selon les instructions d'ELCO

Éviter que la stratégie de régulation du régulateur devienne inefficace de sorte que le régulateur de température mécanique allume et éteigne le brûleur.

Régler à cet effet le régulateur de température mécanique sur 90°C. Observer l'écart minimal entre la température d'arrêt réglée du régulateur de température mécanique (TR), la température d'eau de chaudière maximale et la température maximale demandée (voir Tableau).

Régler le plus bas possible les températures de consigne des circuits de chauffe.

- Paramétrier le régulateur de chauffage en fonction des exigences du système de chauffage. Dans la mesure où l'installation de chauffage correspond à une version standard définie par ELCO, observer la liste de paramètres indiquée dans la documentation standard concernant le régulateur de chauffage.

FR

Paramètres de réglage	Paramètres dans LOGON B	Réglage d'usine	Réglage max.
Limiteur de température de sécurité (STB)	-	110 °C	
Régulateur de température manuel (réglage sur le bouton de régulation de la température de chaudière max.)	-	90 °C	
		min. 5° K	
Température d'eau de chaudière max.	2212	80° C	85° C
Température max. du circuit de chauffe glissant	-	85° C	
Température max. du circuit de chauffe mixte ¹⁾	-	82° C	
Température max. de l'eau chaude sanitaire ²⁾	5050	55°C	65°C

1) On considère ici 3° K pour la hausse du mélangeur

2) On considère ici 16° K pour la hausse de l'eau de chaudière

Contrôles réguliers Régime été, arrêt du système

FR

Contrôles réguliers

Le contrôle régulier (une fois par mois) doit porter sur les points suivants :

- Contrôle du manomètre (avec pompe de circulation arrêtée). L'aiguille doit être dans la plage verte.
- En cas de pression trop basse, faire l'appoint d'eau dans le système de chauffage (robinet de remplissage et de vidange).
- Contrôler le niveau de fioul dans le réservoir.
- Contrôler la température de chaudière, de départ et des fumées.
- Contrôler l'évacuation conforme des condensats.
- Contrôler l'étanchéité de toutes les conduites et des raccords.
- Contrôler l'alimentation en air de combustion (pour un fonctionnement dépendant de l'air ambiant).

Maintenance

Au moins 1 fois par an, il convient de faire intervenir un technicien de servir pour effectuer un contrôle de l'installation de chauffage.

Le contrôle comporte la mesure des gaz de fumées et la détermination du rendement de combustion ainsi que les travaux suivants :

- Nettoyage de la chaudière et contrôle de l'état conforme de tous les joints.
 - Au collecteur d'échappement arrière, les joints des boulons sont remplacés tous les trois ans pour remplacer le joint d'étanchéité tous azimuts du couvercle tous les cinq ans.
 - Contrôle des chemins d'échappement des fumées
 - Nettoyage de la tête de brûleur et de la soufflante de brûleur.
 - Remplacement de la buse de fioul usée par une buse neuve.
 - Nettoyage des filtres à huile, si nécessaire les remplacer (pompe et filtre à huile).
 - Contrôle du fonctionnement de la surveillance de flamme.
 - Régulation au rendement optimal.
 - Mesures des gaz de fumées.
 - Contrôle fonctionnel, nettoyage et remplissage de la boîte de neutralisation.
 - Contrôle fonctionnel, nettoyage de l'évacuation des condensats.
 - Contrôle de tous les raccords et conduits, vase d'expansion, vanne de sécurité et évent.
-
- Les travaux de remise en état sur les dispositifs de détection, actionneurs automatiques, limiteurs et dispositifs automatiques de combustion ainsi que sur les autres dispositifs de sécurité ne sont pas autorisés. En cas de dysfonctionnement, ils doivent être remplacés.
 - Utilisez uniquement des pièces d'origine ELCO ! ELCO ne peut être tenu responsable des dommages, qui surviennent en cas de pièces de recharge non fournies par ELCO.

Régime été

Le chauffage s'arrête automatiquement en été par le biais du régulateur de la chaudière, si la touche de mode de fonctionnement des circuits de chauffe est sur « Auto ».

Il est possible de désactiver manuellement le fonctionnement du chauffage en réglant la touche de mode de fonctionnement sur « Stand by ».

 En été, mettre la chaudière hors service uniquement au moyen de la touche Standby.

En cas d'arrêt au moyen de l'interrupteur de la chaudière, la fonction de protection antigel et la fonction de protection pour le système solaire ne sont pas assurées.

Arrêt du système

En cas d'arrêt prolongé de l'installation de chauffage

- Désactiver l'interrupteur de la chaudière / l'interrupteur d'alimentation en tension
- Arrêter l'alimentation en fioul
- Ne pas vider l'installation (sauf en cas de risque de gel).

 En cas de risque de gel pendant l'arrêt, il est nécessaire de vider **entièremen**t la chaudière et le système de chauffage par le côté eau. Avant ré-utilisation, une nouvelle mise en ser-

Valable pour la Suisse :

En cas de nettoyage alcalin, il convient de respecter la consigne de travail de l'Association Suisse des maîtres ramoneurs.

Maintenance

Nettoyage de la chaudière

Les travaux de service sur la chaudière et le brûleur sont effectués exclusivement par un chauffagiste formé. Il est recommandé à l'exploitant de l'installation de conclure un contrat d'entretien pour garantir l'exécution régulière des travaux d'entretien.

Couper l'alimentation électrique avant de procéder aux travaux de maintenance et de nettoyage.

Nettoyage de la chaudière

- Pour ouvrir la porte, dévisser les vis d'arrêt (1).
- Retirer les turbulateurs (2).
- Nettoyez les surfaces intérieures de la chambre de combustion et des conduits de fumée. Pour cela, utiliser exclusivement la brosse (3) fournie. Ne pas utiliser une simple brosse en métal.
- Ouvrez le volet d'inspection (4) et retirez les dépôts sur la boîte de fumée.

Après nettoyage, monter les composants retirés dans l'ordre inverse.

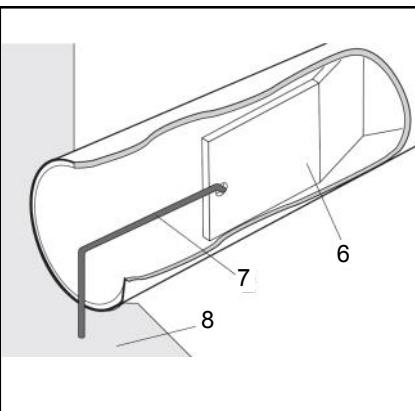
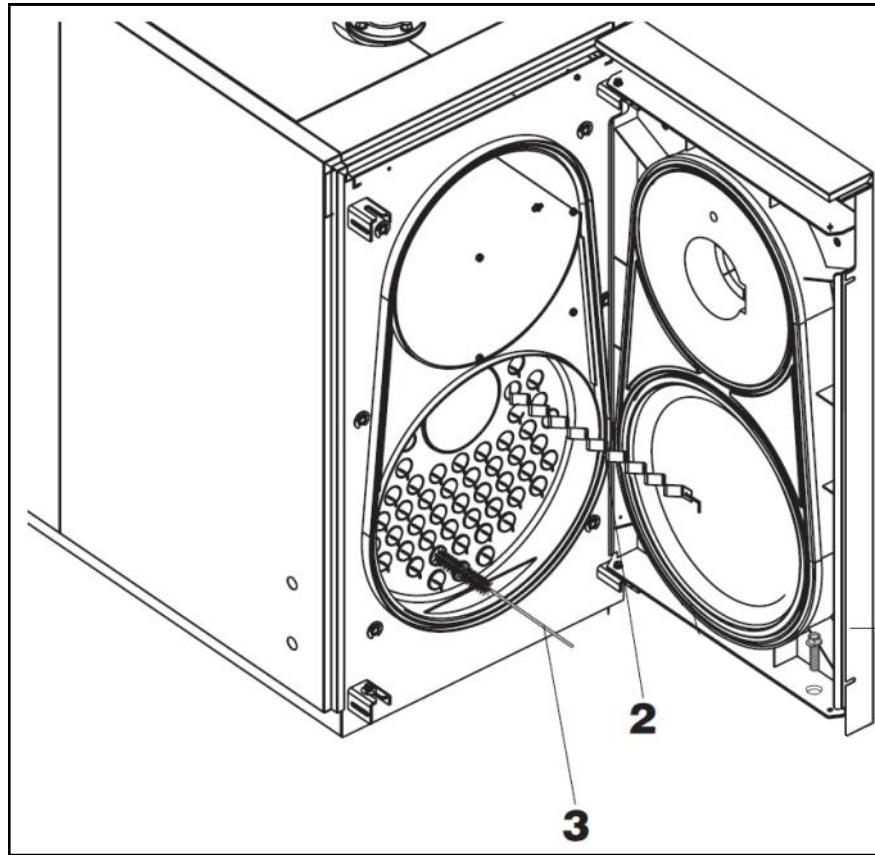
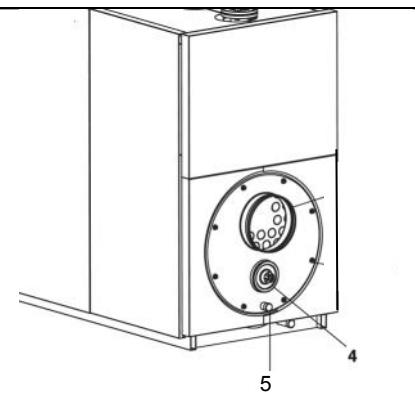
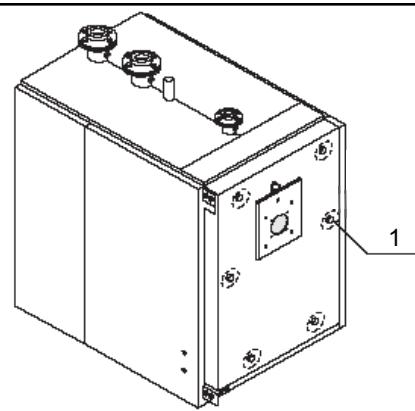
i Remarque

Montage des turbulateurs

- Monter les turbulateurs (6) de manière horizontale de sorte que les crochets de sécurité (7) reposent sur la paroi (8) de l'échangeur thermique.

Contrôler le réglage de la porte

- Au moment de la fermeture de la porte de la chaudière, veiller à ce que la pression exercée sur le joint d'étanchéité soit uniforme sur tous les côtés.



Nettoyer l'évacuation de condensat

Contrôler et nettoyer l'ensemble de l'évacuation de condensat à partir de la sortie de la chaudière (5), le siphon des appareils, et le cas échéant, le dispositif de neutralisation. Pour le nettoyage et l'entretien du dispositif de neutralisation, respecter les instructions d'entretien de celui-ci.

**⚠️ Avant la nouvelle mise en service
Remplir d'eau le siphon des appareils .**

Maintenance et service Brûleur

Opérations de maintenance et de service sur le brûleur à effectuer conformément aux instructions de la documentation du brûleur.

Élimination de défauts

FR

Causes et solutions

L'élimination des pannes et défauts doit exclusivement être effectuée par un professionnel agréé. Ce dernier est responsable d'une exécution appropriée.

Causes et solutions

En cas de défauts de fonctionnement, il faut contrôler si les conditions requises pour un fonctionnement correct sont remplies :

1. Est-ce qu'il y a du courant ?
2. Est-ce qu'il y a du fioul dans la cuve ?
3. Est-ce que les robinets d'arrêt sont ouverts ?
4. Est-ce que tous les appareils de réglage et de sécurité tels que thermostat de chaudière, la sécurité de manque d'eau, les interrupteurs de fin de course, etc. sont bien réglés ?
5. Est-ce qu'un limiteur de température de sécurité (chaudière ou fumée) s'est déclenché ?

6. Traitement d'eau existant ?
7. Les pompes de circulation fonctionnent-elles ?

Si le défaut ne peut pas être éliminé après avoir procédé au contrôle des points susmentionnés, contrôler les fonctions liées aux composants individuels du brûleur.

Remarque

Utilisez des pièces de rechange d'origine pour éviter les problèmes de compatibilité électromagnétique (CEM).

Défaut	Remarque / Cause	Solution
Le brûleur ne fonctionne pas, l'affichage des défauts du brûleur (2) est allumé. 	Pas de fioul dans la cuve. Alimentation en fioul en panne. Composants du brûleur défectueux.	Pour résoudre ce défaut du brûleur, veuillez-vous référer au chapitre « Notice d'exploitation pour le personnel autorisé - Brûleurs à air soufflé au fioul UB1...VD ».
Le brûleur ne fonctionne pas, il y a bien une demande du régulateur (sur l'affichage du régulateur).	Connecteur du brûleur desserré. Coffret de contrôle défectueux.	Contrôler le connecteur du brûleur.
Le brûleur ne fonctionne pas, il n'y a pas de demande du régulateur.	Régulateur mal réglé.	Vérifier le réglage du régulateur. Voir chapitre « Notice d'exploitation pour le personnel autorisé - Tableau de commande LOGON B G2Z2 ».
Température de la chaudière OK, mais le chauffage (ou l'eau chaude) reste froid(e).	Régulateur mal réglé. Pompe défectueuse. Présence d'air dans le système de chauffage.	Vérifier le réglage du régulateur. Vérifier les pompes de circulation. Vérifier les soupapes d'isolement. Contrôler la pression d'eau. Contrôler l'absence d'air dans l'installation de chauffage.

Notice d'utilisation
pour intervenants autorisés

elco

Tableau de commande LOGON B G2Z2
Régulateur de chauffage pour STRATON XL



FR

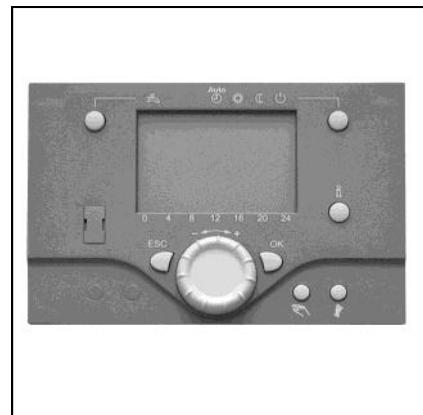


Table des matières

FR

Généralités

Description succincte / caractéristiques / fonctions	35
Installation électrique	36
Réglages de base	39
Eléments de commande	41
Description de la programmation du display	42
Revue rapide des fonctions principales	43
Paramétrage utilisateur final	44
Paramétrage par professionnel du chauffage	46
Infos - affichages, mode de fonctionnement manuel, fonction ramoneur	57
Affichage dérangements / maintenance	58

Détail des réglages

Menu réglage de l'heure, date / unité de commande	59
Menu programme horaires des circuits de chauffage / vacances	61
Menu circuits chauffage	62
Menu ECS	70
Menu pompes H1 / H2 / H3	72
Menu piscine	73
Menu Régulateur/pompe primaire	74
Menu chaudière	75
Menu cascade	76
Menu solaire	77
Menu chaudières à combustibles solides	81
Menu Ballon de stockage	82
Menu ballon ECS	84
Menu Chauffe-eau instant. ECS	86
Menu configuration	87
Menu LPB	101
Menu défauts, maintenance /service	102
Menu test entrées /sorties, valeurs sondes, statuts, diagnostic	104

Données techniques

Données techniques	106
--------------------------	-----

Description succincte, caractéristiques, fonctions

Description succincte

La régulation de chauffage LOGON B G2Z2 est une régulation digitale en fonction de la température extérieure pour un ou deux circuits de chauffage à vanne mélangeuse, un circuit chauffage modulant ainsi que pour la préparation d'eau chaude sanitaire.

De plus différentes fonctions additionnelles sont possibles.

La régulation de chauffage calcule à l'aide la sonde extérieure la température de consigne nécessaire pour la chaudière et pour les circuits de chauffage et pilote la préparation de l'eau chaude sanitaire.

Avec le raccordement possible de fonctions additionnelles on peut réaliser des économies d'énergie optimales.

• Caractéristiques

- Régulateur de chauffage ergonomique
- avec éléments de commande répartis par fonctions. Répartition claire des fonctions de base:
- Interrupteur marche/arrêt
- Touche dérangement du brûleur, témoin de dérangement
- Témoin de dérangement du STB touche de test du STB (touche TÜV)
- STB et thermostat de température maximale de chaudière
- Fusible

et des fonctions de l'unité électronique

- Régime chauffage, régime eau chaude sanitaire
- Réglage de la valeur de consigne pour le chauffage
- Touche information
- Mode manuel
- Fonction ramoneur

Fonctions

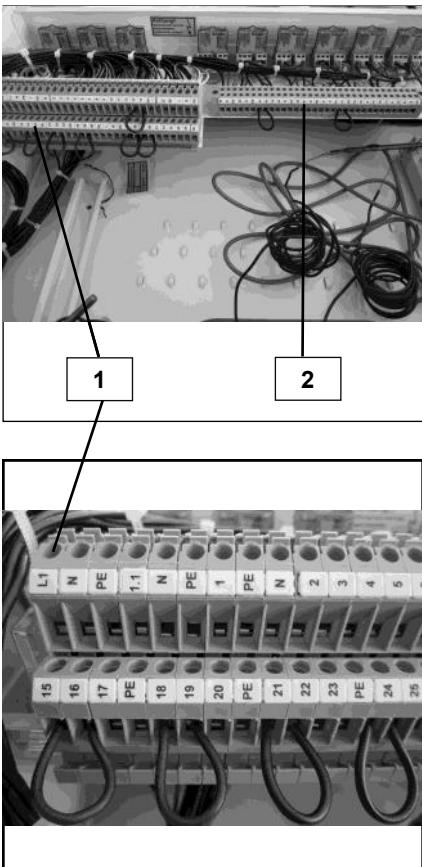
Régulateur de chauffage à sonde extérieure pour circuit de chauffage modulant et au maximum un circuit à vanne mélangeuse. Préparation d'eau chaude sanitaire avec libération et valeurs de consigne.

- Pompe de circulation à programme horaire
- Réglage eau chaude sanitaire - solaire avec protection des collecteurs et possibilité de retro refroidissement
- Test des relais et des sondes pour mise en service
- Display éclairé pour l'affichage de l'état et des fonctions en mode texte et en 5 langues
- Commutation automatique entre heure d'été et heure d'hiver
- Programmes horaires standards pré-configurés pour le chauffage et la préparation d'eau chaude sanitaire
- Programmes individuels de commutation avec 84 programmes horaires possibles selon la configuration du régulateur et de l'installation
- Programme vacances pour chaque circuit de chauffe
- Contrôle des émissions / fonction ramoneur avec retour automatique en régime normal
- Fonction séchage maçonnerie
- Management du ballon tampon
- Blocage du générateur
- Appoint au chauffage solaire
- Intégration d'une chaudière à combustible solide
- Régulateur à deux circuits avec réglage séparé pour un circuit de chauffage direct et un circuit à vanne mélangeuse
- Réglage de la température ambiante avec l'accessoire QAA 75, avec bus bifilaire ou QAA 58 avec liaison radio
- Réglage des circuits radiateurs ou de chauffage par le sol avec adaptation des programmes
- Possibilité d'activation de l'adaptation automatique de la courbe de chauffage
- Optimisation de la montée en température avec montée rapide
- Arrêt du chauffage selon besoins, maintien de température ou régulation du retour par configuration de sortie multifonction
- Températures de départ minimales et maximales réglables
- Temporisation des pompes à l'arrêt
- Compteur d'heures de fonctionnement intégré
- Possibilité de désinfection thermique de l'eau chaude sanitaire (fonction anti-légionellose)
- Protection antigel de la chaudière et de l'installation
- Interface de bus bifilaire pour accessoires de régulation
- 2 allures de fonctionnement du brûleur
- Compatible avec bus LBP

FR

Montage

FR



L'installation électrique et les raccordements sont réservés aux électriques autorisés.

Les directives et recommandations VDE, EN, EVU et celles spécifiques localement doivent être respectées. D'une façon générale l'appareil n'a le droit d'être ouvert que par un installateur professionnel.

Chaudière, tableau de commande et groupes préfabriqués sont précâblés avec bornier. Le raccordement au réseau se fait sur le borne L1, N, PE (1) du tableau de commande et par l'intermédiaire d'un circuit électrique adapté et blindé. Il faut que la centrale puisse être coupée du réseau par des moyens adéquats. Des interrupteurs avec écartement de contact > 3mm ou des disjoncteurs peuvent être utilisés.

Tension d'alimentation 230 V, 50 Hz
Fusible sur alimentation T 10 A

Pour le raccordement de la puissance utiliser un câble fixe d'une section minimale de 3 x 1,0 mm² et de type de matériel de câblage H05VV.
Utiliser des câbles de Ø extérieur de 6 - 13 mm.

Réalisation des lignes d'alimentation

Les conducteurs de courant , entre dispositif anti-arrachement et bornes, doivent s'ils glissent hors du dispositif, être tendus avant le conducteur de protection. La longueur des conducteurs doit être déterminée en conséquence.

Canaux de câbles

Pour la pose des liaisons électriques, deux canaux de câbles sont disposés sur les faces intérieures des panneaux d'habillage.
Les conducteurs "puissance" doivent être séparés des conducteurs des sondes.

Le câble doit être bloqué par le dispositif anti-arrachement (2) et le serre câble M20 (3) fixé au panneau arrière de l'appareil.

Connexions entre groupes hydraulique et tableau de commande.

Le raccordement électrique entre groupe hydraulique et tableau de commande est réalisé en usine, sur le Bornier. (2)

Des pompes de circuits chauffage 1 et 2 , pompe de charge de ballon et vanne mélangeuse motorisée déjà en place sur l'installation doivent être raccordées avec des câbles munis des connecteurs correspondants.

Fusibles de l'appareil

Le fusible (230 V, T 6,3A) est facilement accessible sur le tableau de commande (T 6,3A).

Le total des intensités des courants de tous les accessoires électriques ne doit pas dépasser 6,3 A.

Remplacement du fusible de l'appareil

- Couper le courant en amont du tableau de commande
- Tourner de 90° le porte fusible et l'extraire avec le fusible
- Remplacer le fusible
- Remettre le porte fusible dans son logement et le faire tourner de 90°
- Vérifier si le porte fusible est bien bloqué
- Rétablir le courant, le témoin de l'interrupteur d'alimentation doit s'allumer.

Raccordement par prises entre brûleur et tableau de commande

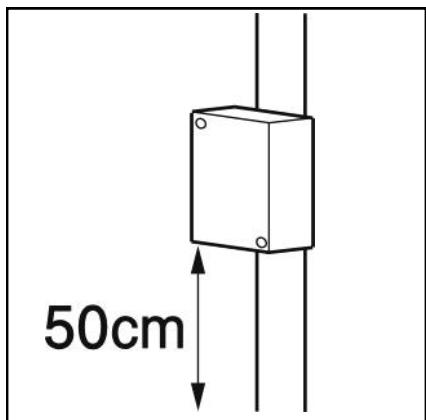
Brûleur et tableau de commande sont reliés l'un à l'autre par des câbles munis de connecteurs.

1. Câble avec connecteur brûleur à 7 pôles pour la première allure de fonctionnement.
2. Câble avec connecteur brûleur à 4 pôles pour la seconde allure de fonctionnement.
3. Câble avec connecteur à 2 pôles pour le déverrouillage à distance du brûleur.

Montage

Installation électrique

FR



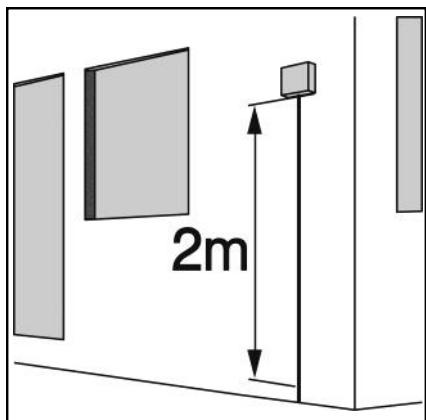
Montage des sondes
(seulement en cas d'utilisation de vanne mélangeuse)

Sonde de départ TV

- fixation: à au moins 50 cm au-dessus de la pompe de circulation sur le tuyau "départ chauffage" de la vanne mélangeuse.

Sonde extérieure TA

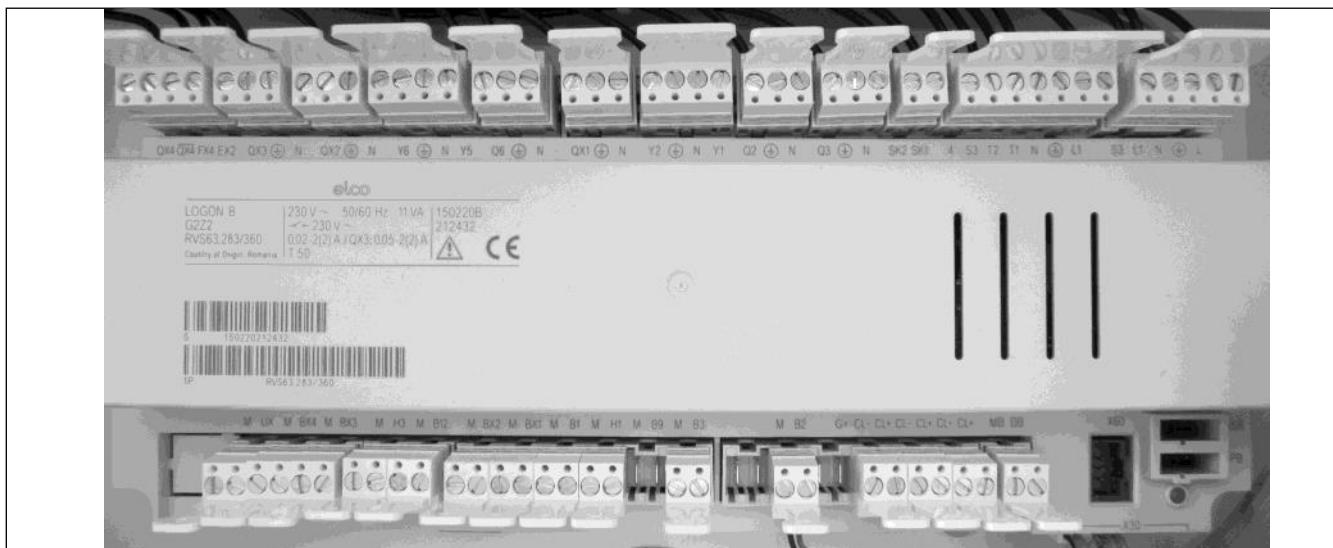
- Cette sonde n'est pas câblée.
- Fixation: à au moins 2 m audessus du sol, si possible sur une façade nord du bâtiment
- Veiller à ce que la sonde ne soit pas influencée par des conduits de cheminée, des fenêtres etc..
- Positionnement: tourner la sonde de façon que le passe câble du boîtier se trouve orienté vers le bas
- Longueur de câble: pas de limitation de la longueur en cas d'utilisation de conducteurs cuivre de 1,5 mm²



Montage

Installation électrique

FR



Branchements 230 V

Désignation du branchement	Fonction de la borne	Raccordement
Pompe ECS	N, PE, Q3	Pompe de charge ECS / vanne d'inversion
Pompe circuit chauffage1	N, PE, Q2	Pompe circ. chauff. 1 / pompe circ. à mélangeur 1
Mischer 1	Y1, N, PE, Y2	1 ^{er} entraînement mélangeur
MFA 1	N, PE, QX1	1. Multifunktionaler Ausgang
Pompe circuit chauffage 2	N, PE, Q6	Pompe circ. chauff. 2 / pompe circ. à mélangeur 2
Mischer 2	Y5, N, PE, Y6	2 ^{ème} entraînement mélangeur
MFA 2	N, PE, QX2	Sortie multifonction 2
MFA 3	N, PE, QX3	Sortie multifonction 3
Brenner 2.Stufe	EX2, T6, T7, T8	Phase brûleur 2 ^{ème} allure 2 ^{ème} allure brûleur EN/ HORS

Branchements sondes et appareil d'ambiance

Désignation du branchement	Fonction de la borne	Raccordement
LPB	DB, MB	Bus LPB
BW	CL+, CL-	Bus BSB
RG	CL+, CL-	Appareil d'ambiance QAA 75
RG	CL+, CL-, G+	Appareil d'ambiance QAA 75
KF	B2, M	Sonde chaudière
BWF	B3, M	Sonde ECS haute (QAZ36)
AF	B9, M	Sonde extérieure (QAC34)
H1	H1, M	Entrée digitale 0..10V
VF1	B1, M	Sonde départ circ. chauff. 1 (QAD36)
MFF1	BX1, M	Entrée sonde multifonction 1
MFF2	BX2, M	Entrée sonde multifonction 2
VF2	B12, M	Sonde départ circ. chauff. 1 (QAD36)
H3	H3, M	Entrée digitale 0..10V
MFF3	BX3, M	Entrée sonde multifonction 3
MFF4	BX4, M	Entrée sonde multifonction 4

Réglages de base

A la livraison la régulation de chauffage est préprogrammée de la façon suivante:

- Préparation ECS en cas de raccordement de sonde ECS
- Circuit chauffage à mélangeur 1 sur raccordement pompe CC 1
- Circuit chauffage à mélangeur 2 sur raccordement pompe CC 2

- Si une sonde de température départ est raccordée, la régulation de la vanne mélangeuse est activée, la pompe de circuit à vanne mélangeuse est raccordé sur "pompe CC 1"

Par une programmation correspondante et la sélection de fonctions additionnelles dans le programme "mise en service" les combinaisons suivantes sont possibles:

FR

1^{ère} fonction: 2 circuits chauffage à vanne mélangeuse avec adjonction possible de 3 fonctions additionnelles et préparation d'ECS

	Fonction	Raccordement 230VAC à	Raccordements sondes	N° de ligne correspondant dans menu configuration
ECS		Pompe ECS	BWF	
Circ. chauff. 1	1 Circuit à v. mélangeuse (pompe) Circuit à v. mélangeuse (vanne mélangeuse)	Pompe circuit chauff. 1 Vanne mélangeuse 1	AF VF1	
Circ. chauff. 2	Circuit à v. mélangeuse (pompe) Circuit à v. mélangeuse (vanne mélangeuse)	Pompe circuit chauff. 2 Vanne mélangeuse 2	VF2	5715 CC 2 EN
Multifonction 1	Pompe de circulation Appoint électrique Pompe de collecteur (solaire) Pompe H1 Pompe chaudière By-pass Sortie alarme 2 ^{ème} all. pompe circ. chauf. 1 2 ^{ème} all. pompe circ. chauf.2 2 ^{ème} all. pompe circ. direct Pompe circ. direct CCP Q20 (modulant)	MFA 1 (QX1,N,PE)	MFF1 MFF2 MFF3 MFF4	5890 5930 5931 5932 5934
Multifonction 2	Pompe H3 Pompe d'alimentation Vanne d'arrêt générateur Pompe chaud. à combust. solide	MFA 2 (QX2,N,PE)	MFF1 MFF2 MFF3 MFF4	5891 5930 5931 5932 5934
Multifonction 3		MFA 3 (QX3,N,PE)	MFF1 MFF2 MFF3 MFF4	5892 5930 5931 5932 5934

Réglages de base

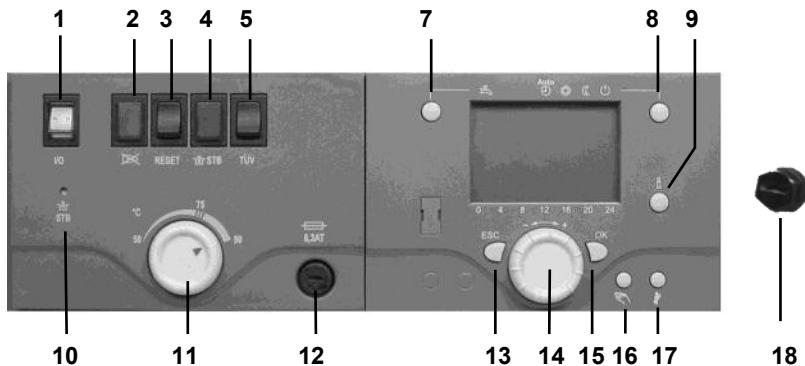
2^{ème} fonction: circuit chauffage 1 à vanne mélangeuse avec adjonction possible de 3 fonctions additionnelles et préparation d'ECS

FR

	Fonction	Raccordement 230 V AC à	Raccordements sondes	N° de ligne correspondant dans menu configuration
ECS		Pompe ECS	BWF	
Circ. chauff. 1	Circuit à v. mélangeuse (pompe) Circuit à v. mélangeuse (vanne mélangeuse)	Pompe circuit chauff. 1 Vanne mélangeuse 1	AF VF1	5715 pompe CC 2 arrêt
Multifonction 1	Pompe de circulation Appoint électrique Pompe de collecteur (solaire) Pompe H1	MFA 1 (QX1,N,PE)	MFF1 MFF2 MFF3 MFF4	5890 5930 5931 5932 5934
Multifonction 2	Pompe chaudière By-pass Sortie alarme 2 ^{ème} all. pompe circ. chauf. 1 2 ^{ème} all. pompe circ. chauf.2 2 ^{ème} all. pompe circ. direct pompe circ. direct CCP Q20 (modulant)	MFA 2 (QX2,N,PE)	MFF1 MFF2 MFF3 MFF4	5891 5930 5931 5932 5934
Multifonction 3	pompe H3 pompe d'alimentation vanne d'arrêt générateur pompe chaud. à combust. solide	MFA 3 (QX3,N,PE)	MFF1 MFF2 MFF3 MFF4	5892 5930 5931 5932 5934

Eléments de commande

FR



Interrupteur EN/HORS (1)

Met le dispositif de régulation / les accessoires de régulation/ les groupes de pompes et le brûleur sous et hors tension.

Témoin de dérangement du brûleur (2)

S'allume lorsque le coffret de sécurité verrouille le brûleur.

Touche Reset (3)

Pour déverrouillage du brûleur.

Témoin de dérangement (STB)

Si la température de la chaudière, en cas des dysfonctionnement, passe au-dessus de 110°C, le thermostat limiteur de sécurité (STB) verrouille le brûleur.

Touche de test du STB (TÜV) (5)

Pour le contrôle du STB par les instances de surveillance; tant que l'on appuie sur cette touche, les régulateurs sont pontés et le brûleur fonctionne alors jusqu'à atteindre la température de 110 °C.

Touche de déverrouillage du STB (10)

Lorsque la température de chaudière est redescendue en-dessous de 70 °C après verrouillage, il est possible de déverrouiller le STB par cette touche.

Bouton de réglage de la température max. de chaudière (11)

Pour le réglage de la température maximale de chaudière.

Fusible fin (12)

Pour la protection électrique de l'ensemble de la chaudière.

Touche ECS (7)

Pour l'enclenchement de la préparation d'ECS (segment affiché au display, sous le robinet).

Modes de fonctionnement du/des circuit(s) chauffage (8)

Pour l'activation de l'un des 4 modes de fonctionnement différents du chauffages:

Autom. horloge: fonctionnement automatique selon programmation horaire Soleil 24h: chauffage permanent à la température de confort

Lune 24h: chauffage permanent à température réduite

Protection antigel: le chauffage est arrêté, la protection antigel est activée.

Touche Info (9)

Affichage des informations suivantes sans incidence sur la régulation:

Températures, modes de fonctionnement chauffage / ECS, affichage des dérangements.

Bouton de réglage de la température ambiante (14)

- pour modification de la température de confort
- lors de la programmation, les valeurs de réglage peuvent être sélectionnées et modifiées par ce bouton rotatif

Touche de validation OK (15)

Touche retour ESC (13)

Ces deux touches sont utilisées, avec le gros bouton rotatif -+, pour la programmation et la configuration de la régulation. Les réglages que les éléments de commande ne permettent pas d'effectuer sont accessibles par la programmation.

Par pression sur la touche ESC vous reclez à chaque fois d'un pas; les valeurs modifiées ne sont pas encore prises en compte.

Pour passer au niveau suivant ou valider les valeurs corrigées appuyer sur la touche OK.

Touche de mode de fonctionnement manuel (16)

Par pression sur cette touche le régulateur passe en mode manuel, toutes les pompes sont sous tension, la vanne mélangeuse n'est plus pilotée, le brûleur est réglé à 60°C (affichage de la clé plate au display).

Touche de mode de fonctionnement ramoneur (17)

Par une brève pression sur cette touche le chaudière passe dans le mode de fonctionnement propre à la mesure des émissions polluantes. Cette fonction est désactivée par une nouvelle pression sur la touche ou automatiquement, au bout de 15 min. (affichage de la clé plate au display).

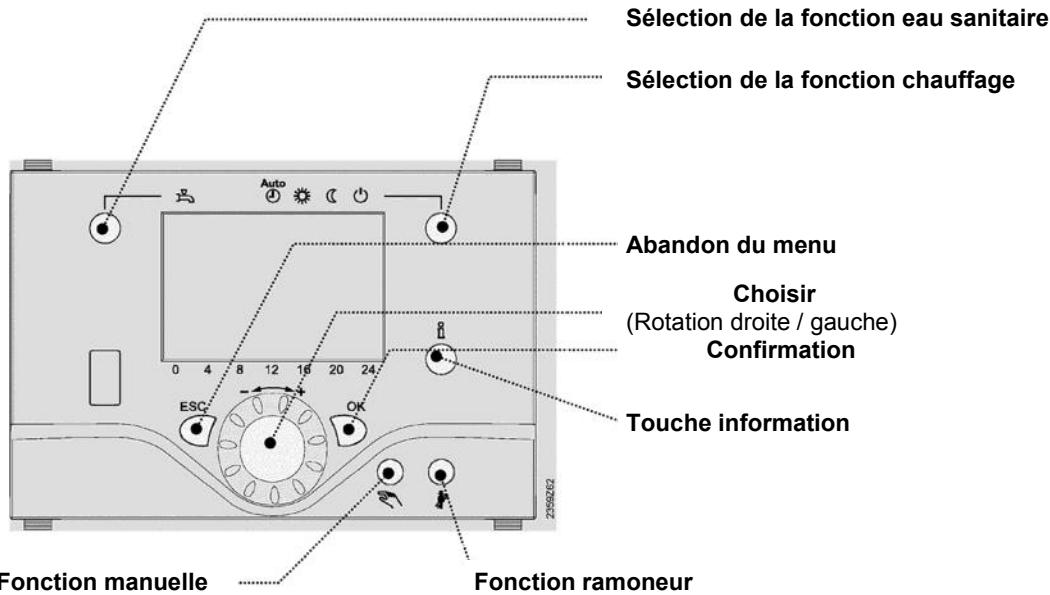
Touche de déverrouillage deuxième STB (18)

Lorsque la température de chaudière est redescendue en-dessous de 70 °C après verrouillage, il est possible de déverrouiller le STB par cette touche.

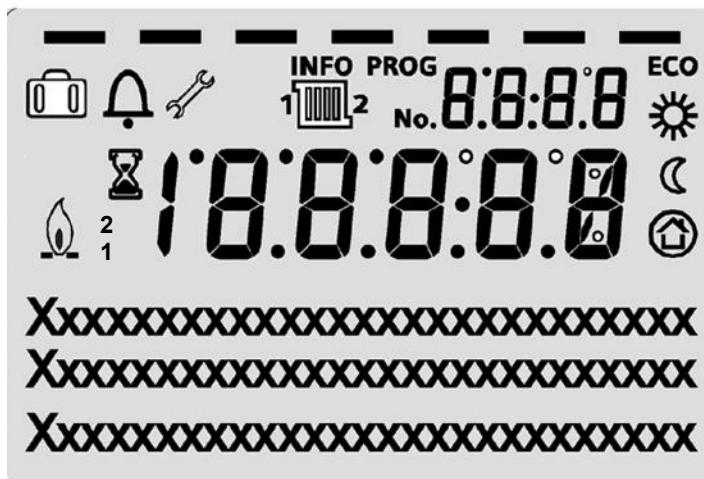
Description du display

Programmation

FR



- Chauffage sur valeur de consigne de confort
- Chauffage sur valeur de consigne réduite
- Chauffage sur valeur de consigne antigel
- Traitement en cours – veuillez patienter
- Brûleur en fonctionnement (chaudières à huile/gaz uniquement) 1e/2e allure du brûleur
- Messages d'erreur
- INFO** Niveau info activé
- PROG** Programmation activée
- ECO** Chauffage provisoirement désactivé
Fonction ECO active
- Fonction vacances active
- Référence au circuit de chauffage
- Fonction manuelle / fonction ramonage
- No.** Numéro de la ligne de commande (numéro de paramètre)



Paramétrage



Revue rapide des fonctions principales du régulateur électronique

Touche	Action	Procédure	Affichage/Fonction
	Régler la température ambiante souhaitée	CC1 Agir sur bouton gauche/droit Tourner le bouton à nouveau Valider par OK ou attendre 5 sec. ou pression sur ESC	Valeur de consigne confort avec affichage clignotant de la température Affichage clignotant de la température par pas de 0,5 °C entre 10,0 à 30°C Température consigne "confort" enregistrée Température consigne "confort" non enregistrée - après 3 sec. retour à affichage de base
	Régler la température ambiante souhaitée pour CC1 ou CC2	CC2 indépendamment de CC1 Agir sur bouton gauche/droite Touche OK Agir sur bouton gauche/droite Valider par OK ou attendre 5 sec. ou pression sur ESC	Sélectionner circuit chauffage Circuit chauffage retenu Affichage clignotant de la température par pas de 0,5 °C entre 10,0 et 30°C Température consigne "confort" enregistrée Température consigne "confort" non enregistrée - après 3 sec. retour à affichage de base
	Mode ECS Mise EN/HORS service	Pression sur touche	Préparation ECS EN / HORS (segment sous symbole robinet visible ou pas) - EN: ECS selon programme horaire - HORS: pas de préparation d'ECS - Fonctions protectrices actives
	Changer de mode de fonctionnement	Réglage d'usine 1 pression sur touche Nouvelle pression sur touche Nouvelle pression sur touche	Mode automatique EN , avec: - chauffage selon programme horaire - consignes de températures selon programme de chauffe - fonctions de protection actives - automatisme été/hiver actif - fonctions ECO actives (segment visible sous le symbole correspondant) Chauffage "CONFORT" permanent EN , avec: - chauffage sans programme sur consigne "confort" - fonctions de protections actives Chauffage "REDUIT" permanent EN , avec - chauffage sans programme sur consigne 'confort' Mode protection EN , avec: - chauffage arrêté - température selon protection antigel - fonctions de protections active
	Affichage d'informations diverses	1 pression sur touche nouvelle pression sur touche nouvelle pression sur touche ... Pression sur ESC	Segment Info s'affiche - statut chaudière - température ambiante - statut solaire - température ambiante minimale - statut ECS - température ambiante maximale - statut CC1 - température extérieure - statut CC2 - température extérieure minimale - statut CC P - température extérieure maximale - heure/date - température ECS 1/2 - affichage défauts - température collecteur - annonce maintenance - température de départ - mode particulier - tél. service clients (l'affichage des lignes d'info. dépend du type de régulateur) retour à affichage de base; le segment Info s'éteint
	Mode de fonctionnement selon valeurs de consignes à régler manuellement Modification de la température chaudière réglée en usine	Pression sur touche Pression sur touche OK Pression sur touche OK Act. bouton rotatif gauche droite. Valider avec touche OK Pression sur touche ESC Pr. sur touche symb.main	Mode manuel EN (symbole de la clé plate visible) - chauffage selon température de chaudière préréglée (entre 40 ...80°C; réglage usine = 60°C) 301 = mode manuel Régler consigne mode manuel? Affichage de température clignote Régler la température de consigne souhaitée Statut chaudière Mode manuel actif Mode manuel HORS
	Activation de la fonction ramonage	Pression sur touche (<3 sec.) Nouvelle pression sur touche	Fonction ramonage EN Fonction ramonage HORS
	Abaissement de courte durée de la température ambiante	Pression sur touche (<3 sec.) Nouvelle pression sur touche	Chaussage selon valeur de consigne réduite Chaussage selon valeur de consigne confort

= Validation

ESC = Interruption ou retour à l'affichage de base

Paramétrage utilisateur final

FR

- affichage de base "température de chaudière"
- 1 x OK - pression sur touche
- avec le bouton rotatif +/- sélectionner par ex. "menu ECS (Eau Chaude Sanitaire)"
- 1 x OK - pression sur touche
- avec le bouton rotatif +/-, dans le menu ECS, sélectionner "paramètre n° 1612 valeur de consigne réduite"
- 1 x OK - pression sur touche
- avec le bouton rotatif +/- modifier la valeur affichée
- 1 x OK - pression sur touche -> la valeur est enregistrée
- avec 2 pressions sur touche ESC, retour à l'affichage de base "température de chaudière"

Choix menus	Ligne concernée	Choix possibles	Unité	Min.	Max.	Réglage usine
Heure et date	1	heures/minutes	hh:mm	00:00	23.59	--,--
	2	jour/mois	tt:MM	01.01	31.12.	--,--
	3	Année	jjjj	2004	2099	--,--
Interface utilisateur	20	Langue	-	anglais, allemand, français, italien, néerlandais...		allemand
	29	Unités	-	°C/bar, °F/PSI		°C/bar
Prog. horaire CC1	500	présélection	-	lu-di, lu-ve, sa-di	lu,ma,me,je, ve,sa, di	lu-di
	501	lu-di: 1ère phase EN	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	502	lu-di: 1ère phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	503	lu-di: 2e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	504	lu-di: 2e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	505	lu-di: 3e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	506	lu-di: 3e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	515	Copier jour sur	-	Lu, Ma, Me, Je, Ve, Sa, Di		-
	516	Valeurs standard	-	oui	non	non
Prog. horaire CC 2	520	présélection	-	lu-di, lu-ve, sa-di	lu,ma,me,je, ve,sa, di	lu-di
	521	lu-di: 1ère phase EN	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	522	lu-di: 1ère phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	523	lu-di: 2e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	524	lu-di: 2e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	525	lu-di: 3e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	526	lu-di: 3e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	535	Copier jour sur	-	Lu, Ma, Me, Je, Ve, Sa, Di		-
	536	Valeurs standard	-	oui	non	non
Prog horaire 3/CCP	540	présélection	-	lu-di, lu-ve, sa-di	lu,ma,me,je, ve,sa, di	lu-di
	541	lu-di: 1ère phase EN	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	542	lu-di: 1ère phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	543	lu-di: 2e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	544	lu-di: 2e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	545	lu-di: 3e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	546	lu-di: 3e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	555	Copier jour sur	-	Lu, Ma, Me, Je, Ve, Sa, Di		-
	556	Valeurs standard	-	oui	non	non
Prog. horaire 4/ECS	560	présélection	-	lu-di, lu-ve, sa-di	lu,ma,me,je, ve,sa, di	lu-di
	561	lu-di: 1ère phase EN	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	562	lu-di: 1ère phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	563	lu-di: 2e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	564	lu-di: 2e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	565	lu-di: 3e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	566	lu-di: 3e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	--,--
	575	Copier jour sur	-	Lu, Ma, Me, Je, Ve, Sa, Di		-
	576	Valeurs standard	-	oui	non	non

Paramétrage utilisateur final

FR

Choix menus	Ligne concernée	Choix possibles	Unité	Min.	Max.	Réglage usine
Prog. horaire 5	600	présélection	-	lu-di, lu-ve, sa-di	lu,ma,me,je, ve,sa, di	lu-di
	601	lu-di: 1ère phase EN	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	602	lu-di: 1ère phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	603	lu-di: 2e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	604	lu-di: 2e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	605	lu-di: 3e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	606	lu-di: 3e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	615	Copier jour sur	-	Lu, Ma, Me, Je, Ve, Sa, Di		-
	616	Valeurs standard	-	oui	non	non
Vacances circuit CC1	641	Présélection	-	Période 1	Période 8	Période 1
	642	Début jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--,--
	643	Fin jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--,--
	648	Niveau de température	-	Protection hors-gel, Réduit		Protection hors-gel
Vacances circuit CC2 (seulement si activé)	651	Présélection	-	Période 1	Période 8	Période 1
	652	Début jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--,--
	653	Fin jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--,--
	658	Niveau de température	-	Protection hors-gel, Réduit		Protection hors-gel
Vacances circuit P (seulement si activé)	661	Présélection	-	Période 1	Période 8	Période 1
	662	Début jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--,--
	663	Fin jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--,--
	668	Niveau de température	-	Protection hors-gel, Réduit		Protection hors-gel
Circuit chauffage 1	710	Consigne confort	°C	val. de ligne 712	35	20.0
	712	Consigne réduit	°C	val. de ligne 714	val. prof. ligne 710	16.0
	714	Consigne hors-gel	°C	4	val. de ligne 712	10.0
	720	Pente de la courbe	-	0.10	4.00	1.50
	730	Limite chauffe été/hiver	°C	---/8	30	20
(seulement si activé)	1010	Consigne confort	°C	val. de ligne 1012	35	20.0
	1012	Consigne réduit	°C	val. de ligne 1014	val. prof. ligne 1010	16.0
	1014	Consigne hors-gel	°C	4	val. de ligne 1012	10.0
	1020	Pente de la courbe	-	0.10	4.00	1.50
	1030	Limite chauffe été/hiver	°C	---/8	30	20
(seulement si activé)	1300	Mode de fonctionnement	-	Mode protection, Automatique, Réduit, Confort		Automatique
	1310	Consigne confort	°C	val. de ligne 1312	35	20.0
	1312	Consigne réduit	°C	val. de ligne 1314	val. prof. ligne 1310	16.0
	1314	Consigne hors-gel	°C	4	val. de ligne 1312	10.0
	1320	Pente de la courbe	-	0.10	4.00	1.50
	1330	Limite chauffe été/hiver	°C	---/8	30	20
ECS (seulement si activé)	1610	Consigne confort	°C	val. ligne 1612	65	55
	1612	Consigne réduit	°C	8	val. ligne 1610	40

Paramétrage utilisateur final

FR

Choix menus	Ligne concernée	Choix possibles	Unité	Min.	Max.	Réglage usine
Prog. horaire 5	600	présélection	-	lu-di, lu-ve, sa-di	lu,ma,me,je, ve,sa, di	lu-di
	601	lu-di: 1ère phase EN	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	602	lu-di: 1ère phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	603	lu-di: 2e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	'--.--
	604	lu-di: 2e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	'--.--
	605	lu-di: 3e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	'--.--
	606	lu-di: 3e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	'--.--
	615	Copier jour sur	-	Lu, Ma, Me, Je, Ve, Sa, Di		-
	616	Valeurs standard	-	oui	non	non
Vacances circuit CC1	641	Présélection	-	Période 1	Période 8	Période 1
	642	Début jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--.--
	643	Fin jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--.--
	648	Niveau de température	-	Protection hors-gel, Réduit		Protection hors-gel
Vacances circuit CC2 (seulement si activé)	651	Présélection	-	Période 1	Période 8	Période 1
	652	Début jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--.--
	653	Fin jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--.--
	658	Niveau de température	-	Protection hors-gel, Réduit		Protection hors-gel
Vacances circuit P (seulement si activé)	661	Présélection	-	Période 1	Période 8	Période 1
	662	Début jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--.--
	663	Fin jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--.--
	668	Niveau de température	-	Protection hors-gel, Réduit		Protection hors-gel
Circuit chauffage 1	710	Consigne confort	°C	val. de ligne 712	35	20.0
	712	Consigne réduit	°C	val. de ligne 714	val. prof. ligne 710	16.0
	714	Consigne hors-gel	°C	4	val. de ligne 712	10.0
	720	Pente de la courbe	-	0.10	4.00	1.50
	730	Limite chauffe été/hiver	°C	---/8	30	20
Circuit chauffage 2 (seulement si activé)	1010	Consigne confort	°C	val. de ligne 1012	35	20.0
	1012	Consigne réduit	°C	val. de ligne 1014	val. prof. ligne 1010	16.0
	1014	Consigne hors-gel	°C	4	val. de ligne 1012	10.0
	1020	Pente de la courbe	-	0.10	4.00	1.50
	1030	Limite chauffe été/hiver	°C	---/8	30	20
Circuit chauffage P (seulement si activé)	1300	Mode de fonctionnement	-	Mode protection, Automatique, Réduit, Confort		Automatique
	1310	Consigne confort	°C	val. de ligne 1312	35	20.0
	1312	Consigne réduit	°C	val. de ligne 1314	val. prof. ligne 1310	16.0
	1314	Consigne hors-gel	°C	4	val. de ligne 1312	10.0
	1320	Pente de la courbe	-	0.10	4.00	1.50
	1330	Limite chauffe été/hiver	°C	---/8	30	20
ECS (seulement si activé)	1610	Consigne confort	°C	val. ligne 1612	65	55
	1612	Consigne réduit	°C	8	val. ligne 1610	40

Paramétrage par professionnel du chauffage

FR

Choix menus	L. concernnée	Choix possibles	Unité	Min.	Max.	Réglage usine
Programme horaire 5	600	présélection	-	lu-di, lu-ve, sa-di	lu,ma,me,je, ve,sa, di	lu-di
	601	lu-di: 1ère phase EN	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	602	lu-di: 1ère phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	603	lu-di: 2e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	'--::
	604	lu-di: 2e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	'--::
	605	lu-di: 3e phase EN	hh:mm	00:00	24:00	'--::
	606	lu-di: 3e phase Hors	hh:mm	00:00	24:00	'--::
	615	Copier jour sur	-	Lu, Ma, Me, Je, Ve, Sa, Di		-
	616	Valeurs standard	-	oui	non	non
Vacances circuit CC1	641	Présélection	-	Période 1	Période 8	Période 1
	642	Début jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--::
	643	Fin jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--::
	648	Niveau de température	-	Protection hors-gel, Réduit		Protection hors-gel
Vacances circuit CC2 (seulement si activé)	651	Présélection	-	Période 1	Période 8	Période 1
	652	Début jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--::
	653	Fin jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--::
	658	Niveau de température	-	Protection hors-gel, Réduit		Protection hors-gel
Vacances circuit P (seulement si activé)	661	Présélection	-	Période 1	Période 8	Période 1
	662	Début jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--::
	663	Fin jour/mois	tt.MM	01.01	31.12	'--::
	668	Niveau de température	-	Protection hors-gel, Réduit		Protection hors-gel
Circuit chauffage 1	710	Consigne confort	°C	val. de ligne 712	35	20.0
	712	Consigne réduit	°C	val. de ligne 714	val. prof. ligne 710	16.0
	714	Consigne hors-gel	°C	4	val. de ligne 712	10.0
	720	Pente de la courbe	-	0.10	4.00	1.50
	721	Translation de la courbe	°C	-4.5	4.5	0.0
	726	Adaptation de la courbe	°C	Marche	Arrêt	Arrêt
	730	Limite chauffe été/hiver	°C	---/8	30	20
	732	Limite chauffe journalière	°C	---/-10	10	-3
	740	Consigne T° départ min	°C	8	val. de ligne 741	8
	741	Consigne de départ max.	°C	val. de ligne 740	95	80
	750	Influence de l'ambiance	%	---/0	100	20
	760	Limit. influence ambiance	°C	---/0.5	4	1°C
	770	Rechauffage accéléré	°C	---/0	20	2°C
	780	Abaissement accéléré	-	Arrêt, jusqu'à consigne réduite, jusqu'à consigne hors-gel	jusqu'à consigne réduite	
	790	Optimis. max à l'enclench.	mn	0	360	0
	791	Optimis. max. à la coupure	mn	0	360	0
	800	Début augmt. régime réduit	°C	---/30	10	---
	801	Fin augmt régime réduit	°C	-30	val. de ligne 800	-15
	820	Protect. surchauffe CCP	-	Arrêt	Marche	Marche
	830	Surélévation v. mélangeuse	°C	0	50	6
	832	Type servomoteur	-	Tout ou rien	3 points	3 points
	833	Différentiel TOR	°C	0	20	2
	834	Temps course servomoteur	s	30	873	120
	850	Fonction séchage contrôlé	-	Arrêt, Chauffage fonctionnel, Chauffage prêt à l'occup.m, Ch fonctionnel/prêt, Ch prêt/fonctionnel, Manuel		Arrêt
	851	Consigne manuelle séchage	°C	0	95	25
	861	Evacuation excédent chaleur	-	Arrêt, Mode chauffage, Permanent		Arrêt
	870	Avec ballon stockage	-	Non, Oui		Non
	872	Avec régul. prim/ppe prim	-	Non, Oui		Oui
	882	Vitesse rot. min. pompe	%	0	100	100
	883	Vitesse rot. max. pompe	%	0	100	100
	900	Commutation régime	-	Mode protection, Réduit, Confort, Automatique		Mode protection

Paramétrage par professionnel du chauffage

FR

Choix menus	L. concernée	Choix possibles	Unité	Min.	Max.	Réglage usine
Circuit chauffage 2 (seulement si activé)	1010	Consigne confort	°C	val. de ligne 1012	35	20.0
	1012	Consigne réduit	°C	val. de ligne 1014	val. prof. ligne 1010	16.0
	1014	Consigne hors-gel	°C	4	val. de ligne 1012	10.0
	1020	Pente de la courbe	-	0.10	4.00	1.50
	1021	Translation de la courbe	°C	-4.5	4.5	0.0
	1026	Adaptation de la courbe	°C	Arrêt	Marche	Arrêt
	1030	Limite chauffe été/hiver	°C	---/8	30	20
	1032	Limite chauffe journalière	°C	---/-10	10	-3
	1040	Consigne T° départ min	°C	8	val. de ligne 1041	8
	1041	Consigne de départ max.	°C	val. de ligne 1040	95	80
	1050	Influence de l'ambiance	%	---/0	100	20
	1060	Limit. influence ambience	°C	---/0.5	4	1°C
	1070	Rechauffage accéléré	°C	---/0	20	2°C
	1080	Abaissement accéléré	-	Arrêt, jusqu'à consigne réduite, jusqu'à consigne hors-gel		jusqu'à consigne réduite
	1090	Optimis. max à l'enclench.	mn	0	360	0
	1091	Optimis. max. à la coupure	mn	0	360	0
	1100	Début augmt. régime réduit	°C	---/30	10	---
	1101	Fin augmt régime réduit	°C	-30	val. de ligne 1100	-15
	1120	Protect. surchauffe CCP	-	Arrêt	Marche	Marche
	1130	Surélévation v. mélangeuse	°C	0	50	6
	1134	Temps course servomoteur	s	30	873	120
	1150	Fonction séchage contrôlé	-	Arrêt, Chauffage fonctionnel, Chauffage prêt à l'occup.m, Ch fonctionnel/prêt, Ch prêt/fonctionnel, Manuel		Arrêt
	1151	Consigne manuelle séchage	°C	0	95	25
	1161	Evacuation excédent chaleur	-	Arrêt, Mode chauffage, Permanent		Arrêt
	1170	Avec ballon stockage	-	Non, Oui		Non
	1172	Avec régul. prim/ppe prim	-	Non, Oui		Oui
	1182	Vitesse rot. min. pompe	%	0	100	
	1183	Vitesse rot. max. pompe	%	0	100	
	1200	Commutation régime	-	Mode protection, Réduit, Confort, Automatique		Mode protection
Circuit chauffage 3/P (seulement si activé)	1300	Mode de fonctionnement	-	Mode protection, Automatique, Réduit, Confort		Automatique
	1310	Consigne confort	°C	val. de ligne 1312	35	20.0
	1312	Consigne réduit	°C	val. de ligne 1314	val. prof. ligne 1310	16.0
	1314	Consigne hors-gel	°C	4	val. de ligne 1312	10.0
	1320	Pente de la courbe	-	0.10	4.00	1.50
	1321	Translation de la courbe	°C	-4.5	4.5	0.0
	1326	Adaptation de la courbe	°C	Arrêt	Marche	Arrêt
	1330	Limite chauffe été/hiver	°C	---/8	30	20
	1332	Limite chauffe journalière	°C	---/-10	10	-3
	1340	Consigne T° départ min	°C	8	val. de ligne 1341	8
	1341	Consigne de départ max.	°C	val. de ligne 1340	95	80
	1350	Influence de l'ambiance	%	---/0	100	20
	1360	Limit. influence ambience	°C	---/0.5	4	1°C
	1370	Rechauffage accéléré	°C	---/0	20	2°C
	1380	Abaissement accéléré	-	Arrêt, jusqu'à consigne réduite, jusqu'à consigne hors-gel		jusqu'à consigne réduite
	1390	Optim. max. enclench.	mn	0	360	0
	1391	Optimis. max. à la coupure	mn	0	360	0
	1400	Début augmt. régime réduit	°C	---/30	10	---
	1401	Fin augmt régime réduit	°C	-30	val. de ligne 1400	-15
	1420	Protect. surchauffe CCP	-	EN	HORS	EN
	1450	Fonction séchage contrôlé	-	Arrêt, Chauffage fonctionnel, Chauffage prêt à l'occup.m, Ch fonctionnel/prêt, Ch prêt/fonctionnel, Manuel		Arrêt
	1451	Consigne manuelle séchage	°C	0	95	25
	1461	Evacuation excédent chaleur	-	Arrêt, Mode chauffage, Permanent		Arrêt
	1470	Avec ballon stockage	-	Non/ Oui		Non
	1472	Avec régul. prim/ppe prim	-	Non/ Oui		Oui
	1482	Vitesse rot. min. pompe	%	0	100	
	1483	Vitesse rot. max. pompe	%	0	100	
	1500	Commutation régime	-	Mode protection, Réduit, Confort, Automatique		Mode protection

Paramétrage par professionnel du chauffage

FR

Choix menus	L. concernée	Choix possibles	Unité	Min.	Max.	Réglage usine
ECS (seulement si activées)	1610	Consigne confort	°C	val. de ligne 1612	65	55
	1612	Consigne réduit	°C	8	val. de ligne 1610	40
	1614	Consigne max confort	°C	val. de ligne 1610	80	65
	1620	Libération	-	24h/24, Prog. horair. des circ.chauf., Programme horaire 4/ECS		Prog. horair. des circ.chauf.
	1630	Priorité charge ECS	-	Absolue, Glissante, Sans, CC= Glissante, CCP=absolue		CC= Glissante, CCP=absolue
	1640	Fonction anti-légionnelles	-	Arrêt, Périodique, Jour de semaine fixe		Arrêt
	1641	Fonct. légion. périodique	Jour	1	7	3
	1642	Fonct. légion. jour semaine	-	Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi, Dimanche		Lundi
	1644	Heure fonct anti-légionnelles	hh:mm	---/00:00	23:50	---
	1645	Consigne anti-légionnelles	°C	55	95	65
	1646	Durée fonction anti-légio.	mn	---/10	360	10
	1647	Fonc.anti-légion. ppe circul.	-	Arrêt	Marche	Marche
	1660	Libération pompe circulation	-	Programme horaire 3 / CCP, Libération ECS, Programme horaire 4/ECS, Programme horaire 5		Libération ECS
	1661	Fonct. séquentiel de pompe de circulation	-	Arrêt	Marche	Arrêt
	1663	T. consigne circulation	°C	8	80	45
Pompes H1/H2/ H3 (seulement si activées)	2010	H1 évacuat. excédent chal.	-	Arrêt	Marche	Marche
	2012	H1 avec ball.stockage	-	Non	Oui	Oui
	2014	H1 régul.prim./pompe prim	-	Non	Oui	Oui
	2035	H2 évacuat. excédent chal.	-	Arrêt	Marche	Marche
	2037	H2 avec ball.stockage	-	Non	Oui	Oui
	2039	H2 régul.prim./pompe prim	-	Non	Oui	Oui
	2046	H3 évacuat. excédent chal.	-	Arrêt	Marche	Marche
	2048	H3 avec ball.stockage	-	Non	Oui	Oui
	2050	H3 régul.prim./pompe prim	-	Non	Oui	Oui
Piscine (seulement si activées)	2055	Consigne chauffage solaire	°C	8	80	26
	2056	Consigne chauffage générat	°C	8	80	22
	2065	Priorité charge solaire	-	Non	Oui	Non
	2070	Temp. piscine maximum	°C	8	45	30
	2080	Avec intégration solaire	-	Non	Oui	Oui
Régulateur/ pompe primaire (seulement si activées)	2110	Consigne T° départ min	°C	8	95	8
	2111	Consigne maxi	°C	8	95	80
	2130	Surélévation v. mélangeuse	°C	0	50	6
	2134	Temps course servomoteur	sec	30	873	120
	2150	Régulateur/pompe primaire	-	En amont ballon stockage, En aval ballon stockage		En aval ballon stockage
Chaudière (seulement si activées)	2203	Libération sous T° ext	°C	-50	50	---
	2210	Consigne mini	°C	8	val. cons.manu.	20
	2220	Intégrale libération allure 2	°C*min	0	500	50
	2240	Différentiel chaudière	°C	0	20	10
	2212	Consigne maxi	°C	val. cons.manu.	85	80
	2250	Tempo arrêt pompes	mn	0	20	5
	2270	Consigne retour minimum	°C	8	95	40
	2282	Temps course servomoteur	Sec.	30	873	120
	2300	Horsgel install ppe chaudière	-	Arrêt	Marche	Marche
	2330	Puissance nom.	kW	0	1000	50
	2331	Puissance de l'allure de base	kW	0	1000	30

Paramétrage par professionnel du chauffage

FR

Choix menus	L. concernée	Choix possibles	Unité	Min.	Max.	Réglage usine
Cascade (seulement si activées)	3530	Intégrale libération séq gén	°C*min	0	500	100
	3531	intégr remise zéro séq gén	°C*min	0	500	20
	3533	Tempo enclenchement	mn	0	120	5
	3540	Commute auto séq. gén.	h	10	990	500
	3541	Commut auto séq gén excl	-	Sans, Premier, Dernier, Premier et dernier		Sans
	3544	Générateur pilote	-	Générateur 1-Générateur 16		-
	3560	Consigne retour minimum	°C	8	95	8
Solaire (seulement si activé)	3810	dT° EN	°C	val. ligne 3811	40	8
	3811	dT° HORS	°C	0	val. ligne 3810	4
	3812	T° min charge ECS	°C	8	95	30
	3813	dT° EN ball. stockage	°C	val. ligne 3814	40	-
	3814	dT° ART ballon stockage	°C	0	val. ligne 3813	-
	3815	T° min charge ball.stockage	°C	8	95	30
	3816	dT° EN piscine	°C	val. ligne 3817	40	-
	3817	dT° ART piscine	°C	0	val. ligne 3816	-
	3818	T° charge min piscine	°C	8	95	-
	3822	Priorité charge ballon	-	Sans, Ballon d'ECS, Ballon de stockage		Ballon d'ECS
	3825	Temps charge prio relative	mn	2	60	-
	3826	Temps attente prio relative	mn	1	40	5
	3827	Tps attente marche parallèle	mn	0	40	-
	3828	Tempo pompe secondaire	sec	0	600	60
	3830	Fct démarrage collecteur	mn	5	60	-
	3831	Durée min marche ppe coll.	sec	5	120	30
	3834	Gradient encl. périod ppe coll	mn/°C	1	20	-
	3840	Hors-gel collecteur	°C	-20	5	-
	3850	Prot. surchauffe collecteur	°C	30	130	80
	3860	Evaporation caloporeur	°C	60	150	110
	3870	Vitesse rot. min. pompe	%	0	100	40
	3871	Vitesse rot. max. pompe	%	0	100	100
	3880	Fluide Antigel	-	Sans, Ethanediol, Propylène glycol, Ethylène et propylène glycol		Sans
	3881	Concentration antigel	%	0	100	30
	3884	Débit pompe	l/h	10	1500	200
chaudière com- bu solide (seulement si activé)	4102	Verrouille les autr. générat.	-	EN	HORS	EN
	4110	Consigne mini	°C	8	80	60
	4130	dT° EN	°C	1	40	8
	4131	dT° HORS	°C	0	40	4
	4133	Température de comparaison	°C	Sonde ECS B3, Sonde ECS B31, Sonde ballon stockage B4, Sonde ballon stockage B41, Consigne T° départ, Consigne mini		Sonde ballon stockage B4
	4141	Evacuation excédent chaleur	°C	60	140	90
	4170	Horsgel install ppe chaudière	-	Arrêt	Marche	Marche
Ballon de stockage (seulement si activé)	4720	Verrouil. auto génératuer	-	Sans, avec B4, par B4 et B42/B41		Avec B4
	4721	Diff verrou auto générat	°C	0	20	3
	4722	dT° bal. stock/CC	°C	-20	20	-4
	4724	T°min bal stock rég. chauffe	°C	8	95	-
	4750	T° max. charge	°C	8	95	80
	4755	T° refroid. adiabatique	°C	8	95	60
	4756	Refroid. adiab. chaud/CC	-	Arrêt	Marche	Arrêt
	4757	Refroid. adiab. collecteur	-	Arrêt, Été, Permanent,		Été
	4783	Avec intégration solaire	-	Non	Oui	Non
	4790	dT° ENcl dérivat retour	°C	0	40	10
	4791	dT°HORS dérivat retour	°C	0	40	5
	4795	T° compar dérivat retour	-	avec B4, B41, B42		Avec B4
	4796	Sens action dérivat retour	-	Abaissement de température, Elévation de température		Elévation de température

Paramétrage par professionnel du chauffage

FR

Choix menus	L. concer-née	Choix possibles	Unité	Min.	Max.	Réglage usine
Ballon ECS	5020	Surélévation consigne dép.	°C	0	30	16
	5021	Surélévation transfert	°C	0	30	8
	5022	Type de charge	-	avec B3, avec B3/B31; avec B3 légion. B3/B31		avec B3
	5030	Limitation durée de charge	mn	10	60	---
	5050	T° max. charge	°C	8	95	70
	5055	T° refroid. adiabatique	°C	8	95	70
	5056	Refroidismt adiab. gén/CC	-	Arrêt	Marche	Arrêt
	5057	Refroid. adiab. collecteur	-	Arrêt, Été, Permanent		Permanent
	5060	Régime résistance électrique	-	Remplacement, Été, Permanent		Remplacement
	5061	Libération résistance électr.	-	24h/24, Libération ECS, Programme horaire 4/ECS		Libération ECS
	5062	Régul. résistance élec.	-	Thermostat externe Sonde ECS		Sonde ECS
	5085	Evacuation excédent chaleur	-	Arrêt	Marche	Marche
	5090	Avec ballon stockage	-	Oui	Non	Non
	5092	Avec régul. prim/ppe prim	-	Oui	Non	Oui
	5093	Avec intégration solaire	-	Oui	Non	Non
Chauffe-eau instant. ECS (nur w. aktiviert)	5406	Diff'cons'min avec tmp'ballon	°C	0	20	4
	5544	Temps course servomoteur	sec	7,5	480	60
Configuration	5700	Préréglage		1	30	-
	5710	Circuit chauffage 1	-	Arrêt	Marche	Marche
	5715	Circuit chauffage 2	-	Arrêt	Marche	Marche
	5730	Sonde ECS B3	-	sonde	thermostat	sonde
	5731	Pompe/vanne ECS Q3	-	Sans, Pompe de charge, Vanne directionnelle		Pompe de charge
	5736	Séparation ECS		Arrêt, Marche		Arrêt
	5770	Type de générateur	-	1 allure, 2 allures, 3 points modulant, UX modulant, Sans sonde de chaudière, Cascade 2x1		2 allure
	5840	Organe réglage solaire		Pompe de charge, Vanne directionnelle		Pompe de charge
	5841	Echangeur solaire externe		Commun, ballon d ECS, ballon de stockage		Commun
	5890	Sortie relais QX1	-	Sans, Pompe bouclage ECS Q4, Résist électr. ECS K6, Pompe collecteur solaire Q5, Pompe H1 Q15, Pompe chaudière Q1, Pompe de bipasse Q12, Sortie d'alarme K10, 2e vitesse pompe CC1 Q21, CC2 Q22, CCP Q23, Pompe CCP Q20, Pompe H2 Q18, Pompe primaire Q14, Vanne arrêt générateur Y4, Ppe chaud. comb. solide Q10, Programme horaire 5 K13, Vanne retour bal. stock Y15, Pompe échang ext. sol K9, Pompe/vanne bal stock sol K8, Pompe/vanne piscine sol K18, Pompe collect solaire 2 Q16, Pompe H3 Q19, Relais fumée K17, Ventilateur aide allum K30, Pompe cascade Q25, Pompe transfert stockage Q11, Pompe déstratif. ECS Q35, Pompe échang ext. ECS Q33, Demande chaleur K27		Sans
	5891	Sortie relais QX2	-			
	5892	Sortie relais QX3	-			
	5894	Sortie relais QX4	-			
	5908	Fonction sortie mod. QX3	-	Sans, Pompe chaudière Q1, Pompe ECS Q3, Pompe échang ext. ECS Q33, Pompe CC1 Q2, Pompe CCP Q20, Pompe collecteur solaire Q5, Pompe échang ext. sol K9, Pompe ballon stock solaire K8, Pompe piscine solaire K18, Pompe collect solaire 2 Q16		Sans
	5930	Entrée sonde BX1	-	Sans, Sonde ECS B31, Sonde collect. solaire B6, Sonde de retour B7, Sonde ballon stockage B4, B41, Sonde T° fumées B8, Sonde départ commun B10, Sonde chaud. comb. sold B22, Sonde charge ECS B36, Sonde ballon stockage B42, Sonde retour ligne B73, Sonde retour cascade B70, Sonde piscine B13, Sonde collect. solaire 2 B61, Sonde départ solaire B63, Sonde retour solaire B64		Sans
	5931	Entrée sonde BX2	-			
	5932	Entrée sonde BX3	-			
	5933	Entrée sonde BX4	-			
	5950	Fonction entrée H1	-	Commutation régime CC+ECS, Commutation régime des CC, CC1, CC2, CCP, Générat. bloqué attente, Message erreur/alarme, Consigne départ mini, Evacuation excédent chaleur, Libération piscine Demande chaleur, Mesure de pression		Commutation régime CC+ECS
	5951	Sens d'action contact H1	-	Contact de repos	Contact de travail	Contact de travail
	5952	Consigne départ min H1	°C	8	120	70
	5954	Valeur température 10V H1		5	130	100
	5956	Valeur pression 3,5V H1		0.0	10	5.5

Paramétrage par professionnel du chauffage

FR

Choix menus	L. concer-née	Choix possibles	Unité	Min.	Max.	Réglage usine
	5960	Fonction entrée H3	-	Commutation régime CC+ECS, Commutation régime des CC, CC1, CC2, CCP, Générat. bloqué attente, Message erreur/alarme, Consigne départ mini, Evacuation excédent chaleur, Libération piscine Demande chaleur, Mesure de pression	Commutation régime CC+ECS	
	5961	Sens d'action contact H3	-	Contact de repos	Contact de travail	Contact de travail
	5962	Consigne départ min H3	°C	8	120	70
	5964	Valeur température 10V H3		5	130	100
	5966	Valeur pression 3,5V H3		0.0	10	5.5
	5982	Fonction entrée EX2	-	Compteur 2e allure brûleur, Générat. bloqué attente, Message erreur/alarme, Mess. erreur thermost séc., Evacuation excédent chaleur,	Compteur 2e allure brûleur	
	5983	Sens d'action entrée EX2		Contact de repos, Contact de travail	Contact de travail	
	6014	Fonct. grpe vanne mélang. 1	-	Circuit chauffage 1, Régulateur temp. Retour, Régulateur/pompe primaire, Régulateur primaire ECS, Chauffe-eau instant. ECS, Régulateur T° retour casc	Circuit chauffage 1	
	6020	Fonct module d'extension 1	-	Sans, Multifonction, Circuit chauffage 2, Régulateur temp. Retour, Solaire ECS, Régulateur/pompe primaire, Régulateur primaire ECS, Chauffe-eau instant. ECS, Régulateur T° retour casc	Sans	
	6021	Fonct module d'extension 2	-	Sans, Multifonction, Circuit chauffage 2, Régulateur temp. Retour, Solaire ECS, Régulateur/pompe primaire, Régulateur primaire ECS, Chauffe-eau instant. ECS, Régulateur T° retour casc	Sans	
	6030 6031 6032	Sortie relais QX21 Sortie relais QX22 Sortie relais QX23	-	Sans, Pompe bouclage ECS Q4, Résist électr. ECS K6, Pompe collecteur solaire Q5, Pompe H1 Q15, Pompe chaudière Q1, Pompe de bipasse Q12, Sortie d'alarme K10, 2e vitesse pompe CC1 Q21, CC2 Q22, CCP Q23, Pompe CCP Q20, Pompe H2 Q18, Pompe primaire Q14, Vanne arrêt générateur Y4, Ppe chaud. comb. solide Q10, Programme horaire 5 K13, Vanne retour bal. stock Y15, Pompe échang ext. sol K9, Ppe/vanne bal stock sol K8, Ppe/vanne piscine sol K18, Pompe collect solaire 2 Q16, Pompe H3 Q19, Relais fumée K17, Ventilateur aide allum K30, Pompe cascade Q25, Ppe transfert stockage Q11, Ppe déstratif. ECS Q35, Ppe échang ext. ECS Q33, Demande chaleur K27	Sans	
	6040 6041	Entrée sonde BX21 Entrée sonde BX22	-	Sans, Sonde ECS B31, Sonde collect. solaire B6, Sonde de retour B7, Sonde boucle ECS B39, Sonde ballon stockage B4, B41, Sonde T° fumées B8, Sonde départ commun B10, Sonde chaud. comb. solide B22, Sonde charge ECS B36, Sonde ballon stockage B42, Sonde retour ligne B73, Sonde retour cascade B70, Sonde piscine B13, Sonde collect. solaire 2 B61, Sonde départ solaire B63, Sonde retour solaire B64	Sans	
	6046	Fonction entrée H2	-	Commutation régime CC+ECS, Commutation régime des CC, CC1, CC2, CCP, Générat. bloqué attente, Message erreur/alarme, Consigne départ mini, Evacuation excédent chaleur, Libération piscine, Demande chaleur, Mesure de pression	Commutation régime CC+ECS	
	6047	Sens d'action contact H2	-	Contact de repos	Contact de travail	Contact de travail
	6048	Consigne départ min H2	°C	8	120	70
	6050	Valeur fonction 1 H2	°C	5	130	100
	6052	Valeur pression 3,5V H2	bar	0	10	5
	6070	Fonction sortie UX	-	Sans, Consigne chaudière, Demande de puissance sortie, Demande chaleur	Demande chaleur	
	6071	Logique de signal sortie UX	-	Standard, inversé	Standard	
	6075	Valeur température 10V UX	°C	5	90°	
	6097	Type sonde collect. solaire	-	CTN, Pt 1000	CTN	
	6098	Correction sonde coll sol	°C	-20	+20	0
	6099	Corr sonde collect solaire 2	°C	-20	+20	0
	6100	Correct. sonde T° ext.	°C	-3	3	0.0
	6101	Type de sonde temp. fumées	-	CTN, Pt 1000	CTN	
	6102	Corr. sonde temp. fumées	°C	-20	20	0
	6110	Constante de temps bâtiment	h	0	50	5
	6120	Hors-gel de l'installation	-	Arrêt	Marche	Marche
	6128	Dmde chaud inférieur T°ext	°C	-50	50	-
	6129	Dmde chaud supérieur T°ext		-50	50	-
	6200	Enregistrer sonde	-	Non	Oui	Non
	6205	Réinitialiser paramètres	-	Non	Oui	Non
	6212	N° contrôle générateur 1	-	0	199999	-
	6213	N° contrôle générateur 2	-	0	199999	-
	6215	N° contrôle ball.stockage	-	0	199999	-
	6217	N° contrôle des CC	-	0	199999	-
	6220	Version du logiciel	-	0	99.9	-

Paramétrage par professionnel du chauffage

FR

Choix menus	L. concernée	Choix possibles	Unité	Min.	Max.	Réglage usine
Réseau LPB	6600	Adresse appareil	-	0	16	2
	6601	Adresse segment	-	0	14	0
	6604	Fonction alimentation bus	-	Arrêt	Automatique	Automatique
	6605	Etat alimentation bus	-	Arrêt	Automatique	Automatique
	6610	Affichage message système	-	Non	Oui	Oui
	6620	Périmètre action commutat.	-	Segment	Système	Segment
	6621	Commutation été	-	Localisé	Centralisée	Localisé
	6623	Commutation régime		Localisé	Centralisée	Centralisée
	6625	Affectation ECS	-	Circuits chauffage locaux, Tous les CC du segment, Tous les CC du système		Tous les CC du système
	6640	Fonctionnement horloge	-	Autonome, Esclave sans ajustement, Esclave avec ajustement		Autonome
Erreur	6650	Source T° extérieure	-	0	239	-
	6710	Réinitialis. relais alarme	-	Non	Oui	Non
	6740	Alarme T° départ 1	mn	---/10	240	---
	6741	Alarme T° départ 2	mn	---/10	240	---
	6743	Alarme T° chaudière	mn	---/10	240	---
	6800	Historique 1		0	255	affichage seul date heure code défaut type défaut
	6802	Historique 2				
	6804	Historique 3				
	6806	Historique 4				
	6808	Historique 5	-			
	6810	Historique 6				
	6812	Historique 7				
	6814	Historique 8				
	6816	Historique 9				
	6818	Historique 10				
Maintenance / Régime spécial	7040	Intervl heures fnc. brûleur	h	---/10	10000	---
	7041	H.fct brûleur depuis maint.	h	0	10000	0
	7042	Intervalle démar brûleur	-	---/60	65535	---
	7043	Démar. brûleur dep. mainten.	-	0	65535	0
	7044	Intervalle maintenance	mois	---/1	240	---
	7045	Tps depuis maintenance	mois	0	240	0
	7130	Fonction de ramonage	-	EN	HORS	HORS
	7140	Régime manuel	-	EN	HORS	HORS
	7150	Simulation T° extérieure	°C	-50.0	50.0	---
	7170	Tél service après-vente	-	libre choix		-

Paramétrage par professionnel du chauffage

FR

Choix menus	L. concernée	Choix possibles	Unité	Min.	Max.	Réglage usine	
Test des entrées / sorties	7700	Test des relais	-	Pas de test, Tout est à l'ARRET, 1ère allure brûleur T2, 1e+2e allure brûl. T2/T8, Pompe ECS Q3, Pompe CC Q2, Vanne mél. CC ouverte Y1, Vanne mél. CC fermée Y2, Pompe CC Q6, Vanne mél. CC ouverte Y5, Vanne mél. CC fermée Y6, Sortie relais QX1, QX2, QX3, QX4, Sortie relais QX21 module 1, QX22 module 1, QX23 module 1 Sortie relais QX21 module 2, QX22 module 2, QX23 module 2		Pas de test	
	7705	Cons mod QX3 test relais	%	0	100	100	
	7708	Signal modulation QX3	%	0	100	100	
	7710	Test sortie UX	V	0	10	-	
	7711	Signal tension UX	V	0	10	0	
	7730	T° extérieure B9	°C	-50.0	50.0	-	
	7732	Température sonde B1	°C	0.0	140.0	-	
	7734	T° départ B12	°C	0.0	140.0	-	
	7750	T°. ECS B3	°C	0.0	140.0	-	
	7760	T°chaudière B2	°C	0.0	140.0	-	
	7820	T° sonde BX1	°C	-28.0	350	-	
	7821	T° sonde BX2	°C	-28.0	350	-	
	7822	T° sonde BX3	°C	-28.0	350	-	
	7823	T° sonde BX4	°C	-28.0	350	-	
	7830	T° sonde BX21 module 1	°C	-28.0	350	-	
	7831	T° sonde BX22 module 1	°C	-28.0	350	-	
	7832	T° sonde BX21 module 2	°C	-28.0	350	-	
	7833	T° sonde BX22 module 2		-28.0	350	-	
	7840	Signal de tension H1	V	0.0	10.0	-	
	7841	Etat du contact H1	-	Ouvert	Fermé	-	
	7854	Signal de tension H3	V	0.0	10.0	-	
	7855	Etat du contact H3	-	Ouvert	Fermé	-	
	7870	Panne de brûleur S3	-	0V	230V	-	
	7881	1ère allure du brûleur E1	-	0V	230V	-	
	7912	Entrée EX2	-	0V	230V	-	
Etat	8000	Etat circuit chauffage 1	-	différents affichages de statuts			
	8001	Etat circuit chauffage 2		différents affichages de statuts			
	8002	Etat circuit chauffage P		différents affichages de statuts			
	8003	Etat ECS		différents affichages de statuts			
	8005	Etat chaudière		différents affichages de statuts			
	8007	Etat collecteur solaire		différents affichages de statuts			
	8008	Etat chaud. combust solide		différents affichages de statuts			
	8010	Etat ballon de stockage		différents affichages de statuts			
	8011	Etat piscine		différents affichages de statuts			
	8100	Priorité Génér' 1		différents affichages de statuts			
Etat Cascade	8101	Etat Génér' 1	-	différents affichages de statuts			
	...			différents affichages de statuts			
	8130	Priorité Génér' 16		différents affichages de statuts			
	8131	Etat Génér' 16		différents affichages de statuts			
	8138	Température départ cascade		différents affichages de statuts			
	8139	Consigne départ cascade		différents affichages de statuts			
	8140	Température retour cascade		différents affichages de statuts			
	8141	Consigne retour cascade		différents affichages de statuts			
	8150	Commut cascade gén actu		différents affichages de statuts			
	8151	Ordre de cascade actuel		différents affichages de statuts			

Paramétrage par professionnel du chauffage

FR

Choix menus	L. concernée	Choix possibles	Unité	Min.	Max.	Réglage usine
Diagnostics génératrice	8300	1ère allure brûleur T2	-	EN	HORS	-
	8301	2e allure brûleur T8	-	EN	HORS	-
	8308	Vitesse ppe chaudière	%	0	100	-
	8310	Température de chaudière	°C	0.0	140.0	-
		Consigne chaudière	°C	0.0	140.0	-
	8312	Point commutation chaudière	°C	0.0	140.0	-
	8314	T° retour chaudière	°C	0.0	140.0	-
		Consigne retour chaudière	°C	0.0	140.0	-
	8316	Température des fumées	°C	0.0	350.0	-
	8318	Température fumées max.	°C	0.0	350.0	-
	8326	Modulation brûleur	h	00:00	100:00	00:00
	8330	Heures fonct. 1e allure	h	00:00	15:00	00:00
	8331	Compteur dém. 1ière allure	-	0	199999	0
	8332	Heures fonct. 2e allure	h	00:00	15:00	00:00
	8333	Compteur dém 2e allure	-	0	199999	0
	8505	Vitesse ppe collect solaire 1	%	0	100	0
	8506	Vitesse ppe solaire éch. ext.	%	0	100	0
	8507	Vitesse ppe ballon stock, sol.	%	0	100	0
	8508	vitesse ppe piscine, solaire	%	0	100	0
	8510	T° collect. solaire 1	°C	-28.0	350	-
	8511	T° max collecteur solaire 1	°C	-28.0	350	-28
	8512	T° min collecteur solaire 1	°C	-28.0	350	350
	8513	dT° collect. solaire1/ECS	°C	-28.0	350	-
	8514	dT° collect. solair 1/b.stock.	°C	-28.0	350	-
	8515	dT° collect. solaire1/piscine	°C	-28.0	350	-
	8519	T° départ solaire	°C	-28.0	350	
	8520	T° retour solaire	°C	-28.0	350	
	8526	Rendement journalier énerg sol	kWh	0	999,9	0
	8527	Rendement global énerg sol	kWh	0	9999999,9	0
	8530	Heures fonctmt solaire	h	00:00	15:00	00:00
	8531	Hrs fct surchauffe collect.	h	00:00	15:00	00:00
	8543	Vitesse ppe collect solaire2	%	0	100	-
	8547	T° collecteur solaire 2	°C	-28.0	350	-
	8548	T° max collecteur solaire 2	°C	-28.0	350	-
	8549	T° min collect 2	°C	-28.0	350	-
	8550	dT° coll 2/ECS	°C	-168.0	350	-
	8551	dT° coll 2/bal stock	°C	-168.0	350	-
	8552	dT° coll. solaire 2/piscine	°C	-168.0	350	-
	8560	T° chaud. combust. solide	°C	0.0	140.0	-
	8570	Tps fct chaud comb'solide	h	0	2730	-

Paramétrage par professionnel du chauffage

FR

Choix menus	L. concernée	Choix possibles	Unité	Min.	Max.	Réglage usine
Diagnostics consommateurs	8700	Température extérieure	°C	-50.0	50.0	
	8703	T° extérieure atténuee	°C	-50.0	50.0	
	8704	T° extérieure mélangée	°C	-50.0	50.0	
	8730	Pompe CC1	-	Arrêt	Marche	
	8731	Vanne mél. CC ouverte Y1	-	Arrêt	Marche	
	8732	Vanne mél. CC fermée Y2	-	Arrêt	Marche	
	8735	Vitesse pompe CC1	%	0	100	
	8740	Température ambiante 1	°C	0	50	
		Consigne d'ambiance 1	°C	4	35	
	8743	Température de départ 1	°C	0	140	
		Consigne T° départ 1	°C	0	140	
	8760	Pompe CC Q6	-	Arrêt	Marche	
	8761	Vanne mél. CC ouverte Y5	-	Arrêt	Marche	
	8762	Vanne mél. CC fermée Y6	-	Arrêt	Marche	
	8765	Vitesse pompe CC2	%	0	100	
	8770	Température ambiante 2	°C	0	50	
		Consigne d'ambiance 2	°C	4	35	
	8773	Température de départ 2	°C	0	140	
		Consigne T° départ 2	°C	0	140	
	8795	Vitesse Pompe CC P	%	0	100	
	8800	Température ambiante CCP	°C	0	50	
		Consigne d'ambiance CCP	°C	4	35	
	8803	Consigne T° départ CCP	°C	0	140	
	8820	Pompe ECS Q3	-	EN	HORS	
	8825	Vitesse pompe ECS	%			
	8826	Vitesse ppe circ interm ECS	%			
	8830	Température ECS 1	°C	0	140	
		Consigne ECS	°C	8	80	
	8832	Température ECS 2	°C	0	140	
	8835	Température circulation ECS	°C	0	140	
	8836	Température de charge ECS	°C			
	8850	Température rég.prim ECS	°C			
		Consigne régul.primaire ECS	°C			
	8852	T° chauffe eau instant ECS	°C			
		Consigne chiffe eau inst ECS	°C			
	8900	Température piscine	°C			
		Consigne piscine	°C			
	8930	Température régul. primaire	°C	0	140	
		Consigne régul. primaire	°C	0	140	
	8950	Température départ ligne	°C	0	140	
		Consigne départ de ligne	°C	0	140	
	8962	Consigne puissance ligne	°C			
	8980	T° ballon de stockage 1	°C	0	140	
	8981	Consigne ballon stockage	°C			
	8982	T° ballon de stockage 2	°C	0	140	
	8983	T° ballon de stockage 3	°C			
	9000	Consigne T° départ H1	°C	8	120	
	9001	Consigne T° départ H2	°C			
	9004	Consigne T° départ H3	°C	8	120	
	9005	Pression hydraulique H1	bar	0	10	
	9006	Pression hydraulique H2	bar			
	9009	Pression hydraulique H3	bar	0	10	
	9031	Sortie relais QX1	-	Arrêt	Marche	
	9032	Sortie relais QX2	-	Arrêt	Marche	
	9033	Sortie relais QX3	-	Arrêt	Marche	
	9034	Sortie relais QX4	-	Arrêt	Marche	
	9050	Sortie relais QX21 modul.1	-	Arrêt	Marche	
	9051	Sortie relais QX22 modul.1	-	Arrêt	Marche	
	9052	Sortie relais QX23 modul.1	-	Arrêt	Marche	
	9053	Sortie relais QX21 modul.2	-	Arrêt	Marche	
	9054	Sortie relais QX22 modul 2	-	Arrêt	Marche	
	9055	Sortie relais QX23 modul 2	-	Arrêt	Marche	

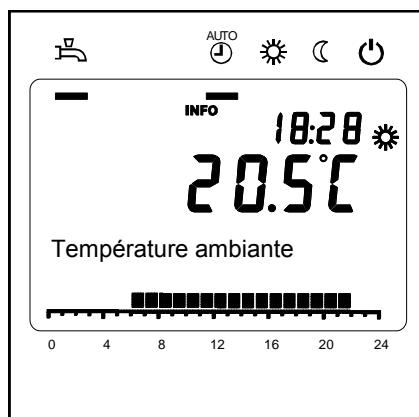
Affichage d'informations

Mode manuel

Fonction ramoneur

Affichage d'informations

La touche Info permet d'afficher diverses informations.



FR

Informations disponibles

Selon le type d'appareil, de configuration ou de statut de fonctionnement, certaines informations particulières sont masquées.

- Affichage de défaut
- Maintenance
- Mode spécial
- Température ambiante
- Minimum de température ambiante
- Maximum de température ambiante
- Température extérieure
- Minimum de température extérieure
- Maximum de température extérieure
- Température ECS 1 / 2
- Température collect. solaire
- Rendement journalier énerg sol
- Rendement global énerg sol
- Heures fonctmt solaire
- Statut solaire
- Statut ECS
- Statut circuit chauffage 1 / 2
- Statut circuit chauffage P
- Heure / date
- Tél. Service clients

Mode de fonctionnement manuel

Lorsque le mode manuel est activé, les sorties relais ne sont plus activées selon l'état réglé, mais positionnées sur un mode manuel prédéfini, dépendant de leur fonction.

Toutes les pompes marchent, la vanne mélangeuse ne régule plus, le générateur est maintenu à 60°C

Réglages des valeurs de consigne en mode manuel

Une fois le mode manuel activé il faut passer sur l'affichage de base.

Là, apparaît le symbole

"maintenance / mode de fonctionnement particulier".

Par pression sur la touche "Info" l'affichage passe sur "mode manuel" dans lequel la valeur de consigne peut être modifiée.

Fonction ramoneur

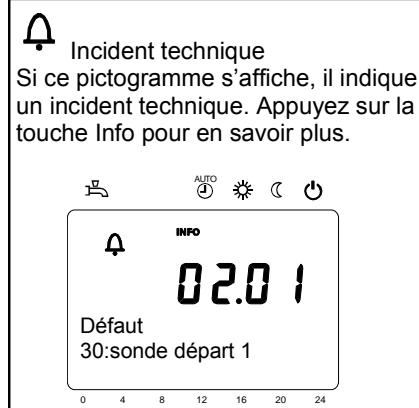
Sans fonction

Affichage de défauts / Maintenance

FR

Affichage de défauts / Maintenance

Un des pictogrammes suivants apparaît à l'affichage de base dans certains cas exceptionnels.



Liste des messages

Codes des défauts

Code défauts	Description du défaut
0	Pas d'erreur
10	Sonde température ext.
30	Sonde de départ 1
32	Sonde de départ 2
50	Sonde ECS 1
52	Sonde ECS 2
57	Sonde circulation ECS
60	Sonde d'ambiance 1
65	Sonde d'ambiance 2
68	Sonde d'ambiance 3
73	Sonde collect. solaire 1
81	LPB, court-circuit/comm
82	LPB, collision adresses
83	BSB, court-circuit
84	BSB, collision adresses
85	Err communic radio BSB
98	Module mélangeur 1
99	Module d'extension 1
100	2 maîtres d'horloge
102	Horloge sans rés march
105	Alarme de maintenance
117	Pres. hydr. trop haute
118	Pres. hydr. trop basse
121	T° départ CC1
122	T° départ CC2
126	T° de charge ECS
127	T° anti-légionnelles

Code défauts	Description du défaut
146	Config sonde/organe
171	Contact alarme 1 actif (H1)
172	Contact alarme 2 actif (H2)
176	Pres. hydr.2 trop haute
177	Pres. hydr.2 trop basse
178	Thermostat CC1
179	Thermostat CC2
217	Défaut sonde
218	Surveillance de pression
241	Résultat sonde départ
242	Résultat sonde retour
324	même sonde BX
327	même fonction E'modul
330	BX1 sans fonction
331	BX2 sans fonction
339	Ppe'collec Q5 manque
341	Ppe'collec B6 manque
343	Intégrat solaire manque

Codes de maintenance

Codes maintenance	Description de la maintenance
5	Pression hydr. trop basse
10	Pile sonde temp. ext.

Détails des réglages

Menu Heure et date Menu Unité de commande

Heure et date

Le régulateur est équipé d'une horloge annuelle indiquant l'heure, le jour de la semaine et la date. Pour assurer la programmation l'heure et la date doivent être correctement réglées.

Commutation été / hiver

Les dates réglées pour la commutation hiver- été, ou été-hiver, ont pour effet qu'après le premier dimanche qui suit ces dates l'heure est automatiquement avancée de 02:00 (heure d'hiver) à 03:00 (heure d'été) ou retardée de 03:00 (heure d'été) à 02:00 (heure d'hiver).

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
1	Heures / minutes	
2	Jour /mois	
3	Année	
5	Début heure d'été	25.03.
6	Fin heure d'été	25.10.

Commande et affichage

Langue

Pour l'affichage, il est possible de choisir entre l'allemand, l'anglais, l'italien, le français et le néerlandais. Ou choisir une autre langue (choix de 5).

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
20	Langue	Allemand
22	Info, Temporaire, Permanent	Temporaire
26	Verrouillage exploitation	Arrêt
27	Verrouillage programmation	Arrêt
28	Enregistrement automat.	Enregistrement avec confirm

Info

Temporaire: l'affichage des informations à l'écran principal, revient au bout de 8 min.à l'affichage de base.

Permanent: le message appelé par la touche "Info" reste affiché en permanence

Blocage commandes

Lorsque le blocage des commandes est activé les éléments de commande ci-dessous ne sont plus modifiables: Mode de fonctionnement chauffage, préparation d'ECS, température de consigne "confort" (bouton rotatif), touche de présence.

Blocage programmation

Lorsque le blocage de programmation est activé, il est possible d'afficher les valeurs paramétrées, mais pas de les modifier.

- Suspension temporaire de la programmation:
Il est possible de contourner temporairement la programmation bloquée dans le sous menu de programmation. Pour cela appuyez simultanément sur les touches OK et ESC pendant au moins 3 secondes.
Cette suspension temporaire du blocage de programmation reste active tant que vous n'avez pas quitté le mode programmation.
- Suspension permanente du blocage de la programmation:
Suspendez d'abord temporairement la programmation: ensuite à la ligne de programmation 27 "blocage programmation" levez le blocage de programmation.

Modifications directes par l'unité de commande

- Mise en mémoire avec confirmation:
Les valeurs modifiées ne sont validées dans le régulateur que par pression sur la touche "OK"
- Mise en mémoire automatique
Les valeurs modifiées sont validées dans le régulateur sans pression sur la touche "OK".

Menu Unité de commande

FR

Unités

L'affichage peut être commuté des unités SI (°C, bar) sur les unités US (°F, PSI).

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
29	Unités	°C/bar

Affectation des circuits chauffage

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
44	Exploitation CC2	Commun avec CC1 indépendamment
46	Exploitation CCP	Commun avec CC1 indépendamment

Exploitation CC2

En fonction de la ligne de programmation 40, l'action des commandes (touches de commande ou bouton rotatif) peut être affectée à l'appareil d'ambiance 1, à l'appareil de commande ou à l'appareil de service du circuit de chauffage CC2

Commun avec CC1

La commande agit conjointement sur les circuits de chauffage 1 et 2

Indépendamment

L'action de la commande est affichée dès que la touche de commande ou le bouton rotatif est sollicité.

Exploitation CC2

En fonction de la ligne de programmation 40, l'action des commandes (touches de commande ou bouton rotatif) peut être affectée à l'appareil d'ambiance 1, à l'appareil de commande ou à l'appareil de service du circuit de chauffage CC2

Commun avec CC1

La commande agit conjointement sur les circuits de chauffage 1 et 2

Indépendamment

L'action de la commande est affichée dès que la touche de commande ou le bouton rotatif est sollicité.

Nota:

A l'aide de la ligne de commande 40 „Emploi comme“, un QAA75/58 peut être paramétré comme régulateur d'ambiance 2 ou régulateur d'ambiance P,

Dans ce cas:

Le régulateur d'ambiance 2 agit uniquement sur le circuit de chauffage 2.

Le régulateur d'ambiance P agit uniquement sur le circuit de chauffage P.

Données de l'appareil

N° de ligne	Ligne de programmation
70	Version appareil

L'information indique la version actuelle de la partie commande ou de l'appareil d'ambiance.

Menu Programmes horaires

Menu Vacances

Différents programmes sont prévus pour les circuits de chauffage et la préparation d'eau chaude sanitaire . Ils sont activés dans le mode de fonctionnement "automatique" et commandent le changement de niveau des températures (les valeurs de consignes associées) aux heures spécifiées.

Sélection des heures de commutation

Il est possible de combiner les heures de commutation, par exemple pour plusieurs jours à la fois ou séparément pour des jours particuliers. Par la présélection de groupes de jours comme par exemple Lu...Ve et Sa...Di devant avoir les mêmes programmes horaires, la programmation horaire est considérablement facilitée.

Points de commutation

N° de ligne					Ligne de programmation	Réglage usine
CC1	CC2	CCP	4/ECS	5		
500	520	540	560	600	Présélection lu - di lu - ve sa - di lu ... di	lu - di
501	521	541	561	601	1 ^{ère} phase EN	6 : 00
502	522	542	562	602	1 ^{ère} phase HORS	22 : 00
503	523	543	563	603	2 ^{ème} phase EN	- - : - -
504	524	544	564	604	2 ^{ème} phase HORS	- - : - -
505	525	545	565	605	3 ^{ème} phase EN	- - : - -
506	526	546	566	606	3 ^{ème} phase HORS	- - : - -

FR

Jour à copier sur

N° de ligne	Ligne de programmation
515, 535, 555, 575, 615	Jour à copier sur

Si dans la présélection journalière seul un jour de la semaine est sélectionné, les plages horaires peuvent être copiées sur d'autres jours de la semaine.

Programme standard

N° de ligne	Ligne de programmation
516, 536, 556, 576, 616	Valeurs standard

Le retour sur l'ensemble des programmes horaires réglés en usine est possible. Chaque programme horaire a sa propre ligne de programmation pour ce retour.

Remarque

Les réglages individuels sont alors perdus!

Vacances

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
CC1	CC2	CCP
641	651	661
642	652	662
643	653	663
648	658	668
		Niveau de température Protection hors-gel, Réduit
		Protection hors-gel

Avec le programme "vacances" les circuits chauffage peuvent être commutés, selon la date (calendaire), sur un mode de fonctionnement choisi. Huit périodes de vacances sont disponibles sur chaque circuit chauffage.

- Le programme "vacances" ne peut être utilisé qu'en mode de fonctionnement automatique.

Menu Circuits chauffage

Differentes fonctions sont disponibles pour les circuits de chauffage, qui sont toutes individuellement programmables pour chacun des circuits. Dans le menu "configuration" il est possible d'activer CC2 (2^{ème} circuit à mélangeur) et/ou CCP (circuit pompe, modulant).

Mode de fonctionnement

Les modes de fonctionnement des circuits chauffage 1 et 2 sont commandés directement à partir de la touche de fonction, alors que le mode de fonctionnement du circuit chauffage CCP est réglé au niveau programmation (ligne de programmation 1300)

Par réglage il est possible de choisir entre les différents modes de fonctionnement. La fonctionnalité correspond au choix du mode de fonctionnement avec la touche "mode de fonctionnement". Voir pour cela le chapitre "commande".

Températures de consigne pour l'ambiance

Température ambiante

La température de l'ambiance peut être pilotée en fonction de différentes valeurs de consigne. Selon le mode de fonctionnement choisi, ces différentes valeurs de consigne ont activées et il en résulte ainsi différents niveaux de température dans les locaux. Les plages de valeurs de consigne réglables découlent de leur interdépendance comme me montre le graphique ci-contre

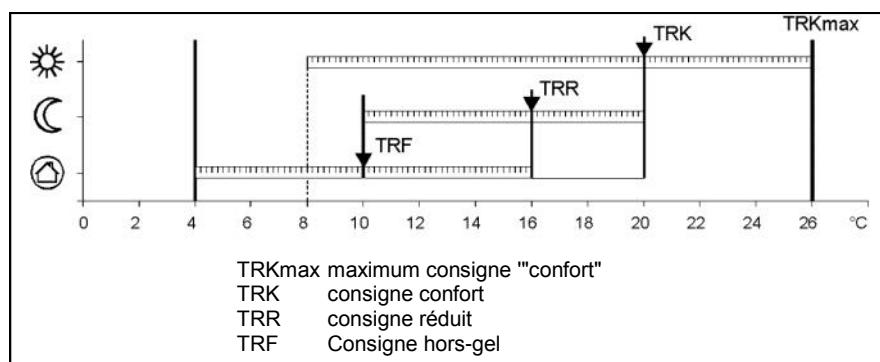
Protection antigel

En régime "protection", une chute de température trop importante est évitée automatiquement.

La valeur de consigne de référence est celle de la protection antigel des locaux.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
1300	Mode de fonctionnement Mode protection Automatique Réduit Confort	Automatique

N° de ligne			Ligne de programmation	Réglage usine
CC1	CC2	CCP		
710	1010	1310	Consigne confort	20°C
712	1012	1312	Consigne réduit	16°C
714	1014	1314	Consigne hors-gel	10°C



Courbe de chauffe

La valeur de consigne "départ" est générée par la courbe de chauffe, qui selon les conditions extérieures du moment fournit à la régulation la température de départ appropriée. La courbe de chauffe peut être adaptée par différents réglages, pour que le puissance de chauffe et par conséquent la température ambiante réponde au mieux à la demande de l'usager.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine		
CC1	CC2	CCP		
720	1020	1320	Pente de la courbe	1,5
721	1021	1321	Translation de la courbe	0
726	1026	1326	Adaptation de la courbe	Arrêt

Menu Circuits chauffage

Pente de la courbe de chauffe

Avec la pente, la température de départ augmente d'autant plus que la température extérieure diminue. C'est à dire que si la température ambiante change par température extérieure basse et ne change pas lorsque la température extérieure monte il faut corriger la pente de la courbe.

Augmenter la pente:

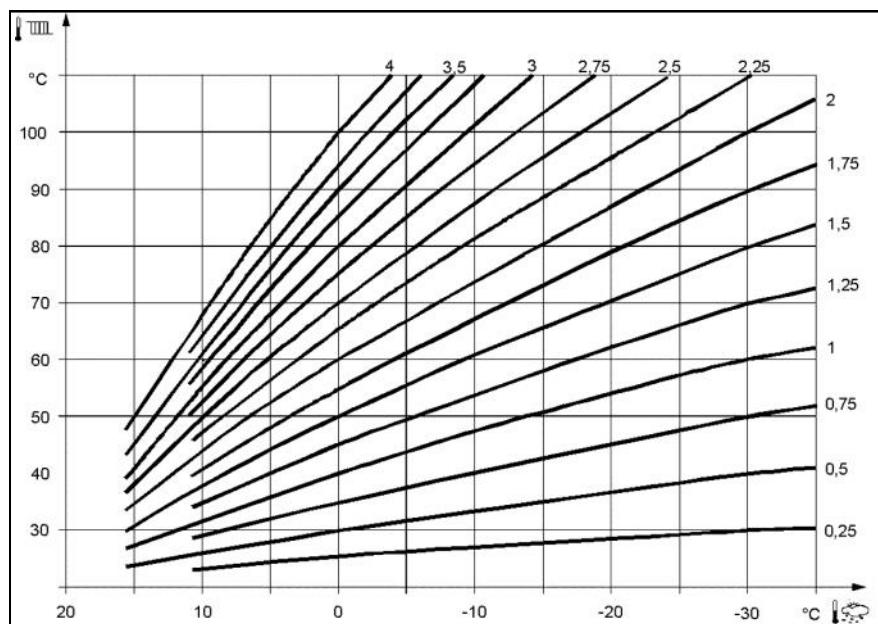
Augmenter la température de départ, avant tout pour ses basses températures extérieures.

Diminuer la pente:

Diminuer la température de départ avant tout pour les basses températures extérieures.

Translation de la courbe de chauffe

Avec le déplacement parallèle de la courbe, la température de départ est modifiée de façon générale et identique sur toute l'étendue des températures extérieures. C'est à dire que si la température ambiante est d'une façon générale ou trop élevée ou trop basse c'est par un déplacement parallèle qu'il faut corriger.



Adaptation de la courbe de chauffe

Par l'adaptation, la courbe de chauffe est adaptée automatiquement par le régulateur aux conditions ambiantes.

Toute correction de pente ou translation devient superflue.

Elle peut très simplement être activée ou désactivée.

Afin d'en assurer la fonction il faut respecter ce qui suit:

- une sonde d'ambiance doit être raccordée
- l' "incidence de l'ambiance" doit être réglée entre 1% et 99%
- dans la pièce de référence (où se trouve montée la sonde d'ambiance) il ne devrait pas y avoir de corps de chauffe réglés par robinets thermostatiques (en cas de présence éventuelle de robinets thermostatiques, les ouvrir au maximum).

Menu Circuits chauffage

Fonctions ECO

Seuil de chauffage été/hiver

Le seuil de chauffage est la température limite à laquelle le chauffage est mis en route ou arrêté selon les conditions de températures extérieures durant toute l'année. Cette commutation se fait d'elle-même en mode de fonctionnement automatique et évite à l'utilisateur d'avoir à mettre en route ou à arrêter son chauffage.

Par modification du paramètre on raccourcit ou on rallonge les phases annuelles correspondantes.

Augmentation:
on passe plus tôt en régime d'hiver et plus tard en régime d'été.

Réduction:
on passe plus tard en régime d'hiver et plus tôt en régime d'été.

- La fonction n'agit pas sur le mode de fonctionnement "température "confort" permanente..." ☀
- "ECO" apparaît à l'affichage
- Pour tenir compte de la dynamique du bâtiment, la température extérieure est lissée.

Limite journalière de chauffage

La limite journalière de chauffage assure la mise en route ou l'arrêt du chauffage en fonction de la température extérieure, en cours de journée. Cette fonction est surtout utile durant les phases de transition de l'automne et du printemps, en réagissant de façon temporaire aux écarts de température.

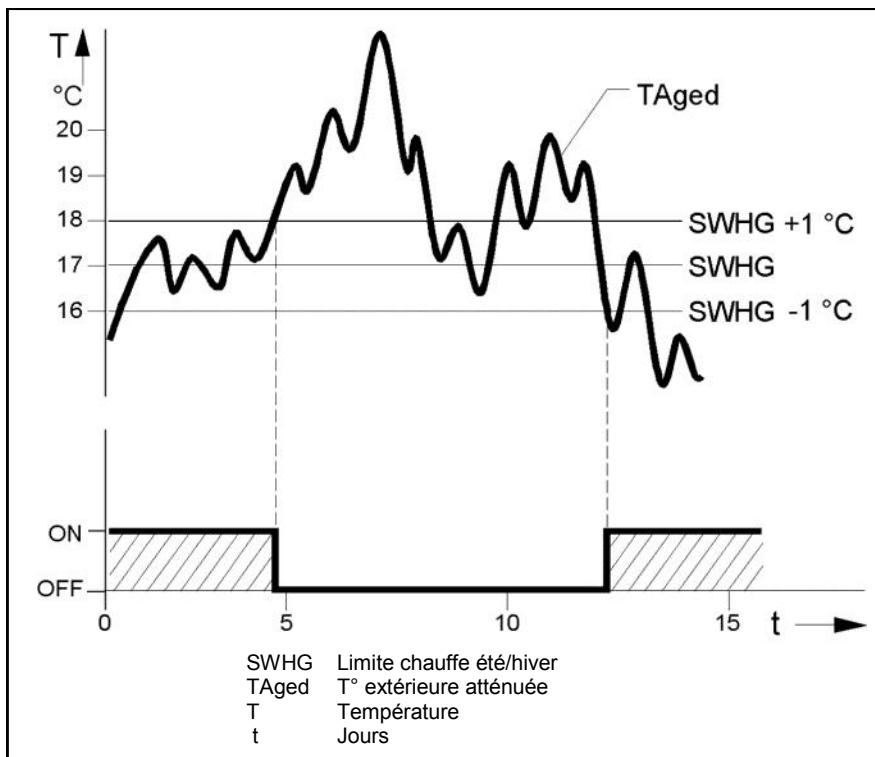
Par modification du paramètre on raccourcit ou on rallonge les phases annuelles correspondantes.

Augmentation:
on passe plus tôt en régime chauffage et plus tard en régime ECO.

Réduction:
on passe plus tard en régime chauffage et plus tôt en régime ECO.

- La fonction n'agit pas sur le mode de fonctionnement "température "confort" permanente" ☀
- "ECO" apparaît à l'affichage
- Pour tenir compte de la dynamique du bâtiment, la température extérieure est lissée

N° de ligne			Ligne de programmation	Réglage usine
CC1	CC2	CCP		
730	1030	1330	Limite chauffe été/hiver	20°C
732	1032	1332	Limite chauffe journalière	-3°K



Exemple

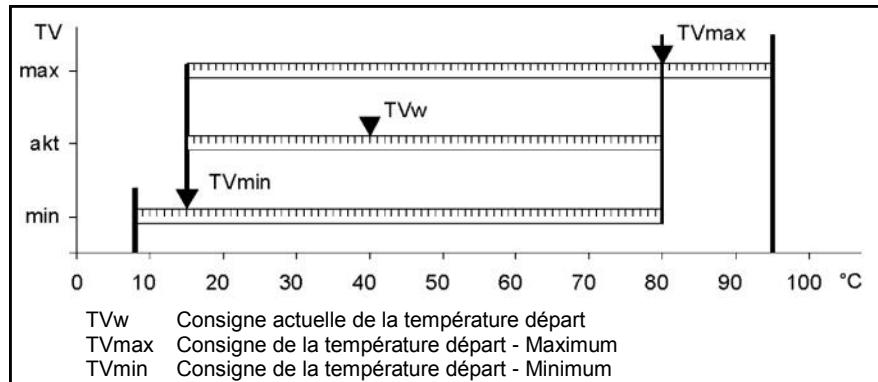
Ligne de programmation	Par ex.
Température de consigne "confort" (TRw)	22°C
Limite chauffe journalière (THG)	-3°C
Température de commutation (TRw -THG) chauffage HORS	= 19°C
Décalage de commutation (fixe)	-1°C
Température de commutation chauffage EN	= 18°C

Menu Circuits chauffage

Limitations des valeurs de consigne départ

Par ces limitations il est possible de définir une plage pour les températures de départ. Si la température de départ demandée par le circuit chauffage atteint la valeur limite, celle-ci reste bloquée à la valeur maximale ou minimale, même si le circuit demande plus ou moins de chaleur.

N° de ligne	Ligne de programmation			Réglage usine
CC1	CC2	CCP		
740	1040	1340	Consigne T° départ min.	8°C
741	1041	1341	Consigne de départ max.	80°C



Influence de l'ambiance

Modes de pilotage

Dès qu'un thermostat d'ambiance est utilisé, il est possible de choisir entre 3 modes de pilotage différents.

N° de ligne	Ligne de programmation			Réglage usine
CC1	CC2	CCP		
750	1050	1350	Influence de l'ambiance	20%

Réglage	Mode de pilotage
- - - %	En fonction de la temp. extér. exclusivement
1...99 %	En fonction de la temp. extér. avec influence de l'ambiance
100 %	En fonction de la temp. ambiante exclusivement

Pilotage par la température extérieure exclusivement

La température de départ est calculée en fonction de la température extérieure mixte. Ce mode de pilotage suppose le réglage correct de la courbe de chauffe, car la régulation dans ce cas, ne tient pas compte de la température ambiante.

Pilotage en fonction de la température extérieure avec incidence de l'ambiance

L'écart de la température ambiante par rapport à la valeur de consigne est saisi et pris en compte pour la régulation de la température.

On peut de cette façon intégrer les apports de chaleur occasionnels et maintenir une température ambiante constante. Plus le local de référence est bon (température ambiante hors influences parasites, emplacement de montage correct etc.), plus la valeur paramétrée peut être élevée.

Exemple:

env. 60%: bon local de référence
env. 20%: local de référence défavorable

Pour activer cette fonction, tenir compte de ce qui suit:

- une sonde d'ambiance doit être raccordée
- l' "incidence de l'ambiance" doit être réglée entre 1% et 99%
- dans la pièce de référence (où se trouve montée la sonde d'ambiance) il ne devrait pas y avoir de corps de chauffe réglés par robinets thermostatiques (d'éventuels robinets thermostatiques doivent être ouverts au maximum).

Pilotage en fonction de la température ambiante exclusivement

La température de départ est régulée en fonction de la valeur de consigne pour la température ambiante, et de son évolution momentanée. Une légère hausse de la température ambiante induit par ex. une réduction immédiate de la température de départ.

Pour activer la fonction tenir compte de ce qui suit:

- une sonde d'ambiance doit être raccordée
- l' "incidence de l'ambiance" doit être réglée à 100%
- dans la pièce de référence (où se trouve montée la sonde d'ambiance) il ne devrait pas y avoir de corps de chauffe réglés par robinets thermostatiques (d'éventuels robinets thermostatiques doivent être ouverts au maximum).

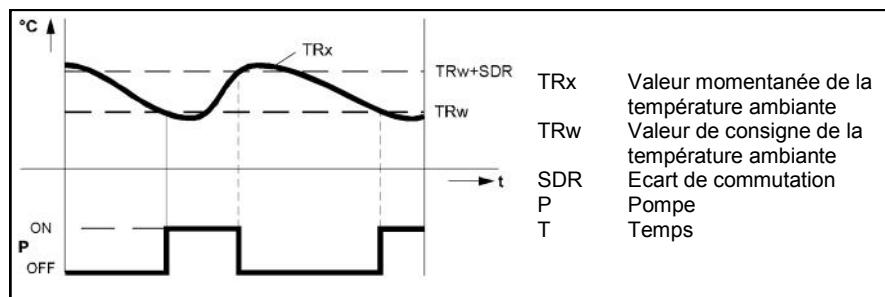
Menu Circuits chauffage

Limit. influence ambience

Sur des circuits chauffage avec pompe il faut régler un écart de température pour la régulation. La fonction nécessite l'utilisation d'un thermostat d'ambiance.

La limitation de température ambiante ne fonctionne pas en cas de pilotage exclusif par la température extérieure.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine		
CC1	CC2	CCP		
760	1060	1360	Limit. influence ambience	1°C



Montée rapide en température

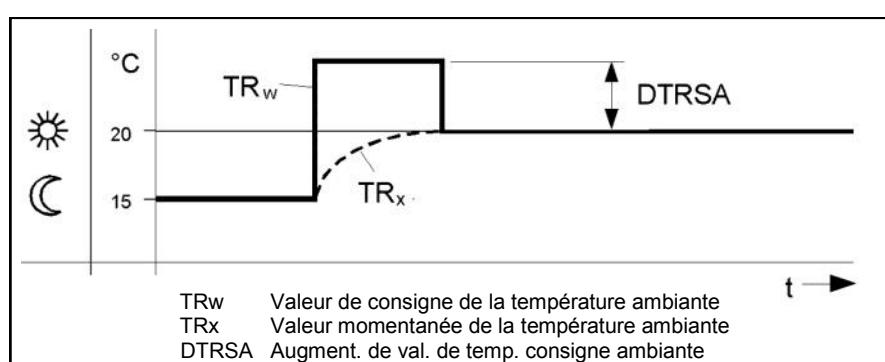
La montée rapide en température a pour effet de raccourcir le temps nécessaire pour passer du niveau de température de consigne "réduit" au niveau de température de consigne "confort" lors d'une commutation.

Durant la montée rapide en température, la valeur de consigne de la température ambiante est augmentée de la valeur paramétrée ici.

Une augmentation de la valeur réglée augmente la rapidité de la montée en température, une diminution la rallonge.

- La montée rapide en température est possible avec ou sans sonde d'ambiance.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine		
CC1	CC2	CCP		
770	1070	1370	Rechauffage accéléré	2°C



Abaissement rapide de température

Durant l'abaissement rapide de température la pompe du circuit chauffage est arrêtée et, sur les circuits à vanne mélangeuse, la vanne est en plus fermée.

- Fonctionnement avec thermostat d'ambiance

Par l'intermédiaire de la sonde d'ambiance la chauffage est arrêté jusqu'à ce que la température ambiante s'abaisse à la température de consigne du niveau "réduit" ou "protection antigel". Lorsque la température ambiante atteint le niveau "réduit" ou "protection antigel" la pompe de circulation est remise sous tension et la vanne mélangeuse est libérée.

- Fonctionnement sans thermostat d'ambiance

Le refroidissement rapide arrête, pour un certain temps, le chauffage en fonction de la température extérieure et de la constante de temps de la construction.

- L'abaissement rapide est possible avec ou sans thermostat d'ambiance

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine		
CC1	CC2	CCP		
780	1080	1380	Abaissement accéléré Arrêt jusqu'à consigne réduite jusqu'à consigne hors-gel	jusqu'à consigne réduite

Exemple

Durée de l'abaissement rapide pour «val. de consigne "confort" - val. de consigne "réduit"» = 2°C (par ex. consigne "confort" = 20°C et consigne "réduit" = 18°C)

Temp. extér. lissée	Constante de temps du bâtiment ligne de progr. 6110						
	0	2	5	10	15	20	50
15 °C	0	3.1	7.7	15.3	23	30.6	76.6
10 °C	0	1.3	3.3	6.7	10	13.4	33.5
5 °C	0	0.9	2.1	4.3	6.4	8.6	21.5
0 °C	Hors-gel						
	Durée de l'abaissement rapide en heures						

Si la différence de température entre consigne "confort" et consigne "réduit" est par ex. 4°C, les valeurs standard du tableau sont doublées.

Menu Circuits chauffage

Optimisation des heures EN/HORS

Optim. max. enclench

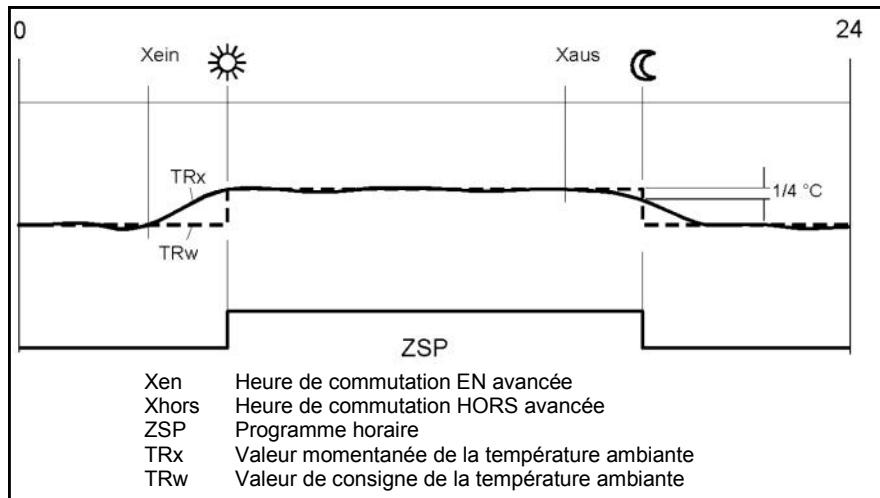
La commutation de niveaux de température est décalée de façon que la valeur de consigne soit atteinte aux heures précises de commutation.

Optimis. max. à la coupure

La commutation de niveaux de température est optimisée de façon que la valeur de consigne "confort - 1/4°C" soit atteinte aux heures de la commutation.

- L'optimisation des temps EN/HORS est possible avec ou sans sonde d'ambiance

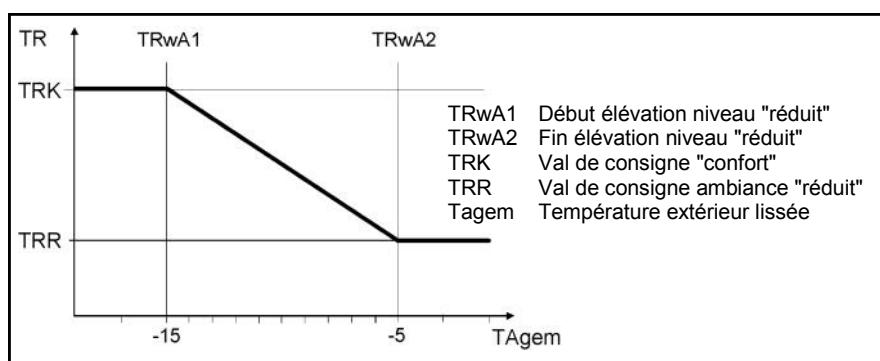
N° de ligne			Ligne de programmation	Réglage usine
CC1	CC2	CCP		
790	1090	1390	Optim. max. enclench.	0
791	1091	1391	Optimis. max. à la coupure	0



Augmentation de la valeur de consigne "réduit"

La fonction est utile avant tout sur les installations n'ayant **pas** de grosses capacités de chauffage (par ex. maisons à basse énergie). Là, la montée en température, par température extérieure très basse, serait ressentie comme anormalement longue. Par augmentation de la valeur de consigne "réduit", on s'oppose à un trop fort refroidissement des locaux en réduisant le temps de montée en température au niveau "confort".

N° de ligne			Ligne de programmation	Réglage usine
CC1	CC2	CCP		
800	1100	1400	Début augmt. régime réduit	- - : - -
801	1101	1401	Fin augmt régime réduit	- 15°C



Protection anti surchauffe du circuit chauffage pompe

Sur des installations avec circuit de chauffage à pompe, la température de départ du circuit, en cas de demande accrue par d'autres utilisateurs de chaleur (circuits à vanne mélangeuse, charge accumulateur ECS, demande de chaleur extérieure) ou d'un paramétrage de température mini. de chaudière, peut être plus haute que celle donnée par la courbe de chauffe. Suite à cette température de départ trop élevée, le circuit chauffage à pompe serait surchauffé.

La fonction anti-surchauffe pour circuits à pompe induit, par mises hors et sous tension de la pompe, une adaptation de la fourniture d'énergie aux besoins du circuit

N° de ligne			Ligne de programmation	Réglage usine
CC1	CC2	CCP		
820	1120	1420	Protect. surchauffe CCP	EN

Menu Circuits chauffage

Régulation vanne mélangeuse

Surélévation v. mélangeuse

Pour le mélange, la température de départ momentanée de la chaudière doit être supérieure à la température de consigne momentanée exigée au départ à la vanne mélangeuse, sinon la température de ce circuit ne pourrait pas être régulée. Le régulateur calcule, à partir de la valeur de surchauffe réglée ici et de la température de consigne départ momentanée exigée au départ de la vanne mélangeuse, la température de consigne momentanée du départ chaudière.

N° de ligne		Ligne de programmation	Réglage usine
CC1	CC2		
830	1130	Surélévation v. mélangeuse	6°C
832	-	Type servomoteur	3 points
833	-	Différentiel TOR	2°C
834	1134	Temps course servomoteur	120 s

Type servomoteur

Le réglage du type de servomoteur modifie le comportement de régulation sur le servomoteur de la vanne mélangeuse.

Temps course servomoteur

Réglage du temps de course max. de l'entraînement de la vanne mélangeuse.

Différentiel TOR

Pour le servomoteur tout ou rien, il faut adapter le cas échéant le différentiel tout ou rien. Cela n'est pas nécessaire pour le servomoteur 3 points.

Fonction séchage maçonnerie

La fonction séchage maçonnerie sert au séchage contrôlé. Elle détermine un profil des températures de départ.

Le séchage s'effectue par le chauffage par le sol au moyen des circuits chauffage à vanne mélangeuse et à pompe

Fonction séchage

Arrêt

La fonction est désactivée.

Chauffage fonctionnel (Fh)

- La 1^{ère} partie du profil est parcourue automatiquement.

Chauffage prêt à l'occup.m (Bh)

- La 2^{ème} partie du profil est parcourue automatiquement.

Ch fonctionnel/prêt

La totalité du profil de température (1^{ère} et 2^{ème} partie) est parcourue automatiquement.

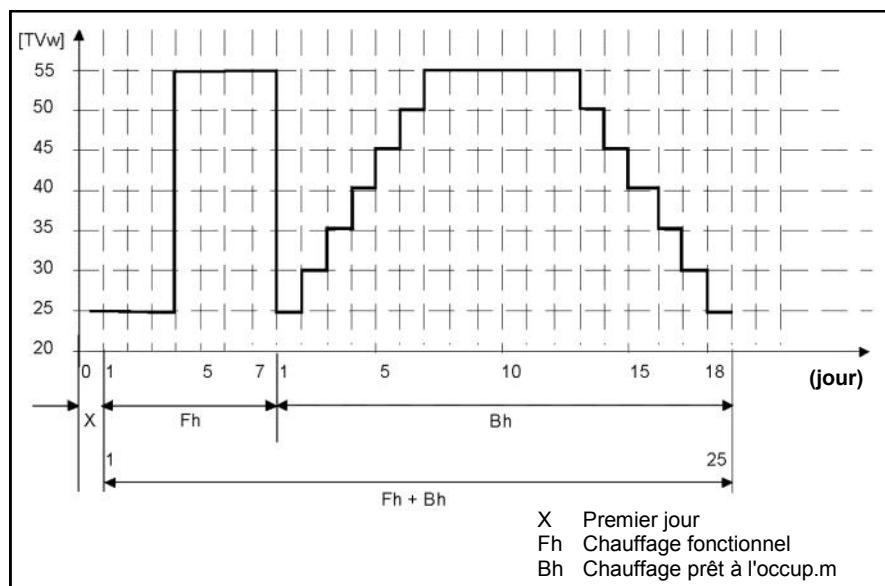
Ch prêt/fonctionnel

La totalité du profil de température (2^{ème} et 1^{ère} partie) est parcourue automatiquement.

Manuel

- Pas de parcours de profil de température, mais réglage manuel sur "temp. de consigne séchage, manuel".

N° de ligne			Ligne de programmation	Réglage usine
CC1	CC2	CCP		
850	1150	1450	Fonction séchage contrôlé Arrêt Chauffage fonctionnel Chauffage prêt à l'occup.m Ch fonctionnel/prêt Ch prêt/fonctionnel Manuel	Arrêt
851	1151	1451	Consigne manuelle séchage	25°C



- Respectez et les normes et les indications du fabricant de la chape.
- Un mode de fonctionnement normal n'est possible qu'avec une installation correctement réalisée (hydraulique, électricité, réglages). Des écarts peuvent conduire à l'endommagement de la chape.

- La procédure peut être interrompue avant l'heure pas passage sur la position Arrêt.
- Le limitation de température départ maximale reste active.

Menu Circuits chauffage

Évacuation de chaleur en excès

Une évacuation de chaleur en excès peut être déclenchée par les fonctions suivantes:

- entrées H1, H2
- rétro chauffage du ballon
- évacuation de chaleur en excès produite par une chaudière à combustible solide

Lorsqu'une évacuation de chaleur en excès est activée, le surplus d'énergie peut être absorbé par les circuits chauffage. Il est possible de régler cette fonction séparément pour chaque circuit.

N° de ligne	Ligne de programmation			Réglage usine
CC1	CC2	CC3P		
861	1161	1461	Evacuation excédent chaleur Arrêt Mode chauffage Permanent	Arrêt

Ballon stockage /prérégulateur

Avec ballon stockage.

Lorsqu'un ballon stockage existe, il faut indiquer ici si le circuit chauffage est alimenté à partir du ballon tampon ou directement à partir de la chaudière. En cas d'intégration de sources de chaleur alternatives, la température du ballon tampon est utilisée en tant que critère de régulation pour la libération de sources de chaleur

N° de ligne	Ligne de programmation			Réglage usine
CC1	CC2	CCP		
870	1170	1470	Avec ballon stockage	Non
872	1172	1472	Avec régul. prim/ppe prim	Oui

Avec régul. prim/ppe prim

Il faut indiquer si le circuit chauffage doit être alimenté à partir du prérégulateur ou par la pompe d'alimentation (dépend de l'installation).

Pompe à vitesse variable

Dans le cas de raccordement de la pompe de chauffage à la sortie multifonctionnelle QX3, il est possible de limiter la plage de vitesse de la pompe..

N° de ligne	Ligne de programmation			Réglage usine
CC1	CC2	CCP		
882	1182	1482	Vitesse rot. min. pompe	100%
883	1183	1483	Vitesse rot. max. pompe	100%

Vitesse rot. min. pompe

Limitation de la vitesse minimale de la pompe.

Vitesse rot. max. pompe

Limitation de la vitesse maximale de la pompe.

Fonction commande à distance / modem

En cas de commutation externe du mode de fonctionnement (H1/H2) il est possible de choisir si la valeur de consigne normale doit être commutée sur la valeur de consigne "réduit" ou sur la valeur de consigne du mode de protection.

N° de ligne	Ligne de programmation			Réglage usine
CC1	CC2	CCP		
900	1200	1500	Commutation régime Mode protection Réduit Confort Automatique	Mode protection

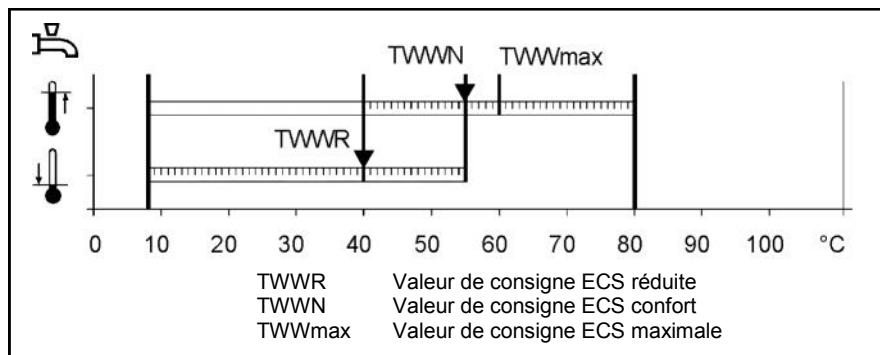
Menu Eau chaude sanitaire (ECS)

Valeurs de consigne

L'eau chaude sanitaire peut être préparée à différentes températures de consigne. Selon le mode de fonctionnement retenu, ces valeurs de consignes sont activées et permettent ainsi de produire de l'ECS à différents niveaux de température dans l'accumulateur d'ECS.

Si la fonction solaire est activée pour le ballon ECS, la consigne de température est „température nominale de consigne maxi“(T° max. charge) de la ligne 5050 dans le menu ballon ECS pour régulation solaire. Le menu production ECS est activé, si une sonde ECS (B3) est raccordée au régulateur.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
1610	Consigne confort	55°C
1612	Consigne réduit	40°C
1614	Consigne max confort	65°C

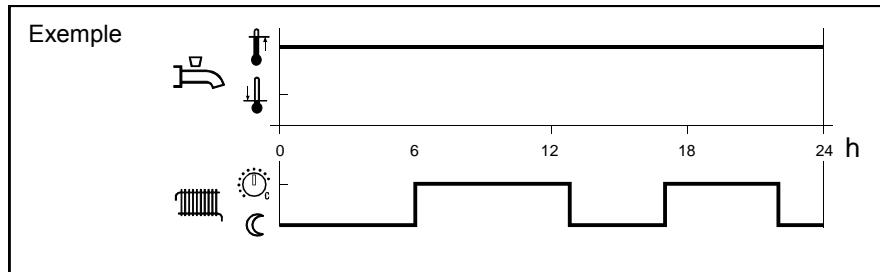


Libération

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
1620	Libération 24h/24 Prog. horair. des circ.chauf Programme horaire 4/ECS	Prog. horair. des circ.chauf.

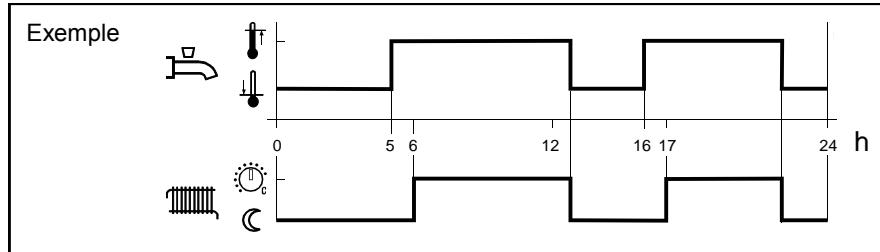
24h/24

L'eau chaude sanitaire est préparée en permanence à la température de consigne nominale, indépendamment des programmes horaires.



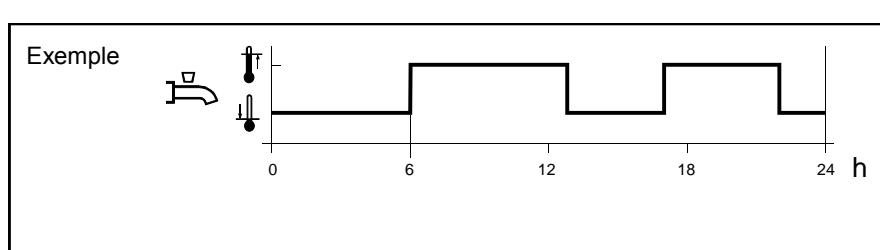
Programmes horaires des circuits chauffage

La valeur de consigne ECS est passée, selon les programmes horaires chauffage, de la valeur de consigne ECS nominale à la valeur de consigne ECS réduite. Le premier point d'enclenchement de chaque phase est avancé de 1 heure.



Programme horaire 4/ECS

Pour la fonction eau chaude sanitaire c'est du programme horaire 4 du régulateur local qu'il est tenu compte. Aux heures auxquelles il a été paramétré, il commute entre température de consigne nominale ECS et température de consigne réduite ECS. De cette façon, l'eau chaude sanitaire est préparée indépendamment des circuits de chauffage.



Menu Eau chaude sanitaire (ECS)

Priorité.

En cas de demande simultanée de chaleur par le chauffage et la préparation d'eau chaude sanitaire, il est possible, avec la fonction priorité ECS, d'affecter la puissance chaudière prioritairement à la préparation d'eau chaude sanitaire durant chaque charge de l'accumulateur.

Priorité absolue

Les circuits chauffage à vanne mélangeuse et à pompe sont fermés jusqu'à ce que l'accumulateur d'ECS soit chargé.

Priorité glissante

Lorsque la puissance du générateur ne suffit plus, les circuits chauffage à vanne mélangeuse et à pompe sont bridés, jusqu'à ce que l'eau chaude ait atteint sa température.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
1630	Priorité charge ECS Absolue Glissante Sans CC= Glissante, CCP=absolue	CC= Glissante, CCP=absolue

Aucune priorité

La préparation de l'eau chaude sanitaire se déroule parallèlement à l'activité chauffage.

Pour des chaudières ou des circuits de chauffage trop petitement dimensionnés, il est possible, qu'en cas de forte demande de chaleur, la température de consigne de l'ECS ne puisse pas être atteinte, du fait que de puissance de la chaudière est insuffisante.

Circuits à mélangeur: priorité glissante, circuits à pompe: priorité absolue

Les circuits chauffage à pompe sont fermés aussi longtemps que l'accumulateur d'ECS n'est pas chargé. Lorsque la puissance de chauffe du générateur ne suffit plus, les circuits chauffage à mélangeur sont également bridés.

Fonction anti-légionnelles

- Périodique**
La fonction anti légionellose est répétée en fonction des périodes réglées (ligne de programmation 1641). Si la valeur de consigne anti légionellose d'une installation solaire est atteinte indépendamment du programme horaire paramétré, l'intervalle de temps est remis à zéro.
- Jour de semaine fixe**
La fonction anti légionellose peut être activée chaque semaine à jour fixe choisi (ligne de programmation 1642). Pour ce réglage le ballon est porté à la température de consigne anti légionellose, le jour paramétré, indépendamment de l'historique des températures de l'accumulateur dans les jours précédents.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
1640	Fonction anti-légionnelles Arrêt Périodique Jour de semaine fixe	Arrêt
1641	Fonct. légion. périodique	Tous les 3 jours
1642	Fonct. légion. jour semaine	Lundi
1644	Heure fonct anti-légionnelles	- - : - -
1645	Consigne anti-légionnelles	65°C
1646	Durée fonction anti-légio	10 min
1647	Fonc.anti-légion. ppe circul.	Marche

Fonction anti légionellose

Pompe de circulation

La pompe de circulation d'eau chaude sanitaire peut être mise sous tension durant le déroulement de la fonction anti légionellose.

Durant le déroulement de la fonction anti légionellose il y a risque de brûlure aux points de soutirage.

Pompe de circulation

Fonctionnement séquentiel

Lorsque la fonction est activée, la pompe de circulation est successivement mise sous tension durant 10 min, puis arrêtée 20 min, durant la durée de libération de la fonction.

T. consigne circulation

Si une sonde est placée dans le réseau de distribution d'ECS, le régulateur contrôle cette valeur instantanée pendant toute la durée de la fonction anti légionellose. La valeur de consigne paramétrée doit être tenue au niveau de la sonde pendant la durée de la fonction.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
1660	Libération pompe circulation Programme horaire 3 / CCP Libération ECS Programme horaire 4/ECS Programme horaire 5	Libération ECS
1661	Fonct. séquentiel de pompe de circulation	Arrêt
1663	T. consigne circulation	45°C

Menu Pompe H1/H2 H3

Évacuation de chaleur en excès

H1/H2/H3

Une évacuation de chaleur en excès peut être déclenchée par les fonctions suivantes:

- Entrées H1, H2, H3, EX2
- Rétrochauffage du ballon
- Évacuation de chaleur en excès produite par une chaudière à combustible solide

Lorsqu'une évacuation de chaleur en excès est activée, le surplus d'énergie peut être absorbé par les circuits chauffage. Il est possible de régler cette fonction séparément pour chaque circuit.

La pompe H2 peut uniquement être activée, si on raccorde un modul d'extension LOGON B MM sur la LOGON B G2Z2.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
2010	H1 évacuat. excédent chal.	Oui
2012	H1 avec ball.stockage	Oui
2014	H1 régul.prim./pompe prim	Oui
2035	H2 évacuat. excédent chal.	Oui
2037	H2 avec ball.stockage	Oui
2039	H2 régul.prim./pompe prim	Oui
2046	H3 évacuat. excédent chal.	Oui
2048	H3 avec ball.stockage	Oui
2050	H3 régul.prim./pompe prim	Oui

Avec ballon stockage.

Lorsqu'un ballon tampon existe, il faut indiquer ici si le circuit chauffage H1/H2/H3

est alimenté à partir du ballon tampon ou directement à partir de la chaudière. En cas d'intégration de sources de chaleur alternatives, la température du ballon tampon est utilisée en tant que critère de régulation pour la libération de sources de chaleur supplémentaires.

Avec pré-régulateur/ pompe d'alimentation

Il faut indiquer si le circuit chauffage H1/H2/H3 doit être alimenté à partir du pré-régulateur ou par le pompe d'alimentation (dépend de l'installation)

Menu Piscine

Si la régulation piscine est activée, il est possible d'indiquer des température de consigne avec l'énergie solaire ou avec des générateurs.

Consigne avec solaire

La piscine est réchauffée jusqu'à la température de consigne.
Néanmoins la protection de surchauffe capteur peut mettre en marche la pompe solaire jusqu'à l'obtention de la température maxi de la piscine (30°C).

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
2055	Consigne chauffage solaire	26°C
2056	Consigne chauffage générat	22°C

Consigne avec générateur

La piscine est réchauffée jusqu'à la température de consigne.

Réchauffage solaire

- **Non:** sans priorité. Si la fonction charge ballon est également désactivée (ligne 3822), la piscine et les ballons sont chargés alternativement avec des palliers de 5°C.
- **OUI:** le réchauffage piscine est prioritaire et ceci aussi dans le cas d'une priorité ballon réglée (ligne 3822).

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
2065	Priorité charge solaire	Non

Temp. piscine maximum

Atteint la température de la piscine, la limite de température réglée ici. Ainsi, la pompe du collecteur s'éteint pour empêcher une surchauffe de la piscine.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
2070	Temp. piscine maximum	30°C

Avec intégration solaire

Ici est indiqué, si la piscine peut être chauffée par le solaire.

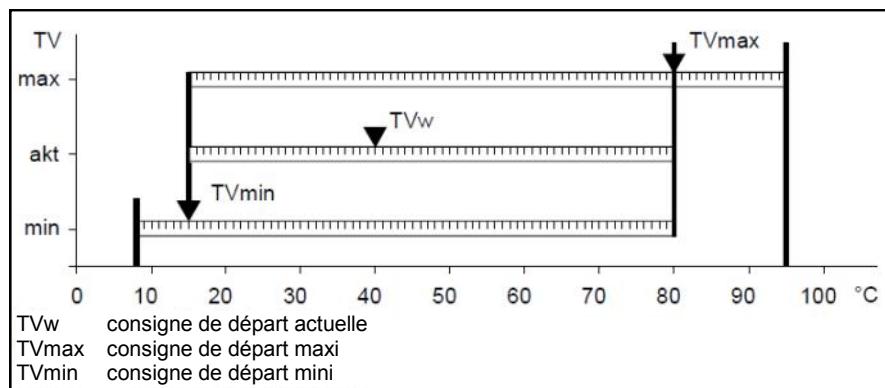
N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
2080	Avec intégration solaire	Oui

Menu Régulateur/pompe primaire

Limitation de la consigne température de départ

Température de départ mini/maxi
Ici on peut définir la limitation du départ du circuit de chauffage.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
2110	Consigne T° départ min	8°C
2111	Consigne maxi	80°C



Régulation vanne mélangeuse

Surélévation v. mélangeuse

Pour la régulation d'une température de mélange, il est nécessaire d'avoir une température de départ plus élevée que la consigne du circuit de mélange, sinon on ne peut pas obtenir une régulation précise. Le régulateur calcule ici une température de consigne chaude à partir de cette surélévation et de la température de consigne du circuit mélangé pour la LOGON B en amont.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
2130	Surélévation v. mélangeuse	6°C
2134	Temps course servomoteur	120s

Régulateur/pompe primaire

Dans le cas d'une installation avec ballon tampon, il doit être indiqué ici si le régulateur en amont ou la pompe primaire sont placés hydrauliquement en amont ou en aval du ballon tampon.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
2150	Régulateur/pompe primaire En amont ballon stockage En aval ballon stockage	En aval ballon stockage

Menu Chaudière

Libération sous T° ext

La chaudière n'est mise en service que si la température atténuee est en dessous de ce seuil.

Valeurs de consigne chaudière

La valeur de consigne chaudière paramétrée peut être limitée par des valeurs de consigne maximale et minimale. Cette limitation équivaut à une fonction de protection de la chaudière.

La limitation minimale de la valeur de consigne est en régime normal, selon le type de chaudière, la limite inférieure de la valeur de consigne paramétrée. La limitation maximale de la valeur de consigne est en régime normal, selon le type de chaudière, la limite supérieure de la valeur de consigne paramétrée.

La plage de réglage de consigne minimale et maximale est limitée par la valeur de consigne "mode manuel". Différentiel de commutation SDK = 8 K.

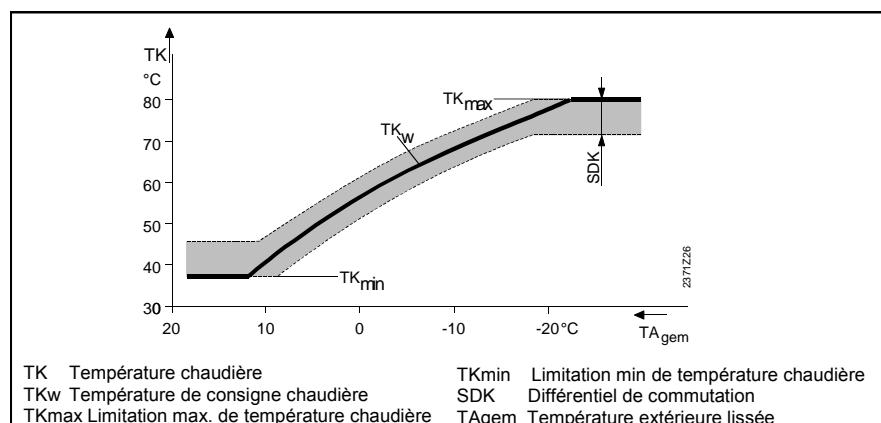
Intégrale libération allure 2

L'intégrale température-temps est une addition continue des différences de température dans le temps. Dans ce cas, c'est l'écart de température au delà de la consigne d'enclenchement de brûleur / de coupure de brûleur qui est déterminant.

Tempo arrêt pompes

Pendant le temps de relance des pompes paramétré, les pompes de consommation continuent à fonctionner après l'écoulement de toutes les demandes.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
2203	Libération sous T° ext	-
2210	Valeur de consigne mini	20°C
2212	Valeur de consigne maxi	80°C
2220	Intégrale libération allure 2	50°C*min
2240	Différentiel chaudière	10°C
2250	Tempo arrêt pompes	5min
2270	Valeur de consigne retour mini	40°C



Limitation du minimum de la température "retour"

Si la température du retour passe sous la valeur de consigne paramétrée, la fonction "maintien de température retour" est activée. La "maintien de la température retour" a une influence sur les utilisateurs:

Si une sortie multifonction est configurée en tant que by-pass de maintien de la température retour, la pompe de by-pass régule la température de retour chaudière selon la valeur de consigne retour minimal paramétrée. Si la température "retour" de chaudière est régulée par l'intermédiaire d'un module d'extension avec une vanne mélangeuse, c'est la valeur réglée pour "consigne retour minimale" qui est valable.

Temps de course max. de l'entraînement

Réglage du temps de la course max. de l' entraînement de la vanne mélangeuse.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
2282	Temps course max. de la vanne mélangeuse	120s

Hors gel install ppe chaudière

En cas de risque de gel, la pompe de la chaudière est activée, bien qu'il n'y ait pas de demande de chaleur.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
2300	Horsgel install ppe chaudière	Marche

Données de puissance

Ces réglages sont uniquement utilisés pour des cascades de chaudières ayant des puissances différentes.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
2330	Puissance nom.	50kW
2331	Puissance de l'allure de base	30kW

Menu Cascade

Règle générale

La fonction de cascade et le menu de cascade sont uniquement activés si l'adresse du bus LPB est sur 1 (ligne 6600) et si un autre régulateur Logon B – ou LMU est raccordé au bus.

Libération de chaudières

Valeur de mise en marche d'autres chaudières selon les besoins:

- valeur plus grande: des chaudières supplémentaires sont libérées moins rapidement
- valeur plus petite: des chaudières supplémentaires sont libérées plus rapidement

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
3530	Intégrale de libération générateur	100°C * min
3531	Intégrale d'arrêt générateur	20°C * min
3533	Temporisation d'enclenchement	5 min

Arrêt de chaudières

Valeur de mise à l'arrêt d'autres chaudières selon les besoins:

- valeur plus grande: des chaudières supplémentaires restent en marche plus longtemps
- valeur plus petite: des chaudières supplémentaires sont arrêtées plus rapidement

Temporisation de mise en cascade

Un valeur correcte garantit un fonctionnement stable de l'installation et évite des mises en marches ou arrêts intempestifs.

Pour une demande de production ECS cette temporisation est fixe : 1 minute

Ordre de cascade

La règle de commutation détermine la chaudière pilote et les chaudières suivantes afin de pouvoir équilibrer les durées de fonctionnement des chaudières.

Commutation auto horaire

L'ordre de marche est modifié selon le nombre d'heures indiqué. La chaudière pilote est sélectionnée en suivant chaque fois l'ordre des adresses sur le bus.

Commutation fixe

Un réglage « --- » donne un ordre fixe et l'on peut choisir la chaudière pilote dans la ligne 3544. Les autres chaudières sont mise en marche ou mis à l'arrêt selon leur n° d'ordre sur le bus LPB.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
3540	Commutation auto séq. gén.	500h
3541	Commut auto séq gén excl Sans Premier Dernier Premier et dernier	Sans
3544	Générateur pilote Générateur 1-Générateur 16	-
3560	Consigne retour minimum	8 °C

Commutation auto séquentielle d'exclusion

Avec cette fonction, il est possible d'exclure la première et/ou la dernière chaudière de la commutation.

- **Sans:** pas d'exclusion
- **Premier:** la première chaudière dans liste d'adresse sur le bus reste toujours la chaudière pilote. Les autres chaudières sont commutées selon le nombre d'heures indiqué (ligne 3540)
- **Dernier:** la dernière chaudière dans liste d'adresse sur le bus reste toujours la dernière chaudière enclenchée. Les autres chaudières sont commutées selon le nombre d'heures indiqué (ligne 3540)
- **Premier et dernier:** la première chaudière dans liste d'adresse sur le bus reste toujours la chaudière pilote et la dernière chaudière dans liste d'adresse sur le bus reste toujours la dernière chaudière enclenchée. Les autres chaudières sont commutées selon le nombre d'heures indiquées (ligne 3540).

Chaudière pilote

La fonction est uniquement utilisée avec la fonction commutation fixe (ligne 3544). La chaudière pilote est toujours mise en route en premier et arrêtée en dernier. Les autres chaudières sont enclenchées ou arrêtées selon leur n° d'adresse sur le bus.

Consigne de retour minimum

Si la température de retour est inférieure à la valeur réglée, le dispositif de rehaussement des retours est activé.

Menu Solaire

Généralité

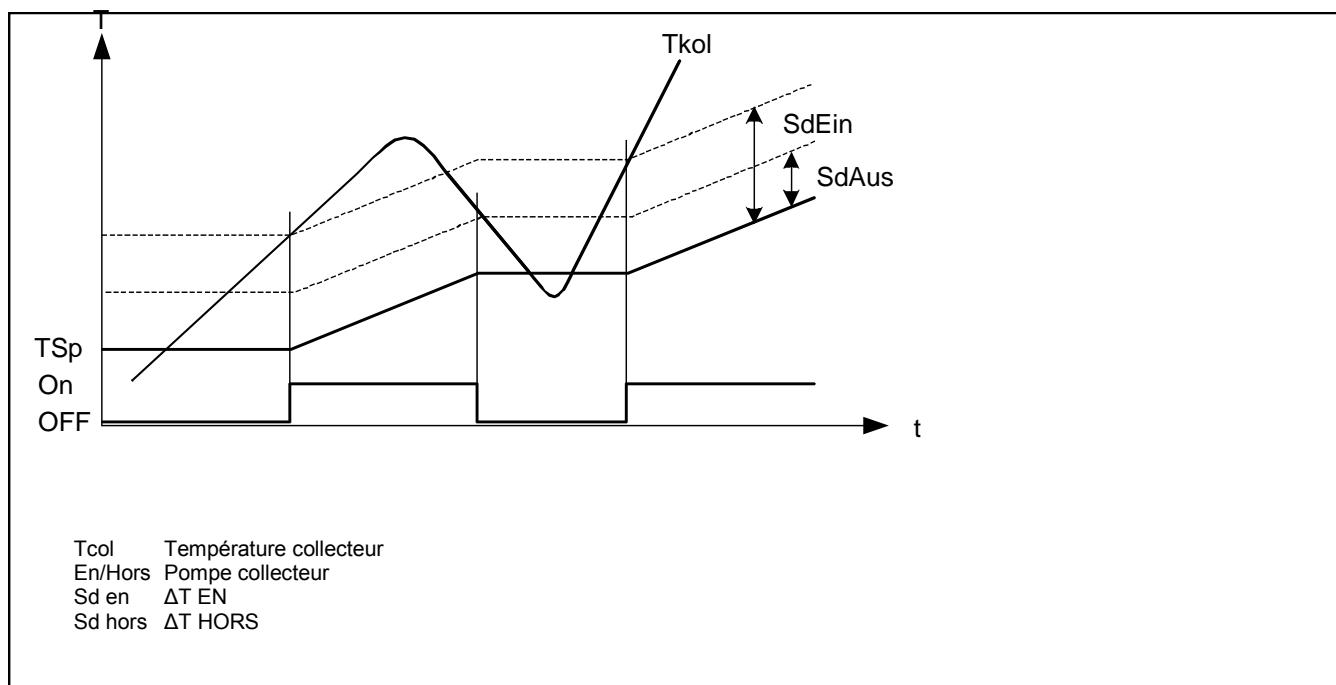
La fonction solaire avec son menu d'affichage est uniquement active, quand on affecte, dans le menu de configuration, la fonction solaire à la sortie multi-fonctionnelle 5890 et si les sondes 5930-5931 ont été activées.

Solaire

Régulateur de charge (dT)

Pour la charge de l'accumulateur par l'intermédiaire de l'échangeur de chaleur, un écart de température suffisant est nécessaire entre collecteur et accumulateur et la température de charge minimale doit être atteinte.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
3810	dT° EN	8 °C
3811	dT° HORS	4 °C
3812	T° min charge ECS	30°C
3813	dT° EN ball. stockage	-
3814	dT° ART ballon stockage	-
3815	T° min charge ball.stockage	30°C
3816	dT° EN piscine	-
3817	dT° ART piscine	-
3818	T° charge min piscine	-



Menu Solaire

FR

Priorité piscine

Si cette priorité est activée (ligne 2065), la piscine est réchauffée avant la production ECS.

Charge ballon

Si plusieurs ballons sont présents dans l'installation, il est possible de définir leur ordre de réchauffage.

- **Sans**

Chaque ballon est chargé par palier de 5°C jusqu'à l'obtention de la température de consigne (niveau A, B ou C) dans chaque ballon. Les autres niveaux de consigne seront chargés ensuite.

- **Ballon ECS**

Le ballon ECS est en priorité pendant la charge solaire et ceci dans chaque niveau de consigne. Les autres ballons seront chargés ensuite sur le même niveau.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
3822	Priorité charge ballon Sans Ballon d'ECS Ballon de stockage	Ballon d'ECS

Température de consigne ballon

Niveau	ECS	Ballon de stockage	Piscine (1)
A	1610 Consigne confort	consigne tampon	2055 consigne chauffage solaire
B	5050 T° max. charge	4750 T° max. charge	2055 consigne chauffage solaire
C	T° max. ballon ECS	T° max. ballon stockage	2070 température maxi piscine

- **Ballon tampon**

Le ballon tampon est en priorité pendant la charge solaire et ceci dans chaque niveau (A, B ou C). Les autres ballons seront chargés ensuite sur le même niveau.

(1) pendant la charge piscine, celle-ci est prioritaire à la charge ballon.

Temps de charge priorité relative

Si un ballon prioritaire ne peut pas être chargé, la priorité est donnée au ballon suivant ou à la piscine pour une durée réglable. Dès que le ballon prioritaire est de nouveau prêt, le « passage » de la priorité est arrêté. Si le paramètre est sur « --- », la priorité est donnée selon le réglage « charge ballon ».

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
3825	Temps charge prio relative	-
3826	Temps attente prio relative	5 min
3827	Tps attente marche parallèle	-
3828	Tempo pompe secondaire	60 sec

Temps d'attente priorité relative

Pendant cette durée la priorité est temporisée. Ceci évite une fréquence trop élevée de la priorité relative.

Temps d'attente marche parallèle

Si l'énergie solaire est suffisante, il est possible de faire fonctionner des pompes de transfert solaire en parallèle. Avec cette fonction, il est possible de charger en parallèle le ballon ayant la priorité suivante. Il est possible de prévoir un temps d'attente avant de charger le ballon suivant. Ceci permet une charge en palier. Le réglage sur „---“ arrête la charge en parallèle.

Temporisation pompe secondaire

Dans des systèmes solaires avec échangeurs indépendant et ballons, il est possible de retarder la mise en marche de la pompe secondaire de l'échangeur.

Menu Solaire

Fonction de démarrage

Fonction démarrage capteur

Quand la température du capteur ne peut pas être mesurée correctement si la pompe est arrêtée (surtout avec des capteurs sous-vide), on peut forcer la mise en marche temporaire de la pompe.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
3830	Fct démarrage collecteur	-
3831	Durée min marche ppe coll.	30 sec
3834	Gradient encl. périod ppe coll	-

Durée mini marche pompe capteur

Cette fonction met en marche la pompe solaire périodiquement pour la durée indiquée.

Gradient enclenchement périodique pompe capteur

Quand l'augmentation de la température par minute, mesurée par la sonde du capteur, dépasse la valeur réglée, la pompe solaire est enclenchée.

Hors-gel capteur

S'il y a risque de gel au niveau du capteur, la pompe solaire est mise en marche, afin d'éviter le gel du fluide caloporteur:

- Si la température au capteur descend en-dessous de la température hors-gel, la pompe est enclenchée:
 $T_{col} < T_{col \text{ hors-gel}}$.

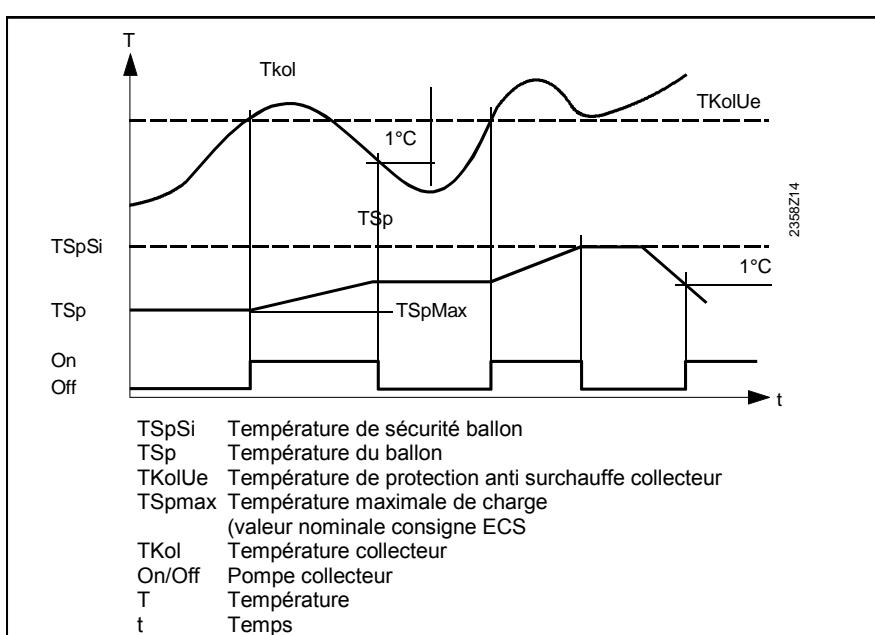
N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
3840	Hors-gel collecteur	-

- Si la température au capteur dépasse la température hors-gel de 1°C, la pompe est arrêtée:
 $T_{col} > T_{col \text{ hors-gel}} + 1$

Protection surchauffe collecteur

S'il y a risque de surchauffe au niveau du collecteur, la charge du ballon se poursuit de façon à évacuer la chaleur en excès. Lorsque la température de sécurité du ballon est atteinte, la charge est interrompue.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
3850	Prot. surchauffe collecteur	80°C



Menu Solaire

Température de vaporisation du médium caloporteur

En cas de risque de vaporisation du médium caloporteur à cause du forte température du collecteur la pompe de collecteur est arrêtée afin d'éviter sa surchauffe. C'est une fonction de protection de la pompe.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
3860	Evaporation caloporteur	110°C

Pompe à vitesse variable

Dans le cas de raccordement de la pompe de chauffage à la sortie multifonctionnelle QX3, il est possible de limiter la plage de vitesse de la pompe..

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
3870	Vitesse rot. min. pompe	40 %
3871	Vitesse rot. max. pompe	100 %

Vitesse rot. min. pompe

Limitation de la vitesse minimale de la pompe.

Vitesse rot. max. pompe

Limitation de la vitesse maximale de la pompe.

Mesure de l'énergie produite

L'énergie solaire récupérée journalière et globale (ligne 8526, 8527) peuvent être calculées approximativement sur ces bases.

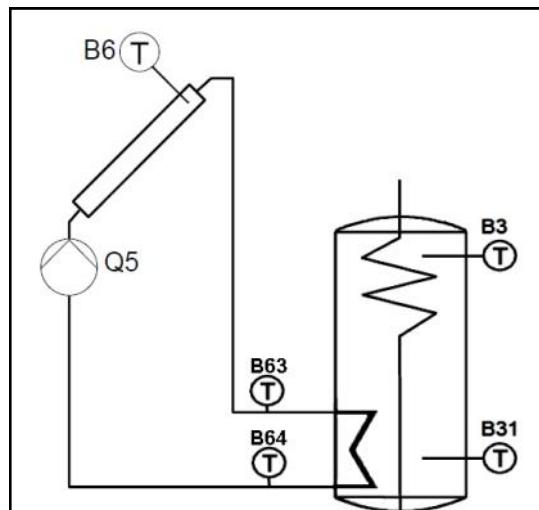
N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
3880	Fluide Antigel Sans Ethanediol Propylène glycol Ethylène et propylène glycol	Sans
3881	Concentration antigel	30%
3884	Débit pompe	200l/h

Fluide solaire

La taux de produit d'antigel dans le fluide solaire de l'installation influence l'échange thermique et ainsi le calcul de l'énergie solaire produite. Il est donc nécessaire d'introduire le taux de concentration en antigel du fluide solaire utilisé.

Débit de pompe

Le débit de la pompe est à indiquer ici en l/h afin de pouvoir calculer l'énergie solaire produite.



Menu chaudière à combustible solide

Généralités

La fonction chaudière à combustible solide et le menu correspondant ne sont actifs que si, dans le menu configuration, une sortie multifonction 5890-5894 a été attribuée à la chaudière et que les sondes multifonction 5930 - 5933 correspondantes ont été activées.

Verrouille les autr. générat.

Si la chaudière à combustible solide est lancée, les autres générateurs, par ex. chaudières à mazout ou à gaz, sont bloqués.

Le blocage se fait dès qu'est détectée une augmentation de température de la chaudière, qui laisse supposer un dépassement de la température de comparaison (n° de ligne 4133).

Valeurs de consigne, écart de température

La pompe de circulation chaudière n'est mise sous tension que lorsque la température de chaudière TKx a dépassé la différence de température nécessaire par rapport à la température de comparaison Bx et a également atteint un niveau minimal.

* au dessus de cette température minimale la chaudière ne doit plus condenser dans le foyer.

Température de comparaison

Selon l'intégration hydraulique la température de la chaudière à combustible solide est, par ex., comparée à celle mesurée par la sonde B4 du ballon tampon.

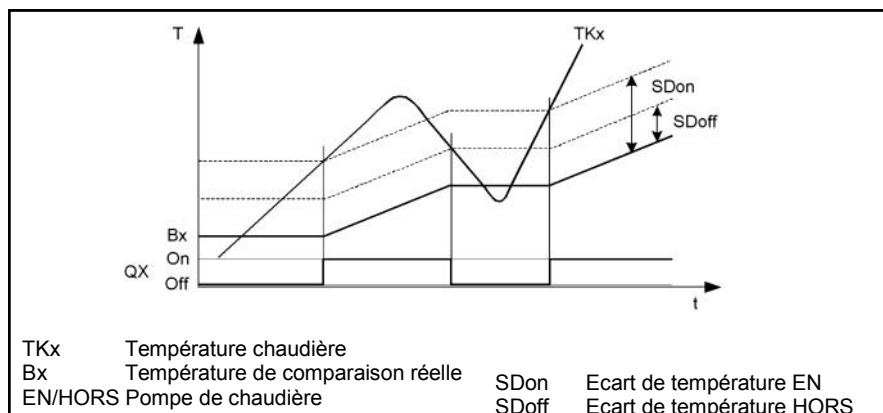
ΔT - régulateur

Pour la mise sous tension de la pompe de chaudière, une différence suffisamment grande doit être constatée entre température de chaudière et température de comparaison.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
4102	Verrouille les autr. générat.	Marche

Cette fonction anticipée permet aux générateurs bloqués de terminer leur refroidissement avant que la chaudière à combustible solide ne s'enclenche. Il est ainsi également possible, en cas de cheminée commune, de n'avoir, à la fois, qu'une chaudière en fonctionnement.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
4110	Consigne mini	60°C
4130	dT° EN	8°C
4131	dT° HORS	4°C
4133	Température de comparaison Sonde ECS B3 Sonde ECS B31 Sonde ballon stockage B4 Sonde ballon stockage B41 Consigne T° départ Consigne mini	Sonde ballon stockage B4



Evacuation excédent chaleur

Si la température de la chaudière atteint la température maximale, la pompe de chaudière à combustible solide est mise et reste sous tension tant que la température de la chaudière n'est pas repassée de 5K en dessous de la valeur réglée.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
4141	Evacuation excédent chaleur	90°C

La température en excès est évacuée dans le ballon tampon ou dans des circuits chauffage, pour lesquels la décharge de température est accepté aux lignes de paramétrage n° 861, 1161, 1461.

Hors gel install ppe chaudière

En cas de risque de gel, la pompe de la chaudière est activée, bien qu'il n'y ait pas de demande de chaleur.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
4170	Horsgel install ppe chaudière	Marche

Menu: Ballon de stockage

Règle de base:

La fonction ballon tampon et son menu sont uniquement opérationnels, quand, dans le menu de configuration 5930-5934, les entrées multifonctionnelles B4 et B41 sont activées. En plus, il est nécessaire de mettre dans le menu LPB l'adresse de l'appareil sur 1.

Verrouil. auto générateur

Avec la fonction verrouillage automatique du générateur, une séparation hydraulique temporaire est activée entre le générateur et le ballon tampon. Le générateur est uniquement mis en marche, quand la ballon tampon n'est plus en mesure de fournir l'énergie nécessaire.

Il est possible de régler le différentiel entre le générateur et le ballon tampon et la différence mini de température entre ballon tampon et circuit de chauffage.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
4720	Verrouil. auto générateur Sans avec B4 par B4 et B42/B41	avec B4
4721	Diff verrou auto générat	3
4722	dT° bal. stock/CC	-4

T°min bal stock rég. chauffe

Quand la température du ballon tampon B4 descend en-dessous la température mini, les circuit de chauffage sont arrêtés.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
4724	T°min bal stock rég. chauffe	-

Protection de surchauffe

Le ballon tampon est chargé par l'énergie solaire jusqu'à la température maxi réglée ici. La fonction de protection de surchauffe du capteur peut faire marcher la pompe jusqu'à l'obtention de la température maxi du ballon (réglage fixe à 90°C).

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
4750	T° max. charge	80°C

Refroidissement ballon tampon

2 fonctions de refroidissement du ballon tampon sont disponibles:

- Refroidissement de la température maxi du ballon jusqu'à la température du retour
- L'énergie en trop du ballon tampon peut être utilisée pour le chauffage ou la production ECS. Ceci est possible pour chaque circuit de chauffage séparément (lignes 861, 1161, 1461, 5085).

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
4755	T° refroid. adiabatique	60°C
4756	Refroid. adiab. chaud/CC	Arrêt
4757	Refroid. adiab. collecteur Arrêt Été Permanent	Été

- Refroidissement par le capteur solaire: L'énergie en trop peut être renvoyer dans le capteur quand celui est froid. L'énergie est donc transférée dans l'atmosphère.

Hydraulique de l'installation

Ici est défini, si le ballon tampon est chargé par l'énergie solaire ou non. Il est possible d'utiliser le ballon tampon ou le ballon ECS pour la charge solaire.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
4783	Avec intégration solaire	Non

Menu: Ballon de stockage

Dérivation du retour

Si l'écart de température entre la sonde retour de ligne B73 et la température de comparaison choisie, le retour est dérivé par la partie basse du ballon de stockage. Cette fonction peut être utilisée soit pour l'augmentation de la température de retour ou l'abaissement de la température de retour.

Diff. Temp. MARCHE/ARRET dérivation retour

L'écart de température paramétré détermine le point d'enclenchement /de déclenchement de la dérivation du retour.

Temp. compar dérive retour

Sélection de la sonde du ballon de stockage à laquelle est comparée la température de retour. L'écart entre les deux activera la commutation sur la dérivation du retour.

Sens action dériv retour

Abaissement de température

Si la température de retour des consommateurs est plus élevée que la température mesurée par la sonde désignée à la ligne 4795, le retour peut servir à préchauffer la partie basse du ballon de stockage. Ainsi la température de retour continue de baisser ce qui conduit à un rendement plus élevé d'une chaudière à condensation par exemple.

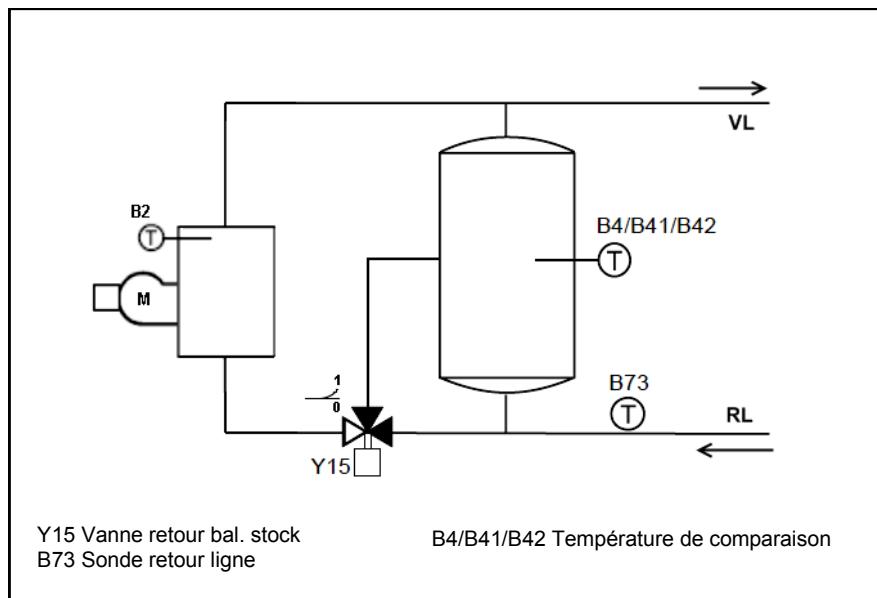
Elévation de température

Si la température de retour des consommateurs est inférieure la température mesurée par la sonde désignée à la ligne 4795, le retour peut être préchauffé par une dérivation dans la partie basse du ballon de stockage. Cela permet de réaliser un préchauffage du retour par exemple.

Remarque:

En outre, le réglage de la sortie relais correspondante doit être effectué comme « vanne de dérivation tampon Y15 » dans la configuration des sorties multifonctions QX1, 2, 3, 4 (lignes de commande 5890, 5891, 5892, 5894) et le capteur retour de rail B73 à l'entrée multifonction BX.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
4790	dT° ENcl dériva ^t retur	10°C
4791	dT°HORS dériva ^t retur	5°C
4795	T° compar dériva ^t retur avec B4 avec B41 avec B42	avec B4
4796	Sens action dériva ^t retur Abaissement de température Elévation de température	Elévation de température



Menu Ballon ECS

Régulation de la charge

Surélévation de la valeur de consigne départ

La sollicitation de la chaudière par ECS repose sur la valeur de consigne momentanée de l'ECS, augmentée de la surélévation réglable.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5020	Surélévation consigne dép.	16°C
5021	Surélévation transfert	8°C
5022	Type de charge Avec B3 Avec B3/B31 Avec B3, légion B3 /B31	Avec B3

Surélévation par transvasement

Le transvasement rend possible le transfert d'énergie, du ballon stockage vers l'accumulateur d'ECS.

Pour cela la valeur momentanée de la température du ballon stockage doit être supérieure à la valeur momentanée de celle de l'accumulateur ECS.

Cette différence de température peut être paramétrée ici.

Type de charge

Une charge de l'accumulateur est possible avec deux sondes au plus. Il est également possible de combiner une charge partielle avec une sonde et une fonction anti légionellose qui nécessite deux sondes (réglage 3).

Limitation durée de charge

Pendant la charge, il se peut que le chauffage d'ambiance (en fonction de la priorité de charge définie ligne 1630 et du circuit hydraulique) ne reçoive pas ou pas assez d'énergie. Il s'avère donc souvent pertinent de limiter la charge dans le temps.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5030	Limitation durée de charge	- - -

T° max. charge

Le ballon ECS est chargé par le solaire jusqu'à la température de charge maximale réglée. (ligne 5050).

La fonction de protection de surchauffe du capteur peut faire marcher la pompe jusqu'à l'obtention de la température maxi du ballon (réglage fixe à 80°C).

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5050	T° max. charge	70°C

Retrorefroidissement

Deux fonctions sont à disposition pour le retrorefroidissement du ballon stockage.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5055	T° refroid. adiabatique	70°C
5056	Refroidismt adiab. gén/CC	Arrêt
5057	Refroid. adiab. collecteur Arrêt Eté Permanent	Permanent

Retrorefroidissement chaudière / CC

- Le surplus d'énergie de l'accumulateur ECS peut être absorbé par la chaudière et des circuits de chauffage. Ce réglage est possible pour chacun des circuits chauffage (lignes de paramétrage 861, 1161, 1461).

Retrorefroidissement par collecteur.

- L'énergie excédentaire de l'accumulateur d'ECS peut être évacuée dans l'atmosphère par l'intermédiaire des surfaces du collecteur solaire si elles sont froides.

T° refroid. adiabatique

Si cette fonction est activée, la température du ballon ECS est refroidie jusqu'à la température réglée.

Menu Ballon ECS

Résistance électrique

Modes d'utilisation de la résistance électrique

Remplacement

La résistance électrique chauffante n'est utilisée que lorsque la chaudière est en dérangement ou inactive suite à un blocage programmé. En cas normal, la préparation d'eau chaude sanitaire est toujours assurée par la chaudière.

Eté

La résistance chauffante électrique est sollicitée dès que tous les circuits chauffage raccordés sont passés en régime été. La préparation de l'eau chaude sanitaire est à nouveau assurée par le chaudière dès qu'au moins un circuit chauffage repasse en mode chauffage. Mais la résistance électrique chauffante est également utilisée lorsque la chaudière est en dérangement ou inactive suite à un blocage programmé.

Libération de la résistance électrique

24h/24

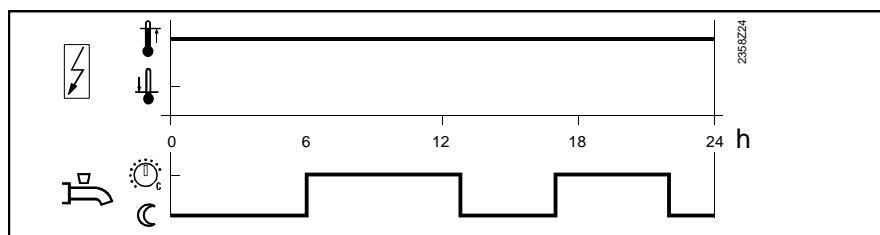
La résistance chauffante est libérée en permanence indépendamment des programmes horaires

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5060	Mode de fonct. de la résistance Remplacement Été Permanent	Remplacement
5061	Libération résistance électr. 24h/24 Libération ECS Programme horaire 4/ECS	Libération ECS
5062	Régul. résistance élec. Thermostat externe Sonde ECS	Sonde ECS

Permanent

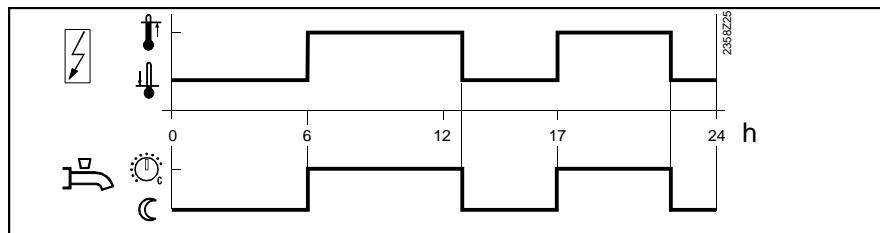
La préparation d'eau chaude sanitaire est assurée toute l'année par une résistance électrique .

Dans cette application, la chaudière n'est donc pas utilisée pour l'ECS.



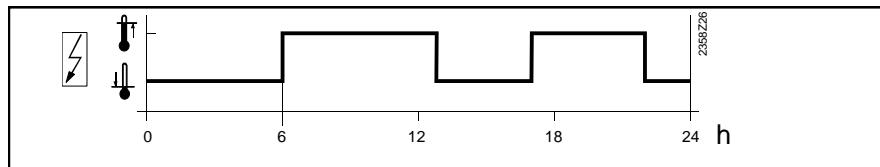
Libération de l'ECS

La résistance chauffante est assujettie à la libération de l'ECS.



Programme horaire 4 /ECS

C'est le programme horaire 4/ECS du régulateur local qui est retenu pour la résistance électrique.



Régulation de la résistance électrique

Thermostat externe

L'accumulateur est chargé à la température voulue avec un thermostat externe, sans pilotage par valeur de consigne du régulateur.

Sonde ECS

L'accumulateur est chargé à la température voulue avec un thermostat externe, mais avec valeur de consigne donnée par le régulateur.

Important:

Pour que le pilotage par valeur de consigne fonctionne correctement le thermostat externe au régulateur doit être réglé à la valeur minima de celui-ci.

Menu Ballon ECS

Menu Chauf'eau instant ECS

Évacuation de chaleur en excès

Une évacuation de chaleur en excès peut être déclenchée par les fonctions suivantes:

- Entrées H1, H2, H3

Lorsqu'une évacuation de chaleur en excès est activée, le surplus d'énergie peut être absorbée par l'accumulateur d'ECS.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5085	Evacuation excédent chaleur	Marche

Hydraulique de l'installation

Avec ballon stockage

Lorsqu'un ballon tampon existe, il faut indiquer ici si l'accumulateur d'ECS est alimenté à partir du ballon tampon ou directement à partir de la chaudière.

En cas d'intégration de sources de chaleur alternatives, la température du ballon tampon est utilisée en tant que critère de régulation pour la libération de sources d'énergie supplémentaires.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5090	Avec ballon stockage	Non
5092	Avec régul. prim/ppe prim	Non
5093	Avec intégration solaire	Non

Avec régul. prim/ppe prim

Il faut indiquer si l'accumulateur d'ECS doit être alimenté à partir du pré-régulateur ou par la pompe d'alimentation (dépend de l'installation).

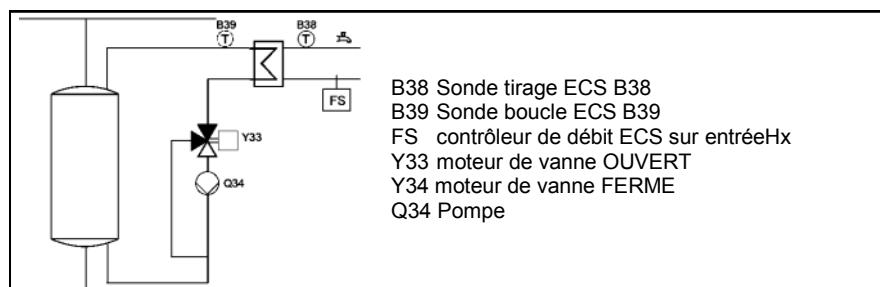
Avec intégration solaire

Il faut indiquer si l'accumulateur d'ECS est chauffé par l'énergie solaire.

Chauf'eau instant ECS

Il est également possible d'utiliser un échangeur instantanée à plaques avec un ballon tampon (« module eau froide »).

La fonction est activée avec la ligne 6014 fonction vanne mélangeuse 1 ou 6020/6021 fonction module d'extension 1/2.



Diff'cons'min avec tmp'ballon

La température ECS de consigne est régulée au maximum jusqu'à la température du ballon tampon moins le différentiel réglé.

Raccordement	B38	B39	FS	Y33	Y34	Q34
Vanne mélangeuse 1	B1	BX1/2	H1	Y1	Y2	Q2
Module d'extension 1/2	BX21	BX22	H2	QX21	QX22	QX23

Temps course servomoteur

Réglage de la durée de course du moteur de vanne Y33.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5406	Diff'cons'min avec tmp'ballon	4 °C
5544	Temps course servomoteur	60 sec

Menu Configuration

Dans le menu de configuration, sont indiquer les paramétrages généraux.

Le réglage d'usine ne pent pas être changé.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5700	Préréglage	-

FR

Circuits chauffage 1,2

Les circuits chauffage sont activés ou désactivés par ce réglage.

N° de ligne	Ligne de programmation		Réglage usine
CC1	CC2		
5710		Circuit chauffage 1	Marche
	5715	Circuit chauffage 2	Marche

Sonde eau chaude sanitaire B3

Sonde

Le régulateur calcule les points de commande en fonction de l'écart de température entre température de consigne et température momentanée mesurée de l'ECS.

Thermostat

La régulation de la température de l'ECS se fait sur la base de la position du contact d'un thermostat B3 raccordé.

En cas d'utilisation d'un thermostat pour l'ECS, aucun régime réduit n'est possible. C'est à dire que lorsque le régime "réduit" est actif, la préparation d'eau chaude sanitaire avec thermostat est bloquée.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5730	Sonde ECS B3 Sonde Thermostat	Sonde

- La valeur de consigne ECS paramétrée doit être aussi haute ou plus haute que la valeur de consigne réglée au thermostat (thermostat étalonné au point d'ouverture).
- La surélévation de la température de consigne départ doit être paramétrée à au moins 10°C (influence la durée de la charge).
- Ce faisant, la protection antigel de l'eau chaude sanitaire n'est pas assurée.

Menu Configuration

FR

Vanne d'inversion ECS Q3

Sans

Pas de charge ECS par Q3.

Pompe de charge

La charge de l'accumulateur ECS se fait par une pompe raccordée à la borne Q3/Y3.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5731	Pompe/vanne ECS Q3 Sans Pompe de charge Vanne directionnelle	Pompe de charge

Vanne d'inversio

La charge de l'accumulateur ECS se fait par une vanne d'inversion raccordée à la borne Q3/Y3. Dans cette configuration la pompe Q2 devient pompe de chaudière, dans la mesure où la pompe de chaudière n'est pas déjà définie sur une sortie relais multifonction QX.

Séparation ECS

La fonction séparation ECS peu uniquement être utilisée, quand il y une cascade de chaudières.

Pour activer la fonction séparation ECS , il est nécessaire de régler la vanne Q3 sur « vanne d'inversion ».

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5736	Séparation ECS	Arrêt

- ARRET: La fonction séparation ECS est hors service. Chaque chaudière peut charger le ballon ECS.

- MARCHE: La fonction séparation ECS est en route. La charge du ballon ECS est uniquement faite par la chaudière sélectionnée.

Type de chaudière

Ici, le mode du générateur peut être réglé.

• 1 allure

Une chaudière à 1 allure est mise en marche quand :

Valeur réelle de la chaudière < Valeur de consigne de la chaudière - DC/2
Elle s'éteint quand :

Valeur réelle de la chaudière > Valeur de consigne de la chaudière + DC/2
(Différentiel de commutation DC 8K)

• 2 allures

Si la consigne ne peut être atteinte avec la première allure, la deuxième allure est libérée (intégrale de libération réalisée). La première allure reste alors enclenchée et la régulation de consigne est réalisée par la deuxième allure. La première allure ne peut être arrêtée que si la deuxième allure est verrouillée (intégrale de remise à zéro réalisée).

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5770	Type de générateur 1 allure 2 allures 3 points modulant UX modulant Sans sonde de chaudière Cascade 2x1	2 allure

• 3 points modulant

• UX modulant

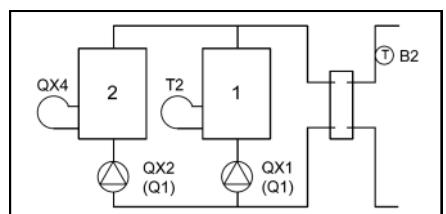
Le fonctionnement et l'enclenchement/déclenchement de la 1ère allure correspond à celui d'un brûleur à 2 allures. La libération de la modulation se fait de la même façon que la libération d'une 2ème allure de brûleur. La coupure voire le blocage de la modulation intervient en même temps que le passage de la 1e allure à la 2e allure du brûleur.

• Sans sonde de chaudière

La chaudière est libérée dès qu'une consigne de chaudière valide est activée.

Cascade 2x1

La cascade 2x1 est une configuration particulière de l'appareil de base où une chaudière à 2 allures fonctionne comme deux chaudières à une allure.



Menu Configuration

Organe réglage pour le solaire

A la place d'une pompe primaire solaire ou d'une vanne d'inversion, il est également possible d'employer des pompes de charge.

Avec une vanne d'inversion on peut avoir qu'un seul échangeur.

Avec une pompe de charge tous les échangeurs peuvent être irrigués en même temps en fonctionnement parallèle ou alterné.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5840	Organe réglage solaire Pompe de charge Vanne directionnelle	Pompe de charge

Echangeur solaire externe

Dans les installations solaires avec 2 ballons, il est nécessaire de déterminer, si on utilise un échangeur externe pour le ballon tampon primaire et pour le ballon ECS en même temps, ou si on charge l'un ou l'autre.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5841	Echangeur solaire externe Commun ballon d'ECS ballon de stockage	Commun

Menu Configuration

Sortie relais QX

Les réglages des sortie relais affecte, au choix, les fonctions additionnelles correspondantes aux schémas de base. QX1, QX2, QX3, QX4 sont des sorties relais sur la LOGON B G2Z2.

QX21, 22, 23 sont des sorties relais sur la LOGON B MM.

Pompe bouclage ECS Q4

La pompe raccordée fait office de pompe de circulation ECS.

Le régime horaire de la pompe peut être sélectionné dans le menu "eau chaude sanitaire" à la ligne de programmation "libération pompe de circulation" (n° de ligne 1660).

Résistance électrique ECS K6

Avec la résistance électrique raccordée, il est possible de préparer l'ECS selon menu "accumulateur ECS", ligne de programmation "résistance électrique".

La résistance électrique doit être équipée d'un thermostat de sécurité!

La ligne de programmation 5060 "mode de fonctionnement de la résistance électrique" doit être paramétrée en conséquence.

Pompe collecteur solaire Q5

Pour l'intégration d'un circuit solaire une pompe de circulation est indispensable sur le circuit collecteur.

Pompe CC1 Q15

La pompe H1 peut être utilisée pour un consommateur supplémentaire.

Combinée avec une demande chaleur externe à l'entrée H1, l'application peut être utilisée pour un générateur d'air chaud ou autre.

Pompe chaudière Q1

La pompe une fois raccordée sert de pompe circuit chaudière pour la circulation entre chaudière et collecteur distributeur / inverseur hydraulique.

Pompe de by-pass Q12

La pompe une fois raccordée sert de pompe de by-pass chaudière, utilisée pour le maintien en température du "retour".

Sortie alarme K10

Si un dérangement se produit il est signalé par le relais alarme.

La fermeture du contact a une temporisation de 2 minutes.

Si le dérangement est éliminé, à savoir que le message de dérangement n'est plus affiché, le contact s'ouvre immédiatement.

Si le dérangement ne peut momentanément pas être éliminé, il existe malgré tout une possibilité de réarmer le relais alarme. Voir dans le menu "défauts" (n° de ligne 6710).

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5890	sortie relais QX1,2,3, 4,21,22,23	Sans
5891	Sans	
5892	Pompe bouclage ECS Q4	
5894	Résist électr. ECS K6	
	Pompe collecteur solaire Q5	
	Pompe H1 Q15	
6030	Pompe chaudière Q1	
6031	Pompe de bipasse Q12	
6032	Sortie d'alarme K10	
	2e vitesse pompe CC1 Q21	
	CC2 Q22, CCP Q23	
	Pompe CCP Q20	
	Pompe H2 Q18	
	Pompe primaire Q14	
	Vanne arrêt générateur Y4	
	Ppe chaud. comb. solide Q10	
	Programme horaire 5 K13	
	Vanne retour bal. stock Y15	
	Pompe échang ext. sol K9	
	Ppe/vanne bal stock sol K8	
	Ppe/vanne piscine sol K18	
	Pompe collect solaire 2 Q16	
	Pompe H3 Q19	
	Relais fumée K17	
	Ventilateur aide allum K30	
	Pompe cascade Q25	
	Ppe trnsfert stockage Q11	
	Ppe déstratif. ECS Q35	
	Ppe échang ext. ECS Q33	
	Demande chaleur K27	

2e vitesse pompe

Cette fonction permet de commander une pompe de circuit chauffage à 2 allure, de façon qu'en régime "réduit" (par ex. abaissement de nuit) le régime de la pompe puisse être réduit.

Dans ce cas la deuxième allure est ajoutée à la première par le relais multifonction QX de la façon suivante:

1 ^{ère} vitesse pompe sortie Q2/Q6/Q20	2 ^{ème} vitesse pompe sortie Q21/Q22/Q23	Statut de la pompe
HORS	HORS	HORS
EN	HORS	Charge partielle
EN	EN	Charge totale

Pompe de circuit CCP Q20 pour circuits modulants

Le circuit pompe P est activé.

- programme horaire

Pour le circuit P seul le programme horaire 3/CCP est disponible. Voir aussi à ce sujet le menu "programme horaire CCP".

Pompe H2 Q18

La pompe H2 peut être utilisée pour un utilisateur supplémentaire. Combinée avec une demande chaleur externe à l'entrée H2, l'application peut être utilisée pour un générateur d'air chaud ou autre.

Pompe primaire Q14

Raccordée, elle sert de pompe d'alimentation, pouvant être utilisée pour d'autres utilisateurs.

La pompe d'alimentation est mise en route dès qu'il y a demande de chaleur d'un utilisateur. S'il n'y a plus demande de chaleur, la pompe s'arrête.

Vanne arrêt générateur Y4

Si la chaleur contenue dans la ballon tampon est suffisante, les utilisateurs peuvent s'y alimenter. Les générateurs de chaleurs n'ont pas besoin d'être activés. La blocage automatique des générateurs bloque et les débranche hydrauliquement, avec une vanne d'inversion Y4, du reste de l'installation. Ainsi les utilisateurs de chaleur soutient-ils leur énergie du ballon tampon et une circulation parasite à travers les générateurs est évitée.

Ppe chaud. comb. solide Q10

Pour l'intégration d'une chaudière à combustible solide, une pompe de circulation est nécessaire pour le circuit chaudière.

Menu Configuration

Programme horaire 5 K13

La sortie relais QX1 est affectée au programme horaire 5.

Vanne retour bal. stock Y15

Cette vanne peut être configurée pour rehaussement/abaissement des retour ou une charge partielle d'un ballon tampon.

Pompe échang ext. sol K9

Avec un échangeur externe, la sortie relais multifonctionnelle (QX) de la pompe solaire doit être sur échangeur externe K9.

S'il y a un ballon tampon et un ballon ECS, il est également nécessaire de régler la ligne 5841 sur « échangeur externe ».

Ppe/vanne bal stock sol K8

S'il y a plusieurs échangeurs, le ballon tampon doit être configuré sur la sortie correspondante et on doit également définir le type d'organe dans la ligne 5840.

Ppe/vanne piscine sol K18

S'il y a plusieurs échangeurs, la piscine doit être configuré sur la sortie correspondante et on doit également définir le type d'organe dans la ligne 5840.

Pompe collect solaire 2 Q16

Pour la prise en compte d'un 2e champs de capteur, une 2e pompe solaire est nécessaire.

Relais fumée K17

Quand la température des fumées dépasse la valeur indiquée dans la ligne e "température limite de fumées" 7053, le relais K17 est fermée.

Ventilateur aide allum K30

Sans fonction.

Pompe cascade Q25

Pompe primaire chaudière commune pour toutes les chaudières de la cascade.

Ppe trnsfert stockage Q11

Le ballon ECS peut être chargé par le ballon tampon, quand celui est assez chaud. Ce transfert de charge peut être fait par la pompe de transfert Q11.

Ppe déstratif. ECS Q35

Pompe séparée pour la déstratification d'un ballon ECS pendant une période anti-legionnelle activée.

Ppe échang ext. ECS Q33

Pompe de charge pour ballon ECS à échangeur externe.

Demande chaleur K27

Demande de chaleur enclenchée par la sortie K27.

Sortie modulante QX3-Mod

La sortie multifonctionnelle QX3 peut être utilisée en tout-ou-rien ou modulant. La modulation est régulée par Triac (modulation d'onde).

Fonction sortie mod. QX3

Ici il faut déterminer laquelle des pompes doit modulée. La plage de modulation peut être choisie.

nota:

Cette fonction n'est pas adaptée aux pompes électroniques basse consommation.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5908	Fonction sortie mod. QX3 Sans Pompe chaudière Q1 Pompe ECS Q3 Ppe échang ext. ECS Q33 Pompe CC1 Q2 Pompe CCP Q20 Pompe collecteur solaire Q5 Pompe échang ext. sol K9 Ppe ballon stock solaire K8 Pompe piscine solaire K18 Pompe collect solaire 2 Q16	Sans

Menu Configuration

FR

Entrée sondes BX1, 2, 3, 4, 21, 22

Les réglages des entrées de sondes affectent, au choix, les fonctions additionnelles correspondantes aux schémas de base.

BX1, 2, 3, 4 sont des entrées sondes sur la LOGON B G2Z2

BX21, 22 sont des entrées sondes sur la LOGON B MM.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
Entrée de sonde BX1, 2, 3, 4, 21, 22		
5930 5931 5932 5933 6040 6041	Sans Sonde ECS B31 Sonde collect. solaire B6 Sonde de retour B7 Sonde ballon stockage B4 Sonde ballon stockage B41 Sonde T° fumées B8 Sonde départ commun B10 Sonde chaud. comb sold B22 Sonde charge ECS B36 Sonde ballon stockage B42 Sonde retour ligne B73 Sonde retour cascade B70 Sonde piscine B13 Sonde collect. solaire 2 B61 Sonde départ solaire B63 Sonde retour solaire B64	Sans

Menu Configuration

Entrée H1/H2/H3

Fonction entrée H1/H2/H3

Commutation de mode de fonctionnement

- Circuit chauffage

Les modes de fonctionnement des circuits chauffage sont commutés par les bornes de raccordement H1/H2 /H3 (par ex. commutateur à distance téléphonique) en mode de fonctionnement protégé.

- ECS

Un blocage de la charge accumulateur ECS ne se fait que dans la configuration réglage CC's + ECS.

Evacuation excédent cha

Une évacuation de chaleur en excès activée, permet par ex., d'obliger un générateur externe à faire absorber, aux utilisateurs (circuits chauffage, accumulateur ECS, pompes Hx) par un signal de contrainte, un surplus d'énergie. Pour chaque utilisateur il est possible avec le paramètre "évacuation de chaleur en excès" de déterminer s'il doit respecter le signal de contrainte et ainsi absorber de l'énergie excédentaire.

- Effet local

Avec l'adresse d'appareil LPB 0 ou >1, l'évacuation d'énergie supplémentaire n'agit que sur les utilisateurs locaux raccordés à l'appareil.

- Effet centralisé

Avec l'adresse d'appareil LPB =1, l'évacuation d'énergie supplémentaire agit aussi sur les utilisateurs raccordés aux autres appareils dans le même segment.

Une répartition, à l'échelle du système, sur d'autres segments de l'énergie en excédent n'est pas possible à partir du segment 0.

Sens d'action contact H1/H2/H3

Contact de repos

Le contact est normalement fermé et doit être ouvert pour l'activation de la fonction choisie.

Contact de travail

Le contact est normalement ouvert et doit être fermé pour activer la fonction choisie.

Consigne départ mini H1/H2/H3

La valeur de consigne mini de départ est activé par les bornes H1/2/3

• Blocage générateur

Le générateur est bloqué via les bornes H1/H3.

Toute les demandes de température des circuit de chauffage et de la production ECS sont ignorées. La protection hors gel de la chaudière reste active.

La touche ramoneur peut être utilisée.

• Message erreur/alarme

L'entrée H1/H2 génère un affichage de dérangement interne. En cas de configuration correspondante de la "sortie alarme" (sorties relais QX1, lignes de paramétrage 5890) le défaut est répercute par un contact supplémentaire ou affiché (par ex. lampe ou signal sonore).

• Température mini départ chauffage TVHw

La valeur de consigne mini du départ chauffage réglée, est activé par les bornes H1/2/3 (exemple : réchauffage d'air sur une porte d'entrée magasin).

• Libération piscine

Cette fonction permet de libérer un réchauffage piscine avec chaudière et pompe par une commande externe (exemple: interrupteur).

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5950	Fonction entrée H1/H2/H3	Commutation régime CC+ECS
5960	Commutation régime CC+CCS	
6046	Commutation régime des CC Commutation régime CC1 Commutation régime CC2 Commutation régime CCP Générat. bloqué attente Message erreur/alarme Consigne départ mini Evacuation excédent chaleur Libération piscine Demande chaleur Mesure de pression	

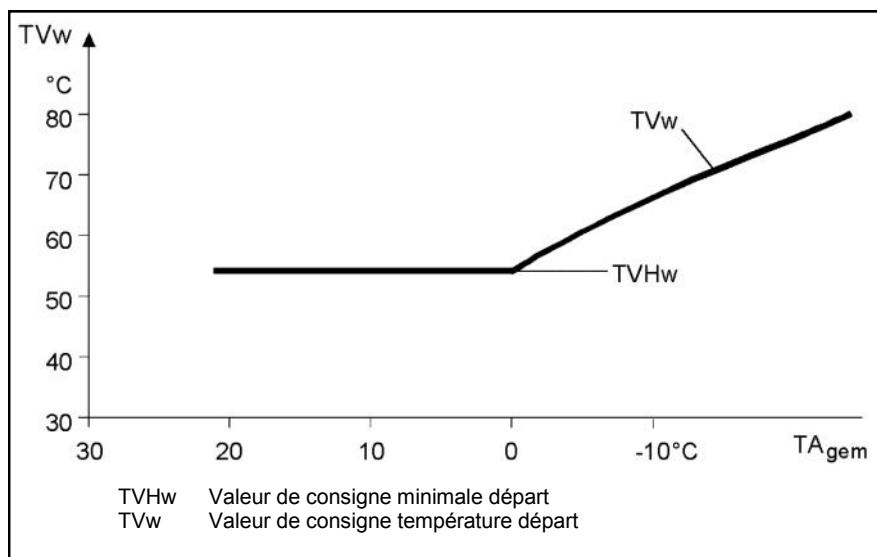
N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5951	Sens d'action contact H1	Contact travail
5961	Contact de repos	
6047	Contact de travail	
5952	Consigne départ min H1	70°C
5962	H2 / H3	
6048		
5954	Valeur température 10V H1	100°C
5964	H2 / H3	
6050		
5956	Valeur pression 3,5V H1	5 bar
5966	H2 / H3	
6052		

Menu Configuration

Valeur de consigne minimale départ H1/H2/H3

La valeur de consigne minimale départ H1/H2/H3 paramétrée est activée par la bore H1/2/3 (par ex. une fonction génération d'air chaud pour installation de rideaux d'air chaud).

Par le contact H1/H2/H3 la fonction "Valeur de consigne minimale départ" paramétrée à la ligne 5950 - 6046 est enclenchée. La chaudière est constamment maintenue à la température paramétrée ici, jusqu'à ce que, soit que le contact H1/H2/H3 soit réouvert, soit qu'une demande de chaleur plus importante intervienne.

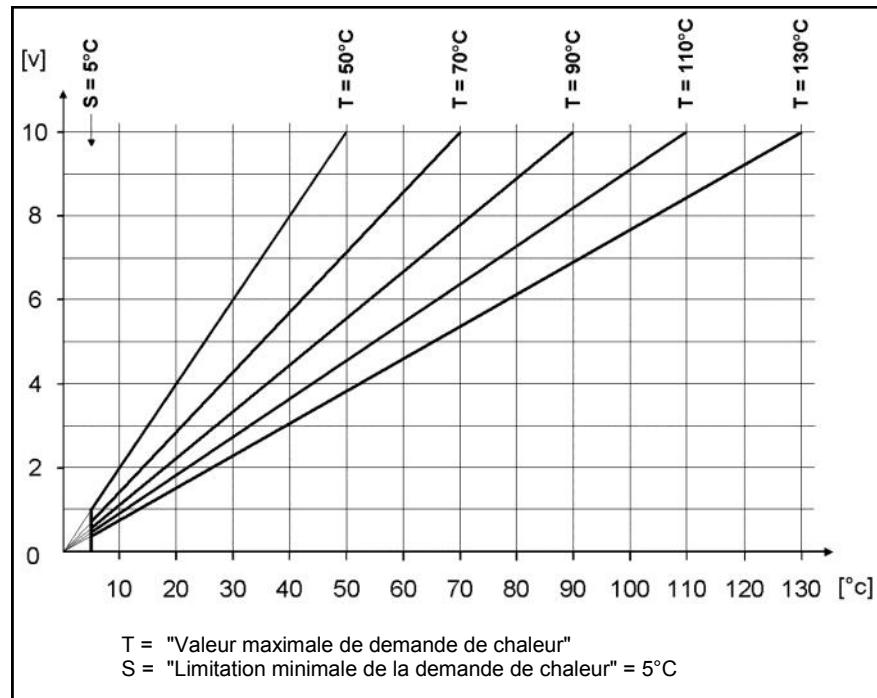


Demande de chaleur 10V H1/H2/H3

Le générateur de chaleur reçoit une tension -signal (DC 0 ... 10V) en tant que demande de chaleur.

La valeur de consigne correspondante est paramétrée à la ligne 5954, 5964. La tension - signal appliquée à l'entrée H1/H2/H3 est transformée linéairement en valeur de température et transmise en tant que température de consigne "départ".

La température de départ correspondant au signal de 10V peut être réglée par le paramètre "demande de chaleur 10V H1/2/3".



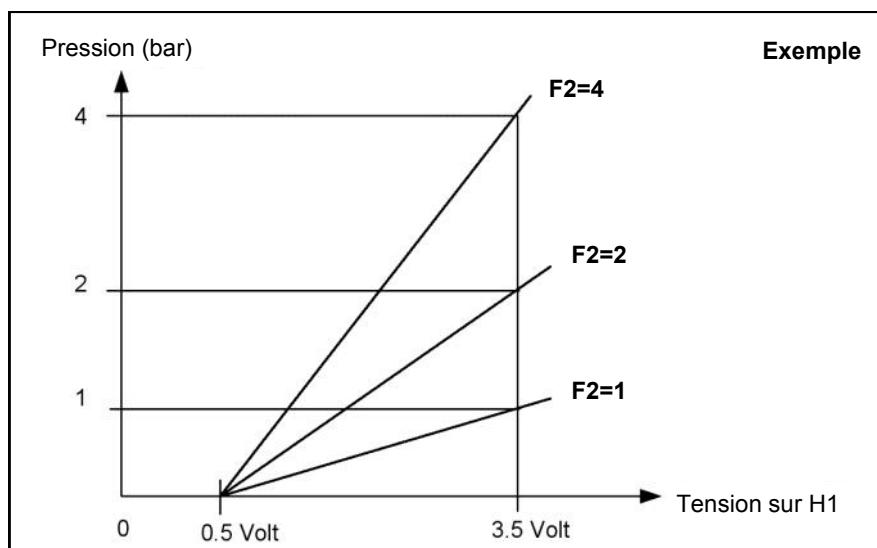
Menu Configuration

Valeur de pression 3,5V H1/H2

La tension - signal appliquée à l'entrée H1/H2 est transformée linéairement en valeur de pression.

La valeur de la pression correspondant à 0,5V est fixe: 0 bar.

La valeur de la pression correspondant à 3,5 peut être réglé par le paramètre "valeur de pression 3,5V H1/H2" (ligne de programmation 5956, 6052).



Compteur de 2^{ème} allure

Les valeurs totalisées (nombre d'heures de fonctionnement brûleur et nombre de démarriages) pour la deuxième allure sont comptées en fonction des signaux d'entrée sur EX2. Si la fonction n'a pas été activée, les totaux sont faits à partir de l'état du relais pour la 2^{ème} allure du brûleur.

Générat. bloqué attente

Le générateur est bloqué par l'intermédiaire de la borne EX2. Toutes les exigences de température des circuits de chauffage et de l'ECS sont ignorées. La protection antigel de la chaudière reste assuré.

La fonction ramoneur peut être enclenchée malgré le blocage du générateur.

Message erreur/alarme

L'entrée EX2 génère un affichage de dérangement interne.

En cas de configuration correspondante de la "sortie alarme" (sorties relais QX1-3, lignes de paramétrage 5890 - 5892) le défaut est répercuté par un contact supplémentaire ou affiché (par ex. lampe ou signal sonore).

Mess. erreur thermost séc.

L'entrée génère un avis de dérangement 110.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
5982	Fonction entrée EX2 Compteur 2 ^{ème} allure brûleur Générat. bloqué attente Message erreur/alarme Mess. erreur thermost séc. Evacuation excédent chaleur,	Compteur 2 ^{ème} allure brûleur
5983	Sens d'action entrée EX2 Contact repos Contact travail	Contact travail

Evacuation excédent chaleur

Une évacuation de chaleur en excès activée, permet par ex., d'obliger un générateur externe à faire absorber, aux utilisateurs (circuits chauffage, accumulateur ECS, pompes Hx) par un signal de contrainte, un surplus d'énergie.

Pour chaque utilisateur, il est possible avec le paramètre "évacuation de chaleur en excès" de déterminer s'il doit respecter le signal de contrainte et ainsi absorber de l'énergie excédentaire.

- Effet local

Avec l'adresse d'appareil LPB 0 ou >1, l'évacuation d'énergie supplémentaire n'agit que sur les utilisateurs locaux raccordés à l'appareil

- Effet centralisé

Avec l'adresse d'appareil LPB =1, l'évacuation d'énergie supplémentaire agit aussi sur les utilisateurs raccordés aux autres appareils dans le même segment.

Une répartition, à l'échelle du système, sur d'autres segments de l'énergie en excédent n'est pas possible à partir du segment 0.

Sens d'action entrée EX2

Contact de repos

Le contact est normalement fermé et doit être ouvert pour l'activation de la fonction choisie.

Contact de travail

Le contact est normalement ouvert et doit être fermé pour activer la fonction choisie.

Menu Configuration

Fonct. grpe vanne mélang. 1

Circuit de chauffage 1

Pour cette application les réglages peuvent être adaptés dans le menu "circuit chauffage 1".

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6014	Fonct. grpe vanne mélang. 1 Circuit chauffage 1 Régulateur temp. Retour Régulateur/pompe primaire Régulateur primaire ECS Chauffe-eau instant. ECS Régulateur T° retour casc	Circuit chauffage 1

Module d'extension LOGON B MM/AVS 75

Multifonction

Les fonctions possibles avec les entrées/sorties multifonctionnelles sont visibles dans les lignes 6030, 6031, 6032 et 6040, 6041.

Circuit chauffage 2

Pour cette utilisation on peut adapter les variables de la partie « 2e circuit de chauffage ».

Régulateur temp. Retour

La sortie vanne mélangeuse permet un rehaussement du retour de chaudière. Paramétrage dans menu « chaudière ».

Solaire ECS

Pour cette utilisation on peut adapter les variables de la partie « solaire ».

Régulateur/pompe primaire

La sortie vanne mélangeuse permet un préréglage entre chaudière et collecteur. Paramétrage dans menu « préréglage/pompe collecteur ».

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6020	Fonct module d'extension 1/2 Sans	Sans
6021	Multifonction Circuit chauffage 2 Régulateur temp. Retour Solaire ECS Régulateur/pompe primaire Régulateur primaire ECS Chauffe-eau instant. ECS Régulateur T° retour casc	

Régulateur primaire ECS

Pour cette utilisation on peut adapter les variables de la partie « ballon ECS ».

Régulateur T° retour casc

Pour cette utilisation on peut adapter les variables de la partie « cascade ».

Chauffe-eau instant. ECS

Pour cette utilisation on peut adapter les variables de la partie « production ECS instantanée ».

Bornes de raccordement sur module LOGON B MM	Application Circuit chauffage	Application Maintien température retour	Application Préparation ECS solaire	Application Prérégulateur
QX21*	Mélangeur OUVERT (Y5)	Mélangeur OUVERT (Y7)	Sortie relais multifonction	Mélangeur OUVERT (Y19)
QX22*	Mélangeur FERME (Y6)	Mélangeur FERME (Y8)	Sortie relais multifonction	Mélangeur FERME (Y20)
QX23	Pompe circuit chauffage EN (Q6)	Pompe chaudière EN (Q1)	Pompe collecteur EN (Q5)	Pompe circuit chauffage EN (Q14)
BX21	Sonde départ(B12)	Sonde retour (B7)	Sonde collecteur (B31)	Sonde départ (B15)
BX22	-	-	Sonde ECS inférieure	
H2	Entrée digitale (contact/DC 0...10V	Entrée digitale (contact/DC 0...10V	Entrée digitale (contact/DC 0...10V	Entrée digitale (contact/DC 0...10V

Menu Configuration

Type sonde collect. solaire

Définition du type de sonde utilisé. Le régulateur utilise la courbe de température correspondante.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6097	Type sonde collect. Solaire CTN Pt 1000	CTN

Correction des sondes

Il est possible de déplacer les « valeurs mesurées » du capteur solaire de +/- 20 K .

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6098	Correction sonde coll sol	0.0 °C
6099	Corr sonde collect solaire 2	0.0 °C

La valeur mesurée de la sonde extérieure peut être décalée de +/- 3°C.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6100	Correct. sonde T° ext.	0.0 °C

Type de sonde temp. fumes

Définition du type de sonde utilisé. Le régulateur utilise la courbe de température correspondante.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6101	Type de sonde temp. fumes CTN PT1000	PT1000

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6102	Corr. sonde temp. fumées	0°C

Constante de temps du bâtiment (inertie)

Selon la capacité de stockage de masse du bâtiment (type de construction), la température ambiante change plus ou moins rapidement en cas de variation de température extérieure.

Par le réglage ci-dessus, la rapidité de réaction de la valeur de consigne "départ" est influencée.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6110	Constante de temps bâtiment	5 h

Exemple:

>20

La température ambiante réagit lentement à des variations de temp. extérieure
10 - 20

Ce réglage peut être utilisé pour la majorité des constructions

< 10

La température ambiante réagit vite à des variations de température extérieure.

Générateur pilote

Le générateur pilote adapte la valeur de consigne du générateur de chaleur à la température de départ centrale.

Avec le réglage, la correction maximale est limitée même si un ajustement plus important serait nécessaire. Cette fonction peut uniquement être réalisée en utilisant le capteur entrée de rail B10.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6117	Générateur pilote	5

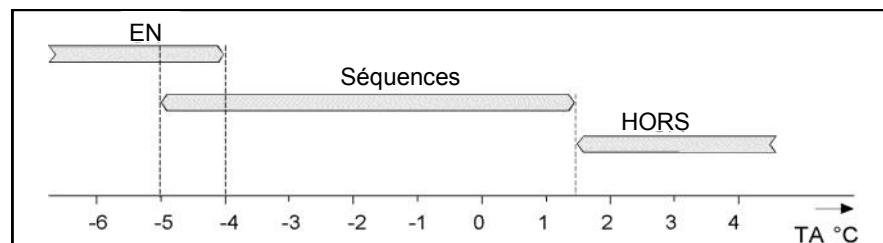
Menu Configuration

FR

Protection antigel de l'installation

Selon la température extérieure momentanée, les pompes s'enclenchent bien qu'il n'y ait aucune demande de chaleur.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6120	Protection antigel de l'installation	EN
Température extérieure	Pompe	Graphique
...-4°C	EN en permanence	EN
-5...1.5°C	EN env. toutes les 6h, durant 10 min	Séquences
1.5°C...	HORS en permanence	HORS



Dmde chaud. Inf./sup. T°ext.

Le générateur externe est uniquement mis en marche, quand la température extérieure est inférieur/supérieur à la limite indiquée.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6128	Dmde chaud inférieur T°ext	-
6129	Dmde chaud supérieur T°ext	-

Enregistrer sonde

A minuit, l'appareil de base enregistre les situations aux bornes des sondes. Si après enregistrement une sonde devient défectueuse, l'appareil de base génère un avis de dérangement. Par ce réglage il est possible d'enregistrer immédiatement les sondes. Ceci devient nécessaire si, par ex., une sonde est déposée et n'est plus utilisée.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6200	Enregistrer sonde	Non

Réinitialiser paramètres

Tous les paramètres peuvent être ramenés aux réglages effectués en usine. En sont exceptés les menus heure et date, unité de commande, tous les programmes horaires et de télétransmission ainsi que les valeurs de consigne du mode de fonctionnement manuel.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6205	Réinitialiser paramètres	Non

Schémas d'installation

Pour l'identification du schéma utilisé l'appareil de base génère un numéro de contrôle. Le numéro de contrôle est constitué par la juxtaposition des différents numéros des schémas partiels. La signification du numéro pour les différentes lignes est donnée dans le tableau ci-contre.

N° de ligne	Ligne de programmation
6212	N° contrôle générateur 1
6213	N° contrôle générateur 2
6215	N° contrôle ball.stockage
6217	N° contrôle des CC

Menu Configuration

N° de contrôle générateur 1 (ligne de programmation 6212)

	Solaire	Chaudière mazout/gaz
	0 Sans solaire 1 Solaire avec sonde collecteur et pompe	00 Sans chaudière 01 Brûleur 1 allure 02 Brûleur 2 allures 03 Brûleur 1 allure, pompe chaudière 04 Brûleur 2 allures, pompe chaudière 05 Brûleur 1 allure, pompe de by-pass 06 Brûleur 2 allures, pompe de by-pass 07 Brûl. 1 all. pompe chaudière et pompe by-pass 08 Brûl. 2 all. pompe chaudière et pompe by-pass 09 Brûl. 1 all. pompe chaudière, mélangeur retour 10 Brûl. 2 all. pompe chaudière, mélangeur retour 11 Brûleur modulant 12 Brûleur modulant, pompe chaudière 13 Brûleur modulant, pompe de by-pass 14 Brûl. modul. pompes chaudière et de by-pass 15 Brûl. modul. pompe chaudière, mélangeur retour

N° de contrôle générateur 2 (ligne de programmation 6213)

	Chaudière à combustible solide	Chaudière mazout/gaz
	0 Sans chaudière à combustible solide 1 Chaudière comb. solide, pompe chaudière 2 Chaudière comb. solide, pompe chaudière, insertion accumulateur ECS	

N° de contrôle ballons (ligne de programmation 6215)

	Ballon Stockage	Accumulateur ECS
	0 Sans ballon tampon 1 Ballon tampon 2 Ballon tampon, liaison solaire 4 Ballon tampon, vanne blocage générateur 5 Ballon tampon, liaison solaire, vanne de blocage générateur	0 Résistance chauffante 1 Résistance chauffante 2 Liaison solaire 4 Pompe de charge 5 Pompe de charge, liaison solaire 13 Vanne d'inversion 14 Vanne d'inversion, liaison solaire

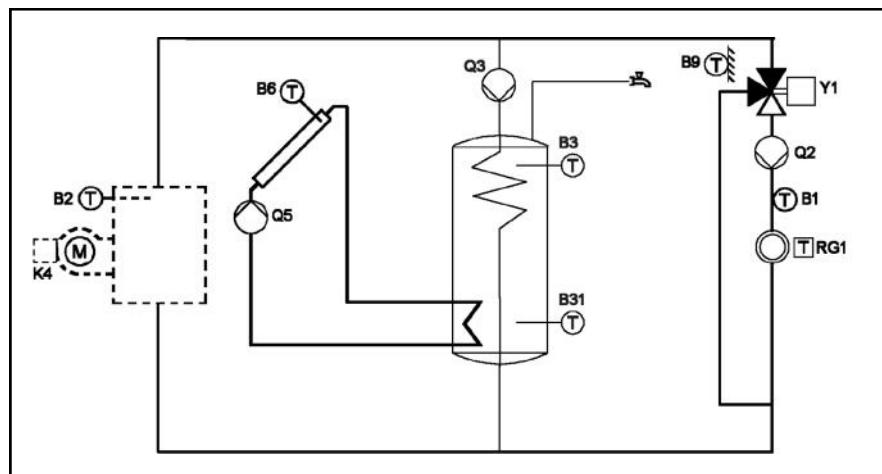
N° de contrôle circuit chauffage (ligne de programmation 6217)

Circuit chauffage P	Circuit chauffage 2	Circuit chauffage 1
0 Sans circuit chauffage 2 Pompe de circuit chauffage	00 Sans circuit chauffage 02 Pompe de circuit chauffage 03 Pompe circ.chauff., mélangeur	00 Sans circuit chauffage 01 Circulation par pompe chaudière 02 Pompe de circuit chauffage 03 Pompe circ.chauff., mélangeur

Menu Configuration

Exemple

- Générateur: Solaire avec sonde collecteur et pompe brûleur 1 allure et pompe chaudière
- Accumulateur: Pompe de charge et liaison solaire
- Circuit chauffage 1: Pompe circuit chauffage et vanne mélangeuse



Affichage   l'appareil de commande:
Les numéros de contr ole s'ordonnent toujours de droite   gauche. Les 0 qui précédente ne sont pas repr  s.

N� de contrôle générateur 1	101
N� contrôle ball.stockage	5
N� de contrôle circuit chauffage	3

Caractéristiques de l'appareil

N� de ligne	Ligne de programmation
6220	Version du logiciel L'affichage indique la version actuellement en place du LOGON B G2Z2

Menu: LPB

Adresse d'appareil et adresse de segment
L'adresse LPB en deux parties du régulateur se compose de nombres à deux positions.

14	16
↑	↑
n° de segment	n° d'appareil

Exemple:

Alimentation Bus

L'alimentation bus permet une alimentation électrique du système Bus par les différents appareils de régulation (pas d'alimentation centrale du bus). Le mode d'alimentation du bus est réglable. HORS: pas d'alimentation du bus par le régulateur.

- Automatique: l'alimentation électrique du système Bus (LPB) est mise automatiquement EN /HORS selon la demande de puissance du système LPB.

Fonction alimentation bus

L'affichage indique si le régulateur alimente momentanément le Bus en courant:

- Arrêt: l'alimentation du Bus par le régulateur est momentanément inactive
- Automatique: l'alimentation du Bus par le régulateur est momentanément active. Le régulateur prend momentanément en charge une partie de la consommation du bus.

Affichage message système

Pour les commutations centrales le domaine d'action peut être défini. Ceci concerne:

- Commutations de modes de fonctionnement
 - Commutation "été" (si réglage "central" à la ligne de programmation 6821)
- Les données sont:
- Segment: la commutation se fait sur tous les régulateurs sur le même segment
 - Système: la commutation se fait sur tous les régulateurs de l'ensemble du système (donc sur tous les segments). Le régulateur doit se trouver dans le segment 0.

Commutation été

Le domaine d'action de la commutation été est le suivant:

- Entrée locale: action locale; les commutations EN/ HORS du circuit chauffage local se font sur la base des lignes de paramétrage 730, 1030, 1330.
- Entrée centrale : action centrale: en fonction du paramétrage effectué sur la ligne "domaine d'action des commutations", les commutations EN/HORS des circuits chauffage se font dans le segment ou dans tout le système sur la base de la ligne de programmation 730.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6600	Adresse appareil	2
6601	Adresse segment	0
6604	Fonction alimentation bus Arrêt Automatique	Automatique
6605	Etat alimentation bus Arrêt Automatique	Automatique
6610	Affichage message système	Oui
6620	Périmètre action commutat. Segment Système	Segment
6621	Commutation été Localisé Centralisée	Locale
6623	Commutation régime Localisé Centralisée	Centralisée
6625	Affectation ECS Circuits chauffage locaux Tous les CC du segment Tous les CC du système	Tous les circuits chauff. du système
6640	Fonctionnement de l'horloge Autonome suiveuse, sans mise à l'heure à - distance - suiveuse avec mise à l'heure à distance	Autonome
6650	Fournisseur température extérieur	—

Commutation régime

Inversion du programme de fonctionnement via l'entrée H comme suit:

Local:

Mise en marche/arrêt du circuit de chauffage local.

Central:

Permutation en fonction du paramètre 6620 entre « segment » ou « système ».

Affectation ECS

L'attribution de l'ECS ne doit être définie que lorsque la préparation ECS est pilotée par un programme horaire de circuit chauffage (comparer lignes de paramétrage 1620 ou 5061).

Réglage:

- Circuits chauffage locaux: la préparation d'ECS ne se fait que pour le circuit chauffage local
- Tous les circuits chauffage du segment: la préparation d'ECS se fait pour tous les circuits chauffage du segment
- Tous les circuits chauffage du système: la préparation d'ECS se fait pour tous les circuits chauffage du système

Pour tous les paramétrages, les régulateurs en statut "vacances" sont également pris en compte.

Fonctionnement de l'horloge

Ce réglage fixe l'action de l'heure du système sur celle du régulateur. Les effets sont les suivants:

- Autonome: l'heure peut être réglée sur le régulateur. L'heure du régulateur n'est pas ajustée à celle du système.
- Suiveur, sans mise à l'heure à distance: l'heure ne peut pas être réglée sur le régulateur. L'heure du régulateur est ajustée en permanence à celle du système.
- Suiveur, avec mise à l'heure à distance: l'heure du système est ajustée en permanence du fait que la correction est reprise du "maître". L'heure du régulateur est malgré tout automatiquement et en permanence ajustée à celle du système.
- Maître: l'heure peut être réglée sur le régulateur. L'heure du régulateur est imposée à tout le système: l'heure du système est ajustée.

Fournisseur température extérieur

Dans l'installation LPB une seule sonde extérieure est nécessaire. Celle-ci est raccordée à un régulateur librement choisi et fournit le signal par LPB aux régulateurs sans sonde. A l'affichage apparaît en premier chiffre le numéro de segment et en second le numéro de l'appareil.

Menu Défauts, Maintenance/Service



Si un défaut est détecté, un message de dérangement peut être affiché au niveau Info par l'intermédiaire de la touche "Info". La cause du dérangement est décrite à l'affichage.

Réarmements

En cas de défaut, il est possible de déclencher une alarme par le relais QX. Le relais QX doit être configuré en conséquence. Le relais -alarme peut être, avec ce réglage, réarmé par OUI.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6710	Réinitialis. relais alarme	Non

Alarme de température

La différence entre valeur de consigne et température momentanée est surveillé. Un écart durable dépassant le temps réglé ici déclenche un avis de défaut.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
6740	Alarme T° départ 1	-- : --
6741	Alarme T° départ 2	-- : --
6745	Alarme charge ECS	-- : --

Historique des défauts

L'appareil de base mémorise les 10 derniers défauts survenus de façon imperdable dans une mémoire de défauts. Chaque nouvel enregistrement efface le plus ancien. Pour chaque défaut le code et l'heure sont enregistrés.

N° de ligne	Ligne de programmation
6800...6819	Historique

Fonctions de maintenance

Intervalles en nombre d'heures / en nombre de démarrages/ en temps
Dès que le nombre d'heures de fonctionnement du brûleur ou le nombre de démarrages ou le temps entre deux maintenances retenus est atteint, un avis de maintenance apparaît à l'affichage. Pour l'affichage, se sont les heures de fonctionnement ou les démarrages en 1^{ère} allure (entrée E1) ou les mois qui sont totalisés.

N° de ligne	Ligne de programmation
7040	Intervl heures fnc. brûleur
7041	H.fct brûleur depuis maint.
7042	Intervalle démar brûleur
7043	Démar. brûleur dep. mainten.
7044	Intervalle maintenance
7045	Tps depuis maintenance

Tps depuis maintenance

C'est la somme des valeurs momentanées qui est affichée. La valeur de ces lignes peut être remise à zéro.

Menu Maintenance /Service

Ramoneur

Le brûleur est mis en marche. Pour obtenir un temps de fonctionnement continu du brûleur, seul le thermostat limiteur de sécurité chaudière reste actif. Tous les utilisateurs raccordés sont d'abord bloqués, pour que l'eau de la chaudière atteigne aussi rapidement que possible la valeur minimale de 64°C.

Mode de fonctionnement manuel

En cas de mode de fonctionnement manuel activé, les relais de sortie ne sont plus commandés selon l'état de la régulation, mais dépendent de leur fonction prédéfinie dans le mode de fonctionnement manuel (voir tableau).

Paramétrage de la valeur de consigne en mode manuel

Après avoir activé le mode manuel il faut revenir à l'affichage de base. Là, le symbole "maintenance / fonctionnement particulier" ...est affiché. Par action sur la touche "Info" l'affichage passe sur "mode de fonctionnement manuel", dans lequel la valeur de consigne peut être paramétrée.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
7130	Fonction ramonage	HORS

Lorsque la valeur minimale de 64°C est atteinte, les circuits chauffage à disposition sont débloqués les uns après les autres avec une charge imposée pour que la chaleur produite par la chaudière puisse être évacuée et que le brûleur reste en marche.

Durant la fonction ramoneur la limitation maximale de la température de la chaudière reste active, pour des raisons de sécurité.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
7140	Régime manuel	HORS

Désignation		Sortie	Position
Solaire	Pompe de collecteur	Q5	HORS
Eau chaude sanitaire	Pompe de charge	Q3	EN
	Vanne d'inversion	Q3	HORS
	Pompe de circulation	Q4	EN
	Résistance chauffante	K6	EN
Circuits chauffage 1,3	Pompe de circuit	Q2 Q6 Q20	EN
	Mélangeur EN/HORS	Y1/Y2 Y5/Y6	HORS
	2 ^{ème} allure pompe CC	Q21 Q22 Q23	EN
Fonctions supplémentaires	Pompe H1	Q15	EN
	Pompe H2	Q18	EN
	Sortie alarme	K10	HORS

Simulations

Pour faciliter la mise en service et simplifier la recherche de défauts il est possible de simuler une température extérieure de -50°C à + 50°C. Durant la simulation les températures extérieures momentanée, mixte et lissée sont surclassées par la température simulée retenue.

N° de ligne	Ligne de programmation
7150	Simulation T° extérieure

Le calcul des trois températures extérieure citées se poursuit durant la simulation selon la température extérieure fonction peut être arrêtée sur cette ligne par le réglage -- ou automatiquement au bout de 5 h.

Téléphone service clients

Saisie du n° de téléphone qui apparaîtra à l'affichage.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
7170	Tél service après-vente	-- : --

Menu Tests entrées / sorties, caractéristiques des sondes Statuts, Diagnostics

FR

Le test **entrées /sorties** permet de contrôler le bon fonctionnement des éléments raccordés.

Par sélection d'un réglage dans la liste des tests de relais, le relais correspondant activé et les composants qui y sont raccordés sont mis en marche. Vous pouvez alors vérifier si le fonctionnement des relais et leur câblage sont corrects.

N° de ligne	Ligne de programmation	Réglage usine
7700...7912		-- : --

Important

Au cours des tests des relais, la limitation par le TR électronique (température de chaudière) reste active. Les autres limitations sont désactivées. Les sondes sélectionnées sont actualisées en 5 secondes au maximum.

Caractéristiques des sondes

Température °C	Température sonde extérieure kΩ	Sondes chaudière, départ, ballon, collecteur, retour kΩ
- 20	7,6	
- 10	4,6	
0	2,9	32,5
10	1,8	19,9
20	1,2	12,5
30	0,8	8,1
40		5,3
50		3,6
60		2,5
70		1,7
80		1,2
100		0,7

Etat

Le mode de fonctionnement momentané de l'installation est visualisé par l'affichage des statuts

N° de ligne	Ligne de programmation
8000	Etat circuit chauffage 1
8001	Etat circuit chauffage 2
8002	Etat circuit chauffage P
8003	Etat ECS
8005	Etat chaudière
8007	Etat solaire
8008	Etat chaud. combust solide
8010	Etat ballon de stockage
8011	Etat piscine

Menu Tests entrées / sorties, caractéristiques des sondes Statuts, Diagnostics

Etat Cascade

Pour des fins de diagnostic, il est possible d'afficher différentes valeurs de consignes et valeurs réelles, positions de relais et indications de compteurs.

N° de ligne	Ligne de programmation
8100-8151	

FR

Etat générateurs

Pour raisons de diagnostic, différentes valeurs de consignes et valeurs réelles, positions de commutation de relais et indications de compteurs sont affichables.

N° de ligne	Ligne de programmation
8300...8560	

Etat utilisateurs

Pour des fins de diagnostic, il est possible d'afficher différentes valeurs de consignes et valeurs réelles, positions de relais et indications de compteurs.

N° de ligne	Ligne de programmation
8700...9055	

Données techniques

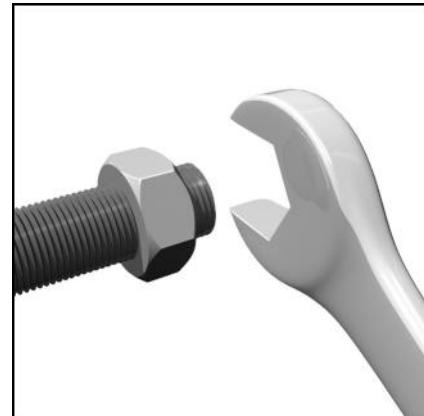
FR

Alimentation	Mesure de tension	AC 230 V ($\pm 10\%$)
	Mesure de fréquence	50/60 Hz
	Puissance absorbée maximale	LOGON B G2Z2: 10 VA
Câblage des borniers	(Alimentations et sorties)	Câble ou cordon (torsadé ou gainé) 1 brin: 0,5 mm ² 2,5 mm ² 2 brins: 0,5 mm ² 1,5 mm
Caractéristiques de fonction	Classe de software	A
	Mode d'action selon EN 607 30	1b (fonct. automatique)
Entrées	Entrées digitales H1/H2	Très basse tension pour contacts très basse tension libre de potentiel: Tension contact ouvert: DC 12 V Courant contact fermé: DC 3 mA
	Entrées analogiques H1/H2	Très basse tension plage: DC (0...10) V résistance interne: > 100 k Ω
	Entrée sonde B9 Entrées sondes B1, B2, B3, B12, BX, BX2, BX3, BX4	CTN1k (QAC34) CTN10k (QAZ36, QAD36)
	Conducteurs sonde autorisés (Cu)	
	Pour une section de:	0.25 0.5 0.75 1.0 1.5 (mm ²)
	Longueur maximale	20 40 60 80 120 (m)
Sorties	Sorties relais Mesures de courants Courant d'appel maximal Courant total maximal (tous les relais) Mesures de tensions	AC 0.02...2 (2) A 15 A durant ≤ 1 s AC 6 A AC (24...230) V (pour sorties sans potentiel)
Interfaces	BSB Longueur de câblage maximale Appareil périphérique LOGON B G2Z2 Longueur totale de câblage maximale Section de conducteur minimale	Liaison bifilaire 200 m 400 m (capacité max.: 60 nF) 0.5 mm ²
Type et classe de protection	Type de protection boîtier selon EN 60529	IP 00
	Classe de protection selon EN 60730	Les conducteurs basse tension répondent aux exigences de la classe de protection II pour installation par technicien agréé
	Degré de pollution selon EN 60730	Encrassement normal
Standards, sécurité, EMV etc.	Conformité CE selon Directives EMV - Antiparasitage - Emissions Directives basse tension -sécurité électrique	89/336/CEE - EN 61000-6-2 - EN 61000-6-3 73/23/CEE - EN 60730-1, EN 60730-2-9
Conditions climatiques	Stockage selon IEC721-3-1 classe 1K3	Temp. -20...65°C
	Transport selon IEC721-362 classe 2K3	Temp. -25...70°C
	Fonctionnement selon IEC721-3-3 classe 3K5	Temp. 0...50°C (sans condensation)

Gebruiksaanwijzing
voor de gespecialiseerde vakman

elco

Condenserende stookolieketel
STRATON XL 150/ 210/ 270/ 350/ 450/ 600



NL

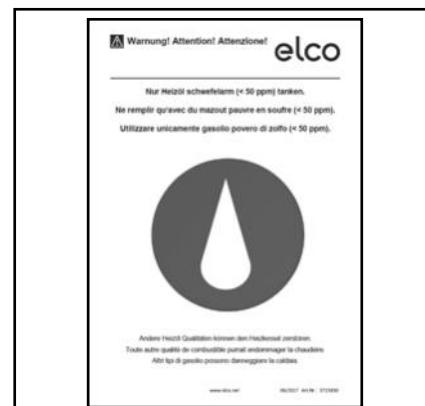


Inhoudsopgave

NL

Inhoudsopgave	.....	108
Overzicht		
Veiligheidsvoorschriften	.....	109
Algemene aanwijzingen en bepalingen	.....	110
Productbeschrijving	.....	111
Technische gegevens	.....	112
Afmetingen en aansluitingen	.....	114
Branderkeuze	.....	115
Leveringsomvang	.....	116
Identificatie van de ketel	.....	117
Montage		
Plaats van opstelling	.....	118
Transport en plaatsing	.....	119
Opstelling van de ketel	.....	120
Wijziging van de deuraanslag	.....	121
Instelling van de deur	.....	121
Aanbouw van de bekleding, montage		
ketelbedieningspaneel	.....	123
Aanbrenging typeplaatje, documentenbox	.....	124
Montage brander	.....	124
Installatie		
Uitvoering van het verwarmingssysteem	.....	125
Ketelbeveiligingsuitrusting	.....	126
Aansluiting van de ketel op het verwarmingssysteem	.....	127
Aan de waterkwaliteit gestelde eisen	.....	127
Verbrandingsgasinstallatie	.....	129
Condensafvoer	.....	130
Stookolievoervoir	.....	131
Elektrische aansluiting	.....	132
Montage sensoren	.....	132
Inbedrijfstelling		
Controles	.....	133
Inbedrijfstelling brander en regeling	.....	133
Onderhoud		
Regelmatige controles	.....	134
Zomermodus, stilstand van de installatie	.....	134
Reiniging van de ketel	.....	135
Verhelpen van storingen		
Oorzaken en oplossingen	.....	136

De aangrenzende plaat "oil met laag zwavel" op de tank of bij de vulopening of de tank installeren.



Overzicht

Veiligheidsvoorschriften

Symbolenverklaring



Waarschuwing



Verwijzing naar gevaren door stroom



Belangrijke informatie zonder gevaren voor mensen of voorwerpen

Signaalwoorden aan het begin van een waarschuwing kenmerken de aard en de ernst van de gevolgen, als de maatregelen ter afwending van het gevaar niet opgevolgd worden

• OPMERKING

betekent dat er materiële schade kan ontstaan.

• VOORZICHTIG

betekent dat er zich licht tot middelzwaar persoonlijk letsel kan voordoen.

• WAARSCHUWING

betekent dat er zich zwaar persoonlijk letsel kan voordoen.

• GEVAAR

betekent dat er zich levensbedreigend persoonlijk letsel kan voordoen.

NL

Veiligheidsinstructies, Algemene bepalingen

Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie over de veilige en vakkundige montage, inbedrijfstellung en onderhoud van de verwarmingsketel met rookgascondensor STRATON XL. De gebruikershandleiding richt zich naar de vakman die op grond van zijn vakopleiding en ervaring over de nodige kennis beschikt over de omgang met verwarmingsinstallaties en olie- en gasinstallaties.

Neem voor de montage en het gebruik van de installatie de landspecifieke normen en richtlijnen in acht.

Gebruik alleen orginele reserveonderdelen van ELCO! Voor schade ontstaan door niet door ELCO geleverde reserveonderdelen kan ELCO geen verantwoordelijkheid op zich nemen.

Levensgevaar door vrijkomende verbrandingsgassen

- Laat de ketel alleen werken met een goedgekeurd, volgens de voorschriften ontworpen en geïnstalleerd afvoersysteem voor verbrandingsgassen en condens.
- Let erop dat de dichtingen van de ketel en van alle verbrandingsgas-componenten onbeschadigd zijn. Vooral na een storing bij het ontsteken van de brander.
- Bij gaslucht is er gevaar voor explosie en vergiftiging. Geen open vuur. Niet roken. Geen aanstekers gebruiken.
- Vermijd vonken. Bedien geen elektrische schakelaar, noch telefoon, stekker of bel.
- Open vensters en deuren.
- Waarschuw de bewoners, maar niet aanbellen.

Schade aan de installatie door gebrekke reining en onderhoud

- Reiniging en onderhoud eenmaal per jaar uitvoeren. Daarbij de volledige verwarmingsinstallatie inclusief de neutralisatie-inrichting op een foutloze werking testen.
- Gebreken onmiddellijk verhelpen om schade aan de installatie te vermijden.

Schade aan de installatie door bevriezing

Als de regelaar niet ingeschakeld is, kan de verwarmingsinstallatie bij vorst bevriezen.

- De verwarmingsinstallatie bij vorstgevaar tegen bevriezing beschermen. Daartoe bij uitgeschakelde regelaar het water uit de verwarmingsketel, het reservoir en de leidingen van de verwarmingsinstallatie laten lopen.

Schade aan de installatie en personen door onjuiste bediening

Onjuiste bediening kan tot schade aan personen en/of zaken leiden.

- Zorg ervoor dat kinderen het toestel niet zonder toezicht bedienen of ermee spelen.
- Zorg ervoor dat het toestel alleen toegankelijk is voor personen die het correct kunnen bedienen.

Gevaar door elektrische stroom en kortsluiting

- Voordat de ketel geopend wordt:
- Netspanning op alle polen uitschakelen en beveiligen tegen ongewenst opnieuw inschakelen.
- Kabelisolatie controleren en beschadigde kabels laten vervangen.

Wegwijs maken van de gebruiker

- Het gebruikershandboek aan de gebruiker bezorgen.
- Werking en bediening van het apparaat aan de gebruiker uitleggen.
- De gebruiker erop wijzen dat hij verantwoordelijk is voor een veilig en milieuvriendelijk gebruik van de verwarmingsinstallatie.
- De gebruiker erop wijzen dat hij zelf geen wijzigingen of herstellingen mag uitvoeren. Alle onderhoudsbeurten en herstellingen mogen alleen door erkende gespecialiseerde bedrijven worden uitgevoerd.
- Met het oog op een milieuvriendelijke en storingsvrije werking moet aan de gebruiker een regelmatige controle van de verwarmingsketel en de brander worden aanbevolen. Daarbij moet men controleren of de volledige installatie foutloos werkt. Om te garanderen dat dergelijke controles regelmatig worden uitgevoerd, is het raadzaam om een onderhoudscontract af te sluiten.

Overzicht

Algemene aanwijzingen Definities

NL

Algemene aanwijzingen

De installatie, de opstelling, de aansluiting op het elektriciteitsnet en de eerste inbedrijfstelling moeten door een vakman worden uitgevoerd.

Hij is verantwoordelijk voor een uitvoering in overeenstemming met de voorschriften.

De condenserende verwarmingsketels mogen alleen worden gebruikt met een verbrandingsgassysteem dat specifiek voor het respectieve keteltype werd ontworpen en volgens het bouwrechtk is toegestaan.

Regionaal zijn eventueel afzonderlijke vergunningen vereist voor de verbrandingsgasinstallatie en voor de afvoer van het condens naar het openbare afwateringsnet. Vóór de start van de montagewerkzaamheden toestemming vragen van de bevoegde districtsschoorsteenveger en bij de bevoegde instanties navragen of neutralisatie van het condens vereist is.

De verbrandingsluchttoevoer moet zo uitgevoerd worden, dat er geen verbrandingsgassen uit verwarmingsinstallaties, die met vloeibare of vast brandstoffen gebruikt worden, aangezogen worden.

De verbrandingslucht die naar het apparaat wordt aangevoerd, moet vrij zijn van chemische stoffen zoals fluor, chloor of zwavel. Dergelijke stoffen komen voor in sprays, oplosmiddelen en reinigingsmiddelen. Deze kunnen in het slechtste geval tot corrosie leiden, ook in de verbrandingsgasinstallatie. Vóór de inbedrijfstelling moet bij de bevoegde instantie worden nagevraagd of neutralisatie van het condensaat noodzakelijk is.

Indien aan de regeling c.q. aan de regeltechnische componenten technische wijzigingen worden aangebracht, vervalt de garantie voor eventuele schade. Veiligheidsklep verwarmingscircuit, veiligheidsklep met het kenmerk "H" inbouwen. Max. 3 bar afvoerdeiding. Als de afvoerdeiding van de veiligheidsklep in het afwateringsnet uitmondt, moet een geurslot worden ingebouwd.

Bij zuurstofdichte leidingen kan een vloerverwarming direct aangesloten worden, anders is een systeemscheiding noodzakelijk.

In principe moet een temperatuursensor voor de vloerverwarming worden ingebouwd, die de leidingen/vloerbedekkingen beschermt tegen oververhitting.

Definities

Met het oog op een veilige, milieuvriendelijke en energiebesparende werking moet met de volgende normen rekening worden gehouden:

92/42/EWG

Rendementsrichtlijnen

2006/95/EG

EG-laagspanningsrichtlijn

2004/108/EG

EG-richtlijn betreffende de elektromagnetische compatibiliteit

EN 303

Verwarmingsketel met blaasbrander

EN 267

Olieverstuivingsbrander

EN 15034

Stookolieketel met rookgascondensor

DIN 18160

Schoorsteen

ATV A 251

Invoer van condensaat uit stookplaatsen in openbare afwateringsinstallaties

DIN 4701

Regels voor de berekening van de warmtebehoefte van gebouwen

EN 12828

Veiligheidstechnische uitrusting van verwarmingsinstallaties met aanvoertemperaturen tot 95°C

DIN-VDE-0100

Bepalingen voor het opstellen van sterkstroominstallaties met nominale spanningen tot 1000V

DIN-VDE 0105

Gebruik van sterkstroominstallaties, algemene bepalingen

EN 60335-1

Veiligheid van elektrische apparaten voor thuisgebruik en soortgelijke doeleinden. Algemene eisen

EN 60335-2-102

Veiligheid van elektrische apparaten voor thuisgebruik en soortgelijke doeleinden. Bijzondere vereisten voor gas- olie- en vaste-stofapparaten met elektrische aansluitingen.

Voorschriften Oostenrijk

- ÖVE-voorschriften en de plaatselijke bouwreglementeringen en voorschriften - ÖNORM H 5195-1 Warmwaternorm

i Aanwijzing:

Aan de vereisten conform Art. 15a B-VG Verordening inzake verwarmingsinstallaties (FAV 97) wordt voldaan op het vlak van emissies en rendement (voor STRATON XL 150-350).

Voorschriften Zwitserland

– Wet inzake milieubescherming
– Wet tegen waterverontreiniging
– Verordening tegen waterverontreiniging
– Aanbeveling voor de afvoer van afvalwater uit condensatieverwarmingsketels
– SVGW Richtlijnen inzake water
– Aanbeveling over de minimumhoogte van schoorstenen
– VKF Richtlijnen inzake brandpreventie
– SWKI-richtlijnen
– Voorschriften van SEV en ESTI

i Aanwijzing:

Aan de vereisten van LRV 05 is voldaan of ze werden niet overschreden.

Overzicht

Productbeschrijving

Productbeschrijving

De condenserende stookolieketels STRATON XL zijn voorzien van roestvrijstalen verwarmingsvlakken in overeenstemming met de condensatietechniek. Ze zijn getest conform de norm EN 15034, beschikken over een modelgoedkeuring en zijn voorzien van het CE-label.

Maatregelen m.b.t. kwaliteitsborging conform DIN ISO 9001 dragen bij tot een hogere productiekwaliteit en bedrijfszekerheid.

De condenserende stookolieketel STRATON XL is leverbaar met in de volgende vermogensmodellen: 150 kW, 210 kW, 270 kW, 350 kW, 450 kW en 600 kW. Hij wordt ook als eenheid aangeboden met de hierop afgestemde tweetraps blauwbrander VB30..DUO tot VB45..DUO.

Werkingsprincipe

Bij de condenserende stookolieketels STRATON XL zijn alle componenten die met verwarmingsgas of condensaat in contact komen, vervaardigd van titanium-gestabiliseerd roestvrij staal. Hierdoor kan de ketel werken zonder opgave van een minimale teruglooptemperatuur, een minimaal debiet of een brander met laag voltage.

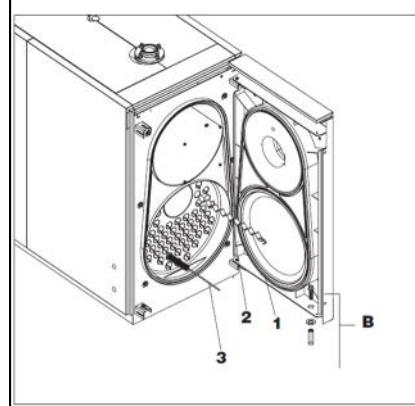
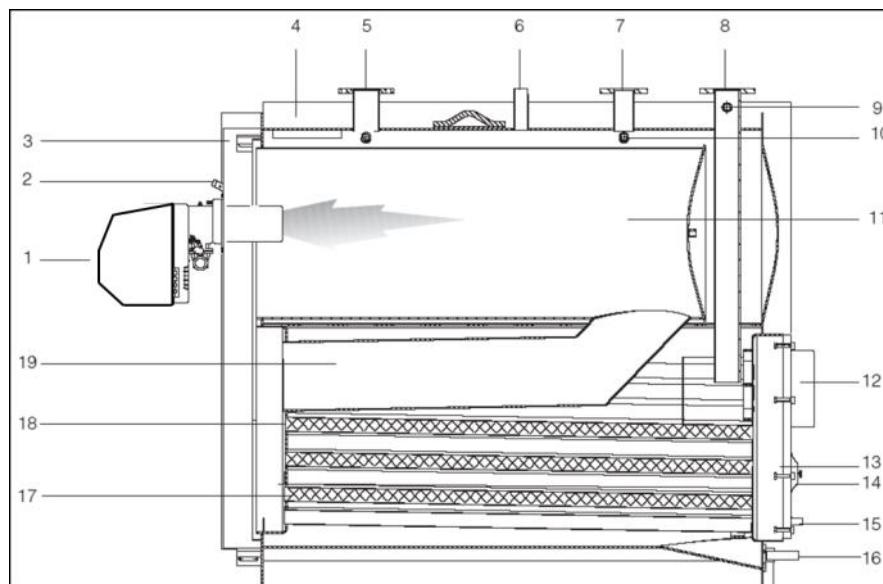
Waterdoorstroming

De STRATON XL-ketels beschikken over een groot waterreservoir en een lage weerstand aan de verwarmingswaterkant. Bij de meeste verwarmingsinstallaties is het dan ook mogelijk om de ketel direct op de warmteverdeler aan te sluiten, zonder tussengeschakelde wisselaars. Dit maakt een vlotte installatie mogelijk. Het terugloopend water wordt in de ketel doelgericht tussen de onderste en bovenste zone geleid, zodat het condensatie-effect in de onderste zone optimaal benut wordt. Voor verwarmingscircuits met een hogere teruglooptemperatuur is een eigen teruglopaansluiting beschikbaar, waardoor men vermindert dat het condensatie-effect verminderd wordt door de vermindering van koud en warm terugloopend water.

Verwarmingsgasdoorstroming

De verwarmingsgassen stromen door de rookgaskanalen in de tegengestelde richting van het verwarmingswater (tegenstroomwarmtewisselaar).

De rookgaskanalen worden telkens aflopend met de stromingsrichting mee gelegd om een correcte afvoer van het condens te garanderen. Tegelijkertijd worden de oppervlakken doorlopend door het wegstromende condens gereinigd.



Warmteisolatie

Bij de STRATON XL hoort ook een uiterst efficiënte thermische isolatie, die het ketelblok aan alle kanten omsluit. Hierdoor kunnen stralings- en operationele verliezen tot een minimum beperkt worden.

gesloten verwarmingsinstallatie met een aanvoertemperatuur van max. 85°C en een bedrijfsdruk van max. 6 bar. De ketel mag niet aan slechte weersomstandigheden worden blootgesteld. Hij is niet voorzien voor installatie buitenhuis.

Reglementair gebruik

De condenserende stookolieketel STRATON XL is ontworpen voor het verwarmen van woonruimtes en de bereiding van warm water via een

Hij mag alleen conform de voorschriften en met inachtneming van de installatie- en onderhoudshandleiding gebruikt worden.

Overzicht

Technische gegevens

NL

Beschrijving		STRATON XL						
		150	210	270	350	450	600	
Nominaal thermisch vermogen vollast	kW	150	210	270	349	450	600	
Nominaal thermisch vermogen deellast ¹	kW	111	151	211	271	350	451	
Nominaal thermisch vermogen vollast	kW	146,4	205,2	264,3	343,7	441,9	589,2	
Nominaal thermisch vermogen deellast ¹	kW	116,2	157,9	220,3	282,1	364,4	469,5	
Verbrandingsgastemperatuur vollast (80/60°) ²	°C	75	75	75	75	75	75	
Verbrandingsgastemperatuur deellast (50/30°C) ^{1,2}	°C	45	45	45	45	45	45	
Verbrandingsgas-massastroom vollast	g/s	63,9	89,5	115,0	148,7	191,7	248,4	
Verbrandingsgas-massastroom deellast ¹	g/s	49,0	66,6	93,1	119,6	154,4	206,0	
CO2	Deellast Volle belasting	%	12,0 13,0	12,0 13,0	12,0 13,0	12,0 13,0	12,0 13,0	
Resterende opvoerdruk aanblazer max. ³	Pa	50	50	50	50	50	50	
Waterdebit ($\Delta T=7^\circ X$)	m³/h	17,8	25,0	32,3	41,7	53,6	71,4	
Waterdebit ($\Delta T=20^\circ X$)	m³/h	6,3	8,9	11,6	14,9	19,1	25,4	
Waterweerstand ($\Delta T=7^\circ X$)	mbar	88,1	73,4	110,2	94,6	69,0	61,6	
Waterweerstand ($\Delta T=20^\circ X$)	mbar	11,3	10,2	16,3	13,4	9,0	8,5	
Hoeveelheid condens max.	l/h	7,2	10,1	12,9	16,7	21,6	28,8	
Waterinhoud	l	323	360	495	555	743	770	
Gasinhoud stookruimte	l	172	172	241	279	442	496	
Weerstand stookgaszijde	mbar	2,0	2,7	3,2	4,6	5,0	5,5	
Toelaatbare aanvoertemperatuur	°C	110	110	110	110	110	110	
Bedrijfstemperatuur max.	°C	85	85	85	85	85	85	
Bedrijfsdruk max.	bar	6	6	6	6	6	6	
Gewicht netto zonder brander	ketel bekleding Totaal	kg	510 50 560	530 50 580	677 60 737	753 70 823	1095 90 1185	1220 120 1340
Gewicht verpakt zonder brander	ketel bekleding	kg	540 70	560 70	715 80	800 95	1145 120	1275 150
Elektrische aansluiting (ketelbedieningspaneel) ⁴	V/Hz	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	
Toelating	VKF				26540			

1 Geen beperking van de deellast door de ketel. Afhankelijk van de brander kleinere deellast en bijgevolg kleinere verbrandingsgasstromen en -temperaturen mogelijk

2 Berekende verbrandingsgastemperatuur voor doorsnedeberekening conform EN 13384 (gemiddelde waarde van de serie) De gemeten verbrandingsgastemperatuur kan afhankelijk van de verbrandingsinstelling en werkelijke systeemtemperatuur ervan afwijken.

3 Bij gebruik van ELCO-brander volgens tabel

4 Voor brander eventueel gescheiden voeding 230 V / 50 Hz of 400 V / 50 Hz via afzonderlijke toevoerleiding vereist

Overzicht

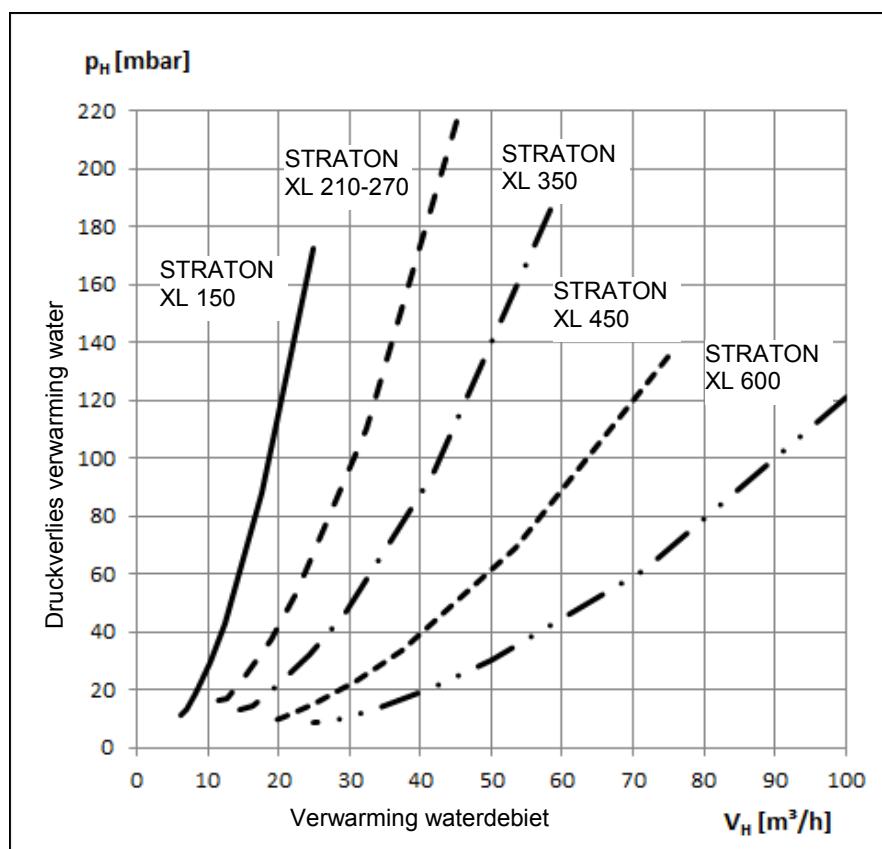
Technische gegevens

Product Informatie ErP							
Modell	STRATON XL						
	150	210	270	350	450	600	
Nominale warmteafgifte	P _{rated} kW	150	210	270	350	450	600
Nuttige warmteafgifte bij nominale warmteafgifte en werking op hoge temperatuur	P ₄ kW	146,4	205,2	264,3	343,7	441,9	589,2
Nuttige warmteafgifte bij 30 % van de nominale warmteafgifte en werking op lage temperatuur	P ₁ kW	47,1	65,9	84,6	109,3	140,5	187,4
Seizoensgebonden energie- efficiëntie voor ruimteverwarming	η _S %	niet van toepassing					
Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte en werking op hoge temperatuur	η ₄ %	92	92,1	92,3	92,6	92,6	92,6
Nuttig rendement bij 30 % van de nominale warmteafgifte en werking op lage temperatuur	η ₁ %	98,7	98,6	98,4	98,1	98,1	98,1
Supplementair elektriciteitsverbruik bij volledige belasting	el _{max} kW	afhankelijk van de brander					
Supplementair elektriciteitsverbruik bij deellast	el _{min} kW	afhankelijk van de brander					
Supplementair elektriciteitsverbruik in stand-by	P _{SB} kW	afhankelijk van de brander					
Stand-by-warmteverlies	P _{stby} kW	0,50	0,50	0,54	0,57	0,63	0,70
Energieverbruik van ontstekingsbrander	P _{ign} kW	0	0	0	0	0	0
Emissies van stikstofoxiden	NO _x mg/kWh	< 120					

NL

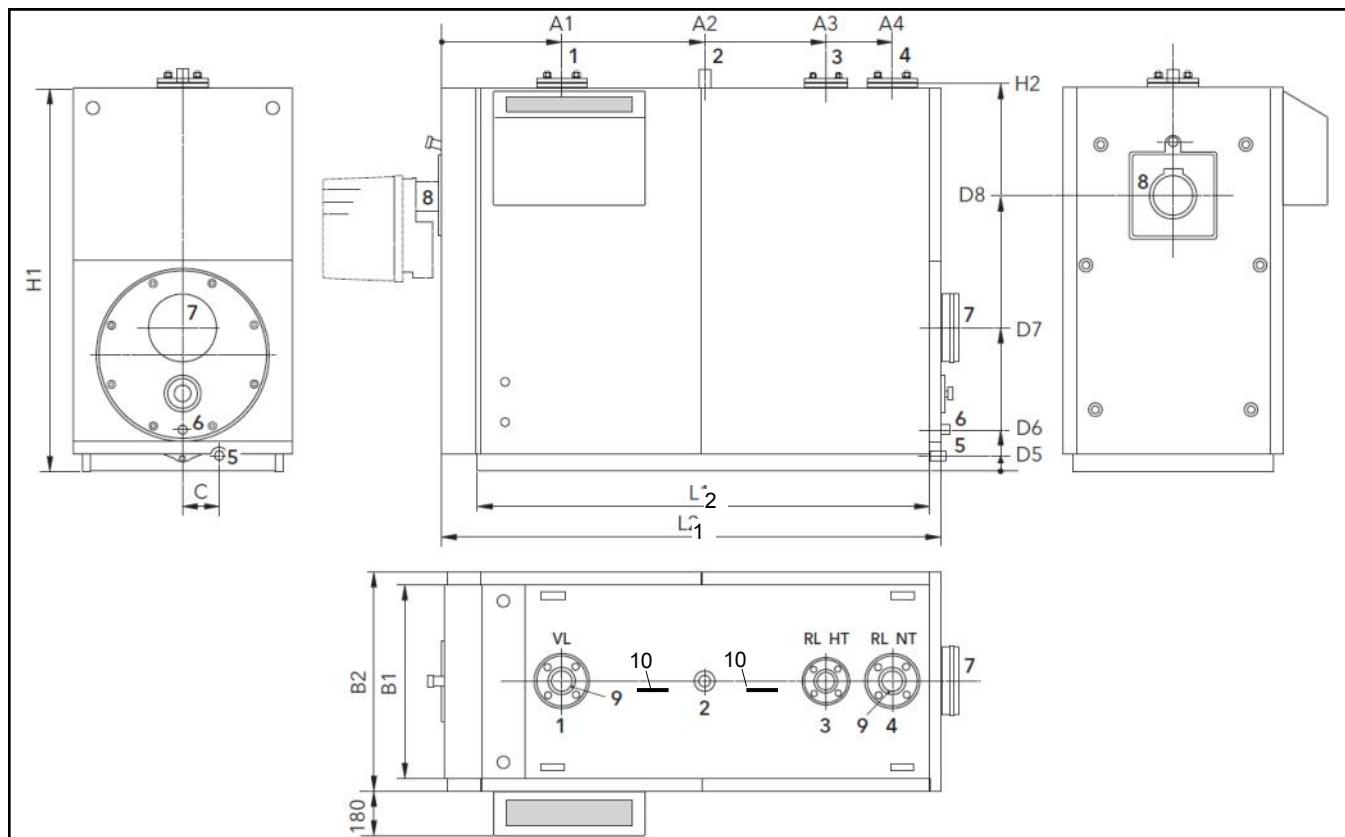
1 Met ELCO olie brander met blauwe flam VB30/35 DUO e VB40/45 DUO

De waterdebitweerstand is het drukverschil tussen de aanvoer- en de terugloopaansluiting van de condenserende verwarmingsketel. Deze waarde is afhankelijk van het warmwaterdebit.



Overzicht

Afmetingen en aansluitingen



Beschrijving		STRATON XL	150	210	270	350	450	600
H1	Hoogte	Ketel	mm	1315	1315	1437	1437	1680
H2		Wateraansluitingen	mm	1340	1340	1450	1450	1695
B1	Breedte	Inbrengmaat	mm	690	690	750	750	790
B2		Ketel	mm	760	760	820	820	890
L1	Diepte / lengte	Ketel	mm	1455	1455	1655	1865	2035
L2		Ketelvoet	mm	1305	1305	1490	1690	1865
1	Heengaande leiding	VL	PN6* / DN	65	65	65	80	100
	Lengte	A1	mm	405	405	420	435	441
2	Veiligheidsgroep	Buitendraad	DN / R	32 / 1 1/4"	32 / 1 1/4"	32 / 1 1/4"	32 / 1 1/4"	40 / 1 1/2"
	Lengte	A2	mm	805	805	870	970	991
3	Retourleiding	RL HT	PN6* / DN	50	50	50	65	80
	Lengte	A3	mm	1090	1090	1170	1420	1591
4	Retourleiding	RL NT	PN6* / DN	65	65	65	80	100
	Lengte	A4	mm	1290	1290	1470	1670	1841
5	Lediging	Buitendraad	DN / R	25 / 1"	25 / 1"	25 / 1"	25 / 1"	25 / 1"
	Hoogte	D5	mm	60	60	60	80	80
	Breedte	C	mm	132	132	137	137	125
6	Condensaat	Buitendraad	DN / R	25 / 1"	25 / 1"	25 / 1"	25 / 1"	32 / 1 1/4"
	Hoogte	D6	mm	150	150	155	155	215
7	Verbrandingsgas	Ø binnen	mm	200	200	250	250	300
	Hoogte	D7	mm	505	505	515	515	635
8	Brander	Hoogte	D8	mm	950	950	1030	1030
9	Dompelhulzen, elk 3 maal	Ø binnen	mm	7	7	7	7	7
10	Transportogen							

* geflanschte Verbindung in PN6 nach EN 1092-1; HT= Hochtemperatur, NT=Niedertemperatur

Branderkeuze

NL

Branderkeuze en instelling

Voor de condenserende stookolieketel STRATON XL zijn afgestemde tweetraps blauwbranders beschikbaar. De branders beschikken over een typekeuring conform EN 267 en kunnen in combinatie met STRATON XL met zwavelarm ecostookolie conform norm SN 181160-2: 2012 worden gebruikt.

De combinatie van brander en ketel moet worden gekozen in functie van de warmtebehoefte van het gebouw en de geodetische plaatsingshoogte van de installatie. Het is niet interessant om een te grote brander/ketelcombinatie te kiezen.
De juiste branderkeuze en een optimaal ingestelde regeling hebben tot doel een lange levensduur voor de brander te realiseren en snelle temperatuurschommelingen in de ketel te vermijden. Zachte temperatuursovergangen zorgen ervoor uw verwarmingsinstallatie langer meegaat. Iedere belastingwijziging (brander aan/uit) veroorzaakte thermische spanningen (belastingen op het ketellichaam). Daarom mag de brander niet meer dan 15.000 keer per jaar gestart worden.

De navolgende aanbevelingen en instellingen zijn bedoeld om aan dit criterium te voldoen. Wanneer dit criterium toch niet gehaald wordt, moet men contact opnemen met de klantendienst van ELCO.

- Brander en ketel kiezen in functie van de warmtebehoefte om het beschikbare regelbereik zo groot mogelijk te houden.
- Brandervermogen zo laag mogelijk instellen.
- Brander maximaal op het nominale thermisch vermogen QN zoals vermeld op het typeplaatje instellen. Verwarmingsketel niet overbelasten!

De keuze moet met ELCO afgestemd worden voor het concrete installatieproject.

Het gebruik van andere dan de in de tabel vermelde branders is alleen met akkoord van ELCO toegestaan.

STRATON XL	Brander VB	Brandervermogen kW	bij hoogte m boven zeeniveau ¹
150	30.120 DUO	80-112	500
	30.190 DUO	107-150	1590
210	30.190 DUO	127-178	500
	30.230 DUO	150-210	920
	35.320 DUO	150-210	2110
270	30.230 DUO	161-225	500
	35.320 DUO	186-260	500
	35.370 DUO	193-270	1420
350	35.370 DUO	214-300	500
	40.420 DUO	264-349	1150
	40.460 DUO	264-349	1620
450	40.420 DUO	279-390	500
	40.460 DUO	300-420	500
	40.590 DUO	321-450	1150
600	40.590 DUO	382-505	500
	45.810 DUO	429-600	1520

¹ Bij gebruik van de brander/ketelcombinatie op geografisch hoger gelegen locaties dan vermeld in de tabel moet per 100 m een vermogensverlies van 1,45 % in aanmerking worden genomen.

Voorbeeld:

STRATON XL 350 met VB40.420DUO op 1800 meter boven zeeniveau

Vermogen: 349 kW op 1150 meter boven zeeniveau

Hoogteverschil: 1800 m – 1150 m = 650 m

Vermogensverlies: $6,5 \times 1,45 \% = 8,7 \%$

Realiseerbaar vermogen: $349 \text{ kW} - 8,7 \% = 322 \text{ kW}$

Overzicht

Leveringsomvang

Leveringsomvang

Controleer of het product, dat over meerdere verpakkingen is verdeeld, in perfecte staat en volledig wordt geleverd. Is dat niet zo, dan dient u zich meteen tot uw ELCO-vestiging te wenden.

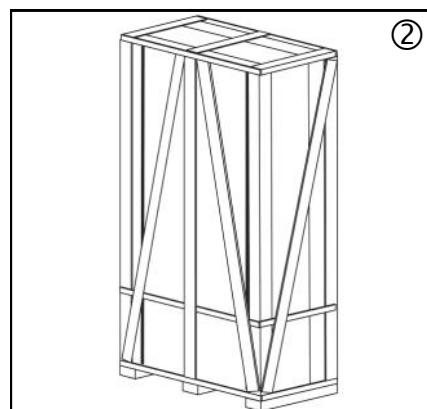
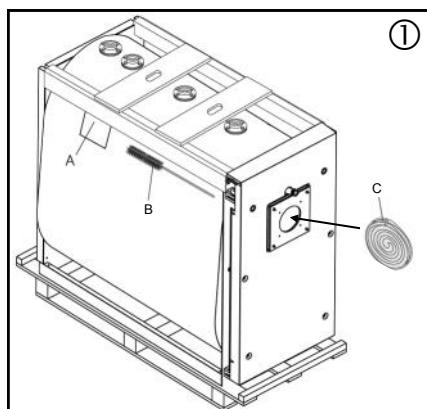
NL

(1) **Condenserende verwarmingsketel** verpakt op pallet. Documentenomslag (A) met volgende inhoud:

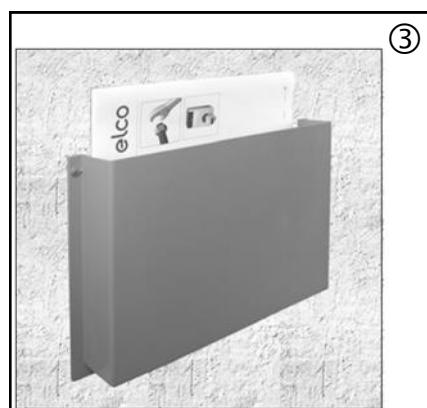
- typeplaatje (moet bij installatie aan de behuizing worden aangebracht)
- etiketten met barcodes

Reinigingsborstel (B)

Keramische mat (C) in stookruimte



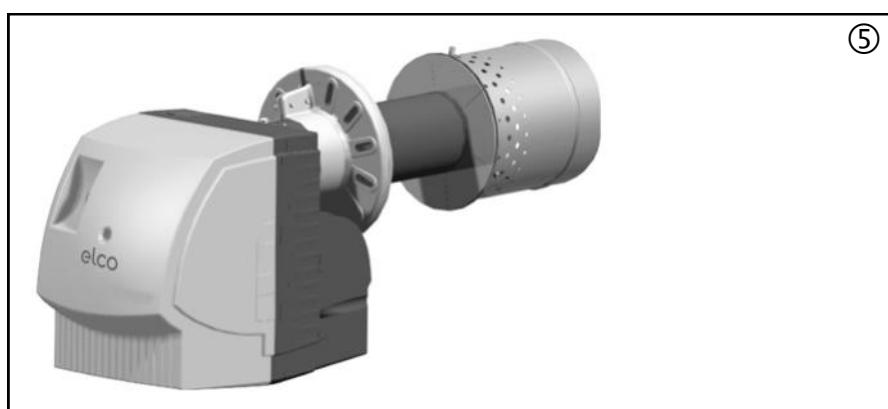
(2) **Behuizing** inclusief montage toebehoren, beschermd door een kartonnen verpakking en een houten kooi.



(3) **Documentatie over de ketel** in de kartonnen doos met de documentenbox.

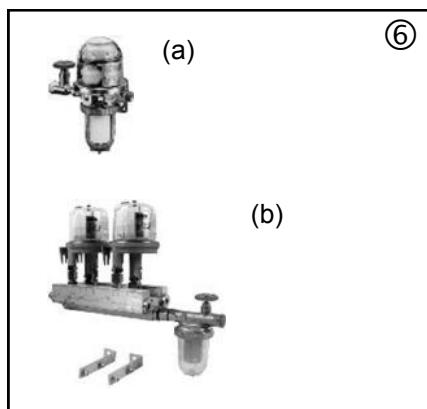
(4) **Sifonset** in de kartonnen doos met de montage toebehoren en de handleiding.

(5) **Olieblauwbrander** in de kartonnen doos met de montage toebehoren en de branderdocumentatie.



(6) **Verwarmingsoliefilter met ontluchtingsfunctie** in de kartonnen verpakking met de montagehandleiding.
(a) voor branders VB30/35/40..DUO
(b) voor VB45.810 DUO

(7) **uitlaatgastemperatuur begrenzer** voor montage op uitlaatpijp



Overzicht

Leveringsomvang Identificatie van de ketel

(7) Ketelbedieningspaneel (afzonderlijk te bestellen als toebehoren)

Naargelang van de toepassing kan tussen drie bedieningspanelen voor de ketel worden gekozen.

Bedieningspaneel met LOGON B G2Z2/360

Verwarmingscircuitregeling voor twee gemengde verwarmingscircuits en een tapwaterverwarming, alsook tweetraps brandersturing. Inclusief aansluitklare branderkabels en buitentemperatuursensor.

Bedieningspaneel met LOGON B G2Z2/360 en uitbreidingsmodule LOGON B WZ1

Idem als hierboven, maar met uitbreidingsmodule voor een derde gemengd verwarmingscircuit en een tweede tapwaterverwarming. Inclusief bedienings- en weergaveapparaat voor de autonome bediening van de extra circuits.

Handmatig ketelbedieningspaneel

Regelende thermostaat en bedrijfsurensteller voor de eerste en tweede brandertrap, evenals weergave van keteltemperatuur. Zonder verwarmingsregeling kan de ketel-/ brandersturing on-site via een gebouwbeheersysteem worden uitgevoerd.
Inclusief aansluitklare branderkabels.



NL

Identificatie van de ketel

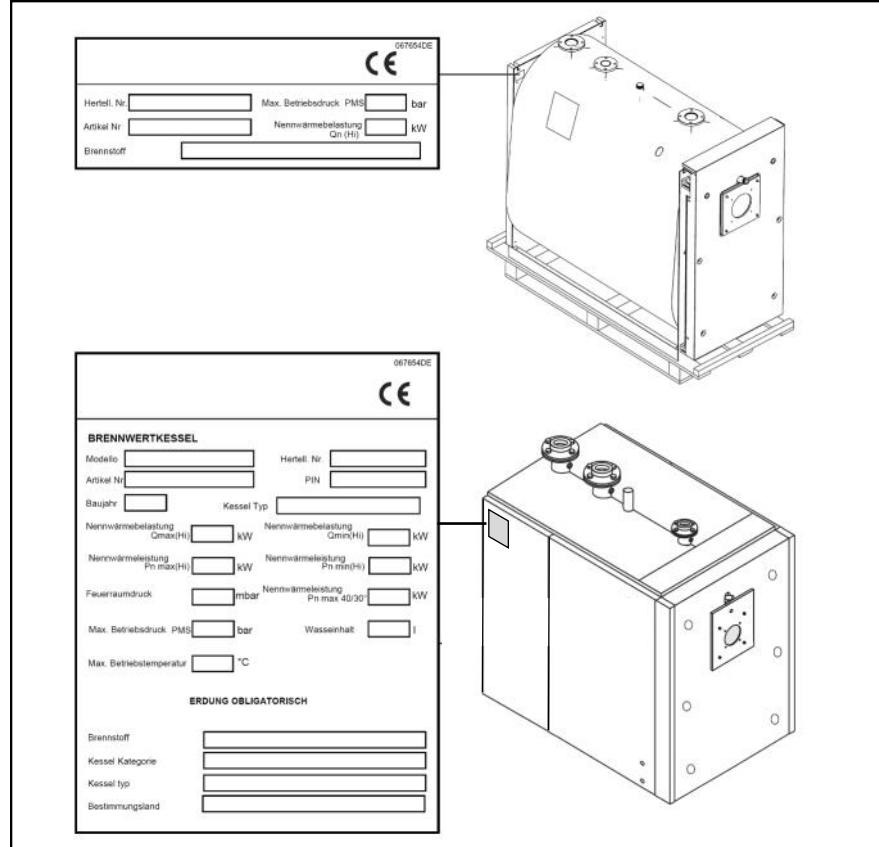
ID-plaatje

Aangebracht op de ketelbehuizing, met vermelding van serienummer, model en nominaal thermisch vermogen.

Typeplaatje

Vermeldt de technische en vermogensgegevens van het toestel. Zit in de documentenenveloppe en moet meteen na installatie door de installateur zichtbaar vooraan bovenaan een van de zijdelingse behuizingsplaten worden aangebracht.

⚠ Het onherkenbaar maken, verwijderen of ontbreken van deze plaatjes resp. andere identificatiekenmerken van het product bemoeilijkt de installatie- en onderhoudswerkzaamheden.



Montage

Installatiekamer

NL

Vereisten voor de plaats van opstelling en de omgeving	Precisering van de vereiste
Uitvoering van de opstelruimte	<p>De plaats van opstelling moet gerealiseerd worden in overeenstemming met de respectieve regionale bouwvoorschriften en verordeningen inzake brandpreventie. In het algemeen mogen stookplaatsen alleen in ruimtes geplaatst worden, waar geen gevaren ontstaan door situatie, grootte, bouwkundige staat en gebruikssoort en die zo berekend zijn dat de apparaten conform de voorschriften opgesteld, gebruikt en onderhouden kunnen worden.</p> <p>Stookplaatsen met een totaal nominaal thermisch vermogen van meer dan 100 kW mogen alleen worden opgesteld in ruimtes:</p> <ul style="list-style-type: none">• die voor geen andere doeleinden gebruikt worden;• die geen doorgangen naar andere ruimten omvatten, behalve de deuropeningen;• waarvan de deuren dicht en zelfsluitend zijn; en• die verlucht kunnen worden.
Noodstopschakelaar	De branders en brandstoftoevoerinrichtingen van stookplaatsen moeten te allen tijde uitgeschakeld kunnen worden via een schakelaar (noodstopschakelaar) die buiten de plaats van opstelling is aangebracht. Naast deze noodstopschakelaar moet een plaatje aangebracht zijn met het opschrift "NOODSTOPPSCHAKELAAR –VERWARMING".
Temperatuur op de plaats van opstelling +5...+40°C	Ook alle verdere hydraulische leidingen, en in het bijzonder de condensafvoer, moeten bij het leggen over de hele lengte beschermd worden tegen de vorst.
Relatieve luchtvochtigheid < 60 %	Geen vorming van dauwpunt of vochtneerslag op de plaats van opstelling.
Verbrandingsluchtvoorziening bij omgevingsluchtafhankelijk bedrijf	Er moet een toereikende verse lucht-opening aanwezig zijn, hiervoor geldt in: CH: Verwarmingsvermogen (kW) x 6 = ... cm ² , maar minstens 150 cm ² . DE: tot 50 kW: 150 cm ² , voor iedere volgende kW: + 2,0 cm ² . Gemeentelijke voorschriften kunnen tot afwijkingen leiden. Verbrandingsluchtopeningen en -leidingen mogen niet afgesloten of gedicht worden, als niet door overeenkomstige veiligheidsinrichtingen gewaarborgd is dat de stookplaats alleen bij vrije stromingsdoorsnede gebruikt kan worden. De noodzakelijke doorsnede mag niet door een afsluiting of door een rooster versmald worden.
Kwaliteit van de verbrandingslucht	De verbrandingslucht mag geen halogeenkoolwaterstofverbindingen bevatten. Halogeenverbindingen zijn sterk corrosief en komen voor in spuitbussen (haarspray), verdunners, reinigings-, ontvettings- en oplosmiddelen. De verbrandingslucht mag niet blootgesteld zijn aan sterke stofproductie of hoge luchtvuchtigheid (vb. wasruimtes).
Installaties voor luchtafzuiging	Stookplaatsen die hun verbrandingslucht aan de plaats van opstelling onttrekken, mogen alleen in ruimtes met luchtafzuigingsinstallaties worden geplaatst wanneer: <ul style="list-style-type: none">• de gelijktijdige werking van de stookplaatsen en de luchtafzuigingsinstallaties via veiligheidsvoorzieningen wordt verhinderd;• de circulatie van de verbrandingsgassen via overeenstemmende veiligheidsvoorzieningen wordt bewaakt;• de verbrandingsgassen via de luchtafzuigingsinstallaties worden afgevoerd of verzekerd wordt dat deze installaties geen gevaarlijke onderdruk kunnen genereren.
Brandveiligheid	Afstanden tot brandbare stoffen conform plaatselijke voorschriften naleven. Min. afstand van 40 cm in principe naleven. Brandbare stoffen of vloeistoffen mogen niet in de buurt van de ketel worden opgeslagen.
Bescherming tegen overstroming	Alvorens de ketel met water te vullen, moet de brandstof- en stroomtoevoer worden uitgeschakeld. Onderdelen, brandercomponenten, instel- en besturingsinrichtingen die met water in contact komen, moeten vóór de hernieuwde ingebruikname vervangen worden.

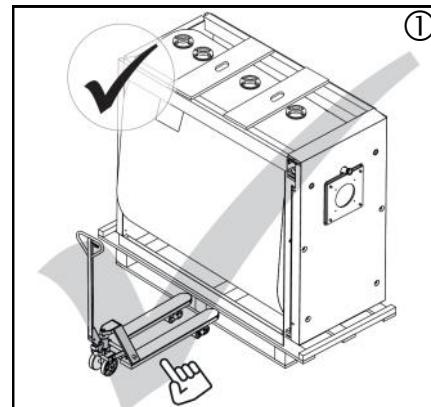
Montage

Vervoer en opstelling

Transport en inbrenging

Het ketelblok kan worden getransporteerd op de meegeleverde pallet:

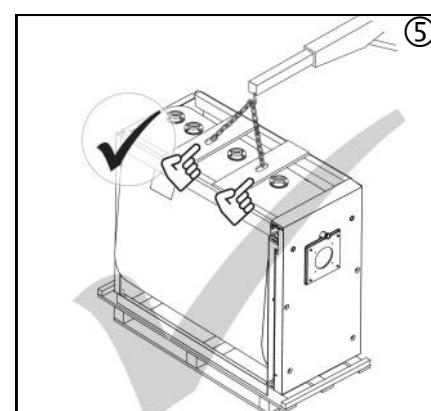
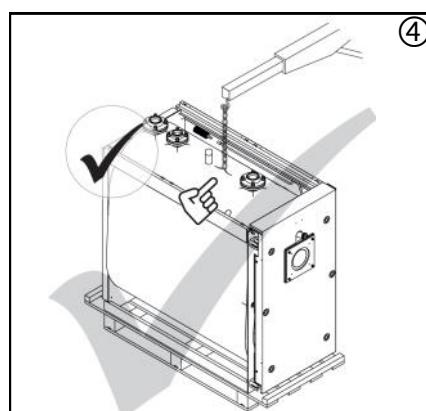
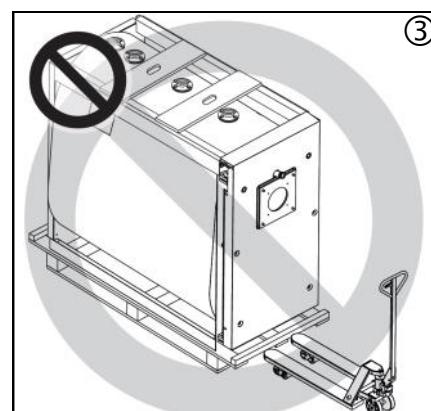
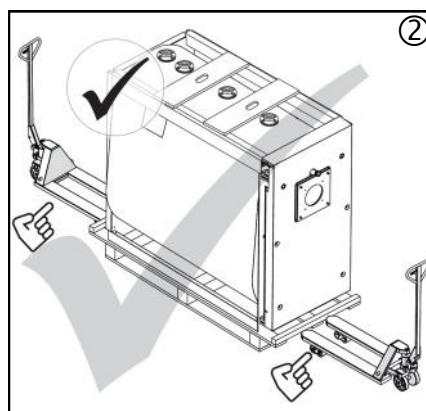
- (1) met een vorkheftruck over het ketellichaam
- (2) met twee vorkheftrucks langs het ketellichaam.
- (3) Transport met slechts één vorkheftruck langs het ketellichaam is niet toegestaan.
- (4) Gebruik voor het transporteren met een kraan alleen de hiervoor aangebrachte oogbouten aan de bovenkant van de ketel.
- (5) Gebruik een voldoende lange ketting als de ketel is uitgerust met twee oogbouten. Hoek tussen de twee kettingstrengen <60°.



NL

! Gevaar voor verwondingen door verkeerd heffen of niet-reglementaire bescherming bij het vervoer!

- Kraan met voldoende draagvermogen gebruiken.
- Voldoende lange ketting gebruiken, hoek tussen de beide kettingstrengen < 60°.
- Het vervoerde materiaal beveiligen tegen omkantelen.
- Let op het gewicht van de ketel en het transportmiddel.
- Transportschade vermijden
- Componenten die gevoelig zijn voor schokken (bv. verbrandingsgaskoppeling) via aangepaste maatregelen beschermen tegen schade.
- Aangepaste werkkleding (veiligheidsschoenen) dragen.
- Vóór de plaatsing van de ketel de transportbanden en het houten pallet verwijderen.



Inbrengmaten zonder palett / met palett		STRATON XL					
		150	210	270	350	450	600
Breedte	mm	690 / 780	690 / 780	750 / 800	750 / 800	790 / 970	790 / 970
Hoogte	mm	1340 / 1515	1340 / 1515	1450 / 1625	1450 / 1625	1695 / 1893	1695 / 1893
Lengte	mm	1455 / 1650	1455 / 1650	1655 / 1850	1865 / 2050	2035 / 2240	2235 / 2440

Montage

Opstelling van de ketel

Plaats van opstelling

Selecteer de plaats van opstelling zo dat de verbrandingsgasaansluiting op de afvoerkoker voor de verbrandingsgassen zo kort mogelijk en zonder bochten kan gebeuren. Het opstelvlak of de basis moet vlak en waterpas zijn.

NL

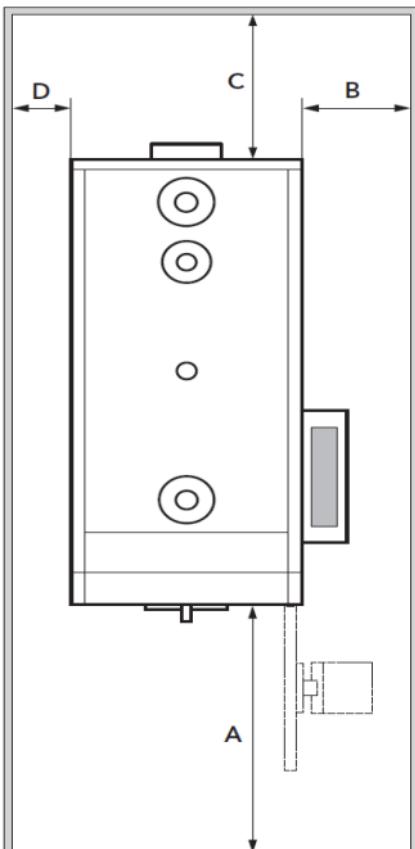
i Ketelsokkel

De on-site gemetsle of in beton gegoten ketelsokkel moet met het oog op een gegarandeerde en veilige condensafvoer min. 10 cm hoog zijn, overeenstemmen met de afmetingen van de ketel en mag om geluidswerende redenen niet tot aan de zijwanden van de plaats van opstelling komen.

Alternatief kunnen voor deze ketel specifieke oplegbladen worden gebruikt, die als toebehoren bij ELCO verkrijgbaar zijn. Deze dempen aanvullend ook het lichaamsgeluid met ca. 10 dB(A).



De condensafvoer van de ketel moet boven het deksel van de sifon liggen.



Minimale wandafstanden

Maat	STRATON XL	aanbevolen [mm]	minimaal [mm]
A	150	1600	1400
	210	1600	1400
	270	1750	1550
	350	1950	1750
	450	2150	1950
	600	2350	2150
B*	150 - 600	1000	800
C	150 - 600	1200	800
D*	150 - 600	600	400

De branderdeur en het ketelbedieningspaneel kunnen naar keuze links of rechts gemonteerd worden. Bij montage links moeten de afmetingen B en D verwisseld worden. Bij montage aan verschillende kanten moet men aan beide kanten van de ketel een wandafstand volgens aanduiding B respecteren.

A	Benodigde ruimte voor onderhoudswerkzaamheden en voor het verwijderen van de geluidswerende kap
C	De toegankelijkheid en demontage van de Verbrandingsgasverzamelbak moet worden gegarandeerd. Voor maatregelen m.b.t. geluidsisolatie moet extra vrije ruimte worden voorzien (plaats voor schouwveger en eventuele reiniging van de condens-sifon in acht nemen).

Om de montage-, onderhouds- en servicewerkzaamheden vlotter te laten verlopen, worden grotere wandafstanden aanbevolen.
Stoekplaatsen en afvoerleidingen (bij verbrandingsgastemperaturen tot 160 °C) moet ver uit de buurt of afgeschermd van componenten in brandbare materialen en van inbouwmeubelen worden gehouden zodat deze bij nominaal thermisch vermogen niet aan temperaturen van meer dan 85 °C worden blootgesteld. De aangegeven minimummaten moeten gerespecteerd worden.

Montage

Wijziging van de deuraanslag Instelling van de deur

Uitvoering van de deuraanslag

In de fabriek wordt het draaipunt van de keteldeur aan de rechterkant van de ketel voorzien. Afhankelijk van de constructie, moet een onderscheid worden gemaakt tussen het scharniersysteem voor STRATON XL 150-350 en het scharniersysteem voor STRATON XL 450 –600.

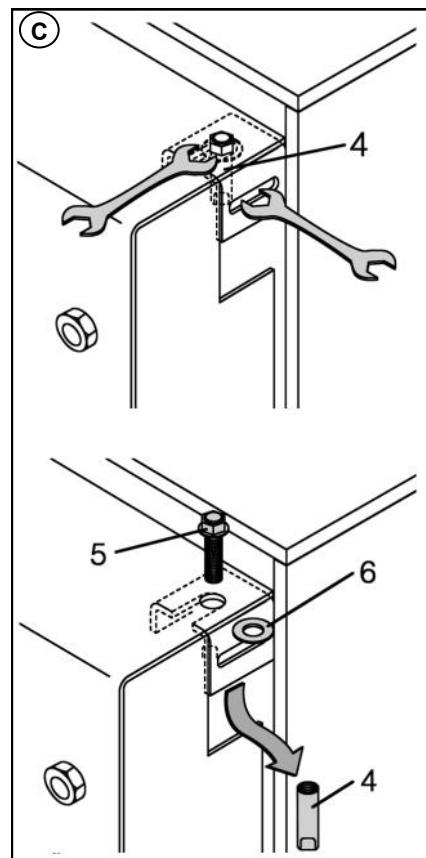
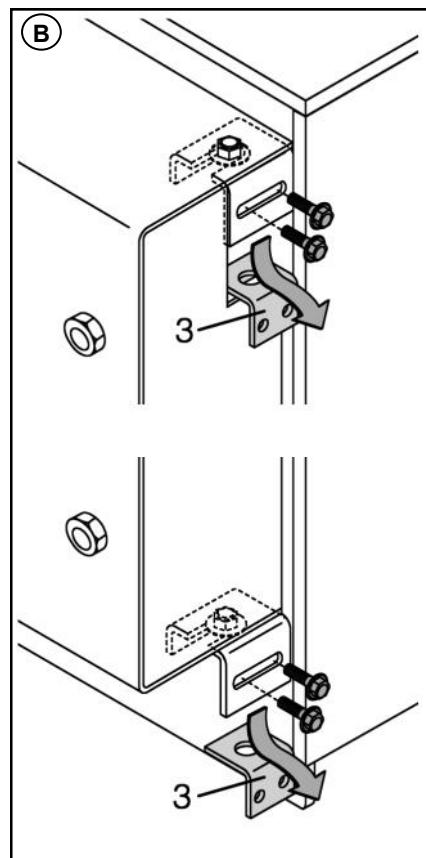
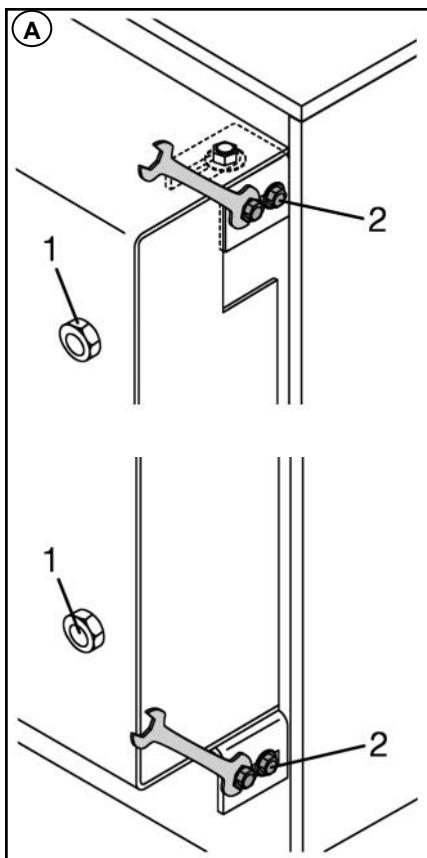
Verandering van het draaipunt voor STRATON XL 150-350

Bij de STRATON XL 150-350 moet men als volgt te werk gaan om het draaipunt naar de linkerkant te verplaatsen:

- Controleer de volledige aanspanning van de deurschroeven (1) en verwijder vervolgens de scharnierschroeven (2).
- Verwijder de deurverbindingen (3).
- Voer in de gleuf opzij bovenaan een steeksleutel van 10 mm in en draai een contramoer in voor de huls (4).

- Draai de bovenste schroef (5) los en verwijder de huls (4) en de U-vormige schijf (6).
- Voer de stappen in omgekeerde volgorde uit om de openingsfunctie aan de andere kant te herstellen.

NL



Instelling van de deur

Om te vermijden dat er schadelijke verbrandingsgassen ontsnappen (stookruimte onder druk), moet de deur aan alle zijden op dezelfde wijze op de dubbele dichtingen aansluiten.

- Borgschroeven (1) rondom licht aanspannen tot de deur aan alle zijden gelijkmatig op de dichting aansluit.
- Draai de scharnierschroeven los (2), vervolgens de borgschroeven (1) rondom aanspannen tot de deur aan alle zijden stevig op de dichting aansluit.
- Scharnierschroeven (2) aanspannen.

Montage

Wijziging van de deuraanslag

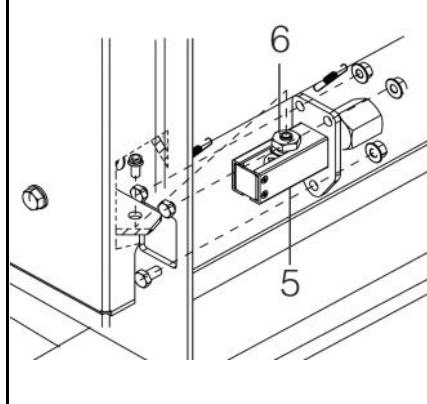
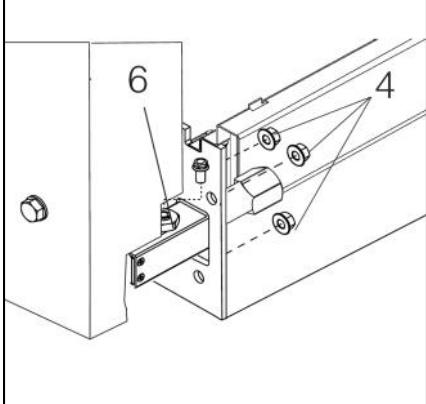
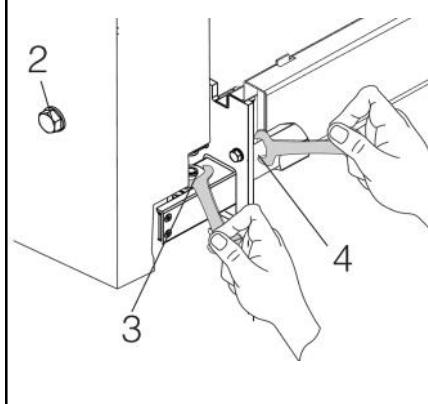
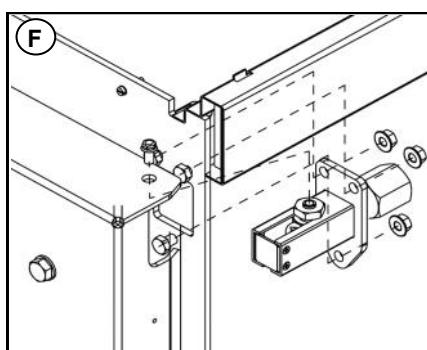
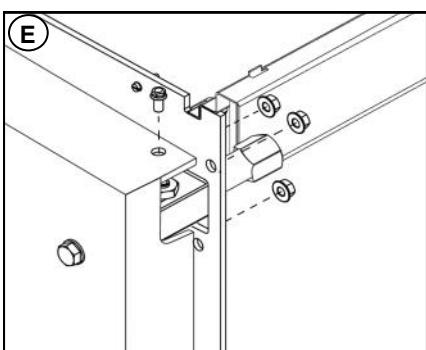
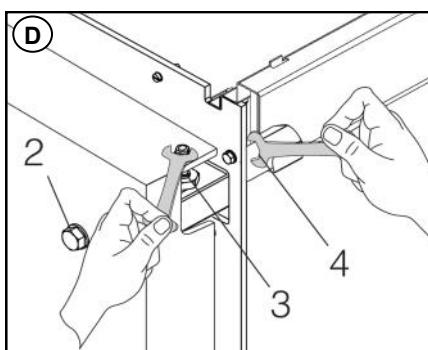
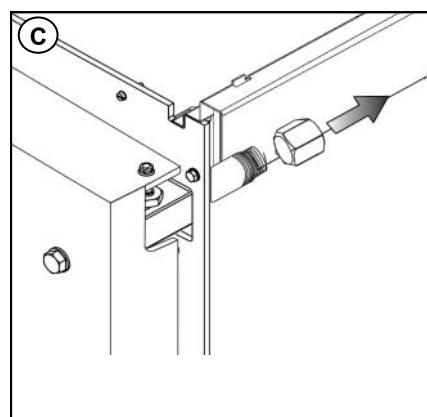
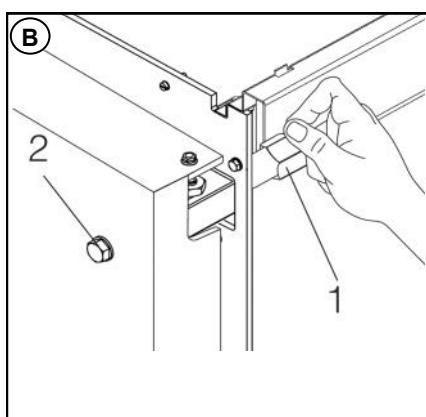
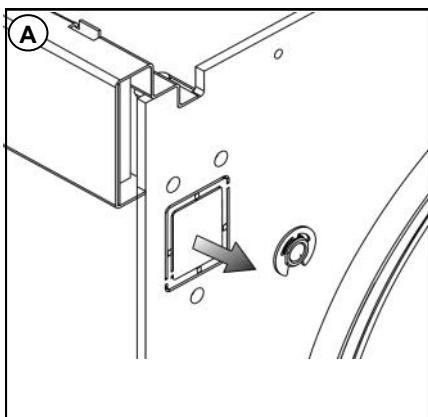
Verandering van het draaipunt voor STRATON XL 450-600

- Keteldeuren openen.
- Met behulp van een kleine zaag of vijl de voorgestanste boutopeningen aan de linkerkant van de ketel eruit halen (boven- en onderaan).
- Keteldeuren opnieuw sluiten en de bouten (2) aanspannen zodat de deur door de drukkracht stevig dichtblijft.
- De kap (1) voorzichtig verwijderen. Let op de druk van de veer die in de schroefdraadbuis werd ingebracht.

- De bouten (3) en de moeren (4) verwijderen (boven- en onderaan).
- De moeren (4) die de scharnierplaat (5) aan de keteldeur borgen, verwijderen en de scharnierplaat uithalen.
- Scharnierplaat aan de tegenoverliggende kant opnieuw monteren. Let er daarbij op dat de cilinder die boven de moer (6) uitsteekt, correct gemonteerd is.

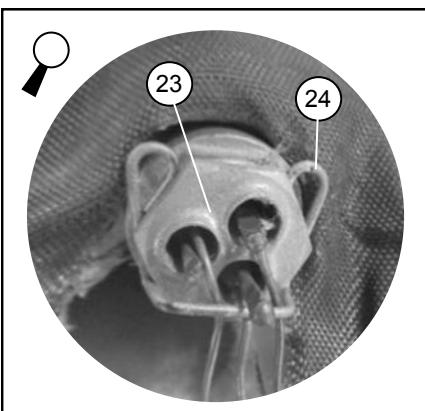
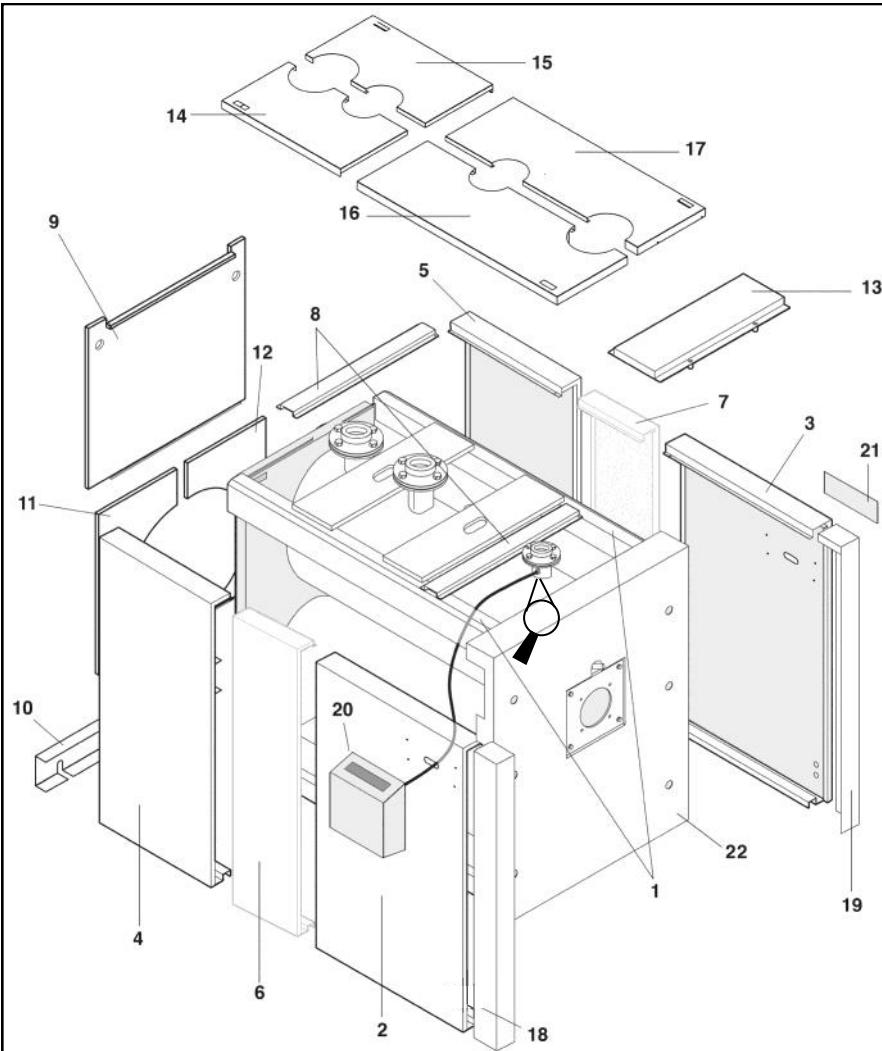
- Eventueel de moeren (6) aanspannen om deze cilinder omhoog te heffen. Vervolgens de bouten (3) aanspannen.

NL



Montage

Aanbouw van de bekleding Montage ketelbedieningspaneel



Aanbouw van de bekleding

- Bevestig de beide dwarsbalken (8) met de meegeleverde schroeven aan de in de lengte gemonteerde rails.
- Klik de voorste (2, 3) en achterste laterale platen (4, 5) vast op het onderste frame en de bovenste langsbalken (1) van de ketel.
- Bij de modellen STRATON XL 450 en 600 moet u eveneens de laterale platen (6, 7) vastklikken. Bevestig deze met behulp van de meegeleverde schroeven aan de bovenste dwarsbalken (8).
- Monteer de bovenste achterwand (9), de onderste ruglijst (10) en aansluitend de onderste achterwanden (11) en (12).
- Deksel van het bedieningspaneel (20) verwijderen. Klik het bedieningspaneel aan de gewenste kant (rechts of links) met behulp van de respectieve verbindingsbouten vast in de veerklemmen van de zijplaat (2 of 3) en zet het vervolgens vast met de meegeleverde schroeven.
- Steek de drie capillaire buisjes en de keteltemperatuursensor door de doorvoer in de achterwand van het bedieningspaneel en verder naar de dompelhulzen (23) aan de ketelvoorloop (de drie capillaire buisjes aan de kant van het bedieningspaneel insteken, de sensor aan de tegenoverliggende kant). Zet de capillaire buisjes resp. de sensor met de veer (24) vast.
- Monteer de afscherming (21) aan de kant tegenover het bedieningspaneel.
- Bovenste frontplaat (13) bevestigen.
- Monteer de dekplaten (14) en (15), bij de STRATON XL 350-600 ook de dekplaten (16) en (17).
- Bevestig de frontbekleding (22) aan de keteldeur.
- Tot slot brengt u de voorste laterale platen (18) en (19) aan.

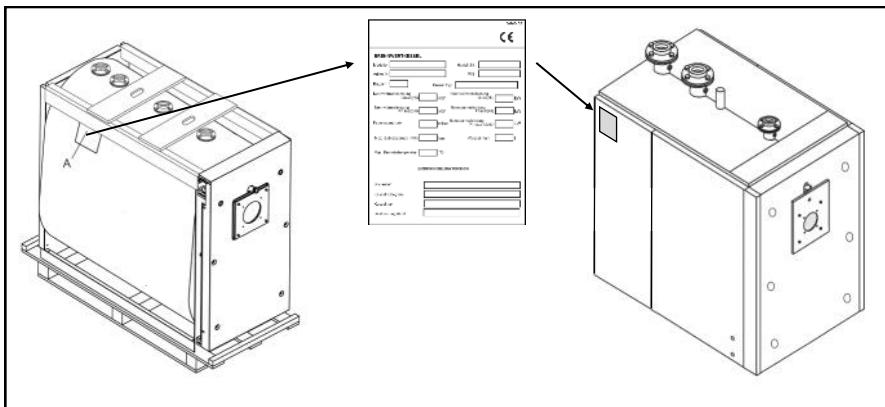
NL

Montage

Aanbrenging typeplaatje en documentenbox

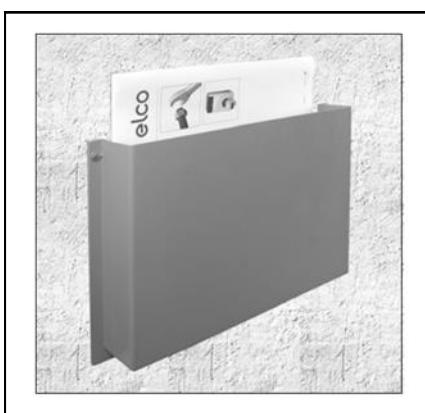
Montage van de brander

NL



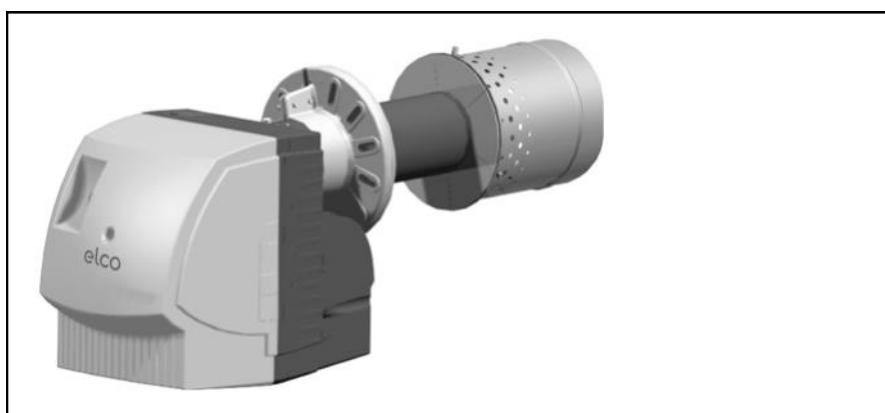
Aanbrenging typeplaatje

Opnieuw de dekplaat links achteraan van de ketelbekleding openen. Neem het typeplaatje uit het documentenetui dat hier aan de ketelisolatie is bevestigd en breng het op een goed bereikbare plaats op de ketelbekleding aan, bij voorkeur aan de linkse of rechtse achterhoek van de laterale bekleding.



Montage documentenbox

Breng de documentenbox op een goed bereikbare plaats op de ketelbekleding of in de plaats van opstelling aan.



Montage van de brander

Voor de montage van de brander dient u te handelen in overeenstemming met de handleiding in de kartonnen doos van de brander.

Installatie

Uitvoering van het verwarmingssysteem

Algemene vereisten voor het verwarmingssysteem	Precisering van de vereiste
Gebruik van ELCO-normen of systeemvoorstellen	<p>Bij de opbouw van de verwarmingsinstallatie moeten de normen of systeemvoorstellen van ELCO worden gebruikt. Daartoe zijn ELCO-documenten met hydraulische schema's, stroomschema's en parameterlijsten voor de instelling van de regeling beschikbaar. De afbeeldingen zijn niet altijd volledig. Voor de praktische omzetting gelden de respectieve regels der techniek.</p> <p>i Aanwijzing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De normen kunnen gratis worden aangevraagd. Dankzij de opgestelde aansluitingsschema's en parameters voor de instelling van de regeling worden de installatie en inbedrijfstelling vergemakkelijkt. • Voor installaties die van de normen afwijken, is een stroomschema vereist. Dat kan door ELCO bezorgd worden.
Plaatsing van verwarmingscircuitpompen	<ul style="list-style-type: none"> • Verwarmingspompen in centrale verwarmingen moeten volgens de erkende technische regels gedimensioneerd zijn. • Waterdebit in de ketel beperken tot een temperatuurspreiding van minimaal 7° K. • Correcte plaatsing van de pomp uitvoeren. Hoge debietwaarden en te groot gedimensioneerde pompen kunnen tot dichtslibbing of tot afzettingen op de vlakken van de warmtewisselaars leiden en zo het condensatie-effect van de ketel verminderen.
Gemengde verwarmingscircuits	<p>De regeling van de verwarmingscircuits met 3-wegse mengkleppen verbetert het regelgedrag en is vooral bij installaties met meerdere verwarmingscircuits raadzaam. 4-wegse mengkleppen en injectieschakelingen moeten daarentegen vermeden worden, omdat deze het condensatie-effect verminderen.</p>
Systeemscheiding door een platenwarmtewisselaar	<p>Er moet een systeemscheiding worden gerealiseerd wanneer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Een continue toevoer van zuurstof in het verwarmingswater niet vermeden kan worden (geen gesloten installatie, niet-diffusiedichte kunststofbuizen van een vloerverwarming, continue bijvulling van verwarmingswater). • Het totale volume van het vul- en bijvulwater dat tijdens de levensduur van de ketel gevuld c.q. bijgevuld wordt, mag de drievoudige waterinhoud van de installatie niet overschrijden. • Wanneer de kwaliteit van het verwarmingswater om andere redenen niet voldoet aan de vereisten van de ketel met rookgascondensor (oude installatie met hoge vervuylingsgraad, toevoeging van chemicaliën).
Gebruik van een hydraulische wisselaar	<p>Met het oog op de optimalisering van het warmtegevend vermogen moet het gebruik van een hydraulische wisselaar zo veel mogelijk vermeden worden. Bij bepaalde installatieconfiguraties, bv. bij installaties met meerdere ketels of bij een circulatievolume van de verwarmingscircuits overeenkomt met een temperatuurverschil < 7°K, is het gebruik van een hydraulische wisselaar echter vereist.</p>
Gebruik hogetemperatuur-terugloopsteunen	<p>Grotere verwarmingsinstallaties bestaan vaak uit meerdere verwarmingscircuits met verschillende systeemtemperaturen. Wanneer alle verwarmingscircuits in een gezamenlijke terugloop samengevoegd worden, ontstaat een mengtemperatuur die hoger is dan de laagste teruglooptemperatuur. Hierdoor vermindert het condensatie-effect. Om dit te verhindieren, is de condenserende verwarmingsketel STRATON XL met een tweede terugloopsteun uitgerust. Verwarmingscircuits met hoge teruglooptemperaturen zoals bij warmwaterbereiding of bij verlichtingsinstallaties worden op de hogetemperatuur-terugloopsteunen aangesloten. Daarbij moet het debiet boven de lagetemperatuur-terugloopsteunen meer dan 10 % van het totale debiet bedragen. Wanneer er geen sprake is van verschillende teruglooptemperaturen, worden alle verwarmingscircuits op de lagetemperatuur-terugloopsteunen aangesloten.</p>
Tapwaterbereider	<p>Bij aansluiting van een tapwaterverwarming met geïntegreerde warmtewisselaar op de hogetemperatuur-terugloop is het raadzaam om het verwarmingscircuit met de laagste teruglooptemperatuur gelijktijdig met de warmwaterbereiding te laten werken. Hierdoor stijgt het rendement van de condenserende verwarmingsketel.</p> <p>Tapwaterverwarmingen met een externe warmtewisselaar moeten omwille van de lage teruglooptemperatuur op de lagetemperatuur-terugloop worden aangesloten.</p> <p>Tapwaterverwarming zo dimensioneren dat het laagste thermisch vermogen van de ketel (afhankelijk van de brander) niet meer bedraagt dan het overdrachtvermogen van de warmtewisselaar voor warm water. Is het ketelvermogen te hoog in verhouding tot het overdrachtvermogen van de warmtewisselaarslang, dan zal de brander frequent opstarten.</p>

NL

Installatie

Ketelbeveiligingsuitrusting

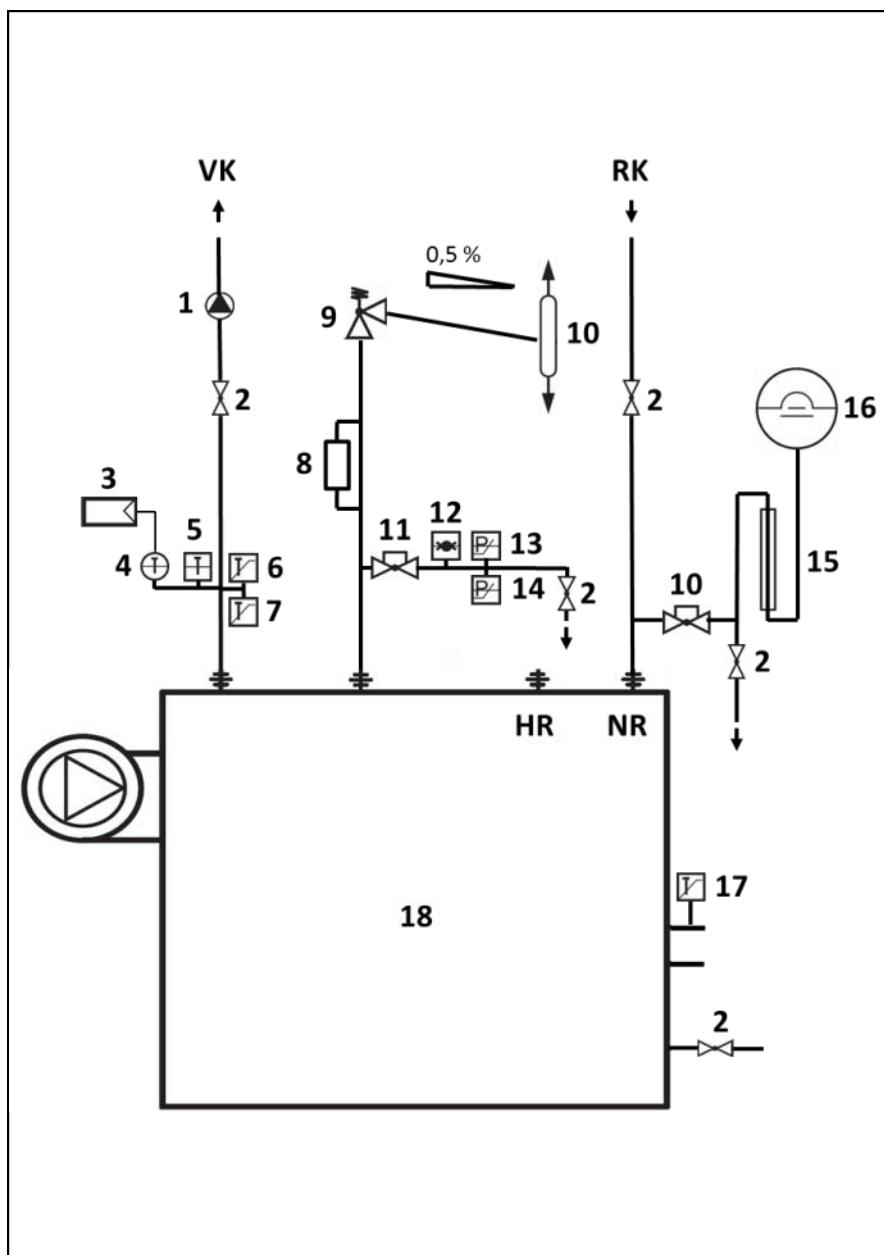
Veiligheidstechnische componenten

De afbeelding geeft de veiligheidstechnische uitrusting weer conform EN12828 en SWKI 93-1 voor direct verwarmde verwarmingsketels met een bedrijfs-temperatuur 105 °C en een max. veiligheidstemperatuur (STB) 110 °C.

i Schematische weergave zonder aanspraak op volledigheid. Voor de praktische uitvoering gelden de vermelde normen en de desbetreffende regels der techniek.

NL

Nr	Component
1	Circulatiepomp
2	Afsluitventiel
3	Ketelregeling met keteltemperatuurindicator ¹⁾
4	Temperatuursensor voor ketelregeling ¹⁾
5	Temperatuurbewaker ¹⁾
6	Veiligheidstemperatuurbegrenzer ¹⁾
7	Tweede veiligheidstemperatuurbegrenzer ¹⁾
8	Droogloopbeveiliging ²⁾
9	Veiligheidsklep ³⁾
10	Ontluchtingskap ⁴⁾
11	Kapventiel
12	Drukmeetinrichting
13	Drukbegrenzer max. ⁵⁾
14	Bijkomende max. drukbegrenzer ⁶⁾
15	Afkoelleiding
16	Expansievat
17	Uitlaatgastemperatuurbegrenzer
18	Warmtebronnen



Opmerkingen

- 1 Moet bij de ELCO ketelbedieningspanelen van de condenserende stookolieketel STRATON XL worden bewaard.
- 2 Voor verwarmingstoestellen 300 kW (STRATON XL 150-270) kan in de plaats van de droogloopbeveiliging per verwarmingsketel een minimale drukbegrenzer (zie ELCO toebehoren) worden geïnstalleerd.
- 3 Voor bedrijfsdruk 3 bar en ketelvermogen 250 kW (STRATON XL 150-210) zie ELCO toebehoren.
- 4 Voor verwarmingstoestellen 300 kW (volgens EN 12828) resp. voor verwarmingstoestellen > 70 kW (volgens SWKI 93-1). De ontluuchtingskap is niet noodzakelijk wanneer ieder verwarmingstoestel met een bijkomende veiligheidstemperatuurbegrenzer (zie pos. 7) en een bijkomende max. drukbegrenzer (zie pos. 14) uitgerust wordt.
- 5 Voor verwarmingstoestellen > 300 kW. De max. drukbegrenzer moet zo ingesteld zijn dat hij vóór de veiligheidskleppen reageert. Bij overschrijding van de ingestelde drukgrenswaarden moet hij de opwarming onderbreken en tegen automatisch heropstarten vergrendelen.
- 6 Voor verwarmingstoestellen 300 kW (volgens EN 12828) resp. voor verwarmingstoestellen > 70 kW (volgens SWKI 93-1), wanneer geen ontluuchtingskap (zie pos. 10) geïnstalleerd wordt.

Installatie

Aansluiting van de ketel op het verwarmingssysteem Eisen voor de waterkwaliteit

Vuilopvanginrichting

Wanneer de ketel in een bestaande verwarmingsinstallatie wordt ingebouwd, is het raadzaam om ook een vuilopvang- en slibverwijderingsinrichting te installeren. Deze moet goed bereikbaar in de onmiddellijke omgeving tussen de ketel en de diepste positie worden geïnstalleerd. Iedere keer dat de verwarmingsinstallatie onderhouden wordt, moeten de vuilopvanginrichtingen schoongemaakt worden.

Schade aan de installatie door ondichte aansluitingen of verkeerd gelegde leidingen vermijden.

Hiertoe:

- Buizen en vooral aansluitingen op de verwarmingsketel spanningsloos installeren.
- Spanningen compenseren (bv. via compensatietoestellen).
- Geluidsisolatie door geluiddempende buisbevestigingen waar nodig in acht nemen.
- Geen buisverkleiningen bij horizontale leidingen inplannen

Spoeling van de installatie

Vóór de ketel op de verwarmingsinstallatie wordt aangesloten, moet deze grondig worden gespoeld. Dat geldt in het bijzonder voor oudere, bestaande verwarmingsinstallaties. Anders zal er zich vuil en slijm in de ketel ophopen, wat tot lawaai en plaatselijke oververhitting kan leiden. De garantie vervalt voor schade aan de ketel die hierdoor ontstaat.

NL

Waterkwaliteit

De kwaliteit van het verwarmingswater is een essentiële factor voor een storingsvrije werking, alsook om de levensduur en het rendement van de verwarmingsinstallatie te garanderen. Een slechte waterkwaliteit kan leiden tot steenvorming en corrosie. Bijgevolg moet bijzondere aandacht worden besteed aan de waterbehandeling en de permanente watermonitoring. Voor het vul- en bijvulwater, alsook voor het circulatiewater voor de STRATON XL moeten de vereisten van SWKI BT102-1 in acht worden genomen.

Waterbehandeling

Via een eenvoudige onthardingsinstallatie worden de hardingselementen in het water vervangen door natrium uit keukenzout. De hoeveelheid opgeloste zouten in het water blijft echter onveranderd hoog. Deze kunnen corrosie veroorzaken, wat leidt tot schade aan de warmtewisselaar en andere componenten. Water dat alleen onthard is, is dus niet geschikt voor gebruik in moderne condenserende verwarmingsketels met warmtewisselaars in roestvrij staal. Daarom raden we doorgaans aan om verwarmingsinstallaties te vullen met gedemineraliseerd water. Voor de behandeling van gedemineraliseerd water biedt ELCO ook aangepaste oplossingen als toebehoren.

Begrippen

Vulwater is het water waarmee de volledige verwarmingsinstallatie voor het eerst aan de verwarmingswaterkant gevuld en opgewarmd wordt.

Bijvulwater is het water dat na de eerste opwarming aan de verwarmingswaterkant wordt bijgevuld.

Circulatie- of verwarmingswater is al het water in een warmwater-/ verwarmingsinstallatie dat voor verwarmingsdoeleinden wordt gebruikt.

Corrosietechnisch gesloten systemen zijn verwarmingsinstallaties waarbij geen noemenswaardige toevoer van zuurstof aan het verwarmingswater mogelijk is.

Schade door slechte waterkwaliteit
Bij **steenvorming** ontstaat er neerslag die zich vastzet op de wanden van de ketel die met water in contact komen. Oorzaken zijn zogenoemde hardingelementen in het verwarmingswater, in het bijzonder calciumcarbonaat.

Corrosie door zuurstof speelt bij verwarmingsinstallaties een ondergeschikte rol, op voorwaarde dat de installatie corrosietechnisch gesloten is. Maar zouten (chloride-nitraat) kunnen ook leiden tot **spanningscorrosie** in roestvrij staal onderdelen van de ketel. Als een permanente zuurstoftoevoer (bv. door niet-diffusiedichte kunststofleidingen of door continue grotere navoedingshoeveelheden) niet verhinderd kan worden of als een installatie niet als gesloten installatie gerealiseerd kan worden, is een systeemscheiding noodzakelijk.

pH-waarde

De pH-waarde van het circulatiewater moet tussen 8,2 en 10 liggen. Er moet op gelet worden dat de pH-waarde na de inbedrijfstelling, in het bijzonder door de afbouw van zuurstof en kalkuitscheiding, verandert (zelf-alkaliserend effect). Daarom moet de pH-waarde van het vul- en bijvulwater tussen 6,0-8,5 liggen.

Het is raadzaam de pH-waarde na twee maanden bedrijf van de verwarmde installatie te controleren. Bij verwarmingstoestellen vervaardigd in ijzermaterialen kan een evt. noodzakelijke alkalisatie door de toevoeging van bv. trinatriumfosfaat gedaan worden.

Logboek gebruiken:

- Bij alle STRATON XL verwarmingsinstallaties is het gebruik van een logboek noodzakelijk.
- Het logboek moet bij de inbedrijfstelling van de installatie en bij de opleiding erover door de installateur of ontwerper aan de gebruiker van de installatie worden bezorgd. Vanaf dat ogenblik is het de gebruiker van de installatie die verantwoordelijk is voor het bijhouden van het logboek, dat integraal deel uitmaakt van de installatie.
- Dat de vereiste waterkwaliteit wordt nageleefd, moet worden aangetoond aan de hand van de in het logboek ingevulde gegevens over de hoeveelheid vul- en bijvulwater, alsook over de waterkwaliteit.

Garantieaanspraken voor de condenserende verwarmingsketel STRATON XL gelden alleen bij naleving van de vereiste waterkwaliteit en wanneer dit wordt aangetoond aan de hand van het bijgehouden logboek.

Installatie

Eisen voor de waterkwaliteit

Vereisten voor het vul- en bijvulwater

Symbool	Benaming	SWKI BT102-01, stand 2012	STRATON XL	Eenheid
GH	Totale hardheid	< 0,1 ^{a)}	< 0,5 ^{a)}	mmol/l
LF	Geleidingsvermogen	< 100	< 100	µS/cm
pH	pH-waarde	6,0..8,5	6,0..8,0	

Vereisten voor het circulatiewater

Symbool	Benaming	SWKI BT102-01, stand 2012	STRATON XL	Eenheid
GH	Totale hardheid	< 0,5	< 0,5	mmol/l
LF	Geleidingsvermogen	< 200 ^{b)}	< 100 ^{b)}	µS/cm
pH	pH-waarde	8,2..10 ^{c)}	7,9..9,5 ^{c)}	
Cl ⁻	Chloride	<30 ^{d)}	<10 ^{d)}	mg/l
SO ₄ ²⁻	Sultaat	< 50 ^{d)}	< 10 ^{d)}	mg/l
O ₂	Zuurstof	< 0,1 ^{e)}	< 0,1 ^{e)}	mg/l
Fe	IJzer opgelost	< 0,5	< 0,5	mg/l
TOC	Totaal organisch koolstofgehalte	< 30	< 30	mg/l
	Nitrids	-	< 10	mg/l

Periodieke controles van het circulatiewater. De resultaten van de wateranalyse moeten gedocumenteerd jaarlijks

Het totale volume van het vul- en bijvulwater dat tijdens de levensduur van de ketel gevuld c.q. bijgevuld wordt, mag de

Toelichtingen:

- a) Het vul- en bijvulwater moet ontzout worden.
- b) Bij het gebruik van conditioneringsmiddelen zijn hogere waarden toegestaan.
- c) Van een alkalisatie van het vul- en bijvulwater kan normaal gesproken afgezien worden, omdat vanwege de eigen alkalisatie de pH-waarde van het circulatiewater zich binnen enkele weken bedrijfstijd in het genoemde bereik afstelt. Eerste controle van de pH-waarde na 2 maanden, ten laatste in het kader van het volgende jaarlijkse onderhoud. Indien een pH-correctie wordt uitgevoerd (doorgaans: verhogen), moeten anorganische alkalisatiemiddelen gebruikt worden.
- d) Bij water met hoger chloride- of sulfaatgehalte is de demineralisatie (volledige ontzouting) technisch de beste oplossing.
- e) Bij corrosietechnisch gesloten installaties wordt normaal gesproken spontaan een zuurstofgehalte in het richtwaardebereik ingesteld. Als een permanente zuurstoftoevoer niet tegen te gaan is, bv. door niet-diffusiedichte kunststofleidingen, dan is een systeemscheiding noodzakelijk.

Omrekening van de waterhardheid

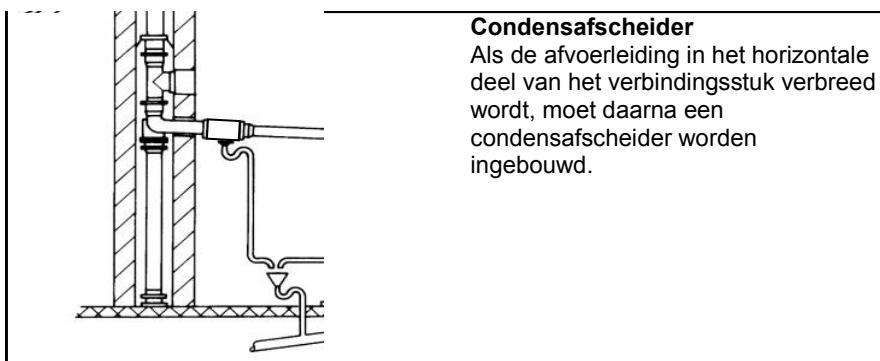
		°dH	°e	°fH	ppm	mval/l	mmol/l
Duitse graad	1 °dH =	1	1,253	1,78	17,8	0,357	0,1783
Engelse graad	1 °e =	0,798	1	1,43	14,3	0,285	0,142
Franse graad	1 °fH =	0,560	0,702	1	10	0,2	0,1

Installatie

Verbrandingsgasinstallatie

Algemene vereisten	Precisering van de vereiste
Afstemming met districtsschoorsteenveger	Vóór de start van de werken aan de verbrandingsgasinstallatie moet de installateur met de bevoegde districtsschoorsteenveger (BSM) de nodige afspraken maken of de installatie schriftelijk aan de BSM toelichten. De BSM moet deze installatie keuren.
Gebruik van toegestane verbrandingsgassystemen	Het CE-gecertificeerde uitlaatsysteem moet, volgens EN1443, de volgende minimumclassificaties hebben: <ul style="list-style-type: none">• Temperatuurklasse T120 = geschiktheid tot 120 ° C nominale uitlaatgastemperatuur• Condensatieweerstandsklasse W = ongevoelig voor vocht, bestand tegen zuur condensaat• Gasdichtheidsklasse P1• Corrosiebestendigheidsklasse 2• Roetbrandweerstand• Geschiktheid voor stookolie EL
Dimensionering van de verbrandingsgasleiding	<ul style="list-style-type: none">• De verbrandingsgasinstallatie correct dimensioneren. Absoluut noodzakelijk voor de werking en het veilige gebruik van de verwarmingsketel.• Max. lengte voor de leidingen van het verbrandingsgassysteem volgens EN 13384 berekenen.<ul style="list-style-type: none">- Beschikbare opvoerdruk is terug te vinden in de technische specificaties.• Bewijs van correcte werking opmaken in overeenstemming met de specifieke nationale normen en richtlijnen.
Eisen aan de schacht	In gebouwen moeten verbrandingsgasinstallaties in een schacht worden opgesteld (niet vereist wanneer de plaats van opstelling voldoende verlucht wordt). Deze moet vervaardigd worden van niet-brandbare, vormvaste materialen. Vereiste duur van de brandweerstand: <ul style="list-style-type: none">• 90 minuten (brandweerstandsklasse F90)• 30 minuten (brandweerstandsklasse F30, bij gebouwen met één verdieping). Een bestaande en gebruikte schoorsteen moet grondig door een vakman worden schoongemaakt voordat de afvoerleiding wordt gelegd. Dit geldt vooral voor schoorstenen die in combinatie met stookplaatsen voor vaste brandstoffen worden gebruikt.
Executieaanbeveling	<ul style="list-style-type: none">• Aantal bochten zo veel mogelijk beperken. In plaats van bochten van 90° zo veel mogelijk bochten van 45° gebruiken.• Horizontale verbindingsstukken plaatsen met een min. helling van 3° (in de stromingsrichting van de verbrandingsgassen), om neerslag van condens te vermijden. Horizontale verbindingsstukken met helling in andere richting zijn niet toegestaan.• Vermeerdering of vermindering van de nominale breedte alleen toegestaan voor het verbindingsstuk tussen de ketel en de verbrandingsgasschacht. Vermeerdering zo veel mogelijk alleen in het loodrechte deel van het verbindingsstuk, anders is een bijkomende condensafscheider vereist.• Om de toegankelijkheid van de Verbrandingsgasverzamelbak te garanderen, Afvoerleidingen demonteerbaar uitvoeren• Afvoerleidingen omwisselbaar vormgeven.• Naventilatie in gelijkstroom met een ringspleet van min. 20 mm in de hoekige schacht, c.q. ringspleet van 30 mm in ronde schacht. Tegenstroom eventueel lagere dimensies te berekenen. Naventilatie testbaar vormgeven.

NL



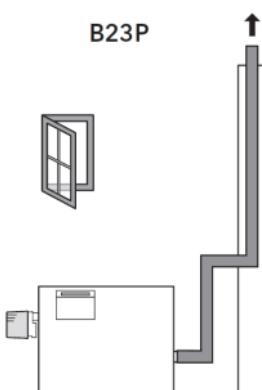
Installatie

Verbrandingsgasinstallatie Condensafvoer

Uitvoeringen

Afhankelijk van omgevingslucht B23P
Afvoer van de verbrandingsgassen via het dak. De verbrandingslucht wordt aan de plaats van opstelling ontrokken. Een goede verluchting van de plaats van opstelling moet in overeenstemming met de lokale voorschriften gegarandeerd zijn.

Eisen aan de plaats van opstelling en de kwaliteit van de verbrandingslucht in acht nemen.
Andere uitvoeringen zijn niet toegestaan.



Aansluiting van de sifon van het toestel

Aan de condensafvoer van de ketel moet de bij de ketel meegeleverde sifon van het toestel (1) worden aangebracht. Om de sifon correct te kunnen monteren, moet de ketel verplicht op een sokkel worden geplaatst (zie hoofdstuk "Opstelling van de ketel"). Voor de inbedrijfstelling van de ketel moet de sifon van het toestel (1) met water worden gevuld om te vermijden dat er slechte geuren uit de condensafvoer opstijgen.

Neutralisatie van het condens

Het eventuele condens in de verwarmingsketel, de verbrandingsgasbuis of de schoorsteen moet naar het openbaar rioleringssysteem worden afgevoerd. Hierbij moeten de specifieke nationale voorschriften in aanmerking worden genomen. Neutralisatie van het condens is doorgaans vereist bij vermogens van meer dan 200 kW. De neutralisatiebox wordt rechtstreeks op de sifon van het toestel aangesloten. Het deksel van de neutralisatiebox moet zich onder de condensafvoer van de ketel bevinden.

Maximale lengte van de afvoerleiding

De onderstaande lengtes voor de afvoerleidingen werden in overeenstemming met EN 13384 voor een roestvrijstalen schoorsteen berekend. Deze waarden gelden als richtwaarden. In overeenstemming met de specifieke nationale normen en richtlijnen moet een individueel bewijsdocument worden voorgelegd.

Buis	STRATON XL	Totale buislengte in m		
		Variazioni della direzione		
		1	2	3
$\varnothing 160$	150	35	33	31
	210	13	11	8
$\varnothing 180$	150	60	60	60
	210	35	33	30
$\varnothing 200$	150	60	60	60
	210	60	60	60
	270	36	33	30
	350	16	13	8
$\varnothing 225$	270	60	60	60
	350	44	41	37
	450	18	13	8
	600	3	-	-

Buis	STRATON XL	Totale buislengte in m		
		Variazioni della direzione		
		1	2	3
$\varnothing 250$	270	60	60	60
	350	60	60	60
$\varnothing 300$	450	46	41	38
	600	20	15	8
	450	60	60	60
	600	60	60	60

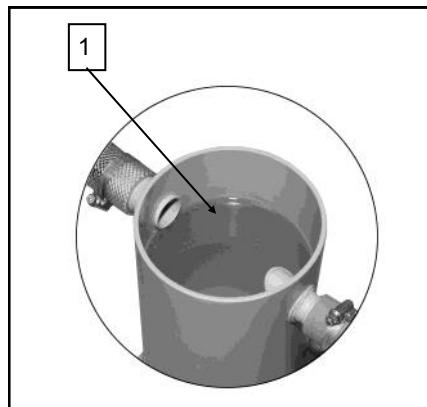
Afvoer van het condens

Na de sifon van het toestel resp. na de neutralisatiebox moet het condens zichtbaar en vrij in een trechtervormige sifon kunnen weglopen. Een vaste verbinding met het leidingnet is niet toegestaan om te vermijden dat het condens of het afvalwater in geval van een verstopte afvoerleiding naar de ketel zou terugstromen.

Voor de condensafvoer mogen uitsluitend corrosiewerende, zuurbestendige en goedgekeurde materialen worden gebruikt. De afvoer moet zich in een vorstvrije ruimte bevinden.

De afvoer moet met een helling $> 3^\circ$ ($= 5,2 \text{ cm/m}$) worden gelegd om te vermijden dat het condens terugstromt. Is een afvoer met voldoende helling niet mogelijk, dan is een condenspomp vereist.

Overeenstemmende neutralisatieboxen en condenspompen kunnen bij ELCO als toebehoren verkregen worden.



GEVAAR:

Levensgevaar door vergiftiging!
Bij een niet met water gevulde sifon of open aansluitingen kan lekkend verbrandingsgas mensen in levensgevaar brengen.
Bij het onderhoud en de inspectie, die minstens 1 x per jaar moeten plaatsvinden, moet de condensafvoer worden gereinigd, moeten de sifon- en afvoeraansluitingen op lekken worden gecontroleerd en moet de sifon met water worden gevuld.

Installatie

Stookolievoer

Algemene instructies	Precisering van de vereiste
Brandstoffen	<p>Alleen toegestane brandstoffen gebruiken. Andere brandstoffen kunnen tot branderstoringen en tot ketelschade leiden.</p> <p>Stookolie Extra Licht conform de nationale normalisatie:</p> <ul style="list-style-type: none">• AT: ÖNORM C1109: stookolie standaard en zwavelarm.• BE: NBN T52.716: standaard en NBN EN590: zwavelarm.• CH: SN 181160-2: stookolie EL en biostookolie zwavelarm.• DE: DIN 51603-1: standaard en zwavelarm, alsook stookolie EL Bio10 conform DINV 51603-6.• Andere landen: stookolie EL, kinematische viscositeit < 6 mm² (Redwood-I 41,0s (GB)), zwavelgehalte < 1000 ppm.
Correcte, luchtdichte uitvoering van de olietoevoerleiding	<p>De olieleiding tussen de olietank en de oliefilter wordt als enkelstrengige leiding in DN4 uitgevoerd. Zorg ervoor dat de olietoevoer absoluut luchtvrij gebeurt. Aanzuiging van lucht en een te grote diameter voor de olietoevoerleiding zijn vaak oorzaken van branderstoringen.</p> <p>Meer informatie bij het ontwerp vindt u in de ELCO-richtlijn: "Projectontwerp en dimensionering van installaties met zuigsystemen voor stookolie EL".</p>
Oliefilter	Altijd de olie-ontluchtingsfilter gebruiken die bij de levering is gevoegd.

NL

Resterend verbruik van Standaard stookolie

Bij vervanging van een lagetemperatuurketel door een STRATON XL kan het soms voorkomen dat er nog standaard stookolie aanwezig is in de tanks van de installatie. Deze olie kan nog opgebruikt worden, wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De STRATON XL-ketel is uitgerust met een ketelbedieningspaneel met LOGON B-regeling.
- Alle verwarmingscircuits zijn uitgevoerd als gemengde verwarmingscircuits.
- De glijdende keteltemperatuurregeling van de regelaar is door de ELCO-servicedienst buiten werking gesteld. De ketel werkt met een constante keteltemperatuur. De temperatuur van de verwarmingscircuits wordt nog steeds volgens de weersomstandigheden (of de omgevingstemperatuur) geregeld.

Nadat de standaard stookolie opgebruikt is

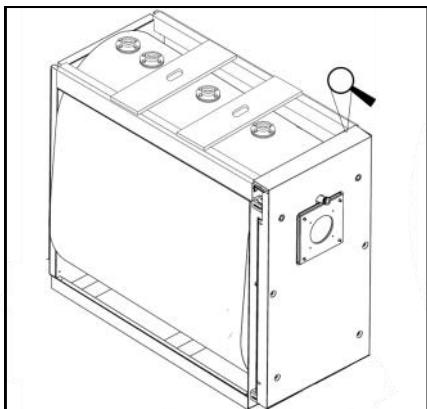
- De tanks moeten met zwavelarme stookolie worden gevuld. Het is raadzaam om de tanks voorafgaand schoon te maken.
- De ketel moet volledig nat worden schoongemaakt.
- De gebruiker bevestigt dat er in de toekomst uitsluitend zwavelarme stookolie zal worden gebruikt.
- De glijdende keteltemperatuurregeling van de regelaar wordt door de ELCO-servicedienst opnieuw geactiveerd.
- De instelling van de brander wordt gecontroleerd.

Installatie

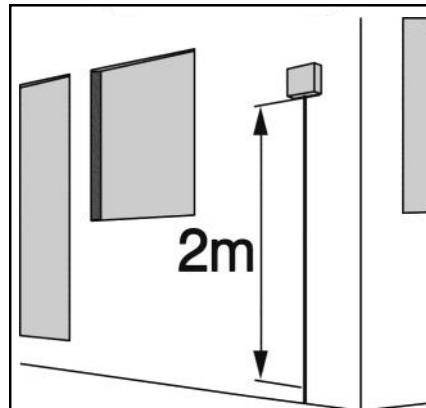
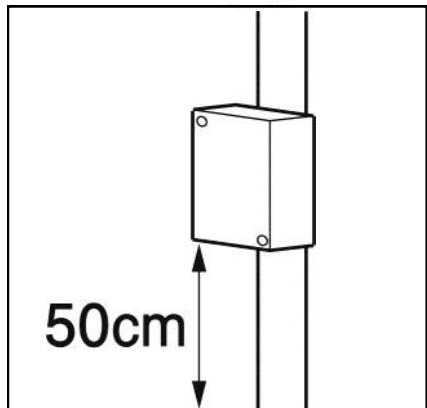
Elektrische aansluiting Montage sensor

NL

Algemene instructies	Precisering van de vereiste
Schakelschema in acht nemen	Alle leidingen moeten volgens het schakelschema (onderdeel van het systeemvoorstel) worden aangesloten.
Doorvoer van de elektrische aansluiting	De elektrische installatie en de aansluitingen mogen uitsluitend door een gespecialiseerde elektrotechnicus worden uitgevoerd. Nationaal geldende voorschriften en bepalingen moeten in acht worden genomen.
Spanning en beveiliging van het ketelbedieningspaneel	Netspanning: 230 V, 50 Hz Beveiliging van de netaansluiting: 10 A
Spanning en beveiliging van de brander	<ul style="list-style-type: none"> • VB30.120 DUO - VB30.370 DUO evenals VB40.420 DUO: • Afzonderlijke spanningstoever 230 V / 50 Hz, beveiliging 10 A • VB40.460 DUO - VB40.590 DUO evenals VB45.810 DUO: Afzonderlijke spanningstoever 3 x 400 V / 50 Hz, beveiliging 16 A
Uitvoering van de aansluiteleidingen	<ul style="list-style-type: none"> • De capillaire buisjes van de veiligheidstemperatuurbegrenzer en de ketelsensor worden door de achterwand van het ketelbedieningspaneel direct naar de daartoe voorziene dompelhulzen op de voorloopsteun geleid. • Alle andere toevoerleidingen worden via kabelschroefverbindingen aan de onderkant van het ketelbedieningspaneel geleid. Daartoe moet een kabelgoot tot onder het ketelbedieningspaneel worden gelegd. Indien mogelijk, moeten 230 V- en laagspanningsleidingen gescheiden worden gelegd. • Branderkabel volgens schakelschema in het ketelbedieningspaneel aanbrengen en op de brander aansluiten. • De geleiders moeten bij het wegglijden uit de trekontlasting vóór de veiligheidsgeleider strak komen te staan. De lengte van de geleiders moet dienovereenkomstig worden bepaald.
Aansluiting pompgroepen	De ELCO-pompgroepen worden met stekkerklare kabelsets geleverd. Voor pompen die bij de opdrachtgever voorzien zijn, zijn kabelsets beschikbaar met een stekker aan de regelingszijde. De draaistroompompen worden on-site aangestuurd.



Aardverbinding boilerblok
Zorg voor aarding van het ketelblok.



Sensoren monteren
Verwarmings (heengaande) temperatuursensor TV
Min. 50 cm boven de mengklep.

Buitentemperatuursensor TA
Min. 2 m boven aardoppervlak aanbrengen, zo mogelijk op de noordelijke muur van het gebouw. Let erop dat de sensor niet door schoorstenen, vensters enz. wordt beïnvloed.
De sensor zodanig draaien dat de kabeldoorvoer naar beneden gericht is. Geen beperking van lengte bij gebruik van koperleidingen van 1,5 mm².

Inbedrijfstelling

Controles Inbedrijfstelling brander en regeling

Controles voor de ingebruikname

Alle olieleidingen en elektrische installaties moeten klaar zijn vóór de inbedrijfstelling. De volgende controles moeten vóór de inbedrijfstelling worden gerealiseerd:

- Inspectie van de verbrandingsgasleiding
- Controleren of de condensafvoer volgens de voorschriften geïnstalleerd is en werkt, alsook of de sifon met water gevuld is.
- Stroomvoorziening naar de ketel (230V/50Hz) alsook elektrische aansluiting naar alle andere componenten van de installatie correct uitgevoerd
- Waterdruk in het verwarmingscircuit
- Circulatiepomp bedrijfsklaar
- Controle van het olietank in de olietank
- Controle of de olieleiding correct is geïnstalleerd en volgens de voorschriften is ingebouwd
- Controle of de olieslangen (aanvoer en retour) niet verwisseld zijn en of de aansluiting stevig vastgeschroefd zijn
- Alle afsluitingen in de olieleiding openen
- De volledige aanzuigleiding (handpomp) met olie vullen

De oliepomp mag nooit droog (niet gevuld met olie) gebruikt worden. Daarom moet de aanzuigleiding vóór het inschakelen met olie gevuld zijn. De pomp wordt definitief ontluucht door de betreffende stop op de pomp te openen. Na een langere bedrijfsonderbreking moet dit eveneens gebeuren.

Ingebruikname brander

De eerste inbedrijfstelling van de brander mag uitsluitend door een erkende vakman worden uitgevoerd. Daarbij wordt het gewenste ketelvermogen ingesteld (ketel niet overbelasten), worden verbrandings- en emissiemetingen gedaan en wordt de werking van de thermostaten en veiligheidsinrichtingen gecontroleerd. Inbedrijfstelling van de brander uitvoeren in overeenstemming met de instructies in de branderdocumentatie.

Ingebruikname regeling

De eerste inbedrijfstelling van de regeling mag uitsluitend door een erkende vakman worden uitgevoerd. Daarbij worden de richtwaarden, schakeltijden en standaardprogramma's op basis van de feitelijke behoefte ingesteld.

Inbedrijfstelling van de regeling uitvoeren volgens de instructies in het hoofdstuk: "Gebruiksaanwijzing voor de erkende vakman - Schakelpaneel LOGON B G2Z2".

i Opmerking

- Regelingsparameters instellen op de ketelregeling in overeenstemming met de ELCO-instructies.
- Voorkomen dat de regelstrategie van het regelapparaat onwerkzaam wordt doordat de mechanische temperatuurregelaar de brander aan - en uitschakelt.
- Daartoe de mechanische temperatuurregelaar instellen op 90 °C.
- Minimale afstand tussen de ingestelde uitschakelingstemperatuur van de mechanische temperatuurregelaar (TR), de maximale ketelwatertemperatuur en de maximale temperatuurvereiste naleven (zie tabel).
- Richttemperatuurwaarden van de verwarmingscircuits zo laag mogelijk instellen.
- Verwarmingsregelaar in overeenstemming met de vereisten van het verwarmingssysteem instellen. Indien de verwarmingsinstallatie overeenstemt met een door ELCO gedefinieerde standaarduitvoering, de in de standaarddocumentatie opgegeven parameterlijst voor de verwarmingsregelaar in acht nemen.

NL

Instelparameter	Parameter in LOGON B	Fabrieksinstelling	Max. instelbaar
Veiligheids-temperatuurbegrenzer (STB)	-	110 °C	
Mechanische temperatuurregelaar (Instelling op de regulatieknop max. keteltemperatuur)	-	90 °C	
		min. 5° K	
Max. ketelwatertemperatuur	2212	80° C	85° C
Max. temperatuur glijdend verwarmingscircuit	-	85° C	
Max. temperatuur gemengd verwarmingscircuit ¹⁾	-	82° C	
Max. temperatuur tapwater ²⁾	5050	55°C	65°C

1) Hierin rekening houdend met 3° K voor mengerverhoging

2) Hierin rekening houdend met 16° K voor ketelwaterverhoging

Onderhoud

Regelmatige controles

Zomermodus, stilstand van de installatie

NL

Regelmatige controles

De regelmatige controle (een keer per maand) moet de volgende punten omvatten:

- Controle van de manometer (na uitschakeling van de circulatiepomp). De wijzer moet in het groene gebied staan.
- Bij te lage druk water in het verwarmingssysteem bijvullen (vullen en afvoerkraan).
- Stookoliepeil in de tank controleren.
- Ketel-, aanvoer- en uitlaatgastemperatuur controleren.
- Reglementaire condensafvoer controleren.
- Alle leidingen en aansluitingen op lekken controleren.
- Verbrandingsluchtvorzing (bij omgevingsluchtafhankelijk bedrijf) controleren.

Onderhoud

Minstens eenmaal per jaar moet de verwarmingsinstallatie door een servicetechnicus worden gecontroleerd.

De controle omvat een meting van de rookgassen en de bepaling van het verwarmingstechnische rendement, alsook de volgende punten:

- Reiniging van de ketel, incl. controle of alle dichtingen nog in de voorgeschreven staat zijn.
 - Bij de achterste uitlaatcollector worden de boutafdichtingen om de drie jaar vervangen om de all-round afdichting van de kap om de vijf jaar te vervangen.
 - Controle van de verbrandingsgaskanalen.
 - Reiniging van de branderkop en de aanblazer.
 - Vervanging van de oliesproeier door een nieuw exemplaar.
 - Reiniging van de oliefilter en eventueel vervanging (pomp en oliefilter).
 - Werkingscontrole van de vlambewaking.
 - Instelling voor een optimaal rendement.
 - Metingen van de verbrandingsgassen.
 - Functiecontrole, reinigen en opnieuw vullen van de neutralisatiebox.
 - Functiecontrole, reiniging van de condensafvoer.
 - Controle van alle aansluitingen en leidingen, expansievat, veiligheidsklep en ontluchter.
- Reparatiwerkzaamheden aan bewakingen, automatische actuatoren, begrenzers en automatische branderregelsystemen alsook aan andere veiligheidsinrichtingen zijn niet toegestaan. Bij storingen in de werking dienen deze steeds vervangen te worden.
 - Gebruik alleen originele reserveonderdelen van ELCO! Voor schade ontstaan door niet door ELCO geleverde reserveonderdelen kan ELCO geen verantwoordelijkheid op zich nemen.

Zomermodus

In de zomer wordt de verwarming automatisch via de ketelregeling uitgeschakeld wanneer de bedrijfsmodustoets van de verwarmingscircuits op "Auto" staat. Ze kan ook handmatig worden uitgeschakeld door de bedrijfsmodustoets op "Stand-by" in te stellen.

 In de zomer de verwarmingsketel alleen via de stand-by-toets buiten werking stellen.
Bij het uitschakelen via de ketelschakelaar is de vorstbeschermingsfunctie en de beschermingsfunctie voor de zonne-energie-installatie niet gewaARBORGD.

Stilstand van de installatie

Bij langere stilstand van de verwarmingsinstallatie
Ketelschakelaar / spanningstoovoerschakelaar uitschakelen.
Olietoevoer onderbreken
Installatie niet legen (behalve bij vorstgevaar).

 Bij vorstgevaar tijdens de stilstand moeten de ketel en de verwarmingsinstallatie **volledig** worden geledigd. Alvorens ze opnieuw te gebruiken, moet ze volledig opnieuw in dienst worden

Onderhoud

Reiniging van de ketel

Het onderhoud van de ketel en de brander mag uitsluitend door een ervaren geschoonde verwarmingstechnicus worden uitgevoerd. Om een periodieke uitvoering van de onderhoudsbeurten te garanderen, moet de gebruiker van de installatie gestimuleerd worden om een onderhoudscontract af te sluiten.

Voorafgaand aan de onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moet de stroom steeds uitgeschakeld worden.

Reiniging van de ketel

- Borgschroeven (1) losdraaien om de deur te openen.
- Turbulatoren (2) verwijderen.
- Maak de binnenkant van de branderruimte en van de verbrandingsgasbuizen schoon. Gebruik daartoe uitsluitend de meegeleverde borstel (3). Gebruik nooit een gewone staalborstel.
- Open de inspectieklep (4) en verwijder de afzettingen in de verbrandingsgasverzamelbak.

Na de reiniging dient u de gedemonteerde componenten in omgekeerde volgorde te monteren.

i Opmerking

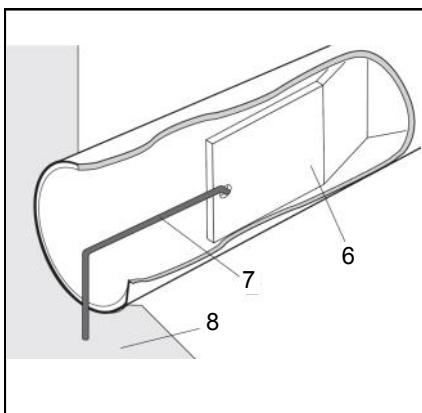
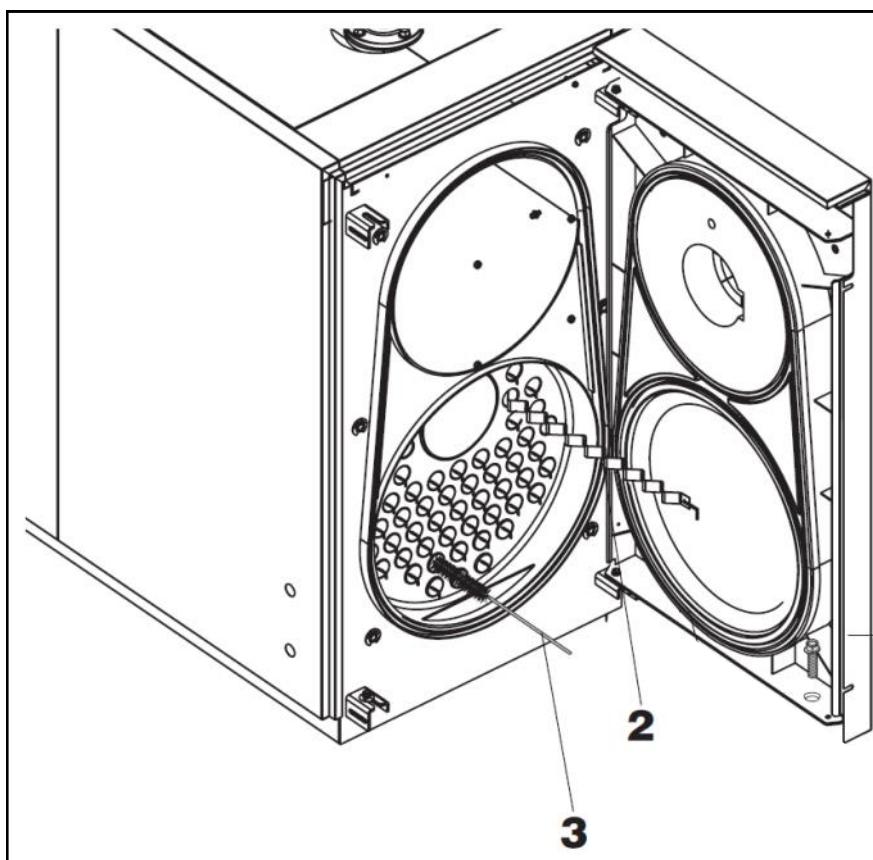
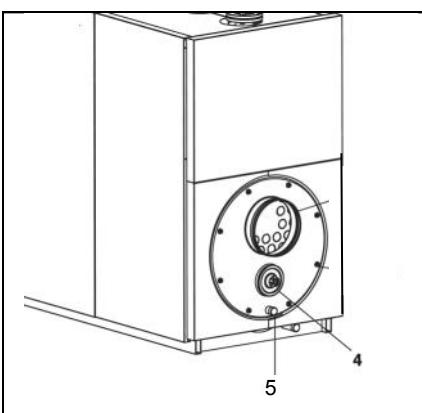
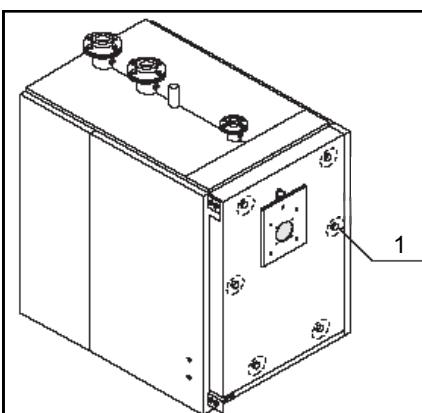
Inbouw van de turbulatoren

- Turbulatoren (6) horizontaal monteren zodat de veiligheidshaken (7) tegen de wanden (8) van de warmtewisselaar aanleunen.

Deurinstelling controleren

- Bij het sluiten van de keteldeur moet u erop letten dat de druk op de dichting aan alle kanten gelijkmatig is.

NL



Condensafvoer reinigen

Volledig condensafvoer vanaf de keteluitgang (5), sifon van het toestel en, indien aanwezig, neutralisatie-inrichting controleren en reinigen. Voor reiniging en onderhoud van de neutralisatie-inrichting dient u de specifieke onderhoudshandleiding in acht te nemen.



Vóór de hernieuwde inbedrijfstelling de sifon van het toestel met water vullen.

Onderhoud en service van de brander

Onderhouds- en servicewerkzaamheden aan de brander moeten volgens de aanwijzingen in de branderdocumentatie worden uitgevoerd.

Storing verhelpen

Oorzaken en remedies

Het verhelpen van storingen is uitsluitend de taak van de geautoriseerde vakman. Hij is verantwoordelijk voor een uitvoering in overeenstemming met de voorschriften.

NL

Oorzaken en remedies

Bij storingen moeten de fundamentele voorwaarden voor gebruik volgens de voorschriften gecontroleerd worden:

1. Is er stroom aanwezig?
2. Zit er olie in de tank?
3. Zijn alle afsluitkranen geopend?
4. Zijn alle regel- en veiligheidsapparaten zoals de ketelthermostaat, de droogloopbeveiliging, de eindschakelaar enz. ingesteld?
5. Is een veiligheidstemperatuurbegrenzer (ketel of verbrandingsgas) geactiveerd?

6. Zit er druk op het water?

7. Werken de circulatiepompen?

Kan de storing na controle van de hiervoor genoemde punten niet verholpen werden, controleer dan de met de afzonderlijk branderonderdelen samenhangende functies.

Opmerking

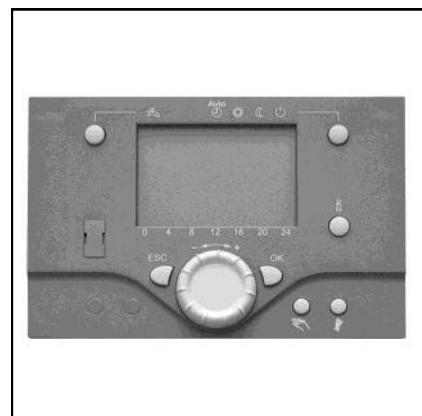
Gebruik originele reserveonderdelen om EMC-problemen (elektromagnetische compatibiliteit) te vermijden.

Probleem	Aanwijzing / Oorzaak	Oplossing
De brander werkt niet, de branderstoringsindicator (2) brandt.	Geen olie in de tank. Olietoever verstoord. Defecte brandercomponenten.	Om de branderstoring te verhelpen, vindt u aanwijzingen in het hoofdstuk "Gebruiksaanwijzing voor de erkende vakman - Stookoliebrander met aanblazer UB1..VD".
De brander werkt niet, branderverzoek door regelaar (in het display van de regeling). 	Branderstekker zit los. Verbrandingsautomaat defect.	Branderstekker controleren.
De brander werkt niet, geen branderverzoek door regelaar.	Regelaar foutief ingesteld.	Instelling regelaars controleren. Zie hoofdstuk "Gebruiksaanwijzing voor de erkende vakman - Schakelpaneel LOGON B G2Z2".
Keteltemperatuur OK, maar verwarming (of sanitair water) blijft koud.	Regelaar foutief ingesteld. Pompen defect. Lucht in het verwarmingssysteem.	Instelling regelaars controleren. Circulatiepompen controleren. Afsluitkleppen controleren. Waterdruk controleren. Verwarmingsinstallatie controleren op vrije luchtdoorstroming.

Handleiding / Wisselstukkenlijst
voor erkende installateurs

elco

Bedieningspaneel LOGON B G2Z2
Verwarmingsregeling voor STRATON XL



Inhoud

NL

Basisprincipes

Korte beschrijving/Kenmerken/Functies	139
Elektrische installatie	140
Basisinstellingen	143
Bedieningselementen.....	145
Beschrijving display programmering	146
Kort overzicht van de hoofdfuncties	147
Parameterinstellingen eindgebruiker	148
Parameterinstellingen verwarmingsinstallateur	150
Infoweergave/ Handmatige bediening, functie schoorsteenveger	161
Foutmelding / onderhoud	162

Gedetailleerde instellingen

Menu tijd datum / bedieningseenheid.....	163
Menu tijdprogramma's verwarmingskringen / vakantie	165
Menu verwarmingskringen	166
Menu drinkwater.....	174
Menu H1/H2/H3 pomp	176
Menu zwembad	177
Menu voorregelaar/aanvoerpomp	178
Menu ketel	179
Menu cascade	180
Menu zonne-energie	181
Menu vaststofketel	185
Menu buffervat	186
Menu drinkwaterboiler.....	188
Menu tapwater doorstroom	190
Menu configuratie.....	191
Menu LPB	205
Menu defecten, onderhoud/service	206
Menu in-/uitgangstest, sensorwaarden, status, diagnose	208

Technische gegevens

Technische gegevens	210
---------------------------	-----

Basisprincipes

Korte beschrijving, kenmerken, functies

Korte beschrijving

De verwarmingsregeling LOGON B G2Z2 is een weersafhankelijke digitale verwarmingsregeling voor één of twee meng –verwarmingskringen, voor een glijdende verwarmingskring en voor de drinkwaterbereiding.

Bovendien zijn verschillende aanvullende functies in te schakelen. De verwarmingsregeling berekent met behulp van de buitentemperatuur-sensor de noodzakelijke insteltemperaturen voor de ketel en de verwarmingskringen en stuurt de drinkwaterbereiding. Met extra inschakelbare optimalisatiefuncties is een optimale energiebesparing te bereiken.

Kenmerken

Verwarmingsregeling ergonomisch en functiespecifiek ingedeelde bedieningseenheden. Duidelijke verdeling van de basisfuncties

- Aan/Uitschakelaar
- Branderontstoringstoets, storingsindicatie
- STB-storingsindicatie
- STB-controletoets (TÜV-toets)
- STB en ketelmaximumthermostaat
- Elektrische beveiliging en de functies van de elektro-unit
- Modus verwarming, drinkwater
- Instelling nominale waarde voor verwarming, drinkwater
- Infotoets
- Handmatige functie
- Schoorsteenvegerfunctie

Functies

Weersafhankelijke verwarmings-regeling voor max. een glijdende en twee mengkringen. Drinkwatersturing met vrijgave en vaste instelling.

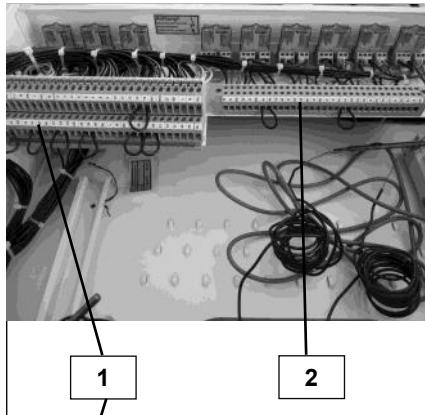
- extra in te schakelen tijdgestuurde circulatiepomp
- Drinkwater- zonneregeling met collectorbeschermingsfunctie en retourkoelmogelijkheden
- Relais- en sensortest voor ingebruikneming
- Display verlicht, voor status- en functie-indicaties in duidelijke tekst in 5 talen
- Automatische omschakeling tussen zomer- / winterijd
- Van te voren ingestelde standaardtijdprogramma's voor verwarming en drinkwaterbereiding
- Individueel schakelprogramma met
- max. 84 vrij schakeltijden volgens de installatieconfiguratie van de regelaar
- Vakantieprogramma voor elke verwarmingskring
- Emissiecontrole / schoorsteenveger met automatische retourschakeling bij normale functie
- Estriek- droogfunctie
- Buffergeheugenmanagement
- Opwekblokkering
- Zonnewarmte-ondersteuning
- Ketelbuffering d.m.v. warme brandstof

- Kamertemperatuurregeling via accessoires
- QAA 75 met tweedraadsbus of
- QAA 58 met radioverbinding
- Instelling van radiatoren- of vloerverwarmingskringen met aanpassing van de programma's
- Automatische verwarmingscurveaanpassing extra inschakelbaar
- Verwarmingsoptimalisatie met snelverwarming extra
- inschakelbaar
- Behoefteafhankelijke verwarmingsuitschakeling
- Retourverhoging of retourregeling via multifunctionele uitgang configurerbaar
- Instelbare minimum en maximum vaste temperaturen
- Pompuitloop
- Geïntegreerde bedrijfsuren teller
- Thermische ontsmetting van het drinkwater extra inschakelbaar (Legionellaschakeling)
- Ketel- en installatiebevriezingsbescherming
- Ketelcorrosiebescherming met automatisch opstartsysteem
- 2 draad businterface voor
- regelaccessoires
- 2 branderstanden
- Werkt samen met LPB-Bus

NL

Montage

Elektrische installatie



De elektrische installatie en de aansluitingen mogen uitsluitend door een gespecialiseerde elektrotechnicus worden uitgevoerd.

Daarbij moet men de diverse voorschriften en bepalingen (VDE, EN, EVU en nationaal) in acht nemen.

Algemeen genomen mag het apparaat alleen door de gespecialiseerde installateur worden geopend.

Ketel, schakelpaneel en pomppmodule zijn met stekkers verbonden. De netaansluiting wordt via de klemmen L1, N, PE (1) naar de klemmenrij van het schakelpaneel gelegd, via een daartoe bestemd en met T 10 A beveiligd stroomcircuit.

De verwarmingscentrale moet m.b.v. geschikte middelen van het net kunnen worden gescheiden. Daartoe kan men schakelaars met een contactopeningsafstand van > 3 mm of leidingbeschermende schakelaars gebruiken.

Netspanning: 230 V, 50 Hz

Beveiliging van de netaansluiting:

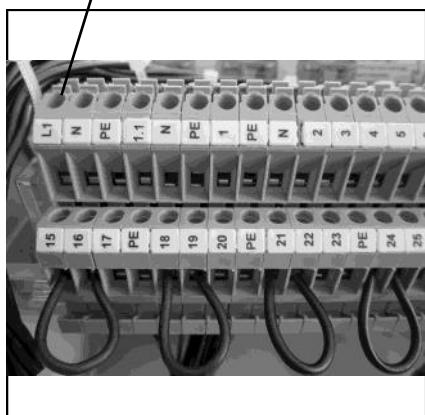
T 10 A

Voor de voedingsleiding vanaf het net moet men een vaste kabel met een doorsnede van minstens 3 x 1,0 mm² in het kabelmateriaal H05VV gebruiken.

De te gebruiken kabels moeten een buiten-Ø van 6-13 mm hebben.

Ontwerp van de netaansluitleiding

De stroomvoerende geleiders vanaf de trekontlasting tot de klemmen moeten bij het wegglijden uit de trekontlasting vóór de veiligheidsgeleider strak komen te staan. De lengte van de geleiders moet dienovereenkomstig worden bepaald.



Stekkerverbinding tussen pomppmodule en schakelpaneel

De elektrische aansluiting van de pomppmodule en het schakelpaneel wordt in de fabriek via een klemmenrij (2) voorzien.

De ter plaatse reeds beschikbare verwarmingspompen 1 en 2, de opslaglaadpomp en de motormenger kunnen op de klemmenrij worden aangesloten.

Apparaatzekering

De zekering van het apparaat (230 V, T 6,3 A) bevindt zich makkelijk bereikbaar op het schakelpaneel (T 6,3 A).

De totale stroom van alle elektrische verbruikers samen mag niet meer dan 6,3 A bedragen.

Gerätesicherung austauschen

- Stroom voor het schakelpaneel onderbreken.
- Zekeringhouder 90° draaien en samen met de zekering eruit halen.
- Zekering vervangen.
- Zekeringhouder terugplaatsen en 90° draaien.
- Controleren of de houder stevig vastzit.
- Stroom inschakelen, de Lamp in de netschakelaar moet branden

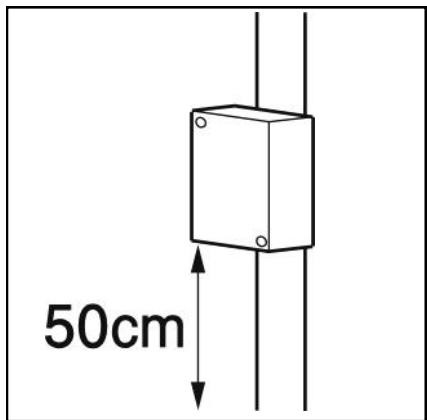
Stekkerverbinding tussen brander en schakelpaneel

Brander en schakelpaneel zijn via overeenkomstige stekkerverbindingen met elkaar verbonden.

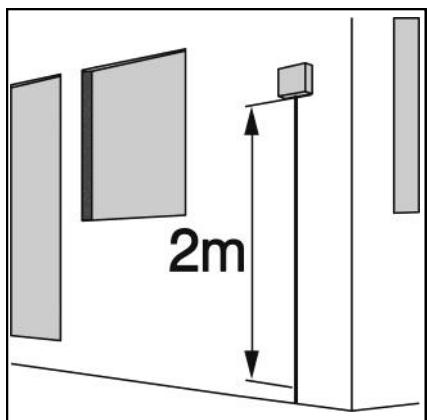
1. Kabel met 7-polige branderstekker voor 1e brandertrap
2. Kabel met 4-polige branderstekker voor 2e brandertrap
3. Kabel met 2-polige stekker voor branderontgrendeling op afstand

Montage

Elektrische installatie



- Sensor monteren**
(alleen bij gebruik met menger)
Sensor ingestelde temperatuur TV
- Installatieplaats: tenminste 50 cm boven de circulatiepomp bij de verwarmingsvertrekbus van de menger.

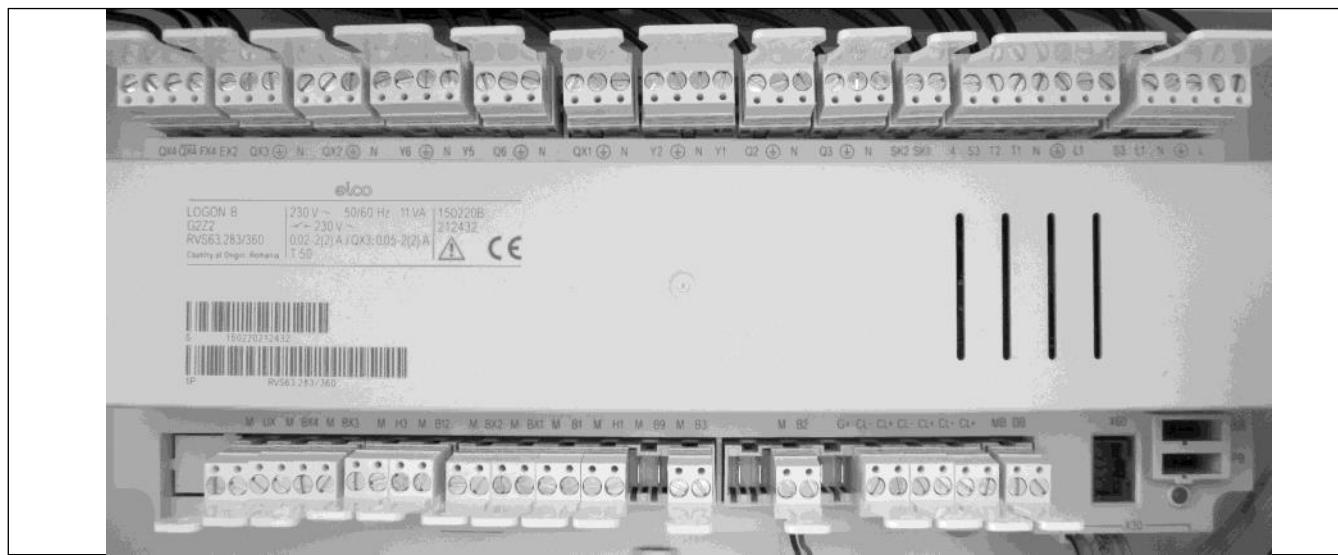


- Buitentemperatuursensor TA**
Deze sensor is niet bedraad.
- Installatieplaats: tenminste 2 meter boven de grond indien mogelijk aan de noordwand van het gebouw.
 - Let erop, dat de sensor niet door schoorstenen, ramen etc. wordt beïnvloed.
 - Installatiewijze: Sensor zo draaien, dat de kabeldoorvoer van het kastje naar beneden loopt.
 - Leidinglengte: geen lengtebegrenzing bij gebruik van 1,5 mm² koperleidingen

NL

Montage

Elektrische installatie



NL

230V aansluitingen

Aansluit-aanduiding	Klemfunctie	Aansluiting
BW	N, PE, Q3	Drinkwater-laadpomp/keerklep
HK 1	N, PE, Q2	1. Verwarmingscirculatiepomp / Mengcirculatiepomp 1
Mischer 1	Y1, N, PE, Y2	1. Mengmotor
MFA 1	N, PE, QX1	1. Multifunctionele uitgang
HK 2	N, PE, Q6	2. Verwarmingscirculatiepomp / Mengcirculatiepomp 2
Mischer 2	Y5, N, PE, Y6	2. Mengmotor
MFA 2	N, PE, QX2	2. Multifunctionele uitgang
MFA 3	N, PE, QX3	3. Multifunctionele uitgang
Brenner 2.Stufe	EX2, T6, T7, T8	Fase brander 2. trap Brander 2. trap UIT, brander 2. trap AAN

Sensor-Ruimteapparaataansluitingen

Aansluit-aanduiding	Klemfunctie	Aansluiting
LPB	DB, MB	LPB - Bus
BW	CL+, CL-	BSB - Bus
RG	CL+, CL-	Ruimteapparaat QAA 75
RG	CL+, CL-, G+	Ruimteapparaat QAA 75
KF	B2, M	Ketelsensor
BWF	B3, M	Drinkwatersensor boven (QAZ 36)
AF	B9, M	Buitentemperatuursensor (QAC 34)
H1	H1, M	Digitale-/0.. 10V ingang
VF1	B1, M	Sensor vertrekttemperatuur HK1 (QAD 36)
MFF1	BX1, M	Multifunctionele sensoringang 1
MFF2	BX2, M	Multifunctionele sensoringang 2
VF2	B12, M	Vertreksensor HK2 (QAD 36)
H3	H3, M	Digitale-/0.. 10V ingang
MFF3	BX3, M	Multifunctionele sensoringang 3
MFF4	BX4, M	Multifunctionele sensoringang 4

Basisinstellingen

Bij levering is de verwarmingsregeling als volgt voorgeprogrammeerd:

- Drinkwaterbereiding bij aangesloten drinkwatersensor
- gemengd verwarmingskring 1 bij de aansluiting VG-pomp 1
- gemengd verwarmingskring 2 bij de aansluiting VG-pomp 2

- wordt een vertreksensor aangesloten dan is de mengregeling geactiveerd, de mengcirculatiepomp wordt met de aansluiting van de VG-pomp verbonden.

Door een hierbij passende programmering en een selectie van de extra functies bij het ingebruiknemingsmenu zijn er de volgende combinatiemogelijkheden.

1. functie: Twee gemengde verwarmingskringen met 3 extra aansluitbare extra functies en drinkwaterbereiding

NL

	Functie	230 VAC aansluiting aan	Sensor-aansluiting	Relevant regelnr. in menu configuratie
Drinkwater		BW-pomp	BWF	
Verwarmingsskring 1	Gemengde verwarmingskring (pomp) Gemengde verwarmingskring (menger)	HK-Pomp 1 Menger 1	AF VF1	
Verwarmingsskring 2	Gemengde verwarmingskring (pomp) Gemengde verwarmingskring (menger)	HK-Pomp 2 Menger 2	VF2	5715 VG 2 Aan
Multifunctie 1	Circulatiepomp Elektro-gebruik Collectorpomp (zonnen-energiefunctie) H1 pomp Ketelpomp Bypass Alarmschakelaar 2. Pomptrap VG1 2. Pomptrap VG2 2. Pomptrap VGP Verwarmingscirculatiepomp VGP Q20	MFA 1 (QX1,N,PE)	MFF1 MFF2 MFF3 MFF4	5890 5930 5931 5932 5934
Multifunctie 2	(glijdende kring) H3 pomp Voedingpomp Toestelblokkeringssluiting Ketelpomp vaste brandstof	MFA 2 (QX2,N,PE)	MFF1 MFF2 MFF3 MFF4	5891 5930 5931 5932 5934
Multifunctie 3		MFA 3 (QX3,N,PE)	MFF1 MFF2 MFF3 MFF4	5892 5930 5931 5932 5934

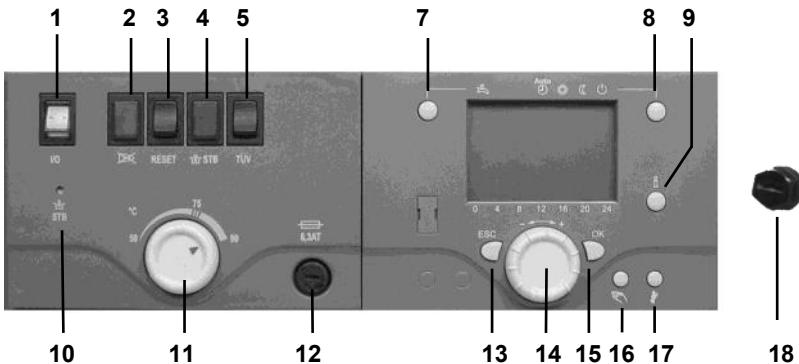
Basisinstellingen

2. functie: gemengde verwarmingskring 1 met 3 extra aansluitbare extra functies en drinkwaterbereiding

	Functie	230 VACaansluiting aan	Sensor-aansluiting	Relevant regelnr. in menu configuratie
Drinkwater		BW-pomp	BWF	
Verwarming-skring 1	Gemengde verwarmingskring (pomp) Gemengde verwarmingskring (menger)	VG-Pomp 1 Menger 1	AF VF1	5715 VG 2 Uit
Multifunctie 1	Circulatiepomp Elektro-gebruik Collectorpomp (zonneweergaaffunctie) H1 pomp	MFA 1(QX1,N,PE)	MFF1 MFF2 MFF3 MFF4	5890 5930 5931 5932 5934
Multifunctie 2	Ketelpomp Bypass Alarmuitgang 2. Pomptrap VG1 2. Pomptrap VGP 2. Pomptrap VG1 Verwarmingscirculatiepomp VGP Q20 (glidende kring)	MFA 2 (QX2,N,PE)	MFF1 MFF2 MFF3 MFF4	5891 5930 5931 5932 5934
Multifunctie 3	H3 pomp Voedingpomp Toestelblokkeringklep Ketelpomp vaste brandstof	MFA 3 (QX3,N,PE)	MFF1 MFF2 MFF3 MFF4	5892 5930 5931 5932 5934

NL

Bedieningselementen



IN/UITschakelaar (1)

Schakelt de stroomvoorziening voor de regeling / regelingstoebehoren / pompgroepen en brander in en uit.

Storingsweergave brander (2)

Brandt wanneer de automatische brander vergrendeld is.

Reset-toets brander (3)

Om de brander te ontgrendelen.

STB-storingsweergave (4)

Als de keteltemperatuur bij een defect oploopt boven 110 °C, dan zal de beveiligingstemperatuurbegrenzer (STB) de brander vergrendelen; de storingsweergave gaat branden.

STB-Testknop (TÜV) (5)

Voor het testen van de STB door inspectieorganen: zolang deze toets ingedrukt wordt, worden de regelaars overbrugd en verwarmt de brander de ketel tot 110 °C.

Ontgrendelingsknop STB (10)

Als de keteltemperatuur na de vergrendeling tot 70 °C gedaald is, dan kan de STB met deze knop ontgrendeld worden.

Regelknop

max. keteltemperatuur (11)

Om de max. keteltemperatuur in te stellen.

Fijne afstelling (12)

Voor de elektrische beveiliging van de hele ketel.

Bedrijfsmodustoets drinkwater (7)

Om de drinkwaterbereiding in te schakelen (balk in het display onder de waterkraan).

Bedrijfsmodustoets verwarmingskring(en) (8)

Om 4 verschillende bedrijfsmodi voor verwarming in te stellen:
 Auto uur: automatische modus volgens tijdprogramma.
 Zon 24 uur: verwarmen tot nominale comforttemperatuur
 Maan 24 uur: verwarmen tot gereduceerde temperatuur Werking met vorstbescherming: verwarming uitgeschakeld, vorstbescherming aan.

Informatietoets (9)

Oproepen van de volgende informatie zonder invloed op de regeling: temperaturen, bedrijfsmodus verwarming/drinkwater, foutmeldingen.

Kamertemperatuur – regelknop (14)

- Om de comfortabele kamertemperatuur te veranderen.
- Met deze draaiknop kunnen bij het programmeren instellingen gekozen en veranderd worden.

Bevestigingstoets OK (15)

Terugtoets ESC (13)

Deze beide toetsen worden samen met de grote draaiknop gebruikt voor het programmeren en configureren van de regeling. Instellingen die niet met de bedieningselementen bediend kunnen worden, gebeuren via de programmering.

Door de ESC-toets in te drukken, gaat u telkens een stap terug; veranderde waarden worden daarbij niet overgenomen.

Om naar het volgende bedieningsniveau te gaan of de veranderde waarde op te slaan, wordt de OK-toets ingedrukt.

Handmatige bediening – functietoets (16)

Met deze toets gaat de regelaar naar handmatige bediening; alle pompen draaien, de menginrichting wordt niet langer aangestuurd, de brander wordt op 60 °C ingesteld (weergave door middel van schroevendraaier-symbool).

Schoorsteenveger – functietoets (17)

Door deze toets kort in te drukken gaat de ketel naar de bedrijfstoestand voor emissiemeting; door de toets opnieuw in te drukken, resp. automatisch na 15 minuten, wordt deze functie opnieuw uitgeschakeld (weergave door middel van schroevendraaiersymbool).

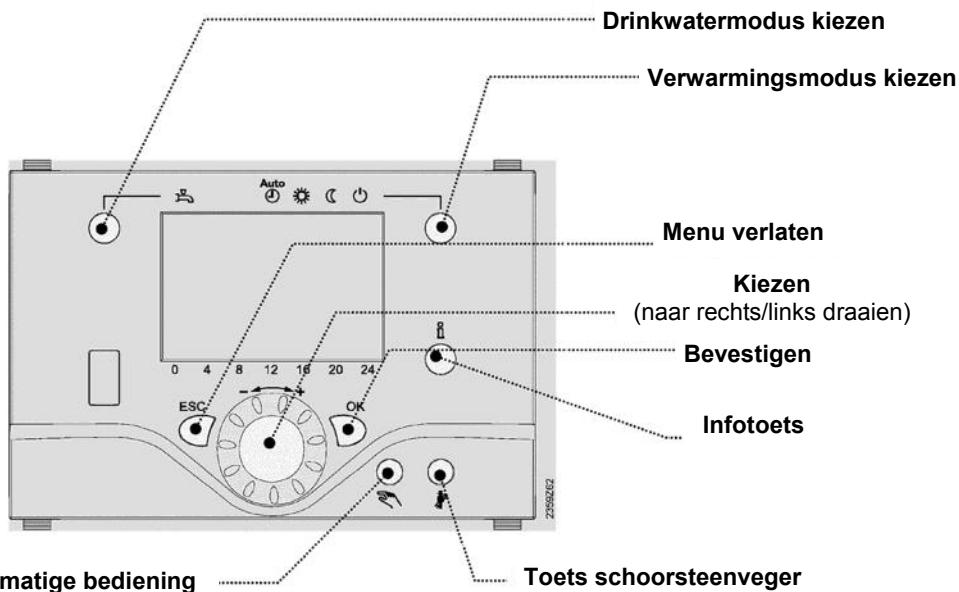
Ontgrendelingstoets afvoergas-STB (18)

Is de temperatuur van het afvoergas na vergrendeling onder de 70°C gezonken, dan kan onder de afdekklep de afvoergas-STB worden ontgrendeld

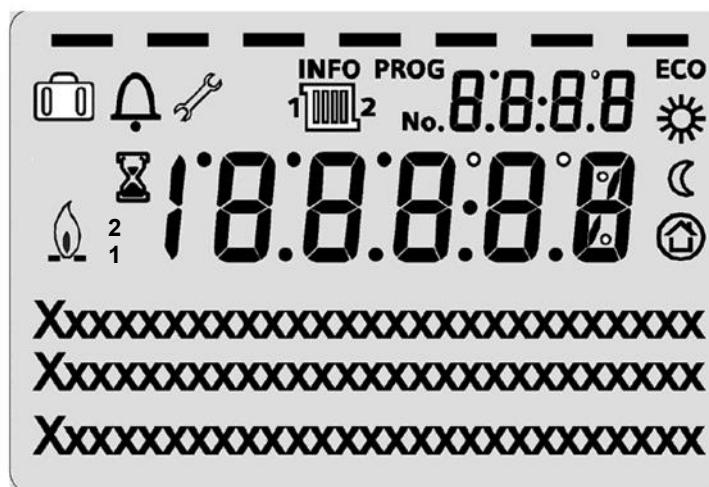
NL

Beschrijving display Programmering

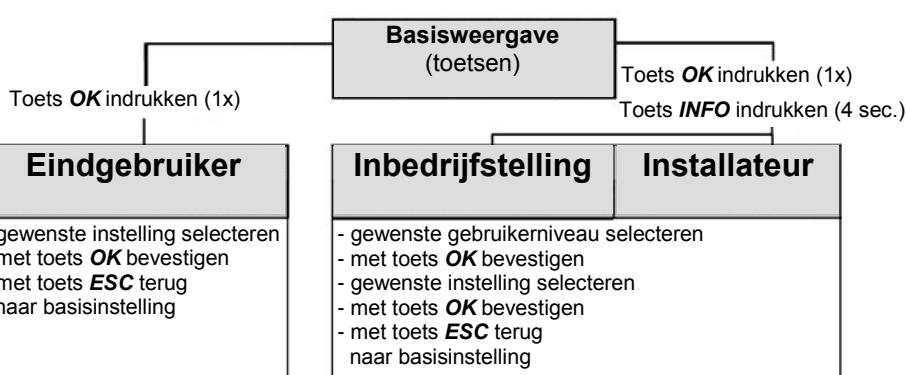
NL



- Verwarmen met de ingestelde comfortwaarde
- Verwarmen met de ingestelde gereduceerde waarde
- Verwarmen met de ingestelde vorstbeschermingswaarde
- Proces bezig – a.u.b. wachten
- Brander in werking (enkel olie-/gasketel)
1e/2e brandertrap
- Foutmeldingen
- INFO** Infoniveau geactiveerd
- PROG** Programmering geactiveerd
- ECO** Verwarming tijdelijk uitgeschakeld;
ECO-functies actief
- Vakantiefunctie actief
- Verwarmingskring
- Manuele bediening / schoorsteenvegermodus
- No.** Nummer van de bedieningsregel
(parameternummer)



Parameterinstelling



Kort overzicht van de hoofdfuncties van de elektronische regelaar

Toets	Actie	Volgorde	Aanduiding/Functie
	Gewenste kamertemperatuur instellen	HK2 samen met HK1 Draaiknop links/rechts bedienen Draaiknop opnieuw draaien Opslaan met de toets OK of 5 sec. wachten of: Druk op de toets of	Ingestelde comfortwaarde met knipperende temp.weergave Knipperende temperatuurweergave in stappen van 0,5 °C van 10,0 ... 30 Ingestelde comfortwaarde aangenomen Ingestelde comfortwaarde niet aangenomen - Na 3 sec. verschijnt de basisweergave
	Gewenste kamertemperatuur voor VG1 of VG2 instellen	2. VG onafhankelijk van VG1 Draaiknop links/rechts in drukken Toets OK Draaiknop links/rechts indrukken Opslaan met toets OK of 5 sec. wachten of – indrukken van toets	Verwarmingskring selecteren Verwarmingskring wordt overgenomen knipperende temperatuuraanduiding in 0,5 °C stappen van 10,0-30°C Comfortinstelling overgenomen Comfortinstelling niet overgenomen - Na 3 sec. verschijnt basisinstelling
	Drinkwaterfunctie AAN- of UIT-schakelen	Druk op toets	Drinkwaterfunctie Aan/Uit (Segmentbalk onder drinkwater-symbool zichtbaar/onzichtbaar) - Aan: drinkwaterbereiding volgens schakelprogramma - Uit : geen drinkwaterbereiding - Beschermsfunctie actief
	Bedrijfsmodus wisselen	Fabrieksinstelling 1x druk op toets Nog een keer op knop drukken Nog een keer op knop drukken	Automatische functie aan, met: - Verwarmingsfunctie volgens tijdprogramma - Temperatuurinstellingswaarden volgens verwarmingsprogramma - Beschermsfuncties actief - Zomer/winter automatische wijziging actief - ECO-functies actief (Segmentbalk met daarbij horend symbool zichtbaar) Voortdurend COMFORT verwarmen Aan, met: - Verwarmingsfunctie zonder tijdprogramma op comfort ingestelde waarde - Beschermsfuncties actief Voortdurend GEREDUCEERD verwarmen, Aan met: - Verwarmingsfunctie zonder tijdprogramma op gereduceerde instelwaarde - Beschermsfuncties actief - Zomer/winter automatische wijziging actief - ECO-functies actief Beschermende functie aan met: - Verwarmingsfunctie uitgeschakeld - Temperatuur volgens vorstbescherming - Beschermsfuncties actief
	Weergave van verschillende inlichtingen	1 x druk op de toets Herhaalde druk op de toets Herhaalde druk op de toets Druk op de toets	INFO-segment wordt ingevoegd - Status ketel - Status zonnesysteem - Status drinkwater - Status verwarmingsgroep1 - Status verwarmingsgroep 2 - Status verwarmingsgroep P - Uur / datum - Foutmelding - Onderhoudsmelding - Speciale modus - Kamertemperatuur - Kamertemperatuur min. - Kamertemperatuur max. - Buitentemperatuur - Buitentemperatuur min. - Buitentemperatuur max. - Drinkwatertemperatuur 1 - Collectortemperatuur - Vertrektemperatuur - Telefoon klantendienst (weergave van de info-regels is afhankelijk van het regelaartype) Terug naar de basisweergave: INFO-segment verdwijnt
	Handbediening	Druk op de toets Druk op de toets Druk op de toets Draaiknop links/rechts bedienen Druk op de toets Druk op de toets	Handmatige bediening aan (schroevendraaiersymbool zichtbaar) - Verwarmingsmodus met vooraf ingestelde keteltemperatuur (instelbaar van 40 ... 80 °C, fabrieksinstelling = 60 °C) 301: Handmatige bediening Waarde handmatige bediening instellen? Knipperende temperatuurweergave Gewenste waarde instellen Status ketel Handmatige bediening actief Handmatige bediening uit
	Activering van de schoorsteenvegerfunctie		Geen functie
	Korte verlaging van de kamertemperatuur (QAA75/78)	Druk op de toets Herhaalde druk op de toets	Verwarmen met ingestelde gereduceerde waarde Verwarmen met ingestelde comfortwaarde

NL

Parameterinstellingen eindgebruiker

- Basisweergave "keteltemperatuur"
- 1 x OK-toets indrukken
- met de +-draaiknop bijv. „menu drinkwater“ kiezen
- 1 x OK-toets indrukken
- met de +-draaiknop bijv. in het menu drinkwater „parameter nr. 1612 gereduceerde nominale temperatuur“ kiezen
- 1 x OK-toets indrukken
- met de +-draaiknop de huidige temperatuur veranderen
- 1 x OK-toets indrukken -> temperatuur wordt opgeslagen
- met 2 x ESC-toets terug naar de basisweergave „keteltemperatuur“

NL

Menukeuze	Bedieningsregel	Keuzemogelijkheid	Eenheid	Min.	Max	Fabrieksinstellingen
Tijd en datum	1	Uren/minuten	hh:mm	00:00	23.59	'--,--
	2	Dag/maand	tt:MM	01.01	31.12.	'--,--
	3	Jaar	jjjj	2004	2099	'--,--
Bedieningseenheid	20	Taalkeuze	-	Engels, Duits, Frans, Italiaans, Nederlands...		Duits
	29	Eenheden		°C/bar, °F/PSI		°C/bar
Tijdprogramma Verwarmingskring 1	500	Voorkeuze	-	Ma-zo, ma-vr, za-zo ma, di, wo, do, vr.za, zo		ma-zo
	501	ma-zo: 1. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	502	ma-zo: 1. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	503	ma-zo: 2. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	504	ma-zo: 2. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	505	ma-zo: 3. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	506	ma-zo: 3. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	515	Dag kopiëren naar	-	Ma, di, wo, do, vr, za, zo		-
	516	Standaardwaarden	-	ja	nee	nee
	520	Voorkeuze	-	Ma-zo, ma-vr, za-zo ma, di, wo, do, vr.za, zo		ma-zo
(alleen wanneer geactiveerd)	521	ma-zo: 1. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	522	ma-zo: 1. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	523	ma-zo: 2. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	524	ma-zo: 2. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	525	ma-zo: 3. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	526	ma-zo: 3. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	535	Dag kopiëren naar	-	Ma, di, wo, do, vr, za, zo		-
	536	Standaardwaarden	-	ja	nee	nee
	540	Voorkeuze	-	Ma-zo, ma-vr, za-zo ma, di, wo, do, vr.za, zo		ma-zo
	541	ma-zo: 1. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	06:00
Tijdprogramma 3 VRP	542	ma-zo: 1. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	543	ma-zo: 2. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	544	ma-zo: 2. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	545	ma-zo: 3. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	546	ma-zo: 3. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	555	Dag kopiëren naar	-	Ma, di, wo, do, vr, za, zo		-
	556	Standaardwaarden	-	ja	nee	nee
	560	Voorkeuze	-	Ma-zo, ma-vr, za-zo ma, di, wo, do, vr.za, zo		ma-zo
	561	ma-zo: 1. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	562	ma-zo: 1. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	22:00
Tijdprogramma 4 Tapw	563	ma-zo: 2. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	564	ma-zo: 2. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	565	ma-zo: 3. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	566	ma-zo: 3. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--,--
	575	Dag kopiëren naar	-	Ma, di, wo, do, vr, za, zo		-
	576	Standaardwaarden	-	ja	nee	nee

Parameterinstellingen eindgebruiker

NL

Menukeuze	Bedienings-regel	Keuzemogelijkheid	Eenheid	Min.	Max	Fabrieksinstellingen
Tijdprogramma 5	600	Voorkeuze	-	Ma-zo, ma-vr, za-zo	ma, di, wo, do, vr.za, zo	ma-zo
	601	ma-zo: 1. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	602	ma-zo: 1. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	603	ma-zo: 2. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	`--,--
	604	ma-zo: 2. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	`--,--
	605	ma-zo: 3. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	`--,--
	606	ma-zo: 3. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	`--,--
	615	Dag kopiëren naar	-	Ma, di, wo, do, vr, za, zo		-
	616	Standaardwaarden	-	ja	nee	nee
Verwarmingskring 1 vakantie	641	Preselectie	-	Periode 1	Periode 8	Periode 1
	642	Begin dag/maand	tt.MM	01.01	31.12	--,--
	643	Einde dag/maand	tt.MM	01.01	31.12	--,--
	648	Bedrijfsniveau	-	Vorstbeveiliging	Gereduceerd	Vorstbeveiliging
Verwarmingskring 2 vakantie (alleen wanneer-geactiveerd)	651	Preselectie	-	Periode 1	Periode 8	Periode 1
	652	Begin dag/maand	tt.MM	01.01	31.12	--,--
	653	Einde dag/maand	tt.MM	01.01	31.12	--,--
	658	Bedrijfsniveau	-	Vorstbeveiliging	Gereduceerd	Vorstbeveiliging
Verwarmingskring P vakantie (alleen wanneer-geactiveerd)	661	Preselectie	-	Periode 1	Periode 8	Periode 1
	662	Begin dag/maand	tt.MM	01.01	31.12	--,--
	663	Einde dag/maand	tt.MM	01.01	31.12	--,--
	668	Bedrijfsniveau	-	Vorstbeveiliging	Gereduceerd	Vorstbeveiliging
Verwarmingskring 1	710	Gewenste wrde comfort	°C	Waarde uit regel. 712	35	20.0
	712	Gewenste wrde gereduceerd	°C	Waarde uit regel. 714	Waarde uit regel. 710	16.0
	714	Gewenste wrde vorst	°C	4	Waarde uit regel. 712	10.0
	720	Steilheid stooklijn	-	0.10	4.00	1.50
	730	Zomer/Winter verw grens	°C	--/8	30	20
Verwarmingskring 2 (alleen wanneer-geactiveerd)	1010	Gewenste wrde comfort	°C	Waarde uit regel. 1012	35	20.0
	1012	Gewenste wrde gereduceerd	°C	Waarde uit regel. 1014	Waarde uit regel. 1010	16.0
	1014	Gewenste wrde vorst	°C	4	Waarde uit regel. 1012	10.0
	1020	Steilheid stooklijn	-	0.10	4.00	1.50
	1030	Zomer/Winter verw grens	°C	--/8	30	20
Verwarmingskring P (alleen wanneer-geactiveerd)	1300	Bedrijfsmodus	-	Beveiligingsbedrijf, Automatisch, Gereduceerd, Comfort		Automatisch
	1310	Gewenste wrde comfort	°C	Waarde uit regel. 1312	35	20.0
	1312	Gewenste wrde gereduceerd	°C	Waarde uit regel. 1314	Waarde uit regel. 1310	16.0
	1314	Gewenste wrde vorst	°C	4	Waarde uit regel. 1312	10.0
	1320	Steilheid stooklijn	-	0.10	4.00	1.50
	1330	Zomer/Winter verw grens	°C	--/8	30	20
Tapwater (alleen wanneer-geactiveerd)	1610	Nom. gew wrde	°C	Waarde uit regel. 1612	65	55
	1612	Gewenste wrde gereduceerd	°C	8	Waarde uit regel. 1610	40

Parameterinstellingen verwarmingsinstallateur

NL

- Basisweergave "Aussentemperatur"
- 1 x OK-toets indrukken
- Info-toets langer dan 5sec. indrukken
- Met de +/- draaiknop het menu "Inbedrijfstelling" of "Installateur" selecteren
- met de +draaiknop bijv. „menu drinkwater“ kiezen
- 1 x OK-toets indrukken
- met de +draaiknop bijv. in het menu drinkwater „parameter nr. 1612 gereduceerde nominale temperatuur“ kiezen
- 1 x OK-toets indrukken
- met de +draaiknop de huidige temperatuur veranderen
- 1 x OK-toets indrukken -> temperatuur wordt opgeslagen
- met 2 x ESC-toets terug naar de basisweergave „Aussentemperatur“

Overzicht van de parameters voor ingebruikname

De grijze gestreepte parameterregels zijn alleen zichtbaar in het niveau ingebruikname.
De volledige parameterlijst is zichtbaar in het niveau vakman.

Menukeuze	Bedienings-regel	Keuzemogelijkheid	Eenheid	Min.	Max	Fabrieksinstellingen
Uur en datum	1	Uren/minuten	hh:mm	00:00	23.59	'--..
	2	Dag/maand	tt:MM	01.01	31.12.	'--..
	3	Jaar	jiji	2004	2099	'--..
	5	Start zomertijd	tt:MM	01.01	31.12.	25.03.
	6	Einde zomertijd	tt.MM	01.01	31.12.	25.10.
Bedieningseenheid	20	Taal	-	Engels, Duits, Frans, Italiaans, Nederlands...	Duits	
	22	Info	-	Tijdelijk	Permanent	Tijdelijk
	26	Bedienblokkade	-	Uit	Aan	Uit
	27	Programmablokkade	-	Uit	Aan	Uit
	28	Directe verstelling	-	Opslag met bevestiging	Automatische opslag	Opslag met bevestiging
	29	Eenheden		°C/bar, °F/PSI		°C/bar
	44	Bediening verw groep 2	-	Samen met verw groep 1	Onafhankelijk	Samen met verw groep 1
	46	Bediening verw groep P	-	Samen met verw groep 1	Onafhankelijk	Samen met verw groep 1
	70	Software versie	-	0	99.0	-
Tijdprogramma Verwarmingskring 1	500	Voorkeuze	-	Ma-zo, ma-vr, za-zo ma, di, wo, do, vr.za, zo	ma-zo	
	501	ma-zo: 1. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	502	ma-zo: 1. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	503	ma-zo: 2. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	504	ma-zo: 2. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	505	ma-zo: 3. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	506	ma-zo: 3. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	515	Dag kopiëren naar	-	Ma, di, wo, do, vr, za, zo		-
	516	Standaardwaarden	-	ja	nee	nee
(nur wenn aktiviert)	520	Voorkeuze	-	Ma-zo, ma-vr, za-zo ma, di, wo, do, vr.za, zo	ma-zo	
	521	ma-zo: 1. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	522	ma-zo: 1. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	523	ma-zo: 2. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	524	ma-zo: 2. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	525	ma-zo: 3. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	526	ma-zo: 3. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	535	Dag kopiëren naar	-	Ma, di, wo, do, vr, za, zo		-
	536	Standaardwaarden	-	ja	nee	nee
Tijdprogramma 3 VRP	540	Voorkeuze	-	Ma-zo, ma-vr, za-zo ma, di, wo, do, vr.za, zo	ma-zo	
	541	ma-zo: 1. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	542	ma-zo: 1. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	543	ma-zo: 2. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	544	ma-zo: 2. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	545	ma-zo: 3. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	546	ma-zo: 3. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	555	Dag kopiëren naar	-	Ma, di, wo, do, vr, za, zo		-
	556	Standaardwaarden	-	ja	nee	nee
Tijdprogramma 4 Tapwater	560	Voorkeuze	-	Ma-zo, ma-vr, za-zo ma, di, wo, do, vr.za, zo	ma-zo	
	561	ma-zo: 1. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	562	ma-zo: 1. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	563	ma-zo: 2. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	564	ma-zo: 2. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	565	ma-zo: 3. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	566	ma-zo: 3. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--..
	575	Dag kopiëren naar	-	Ma, di, wo, do, vr, za, zo		-
	576	Standaardwaarden	-	ja	nee	nee

Parameterinstellingen verwarmingsinstallateur

NL

Menukeuze	Bedienings-regel	Keuzemogelijkheid	Eenheid	Min.	Max	Fabrieksinstellingen
Tijdprogramma 5	600	Voorkeuze	-	Ma-zo, ma-vr, za-zo ma, di, wo, do, vr, za, zo		ma-zo
	601	ma-zo: 1. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	06:00
	602	ma-zo: 1. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	22:00
	603	ma-zo: 2. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--.--
	604	ma-zo: 2. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--.--
	605	ma-zo: 3. fase Aan	hh:mm	00:00	24:00	'--.--
	606	ma-zo: 3. fase Uit	hh:mm	00:00	24:00	'--.--
	615	Dag kopiëren naar	-	Ma, di, wo, do, vr, za, zo		-
	616	Standaardwaarden	-	ja	nee	nee
Verwarmings-kring 1 vakantie	641	Preselectie	-	Periode 1	Periode 8	Periode 1
	642	Begin dag/maand	tt.MM	01.01	31.12	'--.--
	643	Einde dag/maand	tt.MM	01.01	31.12	'--.--
	648	Bedrijfsniveau	-	Vorstbeveiliging	Gereduceerd	Vorstbeveiliging
Verwarmings-kring 2 vakantie (alleen wanneer geactiveerd)	651	Preselectie	-	Periode 1	Periode 8	Periode 1
	652	Begin dag/maand	tt.MM	01.01	31.12	'--.--
	653	Einde dag/maand	tt.MM	01.01	31.12	'--.--
	658	Bedrijfsniveau	-	Vorstbeveiliging	Gereduceerd	Vorstbeveiliging
Verwarmings-kring P vakantie (alleen wanneer geactiveerd)	661	Preselectie	-	Periode 1	Periode 8	Periode 1
	662	Begin dag/maand	tt.MM	01.01	31.12	'--.--
	663	Einde dag/maand	tt.MM	01.01	31.12	'--.--
	668	Bedrijfsniveau	-	Vorstbeveiliging	Gereduceerd	Vorstbeveiliging
Verwarmings-kring 1	710	Gewenste wrde comfort	°C	Waarde uit regel. 712	35	20.0
	712	Gewenste wrde gereduceerd	°C	Waarde uit regel. 714	Waarde uit regel. 710	16.0
	714	Gewenste wrde vorst	°C	4	Waarde uit regel. 712	10.0
	720	Steilheid stooklijn	-	0.10	4.00	1.50
	721	Stooklijn verschuiving	°C	-4.5	4.5	0.0
	726	Stooklijn adaptie	°C	Uit	Aan	Uit
	730	Zomer/Winter verw grens	°C	---/8	30	20
	732	24 h verwarmingsgrens	°C	---/-10	10	-3
	740	Min gewenste aanvoertemp	°C	8	Waarde uit regel. 741	8
	741	Max gewenste aanvoertemp	°C	Waarde uit regel. 740	95	80
	750	Ruimteinvloed	%	---/0	100	20
	760	Ruimetemp begrenzing	°C	---/0.5	4	1
	770	Snel opstoken	°C	---/0	20	2
	780	Geoptimaliseerd uit	-	Uit, Tot gew wrd gereduceerd, Tot gew wrd vorst	Tot gew wrd gereduceerd	
	790	Inschakeloptimalisering max	min	0	360	0
	791	Uitschakeloptimalisering max	min	0	360	0
	800	Gew wrde toename Red start	°C	---/30	10	---
	801	Gew wrde toename Red einde	°C	-30	Waarde uit regel. 800	-15
	820	Max temp bev pompcircuit	-	Aan	Uit	Aan
	830	Mengklep verhoging	°C	0	50	6
	832	Servomotor type	-	2 punts	3 punts	3 punts
	833	Schakeldifferentie 2P	°C	0	20	2
	834	Looptijd servomotor	s	30	873	120
	850	Vloerfunctie	-	Uit, Functioneel verwarmen, Bezettings afh verwarmen, Functioneel/bezet verwarm, Bezet/functioneel verwarm, Hand		Uit
	851	Vloerfunctie gew wrde hand	°C	0	95	25
	861	Overtemperatuur afname	-	Uit, Verwarmingsbedrijf, Altijd		Uit
	870	Met opslagbuffertank	-	Nee, Ja		Nee
	872	Met voorregelaar/circ pomp	-	Nee, Ja		Ja
	882	Min pomptoerental	%	0	100	100
	883	Max pomptoerental	%	0	100	100
	900	Bedrijfskeuzeomschakeling	-	Beveiligingsbedrijf,	Gereduceerd	Beveiligingsbedrijf

Parameterinstellingen verwarmingsinstallateur

NL

Menukeuze	Bedienings-regel	Keuzemogelijkheid	Eenheid	Min.	Max	Fabrieksinstellingen
Verwarmingskring 2 (alleen wanneer geactiveerd)	1010	Gewenste wrd comfort	°C	Waarde uit regel. 1012	35	20.0
	1012	Gewenste wrd gereduceerd	°C	Waarde uit regel. 1014	Waarde uit regel. 1010	16.0
	1014	Gewenste wrd vorst	°C	4	Waarde uit regel. 1012	10.0
	1020	Steilheid stooklijn	-	0.10	4.00	1.50
	1021	Stooklijn verschuiving	°C	-4.5	4.5	0.0
	1026	Stooklijn adaptie	°C	Uit	Aan	Uit
	1030	Zomer/Winter verw grens	°C	---/8	30	20
	1032	24 h verwarmingsgrens	°C	---/-10	10	-3
	1040	Min gewenste aanvoertemp	°C	8	Waarde uit regel. 1041	8
	1041	Max gewenste aanvoertemp	°C	Waarde uit regel. 1040	95	80
	1050	Ruimteinvloed	%	---/0	100	20
	1060	Ruimetemp begrenzing	°C	---/0.5	4	1
	1070	Snel opstoken	°C	---/0	20	2
	1080	Geoptimaliseerd uit	-	Uit, Tot gew wrd gereduceerd, Tot gew wrd vorst		Tot gew wrd gereduceerd
	1090	Inschakeloptimalisering max	min	0	360	0
	1091	Uitschakeloptimalisering max	min	0	360	0
	1100	Gew wrd toename Red start	°C	---/30	10	---
	1101	Gew wrd toename Red einde	°C	-30	Waarde uit regel. 1100	-15
	1120	Max temp bev pompcircuit	-	Aan	Uit	Aan
	1130	Mengklep verhoging	°C	0	50	6
	1134	Looptijd servomotor	s	30	873	120
	1150	Vloerfunctie	-	Uit, Functioneel verwarmen, Bezettings afh verwarmen, Functioneel/bezet verwarm, Bezet/functioneel verwarm, Hand		Uit
	1151	Vloerfunctie gew wrd hand	°C	0	95	25
	1161	Overtemperatuur afname	-	Uit, Verwarmingsbedrijf, Altijd		Uit
	1170	Met opslagbuffertank	-	Nee, Ja		Nee
	1172	Met voorregelaar/circ pomp	-	Nee, Ja		Ja
	1182	Min pomptoerental	%	0	100	100
	1183	Max pomptoerental	%	0	100	100
	1200	Bedrijfskeuzeomschakeling	-	Beveiligingsbedrijf,	Gereduceerd	Beveiligingsbedrijf
Verwarmingskring 3/P (alleen wanneer geactiveerd)	1300	Bedrijfsmodus	-	Beveiligingsbedrijf, Automatisch, Gereduceerd, Comfort		Automatisch
	1310	Gewenste wrd comfort	°C	Waarde uit regel. 1312	35	20.0
	1312	Gewenste wrd gereduceerd	°C	Waarde uit regel. 1314	Waarde uit regel. 1310	16.0
	1314	Gewenste wrd vorst	°C	4	Waarde uit regel. 1312	10.0
	1320	Steilheid stooklijn	-	0.10	4.00	1.50
	1321	Stooklijn verschuiving	°C	-4.5	4.5	0.0
	1326	Stooklijn adaptie	°C	Uit	Aan	Uit
	1330	Zomer/Winter verw grens	°C	---/8	30	20
	1332	24 h verwarmingsgrens	°C	---/-10	10	-3
	1340	Min gewenste aanvoertemp	°C	8	Waarde uit regel. 1341	8
	1341	Max gewenste aanvoertemp	°C	Waarde uit regel. 1340	95	80
	1350	Ruimteinvloed	%	---/0	100	20
	1360	Ruimetemp begrenzing	°C	---/0.5	4	1
	1370	Snel opstoken	°C	---/0	20	2
	1380	Geoptimaliseerd uit	-	Uit, Tot gew wrd gereduceerd, Tot gew wrd vorst		Tot gew wrd gereduceerd
	1390	Inschakeloptimalisering max	min	0	360	0
	1391	Uitschakeloptimalisering max	min	0	360	0
	1400	Gew wrd toename Red start	°C	---/30	10	---
	1401	Gew wrd toename Red einde	°C	-30	Waarde uit regel. 1400	-15
	1420	Max temp bev pompcircuit	-	Aan	Uit	Aan
	1450	Vloerfunctie	-	Uit, Functioneel verwarmen, Bezettings afh verwarmen, Functioneel/bezet verwarm, Bezet/functioneel verwarm, Hand		Uit
	1451	Vloerfunctie gew wrd hand	°C	0	95	25
	1461	Overtemperatuur afname	-	Uit, Verwarmingsbedrijf, Altijd		Uit
	1470	Met opslagbuffertank	-	Nee, Ja		Nee

Parameterinstellingen verwarmingsinstallateur

Menukeuze	Bedieningsregel	Keuzemogelijkheid	Eenheid	Min.	Max	Fabrieksinstellingen
Verwarmingskring 3/P (alleen wanneer geactiveerd)	1472	Met voorregelaar/circ pomp	-	Nee, Ja	Nee, Ja	Ja
	1482	Min pomptoerental	%	0	100	100
	1483	Max pomptoerental	%	0	100	100
	1500	Bedrijfskeuzeomschakeling	-	Beveiligingsbedrijf,	Gereduceerd	Beveiligingsbedrijf
Tapwater (alleen wanneer geactiveerd)	1610	Nom. gew wrde	°C	Waarde uit regel. 1612	65	55
	1612	Gewenste wrde gereduceerd	°C	8	Waarde uit regel. 1610	40
	1614	Nom. gew wrde max	°C	Waarde uit regel. 1610	80	65
	1620	Vrijgave	-	24h/dag, Klokprogr's VG's, Tijdprogramma 4 Tapw	Klokprogr's VG's	
	1630	Laad prioriteit	-	Absoluut, Glijdend, Geen, Menggrp glijd, Pompcirc abs	Menggrp glijd, Pompcirc abs	
	1640	Legionella functie	-	Uit, Periodiek, Vaste weekdag	Uit	
	1641	Legionella functie periodiek	dagen	1	7	3
	1642	Legionella functie weekdag	-	Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag, Vrijdag Zaterdag, Zondag	Maandag	
	1644	Tijdstip Legio functie	hh:mm	---/00:00	23:50	---
	1645	Gew wrde Legio functie	°C	55	95	65
	1646	Verblijfsduur Legio. functie	min	---/10	360	10
	1647	Circ pomp Legio functie	-	Aan	Uit	Aan
	1660	Circ pomp vrijgave	-	Klokprogramma 3 / VG P, Tapw vrijgave Tijdprogramma 4 Tapw, Klokprogramma 5	Tapw vrijgave	
	1661	Circ pomp cyclus	-	Aan	Uit	Uit
	1663	Gew wrde circulatie	°C	8	80	45
H1/H2/H3 Pomp (alleen wanneer geactiveerd)	2010	H1 overtemperatuurafname	-	Nee	Ja	Ja
	2012	H1 met opslagbuffertank	-	Nee	Ja	Ja
	2014	H1 voorregelaar/circ pomp	-	Nee	Ja	Ja
	2035	H2 overtemperatuurafname	-	Nee	Ja	Ja
	2037	H2 met opslagbuffertank	-	Nee	Ja	Ja
	2039	H2 voorregelaar/circ pomp	-	Nee	Ja	Ja
	2046	H3 overtemperatuurafname	-	Nee	Ja	Ja
	2048	H3 met opslagbuffertank	-	Nee	Ja	Ja
	2050	H3 voorregelaar/circ pomp	-	Nee	Ja	Ja
Zwembad (alleen wanneer geactiveerd)	2055	Gew wrde zonverwarming	°C	8	80	26
	2056	Gew wrde bronverwarming	°C	8	80	22
	2065	Laadprioriteit zon	-	Nee	Ja	Nee
	2070	Max. zwembadtemperatuur	°C	8	45	30
	2080	Met zonne toepassing	-	Nee	Ja	Ja
Voorregelaar/ circ pomp (alleen wanneer geactiveerd)	2110	Min gewenste aanvoertemp	°C	8	98	8
	2111	Max gewenste aanvoertemp	°C	8	95	80
	2130	Mengklep verhoging	°C	0	50	6
	2134	Looptijd servomotor	sec	30	873	120
	2150	Voorregelaar/circ pomp		Voor opslagbuffertank, Na opslagbuffertank	Na opslagbuffertank	
Ketel (alleen wanneer geactiveerd)	2203	Vrijgave onder buitentemp.	°C	-50	50	---
	2210	Min gew wrde	°C	8	nominale waarde manuele bediening	20
	2212	Max gew wrde	°C	nominale waarde manuele bediening	85	80
	2220	Vrijgave integral trap2/mod	°C*min	0	500	50
	2240	Schakeldiff ketel	°C	0	20	10
	2250	Pomp nadraaitijd	min	0	20	5
	2270	Min gew wrde retourtemp	°C	8	95	40
	2282	Looptijd servomotor	Sec	30	873	120
	2300	Vorstbeveiligingspomp	-	Uit	Aan	Aan
	2330	Nominaal vermogen	kW	0	1000	50
	2331	Basis vermogentrapp	kW	0	1000	30

NL

Parameterinstellingen verwarmingsinstallateur

NL

Menukeuze	Bedieningsregel	Keuzemogelijkheid	Eenheid	Min.	Max	Fabrieksinstellingen
Cascade (alleen wanneer geactiveerd)	3530	Vrijg integr opw volgorde	°C*min	0	500	100
	3531	Uitsch integr opw volgorde	°C*min	0	500	20
	3533	Bijschakelvertraging	min	0	120	5
	3540	Auto opw volgorde omsch	h	10	990	500
	3541	Auto opw volgorde uitgrens	-	Geen, Eerste, Laatste, Eerste en laatste		-
	3544	Aktief opwekker	-	Opwekker 1 - Opwekker 16		-
	3560	Min gew wrde retourttemp	°C	8	95	8
Zonne-energie (alleen wanneer geactiveerd)	3810	Temp diff AAN	°C	Waarde uit regel. 3811	40	8
	3811	Temp diff UIT	°C	0	Waarde uit regel. 3810	4
	3812	Min laadtemp tapwater	°C	8	95	30
	3813	dT IN buffer	°C	Waarde uit regel. 3814	40	-
	3814	dT UIT buffer	°C	0	Waarde uit regel. 3813	-
	3815	Min laadtemp buffer	°C	8	95	30
	3816	dT IN zwembad	°C	Waarde uit regel. 3817	40	-
	3817	dT UIT zwembad	°C	0	Waarde uit regel. 3816	-
	3818	Min laadtemp zwembad	°C	8	95	-
	3822	Laadprijs opslagtank	-	Geen, Tapwaterbuffer, Opslagtank		Tapwaterbuffer
	3825	Relatieve laadtijd prio	min	2	60	-
	3826	Wachttijd relatieve prio	min	1	40	5
	3827	Wachttijd parallelbedrijf	min	0	40	-
	3828	Vertraging secundaire pomp	sec	0	600	60
	3830	Collectorstartfunctie	min	5	60	---
	3831	Min. Looptijd collectorpomp	sec	5	120	30
	3834	Gradient collector startfunc	min/°C	1	20	Uit
	3840	Vorstbev collector	°C	-20	5	-
	3850	Max temp bev collector	°C	30	350	80
	3860	Verdamping warmtedrager	°C	60	350	110
Vaste brandstof ketel (alleen wanneer geactiveerd)	3870	Min pomptoerental	%	0	100	40
	3871	Max pomptoerental	%	0	100	100
	3880	Antivries	-	Geen, Ethyleen glycool, Propyleen glycool, Ethyl en propyl glyc		Geen
	3881	Antivries concentratie	%	1	100	30
	3884	Pomp capaciteit	l/h	10	1500	200
	4102	Blokkeer andere opwekkers	-	Uit	Aan	Aan
	4110	Min gew wrde	°C	8	80	60
(alleen wanneer geactiveerd)	4130	Temp diff AAN	°C	1	40	8
	4131	Temp diff UIT	°C	0	40	4
	4133	Vergelijkingstemperatuur	°C	Tapwateropnemer B3, Tapwateropnemer B31, Opslagtanktemperatuur B4, Opslagtanktemperatuur B41, Gew wrde aanvoer, Min gew wrde		Opslagtanktemperatuur B4
	4141	Overtemp afvoer	°C	60	140	90
	4170	Vorstbev ketelpomp	-	Uit	Aan	Aan
(alleen wanneer geactiveerd)	4720	Auto opwekkingsblokkade	-	Geen, Met B4, Met B4 en B42/B41		Met B4
	4721	SD opwekkingsblokkade	°C	0	20	3
	4722	Temp diff buffer/VG	°C	-20	20	-4
	4724	Min opslagtemp verw bedrijf	°C	8	95	-
	4750	Max laadtemperatuur	°C	8	95	80
	4755	Herkoelingstemperatuur	°C	8	95	60
	4756	Herkoeling ketel/VG		Uit	Aan	Uit
	4757	Herkoeling collector	-	Uit, Zomer, Altijd		Zomer
	4783	Met zonne toepassing	-	Nee	Ja	Nee
	4790	dT IN retouromleiding	°C	0	40	10
	4791	dT UIT retouromleiding	°C	0	40	5
	4795	Vergelijktemp retouromleidin	-	Met B4, B41, B42		Met B4
	4796	Werkrichting retouromleiding	-	Temperatuurdaling, Temperatuurstijging		Temperatuurstijging

Parameterinstellingen verwarmingsinstallateur

NL

Menukeuze	Bedieningsregel	Keuzemogelijkheid	Eenheid	Min.	Max	Fabrieksinstellingen
Tapwater (alleen wanneer geactiveerd)	5020	Gew wrde aanvoertempverh	°C	0	30	16
	5021	Omlaadverhoging	°C	0	30	8
	5022	Soort lading	-	Met B3, Met B3/B31; Met B3 Legio B3/31		Met B3
	5030	Laadtijdbegrenzing	min	10	60	---
	5050	Max laadtemperatuur	°C	8	80	70
	5055	Herkoelingstemperatuur	°C	8	80	70
	5056	Herkoeling ketel/VG	-	Aan	Uit	Uit
	5057	Herkoeling collector	-	Uit, Zomer, Altijd		Altijd
	5060	Bedrijfssoort EL verwarm	-	Vervang, Zomer, Altijd		Vervang
	5061	Vrijgave EL verwarming	-	24H/dag, Tapw vrijgave, Tijdprogramma 4 Tapw		Tapw vrijgave
	5062	Regeling EL verwarming	-	Externe thermostaat, Tapw opnemer		Tapw opnemer
	5085	Overtemperatuur afname	-	Aan	Uit	Aan
	5090	Met opslagbuffertank	-	Ja	Nee	Nee
	5092	Met voorregelaar/circ pomp	-	Ja	Nee	Ja
	5093	Met zonne toepassing	-	Ja	Nee	Nee
Tapw doorstroombuffer	5101	Min pomptoerental	%	0	100	40
	5102	Max pomptoerental	%	0	100	100
Tapw doorstroombuffer	5406	Min gew diff opslg/tap temp	°C	0	20	4
	5544	Looptijd servomotor	sec	7,5	480	60
Configuratie	5700	Voorinstelling	-	1	30	-
	5710	Verw groep 1	-	Uit	Aan	Aan
	5715	Verw groep 2	-	Uit	Aan	Aan
	5730	Tapw opnemer B3	-	Opnemer Thermostaat		Opnemer
	5731	Tapw aandrijving Q3	-	Geen, Laadpomp, Omschakelventiel		Laadpomp
	5736	Tapw separaat circuit	-	Uit	Aan	Uit
	5770	Brontype	-	1 traps, 2 traps, Modulerend 3 punts, Modulerend UX, Zonder ketelopnemer, 2x1 cascade		2 traps
	5840	Zon servomotor	-	Laadpomp, Omschakelventiel		Laadpomp
	5841	Externe zonwisselaar	-	Gezamenlijk, Tapwaterbuffer, Opslagtank		Gezamenlijk
	5890	Relaisuitgang QX1	-	Geen, Circ pomp Q4, EL verw tapw K6, Collectorpomp Q5, H1 pomp Q15, Ketelpomp Q1, Bypass pomp Q12, Alarmsuitgang K10, 2e pomptrap VG 1 Q21, 2e pomptrap VG 2 Q22, 2e pomptrap VG P Q23, Verw circ pomp VG P Q20, H2 pomp Q18, Circ pomp Q14, Bronblokkeerventiel Y4, Houtketelpomp Q10, Tijd program 5 K13, Bufferretourklep Y15, Zonpomp ext wiss K9, Zonservomotor buffer K8, Zonservomotor zwemb K18, Collectorpomp 2 Q16, H3-pomp Q19, Rookgasrelais K17, Aansteekhulp ventilator K30, Cascade pomp Q25, Buffer laadpomp Q11, Tapw mengpomp Q35, Tapw pomp intern Q33, Koudevraag K28		Geen
	5891	Relaisuitgang QX2	-			
	5892	Relaisuitgang QX3	-			
	5894	Relaisuitgang QX4	-			
	5908	Functie uitgang QX3-Mod	-	Geen, Ketelpomp Q1, Tapwaterpomp Q3, Tapw pomp intern Q33, Verw circ pomp VG1 Q2, Verw circ pomp VG2 Q6, Verw circ pomp VG P Q20, Collectorpomp Q5, Zonpomp ext wiss K9, Zon pomp buffer K8, Zon pomp zwembad K18, Collectorpomp 2 Q16		Geen
	5930	Opnemeringang BX1	-	Geen, Tapwateropnemer B31, Collectoropnemer B6, Retouropnemer B7, Tapw circ opnemer B39, Opslagtanktemperatuur B4, B41, Rookgastemp opnemer B8, Aanvoertemp opnemer B10, Houtketelopnemer B22, Tapw laadopnemer B36, Opslagtankopnemer B42, Gezam retour opnemer B73, Cascade retour opn B70, Zwembad opnemer B13, Collector opnemer 2 B61, Aanv temp zone energ B63, Ret temp zone energie B64		Geen
	5931	Opnemeringang BX2	-			
	5932	Opnemeringang BX3	-			
	5933	Opnemeringang BX4	-			
	5950	Functie ingang H1	-	Bedr keuze oms VG's+Tapw, Bedr keuze omschak. VG's, Bedr keuze omschak. VG1, Bedr keuze omschak. VG2, Bedr keuze omschak. VG P, Storing/alarmmelding, Gew wrde min aanvoertemp, Overtemp afvoer, Dauerpuntbewaking, Aanvoertoename Hygro, Vrijgave zwembad, Koelvraag, Warmtevraag 10V, Koelvraag 10V, Drukmeting 10V		Bedr keuze oms VG's+Tapw
	5951	Contact type H1	-	NC	NO	NO
	5952	Min gew aanvoertemp H1	°C	8	120	70
	5954	Temp waarde 10V H1	°C	5	130	100
	5956	Drukwaarde 3.5V H1	Bar	0.0	10	5.0

Parameterinstellingen verwarmingsinstallateur

NL

Menukeuze	Bedieningsregel	Keuzemogelijkheid	Eenheid	Min.	Max	Fabrieksinstellingen
	5960	Functie ingang H3	-	Bedr keuze oms VG's+Tapw, Bedr keuze omschak. VG's, Bedr keuze omschak. VG1, Bedr keuze omschak. VG2, Bedr keuze omschak. VG P, Storing/alarmmelding, Gew wrde min aanvoertemp, Overtemp afvoer, Dauwpuntbewaking, Aanvoertoename Hygro, Vrijgave zwembad, Koelvraag, Warmtevraag 10V, Koelvraag 10V, Drukmeting 10V		Bedr keuze oms VG's+Tapw
	5961	Contact type H3	-	NC, NO		NO
	5962	Min gew aanvoertemp H3	°C	8	120	70
	5964	Temp waarde 10V H3	°C	5	130	100
	5966	Drukwaarde 3.5V H3	Bar	0.0	10	5.0
	5982	Functie ingang EX2	-	Teller 2 brandertrap, Opwekkingsblokkade, Storing/alarmmelding, STB foutmelding, Overtemp afvoer		Teller 2 brandertrap
	5983	Werkrichting ingang EX2	-	NC, NO		NO
	6014	Functie menggroep 1	-	Verw groep 1, Voorregelaar/circ pomp, Tapwater voorregelaar, Tapw doorstroomverhitter, Retourregelaar cascade		Verw groep 1
	6020	Functie uitbreidingsmoduul 1	-	Geen, Multifunctioneel, Verw groep 2, Zonne tapwater Voorregelaar/circ pomp, Tapwater voorregelaar, Tapw doorstroomverhitter, Retourregelaar cascade		Geen
	6021	Functie uitbreidingsmoduul 2	-	Geen, Multifunctioneel, Verw groep 2, Zonne tapwater Voorregelaar/circ pomp, Tapwater voorregelaar, Tapw doorstroomverhitter, Retourregelaar cascade		Geen
	6030 6031 6032	Relaisuitgang QX21 Relaisuitgang QX22 Relaisuitgang QX23	-	Geen, Circ pomp Q4, EL verw tapw K6, Collectorpomp Q5, H1 pomp Q15, Ketelpomp Q1, Bypass pomp Q12, Alarmslang K10, 2e pomptrap VG 1 Q21, 2e pomptrap VG 2 Q22, 2e pomptrap VG P Q23, Verw circ pomp VG P Q20, H2 pomp Q18, Circ pomp Q14, Bronblankeventiel Y4, Houtketelpomp Q10, Tijd program K13, Bufferretourklep Y15, Zonpomp ext wiss K9, Zonservomotor buffer K8, Zonservomotor zwemb K18, Collectorpomp 2 Q16, H3-pomp Q19, Rookgasrelais K17, Aansteekhulp ventilator K30, Cascade pomp Q25, Buffer laadpomp Q11, Tapw mengpomp Q35, Tapw pomp intern Q33, Koudvraag K28		Geen
	6040 6041	Opnemeringang BX21 Opnemeringang BX22	-	Geen, Tapwateropnemer B31, Collectoropnemer B6, Retouropnemer B7, Tapw circ opnemer B39, Opslagtanktemperatuur B4, B41, Rookgastemp opnemer B8, Aanvoertemp opnemer B10, Houtketelopnemer B22, Tapw laadopnemer B36, Opslagtankopnemer B42, Gezam retour opnemer B73, Cascade retour opn B70, Zwembad opnemer B13, Collector opnemer 2 B61, Aanv temp zone energ B63, Ret temp zone energie B64		Geen
	6046	Functie ingang H2	-	Bedr keuze oms VG's+Tapw, Bedr keuze omschak. VG's, Bedr keuze omschak. VG1, Bedr keuze omschak. VG2, Bedr keuze omschak. VG P, Storing/alarmmelding, Gew wrde min aanvoertemp, Overtemp afvoer, Dauwpuntbewaking, Aanvoertoename Hygro, Koelvraag, Warmtevraag 10V, Koelvraag 10V, Drukmeting 10V		Bedr keuze oms VG's+Tapw
	6047	Contact type H3	-	NC, NO		NO
	6048	Min gew aanvoertemp H3	°C	8	120	70
	6050	Temp waarde 10V H3	°C	5	130	100
	6052	Drukwaarde 3.5V H3	Bar	0.0	10	5.0
	6070	Functie uitgang UX	-	Geen, Gew wrde ketel, Belastingsvraag, Warmtevraag		Warmtevraag
	6071	Signaallogica uitgang UX	-	Standaard, Omgekeerd		Standaard
	6075	Temp waarde 10V UX	°C	5	130	90
	6097	Opnemertype collector	-	NTC, Pt 1000		NTC
	6098	Correctie collectoropnemer	°C	-20	20	0
	6100	Correctie buittentemp opn	°C	-3	3	0.0
	6101	Opnemertype rookgastemp	-	NTC	Pt 1000	NTC
	6102	Correctie rookgastemp opn	°C	-20	20	0
	6110	Gebouwtijdconstante	h	0	50	5
	6117	Centrale gew wrde beïnv	°C	1	100	5
	6120	Vorstbev installatie	-	Uit	Aan	Aan
	6128	Warmtevraag onder bui temp.	°C	-50	50	-
	6129	Warmtevraag boven bui temp	°C	-50	50	-
	6131	Warmte vrg met Eco-modus	-	Uit, Tapw In, Aan		Uit
	6200	Opnemer opslaan	-	Ja	Nee	Nee
	6205	Reset naar standaard param	-	Ja	Nee	Nee
	6212	Controle nr warmtebron 1	-	0	199999	-
	6215	Controle nr opslagtank	-	0	199999	-
	6217	Controle nr verw groepen	-	0	199999	-
	6220	Software versie LOGON B	-	0	99.9	-

Parameterinstellingen verwarmingsinstallateur

NL

Menukeuze	Bedienings-regel	Keuzemogelijkheid	Eenheid	Min.	Max	Fabrieksinstellingen
LPB	6600	Apparaatadres	-	0	16	2
	6601	Segmentadres	-	0	14	0
	6604	Functie busvoeding	-	Uit	Automatisch	Automatisch
	6605	Status busvoeding	-	Uit	Aan	Aan
	6610	Weergave systeemmeldingen	-	Nee	Ja	Ja
	6620	Werkgebied omschakelingen	-	Segment	Systeem	Segment
	6621	Zomeromschakeling	-	Lokaal	Centraal	Lokaal
	6623	Bedrijfskeuzeomschakeling	-	Lokaal	Centraal	Centraal
	6625	Tapwatertoewijzing	-	Lokale verwarmingsgroep, Alle VG's in het segment, Alle VG's in het systeem,		Alle VG's in het systeem
	6640	Klokbedrijf	-	Autonom, Slaaf zon afstandverstelling, Slaaf met afstandverstelling, Master		Autonom
Fout	6650	Buitentemp leverancier	-	0	239	0
	6710	Reset alarmrelais	-	Ja	Nee	Nee
	6740	Aanv temp 1 alarm	min	---/10	240	---
	6741	Aanv temp 2 alarm	min	---/10	240	---
	6743	Keteltemp alarm	min	---/10	240	---
	6745	Alarm tapwaterlading	h	1	48	---
	6800	Historie 1	-	0	255	alleen aanduiding Datum Tijd Foutcode Soort Fout
	6802	Historie 2				
	6804	Historie 3				
	6806	Historie 4				
	6808	Historie 5				
	6810	Historie 6				
	6812	Historie 7				
	6814	Historie 8				
	6816	Historie 9				
	6818	Historie 10				
Onderhoud/service	7040	Interval bedr uren brander	h	-/10	10000	-
	7041	Bedr uren brand sinds ondh	h	0	10000	0
	7042	Branderstart interval	-	-/60	65535	-
	7043	Branderstart sinds onderh	-	0	65535	-
	7044	Onderhoud Interval	Maanden	---/1	240	---
	7045	Tijd sinds onderhoud	Maanden	0	240	0
	7130	Schoorsteenvegerfunctie	-	Aan	Uit	Uit
	7140	Handbedrijf	-	Aan	Uit	Uit
	7150	Simulatie buittentemp	°C	-50.0	50.0	---
	7170	Telefoon servicedienst	-	vrij te kiezen		-

Parameterinstellingen verwarmingsinstallateur

NL

Menukeuze	Bedieningsregel	Keuzemogelijkheid	Eenheid	Min.	Max	Fabrieksinstellingen	
Aan/uitgangstest	7700	Relaistest	-	Geen test, Alles uit, 1e brandertrap T2, 1e+2e brandertrap T2/T8, Tapwaterpomp Q3, Verw grp pomp Q2, Verw klep open Y1, Verw klep open Y2, Verw grp pomp Q6, Verw klep open Y5, Verw klep dicht Y6, Relaisuitgang QX1 Relaisuitgang QX21 moduul1, QX22 moduul1, QX23 moduul1 Relaisuitgang QX21 moduul2, QX22 moduul2, QX23 moduul2	0	100	100
	7705	Gew wrde mod QX3relaistest	%	0	100	-	
	7708	Modulatiesignaal QX3	%	0	100	-	
	7710	Uitgangtest UX	V	0	10	-	
	7711	Spanningswaarde UX	V	0	10	-	
	7730	Buitentemperatuur B9	°C	-50.0	50.0	-	
	7732	Aanvoertemperatuur B1	°C	0.0	140.0	-	
	7734	Temp opnemer B12	°C	0.0	140.0	-	
	7750	Tapwatertemperatuur B3	°C	0.0	140.0	-	
	7820	Opnemertemperatuur BX1	°C	-28.0	350	-	
	7821	Opnemertemperatuur BX2	°C	-28.0	350	-	
	7822	Opnemertemperatuur BX3	°C	-28.0	350	-	
	7823	Opnemertemperatuur BX4	°C	-28.0	350	-	
	7830	Opnemertemp BX21 module 1	°C	-28.0	350	-	
	7831	Opnemertemp BX22 module 1	°C	-28.0	350	-	
	7832	Opnemertemp BX21 module 2	°C	-28.0	350	-	
	7833	Opnemertemp BX22 module 2		-28.0	350	-	
	7840	Spanningssignaal H1	V	0.0	10.0	-	
	7841	Contacttoestand H1	-	Open	Gesloten	-	
	7854	Spanningssignaal H3	V	0.0	10.0	-	
	7855	Contacttoestand H3	-	Open	Gesloten	-	
	7870	Branderstoring S3	-	0V	230V	-	
	7881	1e brandertrap E1	-	0V	230V	-	
	7912	Ingang EX2	-	0V	230V	-	
Status	8000	Status verwarmingsgroep 1	-	Verschillende statusmeldingen			
	8001	Status verwarmingsgroep 2					
	8002	Status verwarmingsgroep P					
	8003	Status tapwater					
	8005	Status ketel					
	8007	Status zonne-energie					
	8008	Status houtketel					
	8010	Status opslagtank					
	8011	Status zwembad					
Diagnose Cascade	8100	Prio/status opwekker 1					
	8101	Status opwekker 1					
	...						
	8130	Prio/status opwekker 16					
	8131	Status opwekker 16					
	8138	Cascade aanvoertemp.					
	8139	Cascade gew aavn. temp					
	8140	Cascade retourtemp.					
	8141	Gew wrde cascade retour					
	8150	Act opw volgorde omschak					

Parameterinstellingen verwarmingsinstallateur

NL

Menukeuze	Bedieningsregel	Keuzemogelijkheid	Eenheid	Min.	Max	Fabrieksinstellingen
Diagnose opwekker	8300	1e brandertrap T2	-	Aan	Uit	-
	8301	2e brandertrap T8	-	Aan	Uit	-
	8308	Toerental ketelpomp	%	0	100	-
	8310	Keteltemperatuur	°C	0.0	140.0	-
		Gew wrde ketel	°C	0.0	140.0	-
	8312	Ketelschakelpunt	°C			45
	8314	Retourtemperatuur ketel	°C	0.0	140.0	-
		Gew retouketeltemp	°C	0.0	140.0	-
	8316	Rookgastemperatuur	°C	0.0	350.0	-
	8318	Max Rookgastemperatuur	°C	0.0	350.0	-
	8326	Brandermodulatie	h	00:00	100:00	-
	8330	Bedrijfsuren trap 1	h	00:00	15:00	00:00
	8331	Startteller trap 1	-	0	199999	0
	8332	Bedrijfsuren trap 2	h	00:00	15:00	00:00
	8333	Startteller trap 2	-	0	199999	0
	8505	Toerental collectorpomp	%	0	100	0
	8506	Toerental zonpomp ext wis	%	0	100	0
	8507	Toerental zonpomp buffer	%	0	100	0
	8508	Toerental zonpomp zwembad	%	0	100	0
	8510	Collectortemperatuur 1	°C	-28.0	350	-
	8511	Max collectortemperatuur 1	°C	-28.0	350	-28
	8512	Min collectortemperatuur 1	°C	-28.0	350	350
	8513	dT collector 1/tapwater	°C	-28.0	350	-
	8514	dT collector 1/buffer	°C	-28.0	350	-
	8515	dT collector 1/zwembad	°C	-28.0	350	-
	8519	Aanv. temp. zonne energie	°C	-28	350	-
	8520	Retour temp. zonne energie	°C	-28	350	-
	8526	24-uur zonne energie verm.	kWh	0	999	
	8527	Totale zonne energie verm.	kWh	0	9 999 999	-
	8530	Bedr uren zonne-energie	h	00:00	15:00	00:00
	8531	Bedr H oververh collector	h	00:00	15:00	00:00
	8543	Toerental collectorpomp 2	%	0	100	-
	8547	Collectortemperatuur 2	°C	-28.0	350	-
	8548	Max collectortemperatuur 2	°C	-28.0	350	-
	8549	Min collectortemperatuur 2	°C	-28.0	350	-
	8550	Dt collector 2/Tapw	°C	-168.0	350	-
	8551	Dt collector 2/buffer	°C	-168.0	350	-
	8552	Dt collector 2/zwembad	°C	-168.0	350	-
	8560	Houtketeltemp	°C	0.0	140.0	-
	8570	Bedr H vast brandstofketel	h	0	2730	0

Parameterinstellingen verwarmingsinstallateur

NL

Menukeuze	Bedieningsregel	Keuzemogelijkheid	Eenheid	Min.	Max	Fabrieksinstellingen
Diagnose verbruiker	8700	Buitentemperatuur	°C	-50.0	50.0	-
	8703	Gedempte buitentemperatuur	°C	-50.0	50.0	-
	8704	Gemengde buitentemperatuur	°C	-50.0	50.0	-
	8730	Verw grp pomp Q2	-	Aan	Uit	-
	8731	Verw klep open Y1	-	Aan	Uit	-
	8732	Verw klep dicht Y2	-	Aan	Uit	-
	8735	Snel opstoken VG Pomp 1	%	0	100	-
	8740	Ruimtetemperatuur 1	°C	0	50	-
		Gew wrde ruimte 1	°C	4	35	-
	8743	Aanvoertemperatuur 1	°C	0	140	-
		Gew wrde aanvoertemp 1	°C	0	140	-
	8760	Verw grp pomp 2 Q6	-	Aan	Uit	-
	8761	Verw klep open Y5	-	Aan	Uit	-
	8762	Verwarmingsklep 2 dicht Y6	-	Aan	Uit	-
	8765	Snel opstoken VG Pomp 2	%	0	100	-
	8770	Ruimtetemperatuur 2	°C	0	50	-
		Gew wrde ruimte 2	°C	4	35	-
	8773	Aanvoertemperatuur 2	°C	0	140	-
		Gew wrde aanvoertemp 2	°C	0	140	-
	8795	Toerental VG pomp P	%	0	100	-
	8800	Ruimtetemperatuur P	°C	0	50	-
		Gew wrde P ruimte	°C	4	35	-
	8803	Gew wrde aanvoertemp P	°C	0	140	-
	8820	Tapwaterpomp Q3	-	Aan	Uit	-
	8825	Toerental Tapw pomp	%	0	100	-
	8826	Toerental tapw VG2 pomp	%	0	100	-
	8830	Tapw temperatuur 1	°C	0	140	-
		Gew wrde tapw temp	°C	8	80	-
	8832	Tapw temperatuur 2	°C	0	140	-
	8835	Tapw circ temperatuur	°C	0	140	-
	8836	Tapw circ temperatuur	°C	0	140	-
	8850	Tapw voorreg temperatuur	°C	0	140	-
		Gew wrde tapw voorreg	°C	0	140	-
	8852	Tapw temp doorstroomverhit	°C	0	140	-
		Gew wrde tapw temp doorstr	°C	0	140	-
	8900	Zwembadtemperatuur	°C	0	140	-
		Gew wrd zwembad	°C	0	140	-
	8930	Voorregelaar temperatuur	°C	0	140	-
		Gew wrde voorregelaar	°C	0	140	-
	8950	Gezamelijke aanvoertemp	°C	0	140	-
		Gew wrde gezam aanvoer	°C	0	140	-
	8952	Gemeenschap. retourtemp.	°C	0	140	-
	8962	Gew wrde belasting	°C	0	140	-
	8980	Opslagtanktemperatuur 1	°C	0	140	-
	8981	Gew wrde opslagtanktemp	°C	0	140	-
	8983	Opslagtanktemperatuur 3	°C	0	140	-
	9000	Gew wrde aanvoertemp H1	°C	8	120	-
	9001	Gew wrde aanvoertemp H2	°C	8	120	-
	9005	Waterdruk H1	bar	0	10	-
	9006	Waterdruk H2	bar	0	10	-
	9031	Relaisuitgang QX1	-	Aan	Uit	-
	9050	Relaisuitgang QX21 Moduul 1	-	Aan	Uit	-
	9051	Relaisuitgang QX22 Moduul 1	-	Aan	Uit	-
	9052	Relaisuitgang QX23 Moduul 1	-	Aan	Uit	-
	9053	Relaisuitgang QX21 Moduul 2	-	Aan	Uit	-
	9054	Relaisuitgang QX22 Moduul 2	-	Aan	Uit	-
	9055	Relaisuitgang QX23 Moduul 2	-	Aan	Uit	-

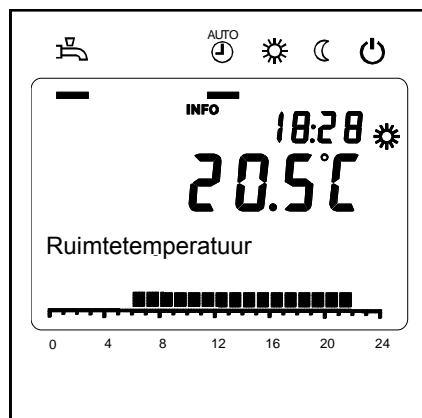
Infoweergave

Handmatige bediening

Functie schoorsteenveger

Informatie weergeven

Met de informatietoets kan verschillende informatie opgeroepen worden.



Mogelijke informatiewaarden

Afhankelijk van het toesteltype, de toestelconfiguratie en de bedrijfstoestand zijn enkele regels met informatie niet weergegeven.

- Foutmelding
- Onderhoudsmelding
- Speciale bedrijfsmodus
- Ruimtetemperatuur
- Min. Ruimtetemperatuur
- Max. Ruimtetemperatuur
- Buitentemperatuur
- Min. buitentemperatuur
- Max. buitentemperatuur
- Tapwater temperatuur 1/2
- Collectortemperatuur
- Status ketel
- Status zonne-energie
- Status tapwater
- Status verwarmingskring 1 /2
- Status verwarmingskring P
- Tijd / datum
- Telefoon servicedienst

NL

Handmatige bediening

Als handmatige bediening is ingeschakeld, worden de relaisuitgangen niet meer geschakeld volgens de regeltoestand, maar afhankelijk van hun functie in een vooraf bepaalde handmatige toestand gezet.

Instelling nominale temperatuur in handmatige bediening

Nadat handmatige bediening ingeschakeld is, moet in de basisweergave gewisseld worden. Daar wordt het symbool voor onderhoud/ speciale functie weergegeven. Door de informatietoets in te drukken, wordt in de informatieweergave gewisseld naar "handmatige bediening", waar de nominale temperatuur ingesteld kan worden.

Functie schoorsteenveger

De functie schoorsteenveger wordt gestart door kort indrukken (ten hoogste 3 sec.). De schoorsteenfunctie toont de vereiste bedrijfstoestand voor de emissiemeting (afvoergas).

Foutmelding / Onderhoud

Foutmelding / onderhoud

Soms verschijnt in de basisweergave één van de volgende symbolen.



Foutmeldingen

Verschijnt dit symbool, is er een fout in de installatie aanwezig. Druk op de info-toets en lees de volgende informatie.



Onderhoud of speciale werking Verschijnt dit symbool, is er een onderhoudsmelding of is er een speciale werking. Druk op de info-toets en lees de volgende informatie.



NL

Aanduidingslijsten

Foutcode

Fout-	Foutbeschrijving
0	Geen fout
10	Buitentemp opnemer
30	Aanvoeropnemer 1
32	Aanvoeropnemer 2
50	Tapw opnemer 1
52	Tapw opnemer 2
57	Tapw circ opnemer
60	Ruimteopnemer 1
65	Ruimteopnemer 2
68	Ruimteopnemer 3
73	Collectoropnemer 1
81	LPB kortsluiting/comm
82	LPB adresfout
83	BSB kortsluiting
84	BSB adresfout
85	BSB Radio communicatie
98	Uitbreidingsmoduul 1
99	Uitbreidingsmoduul 2
100	2 klokmasters
102	Gangres klok ontbreekt
105	Onderhoudsmelding
117	Waterdruk te hoog
118	Waterdruk te laag
121	Av temp VG 1
122	Av temp VG 2
126	Tapw. laad temp
127	Legionellatemperatuur

Fout-code	Foutbeschrijving
146	Configuratiefout
171	Alarm contact 1 actief (H1)
172	Alarm contact 1 actief (H2)
176	Waterdruk 2 te hoog
177	Waterdruk 2 te laag
178	Temp bewaking VG 1
179	Temp bewaking VG 2
207	Fout koel circuit
217	Opnemerfout
218	Drukbewaking
241	Opprengst aanv opn
242	Opprengst retouropn
324	BX gelijke opnemer
327	E-mod gelijke opn
330	BX1 geen functie
331	BX2 geen functie
339	Collectorpomp Q5 naw
341	Collector opn B6 naw
343	Zonne intergratie naw

Onderhoudscode

Onderhoudscode	Onderhoudsbeschrijving
5	Waterdruk te laag
10	Batterij buitentempopn

Gedetailleerde instellingen

Menu: Tijd en datum

Menu: Bedieningseenheid

Tijd en datum

De regelaar heeft een tijdsaanduiding met uur, dag van de week en datum. Om de werking te verzekeren, moeten tijd en datum correct ingesteld worden.

Omschakelen zomertijd/wintertijd

Door de ingegeven datums voor omschakelen op zomer-, resp. wintertijd wordt op de eerste zondag na deze datum de tijd automatisch van 02:00 (wintertijd) op 03:00 (zomertijd), resp. van 03:00 (zomertijd) op 02:00 (wintertijd) omgeschakeld.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
1	Uren/minuten	
2	Dag/maand	
3	Jaar	
5	Start zomertijd	25.03.
6	Einde zomertijd	25.10.

Bediening en display

Taal

Voor het display kan Duits, Engels, Italiaans, Frans of Nederlands gekozen worden. Daarnaast zijn nog 5 andere talen ter beschikking

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
20	Taal	Duits
22	Info	Tijdelijk
26	Bedienblokkade	Uit
27	Programmablokkade	Uit
28	Directe verstelling	Opslag met bevestiging

Info

Tijdelijk: Informatieweergave gaat na 8 min. opnieuw naar basisweergave. Permanent: Informatieweergave blijft permanent weergegeven na oproep met de informatietoets.

Bedienblokkade

Wanneer blokkeren bediening ingeschakeld is, kunnen de volgende bedieningselementen niet meer veranderd worden:
verwarmingskringmodus,
drinkwatermodus, ruimtecomfortmodus (draaiknop), presentietoets.

Programmablokkade

Bij ingeschakelde programmeringsblokkering kunnen de parameterwaarden worden aangegeven maar niet meer gewijzigd worden.

- Tijdelijke opheffing van de programmering: De geblokkeerde programmering kan binnen het programmeerniveau tijdelijk worden overbrugd. Daarvoor moeten de OK en ESC-toetsen tegelijkertijd gedurende tenminste 3 seconden worden ingedrukt. Dit tijdelijk opheffen van de programmeringsblokkering geldt tot aan het verlaten van de programmering.
- Blijvende opheffing van de programmering: eerst de tijdelijke opheffing uitvoeren, daarna in de

Directe verstelling

- Opslaan met bevestiging: gewijzigde waarden worden alleen door het indrukken van de „OK“-toets in de regelaar opgeslagen.
- Opslaan automatisch: gewijzigde waarden worden zonder indrukken van de „OK“-toets in de regelaar opgeslagen.

Menu: bedieningseenheid

Eenheden

De display kan tussen de SI-eenheden ($^{\circ}\text{C}$, bar) en US-eenheden ($^{\circ}\text{F}$, PSI) worden omgeschakeld.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
29	Eenheden	$^{\circ}\text{C}/\text{bar}$

NL

Toewijzing verwarmingskring

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
44	Bediening verw groep 2 Samen met verw groep 1 Onafhankelijk	Samen met verw groep 1
46	Bediening verw groep P Samen met verw groep 1 Onafhankelijk	Samen met verw groep 1

Bediening verw groep 2

Op het bedieningsbord van de regelaar of op de afstandsbediening (QAA75/58) kan de bediening van verwarmingsgroep 2 als volgt ingesteld worden:

Samen met verw groep 1

De bediening gebeurt gemeenschappelijk voor verwarmingskring 1 en 2.

Onafhankelijk

De werking van de bedieningselementen wordt opgevraagd in het display zodra de bedrijfsmodustoets of de draaiknop gebruikt worden.

Bediening verw groep P

Op het bedieningsbord van de regelaar of op de afstandsbediening (QAA75/78) kan de bediening van verwarmingsgroep P als volgt ingesteld worden:

Samen met verw groep 1

De bediening gebeurt gemeenschappelijk voor verwarmingskring 1 en 2.

Onafhankelijk

De bedrijfsmodus en de nominale comforttemperatuur moeten in de programmering veranderd worden.

Tip:

Via parameter 40 "inzetbaar als" kan de QAA75/58 ook als ruimteapparaat 2 of ruimteapparaat P ingesteld worden, dan geldt er dat:

Ruimteapparaat 2 uitsluitend werkt op verwarmingsgroep 2

Ruimteapparaat P uitsluitend werkt op verwarmingsgroep P

Apparaatgegevens

Regelnr.	Bedieningsregel
70	Software versie

De informatie geeft de actuele versie van het bedieningsonderdeel resp. van het ruimteapparaat weer.

Menu: Tijdprogramma's

Menu: Vakantie

Voor de verwarmingskringen en de drinkwaterbereiding staan verschillende schakelprogramma's ter beschikking. De bedrijfsmodus "automatisch" is ingeschakeld en stuurt de omschakeling van temperatuurniveaus (en de daarmee verbonden nominale waarden) volgens de ingestelde schakeltijden.

Schakeltijden invoeren

De schakeltijden kunnen gecombineerd ingevoerd worden, d.w.z. gelijktijdig voor verschillende dagen of verschillende tijden voor afzonderlijke dagen. Door groepen met dagen te kiezen, zoals bijv. ma. ... vr. en za. ... zo. die dezelfde schakeltijden moeten krijgen, wordt het instellen van de schakelprogramma's aanmerkelijk ingekort.

Schakelpunten

Regelnr.					Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	3/VGP	4/TAPW	5		
500	520	540	560	600	Voorselectie ma - zo ma - vrij za - zo ma ... zo	ma - zo
501	521	541	561	601	1. fase Aan	6 : 00
502	522	542	562	602	1. fase Uit	22 : 00
503	523	543	563	603	2. fase Aan	-- : --
504	524	544	564	604	2. fase Uit	-- : --
505	525	545	565	605	3. fase Aan	-- : --
506	526	546	566	606	3. fase Uit	-- : --

NL

Dag kopiëren naar

Regelnr.	Bedieningsregel
515, 535, 555, 575, 615	Dag kopiëren naar

Standaardprogramma

Regelnr.	Bedieningsregel
516, 536, 556, 576, 616	Standaardwaarden

Alle tijdschakelprogramma's kunnen op de fabrieksinstellingen teruggesteld worden. Elk tijdschakelprogramma heeft een eigen bedieningsregel om terug te stellen.

Aanwijzing
Individuele instellingen gaan daarbij verloren!

Vakantie

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
641	651	661	Preselectie	1
642	652	662	Begin	-- : --
643	653	663	Einde	-- : --
648	658	668	Werkingsniveau Vorstbeveiliging Gereduceerd	Vorstbeveiliging

Met het vakantieprogramma kunnen de verwarmingskringen op een bepaalde (kalender)datum naar een te kiezen bedrijfsniveau overgeschakeld worden. Voor elke verwarmingskring staan 8 vakantieperiodes ter beschikking.

- Het vakantieprogramma kan alleen in de automatische bedrijfsmodus gebruikt worden.

Menu: Verwarmingskringen

Voor de verwarmingskringen staan verschillende functies ter beschikking, die telkens voor elke verwarmingskring individueel instelbaar zijn. In het menu configuratie kunnen VG1 (2e mengkring) en/of VGP (glijdende pompring) worden geactiveerd.

Bedrijfsmodus

De bedrijfsmodus van de verwarmingskringen 1 en 2 worden direct d.m.v. de bedrijfsmodustoets bediend, terwijl ondertussen de bedrijfsmodus voor de verwarmingskring P in de programmering (bedieningsregel P 1300) wordt ingesteld.

NL

Met de instelling kan tussen de afzonderlijke bedrijfsmodi worden afgewisseld. De functionaliteit komt overeen met de bedrijfsmoduskeuze via de bedrijfsmodustoets. Zie daarvoor hoofdstuk "Bediening".

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
1300	Bedrijfsmodus Beveiligingsbedrijf Automatisch Gereduceerd Comfort	Automatisch

Nominale waarden ruimte

Kamertemperatuur

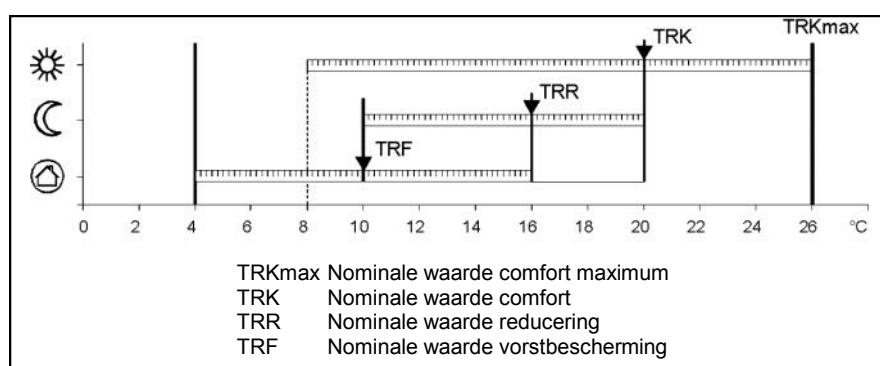
De kamertemperatuur kan op verschillende nominale waarden ingesteld worden. Afhankelijk van de gekozen bedrijfsmodus worden deze nominale waarden actief en regelen ze de verschillende temperatuurniveaus in de kamers.

Het bereik van een instelbare nominale waarden wordt bepaald door de onderlinge onafhankelijkheid, zoals weergegeven in de grafiek hiernaast.

Vorstbescherming

D.m.v. de veiligheidsfunctie wordt automatisch verhindert dat de kamertemperatuur te laag wordt. Daarbij wordt geregeld via de nominale waarde kamertemperatuur vorstbescherming.

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
710	1010	1310	Gewenste wrde comfort	20°C
712	1012	1312	Gewenste wrde gereduceerd	16°C
714	1014	1314	Gewenste wrde vorst	10°C



Verwarmingskarakteristiek

Door middel van de verwarmingskarakteristiek wordt de nominale vertrektemperatuur bereikt; deze wordt gebruikt voor het instellen op een overeenkomstige vertrektemperatuur afhankelijk van de heersende weersomstandigheden. De verwarmingskarakteristiek kan met verschillende instellingen aangepast worden, zodat het verwarmingsvermogen en de kamertemperatuur volgens de individuele behoeften geregeld worden.

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
720	1020	1320	Steilheid stooklijn	1,5
721	1021	1321	Stooklijn verschuiving	0
726	1026	1326	Stooklijn adaptie	Uit

Menu: Verwarmingskringen

Steilheid stooklijn

Met de steilheid verandert de vertrektemperatuur sterker naarmate de buitentemperatuur kouder is. D.w.z. wanneer de kamertemperatuur bij een koude buitentemperatuur afwijkt en niet bij een warme, dan moet de steilheid gecorrigeerd worden.

Instelling verhogen:

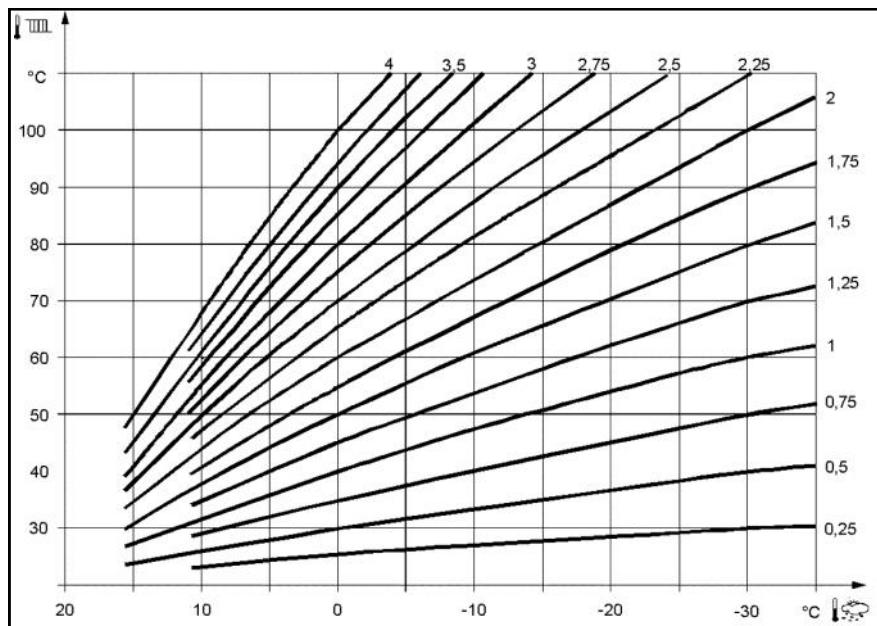
Om de vertrektemperatuur te verhogen, vooral bij koude buitentemperaturen.

Instelling verlagen:

Om de vertrektemperatuur te verlagen, vooral bij koude buitentemperaturen.

Stooklijn verschuiving

Met de parallelverschuiving verandert de vertrektemperatuur in het algemeen en gelijkmatig voor het hele buitentemperatuurbereik. D.w.z. dat wanneer de kamertemperatuur in het algemeen te warm of te koud is, de parallelverschuiving gecorrigeerd moet worden



Stooklijn adaptie

Met de aanpassing wordt de warmtekarakteristiek van de regelaar automatisch aan de heersende situaties aangepast.

Een correctie van de steilheid en parallelle verschuiving is zo overbodig. Hij kan slechts in- of uitgeschakeld worden.

Om de functie te garanderen, moet het volgend in acht genomen worden:

- Een ruimtesensor moet aangesloten zijn.
- De instelling "ruimte-invloed" moet tussen 1 en 99 ingesteld zijn.
- In de referentieruimte (montageplaats ruimtesensor) dienen geen geregelde radiatorklepjes aanwezig zijn.
(Eventueel aanwezige radiatorklepjes moeten op het maximum worden geopend)

Menu: Verwarmingskringen

NL

ECO-functies

Zomer-/winterverwarmingsgrens

De zomer-/wintergrens schakelt de verwarming al naar gelang temperatuurverhouding gedurende de loop van het jaar in of uit. Deze omschakeling vindt gedurende automatisch functioneren zelfstandig plaats en maakt daardoor overbodig dat de verwarming door de gebruiker aan of uitgeschakeld wordt. Door het veranderen van de ingevoerde waarde worden de overeenkomstige jaarfasen korter of langer.

Verhogen:

Omschakeling vroeger op winterfunctie
Omschakeling later op zomerfunctie.

Verlagen:

Omschakeling later op winterfunctie

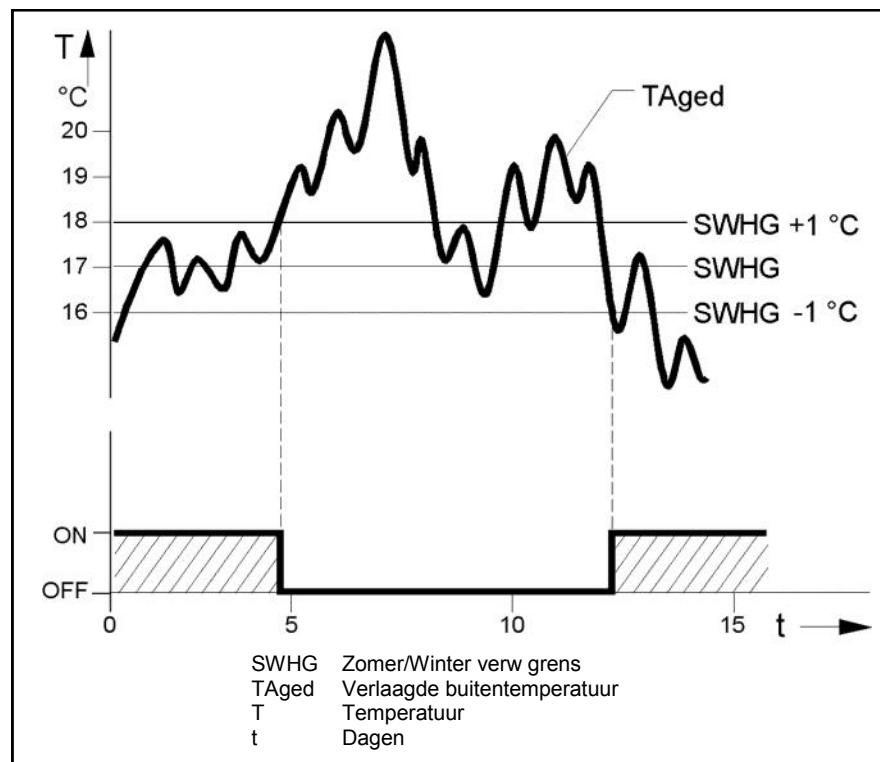
Omschakeling vroeger op zomerfunctie.

- De functie werkt niet in de modus „Voortdurende comforttemperatuur“ ☀



- In de aanduiding verschijnt "ECO"
- Om rekening te houden met de gebouwdynamiek wordt de buitentemperatuur verlaagd.

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
730	1030	1330	Zomer/Winter verw grens	20°C
732	1032	1332	24 h verwarmingsgrens	-3°K



24 h verwarmingsgrens

De dagverwarmingsgrens schakelt de verwarming al naar gelang de buitentemperatuur in de loop van de dag aan of uit.

Deze functie dient hoofdzakelijk in de overgangsfasen lente en herfst korte tijd op de temperatuurvariaties te reageren.

Door wijzigen van de ingevoerde waarde worden de overeenkomstige verwarmingsfasen korter of langer.

Verhogen:

Omschakeling vroeger op verwarmingsfunctie

Omschakeling later op ECO.

Verlagen:

Omschakeling later op verwarmingsfunctie

Omschakeling vroeger op ECO.

- De functie werkt niet in de modus „Voortdurende comforttemperatuur“ „Dauernd Komforttemperatur“ ☀

Voorbeeld:

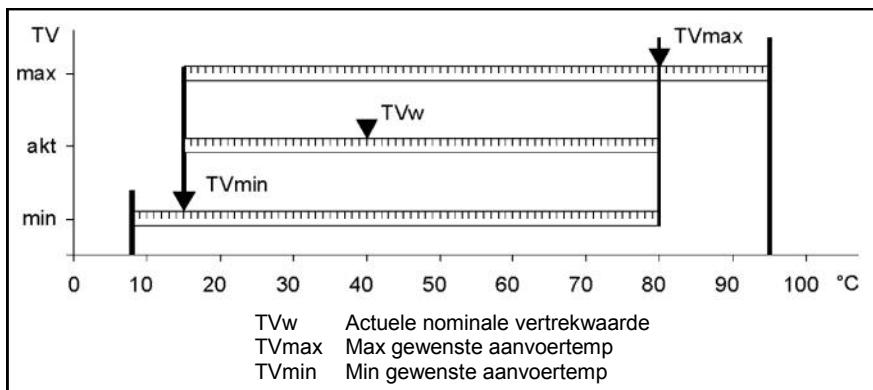
Instelregel	z.B.
Nominale waarde comfort (TRw)	22°C
Dagwarmtegrens (THG)	-3°C
Omschakeltemperatuur (TRw-THG) verwarming UIT	= 19°C
Schakelverschil (fix)	-1°C
Omschakeltemperatuur Verwarming AAN	= 18°C

Menu: Verwarmingskringen

Begrenzing van de vertrektemperaturen

Met deze begrenzing kan het bereik voor de nominale vertrekwaarde bepaald worden. Wanneer de gevraagde nominale vertrektemperatuur van de verwarmingskring de overeenkomstige grenswaarde bereikt, blijft deze constant, ook bij een stijgende of dalende vraag naar warmte op de max.

Regelnr.	Bedieningsregel		Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP	
740	1040	1340	Min gewenste aanvoertemp
741	1041	1341	Max gewenste aanvoertemp



Ruimteinvloed

Soorten sturing

Zodra een kamertemperatuursensor wordt gebruikt, kan uit 3 verschillende soorten sturing worden gekozen.

Regelnr.	Bedieningsregel		Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP	
750	1050	1350	Ruimteinvloed

Instelling	Soort Sturing
- - - %	Zuivere weerssturing*
1...99 %	Weerssturing met ruimte-invloed*
100 %	Zuivere ruimtesturing

Zuivere weerssturing

De vertrektemperatuur wordt berekend met de verwarmingscurve afhankelijk van de gemengde buitentemperatuur. Voor deze bedrijfsmodus moeten de verwarmingskarakteristieken correct ingesteld zijn, aangezien de regeling in deze instelling geen rekening houdt met de kamertemperatuur.

Weerssturing met ruimte-invloed

De afwijking van de kamertemperatuur t.o.v. de nominale waarde wordt geregistreerd en er wordt met de temperatuurregeling rekening mee gehouden. Zo kan rekening worden gehouden met andere warmte en wordt een constante kamertemperatuur mogelijk. De invloed van de afwijking wordt procentueel ingesteld. Hoe beter de referentieruimte is (onvervalste kamertemperatuur, correcte montageplaats enz.) des te hoger kan de waarde worden ingesteld.

Voorbeeld:

- Ca. 60%: goede referentieruimte
- Ca. 20%: ongunstige referentieruimte
- Om de functie te activeren, moet het volgende in acht worden genomen:
 - Een geplande ruimtesensor moet aangesloten zijn.
 - De instelling "ruimte-invloed" moet tussen 1 en 99% ingesteld zijn.
 - In de referentieruimte (montageplaats ruimtesensor) moeten geen geregelde radiatorkleppen aanwezig zijn. (Eventueel aanwezige radiatorkleppen moeten op het maximum worden geopend).

Zuivere ruimtesturing

De vertrektemperatuur wordt geregeld afhankelijk van de nominale kamertemperatuurwaarde, en het actuele verloop ervan. Een beetje stijgen van de kamertemperatuur zorgt bijv. voor een directe reductie van de vertrektemperatuur.

Om de functie te activeren, moet het volgende in acht worden genomen:

- Een geplande ruimtesensor moet aangesloten zijn.
- De instelling "ruimte-invloed" moet op 100% ingesteld zijn.
- In de referentieruimte (montageplaats ruimtesensor) moeten geen geregelde radiatorkleppen aanwezig zijn. (Eventueel aanwezige radiatorkleppen moeten op het maximum worden geopend).

NL

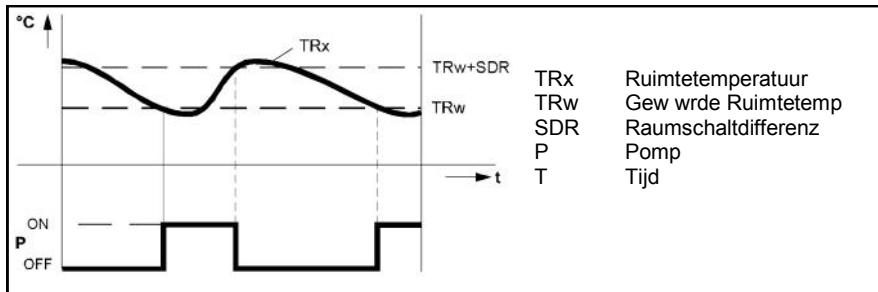
Menu: Verwarmingskringen

Ruimetetemp begrenzing

Bij verwarmingskringen met pompen moet een schakelverschil voor de temperatuurregeling ingesteld worden. Voor deze functie moet een kamertemperatuursensor gebruikt worden.

De ruimetetemp begrenzing werkt niet bij zuivere weerssturing.

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
760	1060	1360	Ruimetetemp begrenzing	1°C

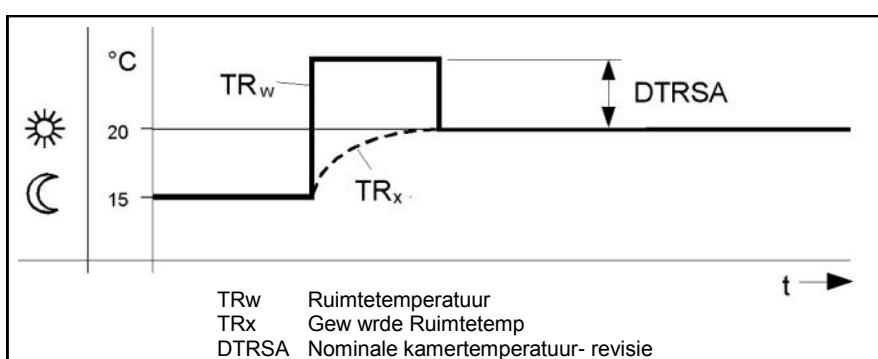


Snel opstoken

De snelle verwarming zorgt ervoor, dat bij een wijziging van de nominale reduceerwaarde naar nominale comfortwaarde de nieuwe nominale waarde sneller wordt bereikt en deze daardoor de verwarmingsduur verkort. Gedurende de snelle verwarming wordt de nominale kamertemperatuurwaarde met de hier ingestelde waarde verhoogd. Verhogen van de instelling leidt tot een snellere verwarmingstijd, verlagen tot een langere.

- De snelle verwarming is met of zonder ruimtesensor mogelijk.

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
770	1070	1370	Snel opstoken	2°C



Geoptimaliseerd uit

Gedurende de snelle daling wordt de verwarmingspomp uitgeschakeld en bij mengkringen ook de mengklep gesloten.

- Functie met ruimtesensor: Met ruimtesensor schakelt de functie de verwarming uit, tot de kamertemperatuur tot op de nominale reduceerwaarde resp. vorstniveau is afgekoeld. Is de kamertemperatuur tot op het reduceerniveau resp. Vorstniveau gedaald, dan wordt de verwarmingspomp ingeschakeld en de mengklep vrijgegeven.
- Functie zonder ruimtesensor: De snelle daling schakelt de verwarming afhankelijk van de buitentemperatuur en de tijdconstante van het gebouw gedurende een bepaalde tijd uit.
- De snelle verlaging is met of zonder ruimtesensor mogelijk.

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
780	1080	1380	Geoptimaliseerd uit Uit Tot gew wrd gereduceerd Tot gew wrd vorst	Tot gew wrd gereduceerd

Voorbeeld

Duur van de snelverlaging van de nominale comfortwaarde – nominale reduceerwaarde = 2°C (bijv. nominale comfortwaarde = 20°C en nominale reduceerwaarde = 18°C)

Buitentemperatuur gemengd	Tijdconstante van gebouw Parameterregel 6110						
	0	2	5	10	15	20	50
15 °C	0	3.1	7.7	15.3	23	30.6	76.6
10 °C	0	1.3	3.3	6.7	10	13.4	33.5
5 °C	0	0.9	2.1	4.3	6.4	8.6	21.5
ab 0 °C	Vorstbeveiliging						
	Duur van de snelle daling in uren						

Is het temperatuurverschil tussen comfortinstelwaarde – reduceerinstelwaarde bijv. 4°C dan verdubbelen de in de tabel aangegeven standaardwaarden.

Menu: Verwarmingskringen

In-/uitschakeltijd-optimalisatie

Inschakeloptimalisering max

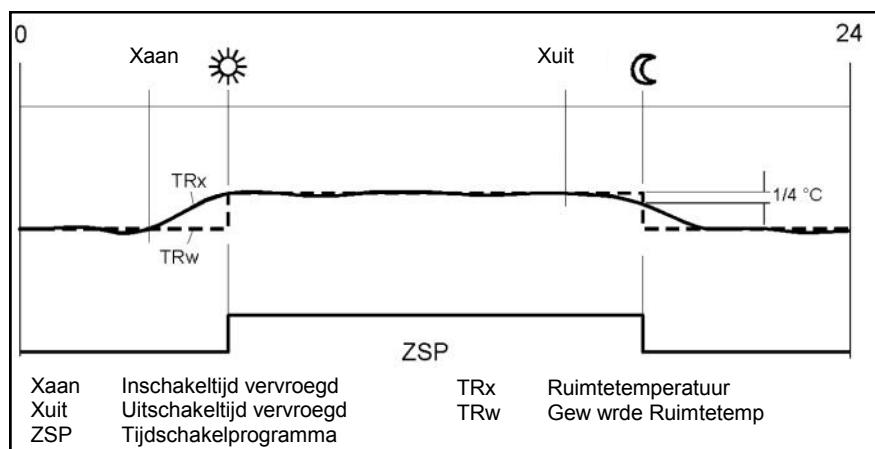
Het omschakelen van de temperatuurniveaus wordt zo geoptimaliseerd, dat de nominale comfortwaarde bij de schakeltijden wordt bereikt.

Uitschakeloptimalisatie max

Het omschakelen van de temperatuurniveaus wordt zo geoptimaliseerd, dat de nominale comfortwaarde $-1/4^{\circ}\text{C}$ bij de schakeltijden wordt bereikt.

- De in- en uitschakeloptimalisatie is met of zonder ruimtesensor mogelijk.

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
790	1090	1390	Inschakeloptimalisering max	0
791	1091	1391	Uitschakeloptimalisering max	0

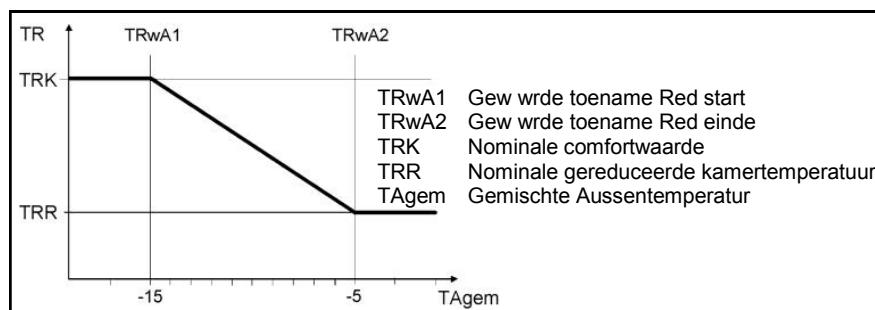


Verhoging nominale reduceerwaarde

De functie dient vooral bij verwarmingsinstallaties die niet beschikken over grote vermogensreserves (bijv. lage energiehuizen). Daar zou de verwarmingstijd bij lage buitentemperaturen ongewenst lang duren.

Met de verhoging van de nominale reduceerwaarde, wordt een te sterk afkoelen van de ruimtes tegengegaan om zo de verwarmingstijd bij het overgaan naar nominale comfortwaarde te verkorten.

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
800	1100	1400	Gew wrde toename Red start	-- : --
801	1101	1401	Gew wrde toename Red einde	- 15°C



Max temp bev pompcircuit

Bij verwarmingsinstallaties met pompcirculaties kan de vertrektemperatuur van de verwarmingskring door hogere eisen van andere warmteafnemers (mengverwarmingskring, drinkwaterlast, ext. warmtebehoefte) of van een geparametereerde minimale keteltemperatuur hoger zijn dan de volgens de verwarmingskarakteristiek vereiste vertrektemperatuur. Tengevolge van deze te hoge vertrektemperatuur zou deze pompperwarmingscirculatie dienovereenkomstig oververhit worden. De functie oververhittingsbescherming voor pompcirculaties zorgt door aan-/uitschakelen van de pomp ervoor, dat de energietoevoer voor pompperwarmingscirculatie overeenkomt met de verwarmingscurvevraag.

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
820	1120	1420	Max temp bev pompcircuit	Ein

Menu: Verwarmingskringen

Mengerregeling

Mengklep verhoging

Om bij te mengen moet de werkelijke vertrektemperatuur van de ketel hoger zijn dan de gevraagde nominale vertrektemperatuur van de menginrichting, omdat deze anders niet geregeld kan worden. De regelaar bepaalt de nominale keteltemperatuur op basis van de hier ingestelde verhoging en de huidige nominale vertrektemperatuur.

Regelnr.		Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2		
830	1130	Mengklep verhoging	6 °C
832	-	Servomotor type	3 punts
833	-	Schakeldifferentie 2P	2 °C
834	1134	Looptijd servomotor	120 sec

Servomotor type

De Instelling voun net servomotor type verandert de regelverhouding in fundie van het gekozen servomotor type.

Schakeldifferentie 2P

Voor een 2 punts werking moet de schakeldifferentie aangepast worden.

Looptijd servomotor

Instelling van de max. looptijd van de mengermotor.

NL

Vloerfunctie

De Vloerfunctie dient voor het gecontroleerde uitdrogen. Hij regelt de vertrektemperatuur via een temperatuurprofiel. De uitdroging vindt plaats door de vloerverwarming d.m.v. menger- of pompverwarmingskring.

Vloerfunctie

Uit

- De functie is uitgeschakeld.

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
850	1150	1450	Vloerfunctie Uit Functioneel verwarmen Bezettings afh verwarmen Functioneel/bezet verwarm Bezet/functioneel verwarm verwarm, Hand	Uit
851	1151	1451	Vloerfunctie gew wrde hand	25°C

Functioneel verwarmen

- Het eerste deel van het temperatuurprofiel wordt automatisch doorlopen.

Bezettings afh verwarmen (Bh)

- Het tweede deel van het temperatuurprofiel wordt automatisch doorlopen.

Functioneel/bezet verwarm

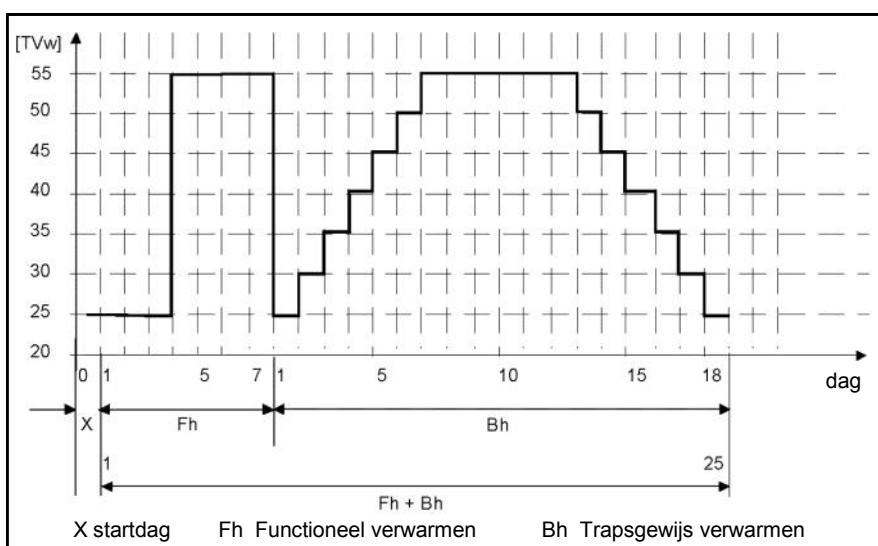
- Het gehele temperatuurprofiel (1e en 2e deel) wordt automatisch doorlopen.

Bezet/Functioneel verwarm

- Het gehele temperatuurprofiel (2e en 1e deel) wordt automatisch doorlopen.

verwarm, Hand

- Er wordt niet een temperatuurprofiel doorlopen, maar via de "Estrik nominale waarde manueel" geregeld.



- Let op de overeenkomstige normen en de voorschriften van de estrikfabrikant!

- Een juiste functiewijze is slechts met een correct geïnstalleerde installatie mogelijk (hydrauliek, elektro, instellingen!). Afwijkingen kunnen een beschadiging van de estrik tot gevolg hebben!

- De functie kan voortijdig worden afgebroken, doordat op Uit wordt gezet.

- De vertrektemperatuur-maximale begrenzing blijft effectief.

Menu: Verwarmingskringen

Overtemperatuur afname

Een oververhittingsbescherming kan door volgende functies worden veroorzaakt:

- Ingangen H1, H2
- Boilerretourkoeling
- Vaste

brandstofketeloververhittingsbescherming

Wordt een oververhittingsafvoer geactiveerd, kan de overtollige energie door de warmte te verminderen van de ruimteverwarming, worden afgevoerd. Dit kan voor elke warmtekring apart worden ingesteld.

Regelnr.				Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VG3P			
861	1161	1461		Overtemperatuur afname Uit Verwarmingsbedrijf Altijd	Uit

Buffervat/ Voorregelaar

Met opslagbuffertank

Is een bufferboiler aanwezig, moet hier worden ingevoerd, of de verwarmingskring uit de bufferboiler wordt gevoed of direct uit de ketel. De bufferboilertemperatuur wordt bij het erbij betrekken van alternatieve warmtebronnen als regelcriterium voor de vrijgave van extra energiebronnen gebruikt.

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
870	1170	1470	Met opslagbuffertank	Nee
872	1172	1472	Met voorregelaar/circ pomp	Ja

Met voorregelaar/circ pomp

Er wordt ingesteld, of de verwarmingskring vanaf de voorregelaar resp. met de toevoerpomp (afhankelijk van de installatie moet worden gevoed.

Toerentalgestuurde pomp

Wordt een pomp aangesloten op deze multifunctionele uitgang QX3, dan kan het toerentalbereik van de pomp ingesteld worden.

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
882	1182	1482	Min pomptoerental	100%
883	1183	1483	Max pomptoerental	100%

Min. Pomptoerental

Begrenzing van het min. pomptoerental

Max. Pomptoerental

Begrenzing van het max. pomptoerental

Remote-/modemfunctie

Bij externe omschakeling van de bedrijfsmodus (H1/H2) is selecteerbaar, of van de nominale normaalwaarde op de nominale reductiewaarde of op de nominale beschermfunctie waarde wordt omgeschakeld.

Regelnr.			Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2	VGP		
900	1200	1500	Bedrijfskeuzeom-schakeling	Beveiligingsbedrijf

Menu: Tapwater

Nominale waarden

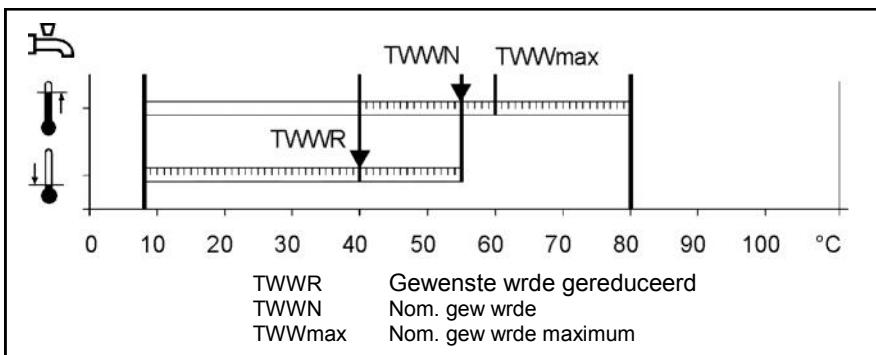
Het drinkwater kan op verschillende nominale waarden ingesteld worden. Afhankelijk van de gekozen bedrijfsmodus worden deze nominale waarden actief en regelen ze de verschillende temperatuurniveaus in de Tapw-boiler.

Bij ingeschakelde zonne-energie bij de drinkwaterboiler geldt de nominale temperatuur ook voor de zonneenergieregeling.

In zomerbedrijf wordt de boiler door de ketel op de gereduceerde nominale temperatuur gehouden.

Het tapwater menu wordt enkel geactiveerd als er een boilervoeler (B3) wordt aangesloten op de regelaar.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
1610	Nom. gew wrde	55°C
1612	Gewenste wrde gereduceerd	40°C
1614	Nom. gew wrde max	65°C



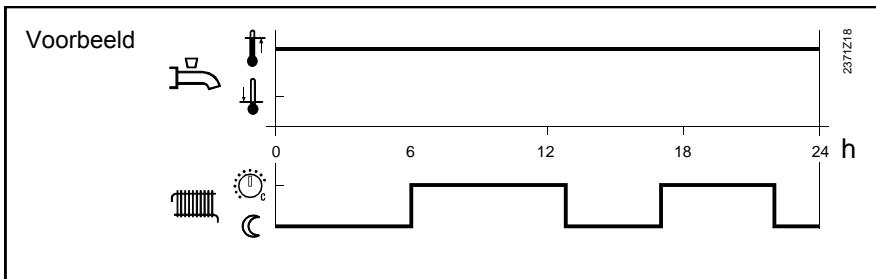
NL

Vrijgave

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
1620	Vrijgave 24h/dag Klokprogr's VG's Klokprogr's 4/Tapw	Klokprogr's VG's

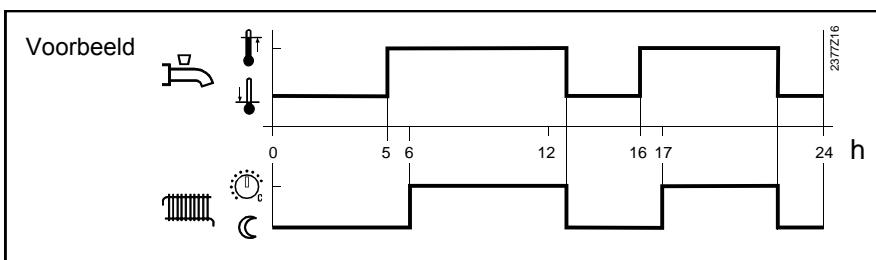
24/dag

De drinkwatertemperatuur wordt, onafhankelijk van de tijdschakelprogramma's, voortdurend op nominale drinkwatertemperatuurwaarde gehouden.



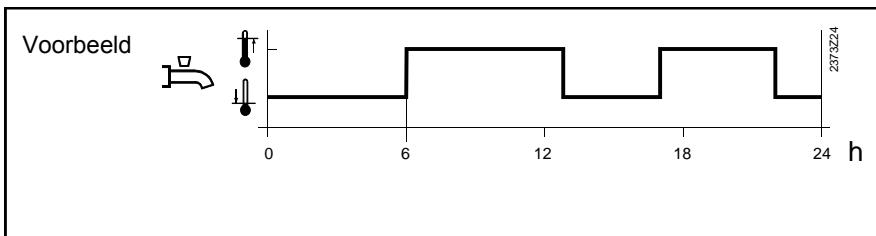
Klokprogr's VG's

De nominale drinkwatertemperatuur wordt volgens de schakelprogramma's voor de verwarmingskringen omgeschakeld tussen de nominale drinkwatertemperatuur en de gereduceerde nominale drinkwatertemperatuur. Het eerste inschakelpunt van elke fase wordt telkens 1 uur vooruitgeschoven.



Klokprogr's 4/Tapw

Voor de drinkwaterbereiding wordt het tijdschakelprogramma 4 van de lokale regelaar gebruikt. Daarbij wordt op de daar ingestelde schakeltijden omgeschakeld tussen nominale drinkwatertemperatuur en gereduceerde nominale drinkwatertemperatuur. Op deze manier wordt het drinkwater onafhankelijk van de verwarmingskringen geladen.



Menu: Tapwater

Laad prioriteit

Bij gelijktijdige vraag naar ruimteverwarming en drinkwater kan met de functie drinkwaterprioriteit ingesteld worden, dat de ketelprestatie bij laden van drinkwater in de eerste plaats voor het drinkwater wordt gebruikt.

Absoluut

De mengen- en pompverwarmingskring blijven geblokkeerd tot het drinkwater verwarmd is.

Glijdend

Wanneer het toestel niet langer voldoende verwarming geeft, worden de mengen- en pompverwarmingskring beperkt tot het drinkwater opgewarmd is.

Legionella functie

- Periodiek: De legionella functie wordt herhaald volgens de ingestelde perioden (bedieningsregel 1641). Wanneer de nominale legionellawaarde onafhankelijk van de ingestelde tijdsperiode in een installatie met zonne-energie bereikt wordt, wordt de tijdsperiode opnieuw gestart.
- Vaste weekdag : De legionella functie kann geactiveerd worden op een vast ingestelde weekdag (bedieningsregel 1642). Bij deze instelling wordt op de ingestelde weekdag opgewarmd tot de nominale legionellatemperatuur, onafhankelijk van de boilerboiler in het verleden.

Legionellafunctie Circulatiepomp

De drinkwatercirculatiepomp kan tijdens een aflopende legionellabeveiligingsfunctie ingeschakeld worden. Tijdens de aflopende legionellabeveiligingsfunctie bestaat er verbrandingsgevaar aan de kranen.

Circulatiepomp

Circ pomp cyclus

Is de functie ingeschakeld, dan wordt de circulatiepomp binnen de vrijgavetijd telkens vast gedurende 10 minuten ingeschakeld en gedurende 20 minuten weer uitgeschakeld.

Gew wrde circulatie

Wordt een sensor in de drinkwaterverdeelleiding geplaatst, controleert de regelaar de beginwaarde ervan, gedurende de legionella functie. De ingestelde waarde moet op de sensor gedurende de ingestelde tijdsduur worden aangehouden.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
1630	Laad prioriteit Absoluut Glijdend Geen Menggrp glijd/ Pompcirc abs	Menggrp glijd/ Pompcirc abs

Geen

Laden van drinkwater en verwarmen gebeuren gelijktijdig. Bij kleine ketels en mengerverwarmingskringen kan het gebeuren dat bij een grote verwarmingsbelasting de nominale drinkwatertemperatuur niet bereikt wordt, omdat er te veel warmte naar de verwarmingskring afvloeit.

Menggrp glijd/ Pompcirc abs

De pompverwarmingskringen zijn zolang geblokkeerd tot de drinkwaterboiler opgewarmd is. Wanneer het vermogen van het toestel niet langer volstaat, worden ook de mengerverwarmingskringen beperkt.

NL

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
1640	Legionella functie Uit Periodiek Vaste weekdag	Uit
1641	Legionella functie periodiek Maandag...Zondag	Om de 3 dagen
1642	Legionella functie weekdag Montag... Sonntag	Maandag
1644	Tijdstip Legio functie	- - : - -
1645	Gew wrde Legio functie	65°C
1646	Verblijfsduur Legio. functie	10 min
1647	Circ pomp Legio functie	Aan

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
1660	Circ pomp vrijgave Klokprogramma 3 / VG P Tapw vrijgave Tijdprogramma 4 Tapw Klokprogramma 5	Tapw vrijgave
1661	Circ pomp cyclus	Uit
1663	Gew wrde circulatie	45°C

Hiervoor moet de TWW circulatievoeler B39 aangesloten worden op één van de multifunctionele ingangen (BX1-BX4) en via het menu configuratie (5930-5933) ingesteld worden.

Menu: H1/H2/H3-pomp

H1/H2/H3 Oververhittingvermindering

Volgende functies kunnen voor een oververhittingsbescherming zorgen:

- Ingangen H1, H2, H3
 - Boilerretourkoeling
 - Oververhittingsbescherming vaste brandstofketel
- Wordt een oververhittingsafvoer geactiveerd, kan de overbodige energie door een warmteafvoer van de kamerverwarming worden afgevoerd. Deze kan voor elke verwarmingskring separaat worden ingesteld.

De H2 pomp kan enkel geactiveerd worden als er een uitbreidingsmodule (LOGON B MM) aan de LOGON G2Z2 aangesloten is.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
2010	H1 overtemperatuurafname	Ja
2012	H1 met opslagbuffertank	Ja
2014	H1 voorregelaar/circ pomp	Ja
2035	H2 overtemperatuurafname	Ja
2037	H2 met opslagbuffertank	Ja
2039	H2 voorregelaar/circ pomp	Ja
2046	H3 overtemperatuurafname	Ja
2048	H3 met opslagbuffertank	Ja
2050	H3 voorregelaar/circ pomp	Ja

NL

Met Opslagbuffertank

Is een bufferboiler aanwezig, moet hier worden ingevoerd, of de H1/H3 kring uit de bufferboiler wordt gevoed of direct uit de ketel.

De bufferboilertemperatuur wordt bij gebruik van alternatieve waterbron als regelcriterium voor vrijgave van extra energiebronnen gebruikt.

Met voorregelaar/circ.pomp

Hier wordt ingesteld dat de H1/H2 kringen worden gevoed door een externe pomp (onafhankelijk van de installatie). De voorregelaar/circ.pomp wordt op de hoofdregelaar LOGON B geactiveerd.

Menu: Zwembad

Mits de functie zwembadregeling geactiveerd is kunnen de gewenste waarde voor de Solar en conventionele bijverwarming ingesteld worden

Gew wrde zonverwarming

Het zwembad wordt bij het gebruik van zonne-energie tot deze ingestelde waarde geladen. De overtemperatuurbeveiliging van de collector kan de pomp echter terug activeren totdat de max. zwembadtemperatuur (30°C) bereikt wordt.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
2055	Gew wrde zonverwarming	26°C
2056	Gew wrde bronverwarming	22°C

Gew wrde bronverwarming

Het zwembad wordt bij het gebruik van de warmte opwekker tot deze ingestelde waarde geladen

Laadprijs zon

Neen: De zwembadopwarming mbv de zon heeft geen voorrang. Is op dit ogenblik ook de voorrang uitgeschakeld van de zonneboiler (par. 3822) dan wordt afwisselend de boiler en het zwembad geladen totdat ze telkens 5°C zijn gestegen.

Ja: De zwembadopwarming mbv de zon heeft voorrang. Ook op het ogenblik dat de voorrang voor de zonneboiler ingeschakeld is (par. 3822).

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
2065	Laadprijs zon	Nee

Max Zwembadtemperatuur

Bereikt de zwembadtemperatuur de hier ingestelde maximum temperatuursgrens, wordt de collectortemperatuur uitgeschakeld om zo oververhitting van het zwembad te verhinderen.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
2070	Max Zwembadtemperatuur	30°C

Met zonne toepassing

Hier wordt ingesteld of het zwembad ook met behulp van zonne-energie geladen wordt.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
2080	Met zonne toepassing	Ja

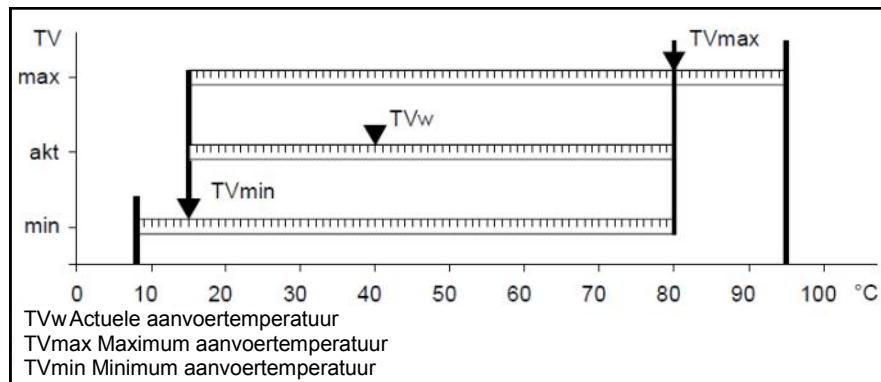
Menu: Voorregelaar/circ pomp

Begrenzing aanvoertemperaturen

Aanvoertemperaturen Minimum/maximum

Met deze instellingen is het mogelijk om de aanvoertemperaturen van de CV kring in te stellen.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
2110	Min gewenste aanvoertemp	8°C
2111	Max gewenste aanvoertemp	80°C



NL

Mengkraanregeling

Mengkraanverhoging

Om de mengkraan toe te laten correct de vertrektemperatuur te regelen dient de werkelijke temperatuur hoger te zijn dan de gevraagde vertrektemperatuur. De regelaar maakt dan gebruik van de hier ingestelde verhoging om de keteltemperatuur aan te passen in functie van de berekende aanvoertemperatuur van de mengkraankring.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
2130	Mengklep verhoging	6°C
2134	Looptijd servomotor	120s

Met voorregelaar/circ.pomp

Hier wordt ingesteld dat de installatie wordt gevoed door een externe pomp (onafhankelijk van de installatie). De voorregelaar/circ.pomp wordt op de hoofdregelaar LOGON B geactiveerd.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
2150	Voorregelaar/circ pomp Voor opslagbuffertank Na opslagbuffertank	Na opslagbuffertank

Menu: Ketel

Algemeen geldt er:

Het ketelmenu is zichtbaar vanaf het ogenblik dan de ketelvoeler B2 is aangesloten.

Vrijgave onder buitentemperatuur

De ketel wordt pas in werking gesteld vanaf het ogenblik dat de gemeten buitentemperatuur onder deze giens ligt.

Gewenset waarde ketel

De geregelde nominale keteltemperatuur kan met minimale en maximale nominale waarden begrensd worden. Deze begrenzingen beschermen ook de ketel. De minimale begrenzing van de keteltemperatuur is in normaal bedrijf volgens de bedrijfsmodus de onderste grenswaarde voor de geregelde nominale keteltemperatuur. De maximale begrenzing van de keteltemperatuur is in normaal bedrijf de bovengrenswaarde voor de geregelde nominale keteltemperatuur.

Het instelbereik voor de minimale en maximale nominale waarde wordt beperkt door de handmatige nominale waarde.

Het schakelverschil $SDK = 8 K$

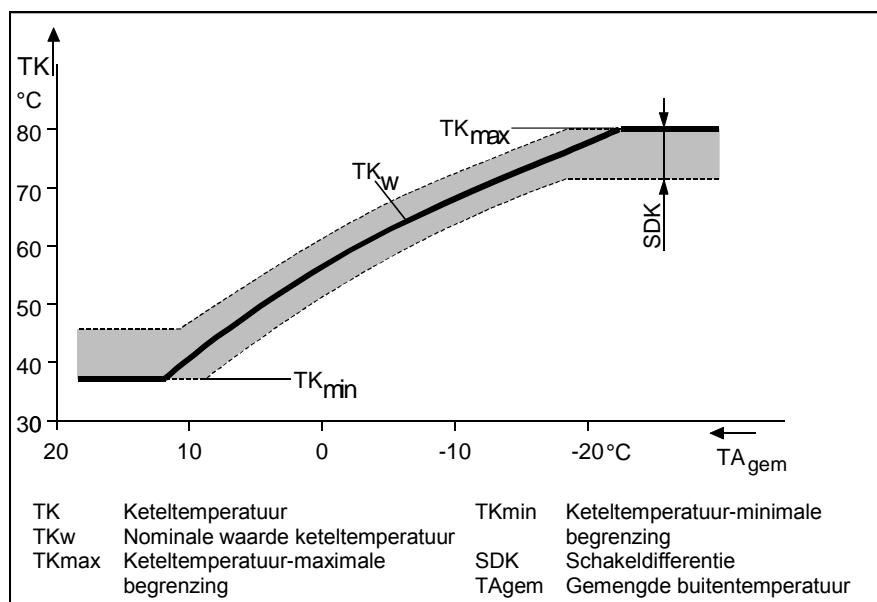
Pomp nadraaitijd

Gedurende de ingestelde tyd zullen de pompen nadraaien by aflopen van de warmtevraag

Min gew wrde retourtemp

Komt de ketelretourtemperatuur onder de ingestelde nominale waarde van de retourloop, wordt de retourloopcorrectie actief. De retourloopcorrectie heeft invloed op de verbruikers:

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
2203	Vrijgave onder buitentemp.	- - -
2210	Min gew wrde	20°C
2212	Max gew wrde	80°C
2220	Vrijgave integral trap2/mod	50°C*min
2240	Schakeldiff ketel	10°C
2250	Pomp nadraaitijd	5min
2270	Min gew wrde retourtemp	40°C
2282	Looptijd servomotor	120 sec



Vorstbev ketelpomp

By vorstgevaar schakelt de ketelpomp aan, zelfs als er geen warmtevraag.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
2300	Vorstbev ketelpomp	Aan

Vermogen

Deze instelling is enkel nodig igv cascade van ketels met verschillend vermogen.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
2330	Nominaal vermogen	50 kW
2331	Basis vermogentrapp	30 kW

NL

Menu: Cascade

Algemeen geldt:

De cascadefunctie en het daarbij horende menu zijn pas actief als het LPB adres van de regelaar is ingesteld op 1 (par 6600) en er andere regelaars LOGON B of LMU aangesloten zijn op de LPB bus.

Vrijg. Integr opw volgorde

Wanneer er op een bepaald ogenblik het vermogen niet toereikend is en het ingestelde vrijgave integraal niet gehaald wordt, dan zal een extra ketel ingeschakeld worden.

- Verhogen van deze waarde Extra warmte opwekkers worden minder snel bijgeschakeld
- Verlagen van deze waarde Extra warmte opwekkers worden sneller bijgeschakeld

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
3530	Vrijg integr opw volgorde	100 °C * min
3531	Uitsch integr opw volgorde	20 °C * min
3533	Bijschakelvertraging	5 min

Uitsch integr opw volgorde

In geval dat er met een extra ingeschakelde warmteopwekker de uitschakel integraal overschreden wordt, dan zal de regelaar de warmteopwekker met de hoogste prioriteit uitschakelen.

- Verhogen van deze waarde Extra warmte opwekkers blijven langer in werking (zelfs als integraal overschreden is)
- Verlagen van deze waarde Extra warmte opwekkers worden sneller uitgeschakeld

Bijschakelvertraging

Mits een correcte instelling van de bijschakelvertraging wordt er vermeden dat ketels voortdurend aan-en uitgeschakeld worden. In geval van een boilerlading is de bijschakelvertraging vast 1min.

NL

Ketelvolgorde

Auto opw volgorde omsch

Met deze functie kan men bepalen in welke volgorde de ketels in de cascade worden aangestuurd, als men de volgorde van 1ste ketel tot en met de laatste ketel definieert.

Vaste volgorde

Met de instelling “---“ start men met een vaste ketelvolgorde. De leidende ketel wordt ingegeven op parameter 3544.

De andere ketels worden in functie LPB adres aan- of uitgeschakeld.

Volgorde in functie van werkingsuren

Na het aflopen van een vast ingesteld aantal werkingsuren van de ketel wordt de cascade omgeschakeld naar de andere ketel. De ketel met het daaropvolgend LPB adres neemt op dat ogenblik de functie van leidende ketel over.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
3540	Auto opw volgorde omsch	500 h
3541	Auto opw volgorde uitgrens Geen Eerste Laatste Eerste en laatste	Geen
3544	Aktief opwekker opwekker 1...opwekker 16	---
3560	Min gew wrde retourtemp	8 °C

Auto opw volgorde uitgrens

Auto opw volgorde uitgrens
Met behulp van de uitschakelgrens kan de eerste en/of de laatste ketel uit de automatische omschakeling gehaald worden.

Geen: Geen uitschakeling

Eerste: De eerste ketel in de adressering blijft altijd de leidende ketel. De volgende ketels worden ingeschakeld in functie van het aantal ingestelde werkingsuren (par.3540)

Laatste: De laatste ketel in de adressering blijft altijd de leidende ketel. De volgende ketels worden ingeschakeld in functie van het aantal ingestelde werkingsuren (par.3540)

Eerste en laatste: De eerste en laatste ketel in de adressering blijven altijd de leidende ketels. De tussenliggende ketels worden ingeschakeld in functie van het aantal ingestelde werkingsuren (par.3540)

Actief opwekker

De instelling van de leidende ketel is enkel van toepassing als er een vaste ketelvolgorde werd ingesteld. De als leider gedefinieerde ketel wordt altijd als eerste gestart en als laatste terug uitgeschakeld. De overblijvende ketels worden in functie van hun adressering bij-of uitgeschakeld.

Min gew wrde retourtemp

Vanaf het ogenblik dat de retourtemperatuur de ingestelde temperatuur niet haalt, wordt de retourtemperatuurverhoging actief.

Menu: zonne-energie

Algemeen geldt:

De zonne-energiefunctie en het zonneenergiemenu zijn pas actief, wanneer in het menu configuratie aan een multifunctieuitgang 5890-5894 de zonne-energiefunctie werd toegewezen en de betreffende multifunctiesensor

Zonne-energie

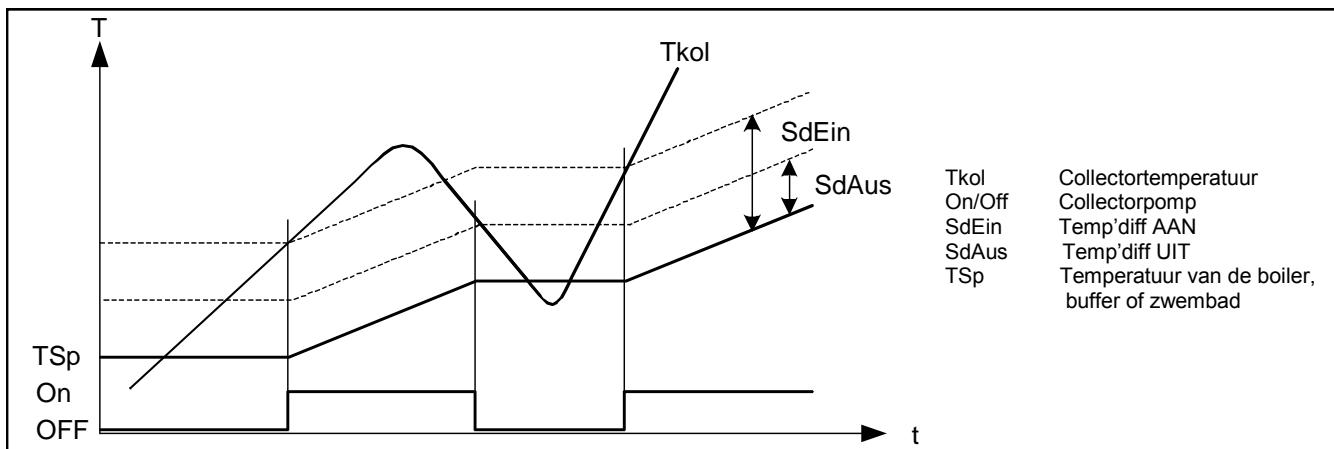
Laadregelaar (dT)

Voor het laden van de boiler via de warmtewisselaar moet er een voldoende groot temperatuurverschil zijn

tussen de collector en de boiler en moet de minimale laadtemperatuur bereikt zijn.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
3810	Temp diff AAN	8 °C
3811	Temp diff UIT	4 °C
3812	Min laadtemp tapwater	30°C
3813	dT IN buffer	-
3814	dT UIT buffer	-
3815	Min laadtemp buffer	30°C
3816	dT IN zwembad	-
3817	dT UIT zwembad	-
3818	Min laadtemp zwembad	-

NL



Menu: zonne-energie

Voorrang

Is de voorrangschaakeling voor het zwembad geactiveerd (par.2065) dan wordt het zwembad nog voor de zonneboiler geladen.

Laad prio opslagtank

Zijn er meerdere warmtewisselaars aangesloten op de installatie dan kan er voor de verschillende zonneboilers een voorrang gedefinieerd worden.

- **Geen**

Elke boiler wordt afwisselend geladen tot een verhoging van 5°C bereikt is en dit totdat de gewenste waarde in niveau A, B of C bereikt is. Vanaf het ogenblik dat de gewenste temperaturen overal bereikt zijn in een niveau, wordt er naar het volgende niveau overgegaan.

- **Tapwaterboiler**

De tapwaterboiler wordt met voorrang opgewarmd, zowel in niveau A,B en C. Daarna worden de andere verbruikers op gelijk niveau geladen.

NL

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
3822	Laad prio opslagtank Geen Tapwaterbuffer Opslagtank	Tapwaterbuffer

Gewenste waarde van de boiler:

Niveau	Tapwaterboiler	Buffervat	Zwembad (1)
A	1610 Nom. gew wrde	Gewenste waarde buffervat	2055 Gew wrde zonverwarming
B	5050 Max laadtemperatuur	4750 Max laadtemperatuur	2055 Gew wrde zonverwarming
C	5051 Max opslagtank-temperatuur	4751 Max opslagtank-temperatuur	2070 Max. zwembadt-temperatuur

(1) Met een ingeschakelde zwembadregelaar is de boilervoorrang nog steeds van toepassing.

- **Buffervat**

Het buffervat wordt met voorrang opgewarmd, zowel in niveau A,B en C. Daarna worden de andere verbruikers op gelijk niveau geladen.

Relatieve laadtijd prio

Vanaf het ogenblik dat de bevorrechte boiler niet geladen kan worden, wordt de volgende boiler/zwembad geladen gedurende deze ingestelde tijd. Is de parameter uitgeschakeld (---) dan volgt de regelaar de ingestelde volgorde.

Wachttijd relatieve prio

Gedurende deze ingestelde tijd wordt het tijdelijk uitschakelen van de voorrang geblokkeerd. Dit om te vermijden dat de functie te vaak zou ingrijpen op de normale voorrangsregeling.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
3825	Relatieve laadtijd prio	-
3826	Wachttijd relatieve prio	5 min
3827	Wachttijd parallelbedrijf	-
3828	Vertraging secundaire pomp	60 sec

Wachttijd parallelbedrijf

In geval van voldoende warmtevermogen van de zonnecollectoren is het mogelijk om de laadpompen parallel te laten werken. Hiermee kan de volgende boiler in rij mee worden aangestuurd. Mbv deze parameter kan een wachttijd ingesteld worden. Zo kan het inschakelen van een boiler bij parallelle werking trapsgewijs gebeuren. Door de instelling (---) wordt de parallelwerking uitgeschakeld.

Vertraging secundaire pomp

Bij solarsystemen met één enkele warmtewisselaar en daarna boilers kan de secundaire pomp van de externe warmtewisselaar gestuurd worden met een vertraging.

Menu: zonne-energie

Startfunctie

Startfunctie collector

Wanneer de temperatuur aan de collector (vooral bij vacuümbuizen) niet correct gemeten kan worden bij uitgeschakelde pomp, kan de pomp van tijd tot tijd opnieuw ingeschakeld worden.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
3830	Collectorstartfunctie	- - -
3831	Min. Looptijd collectorpomp	30 sec
3834	Gradient collector startfunc	Uit

Min. Looptijd collectorpomp

Met deze functie wordt de collectorpomp periodiek ingeschakeld gedurende ten minste de ingestelde minimumlooptijd.

Gradient collector startfunc

Vanaf het ogenblik dat de collectorvoeler een temperatuurverhoging meet, wordt de collectorpomp ingeschakeld.

Vorstbev collector

Bij kans op vorst aan de collector wordt de collectorpomp gestart om bevriezen van de warmtedrager te voorkomen.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
3840	Vorstbev collector	Uit

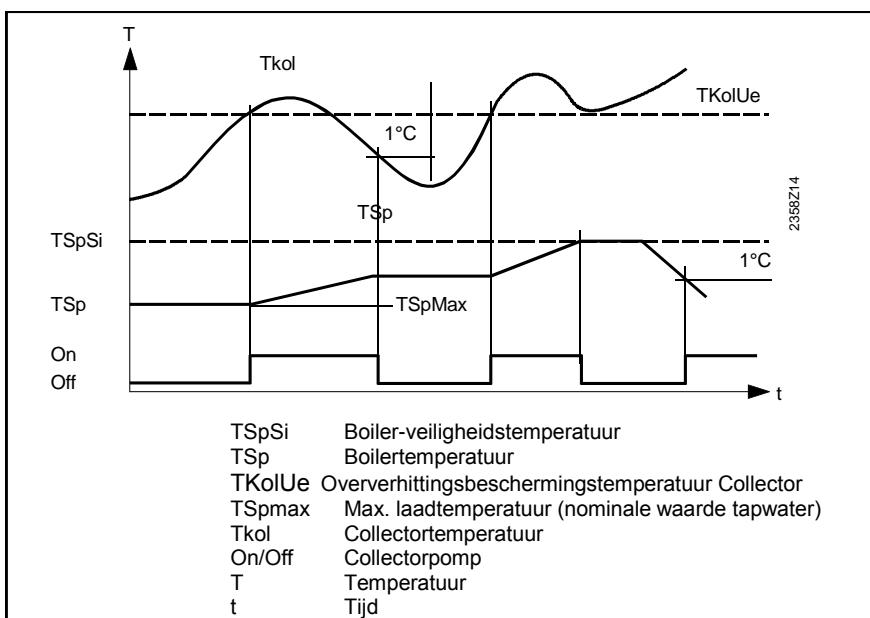
- Wanneer de collectortemperatuur daalt tot onder de vorstbeschermingstemperatuur, dan wordt de collectorpomp opnieuw uitgeschakeld. $T_{Kol} < T_{KolFrost}$.

- Wanneer de collectortemperatuur 1°K stijgt boven de vorstbeschermingstemperatuur wordt de collectorpomp opnieuw uitgeschakeld $T_{Kol} > T_{KolFrost} + 1$.

Max temp bev collector

Wanneer het gevaar bestaat dat de collector gaat oververhitten, dan wordt de lading van de boiler verder gevuld om overtollige warmte af te voeren. Is de veiligheidstemperatuur van de boiler 80°C bereikt, wordt het laden afgebroken.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
3850	Max temp bev collector	80°C



Menu: zonne-energie

Verdamping warmtedrager

Bij verdampingsgevaar van het warmtedragermedium door een hoge collectortemperatuur wordt de collectorpomp uitgeschakeld om "warmlopen" ervan te vermijden. Dit is de pompbeveiligingsfunctie.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
3860	Verdamping warmtedrager	110°C

Min pomptoerental

Is de collectorpomp aangesloten op de elektronische multifunctionele uitgang QX3 dan het toelaatbare toerental-bereik ingesteld worden.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
3870	Min pomptoerental	40%
3871	Max pomptoerental	100%

Max pomptoerental

Begrenzing van het maximale pomptoerental

NL

Opbrengstmeting

Dag- en totaalopbrengst van de zonne-energie (par.8526.8527) worden op basis van deze instellingen berekend.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
3880	Antivries Geen Ethyleen glycol Propyleen glycol Ethyl en propyl glyc	Geen
3881	Antivries concentratie	30%
3884	Pomp capaciteit	200l/h

Antivries

Aangezien de mengverhouding van het collectormedium de warmteoverdracht beïnvloedt, is het belangrijk dat de concentratie van het antivriesmiddel in te geven.

Pomp capaciteit

In functie van de ingebouwde pomp kan het debiet in l/h ingegeven worden. Dit is noodzakelijk om het rondgepompte volume te berekenen.

Menu: Vaste brandstofketel

Algemeen geldt:

De vaste brandstofketelfunctie en het erbij horende menu, zijn pas actief, wanneer in het menu configuratie een multifunctieuitgang 5890-5894 de vaste brandstofketelfunctie werd toegewezen en de betreffende multifunctiesensor 5930-5933 werden geactiveerd.

Blokkeer andere opwekkers

Wordt de vaste brandstofketel verwarmd worden andere warmtetoestellen bijv. olie/gasketel geblokkeerd. De blokkade vindt plaats, zodra een stijging van de keteltemperatuur wordt vastgesteld, die het overschrijden van de vergelijkingstemperatuur (regelnr. 4133) ten gevolge zou kunnen hebben

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
4102	Blokkeer andere opwekkers	Aan

Deze vooruitziende functie maakt het voor de geblokkeerde toestellen mogelijk om de nog nodige uitlopen te beëindigen, voor de vaste brandstofketelpomp inschakelt.

Eveneens is het daardoor mogelijk, dat bij gemeenschappelijke trek van de schoorsteen gelijktijdig maar één ketel in bedrijf is.

NL

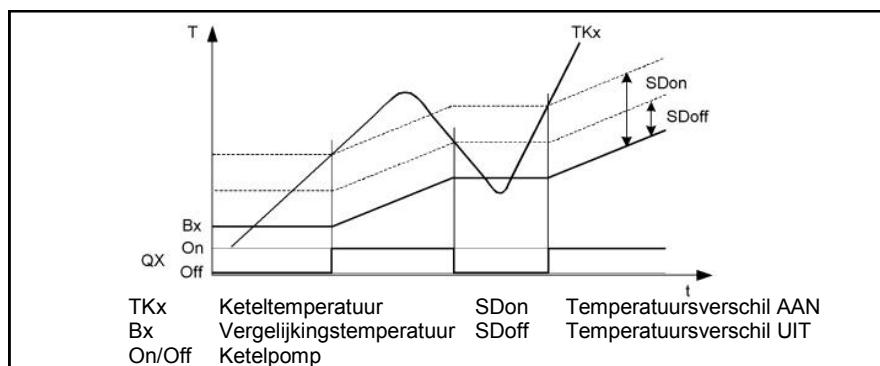
Nominale waarden, temperatuurverschil

De ketelpomp wordt slecht gebruikt wanneer de keteltemperatuur aanvullend naar aanleiding van het nodige temperatuurverschil t.o.v. de vergelijkingstemperatuur ook een minimum niveau heeft bereikt. * Boven deze minimumtemperatuur mag de ketel niet meer condenseren.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
4110	Min gew wrde	60°C
4130	Temp diff AAN	8°C
4131	Temp diff UIT	4°C
4133	Vergelijkingstemperatuur Tapwateropnemer B3 Tapwateropnemer B31 Opslagtanktemperatuur B4 Opslagtanktemperatuur B41 Gew wrde aanvoer Min gew wrde	Opslagtanktemperatuur B4

Vergelijkingstemperatuur

Al naar gelang de hydraulische verbinding, wordt de vaste brandstofketeltemperatuur met bijv. De bufferboilersensor B4 vergeleken.



Delta T-regel

Voor de ingebruikneming van de ketelpomp is er een voldoende groot temperatuurverschil nodig tussen keteltemperatuur en vergelijkingstemperatuur.

Overtemp afvoer

Bereikt de keteltemperatuur de ingestelde maximum waarde, wordt de vaste brandstofketelpomp zo lang ingeschakeld, tot de keteltemperatuur weer 5k onder de ingestelde waarde is gezakt. Het teveel aan warmte wordt in de bufferboiler of in verwarmingscircels afgevoerd, waarbij de oververhittingsafvoer in regelnummer 861, 1161, 1461 is ingeschakeld.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
4141	Overtemp afvoer	90°C

Vorstbev ketelpomp

By vorstgevaar schakelt de ketelpomp aan, zelfs als er geen warmtevzaag.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
4170	Vorstbev ketelpomp	Aan

Menu: Opslagtank

Algemeen geldt:

De bufferopslagfunctie en het bijbehorende menu zijn pas actief, wanneer in het menu configuratie 5930-5934 de multifunctiesensoringangen met B4 en B41 geactiveerd werden. Bijkomend moet er in het menu LPB het apparaatadres op 1 ingesteld worden.

NL

Auto opwekkingsblokkade

Met de automatische toestelblokkering wordt tijdelijk een hydraulische scheiding van warmtetoestellen en bufferboiler bereikt. Het warmtetoestel wordt pas in gebruik genomen, wanneer de bufferboiler niet meer in de actuele behoefte aan warmte kan voorzien. Instelbaar is het schakelverschil tussen warmtetoestel en bufferboiler en het minimum temperatuurverschil tussen bufferboiler en verwarming.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
4720	Auto opwekkingsblokkade Geen Met B4	Mit B4
4721	SD opwekkingsblokkade	3
4722	Temp diff buffer/VG	-4

Min opslagtemp verw bedrijf

Komt de bufferboilertemperatuur B4 onder de ingestelde min. boilertemperatuur dan worden de verwarmingskringen uitgeschakeld.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
4724	Min opslagtemp verw bedrijf	Uit

Oververhittingsbescherming

De bufferboiler wordt door de zonneenergie tot aan de ingestelde laadtemperatuur maximaal geladen. De collectoroververhittingsbeschermingsfunctie kan de collectorpomp weer in bedrijf nemen, tot de maximale boilertemperatuur (vast op 90°C ingesteld) bereikt wordt.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
4750	Max laadtemperatuur	80°C

Retourkoeling Tapsw./VG's

Voor de retourkoeling van de bufferboiler staan twee functies ter beschikking.

- De retourkoeling vindt plaats van de max. boilertemperatuur tot aan de retourtemperatuur.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
4755	Herkoelingstemperatuur	60°C
4756	Herkoeling ketel/VG	Aus
4757	Herkoeling collector Uit Zomer Altijd	Zomer

- Het teveel aan energie van de bufferopslag kan door een warmteafvoer van de kamerverwarming of de Tapsw.-boiler worden ontladen. Dit kan voor elke kring separaat worden ingesteld. (bedieningspag. 861, 1161, 1461, 5085).
- Retourkoeling collector. Het teveel aan energie kan bij een koude collector via collectoroppervlak aan de omgeving worden afgegeven.

Installatiehydrauliek

Er wordt ingesteld of de bufferboiler door zonne-energie moet worden gevoed. Alleen de drinkwaterboiler of de bufferboiler kan van zonne-energie worden voorzien.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
4783	Met zonne toepassing	Nee

Menu: Opslagtank

Retouromleiding

By een instelbaar temperatuursverschil tussen de gezamelyke retourtemperatuur voeler B73 en een vry te kiezen vergelyktemperatuur, wordt de retour omgeleid naar het onderste deel van het buffervat. Dezefunctie kan oock als retourtemperatuur verhoging of verlaging gebruikt worden

dT in retouromleiding/dT uit retouromleiding

Mits het instellen van een temperatuursverschil wordt een in-/uitschakelpunt voor de retouromschakeling vastgelegd.

Werinrichting retouromleiding

- Temperatuurdaling

In het geval dat de retourtemperatuur van de verbruiker hoger is dan de temperatuur aan de gekozen voeler (Par. 4795), kan de retour het onderste gedeelte van de buffer voorverwarmen. De restarttemperatuur zal hierdoor verder dalen, wat in het geval van een condensatieketel leidt tot een hoger rendement.

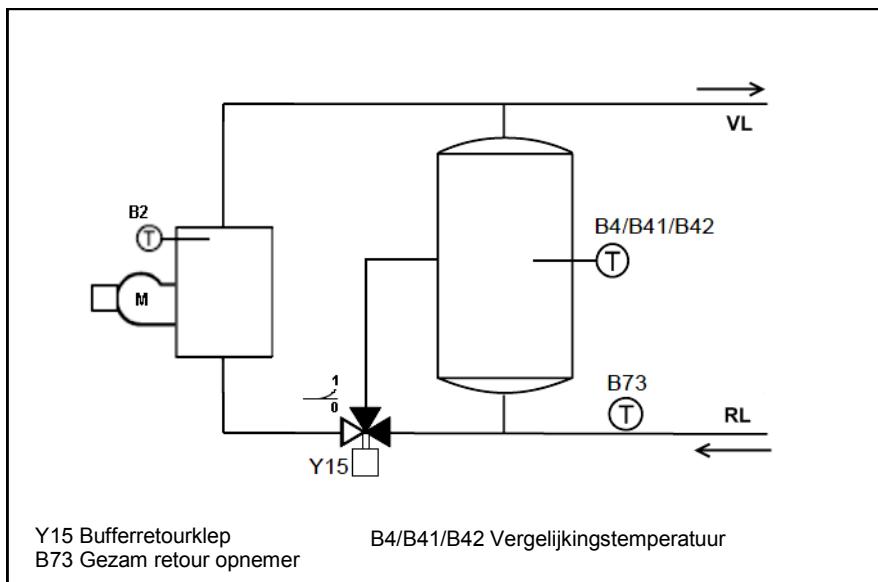
- Temperatuurstijging

In het geval dat de retourtemperatuur van de verbruiker lager is dan de temperatuur aan de gekozen voeler (Par. 4795), kan de retour worden omgeleid om door het onderste gedeelte van de buffer te worden opgewarmd. Hiermee kan byvoorbeeld een cv-ondersteuning met behulp van zonne energie gerealiseerd worden.

Opgelet:

Bykamend dienen volgende relaiuitgangen ingesteld worden:
Bufferretourklep Y15 in de configuratie van de multifunctionele uitgangen QX1, QX2, QX3, QX4 (Par. 5890/ 5891/ 5892/ 5894). Er dient ook een gezamelyke retourvoeler B73 te worden geconfigureerd op één van de vzye BX ingangen.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
4790	dT IN retouromleiding	10°C
4791	dT UIT retouromleiding	5°C
4795	Vergelijktemp retouromleidin Met B4 Met B41 Met B42	Met B4
4796	Werkrichting retouromleiding	Temperatuursteing



Menu: Tapwater opslagtank

Boilervoorrangregeling

Gew wrde aanvoertempverh

De drinkwatervraag aan de ketel wordt berekend op basis van de huidige nominale drinkwatertemperatuur plus de instelbare laadverhoging.

Omlaadverhoging

De omlaadverhoging maakt het mogelijk, energie van de bufferboiler naar de drinkwaterboiler over te brengen. Daarvoor moet de actuele bufferboilertemperatuur hoger zijn dan de actuele temperatuur in de drinkwaterboiler. Het temperatuurverschil kan hier worden ingesteld.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5020	Gew wrde aanvoertempverh	16°C
5021	Omlaadverhoging	8°C
5022	Soort lading Met B3 Met B3/B31 Met B3 Legio B3/31	Met B3
5030	Laadtijdbegrenzing	- - -

Soort lading

De boilerlading kan met 2 sensoren gebeuren. Het is mogelijk een gedeeltelijke lading met één sensor en een legionellafunctie met 2 sensoren te combineren (instelling 3).

NL

Max laadtemperatuur

De drinkwaterboiler wordt tot de ingestelde Max laadtemperatuur (regel 5050) geladen.

De collector oververhittingsfunctie kan de collectorpomp weer in bedrijf stellen, tot de boilerveiligheidstemperatuur van 80°C wordt bereikt.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5050	Max laadtemperatuur	70°C
5055	Herkoelingstemperatuur	70°C
5056	Herkoeling ketel/VG	AUS
5057	Herkoeling collector Uit Zomer Altijd	Altijd

Retourkoeling

Voor de retourkoeling van de drinkwaterboiler staan twee functies ter beschikking.

Herkoeling ketel/VG

- Het te veel aan energie van de drinkwaterboiler kan door een warmteafvoer van de ketel en de verwarmingskringen worden ontladen. Dit kan voor elke verwarmingskring apart worden ingesteld. (Par. regel 861, 1161, 1461).

Bij het herkoelen wordt de boilertemperatuur tot de herkoelingstemperatuur afgekoeld.

Herkoeling collector

- Het te veel aan energie van de drinkwaterboiler kan bij koude collector via het collectoroppervlak aan de omgeving worden afgegeven.

Menu: Tapwater opslagtank

Elektrische bijverwarming

Bedrijfssoort EL verwarm

Vervang

De elektrische bijverwarming wordt alleen gebruikt wanneer de ketel een storing meldt of door een ketelblokkering uitgeschakeld wordt. De drinkwaterbereiding gebeurt normalerwijze door de ketel.

Zomer

De elektrische bijverwarming wordt ingeschakeld zodra alle aangesloten verwarmingskringen naar zomerbedrijf omgeschakeld zijn. De drinkwaterbereiding gebeurt weer door de ketel zodra ten minste één verwarmingsring opnieuw naar verwarmingsbedrijf omgeschakeld is. De elektrische bijverwarming wordt echter ook gebruikt wanneer de ketel een storing meldt of door een blokkering uitgeschakeld wordt.

Vrijgave EL verwarming

24 h/dag

De elektrische bijverwarming wordt permanent vrijgegeven onafhankelijk van de tijdschakelprogramma's.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5060	Bedrijfssoort EL verwarm Vervang Zomer Altijd	Vervang
5061	Vrijgave EL verwarming 24H/dag, Tapw vrijgave Tijdprogramma 4 Tapw	Tapw vrijgave
5062	Regeling EL verwarming Externe thermostaat Tapw opnemer	Tapw opnemer

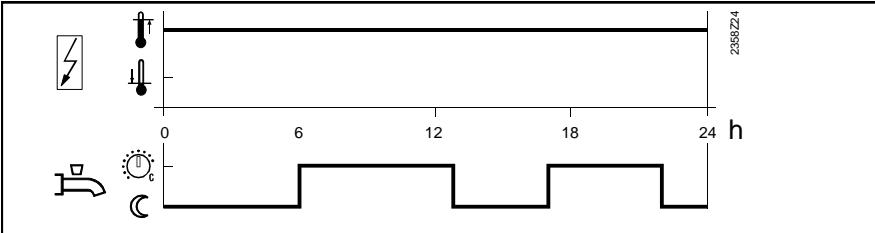
Altijd

De tapwaterbereiding wordt het hele jaar door met de elektrische weerstand opgewarmd. Met deze instelling wordt de ketel niet gebruikt voor de tapwaterbereiding.

Regeling elektrische bijverwarming

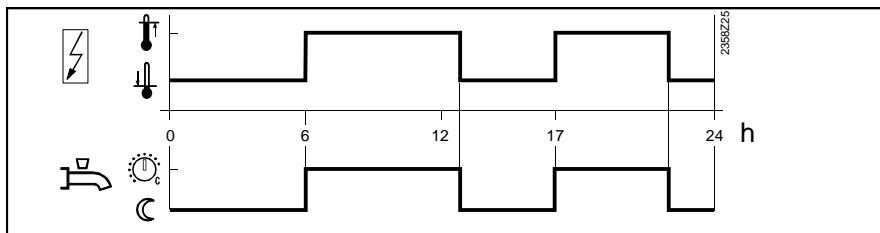
Externe thermostaat

De boilertemperatuur wordt geladen met een externe thermostaat zonder een nominale temperatuur, ingevoerd door de regelaar.



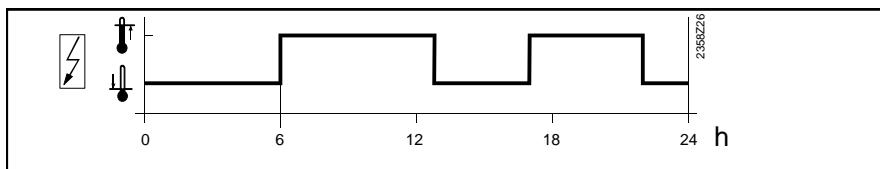
Tapw vrijgave

De elektrische bijverwarming wordt ingeschakeld overeenkomstig de afname van drinkwater.



Tijdprogramma 4/Tapw

Voor de elektrische bijverwarming moet het tijdschakelprogramma 4/Tapw van de lokale regelaar gebruikt worden.



Tapw opnemer

De boilertemperatuur wordt geladen met een externe thermostaat met een nominale temperatuur, ingevoerd door de regelaar.

Belangrijk: Voor een correcte invoering van de nominale temperatuur, moet de externe thermostaat ingesteld zijn op de minimale insteltemperatuur ervan.

Menu: Tapwater opslagtank

Menu: Tapw doorstroomverhitter

Overtemperatuur afname

Een oververhittingsafvoer kan door volgende functies in gang worden gezet:

- Invoeren H1, H2
- Boilerretourkoeling
- Vaste brandstofketel afvoer oververhitting

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5085	Overtemperatuur afname	Aan

Wordt een oververhittingsafvoer geactiveerd, kan het te veel aan energie door een warmte-afvoer van de drinkwaterboiler worden afgevoerd.

Installatiehydraulica

Met opslagbuffertank

Als er een bufferboiler aanwezig is, moet hier worden ingevoerd, of de drinkwaterboiler vanuit de bufferboiler wordt gevoed of direct uit de ketel. De bufferboilertemperatuur wordt bij het aanvullend gebruik van alternatieve warmtebron als regelcriterium voor de vrijgave van extra energiebronnen gebruikt.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5090	Met opslagbuffertank	Nee
5092	Met voorregelaar/circ pomp	Ja
5093	Met zonne toepassing	Nee

Met voorregelaar/circ pomp

Er wordt ingesteld, of de drinkwaterboiler vanaf de voorregelaar resp. met de toevoerpomp (installatieafhankelijk) moet worden gevoed.

Met zonne toepassing

Er wordt ingesteld, of de drinkwaterboiler door zonne-energie moet worden gevoed.

Toerentalgestuurde pomp

Wordt een pomp aangesloten op deze multifunctionele uitgang QX3, dan kan het toerentalbereik van de pomp ingesteld worden.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5101	Min pomptoerental	40%
5102	Max pomptoerental	100%

Min pomptoerental

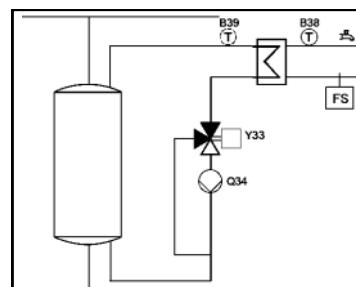
Begrenzing van het min. pomptoerental

Max pomptoerental

Begrenzing van het max. pomptoerental

Tapw doorstroomverhitter

Er bestaat de mogelijkheid om een Tapwatermodule aan te sluiten die via een platenwarmtewisselaar die in doorstroom warm water produceert. De functie kan via parameter 6014/6020/6021 worden geactiveerd (afhankelijk van waar hij precies wordt aangesloten)



B38 Tapw tapopnemer
 B39 Tapw circ opnemer
 FS Flow Switch aan de Hx ingang
 Y33 Doorstroomventiel Open
 Y34 Doorstroomventiel Dicht
 Q34 Pomp doorstromer

Aansluiting	B38	B39	FS	Y33	Y34	Q34
Mengkraan 1	B1	BX1/2	H1	Y1	Y2	Q2
Uitbreidingsmodule 1/2	BX21	BX22	H2	QX21	QX22	QX23

Min gew diff opslg/tap temp

De gewenste waarde van de tapwater-temp. wordt maximaal ingeregeld tot op de actuele boilertemperatuur min de hier ingestelde delta T

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5406	Min gew diff opslg/tap temp	4 °C
5544	Looptijd servomotor	60 sec

Looptijd servomotor

Instelling van de looptijd van de gebruikte mengkraan Y33

Menu: Configuratie

In het configuratiemenu worden de algemene parameterinstellingen ingesteld.

De fabrieksinstelling mag niet worden gewijzigd.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5700	Voorinstelling	-

NL

Verwarmingskringen 1,2

De verwarmingskringen kunnen door middel van deze instelling in- en uitgeschakeld worden.

Regelnr.				Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
VG1	VG2				
5710				Verw groep 1	Aan
	5715			Verw groep 2	Aan

Tapw opnemer B3

Opnemer

De regelaar berekent het schakelpunt aan de hand van het overeenkomstige schakelverschil op basis van de nominale drinkwatertemperatuur en de gemeten Tapw-boilertemperatuur.

Thermostaat

De regeling van de drinkwatertemperatuur gebeurt op basis van de schakeltoestand van een aan B3 aangesloten thermostaat.

Wanneer een drinkwaterthermostaat gebruikt wordt, is geen "gereduceerd bedrijf" mogelijk. D.w.z. wanneer gereduceerd bedrijf actief is, dan is de BW-bereiding met thermostaat geblokkeerd.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5730	Tapw opnemer B3 Opnemer Thermostaat	Opnemer

- De instelling van de nominale drinkwatertemperatuur moet gelijk aan of hoger zijn dan de nominale instelling aan de thermostaat (thermostaat geïjkt op het uitschakelpunt).
- “Verhogen van de vertrekdrinkwatertemperatuur” moet ten minste op 10 °C ingesteld worden (beïnvloedt de laadduur).
- Daarbij wordt de vorstbescherming voor drinkwater niet gegarandeerd

Menu: Configuratie

Tapw aandrijving Q3

Geen

Er wordt geen drinkwater geladen via Q3.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5731	Tapw aandrijving Q3 Geen Laadpomp Omschakelventiel	Laadpomp

Laadpomp

Er wordt drinkwater geladen met een pomp aan de aansluitklem Q3./Y3

Omschakelventiel

Er wordt drinkwater geladen met een draaikraan aan de aansluitklem Q3/Y3. De pomp Q2 wordt in deze instelling ketelpomp, in zover de ketelpomp niet reeds via een multifunctionele relaisuitgang QX bepaald is.

NL

Tapw separaat circuit

Deze functie kan enkel geactiveerd worden als een cascade van ketels vorhanden is. Hiermee kan één specifieke ketel toegewezen worden voor de bereiding van het sanitair warm water.

Voor deze functie dient de parameter 5731 "tapwater aandrijving" op

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5736	Tapw separaat circuit	Uit

- **UIT:** De afzonderlijk tapwater bereiding is uitgeschakeld, elke ketel in de cascade kan de warm waterproductie op zich nemen.

- **AAN:** De afzonderlijk tapwater bereiding is ingeschakeld. De warm waterproductie is toegewezen aan een specifieke ketel in de cascade.

Brontype

Hier kann aard van de warmte-opwekker ingesteld worden

- 1traps

De één traps ketel wordt ingeschakeld wanneer:

Ketel is waarde < Gewenste ketelwaarde -SD/2

Enterug uitgeschakeld als:

Ketel is waarde > Gewenste ketelwaarde +SD/2

- 2traps

Kann de gewenste ketelwaarde met de eerste brandertrap niet bereikt worden, dan wordt de tweede brandertrap vrygegeven (op voorwaarde dat vrygave interval veruuld is).

Is de tweede brandertrap vrygegeven, dan blyft de eerste ingeschakeld en wordt de gewenste keteltemperatuur behaald met de tweede brandertrap.

De eerste brandertrap wordt pas uitgeschakeld als de tweede trap geblokkeerd is (Terugstelinterval vervuld).

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5770	Brontype 1 traps 2 traps Modulerend 3 punts Modulerend UX Zonder ketelopnemer 2x1 cascade	2 traps

Modulerend 3punts

Modulerend UX

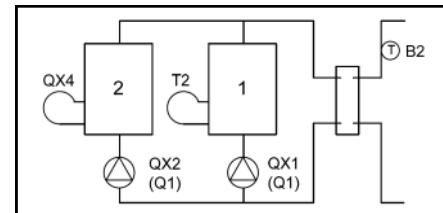
De werkingswyze voor het by-en afschakelen van de eerste brandertrap komt overeen met de tweede brandertrap.

De vrygave van de modulatie gebeurt analoog als de vrygave van de tweede brandertrap. Het blokkeren van de modulatie loopt gelyk met het overgaan naar de eerste brandertrap

Zonder ketelvoeler

De ketel wordt vrygegeven vanaf het ogenblik dat er een geldige keteltemperatuur actief is.

2x1 cascade



Menu: Configuratie

Zon servomotor

Afhankelijk van de instelling kan met de zonneinstallatie sturen met één pomp en een omkeerklep of enkel met pompen. In het geval van een omkeerklep kan slechts één warmtewisselaar doorstroomd worden.

Werkt men pompen dan kunnen alle warmtewisselaars gelijktijdig doorstroomd worden. Parallelle lading of alternatieve zijn mogelijk.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5840	Zon servomotor Laadpomp Omschakelventiel	Laadpomp

Externe zonwisselaar

In sommige gevallen is het gebruikelijk in te stellen of de externe warmtewisselaar voor zowel tapwater als buffervat gebruikt wordt, of enkel voor één van beide.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5841	Externe zonwisselaar Gezamenlijk Tapwaterbuffer Opslagtank	Gezamenlijk

NL

Menu: Configuratie

NL

Relaisuitgang QX

De instellingen van de relaisuitgangen regelen naar keuze de overeenkomstige bijkomende functies voor de basisschermen.
QX1, 2, 3, 4 zijn de relaisuitgangen op LOGON BG2Z2
QX21, 22, 23 zijn de relaisuitgangen op LOGON BMM

Circ pomp Q4

De aangesloten pomp dient als circulatiepomp voor het drinkwater. De tijdelijke bediening van de pomp kan geregeld worden in het bedieningsvlak "drinkwater" in de bedieningsregel "vrijgave circulatiepomp". (Regelnr. 1660)

EL verw tapw K6

Met de aangesloten elektrische bijverwarming kan het drinkwater overeenkomstig het menu "Tapwater opslagtank" bedieningsregel "elektrische bijverwarming" geladen worden. De elektrische bijverwarming moet voorzien zijn van een veiligheidsthermostaat !
De elektrische bijverwarming bedrijfsmodus bedieningsregel 5060 moet dienovereenkomstig zijn ingesteld.

Collectorpomp Q5

Voor een zonne-energiecollector is een circulatiepomp voor de collectorkring nodig.

Ketelpomp Q1

De aangesloten pomp wordt gebruikt voor de ketelwatercirculatie, bijv. tussen de ketel en het hydraulisch scheidingsfilter.

Bypass pomp Q12

De aangesloten pomp dient als bypass voor de ketel en kan gebruikt worden voor de verhoging van de ketel-terugloop.

Alarmsleutel K10

Het alarmrelais signaleert een eventueel defect als zich een fout voordoet. Het contact wordt met een vertragingstijd van 2 minuten gesloten. Wanneer het defect verholpen is, d.w.z. dat de foutmelding verdwenen is, dan wordt het contact onmiddellijk geopend. Wanneer het defect niet onmiddellijk verholpen kan worden, kan het alarmrelais toch gereset worden. Dit gebeurt in het bedieningsvlak "fout". (regelnr. 6710).

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5890	Relaisuitgang QX1, 2, 3, 4	
5891	QX 21, 22, 23	
5892	Geen	
5894	Circ pomp Q4	
	EL verw tapw K6	
	Collectorpomp Q5	
6030	H1 pomp Q15	
6031	Ketelpomp Q1	
6032	Bypass pomp Q12	
	Alarmsleutel K10	
	2e pomptrap VG 1 Q21	
	2e pomptrap VG 2 Q22	
	2e pomptrap VG P Q23	
	Verw circ pomp VG P Q20	
	H2 pomp Q18	
	Circ pomp Q14	
	Bronblokkeerventiel Y4	
	Houtketelpomp Q10	
	Tijd program 5 K13	
	Bufferretourklep Y15	
	Zonpomp ext wiss K9	
	Zonservomotor buffer K8	
	Zonservomotor zwemb K18	
	Collectorpomp 2 Q16	
	H3-pomp Q19,	
	Rookgasrelais K17	
	Aansteekhulp ventilator K30	
	Cascade pomp Q25	
	Buffer laadpomp Q11	
	Tapw mengpomp Q35	
	Tapw pomp intern Q33	
	Koudevraag K28	

2. Pompfase

Met deze functie kan een 2-fasige verwarmingskringpomp aangestuurd worden, waarmee bij gereduceerde verwarming (bijv. 's nachts lager) het pompvermogen verminderd kan worden. Daarbij wordt voor de 1ste fase van de pomp met het multifunctionele relais QX de 2de fase op de volgende wijze ingeschakeld:

1e fase	2e fase	Pomp toestand
Uitgang Q2/Q6/Q20	Uitgang Q21/Q22/Q23	
uit	Uit	Uit
Aan	Uit	Gedeeltelijke last
Aan	Aan	Volledige last

Pomp verwarmingskring VGP Q20 voor glijdende kringen.

De pompverwarmingskring P wordt geactiveerd. – Schakelklokprogramma. Voor de verwarmingskring P staat uitsluitend het schakelklokprogramma 3/VGP ter beschikking. Zie daarvoor ook het menu "Schakelklokprogramma VGP".

Circ pomp Q14

De aangesloten pomp dient als toevoerpomp, die als warmtetoever voor andere verbruikers kan worden gebruikt. De toevoerpomp wordt geactiveerd, zodra een warmteopvraag van een verbruiker bestaat. Bestaat geen warmteopvraag dan schakelt de pomp met uitloop uit.

Bronblokkeerventiel Y4

Is er voldoende warmte in de bufferboiler aanwezig, dan kunnen de verbruikers hun behoefte aan warmte daarvan betrekken. – de warmtetoestellen mogen niet geactiveerd worden.

De automatische toestelblokkering blokkeert de warmteproducenten en koppelt ze met een omschakelklep Y4 hydraulisch van de rest van de installatie af. Daarmee betrekken de warmteverbruikers hun energie van de bufferboiler en een foute circulatie door de warmtetoestellen is uitgesloten.

H1/H2/H3-Pomp Q18

De H1/H2/H3-pomp kan voor een extra verbruiker worden gebruikt. Samen met een externe warmteopvraag bij ingang H2, kan de toepassing bijv. voor een luchtverwarmingsapparaat enz. worden toegepast.

Menu: Configuratie

Tijd programma 5 K13

De relais wordt gestuurd volgens tijdsprogramma 5.

Bufferretourklep Y15

Dit ventiel kan gebruikt worden voor de retourbeveiliging of voor de buffervatlading geconfigureerd worden.

Zonpomp ext wiss K9

Voor de externe warmtewisselaar moet de moet de multifunctionele uitgang QX ingesteld worden op zonpomp externe wisselaar K9.

Hiervoor moet ook een tapwater of buffervatvoeler aangesloten en geparameerde zijn via parameter 5841 "externe zonnewisselaar".

Zonservomotor buffer K8

Zijn er meerdere warmtewisselaars aangesloten dan moet het buffervat aan de relatieve relaisuitgang ingesteld worden. Bijkomend moet de aard van het zonesturing in parameter 5840 gedefinieerd worden.

Zonservomotor zwemb K18

Zijn er meerdere warmtewisselaars aangesloten dan moet het zwembad aan de relatieve relaisuitgang ingesteld worden. Bijkomend moet de aard van het zonesturing in parameter 5840 gedefinieerd worden.

Collectorpomp 2 Q16

Voor het aansluiten van een tweede solarkring is het noodzakelijk een tweede solar pomp in te stellen.

Rookgasrelais K17

Vanaf het ogenblik dat de rookgastemperatuur de vastgelegde temperatuur (par. 7053) overschrijdt dan wordt relais K17 gesloten.

Aansteekhulp ventilator K30

Deze instelling heeft geen functie

Cascade pomp Q25

Gemeenschappelijke pomp voor alle ketels in de cascade

Buffer laadpomp Q11

De zonneboiler kan, mits het buffervat warm genoeg is, vanuit het buffervat geladen worden. Deze lading kan gebeuren via pomp Q11.

Tapw mengpomp Q35

Separate pomp die gebruikt wordt om de boilervolume volledig te laten circuleren bij een geactiveerde legionella functie.

Tapw pomp intern Q33

Laadpomp voor de zonneboiler met externe warmtewisselaar. Warmtevraag via K27 indien warmtebron aanwezig is in het systeem wordt K27 geactiveerd.

NL

Functie uitgang QX3-Mod

De multifunctionele uitgang QX3 kan zowel schakelend als modulerend werken. De modulatie gebeurt via een Triac-aansturing.

Functie uitgang QX3 Mod

Met deze instelling wordt ingesteld welke pomp zal moduleren. De procentuele modulatie kan in de desbetreffende menu's ingesteld worden.

Opgepast:

Deze functie is niet geschikt voor elektronische energiespaarpompen.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5908	Functie uitgang QX3-Mod Geen, Ketelpomp Q1 Tapwaterpomp Q3 Tapw pomp intern Q33 Verw circ pomp VG1 Q2 Verw circ pomp VG2 Q6 Verw circ pomp VG P Q20 Collectorpomp Q5 Zonpomp ext wiss K9 Zon pomp buffer K8 Zon pomp zwembad K18 Collectorpomp 2 Q16	Geen

Menu: Configuratie

Opnemeringang BX1, 2, 3, 4, 21, 22

De instellingen van de sensoruitgangen regelen naar keuze de overeenkomstige bijkomende functies voor de basisschermen.

BX1, 2, 3, 4 zijn voeleringangen van de LOGON B G2Z2.

BX21, 22 zijn voeleringangen van de LOGON B MM.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5930,	Opnemeringang BX1, 2, 3, 4, 21, 22	
5931,	Geen, Tapwateropnemer B31	
5932	Collectoropnemer B6	
5933	Retouropnemer B7	
	Tapw circ opnemer B39	
6040	Opslagtanktemperatuur B4,B41	
6041	Rookgastemp opnemer B8	
	Aanvoertemp opnemer B10	
	Houtketelopnemer B22	
	Tapw laadopnemer B36	
	Opslagtankkopnemer B42	
	Gezam retour opnemer B73	
	Cascade retour opn B70	
	Zwembad opnemer B13	
	Collector opnemer 2 B61	
	Aanv temp zonne energ B63	
	Ret temp zonne energie B64	

NL

Menu: Configuratie

Ingang H1/H2/H3

Functie ingang H1/H2/H3

Omschakeling bedrijfsmodus

- Verwarmingskring: De bedrijfsmodi voor de verwarmingsringen worden omgeschakeld naar beveiligde bediening via een gesloten contact aan de aansluitklemmen H1/H2/H3 (bijv; een telefoon-tv-schakelaar)
- Tapwater: Het laden van drinkwater kan alleen geblokkeerd worden in instelling 1 VG's+Tapw.

Overtemp afvoer

Een actieve oververhittingstemperatuurafvoer maakt het mogelijk bijv. een vreemde producent de verbruikers (verwarmingskring, drinkwaterboiler, Hx-pomp) met een gedwongen signaal tot het afnemen van te veel aan warmte te dwingen. Voor elke verbruiker kan met de parameter "Overtemp afvoer" ingesteld worden, of hij rekening houdt met het dwangsignaal en daardoor aan de warmteafvoer moet deelnemen.

- Lokale werking: Met het LPB apparaatadres 0 of >1 functioneert de Overhittingstemperatuurafvoer alleen n.a.v. de lokale verbruikers op het apparaat.
- Centrale werking: Met de LPB apparaatadres = 1 werkt de oververhittingstemperatuur ook op de verbruikers in de andere apparaten in hetzelfde segment. Een op het gehele systeem van toepassing zijnde verdeling via andere segmenten boven de temperatuurafvoer uit het segment 0 is niet mogelijk.

Opwekkingsblokkade

Het toestel wordt geblokkeerd bij een gesloten contact aan de aansluitklem H1-H3. Alle temperatuureisen van de verwarmingsringen en het drinkwater worden genegeerd. De vorstbescherming van de ketel blijft ondertussen wel verzekerd. De functie schoorsteenveger kan ook ingeschakeld worden wanneer het toestel geblokkeerd is.

Fout- /Alarmsmelding

Wanneer ingang H1/H2 gesloten wordt, wordt een regelinterne foutmelding gegeven. Bij een overeenkomstige configuratie van de „alarmuitgang“ (relaisuitgangen QX 1 - 4, bedieningsregels 5890-5993 wordt de fout door het sluiten van een bijkomend contact doorgestuurd of weergegeven (bijv. ext. verklipperlampje of geluidssignaal).

Minimale gewenste waarde TVHw

De ingestelde min. vetrektemperatuur wordt via de aansluitklemmen H1/H2 geactiveerd (Par. 5952+6048)

Contact type H1/H2/H3

NC

Het rustcontact is normaal gesloten en moet voor het activeren van de geselecteerde functie worden geopend.

NO

Het contact is normaal geopend en moet voor het activeren van de geselecteerde functie worden gesloten.

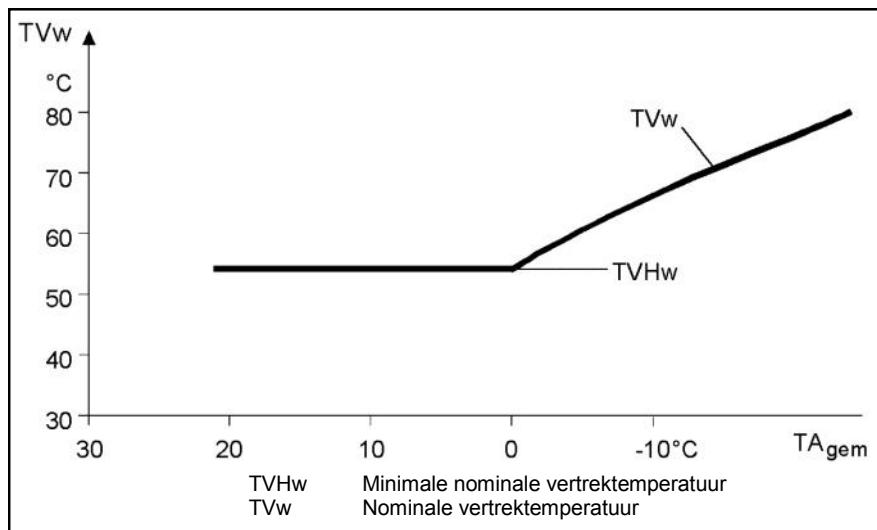
NL

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5950 5960 6046	Functie ingang H1/H2/H3 Bedr keuze oms VG's+Tapw Bedr keuze omschak. VG's Bedr keuze omschak. VG1 Bedr keuze omschak. VG2 Bedr keuze omschak. VG P Opwekkingsblokkade Storing/alarmsmelding Gew wrde min aanvoertemp Overtemp afvoer Dauwpuntbewaking Aanvoertoename Hygro Vrijgave zwembad Koelvraag Warmtevraag 10V Koelvraag 10V Drukmeting 10V	Bedr keuze oms VG's+Tapw
5951 5961 6047	Contact type H1/H2/H3 NC NO	NO
5952 5962 6048	Min gew aanvoertemp H1/H2/H3	70°C
5954 5964 6050	Temp waarde 10V H1/H2/H3	100°C
5956 5966 6052	Drukwaarde 3.5V H1/H2/H3	5 bar

Menu: Configuratie

Minimale nominale vertrektemperatuur H1/H2/H3

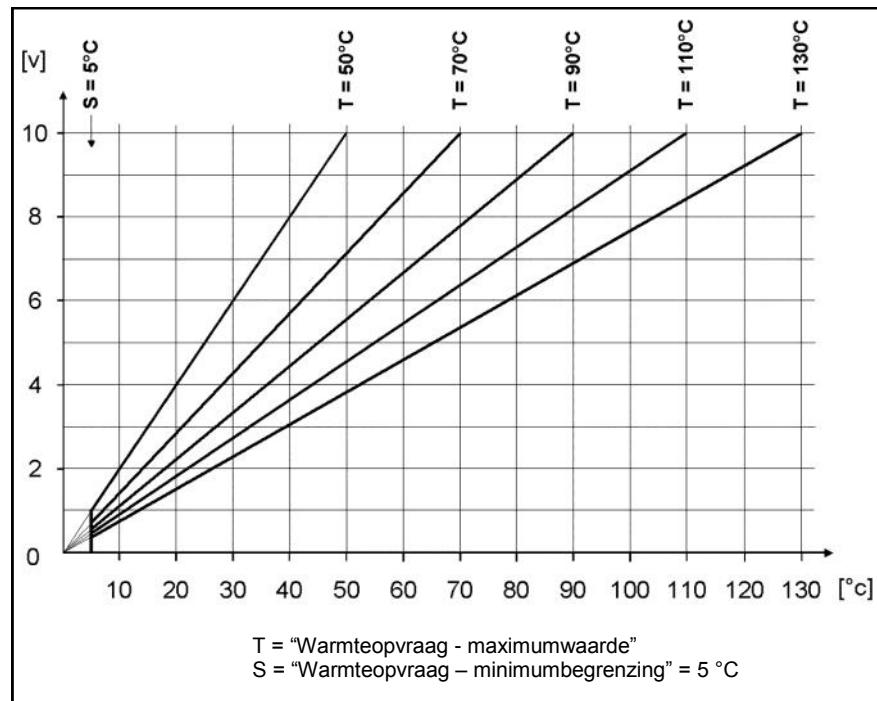
De ingestelde minimale nominale vertrektemperatuur wordt via de aansluitklemmen H1/H2/H3 (bijv. een luchtverwarmingsfunctie voor poortsluiterinstallaties) geactiveerd. Via het contact H1/H2 wordt de in bedieningsregel 5950, 5960 ingestelde functie "minimale vertrekwaarde" geactiveerd. De ketel wordt constant op de hier ingestelde waarde gestuurd, tot of het H1/H2 contact weer wordt geopend of een hogere warmteopvraag wordt ontvangen. Zijn tegelijkertijd meer warmteopvragen aanwezig (LPB, H1/H2 contact, drinkwater of regelaarintern) wordt automatisch de hoogste ervan geselecteerd.



Warmteopvraag 10V H1/H3

De warmteproductie krijgt een spanningssignaal (DC 0...10V) als warmteopvraag. De bijbehorende nominale waarde wordt op bedieningsregel 5954, 5964 ingesteld. Het op de ingang H1/H3 aanwezige spanningssignaal wordt lineair in een temperatuurwaarde omgerekend en als nominale vertrekwaarde verder gestuurd.

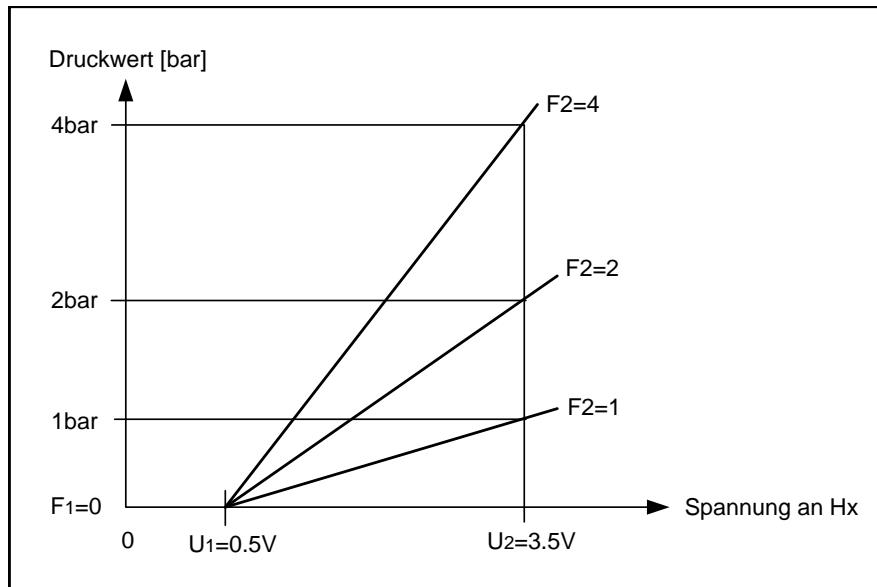
De met de 10 Volt spanningswaarde overeenkomende nominale vertrekwaarde kan met de parameter "warmteopvraag 10V H1/3" worden ingesteld.



Menu: Configuratie

Drukwaarde 3.5V H1/H3

Het spanningssignaal H1/H3 dat op de ingang aanwezig is wordt lineair in een drukwaarde omgerekend. De drukwaarde bij 0.5V is fix. Onder: de drukwaarde bij 3.5V kan met de parameter drukwaarde 3.5V H1/H3 (bedienregel 5956, 5966) worden ingesteld.



NL

Teller 2 brandertrap

De tellerwaarden (bedrijfsuren en starts) voor de tweede brandertrap worden aan de hand van het signaal op de ingang EX2 geteld. Is de functie niet ingesteld, worden de tellerwaarden op grond van de relaistoestand voor de 2e brandertrap geteld.

Opwekkingsblokkade

Het toestel wordt via de aansluitklemmen EX2 geblokkeerd. Alle temperatuur-opvragen van de verwarmingskringen en van het drinkwater worden genegeerd. De ketelbeveziezingsbescherming blijft intussen gegarandeerd. De schoorsteenvegerfunctie kan ondanks geactiveerde toestelblokkering worden ingeschakeld.

Storing/alarmmelding

De ingang EX2 zorgt voor een interne foutmelding van de reguleur. Bij overeenkomstige configuratie van de "alarmuitgang" (relaisuitgangen QX1 - 4, bedieningsregels 5890-5893) wordt de fout door een extra contact doorgestuurd of aangegeven (bij. ext. lamp of hoorn).

STB foutmelding

De ingang genereert de foutmelding 110.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
5982	Functie ingang EX2 Teller 2 brandertrap Opwekkingsblokkade Storing/alarmmelding STB foutmelding Overtemp afvoer	Teller 2 brandertrap
5983	Werkrichting ingang EX2 NC NO	NO

Overtemp afvoer

Een actieve oververhittingsafleiding maakt het bijv een vreemde verbruiker mogelijk de verbruikers (verwarmingskring, drinkwaterboiler, Hx-pomp) met een dwingend signaal tot het afnemen van het te veel aan warmte te dwingen. Voor elke verbruiker kan met de parameter "oververhittingsafvoer" ingesteld worden, of hij rekening houdt met het dwingend signaal en op die manier aan de warmteafvoer moet deelnemen.

• Lokale werking

Met de LPB apparaatadres 0 of >1 werkt de oververhittingstemperatuurafvoer alleen op de lokale verbruikers op het apparaat.

• Centrale werking (LPB)

Met het LPB apparaatadres = 1 werkt de oververhittingstemperatuurafvoer ook op de verbruikers in de andere apparaten in hetzelfde segment. Een verdeling bij het hele systeem bij nog andere segmenten van de oververhittingstemperatuurafvoer uit segment 0 is niet mogelijk.

Werkrichting ingang EX2

NC

Het contact is normaal gesloten en moet voor het activeren van de geselecteerde functie worden geopend.

NO

Het contact is normaal geopend en moet voor het activeren van de geselecteerde functie worden gesloten.

Menu: Configuratie

Mengergroep 1 bij het basisapparaat

Verw groep 1
Voor dit gebruik kunnen de instellingen in het "menu verwarmingskring 1" worden aangepast.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6014	Functie menggroep 1 Verw groep 1 Voorregelaar/circ pomp Tapwater voorregelaar Tapw doorstroomverhitter Retourregelaar cascade	Verw groep 1

Uitbreidingsmoduule LOGON B MM / AVS 75

Multifunctioneel

Meerdere functies kunnen toegekend worden aan de multifunctionele in-en uitgangen. Volgende parameters zijn van toepassing 6030,6031,6032,6040 en 6041.

Verw groep 2

Voor deze instelling kunnen alle instellingen gemaakt worden onder het niveau Verwarmingsgroep 2

Zonne tapwater

Voor deze instelling kunnen alle instellingen gemaakt worden onder het niveau "Zonneënergie"

Voorregelaar/circ pomp

De menguitgang dient als voorregelaar tussen ketel en verdeelbalk. Instellingen worden gemaakt onder het niveau "voorregelaar/circ.pomp"

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6020	Functie uitbreidingsmoduul 1/2 Geen	Geen
6021	Multifunctioneel Verw groep 2 Zonne tapwater Voorregelaar/circ pomp Tapwater voorregelaar Tapw doorstroomverhitter Retourregelaar cascade	

Tapwater voorregelaar

Voor deze instelling kunnen alle instellingen gemaakt worden onder het niveau "Tapwaterboiler"

Retourregelaar cascade

Voor deze toepassing kunnen de desbetreffende instellingen in het niveau "cascade" aangepast worden.

Tapw doorstroomverhitter

Voor deze instelling kunnen alle instellingen gemaakt worden onder het niveau "Tapwater doorstroom"

Voorbeeld:

Aansluitklem op module LOGON B MM	Toepassing mengkring	Toepassing Zonneenergie drinkwaterbereiding	Toepassing Voorregelaar
QX21	Menger OPEN (Y5)	Multifunctionele relaisuitgang	Menger OPEN (Y19)
QX22	Menger DICHT (Y6)	Multifunctionele relaisuitgang	Menger DICHT(Y20)
QX23	VP pomp AAN (Q6)	Collectorpomp AAN (Q5)	VP pomp AAN (Q14)
BX21	Vertreksensor (B12)	Collectorsensor (B6)	Vertreksensor (B15)
BX22	-	Onderste drinkwaterboilersensor (B31)	-
H2	Digitale ingang (contact / DC 0...10V)	Digitale ingang (contact / DC 0...10V)	Digitale ingang (contact / DC 0...10V)

Menu: Configuratie

10V Uitgang UX

- Ketelinstelwaarde:
Het uitgangssignaal naar UX komt overeen met de ketelinstelwaarde.
- Vermogensvraag:
Het uitgangssignaal op UX is proportioneel m.b.t. de behoefte aan vermogen op de railvoorloop.
- Warmteopvraag:
Het uitgangssignaal op de UX komt overeen met de railvoorloopinstelwaarde.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6070	Functie uitgang UX Geen Gew wrde ketel Belastingsvraag Warmtevraag	Warmtevraag
6071	Signaallogica uitgang UX Standaard Omgekeerd	Standaard
6075	Temp waarde 10V UX	90°C

Signaallogica uitgang UX

Het spanningssignaal kan geïnverteerd worden.

Temperatuurwaarde 10V UX

Op deze bedieningsregel wordt de maximale temperaturopvraag vastgelegd (komt overeen met de spanning van 10V).

NL

Opnemertype collector

Instelling van het gebruikte voelertype. De regelaar past hiermee zijn temperatuurcurve aan.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6097	Opnemertype collector NTC PT1000	NTC

De gemeten waarden kunnen gecorrigeerd worden tot +/- 20K

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6098	Correctie collectoropnemer	0.0 °C
6099	Collector collectoropnemer 2	0.0 °C

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6100	Correctie buitentemp opn	0.0 °C

Opnemertype rookgastemp

Instelling van het gebruikte voelertype. De regelaar past hiermee zijn temperatuurcurve aan.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6101	Opnemertype rookgastemp NTC PT1000	NTC
6102	Correctie rookgastemp opn	0°C

Gebouwtijdconstante

Al naar gelang de massa van een gebouw (bouwwijze van gebouw) in staat is op te slaan verandert de kamertemperatuur verschillend snel bij veranderende buitentemperatuur. Door de instelling boven word de reactiesnelheid van de nominale vertrekwaarde bij wisselende buitentemperatuur beïnvloed.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6110	Gebouwtijdconstante	5h

Voorbeeld:

> 20h

De kamertemperatuur reageert langzaam op veranderingen van de buitentemp.

10h - 20h

Deze instelling kan voor de meeste gebouwen worden gebruikt.

< 10h

De ruimtemperatuur reageert snel op buitentemperatuurwisselingen.

Centrale gew wrde beïnvl

Deze functie, het sturen van een externe gewenste waarde van de ketel op basis van een centrale vertrek temperatuur. Met deze instelling wordt de maximale correctie begrensd zelfs al wordt er een grotere aanpassing gevraagd.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6117	Centrale gew wrde beïnvl	5°C

Deze functie kann enkel gebruikt worden als de Aanvoertemp opnemer B10 geconfigureerd wordt.

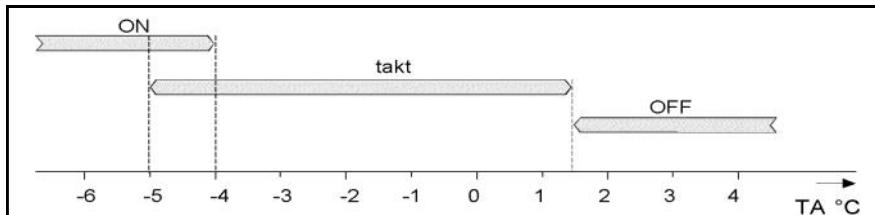
Menu: Configuratie

Vorstbescherming installatie

Al naar gelang de actuele buitentemperatuur schakelen de pompen in, hoewel er geen warmteopvraag is.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6120	Vorstbev installatie	Aan

Buitentemperatuur	Pomp	Grafiek
...-4°C	Voortdurend AAN	ON
-5...-1.5°C	ca. om de 6 uren terwijl 10 min. AAN	slag
1.5°C...	Voortdurend UIT	OFF



NL

Warmtevraag onder/boven buitentemperatuur

De externe warmteproductie wordt enkel aangesproken als de buitentemperatuur onder/boven deze ingestelde grens ligt.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6128	Warmtevraag onder bui temp.	- - -
6129	Warmtevraag boven bui temp	- - -

Warmte vrg met Eco-modus

De mogelijkheid bestaat om de maximum modulatie in ECO modus te begrenzen.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6131	Warmte vrg met Eco-modus	Nee

Opnemer opslaan

Om middernacht slaat het basisapparaat de situaties aan de sensorklemmen op. Schakelt na het opslaan een sensor uit, genereert het basisapparaat een foutmelding. Door deze instelling kunnen de sensors direct worden opgeslagen. Dit is nodig, wanneer bijv. een sensor wordt verwijderd en niet meer nodig is.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6200	Opnemer opslaan	Nee

Reset naar standaard param

Alle parameters kunnen teruggezet worden naar de fabrieksinstellingen. Uitzonderd de menu's tijd en datum, bedieningseenheid, radio en alle tijdprogramma's en ook de nominale waarde handbediening.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6205	Reset naar standaard param	Nee

Installatieschema

Om het actuele installatieschema te identificeren wordt van het basisapparaat een controlenummer gegenereerd. Het controlenummer bestaat uit de naast elkaar gerangschikte deelschemanummers. De betekenis van de nummers voor de betreffende regels kunt u uit de volgende tabellen halen.

Regelnr.	Bedieningsregel
6212	Controle nr warmtebron 1
6213	Controle nr warmtebron 2
6215	Controle nr opslagtank
6217	Controle nr verw groepen

Menu: Configuratie

Controle nr warmtebron 1 (bedieningsregel 6212)

	Zonne-energie	Olie/Gasketel
	0 geen zonne-energie 1 zonne-energie met collectorsensor en -pomp	00 Geen ketel 01 1-trapsbrander 02 2-trapsbrander 03 1-trapsbrander, ketelpomp 04 2-trapsbrander, ketelpomp 05 1-trapsbrander, bypasspomp 06 2-trapsbrander, bypasspomp 07 1-trapsbrander, ketelpomp bypasspomp 08 2-trapsbrander, ketelpomp bypasspomp 09 1-trapsbrander, ketelpomp retourloopmenger 10 2-trapsbrander, ketelpomp retourloopmenger 11 Modulerende brander 12 Modulerende brander, ketelpomp 13 Modulerende brander, bypasspomp 14 Modulerende brander, ketelpomp, bypasspomp 15 Modulerende brander, ketelpomp retourloopmenger

NL

Controle nr warmtebron 1 (bedieningsregel 6213)

	Vaste brandstofketel	Olie/Gasketel
	00 Geen vaste brandstofketel 1 Vaste brandstofketel, ketelpomp 2 Vaste brandstofketel, ketelpomp verbinding TWW-boiler	

Controle nr opslagtank (bedieningsregel 6215)

		Tapswaterboiler
	0 Geen bufferboiler 1 opslagtank 2 opslagtank, verbinding met zonne-energie 4 opslagtank, toestelblokkeerklep 5 opslagtank, zonne-energieverbinding, toestelblokkeerklep	0 Geen tapswaterboiler 1 Elektrische bijverwarming 2 Verbinding zonne-energie 4 Laadpomp 5 Laadpomp, zonne-energieverbinding 13 Afbuigklep 14 Afbuigklep, zonne-energieverbinding

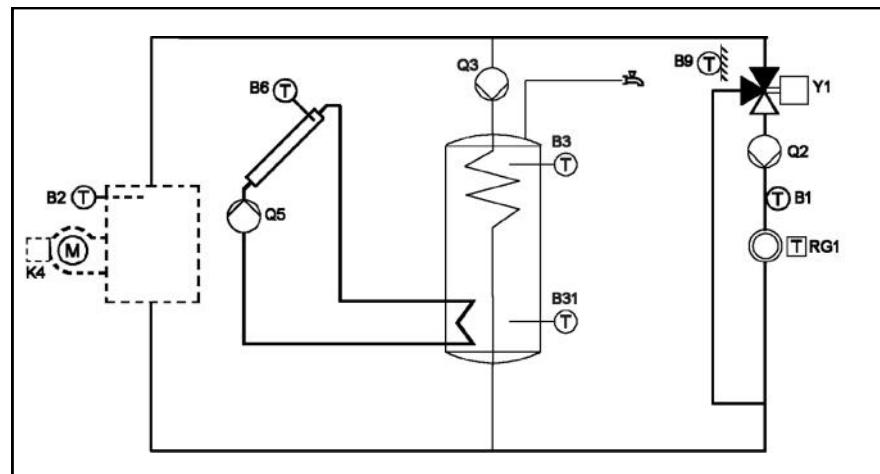
Controle nr verw groepen(bedieningsregel 6217)

Verwarmingskring P	Verwarmingskring 2	Verwarmingskring 1
0 Geen verwarmingskring 2 Verwarmingskringpomp	00 Geen verwarmingskring 02 Verwarmingskringpomp 03 Verwarmingskringpomp, menger	00 Geen verwarmingskring 01 Circulatie via ketelpomp 02 Verwarmingskringpomp 03 Verwarmingskringpomp, menger

Menu: Configuratie

Voorbeeld

- Toestel: Zonne-energie met collectorsensor en -pomp
1-traps brander en ketelpomp
Boiler: Laadpomp en zonneenergieverbinding
Verwarmingskring 1: Verwarmingskringpomp en menger



NL

Aanduiding op bedieningsapparaat:
De controlenummers zijn van rechts af gerangschikt. 0 wordt niet aangegeven.

Controle nr warmtebron 1	101
Controle nr opslagtank	5
Controle nr verw groepen	3

Apparaatgegevens

Regelnr.	Bedieningsregel
6220	Software versie De aanduiding geeft de actuele versie weer van LOGON B G2Z2.

Menu: LPB

Apparaatadres en segmentaties

Het tweedelige LPB-adres van de reguleur bestaat uit getallen die uit twee posities bestaan.

Voorbeeld:

14	.	16
↑		↑
Segmentnummer		Apparaatnummer

Busvoeding

De busvoeding maakt een directe stroomvoorziening mogelijk van het bussysteem door de afzonderlijke regelapparatuur (geen centrale busvoeding). De soort busvoeding is instelbaar.

- Uit: geen stroomvoorziening van het bussysteem door de reguleur.
- Automatisch: de stroomvoorziening van het bussysteem (LPB) door de reguleur wordt overeenkomstig de behoefte aan vermogen van de LPB automatisch aan- en ingeschakeld.

Status busvoeding

De aanduiding geeft aan, of de reguleur de bus op dit moment van stroom voorziet:

- Uit: de reguleur-busvoeding is momenteel inactief.
- Aan: de reguleur-busvoeding is momenteel actief. De reguleur neemt op het ogenblik een aandeel van de busstroombehoefte over.

Weergave systeemmeldingen

Werkgebied van de omschakelingen
Voor de centrale omschakelingen kan het werkbereik worden gedefinieerd.

Het betreft:

- Modusomschakeling
 - Zomeromschakeling (bij instelling "centraal" in instelregel 6621)
- Invoer is:
- Segment: de omschakeling vindt plaats bij alle reguleurs in hetzelfde segment.
 - Systeem: de omschakeling vindt plaats bij alle reguleurs in het gehele systeem (dus in alle segmenten). De reguleur moet zich in segment 0 bevinden.

Zomeromschakeling

Het werkgebied van de zomeromschakeling is daarbij als volgt:

- Invoer lokaal: lokale werking; de lokale verwarmingskring wordt gebaseerd op de instelregel 730, 1030, 1330 in- en uitgeschakeld.
- Invoer centraal: centrale werking; afhankelijk van de op bedieningsregel "werkbereik omschakelingen" gedane instelling worden of de verwarmingskringen in het segment of echter in het gehele systeem gebaseerd op de instelregel 730 in- en uitgeschakeld.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6600	Apparaatadres	2
6601	Segmentadres	0
6604	Functie busvoeding Uit Automatisch	Automatisch
6605	Status busvoeding Uit Aan	Ein
6610	Weergave systeemmeldingen	Ja
6620	Werkgebied omschakelingen Segment Systeem	Segment
6621	Zomeromschakeling Lokaal Centraal	Lokaal
6623	Bedrijfskeuzeomschakeling	Centraal
6625	Tapwatertoewijzing Lokale verwarmingsgroep Alle VG's in het segment Alle VG's in het systeem	Alle VG's in het systeem
6640	Klokbedrijf Autonom Slaaf zon afstandverstelling Slaaf met afstandverstelling Master	Autonom
6650		—

Bedrijfskeuzeomschakeling

Het werkingsbereik van de werkingstoestand omschakeling via de H-ingang gebeurt als volgt.

Lokaal:

De lokale CV kringen worden in-/ uitgeschakeld

Centraal:

In functie van de parameterinstelling 6620 wordt er omgeschakeld in het segment of het systeem.

Tapwatertoewijzing

De drinkwatertoewijzing moet alleen dan worden vastgelegd, wanneer drinkwaterbereiding door een verwarmingskringtijdprogramma wordt gestuurd (verg. bedieningsregels 1620 resp. 5061)

Instelling:

- Lokale verwarmingskringen De drinkwaterbereiding vindt alleen plaats voor de lokale verwarmingskring
- Alle verwarmingskringen in het segment: de drinkwaterbereiding vindt plaats voor alle verwarmingskringen in het segment.
- Alle verwarmingskringen in het systeem: de drinkwaterbereiding vindt plaats voor alle verwarmingskringen in het systeem.

Bi alle instellingen wordt ook rekening gehouden met reguleurs in de vakantiestatus.

Klokbedrijf

Deze instelling legt de werking van de systeemtijd op de systeeminstelling van de reguleur vast. De uitwerking hiervan is als volgt

- Autonom: de tijd kan op de reguleur worden verzet. De tijd van de reguleur wordt niet aan de systeemtijd aangepast.
- Slave zonder afstandinstelling: de tijd kan op de reguleur niet worden verzet. De tijd van de reguleur wordt automatisch lopend aan de systeemtijd aangepast.
- Slave met afstandsinstelling: de tijd kan op de reguleur worden verzet; gelijktijdig wordt de systeemtijd aangepast, omdat de wijziging door de master wordt overgenomen. De kloktijd van de reguleur wordt toch automatisch lopend op het systeem aangepast.
- Master: de tijd kan op de reguleur worden verzet. De tijd van de reguleur is op het systeem ingesteld: de systeemtijd wordt aangepast.

Buitentemp leverancier

In de LPB-installatie is maar 1 buittentemperatuursensor noodzakelijk. Deze is aan een vrij selecteerbare reguleur aangesloten en levert het signaal via de LPB aan de reguleur zonder sensor. In de aanduiding verschijnt als eerste getal het segmentnummer en als tweede het apparaatnummer.

Menu: Fout, Onderhoud / Service

Bij een defect  kan een foutmelding opgeroepen worden in het informatievak via de informatietoets. Daarbij wordt ook de oorzaak van het defect beschreven.

Bevestigingen

In geval van een defect kan in relais QX een alarm geactiveerd worden. Het relais QX moet dienovereenkomstig geconfigureerd zijn. Het alarmrelais kan met deze instelling met JA teruggeplaatst worden.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6710	Reset alarmrelais	Nee

Temperatuuralarm

Het verschil tussen de nominale temperatuur en de actuele temperatuur wordt gecontroleerd. In geval van een blijvende afwijking t.o.v. de ingestelde tijd wordt een foutmelding gegeven.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
6740	Aanv temp 1 alarm	- - : - -
6741	Aanv temp 2 alarm	- - : - -
6743	Keteltemp alarm	- - : - -

Fouthistorie

Het hoofdtoestel slaat de laatste 10 fouten vast op in een speciaal geheugen. Voor elke nieuwe fout wordt de oudste uit het geheugen verwijderd. Voor elke opgeslagen fout wordt een foutcode met tijdstip opgeslagen.

Regelnr.	Bedieningsregel
6800...6819	Historie ...

Onderhoudsfuncties

Branderuren interval/branderstarts interval/onderhoudsinterval

Zodra de ingestelde tijd van de branderuren of -starts of van de onderhoudsperiode ten einde is, wordt een onderhoudsmelding gegeven. Voor de melding worden de bedrijfsuren en -starts van de eerste brandertrap (ingang E1) of de maanden geteld.

Regelnr.	Bedieningsregel
7040	Interval bedr uren brander
7041	Bedr uren brand sinds ondh
7042	Branderstart interval
7043	Branderstart sinds onderh
7044	Onderhoud Interval
7045	Tijd sinds onderhoud

Branderuren

Branderstarts sinds onderhoud

Tijd sinds onderhoud

De actuele waarde wordt berekend en aangegeven. De waarde is in deze bedieningsregel terug te zetten op 0.

Menu: Onderhoud / Service

Schoorsteenveger

De brander wordt ingeschakeld. Om een permanente branderwerking mogelijk te maken, is alleen de maximale begrenzing van de keteltemperatuur actief als uitschakelpunt. Alle aangesloten verbruikers worden eerst geblokkeerd, zodat de ketel zo snel mogelijk de minimumtemperatuur van 64 °C bereikt.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
7130	Schoorsteenvegerfunctie	Uit

Wanneer de minimumtemperatuur van 64 °C bereikt is, worden de beschikbare verwarmingskringen met een noodzakelijke belasting na elkaar ingeschakeld zodat de warmte die door de ketel geproduceerd wordt, afneemt

Wanneer de functie schoorsteenveger actief is, blijft de maximale begrenzing voor de keteltemperatuur om veiligheidsredenen ingeschakeld.

Handmatige bediening

Bij handmatige bediening ingeschakeld, worden de relaisuitgangen niet meer volgens de regeltoestand geschakeld, maar afhankelijk van hun functie in een vooraf bepaalde handmatige toestand (zie tabel) gezet.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
7140	Handbedrijf	Uit

Instelling nominale temperatuur in handmatige bediening

Nadat handmatige bediening ingeschakeld is, moet in het hoofddisplay gewisseld worden. Daar wordt het symbool- voor onderhoud/speciale bediening weergegeven. Door de informatietoets in te drukken, wordt in de informatieweergave gewisseld naar "handmatige bediening", waar de nominale waarde ingesteld kan worden.



Benaming		Uitgang	Toestand
Stookolie/gasketel	Brander 1 ^e trap	K4	Aan
	Brander 2 ^e trap	K5	Aan
	Ketelpomp	Q1	Aan
	Bypasspomp	Q12	Aan
	Retourloopmenger Open / Dicht	Y7/Y8	
Vastestof ketel	Ketelpomp	Q10	Aan
Zonne-energie	Collectorpomp	Q5	uit
Tapwater	Laadpomp	Q3	Aan
	Draaikraan	Q3	uit
	Circulatiepomp	Q4	Aan
	Elektrische bijverwarming	K6	Aan
Verwarmingskring 1,2,P	Pomp verwarmingskring	Q2 Q6 Q20	Aan
	Menginrichting open/dicht	Y1/Y2	Uit
	VG-pomp 2e trap	Q21 Q22 Q23	Aan
Extra functies	H1-pomp	Q15	Aan
	H2-pomp	Q18	Aan
	Alarmsuitgang	K10	Uit

Simulaties

Voor gemakkelijker inbedrijfstellen en eenvoudiger opsporen van defecten kan er een buittentemperatuur van -50 °C tot 50 °C gesimuleerd worden. Tijdens de simulatie wordt de actuele, de gemengde en de gedempte buittentemperatuur overstuurd door de ingestelde simulatieterminatuur.

Regelnr.	Bedieningsregel
7150	Simulatie buittentemp

De berekening van de drie genoemde buittemperaturen loopt tijdens de simulatie van de actuele buittentemperatuur verder en de temperaturen staan na beëindiging van de simulatie opnieuw ter beschikking.

De functie wordt uitgeschakeld door de Instelling - op deze bedieningsregel of automatisch na een tijd van 5 uur

Telefoon servicedienst

Instelling van het telefoonnummer dat in de informatie weergegeven wordt.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
7170	Telefoon servicedienst	- - : - -

NL

Menu: In-uitgangstest, voelerwaarde, status, diagnose

Met de ingangs- en uitgangstest
 kunnen de aangesloten componenten op hun foutloze functionaliteit gecontroleerd worden. Door een instelling uit de relaistest te kiezen wordt het overeenkomstige relais gestart, waardoor de aangesloten componenten in gebruik genomen worden.
 Daardoor kan de correcte werking en de correcte bedrading van het relais gecontroleerd worden.

Regelnr.	Bedieningsregel	Fabrieksinstelling
7700...7912		- - : - -

Bij de relaistest blijft de begrenzing door de elektronische TR (keteltemperatuur) behouden. Andere begrenzingen werken niet. De gekozen sensorwaarden worden binnen ten hoogste 5 seconden geactualiseerd. De weergave gebeurt zonder correctie van de meetwaarde.

Sensorwaarden

Temperatuur °C	Sensor buitentemperatuur kΩ	Sensor ketel, vertrek, boiler, collector, retourloop kΩ
- 20	7,6	
- 10	4,6	
0	2,9	32,5
10	1,8	19,9
20	1,2	12,5
30	0,8	8,1
40		5,3
50		3,6
60		2,5
70		1,7
80		1,2
100		0,7

Status

De actuele bedrijfstoestand van de installatie wordt visueel weergegeven via de statusweergave.

Regelnr.	Bedieningsregel
8000	Status verwarmingsgroep 1
8001	Status verwarmingsgroep 2
8002	Status verwarmingsgroep P
8003	Status tapwater
8005	Status ketel
8007	Status zonne-energie
8008	Status houtketel
8010	Status opslagtank
8011	Status zwembad

Menu: In-uitgangstest, voelerwaarde, status, diagnose

Diagnose cascade

Met het oog op een diagnose worden verschillende nominale en reële waarden, schakeltoestanden van relais en tellerstanden weergegeven.

Regelnr.	Bedieningsregel
8100...8151	

Diagnose toestel

Met het oog op een diagnose worden verschillende nominale en reële waarden, schakeltoestanden van relais en tellerstanden weergegeven.

Regelnr.	Bedieningsregel
8510...8531	

Diagnose verbruiker

Met het oog op een diagnose worden verschillende nominale en reële waarden, schakeltoestanden van relais en tellerstanden weergegeven.

Regelnr.	Bedieningsregel
8700...9055	

NL

Technische gegevens

NL

Voeding	Doseerspanning	AC 230 V ($\pm 10\%$)
	Doseerfrequentie	50/60 Hz
	Maximale vermogensopname	LOGON B G2Z2: 10 VA
Klemmenbedrading	(Voeding en uitgangen)	Draad of snoer (gevlochten of met draadeindmof): 1ader: 0.5 mm ² ...2.5 mm ² 2 aders 0.5..1.5 mm ²
Functionele gegevens	Softwarecategorie	A
	Werking volgens EN 60730	1b (automatische werking)
Ingangen	Digitale ingangen H1/ H2	Lage beveiligingsspanning voor potentiaalvrije contacten met lage spanning: Spanning bij open contact: DC 12 V Stroom bij gesloten contact DC 3 mA
	Analoge ingang H1/ H2	Werkbereik lage beveiligingsspanning DC (0...10) V Interne weerstand: > 100 kΩ
	Sensoringang B9 Sensoringangen B1, B2, B3, B12, BX1 BX2, BX3, BX4	NTC1k (QAC34) NTC10k (QAZ36, QAD36)
	Toegelaten sensorleidingen (Cu):	0.25 0.5 0.75 1.0 1.5 (mm ²)
	Bij doorsnede:	20 40 60 80 120 (m)
Uitgangen	Relaisuitgangen Bereik doseerstroom Maximale inschakelstroom Maximale totale stroom (alle relais) Bereik doseerspanning	AC 0.02...2 (2) A 15 A gedurende ≤ 1 s AC 6 A AC (24...230) V (voor potentiaalvrije uitg)
Interfaces	BSB Max. leidinglengte LOGON B WZ1 randapparatuur Max. totale leidinglengte Minimale leidingdoorsnede	2-draadsverbinding niet verwisselbaar 200 m 400 m (Max. kabelcapaciteit: 60 nF) 0.5 mm ²
Beschermswijze en categorie	Beschermingswijze behuizing volgens EN 60529	IP 00
	Beschermingscategorie volgens EN 60730	Delen onder lage spanning komen bij een correcte inbouw overeen met de eisen voor beschermingscategorie II
	Verontreinigingsgraad volgens EN 60730	Normale verontreiniging
Normen, veiligheid, EVM enz.	CE-conformiteit volgens EMV-richtlijn - storingsvrij - emissies Laagspanningsrichtlijn - elektrische veiligheid	89/336/EWG - EN 61000-6-2 - EN 61000-6-3 73/23/EWG - EN 60730-1, EN 60730-2-9
Klimaatvooraarden	Bewaren volgens IEC721-3-1 klasse 1K3	Temp. -20...65°C
	Transport volgens IEC721-3-2 klasse 2K3	Temp. -25...70°C
	Werking volgens IEC721-3-3 klasse 3K5	Temp. 0...50°C (zonder bedauwing)

**Tableau de commande chaudière
avec LOGON B G2Z2**

**Bedieningspaneel ketel met
LOGON B G2Z2**



FR
NL

Electrical documentation

Schéma électrique

Elektrisch schema



A		B		C		D		E		F
1	2	3	4	5	6	7	8			
Installation	Installation									
Installation	Installation									
Installatie	Installatie									
C	Commission No.									
	No de commande									
	Bestelnr									
D	Installation material, as well as connections and grounding must the EN 60335-1 + EN 60335-2-102 and local regulations.									
	Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conformes aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locaux.									
	Het installatiemateriaal zowel als aansluitingen en aarding dienen conform te zijn aan de EN 60335-1 + EN 60335-2-102 en de lokaal geldende voorschriften									
E	Enclosure / page - list: Annexe / page - liste: Bijlage/pagina - lijst	A 1-3	B 1-4							
F	a L.Brenner vor F über K12	07.06.2016	Lu Dess.	26.06.2015	Wf	Eltekodokumentation	= Anlage:	=A	+ Ort:	Blauf/Page
b						Deckblatt				1
c										
d										
§#800C	Aenderung/Mofic.	Date	Name	Date	Name	Schema/Draw	K 01.1.0794	Total Bl./Pg	7	8
	1		2	3	4	5	6		7	

A	1	2	3	4	5	6	7	8
B								
C								
D								
E								
F								

Controls prior operation:

- Wiring
- Tension of power supply
- Safety devices
- Timer relay settings
- Setting of limit switches
- Correct function of safety interlock circuits
- Sense of motor rotation
- Terminal rail connection

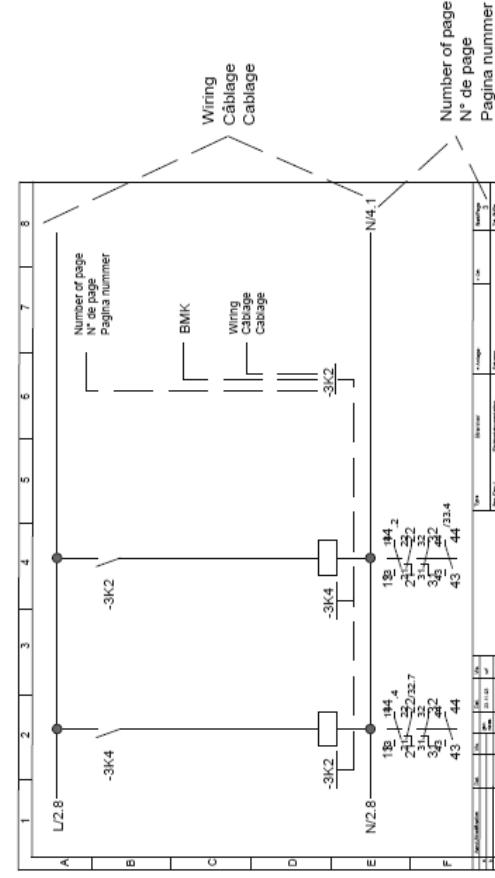
Verifier avant la mise en route:

- Raccordement électrique
- Tension d'alimentation
- Dispositifs de protection
- Réglage de relais temporisé
- Réglage des fins de course
- Fonction des circuits de sécurité
- Sens de rotation de moteur
- Raccords à pinées

Controle voor inbedrijfstelling:

- Cablage
- Nettspanning
- veiligheidsorganen
- Tijdrelais instellingen
- Instelling van de eindschakelaar
- Werking van de veiligheidstoornering draaizin motor
- Klemmenverbinding

Designation / Feuille désignation / Benaming



Remarks

- Is for error in this diagram
No liability is accepted.

Remarques

- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur dans ce schéma
- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur dans ce schéma
- Is voor fouten in dit diagram
Geen aansprakelijkheid wordt aanvaard.

Opmerkingen

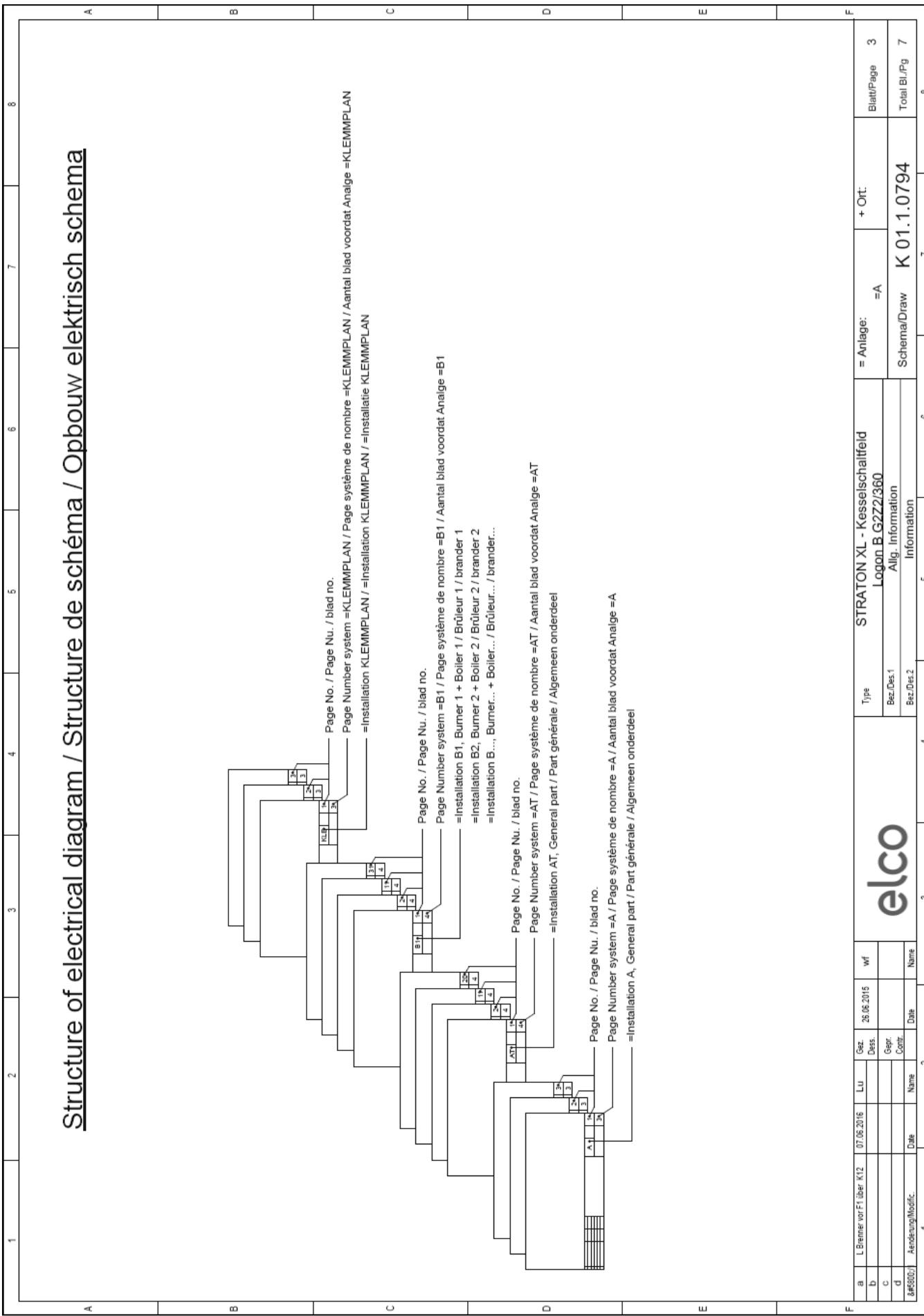
Number of page
N° de page
Pagina nummer

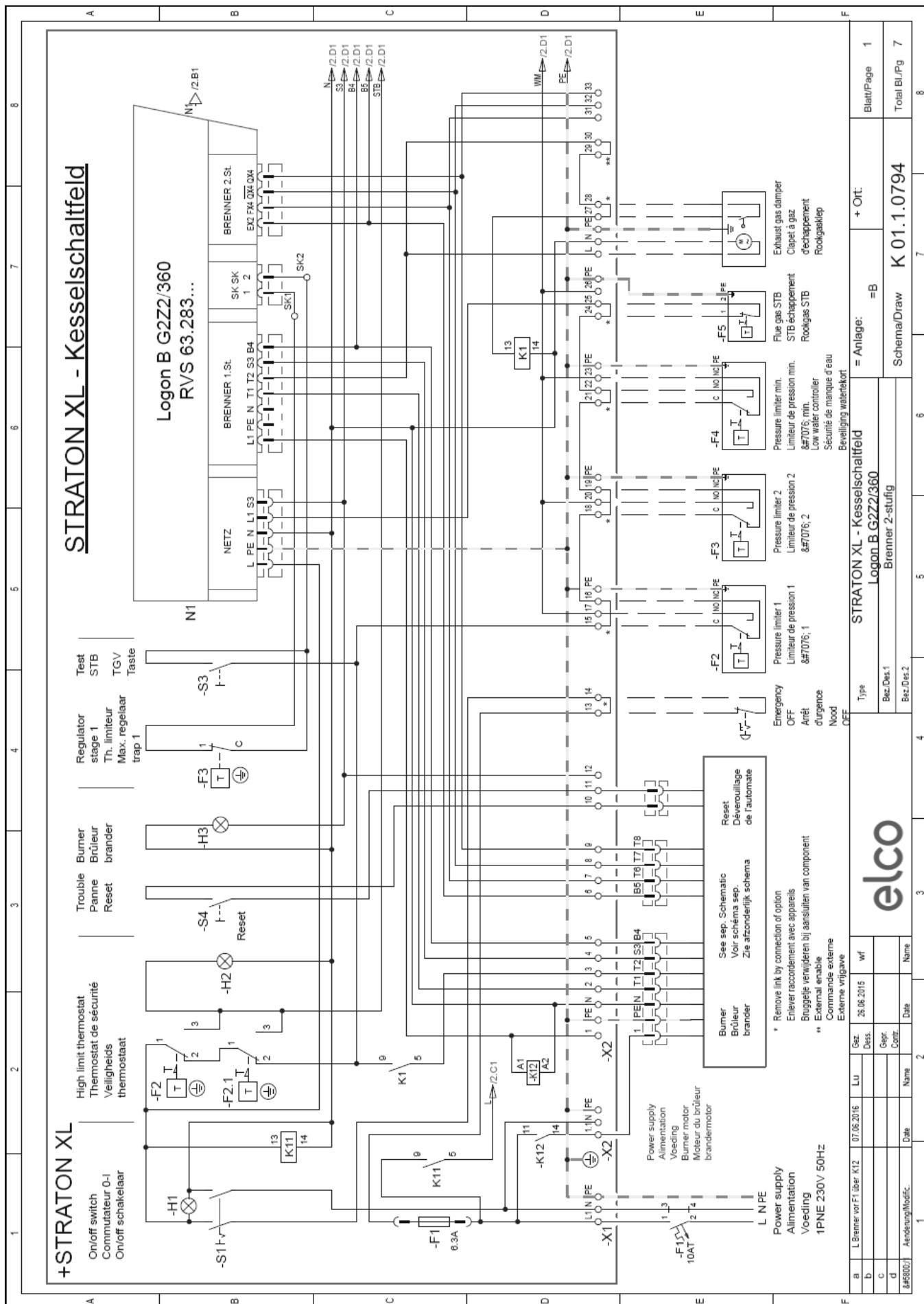
Number of page
N° de page
Pagina nummer

a	L.Bremmer von Elco über K12	07.06.2016	Lu	Gez. Des.	26.06.2015	WF	Type	STRATION XL - Kesselschaltfeld		= Anlage:	=A	+ Ort:	Blaatt/Page	2
b							Bez. Des. 1	Logon B G222/360		Allg. Information				
c							Bez. Des. 2	Général information		Schema/Draw	K 01.1.0794	Total Bl./Pg	7	8
d								5		6				
４	Aenderung/Modif.	Date	Name		2			4		7				
					1			3						

FR

Structure of electrical diagram / Structure de schéma / Opbouw elektrisch schema





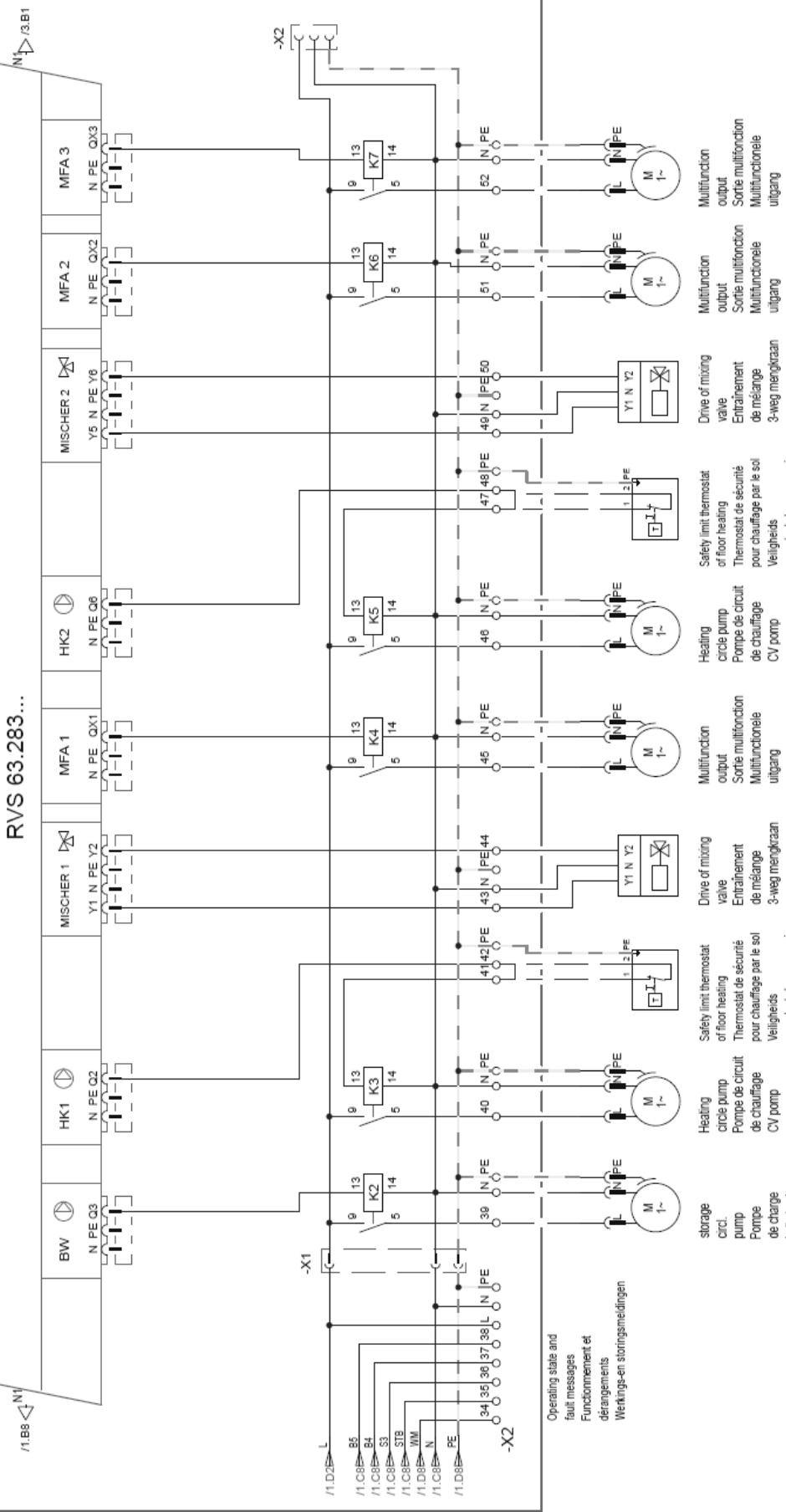
FR
NL



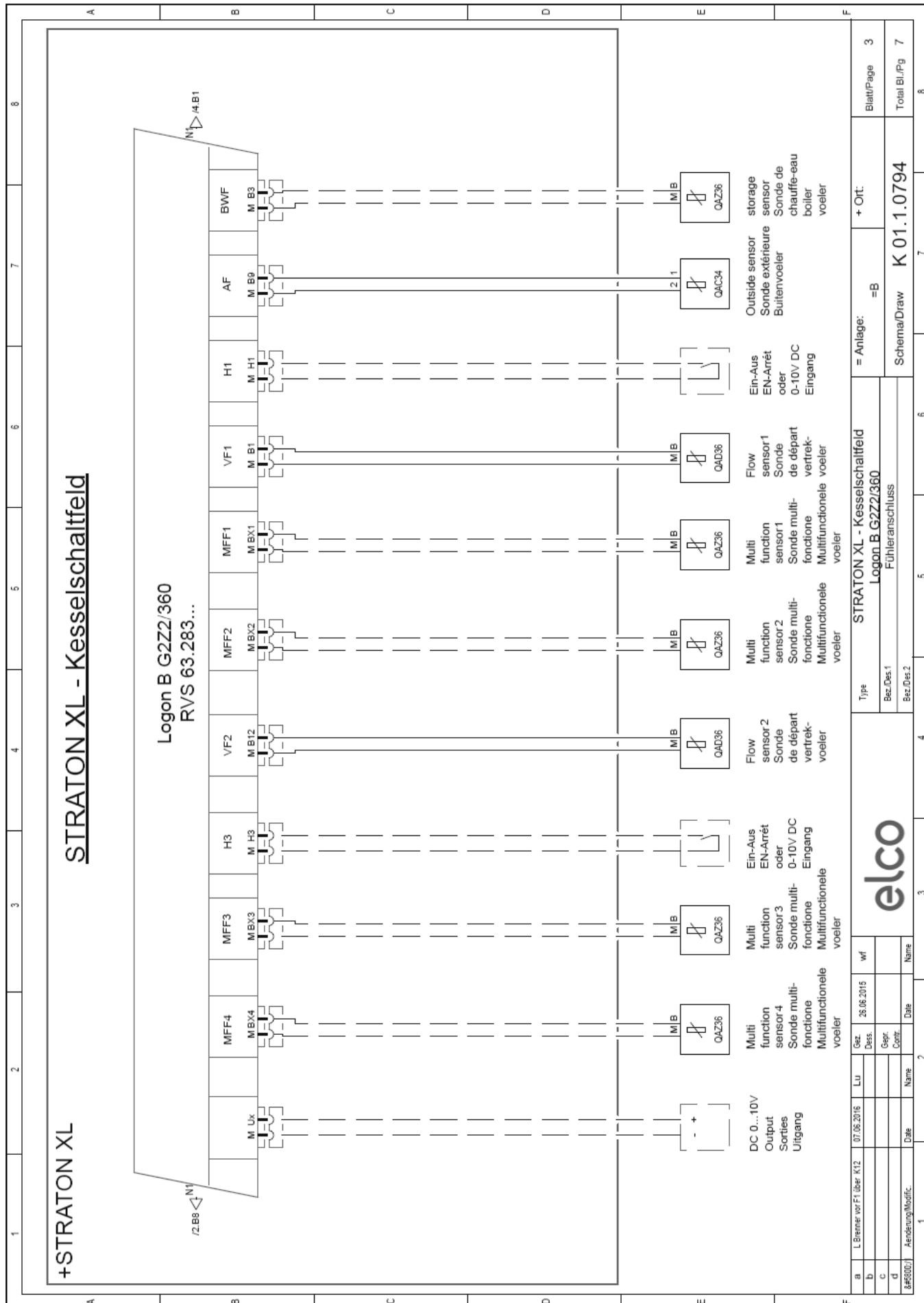
+STRATON XL

STRATON XL - Kesselschaltfeld

Logon B G2Z2/360
RVS 63.283...



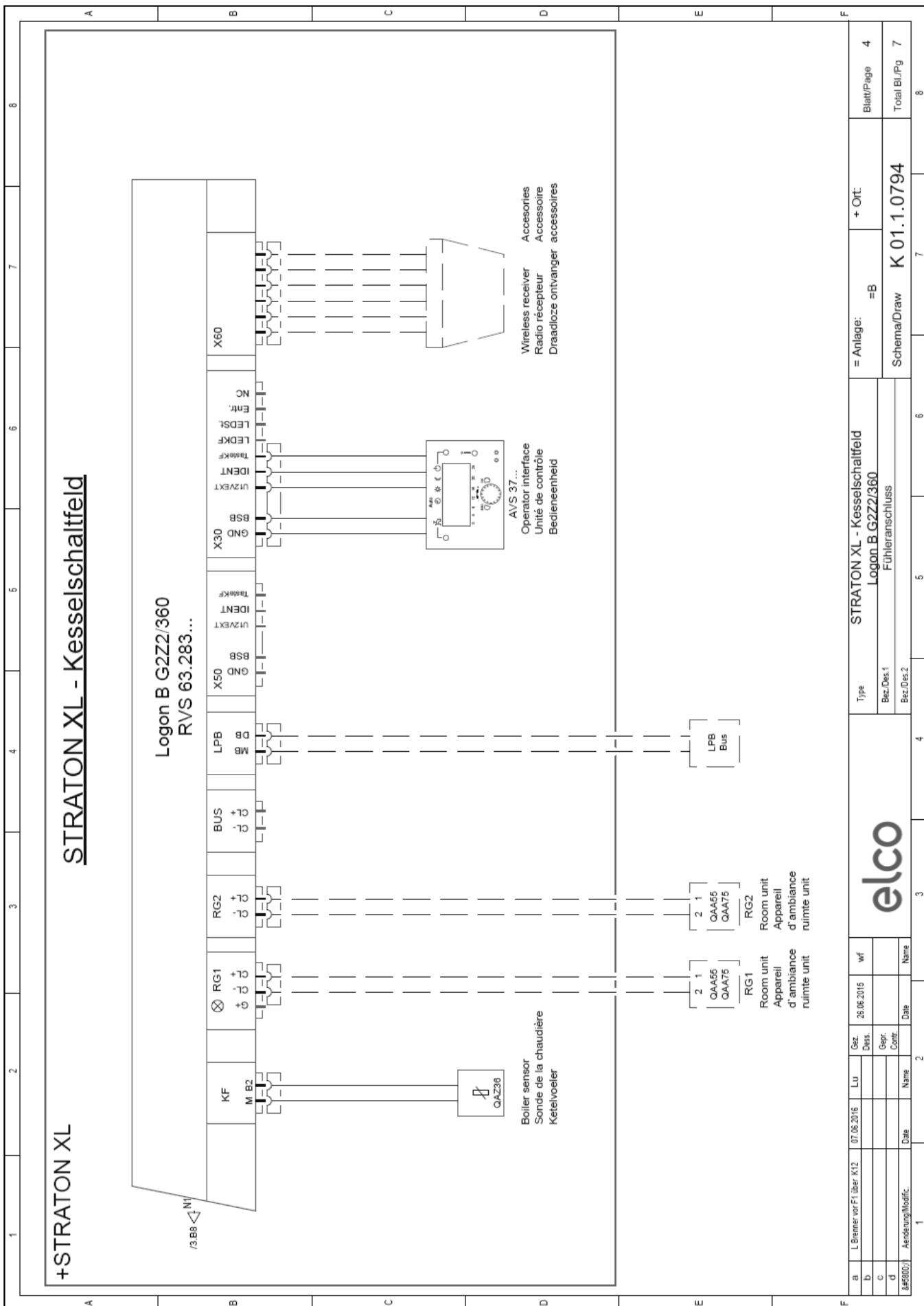
a	L Bremer vor F über K12	07.06.2016	Lu	Gez.	26.06.2016	Wf	Type	STRATON XL - Kesselschaltfeld		= Anlage:	
b				Dess.			Logon B	G272/360		=B	
c				Gear.			Bez. Des. 1	Steuering			
d				Cont.			Bez. Des. 2	Pumpen/Mischer/MFA			
8/2010	Aenderung Modif.		Date	Name	Date	Name	Schema/Draw	K 011.0794		Total Bl/Pg	7
1			?					5	5	7	8
								4	4		
								3	3		
								2	2		
								1	1		



FR
NL

+STRATON XL

STRATON XL - Kesselschaltfeld



**Kesselschaltfeld STRATON XL mit
LOGON B G2Z2 und LOGON B WZ1**

**Tableau de commande chaudière avec
LOGON B G2Z2 et LOGON B WZ1**

**Pannello di comando caldaia con
LOGON B G2Z2 e LOGON B WZ1**



FR
NL

Electrical documentation
Schéma électrique
Elektrisch schema



80

1	2	3	4	5	6	7	8
A	B	C	D	E	F		
 <h1>elco</h1> <p>heating solutions</p>							
<h2>Electrical documentation</h2> <h3>Schéma électrique</h3> <h3>Elektrisch schema</h3>							
Commission No.	Installation	Heat generator type	STRATON XL - Kesselschaltfeld				
No de commande	Installation	Type de producteur de chaudière	Logon B G2Z2/360 + Logon B WZ1				
Bestellnr	Installatie	Ketelype					
Commission No.	Installation material, as well as connections and grounding must the EN 60335-1 + EN 60335-2-102 and local regulations.	Heat generator type	STRATON XL - Kesselschaltfeld				
No de commande	Le Matériel d' installation ainsi que les connexions et les mises à la terre doivent être conformes aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locaux.	Version de producteur de chaleur	Logon B G2Z2/360 + Logon B WZ1				
Bestellnr	Het installatiemateriaal zowel als aansluitingen en aarding dienen conform te zijn aan de EN 60335-1 + EN 60335-2-102 en de lokaal geldende voorschriften	Versie ketelype					
Commission No.	Diagram order number	Diagram order number					
No de commande	Art. No. de schéma	Art. No. de schéma					
Bestellnr	Art nr schema	Art nr schema					
Enclosure / page - list:	A	= Anlage:	=A				
Annexe page - liste:	B	+ Ort:	Blatt/Page				
Bijlage/pagina - lijst			1				
1	2	3	4				
2	3	4	5				
3	4	5	6				
4	5	6	7				
5	6	7	8				
6	7	8					
7	8						
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							
41							
42							
43							
44							
45							
46							
47							
48							
49							
50							
51							
52							
53							
54							
55							
56							
57							
58							
59							
60							
61							
62							
63							
64							
65							
66							
67							
68							
69							
70							
71							
72							
73							
74							
75							
76							
77							
78							
79							
80							
81							
82							
83							
84							
85							
86							
87							
88							
89							
90							
91							
92							
93							
94							
95							
96							
97							
98							
99							
100							
101							
102							
103							
104							
105							
106							
107							
108							
109							
110							
111							
112							
113							
114							
115							
116							
117							
118							
119							
120							
121							
122							
123							
124							
125							
126							
127							
128							
129							
130							
131							
132							
133							
134							
135							
136							
137							
138							
139							
140							
141							
142							
143							
144							
145							
146							
147							
148							
149							
150							
151							
152							
153							
154							
155							
156							
157							
158							
159							
160							
161							
162							
163							
164							
165							
166							
167							
168							
169							
170							
171							
172							
173							
174							
175							
176							
177							
178							
179							
180							
181							
182							
183							
184							
185							
186							
187							
188							
189							
190							
191							
192							
193							
194							
195							
196							
197							
198							
199							
200							
201							
202							
203							
204							
205							
206							
207							
208							
209							
210							
211							
212							
213							
214							
215							
216							
217							
218							
219							
220							
221							
222							
223							
224							
225							
226							
227							
228							
229							
230							
231							
232							
233							
234							
235							
236							
237							
238							
239							
240							
241							
242							
243							
244							
245							
246							
247							
248							
249							
250							
251							
252							
253							
254							
255							
256							
257							
258							
259							
260							
261							
262							
263							
264							
265							
266							
267							
268							
269							
270							
271							
272							
273							
274							
275							
276							
277							
278							
279							
280							
281							
282							
283							
284							
285							
286							
287							
288							
289							
290							
291							
292							
293							
294							
295							
296							
297							
298							
299							
300							
301							
302							
303							
304							
305							
306							
307							
308							
309							
310							
311							
312							
313							
314							
315							
316							
317							
318							
319							
320							
321							
322							
323							
324							
325							
326							
327							
328							
329							
330							
331							
332							
333							
334							
335							
336							
337							
338							
339							
340							
341							
342							
343							
344							
345							
346							
347							
348							
349							
350							
351							
352							
353							
354							
355							
356							
357							
358							
359							
360							
361							
362							
363							
364							
365							
366							
367							
368							
369							
370							
371							
372							
373							
374							
375							
376							
377							
378							
379							
380							
381							
382							
383							
384							
385							
386							
387							
388							
389							
390							
391							
392							
393							
394							
395							
396							
397							
398							
399							
400							
401							
402							
403							
404							
405							
406							
407							
408							
409							
410							
411							
412							
413							
414							
415							
416							
417							
418							
419							
420							
421							
422							
423							
424							
425							
426							
427							
428							
429							
430							
431							
432							
433							
434							
435							
436							
437							
438							
439							
440							
441							
442							
443							
444							
445							
446							
447							
448							
449							
450							
451							
452							
453							
454							
455							
456							
457							
458							
459							
460							
461							
462							
463							
464							
465							
466							
467							
468							
469							
470							
471							
472							
473							
474							
475							
476							
477							
478							
479							
480							
481							
4							

A	1	2	3	4	5	6	7	8
B								
C								
D								
E								
F								

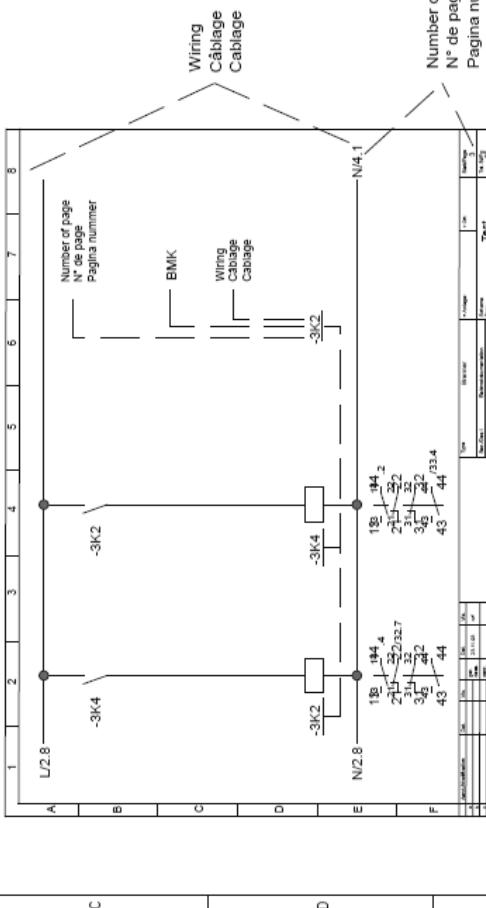
Controls prior operation:

- Wiring
- Tension of power supply
- Safety devices
- Timer relay settings
- Setting or limit switches
- Correct function of safety interlock circuits
- Sense of motor rotation
- Terminal rail connection

Verifier avant la mise en route:

- Raccordement électrique
- Tension d'alimentation
- Dispositifs de protection
- Réglage de relais temporisé
- Réglage des fins de course
- Fonction des circuits de sécurité
- Sens de rotation de moteur
- Raccords à pines

Designation / Feuille désignation / Benaming



Controle voor inbedrijfstelling:

- Câblage
- Netspanning
- veiligheidsorganen
- Tijdrelais instellingen
- Instelling van de eindschakelaar
- Werking van de veiligheidstroombomking
- draaizin motor
- klemmenverbinding

Remarks

- Is for error in this diagram
No liability is accepted.

Remarques

- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur dans ce schéma
- Is voor fouten in dit diagram
Geen aansprakelijkheid wordt aanvaard.

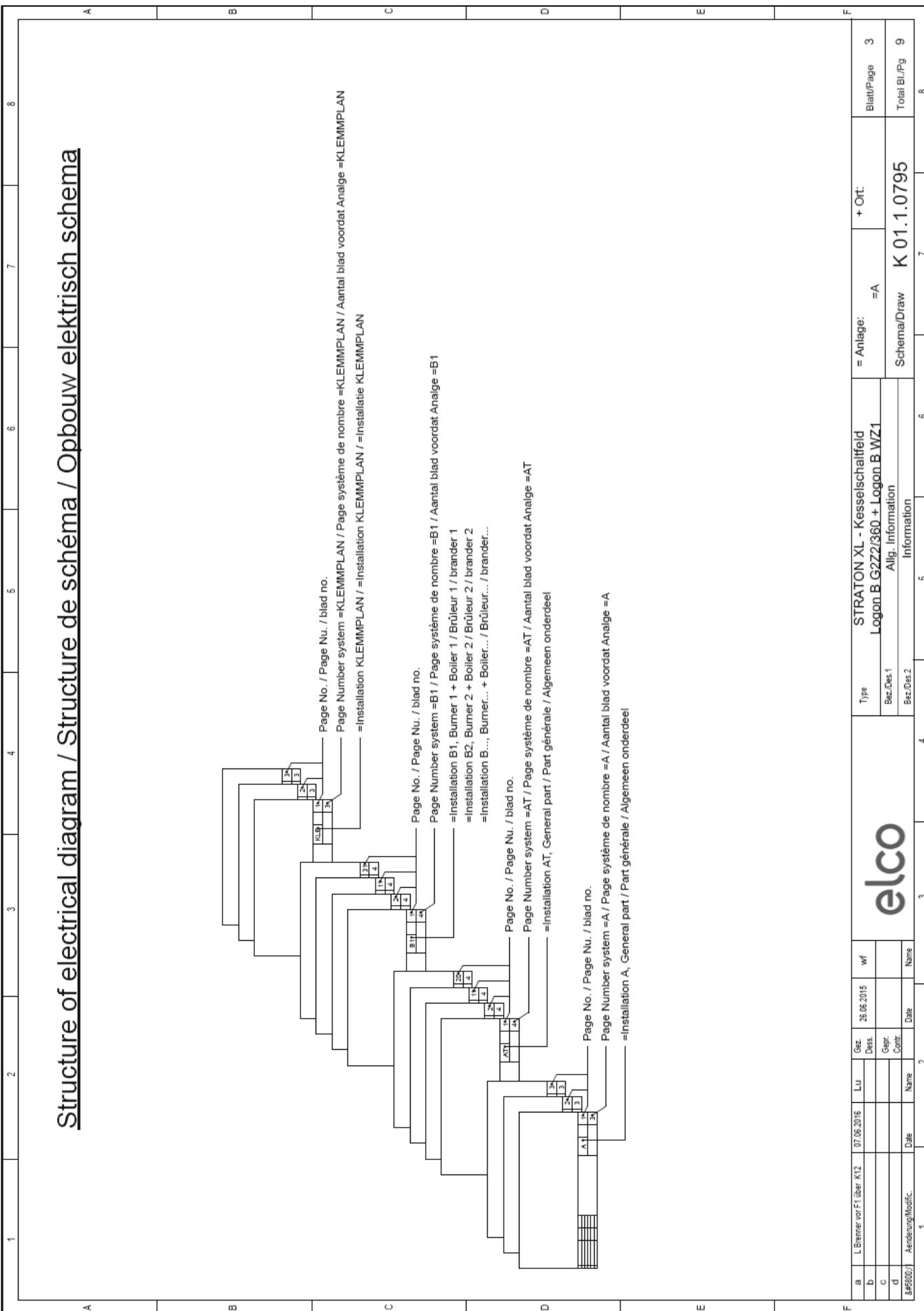
Opmerkingen

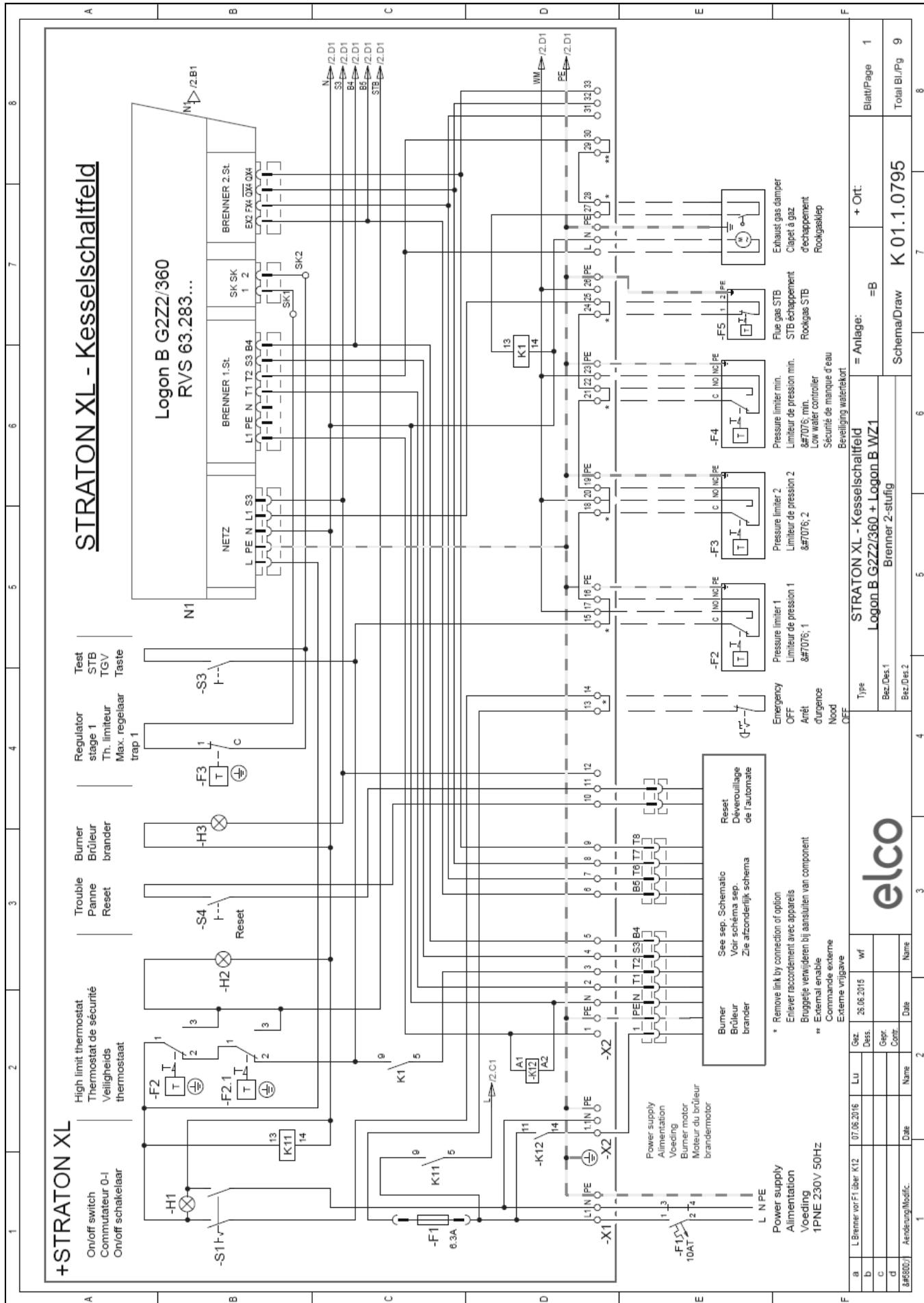
Number of page
N° de page
Pagina nummer

a	L-Betinner vor F über K12	07.06.2016	Lu	Ges.	26.06.2016	wf	STRATON XL - Kesselschaltfeld		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page
b							Logon B_G2Z2/360 + Logon B_WZ1				2
c							Allg. Information				
d							Bzg./Des. 1				
Änderung/Modif.:		Date	Name	Date	Name		Général information				
4							Schema/Draw		K 01.1.0795	Total Bl./Pg	9
3							7				8

FR
NL

Structure of electrical diagram / Structure de schéma / Opbouw elektrisch schema

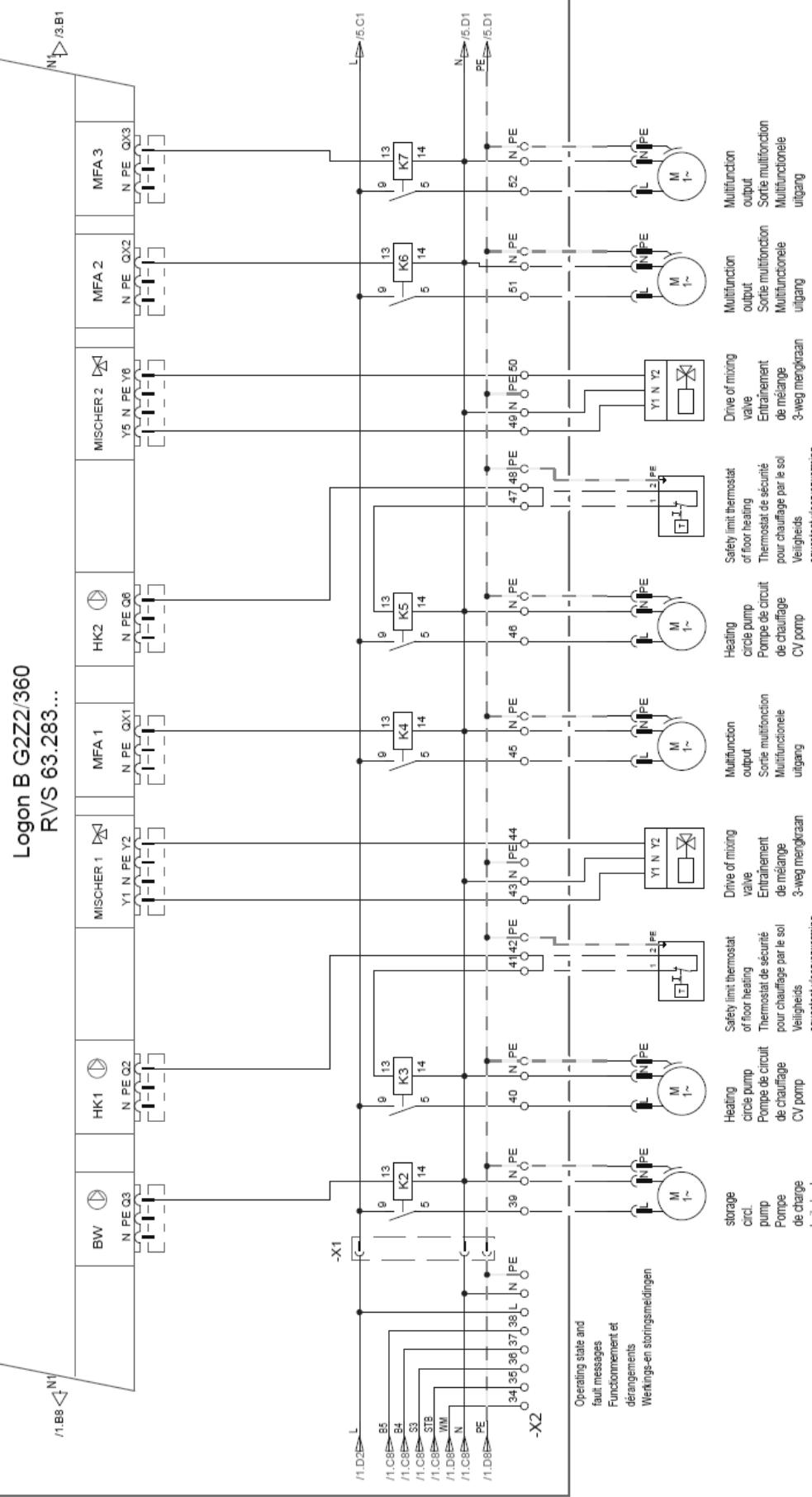




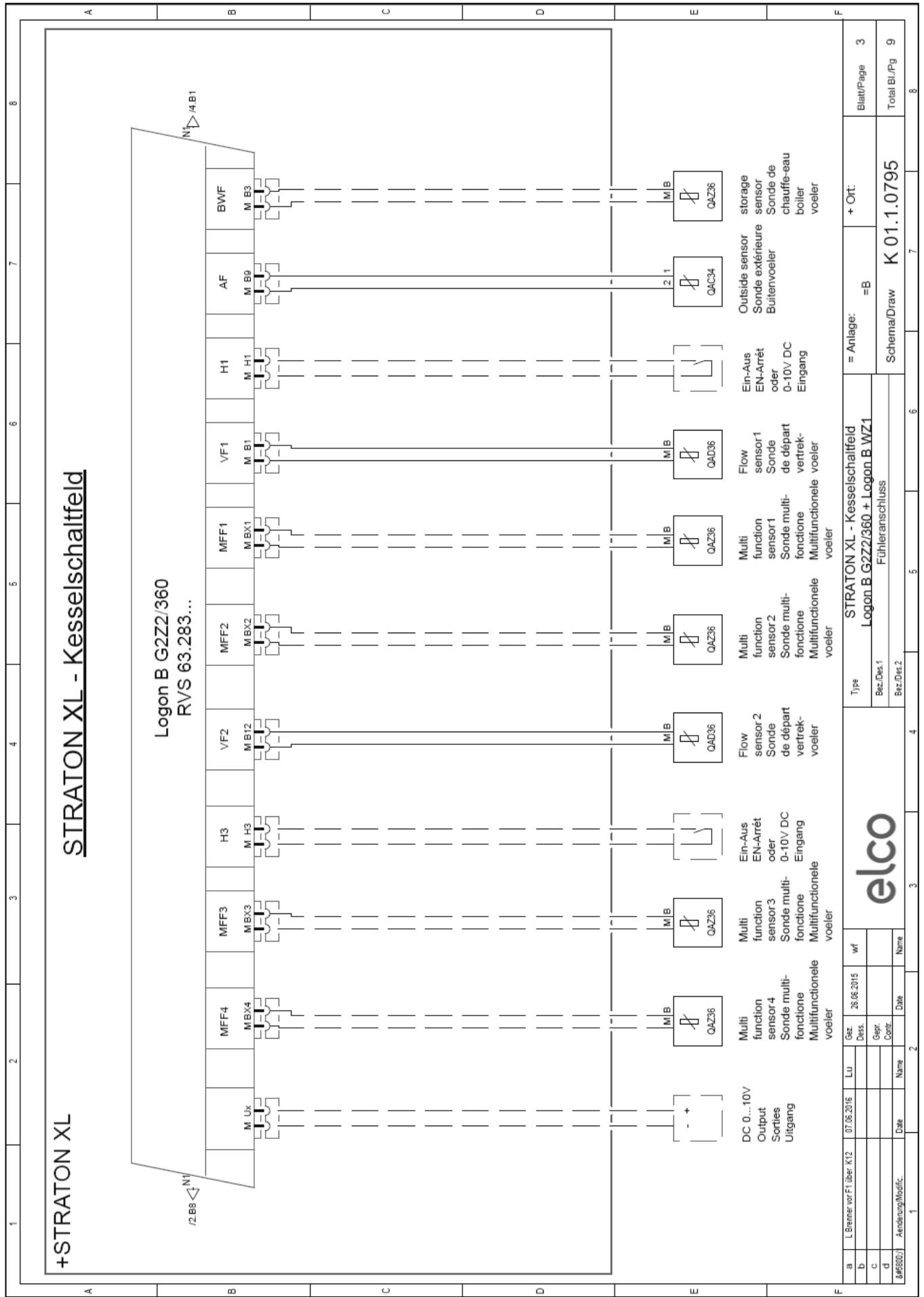
FR
NL

+STRATON XL

STRATON XL - Kesselschaltfeld



elco		STRATON XL - Kesselschaltfeld		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Blatt	
		Logon B G2Z2/360 + Logon B WZ1		=B				2	
		Steuerung		Bez.Des.1		Schema/Draw		K 011.1.0795	
		Pumpen/Mischer/MFA		Bez.Des.2				Total Bl./Pg	
a	L Brenner vor F über K12	07.06.2016	Lu	Gez.	26.06.2015	Wf	Type		
b				Dess.					
c				Gear.					
d				Cont.					
845000	Aeroblock M95C	Date	Name	Date	Name				
1		2		3					
				4					
				5					
				6					
				7					

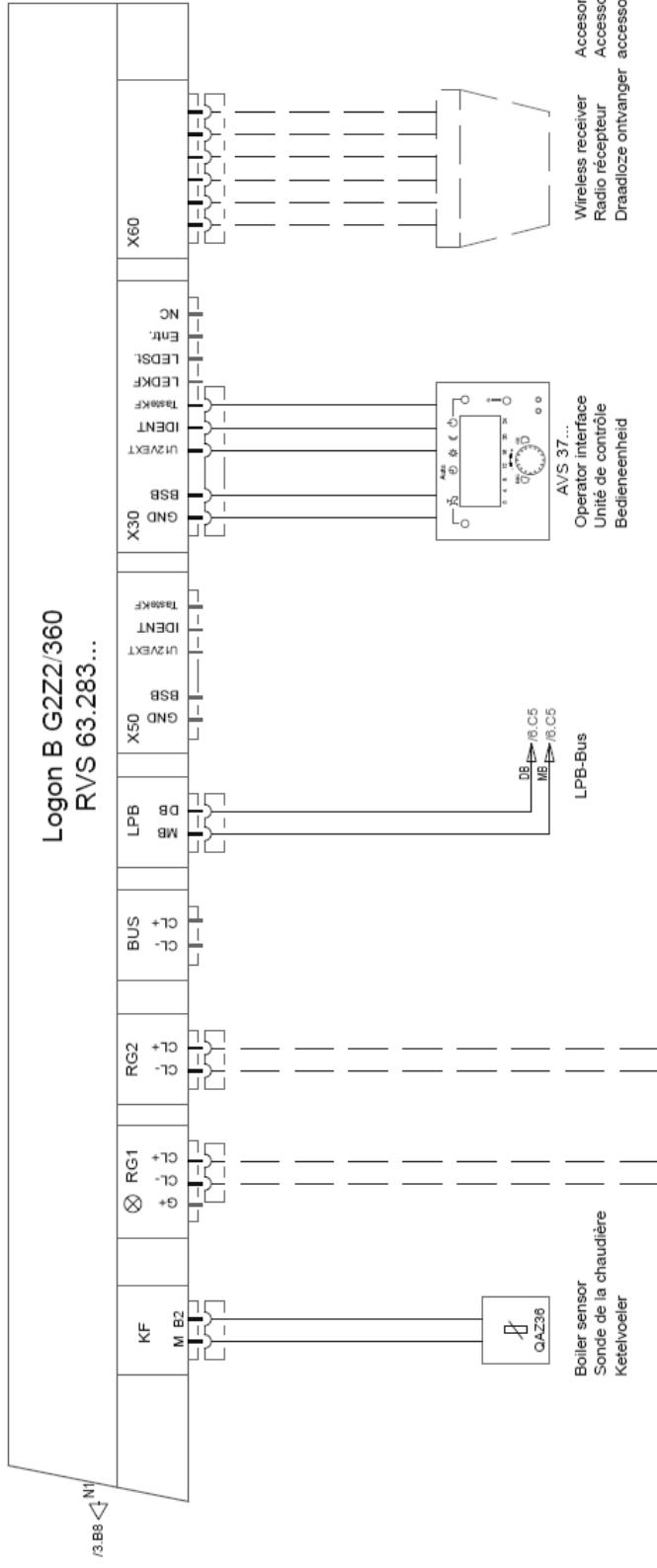


FR
NL

FR
NL

+STRATON XL

STRATON XL - Kesselschaltfeld



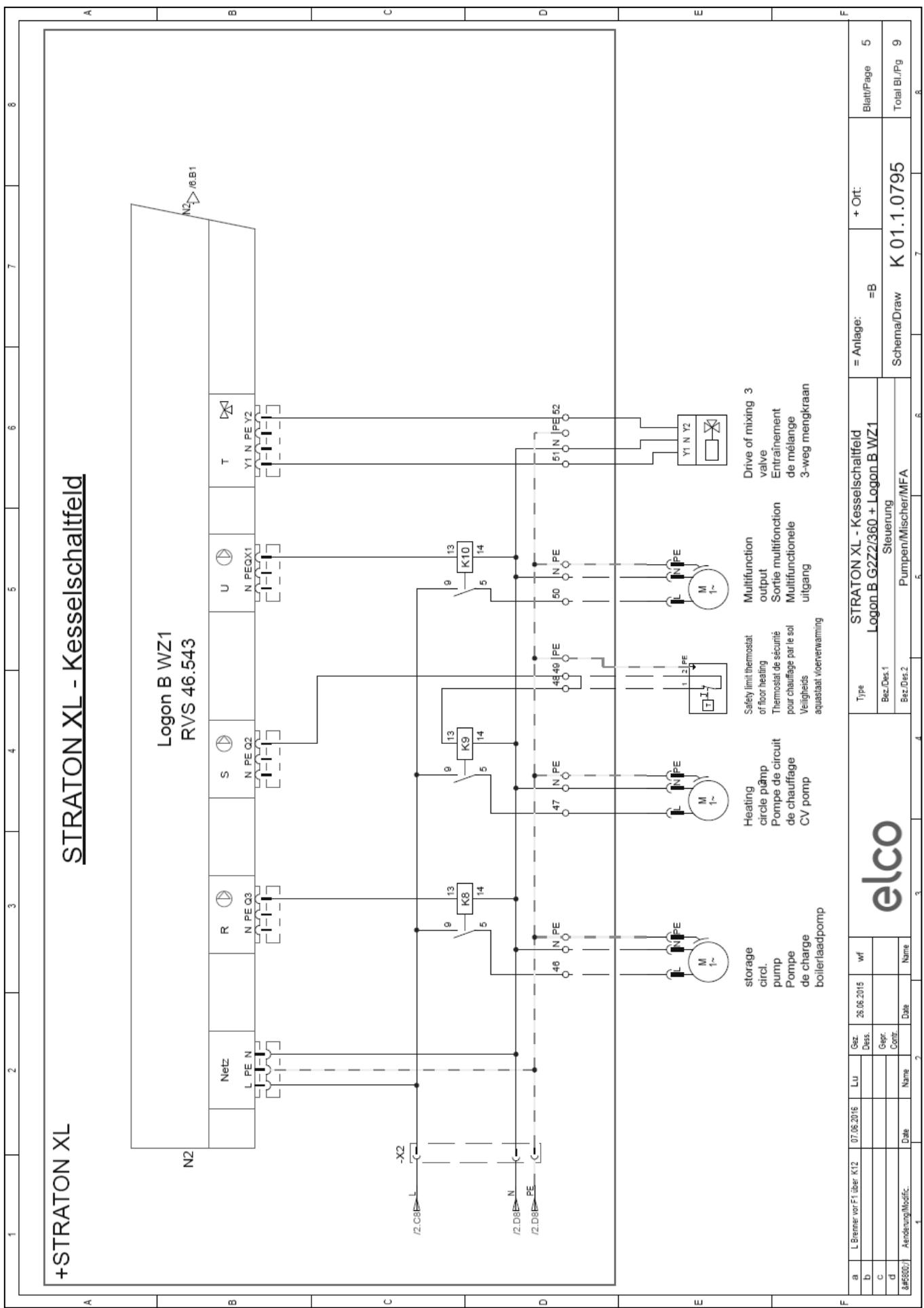
+STRATON XL

STRATON XL - Kesselschaltfeld

Logon B G2Z2/360 RVS 63.283...

Accessories
Wireless receiver
Radio récepteur
Draadloze ontvanger accessoires

STRATON XL - Kesselschaltfeld		STRATON XL - Kesselschaltfeld	
Logon B G2Z2/360		Logon B G2Z2/360 + Logon B WZ1	
A	B	E	F
1	2	3	4
3	4	5	5
6	7	6	6
7	8	7	8



+STRATON XL

STRATON XL - Kesselschallfeld

Logon B WZ1
RVS 46.543

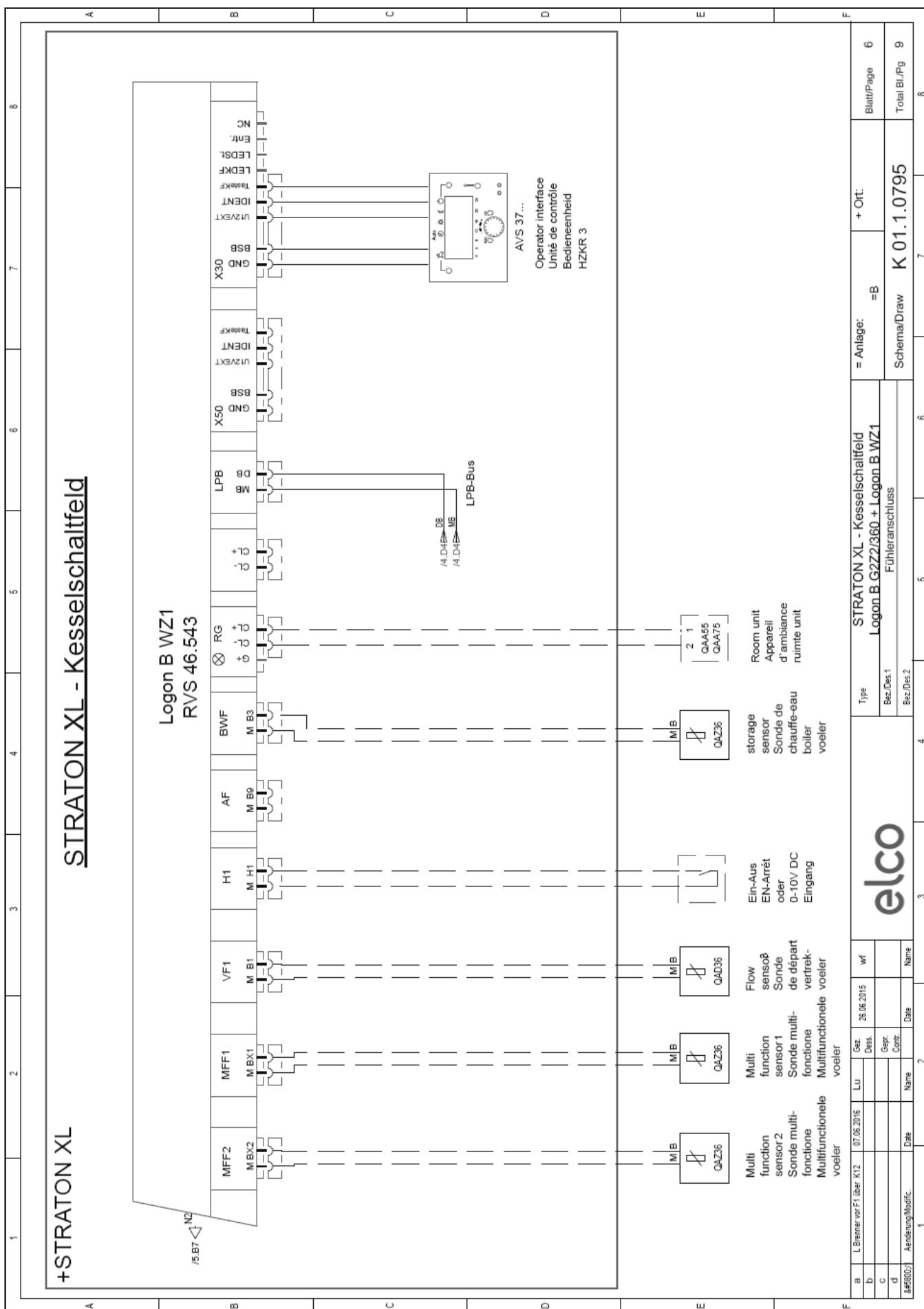
N2

227

FR

+STRATON XL

STRATON XL - Kesselschaltfeld



Kesselschaltfeld STRATON XL manuell

Tableau de commande chaudière manuel

Pannello di comando caldaia manuale



FR
NL

Electrical documentation

Schéma électrique

Elektrisch schema



oo
e

A	1	2	3	4	5	6	7	8
B								
C								
D								
E								
F								

Controls prior operation:

- Wiring
- Tension of power supply
- Safety devices
- Timer relay settings
- Setting of limit switches
- Correct function of safety interlock circuits
- Sense of motor rotation
- Terminal rail connection

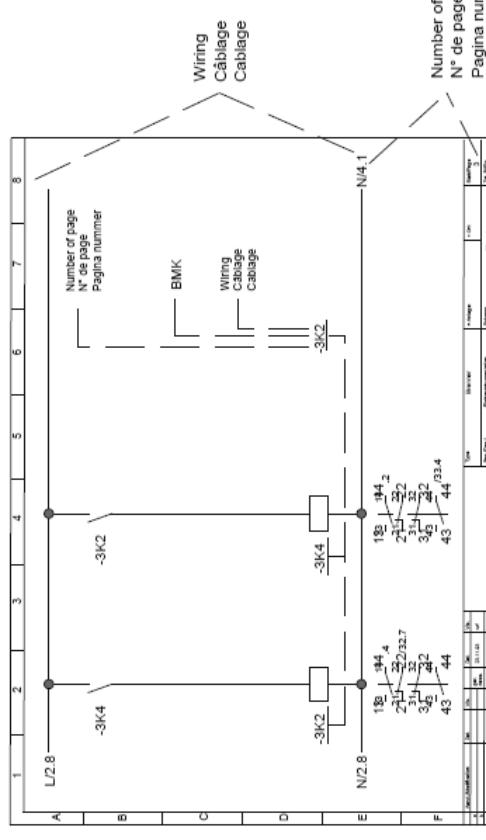
Verifier avant la mise en route:

- Reaccordement électrique
- Tension d'alimentation
- Dispositifs de protection
- Réglage de relais temporisé
- Réglage des fins de course
- Fonction des circuits de sécurité
- Sens de rotation de moteur
- Raccords à pinées

Controle voor inbedrijfstelling:

- Câblage
- Netspanning
- veiligheidsorganen
- Tijdsrelais instellingen
- Instelling van de eindschakelaar
- Werking van de veiligheidstroomkring draaizin motor
- klemmenverbinding

Designation / Feuille designation / Benaming



Remarks

- Is for error in this diagram
No liability is accepted.

Remarques

- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur dans ce schéma
- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur dans ce schéma
- Is voor fouten in dit diagram
Geen aansprakelijkheid wordt aanvaard.

Opmerkingen

Number of page
N° de page
Pagina nummer

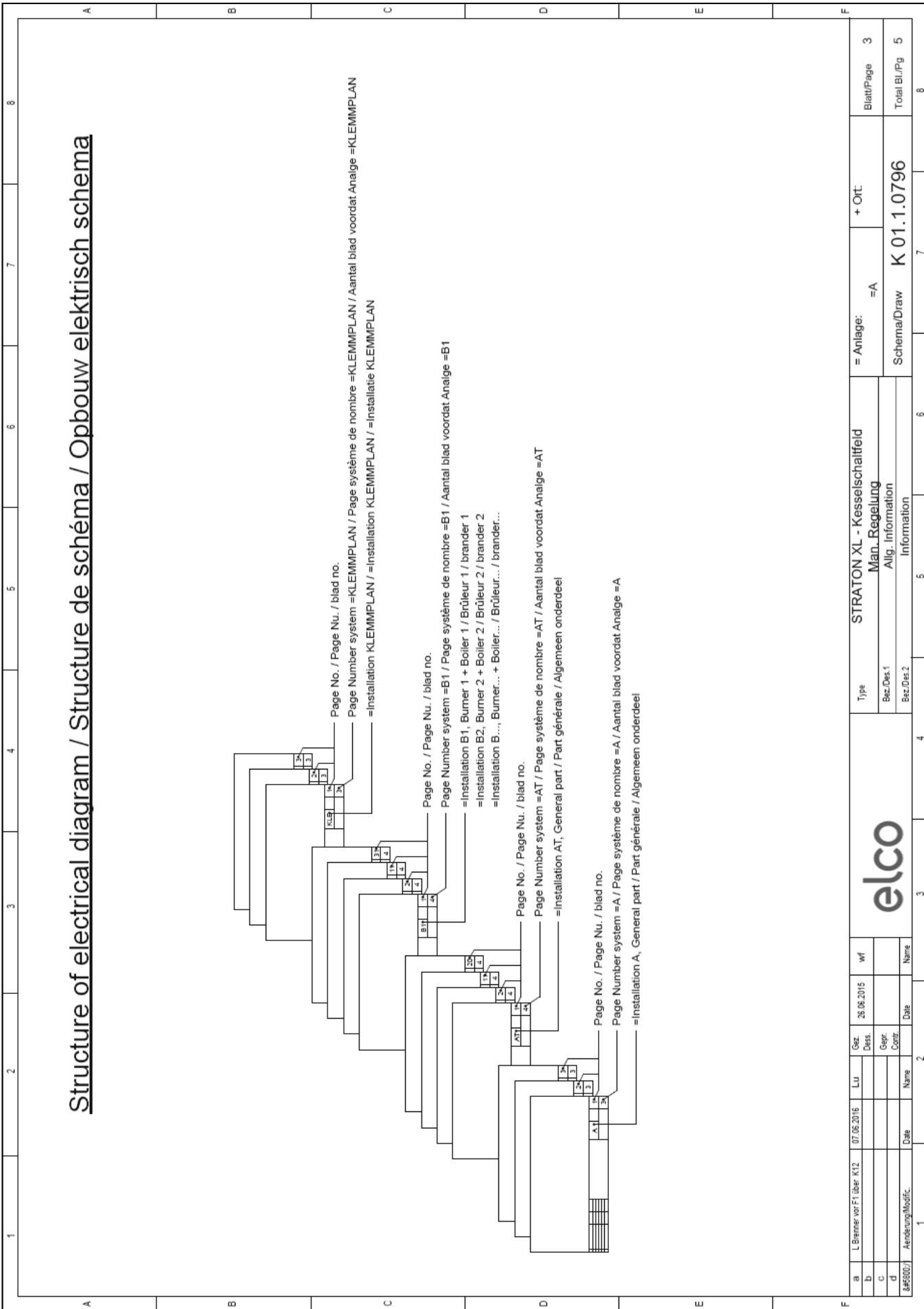
elco

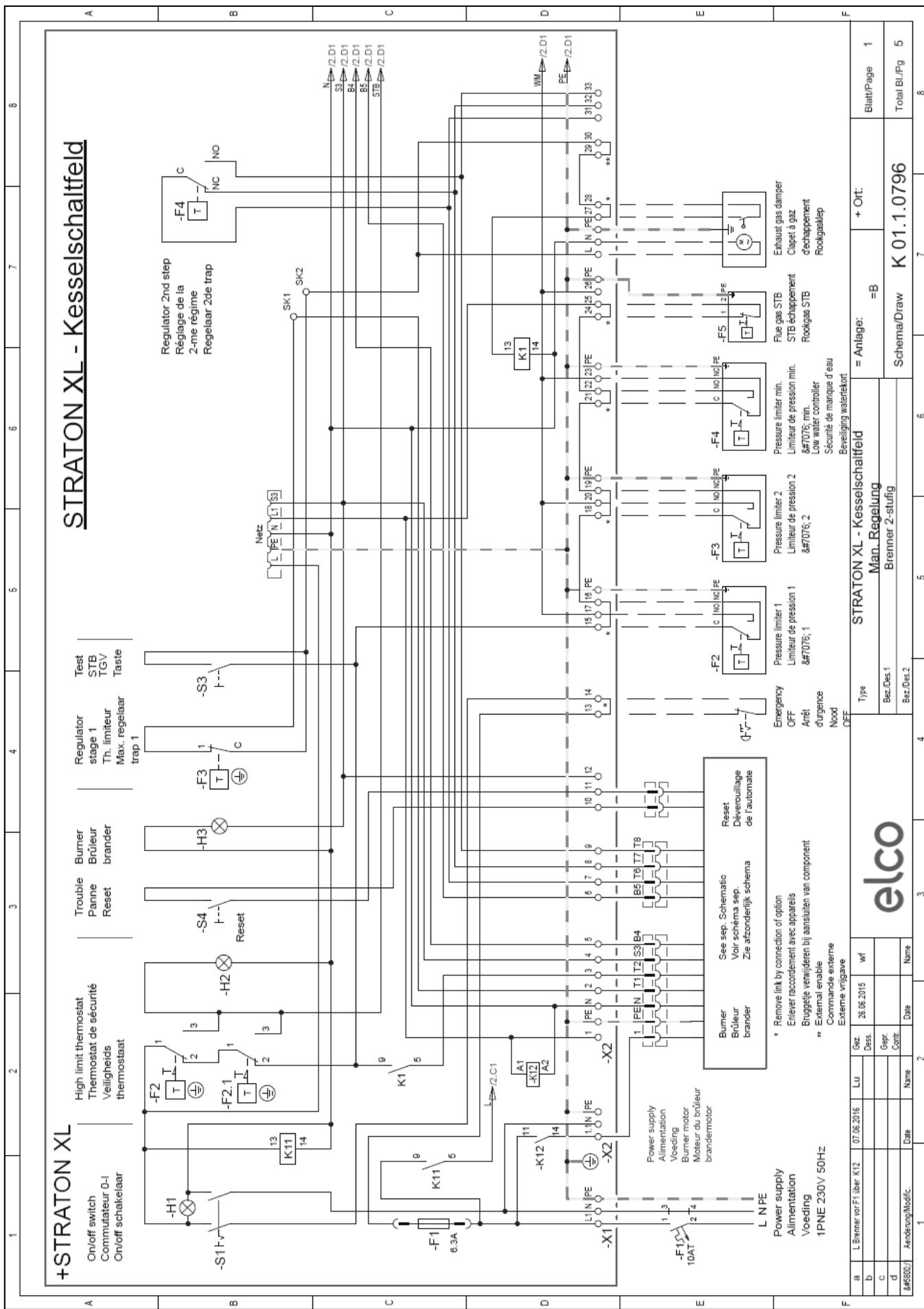
STRATON XL - Kesselschaltfeld
Man. Regelung
Allg. Information
Général information

Anlage: =A
+ Ort:
Schema/Draw
Total Bl./Pg
Blatt/Page

K 01.1.0796
6
7
8

FR
NL





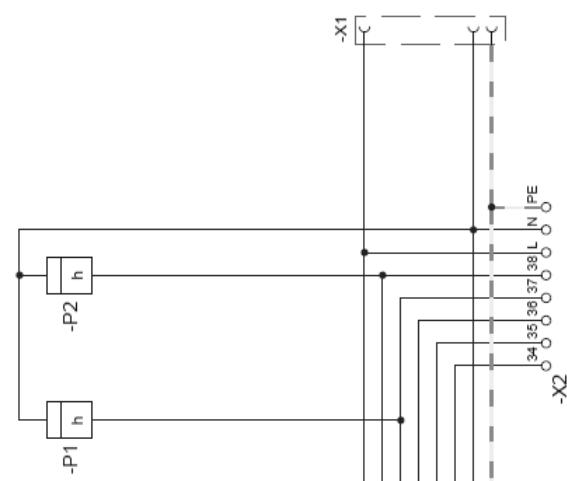
FR

+STRATON XL

STRATON XL - Kesselschaltfeld

Low load operation
Service régime
réduit
werking trap 1

Full load operation
Service plein-régime
werking trap 2



Operating state and
fault messages
Functionnement et
dérangements
Werking- en storingmeldingen

F	a	L Bremer vor F1 über 412	07.06.2016	Lu	Gaz	26.06.2015	wf	elco	Type	STRATON XL - Kesselschaltfeld	= Anlage:	=B	+ Ort:		Blatt/Page	2
b									Bez/Des. 1	Man. Regelung						
c									Bez/Des. 2	Steuerung						
d									Bez/Des. 2	Pumpen/Mischer/MFA						
845000	AenderungModifc.	Date	Name	Date	Name	Date	Name								Total Bl./Pg	5
1			2		3		4		5		6		7			8

Brûleur VB 30-45 DUO

Brander VB 30-45 DUO

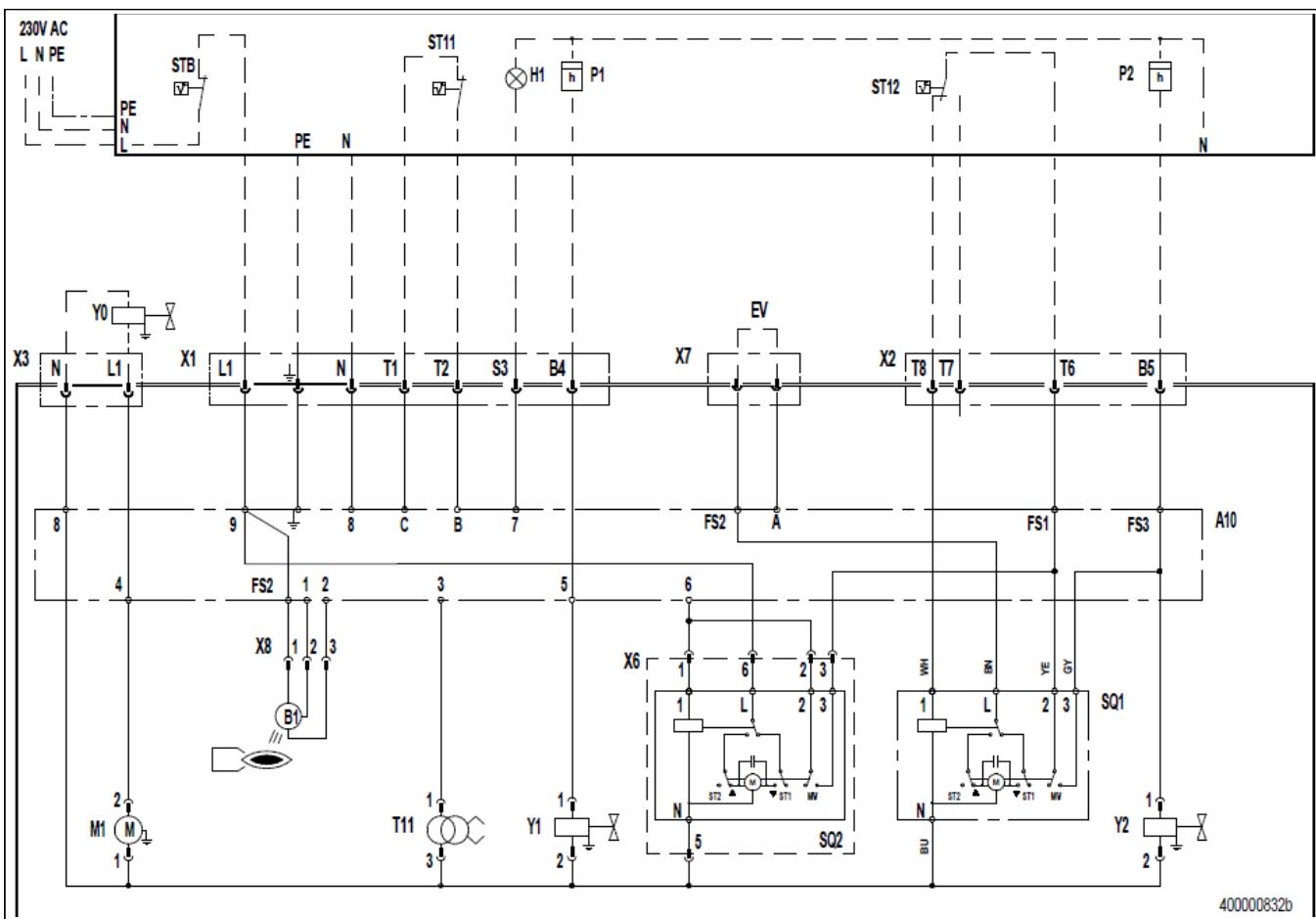


FR
NL

VB30.120/190/230D

A10	Coffret de contrôle	SQ2	Servomoteur fente de recirculation
B1	Surveillance de flamme	T11	Transformateur d'allumage
EV	Bouton réarmement à distance	X1	Raccordement chaudière (7 pôles)
H1	Défaillance brûleur	X2	Raccordement chaudière (4 pôles)
M1	Moteur du ventilateur	X3	Raccordement électrovanne de sécurité (3 pôles)
P1	Compteur des heures de fonctionnement allure 1	X6	Raccordement servomoteur fente de recirculation (6 pôles)
P2	Compteur des heures de fonctionnement allure 2	X7	Raccordement réarmement à distance (2 pôles)
STB	Limiteur de température de sécurité	X8	Raccordement contrôleur de flamme (3 pôles)
ST11	Thermostat de fonctionnement (allure 1)	Y0	Electrovanne de sécurité
ST12	Thermostat de fonctionnement (allure 2)	Y1	Électrovanne allure 1
SQ1	Servomoteur Régulation d'air	Y2	Électrovanne allure 2

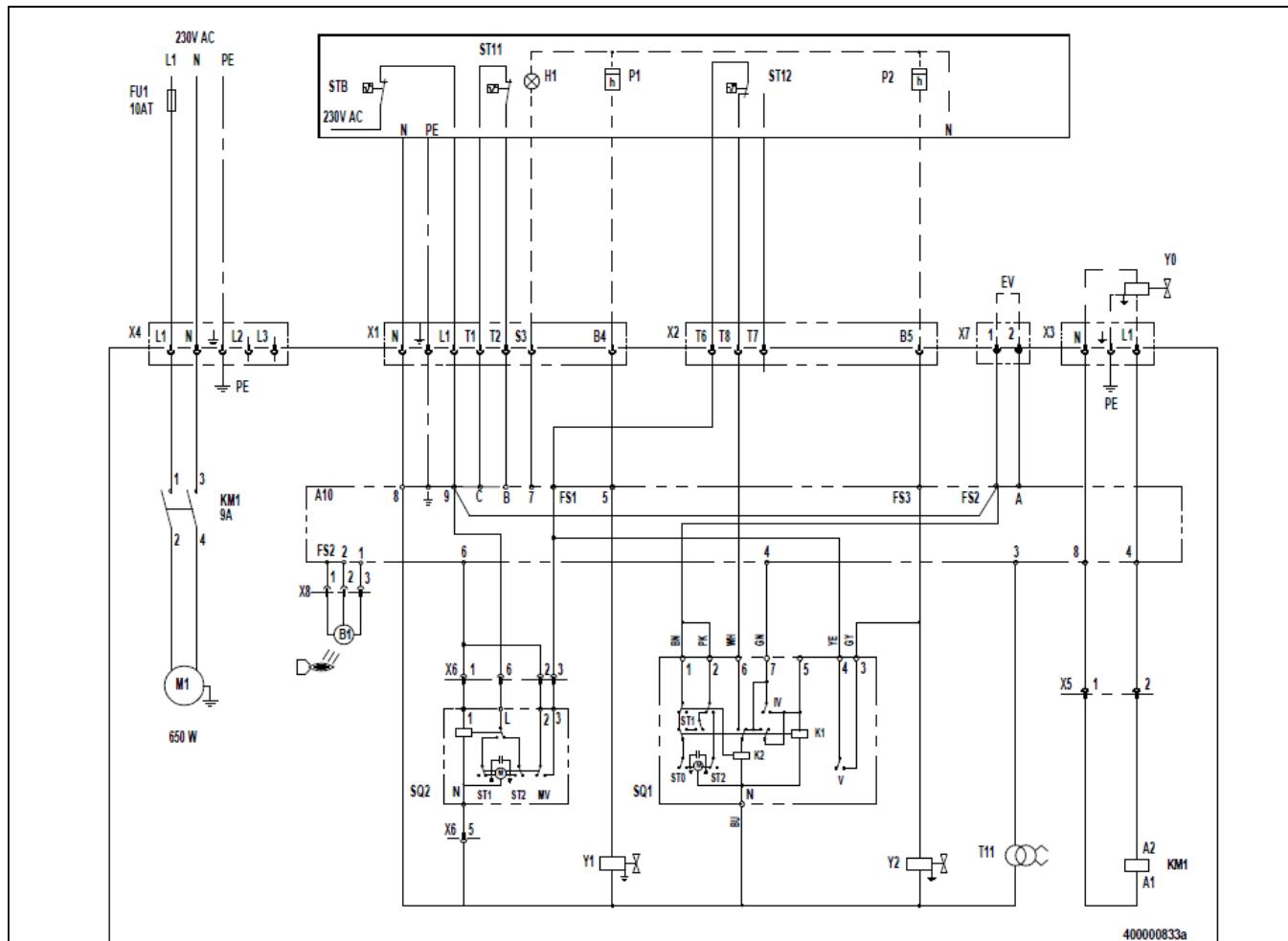
A10	Verbrandingsautomaat	SQ2	Servomotor recirculatieopening
B1	Vlambewaking	T11	Ontstekingstransformator
EV	Knop ontgrendeling op afstand	X1	Aansluiting verwarmingsketel (7-polig)
H1	Storing brander	X2	Aansluiting verwarmingsketel (4-polig)
M1	Ventilatormotor	X3	Aansluiting waterveiligheidsklep (3-polig)
P1	Bedrijfsurenteller trap 1	X6	Aansluiting servomotor recirculatieopening (6-polig)
P2	Bedrijfsurenteller trap 2	X7	Aansluiting ontgrendeling op afstand (2-polig)
STB	Veiligheidstemperatuurbegrenzer	X8	Aansluiting vlambewaking (3-polig)
ST11	Regelthermostaat (trap 1)	Y0	Waterveiligheidsklep
ST12	Regelthermostaat (trap 2)	Y1	Magneetklep trap 1
SQ1	Servomotor luchtregeling	Y2	Magneetklep trap 2



VB35.320/370D

A10	Coffret de contrôle	T11	Transformateur d'allumage
B1	Surveillance de flamme	X1	Raccordement chaudière (7 pôles)
EV	Bouton réarmant à distance	X2	Raccordement chaudière (4 pôles)
H1	Défaillance brûleur	X3	Raccordement électrovanne de sécurité (3 pôles)
KM1	Contacteur moteur	X4	Alimentation électrique séparée moteur du ventilateur (5 pôles)
M1	Moteur du ventilateur	X5	Raccordement contacteur moteur (2 pôles)
P1	Compteur des heures de fonctionnement allure 1	X6	Raccordement servomoteur fente de recirculation (6 pôles)
P2	Compteur des heures de fonctionnement allure 2	X7	Raccordement réarmement à distance (2 pôles)
STB	Limiteur de température de sécurité	X8	Raccordement contrôleur de flamme (3 pôles)
ST11	Thermostat de fonctionnement (allure 1)	Y0	Electrovanne de sécurité
ST12	Thermostat de fonctionnement (allure 2)	Y1	Électrovanne allure 1
SQ1	Servomoteur Régulation d'air	Y2	Électrovanne allure 2
SQ2	Servomoteur fente de recirculation		

A10	Verbrandingsautomaat	T11	Ontstekingstransformator
B1	Vlambewaking	X1	Aansluiting verwarmingsketel (7-polig)
EV	Knop ontgrendeling op afstand	X2	Aansluiting verwarmingsketel (4-polig)
H1	Storing brander	X3	Aansluiting waterveiligheidsklep (3-polig)
KM1	Motorbeveiliging	X4	Afzonderlijke stroomtoevoer ventilatormotor (5-polig)
M1	Ventilatormotor	X5	Aansluiting motorbeveiliging (2-polig)
P1	Bedrijfsurenteller trap 1	X6	Aansluiting servomotor recirculatieopening (6-polig)
P2	Bedrijfsurenteller trap 2	X7	Aansluiting ontgrendeling op afstand (2-polig)
STB	Veiligheidstemperatuurbegrenzer	X8	Aansluiting vlambewaking (3-polig)
ST11	Regelthermostaat (trap 1)	Y0	Waterveiligheidsklep
ST12	Regelthermostaat (trap 2)	Y1	Magneetklep trap 1
SQ1	Servomotor luchtregeling	Y2	Magneetklep trap 2
SQ2	Servomotor recirculatieopening		

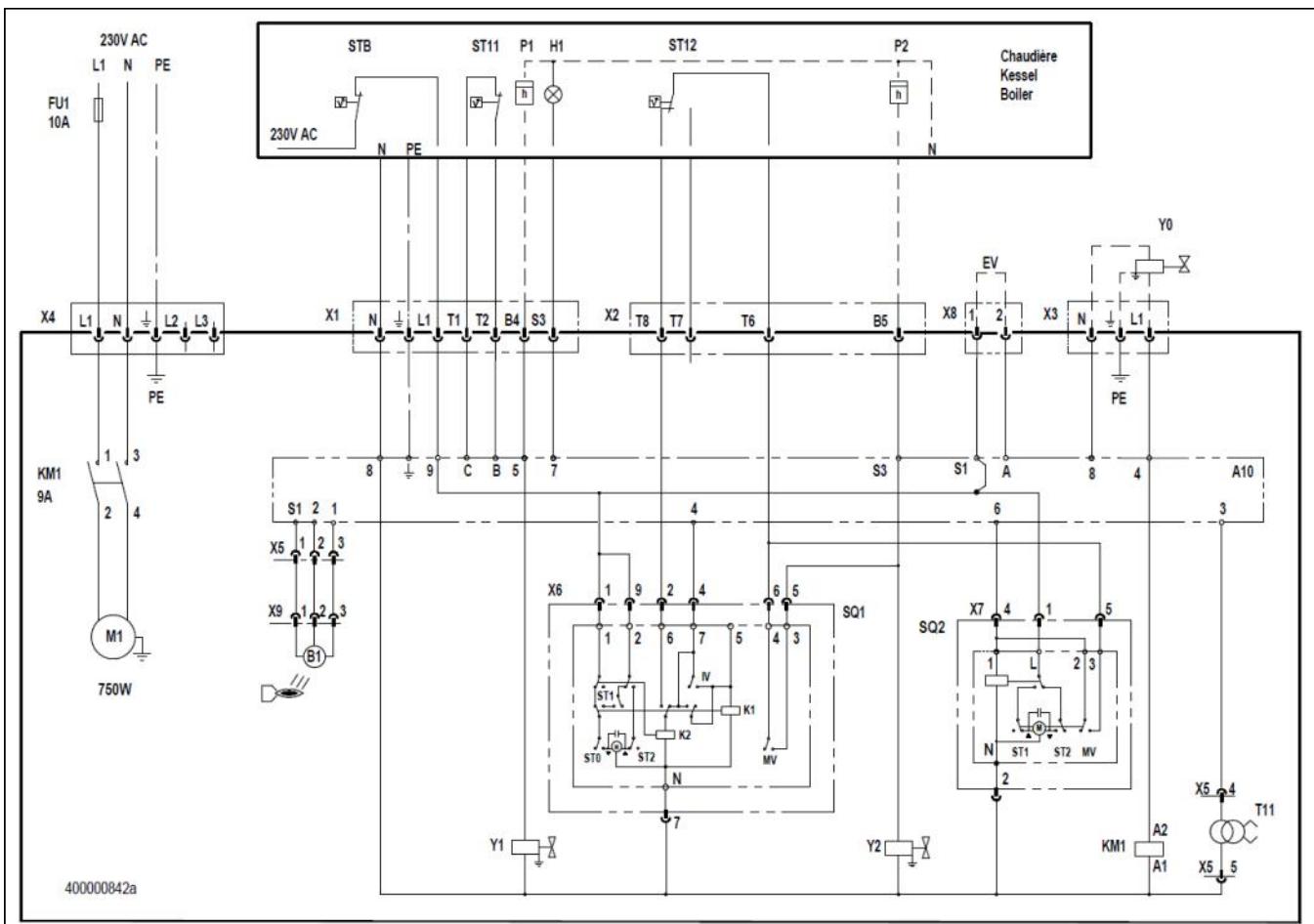


FR
NL

VB40.420D

A10	Coffret de contrôle	T11	Transformateur d'allumage
B1	Surveillance de flamme	X1	Raccordement chaudière (7 pôles)
EV	Bouton réarmement à distance	X2	Raccordement chaudière (4 pôles)
H1	Défaillance brûleur	X3	Raccordement électrovanne de sécurité (3 pôles)
KM1	Contacteur moteur	X4	Alimentation électrique séparée moteur du ventilateur (5 pôles)
M1	Moteur du ventilateur	X5	Raccordement contrôleur de flamme, transformateur d'allumage (15 pôles)
P1	Compteur des heures de fonctionnement allure 1	X6	Raccordement servomoteur volet d'air (9 pôles)
P2	Compteur des heures de fonctionnement allure 2	X7	Raccordement servomoteur fente de recirculation (6 pôles)
STB	Limiteur de température de sécurité	X8	Raccordement réarmement à distance (2 pôles)
ST11	Thermostat de fonctionnement (allure 1)	X9	Raccordement contrôleur de flamme (3 pôles)
ST12	Thermostat de fonctionnement (allure 2)	Y0	Electrovanne de sécurité
SQ1	Servomoteur Régulation d'air	Y1	Électrovanne allure 1
SQ2	Servomoteur fente de recirculation	Y2	Électrovanne allure 2

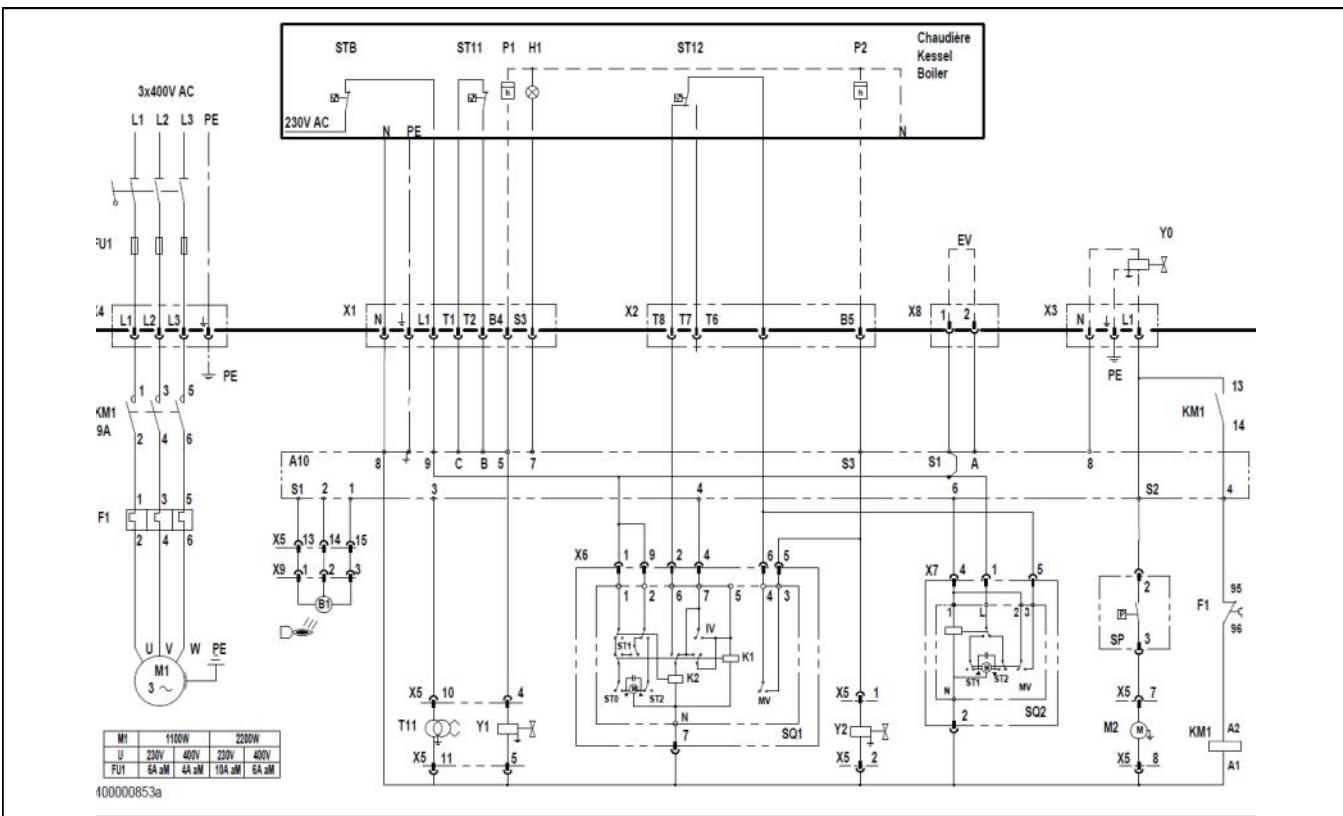
A10	Verbrandingsautomaat	T11	Ontstekingstransformator
B1	Vlambewaking	X1	Aansluiting verwarmingsketel (7-polig)
EV	Knop ontgrendeling op afstand	X2	Aansluiting verwarmingsketel (4-polig)
H1	Storing brander	X3	Aansluiting waterveiligheidsklep (3-polig)
KM1	Motorbeveiliging	X4	Afzonderlijke stroomtoevoer ventilatormotor (5-polig)
M1	Ventilatormotor	X5	Aansluiting vlambewaking, ontstekingstransformator (15-polig)
P1	Bedrijfsurensteller trap 1	X6	Aansluiting servomotor luchtklep (9-polig)
P2	Bedrijfsurensteller trap 2	X7	Aansluiting servomotor recirculatieopening (6-polig)
STB	Veiligheidstemperatuurbegrenzer	X8	Aansluiting ontgrendeling op afstand (2-polig)
ST11	Regelthermostaat (trap 1)	X9	Aansluiting vlambewaking (3-polig)
ST12	Regelthermostaat (trap 2)	Y0	Waterveiligheidsklep
SQ1	Servomotor luchtregeling	Y1	Magneetklep trap 1
SQ2	Servomotor recirculatieopening	Y2	Magneetklep trap 2



VB40.460/590D; VB45.810D

A10	Coffret de contrôle	SQ2	Servomoteur fente de recirculation
B1	Surveillance de flamme	T11	Transformateur d'allumage
EV	Bouton déverrouillage à distance	X1	Raccordement chaudière (7 pôles)
F1	Relais thermique	X2	Raccordement chaudière (4 pôles)
H1	Défaillance brûleur	X3	Raccordement électrovanne de sécurité (3 pôles)
KM1	Contacteur moteur	X4	Alimentation électrique séparée moteur du ventilateur (5 pôles)
M1	Moteur du ventilateur	X5	Raccordement contrôleur de flamme, transformateur d'allumage, moteur pompe à fioul, soupapes à fioul (15 pôles)
M2	Moteur pompe à fioul	X6	Raccordement servomoteur volet d'air (9 pôles)
P1	Compteur des heures de fonctionnement allure 1	X7	Raccordement servomoteur fente de recirculation (6 pôles)
P2	Compteur des heures de fonctionnement allure 2	X8	Raccordement déverrouillage à distance (2 pôles)
STB	Limiteur de température de sécurité	X9	Raccordement contrôleur de flamme (3 pôles)
ST11	Thermostat réglementaire (allure 1)	Y0	Electrovanne de sécurité
ST12	Thermostat réglementaire (allure 2)	Y1	Électrovanne allure 1
SP	Pressostat d'air	Y2	Électrovanne allure 2
SQ1	Servomoteur Régulation d'air		

A10	Verbrandingsautomaat	SQ2	Servomotor recirculatieopening
B1	Vlambewaking	T11	Ontstekingstransformator
EV	Knop ontgrendeling op afstand	X1	Aansluiting verwarmingsketel (7-polig)
F1	Warmterelais	X2	Aansluiting verwarmingsketel (4-polig)
H1	Storing brander	X3	Aansluiting waterveiligheidsklep (3-polig)
KM1	Motorbeveiliging	X4	Afzonderlijke stroomtoevoer ventilatormotor (5-polig)
M1	Ventilatormotor	X5	Aansluiting vlambewaking, ontstekingstransformator, oliepompmotor, olietlep (15-polig)
M2	Oliepompmotor	X6	Aansluiting servomotor luchtklep (9-polig)
P1	Bedrijfsurensteller trap 1	X7	Aansluiting servomotor recirculatieopening (6-polig)
P2	Bedrijfsurensteller trap 2	X8	Aansluiting ontgrendeling op afstand (2-polig)
STB	Veiligheidstemperatuurbegrenzer	X9	Aansluiting vlambewaking (3-polig)
ST11	Regelthermostaat (trap 1)	Y0	Waterveiligheidsklep
ST12	Regelthermostaat (trap 2)	Y1	Magneetklep trap 1
SP	Luchtdrukbewaking	Y2	Magneetklep trap 2
SQ1	Servomotor luchtregeling		



FR
NL



VUE ECLATEE
CHAUDIÈRES MAZOUT SOL CONDENS.
Modèle
STRATON XL

R8217273-04 - 24/10/2018

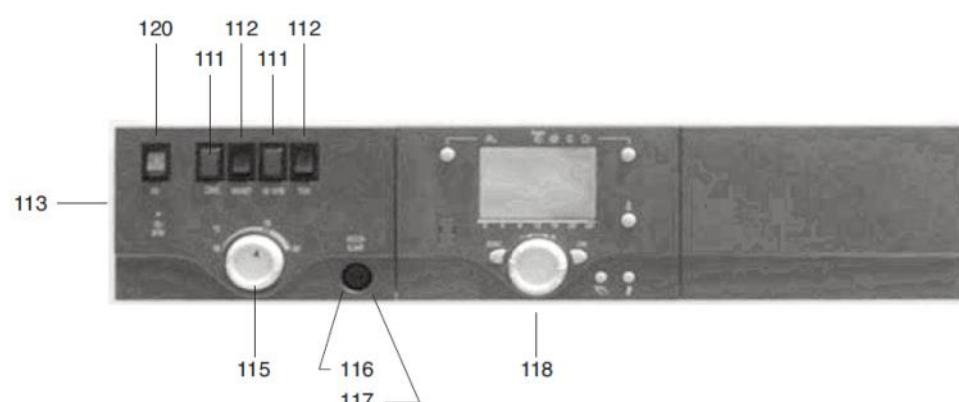
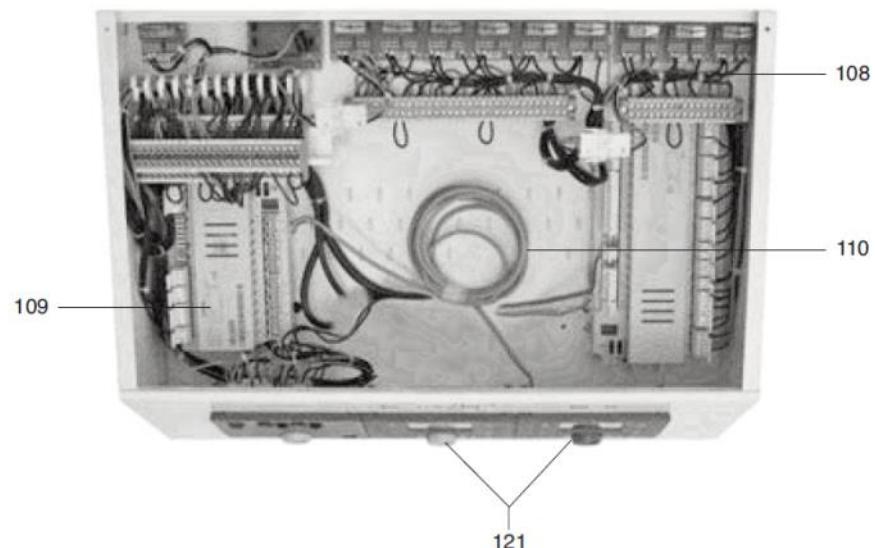
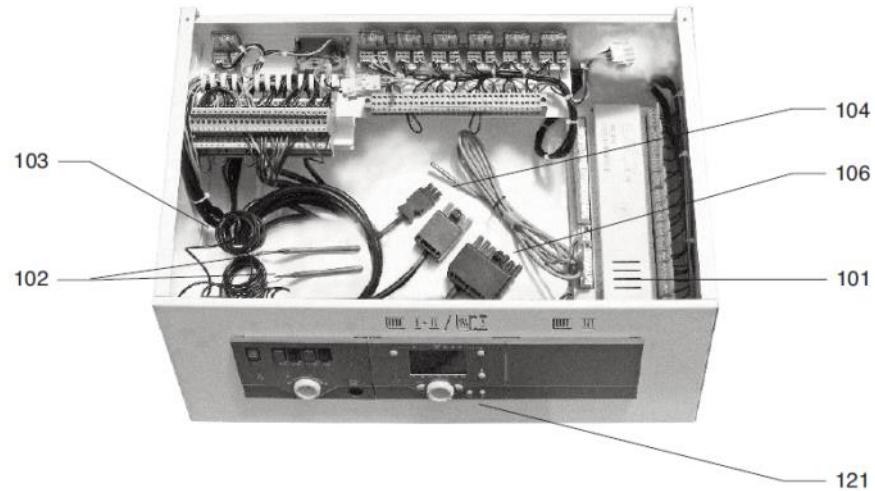
OPENGEWERKTE TEKENING
OLIEPEIL CONDENSEREND KETEL
model
STRATON XL

R8217273-04 - 24/10/2018

FR
NL

1	3723056	QUADRO COM. STRATON XL / LOGON B G2Z2	09-2015	-
2	3723057	QUADRO COM. STRATON XL/LOGON B G2Z2+WZ1	09-2015	-
3	3723058	QUADRO COM. STRATON XL / MAN. REGELUNG	09-2015	-
4	3723050	BLOCCO CALDAIA STRATON XL 150	09-2015	-
5	3723051	BLOCCO CALDAIA STRATON XL 210	09-2015	-
6	3723052	BLOCCO CALDAIA STRATON XL 270	09-2015	-
7	3723053	BLOCCO CALDAIA STRATON XL 350	09-2015	-
8	3723054	BLOCCO CALDAIA STRATON XL 450	09-2015	-
9	3723055	BLOCCO CALDAIA STRATON XL 600	09-2015	-

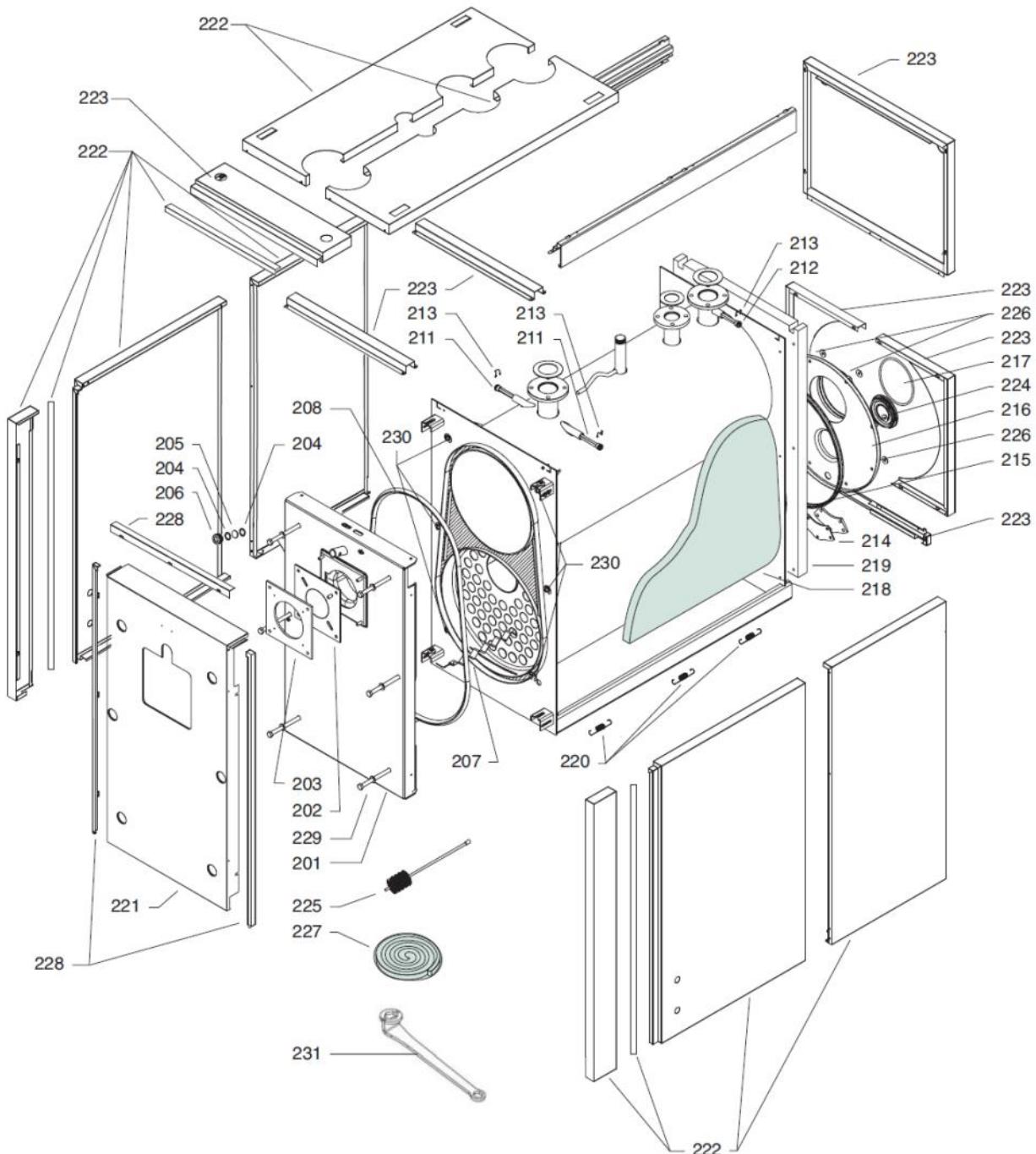
Col	Code	Modèle	Date Début	Date Fin
-----	------	--------	------------	----------



FR
NL

FR
NL

FR
NL



FR
NL

①=	Désignation	Référence	Type	LOGON B G222																		De	à
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18		
0200	CHASSIS-HABILLAGE																						
0201	PORTILLON AVANT COMPLET	65002587						●	●														
	PORTILLON AVANT COMPLET	65002588								●	●												
	PORTILLON AVANT COMPLET	65002589									●	●											
0202	JOINT BRIDE	65002570					●	●															
	JOINT BRIDE	65002571							●	●													
	JOINT BRIDE STRAT.XL 450/600	65002572								●	●												
0203	BILDE SUPPORT BRÛLEUR	65002546				●	●																
	BILDE SUPPORT BRÛLEUR	65002547						●															
	BILDE SUPPORT BRÛLEUR	65002548							●														
	BILDE SUPPORT BRÛLEUR	65002549								●	●												
0204	JOINT VISEUR	65002568				●	●	●	●	●	●												
0205	VISEUR/JOINT	65102706				●	●	●	●	●	●												
0206	BRIDE VISEUR	65002590				●	●	●	●	●	●												
0207	TURBULATEUR	65002538				●	●																
	TURBULATEUR	65002539						●	●														
	TURBULATEUR	65002540							●														
	TURBULATEUR	65002541								●													
0208	TRESSE	65002556				●	●	●	●	●	●												
0211	DOIGT DE GANT	65002594				●	●	●	●	●	●												
0212	DOIGT DE GANT	65002593				●	●	●	●	●	●												
0213	RESSORT FIXAGE CAPILLAIRE D40 D2	65001250				●	●	●	●	●	●												
0214	JOINT POUR PORTE	65002567				●	●	●	●	●	●												
0215	JOINT CHAMBRE FUMES STRAT.XL 150/210	65003813				●	●																
	JOINT CHAMBRE FUMES STRAT.XL 270/350	65003814						●	●														
	JOINT CHAMBRE FUMES STRAT.XL 450/600	65003815							●	●													
0216	FERMETURE CHAMBRE FUMES	65002550				●	●																
	FERMETURE CHAMBRE FUMES	65002552						●	●														
	FERMETURE CHAMBRE FUMES	65002553							●	●													
0217	JOINT D200 EPDM	65003810				●	●																
	JOINT D250 EPDM	65003811						●	●														
	JOINT D300 EPDM	65003812							●	●													
0218	ISOLATION CORPS CHAUDIERE	65002576				●	●																
	ISOLATION CORPS CHAUDIERE	65002577						●	●														
	ISOLATION CORPS CHAUDIERE	65002578							●														
	ISOLATION CORPS CHAUDIERE	65002579								●													
0219	ISOLATION POSTERIEUR	65002573				●	●																
	ISOLATION POSTERIEUR	65002574						●	●														
	ISOLATION POSTERIEUR	65002575							●	●													
0220	RESSORT (ISOLATION)	65001281				●	●	●	●	●	●												
0221	PANNEAU ANTERIEUR	65002595				●	●																
	PANNEAU ANTERIEUR	65002596						●	●														
	PANNEAU ANTERIEUR	65002597							●	●													
0222	PANNEAU	65002606				●	●																
	PANNEAU	65002607						●	●														
	PANNEAU	65002608							●														
	PANNEAU	65002609								●													
	PANNEAU	65002610									●												
0223	PANNEAU	65002601				●	●																
	PANNEAU	65002602						●															
	PANNEAU	65002603							●														
	PANNEAU	65002604								●													
	PANNEAU	65002605									●												
0224	COUVERDE	65002554				●	●	●	●	●	●												
0225	RACLEUR	65002583				●	●																
	RACLEUR	65002584						●	●														
	RACLEUR	65002585							●														
	RACLEUR	65002586								●													
0226	KIT JOINTS STRATON XL	65003503				●	●	●	●	●	●												
0227	MATELAS	65002557				●	●	●	●	●	●												
	MATELAS	65002558						●	●	●	●												
0228	PANNEAU	65002598				●	●																
	PANNEAU	65002599						●	●														
	PANNEAU	65002600							●														
0229	VIS UNI 5737 M14X160	65115338				●	●	●	●	●	●												
	VIS UNI 5737 M16X180	65115339						●	●	●	●												
0230	INSERT FILETÉ M14 + SEEGER	65003663				●	●	●	●	●	●												
	INSERT FILETÉ M16 + SEEGER	65003664						●	●	●	●												
0231	CLE' ANNULAIRE SW22 INOX	65003661				●	●	●	●	●	●												
	CLE' ANNULAIRE SW24 INOX	65003662						●	●	●	●												

FR
NL

②=	Benamingen	Referentie	Model	Logon B G222																			
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	Van	tot
0200	CHASSIS-BEKLEDING																						
0201	COMPLEET VOORLUIK	65002587							•	•													
	COMPLEET VOORLUIK	65002588																					
	COMPLEET VOORLUIK	65002589																					
0202	PLAATPAKKING	65002570						•	•														
	PLAATPAKKING	65002571								•	•												
	PLAATPAKKING STRAT.XL 450/600	65002572									•	•											
0203	FLENS BRANDERHOUDER	65002546						•	•														
	FLENS BRANDERHOUDER	65002547								•													
	FLENS BRANDERHOUDER	65002548									•												
	FLENS BRANDERHOUDER	65002549										•	•										
0204	PAKKING KIJKGAT	65002568						•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
0205	GLAASJE/DICHTING	65102706						•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
0206	SCHROEFRING	65002590						•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
0207	TURBULENTIEEENHEID	65002538						•	•														
	TURBULENTIEEENHEID	65002539																					
	TURBULENTIEEENHEID	65002540															•						
	TURBULENTIEEENHEID	65002541																					
0208	VLECHT	65002556								•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
0211	SONDENPUT	65002594							•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
0212	SONDENPUT	65002593							•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
0213	VEER D40 D2	65001250						•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
0214	PAKKING DEURTJE	65002567						•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
0215	PAKKING ROOKKAMER STRAT.XL 150/210	65003813						•	•														
	PAKKING ROOKKAMER STRAT.XL 270/350	65003814									•	•											
	PAKKING ROOKKAMER STRAT.XL 450/600	65003815											•	•									
0216	SLUITING ROOKKAMER	65002550							•	•													
	SLUITING ROOKKAMER	65002552									•	•											
	SLUITING ROOKKAMER	65002553											•	•									
0217	SCHOORSTEENPAKKING D200 EPDM	65003810							•	•													
	SCHOORSTEENPAKKING D250 EPDM	65003811									•	•											
	SCHOORSTEENPAKKING D300 EPDM	65003812											•	•									
0218	ISOLATIE BEHUIZING	65002576							•	•													
	ISOLATIE BEHUIZING	65002577									•	•											
	ISOLATIE BEHUIZING	65002578										•											
	ISOLATIE BEHUIZING	65002579											•										
0219	ACHTERISOLATIE	65002573							•	•													
	ACHTERISOLATIE	65002574									•	•											
	ACHTERISOLATIE	65002575											•	•									
0220	LENTE TOT DE KETEL ISOLATIE	65001281							•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
0221	VOORPANEEL	65002595							•	•													
	VOORPANEEL	65002596									•	•											
	VOORPANEEL	65002597										•	•										
0222	PANELENSTELSEL	65002606							•	•													
	PANELENSTELSEL	65002607									•												
	PANELENSTELSEL	65002608										•											
	PANELENSTELSEL	65002609											•										
	PANELENSTELSEL	65002610												•									
0223	PANELENSTELSEL	65002601							•	•													
	PANELENSTELSEL	65002602									•												
	PANELENSTELSEL	65002603										•											
	PANELENSTELSEL	65002604											•										
	PANELENSTELSEL	65002605												•									
0224	INSPECTIEDEKSEL ROOKKAMER	65002554							•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
0225	RAGER	65002583							•	•													
	RAGER	65002584									•	•											
	RAGER	65002585										•											
	RAGER	65002586											•										
0226	DICHTING SET STRATON XL	65003503							•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
0227	MAT	65002557							•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
	MAT	65002558																					
0228	PANELENSTELSEL	65002598								•	•												
	PANELENSTELSEL	65002599										•	•										
	PANELENSTELSEL	65002600											•										
0229	VIS UNI 5737 M14X160	65115338								•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
	VIS UNI 5737 M16X180	65115339										•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
0230	DRAAD INSERT M14 + SEEGER	65003663								•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
	DRAAD INSERT M16 + SEEGER	65003664										•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
0231	RINGSLEUTEL SW22 INOX	65003661								•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
	RINGSLEUTEL SW24 INOX	65003662												•	•	•	•	•	•	•	•		

NL

FR

LISTE DES ABRÉVIATIONS

EC	: Eau chaude.
EF	: Eau froide.
C	: Résistance Céramique (Chauffe normale).
Ca	: Résistance Céramique (Chauffe accélérée).
TP	: Résistance ThermoPlongeur.
1F	: Avec Robinetterie.
2F	: Sans Robinetterie.
3F	: Avec Robinetterie et une sortie supplémentaire.
AMI	: Avec Mélangeur Intégré.
SMI	: Sans Mélangeur Intégré.
TYPE	: Indique la nature de l'appareil.
PN	: Ces références concernent uniquement un appareil à Pression Normale.
BP	: Ces références concernent uniquement un appareil à Basse Pression.
PV	: Ces références concernent uniquement un appareil à Puissance Variable.
PF	: Ces références concernent uniquement un appareil à Puissance Fixe.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE

NUMÉRO DE SÉRIE

10 Caractères :

04 05 125 011

Code séquentiel
Jour de fabrication
Année de fabrication

11 Caractères :

1 95 065004 - 31

Mois de fabrication :
de 1 à 9 → Jan. à Sep.,
0 → Oct., N → Nov.,
D → Dec.

Indice technique de l'appareil
Code séquentiel
Année de fabrication

19 Caractères :

08 05 0013199 900640031

Année de fabrication
Mois de fabrication

Code appareil
Code séquentiel

20 Caractères :

3675007 XX 2 07 070 00315

Code appareil
Millénium de fabrication

Code séquentiel
Jour de fabrication
Année de fabrication

21 Caractères :

3675007 XX 07 070 0000315

Code appareil
Année de fabrication

Code séquentiel
Jour de fabrication

Les renseignements portés sur les tarifs et documentations commerciales ou techniques, les schémas et cotés d'encombrements sont donnés à titre indicatif et valables à un instant donné. Le CONSTRUCTEUR se réserve le droit d'apporter toutes modifications de présentation, de forme, de dimension, de conception ou matière à ses produits.

FR
NL

LIJST MET AFKORTINGEN

WW	: Warm water.
KW	: Koud water.
C	: Steatiet weerstand (normale opwarming).
Ca	: Steatietweerstand (versnelde opwarming).
TP	: Dompelweerstand.
1F	: Met mengkraan.
2F	: Zonder mengkraan.
3F	: Met mengkraan en een extra uitgang.
AMI	: Met ingebouwde mengkraan.
SMI	: Zonder ingebouwde mengkraan.
TYPE	: Duidt het type toestel aan.
PN	: Deze referenties betreffen uitsluitend toestellen met normale druk.
BP	: Deze referenties betreffen uitsluitend toestellen met lage druk.
PV	: Deze referenties betreffen uitsluitend toestellen met variabele druk.
PF	: Deze referenties betreffen uitsluitend toestellen met vaste druk.

IDENTIFICATIEPLAATJE

SERIENUMMER

10 Karakters :	04 05 125 011	Opeenvolgende code Productiedag Productiejaar
11 Karakters :	1 95 065004 - 31	Technische index van het toestel Opeenvolgende code Productiejaar
Productiemaand : van 1 tot 9 → Jan. tot Sep., O → Okt., N→Nov., D → Dec.		
19 Karakters :	08 05 0013199 900640031	Code toestel Opeenvolgende code
Productiejaar Productiemaand		
20 Karakters :	3675007 XX 2 07 070 00315	Opeenvolgende code Productiedag Productiejaar
Code toestel Baujatausend		
21 Karakters :	3675007 XX 07 070 0000315	Opeenvolgende code Productiedag
Code toestel Productiejaar		

FR
NL

De informatie op de prijslijsten en de commerciële of technische documentatie, de schema's en afmetingen zijn ter informatie en geldig op dit moment. De constructeur behoudt zich het recht van veranderingen in presentatie, vorm, afmetingen, bouw en samenstelling van zijn product.

FR
NL

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Concernant les exemples d'installations mentionnés ci-après, il existe des documents plus détaillés avec le schéma hydraulique, le schéma électrique et la liste des paramètres de réglage du régulateur. Les figures ne prétendent pas à une quelconque exhaustivité. Les règles de la technique en vigueur s'appliquent pour l'application pratique.

Remarque :

- Les normes peuvent être consultées gratuitement. Les schémas de raccordement indiqués et les paramètres de configuration du régulateur facilitent l'opération d'installation et de mise en service.
- Pour les installations qui s'écartent des standards, un schéma électrique est nécessaire. Il est possible de se le procurer sous forme de prestation d'ELCO.

Voor de onderstaande installatievoorbeelden zijn uitgebreide documenten met hydraulische schema's, stroomschema's en parameterlijsten voor de instelling van de regeling beschikbaar. De afbeeldingen zijn niet altijd volledig. Voor de praktische omzetting gelden de respectieve regels der techniek.

Opmerking:

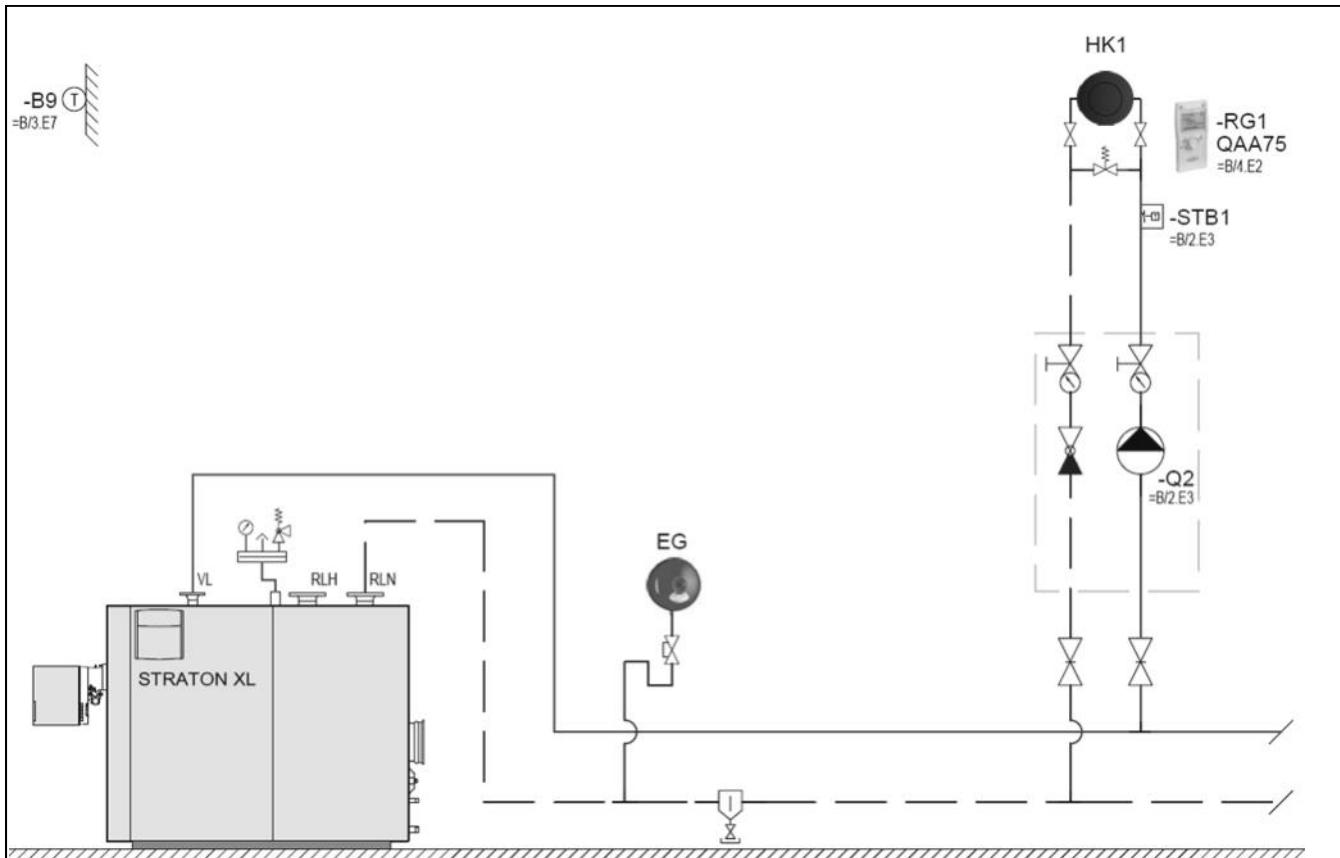
- De normen kunnen gratis worden aangevraagd. Dankzij de opgestelde aansluitingsschema's en parameters voor de instelling van de regeling worden de installatie en inbedrijfstelling vergemakkelijkt.
- Voor installaties die van de normen afwijken, is een stroomschema vereist. Dat kan door ELCO bezorgd worden.

FR
NL

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Système de chauffe sans réchauffage de l'eau sanitaire avec un circuit de chauffe glissant

Verwarmingssysteem zonder tapwaterverwarming met een glijdend verwarmingscircuit



STRATON XL et panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B G2Z2

B9	Sonde extérieure
EG	Vase d'expansion
Q2	Pompe de circuit de chauffe
STB1	Thermostat de sécurité
RG1	Appareil d'ambiance
HK1	Circuit de chauffe

Description du fonctionnement

Structure hydraulique la plus simple pour la liaison directe du circuit de chauffe. Raccordement du retour du circuit de chauffe à la chaudière de retour basse température. Utilisation optimale de la valeur énergétique car la température de départ de chaudière est égale à la température de départ du circuit de chauffe. Régulation de la température de départ de la chaudière en fonction des conditions atmosphériques ou via la température du local de référence.

Functiebeschrijving

Uitermate eenvoudige hydraulische opbouw dankzij directe aansluiting van het verwarmingscircuit. Aansluiting terugloop van verwarmingscircuit op lagetemperatuur-terugloop van de ketel. Optimaal warmtegevend vermogen, want voorlooptemperatuur ketel gelijk aan voorlooptemperatuur verwarmingscircuit. Regeling voorlooptemperatuur ketel afhankelijk van weersomstandigheden of via temperatuur referentieruimte.

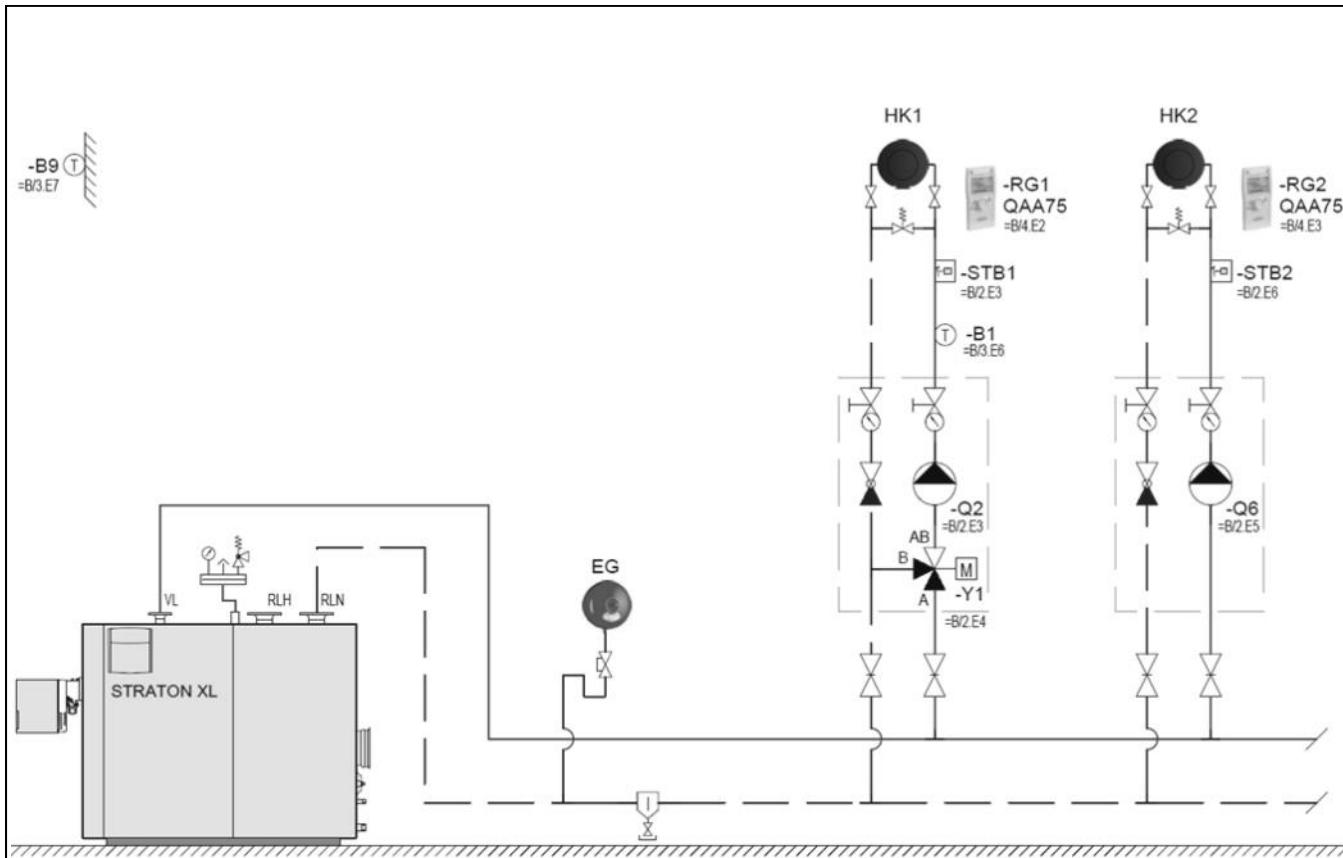
STRATON XL en ketelbedieningspaneel met LOGON B G2Z2-regeling

B9	Buitensensor
EG	Expansievat
Q2	Verwarmingspomp
STB1	Veiligheidsthermostaat voor vloerverwarming
RG1	Kamertoestel
HK1	Verwarmingscircuit

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Système de chauffe sans réchauffage de l'eau sanitaire avec un circuit de chauffe glissant et un circuit de chauffe mixte

Verwarmingssysteem zonder tapwaterverwarming met een glijdend verwarmingscircuit en een gemengd verwarmingscircuit



STRATON XL et panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B G2Z2

B9	Sonde extérieure
EG	Vase d'expansion
Y1	Entraînement de mélangeur
Q2, Q6	Pompe de circuit de chauffe
B1	Sonde départ
STB1, STB2	Thermostat de sécurité

RG1, RG2 Appareil d'ambiance

HK1, HK2 Circuit de chauffe

STRATON XL en ketalbedieningspaneel

B9 Buitensensor

EG Expansievat

Y1 Mengklepaandrijving

Q2, Q6 Verwarmingspomp

B1 Voorloopsensor

STB1, STB2 Veiligheidsthermostaat voor vloerverwarming

RG1, RG2 Kamertoestel

HK1, HK2 Verwarmingscircuit

Description du fonctionnement

Circuit de chauffe glissant et circuit de chauffe basse température mixte, ex. : pour les radiateurs et le chauffage au sol. Si le niveau de température de retour du circuit de radiateurs est beaucoup plus élevé que celui du chauffage au sol, en alternative à l'illustration, le retour du circuit de radiateurs peut être raccordé au retour haute température RLH de la chaudière.

La commande séparée dans le temps des deux circuits de chauffe en fonction des conditions atmosphériques ou de la température du local de référence.

Functiebeschrijving

Glijdend verwarmingscircuit en gemengd lagetemperatuur-verwarmingscircuit, bv. voor radiatoren en vloerverwarming. Als de temperatuur van het radiatorcircuit duidelijk hoger is dan de temperatuur van de vloerverwarming, kan - anders dan weergegeven in de afbeelding - de terugloop van het radiatorcircuit op de hogetemperatuur-terugloop RLH van de ketel worden aangesloten.

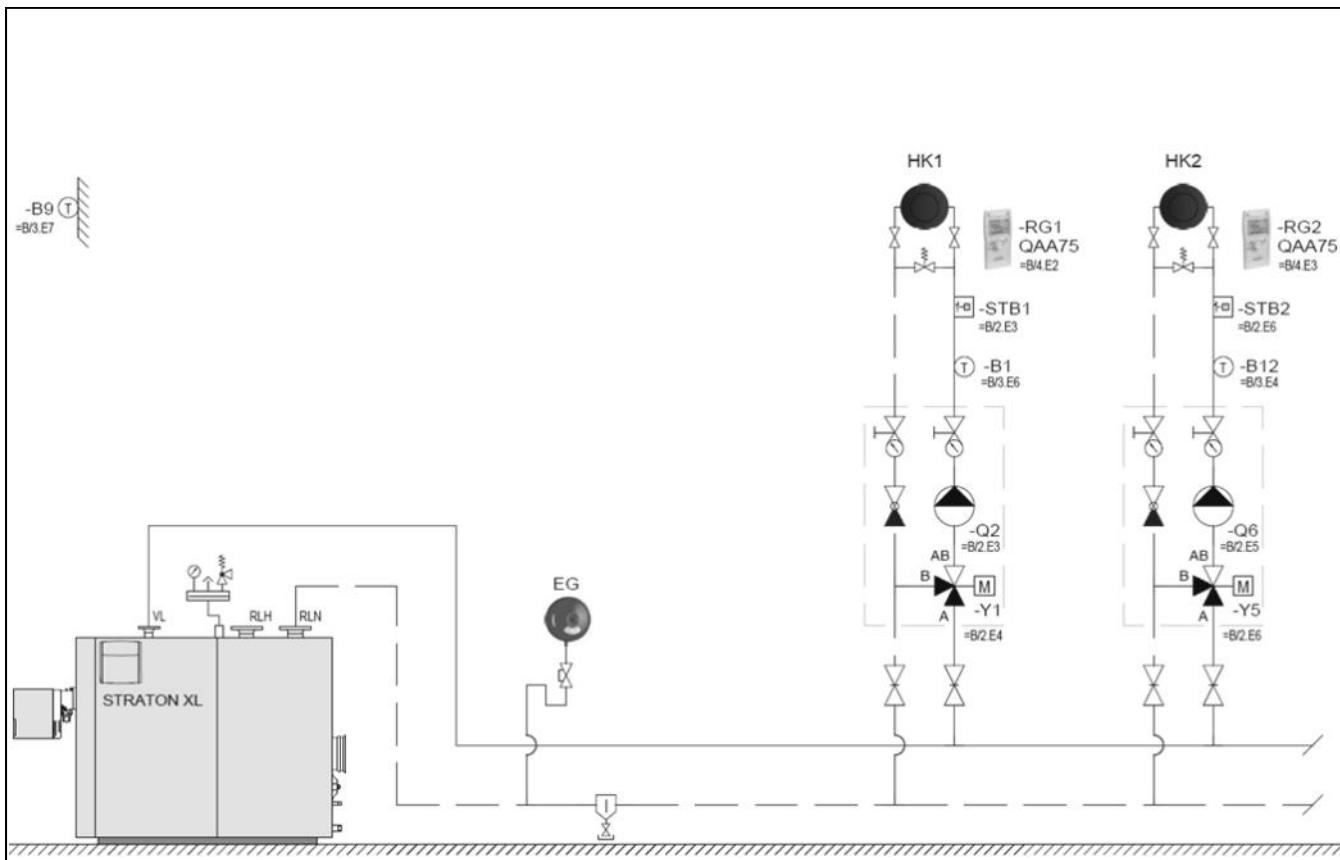
Tijdelijk gescheiden sturing van de beide verwarmingscircuits ofwel afhankelijk van de weersomstandigheden, ofwel via de temperatuur van de referentieruimte.

FR
NL

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Système de chauffe sans réchauffage de l'eau sanitaire avec deux circuits de chauffe mixtes

Verwarmingssysteem zonder tapwaterverwarming met twee gemengde verwarmingscircuits



STRATON XL et panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B G2Z2

B9	Sonde extérieure
EG	Vase d'expansion
Y1, Y5	Entraînement de mélangeur
Q2, Q6	Pompe de circuit de chauffe
B1, B12	Sonde départ
STB1, STB2	Thermostat de sécurité

RG1, RG2 Appareil d'ambiance

HK1, HK2 Circuit de chauffe

STRATON XL en ketelbedieningspaneel

Description du fonctionnement

Deux circuits de chauffe mixtes sans différenciation de température claire, ex. : pour deux zones avec une utilisation différente (habitation / local commercial).

La commande séparée dans le temps et en fonction du profil de température des deux circuits de chauffe en fonction des conditions atmosphériques ou de la température du local de référence.

Remarque :

Ce schéma peut également être conçu avec un seul circuit de chauffe mixte.

Functiebeschrijving

Twee gemengde verwarmingscircuits zonder duidelijk temperatuurverschil, bv. voor twee gebieden met verschillend gebruik (woonruimte / industriële ruimte).

Tijdelijk en in functie van temperatuurprofiel volledig gescheiden sturing van de beide verwarmingscircuits ofwel afhankelijk van de weersomstandigheden, ofwel via de temperatuur van de referentieruimte.

Opmerking:

Dit schema kan ook met slechts één gemengd verwarmingscircuit worden uitgevoerd.

FR
NL

B9 Buitensor

EG Expansievat

Y1, Y5 Mengklepaandrijving

Q2, Q6 Verwarmingspomp

B1, B12 Voorloopsensor

STB1, STB2 Veiligheidsthermostaat voor vloerverwarming

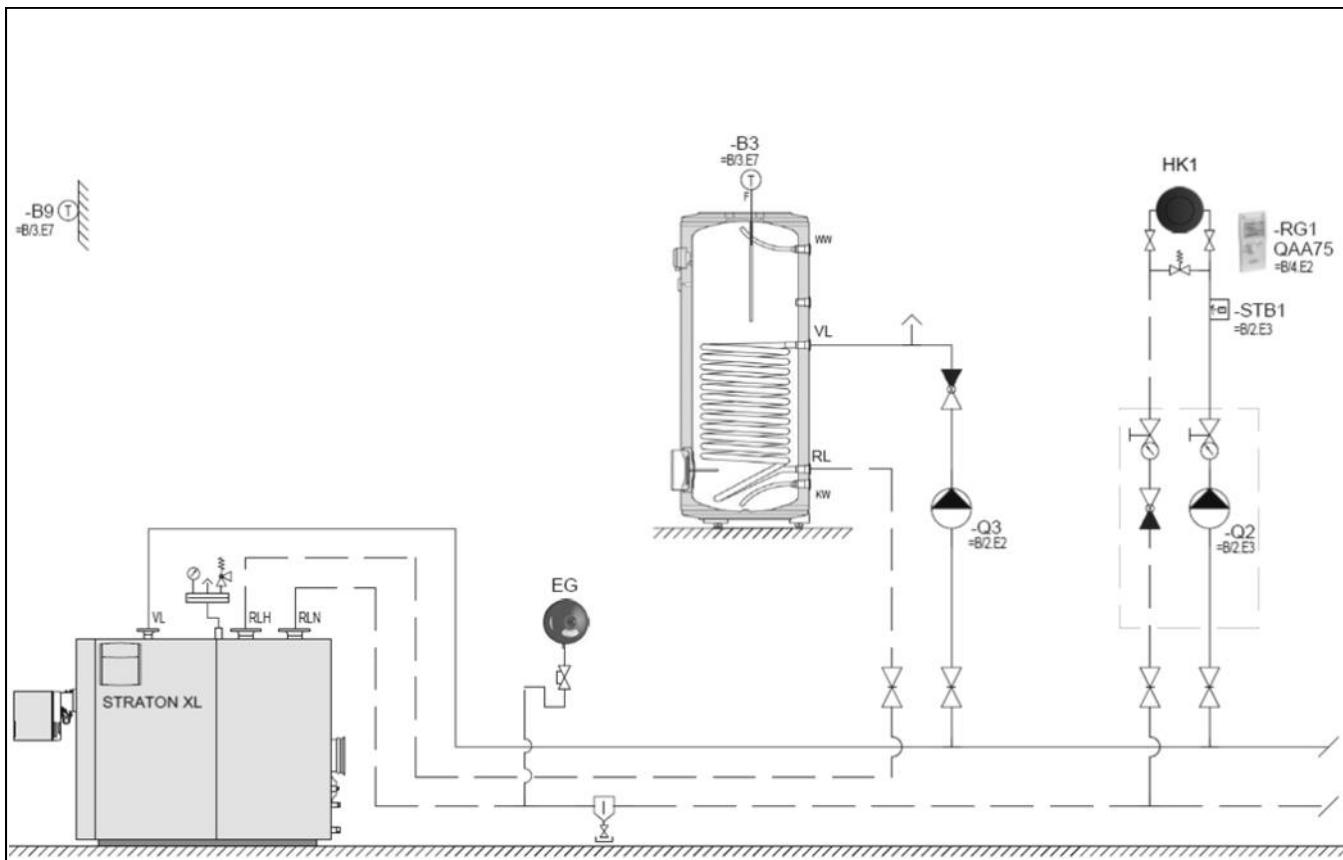
RG1, RG2 Kamertoestel

HK1, HK2 Verwarmingscircuit

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Système de chauffe avec réchauffage de l'eau sanitaire et un circuit de chauffe glissant

Verwarmingssysteem met tapwaterverwarming en met een glijdend verwarmingscircuit



STRATON XL et panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B G2Z2

B9 Sonde extérieure

EG Vase d'expansion

Q3 Pompe de charge d'eau sanitaire

B3 Sonde d'eau chaude sanitaire

Q2 Pompe de circuit de chauffe

STB1 Thermostat de sécurité

RG1 Appareil d'ambiance

HK1 Circuit de chauffe

STRATON XL en ketelbedieningspaneel met LOGON B G2Z2-regeling

B9 Buitensensor

EG Expansievat

Q3 Tapwaterlaadpomp

B3 Tapwatersensor

Q2 Verwarmingspomp

STB1 Veiligheidsthermostaat voor vloerverwarming

RG1 Kamertoestel

HK1 Verwarmingscircuit

Description du fonctionnement

Structure hydraulique la plus simple pour la liaison directe du circuit de chauffe. Raccord de retour du réchauffeur d'eau sanitaire sur le retour haute température RLH de la chaudière. Pour les systèmes de charge à ballon avec des températures de retour faibles, le raccordement au retour basse température est recommandé.

Avantage du circuit de chauffe glissant : Utilisation optimale de la valeur énergétique car la température de départ de chaudière est égale à la température de départ du circuit de chauffe (sauf pendant la charge du ballon). Régulation de la température de départ du circuit de chauffe en fonction des conditions atmosphériques ou via la température du local de référence.

Inconvénient du circuit de chauffe glissant :

Aucun fonctionnement en parallèle du chauffage et de la préparation d'eau sanitaire.

Functiebeschrijving

Uitermate eenvoudige hydraulische opbouw dankzij directe aansluiting van het verwarmingscircuit. Terugloop van de tapwaterverwarming hier aangesloten op de hogetemperatuurterugloop RLH van de ketel. Bij reservoirverwarmingssystemen met lage teruglooptemperaturen is in de plaats hiervan eventueel een aansluiting op de lagetemperatuur-terugloop van de ketel raadzaam.

Voordeel glijdend verwarmingscircuit: Optimaal warmtegevend vermogen, want voorlooptemperatuur ketel gelijk aan voorlooptemperatuur verwarmingscircuit (behalve tijdens reservoirverwarming). Regeling voorlooptemperatuur verwarmingscircuit afhankelijk van weersomstandigheden of via temperatuur referentieruimte.

Nadeel glijdend verwarmingscircuit: Geen parallelle werking van verwarming en tapwaterbereiding.

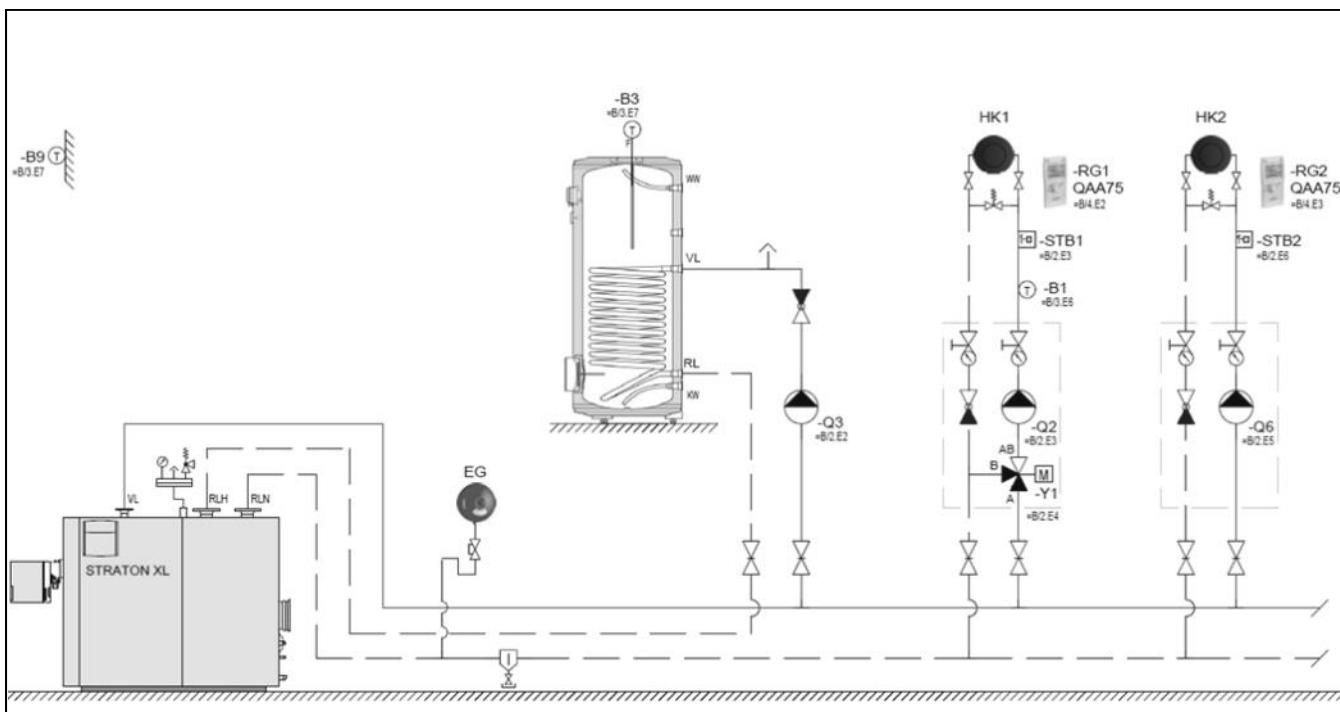
FR
NL

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Système de chauffe avec réchauffage de l'eau sanitaire

et avec un circuit de chauffe glissant et un circuit de chauffe mixte

Verwarmingssysteem met tapwaterverwarming en met een glijdend verwarmingscircuit en een gemengd verwarmingscircuit



STRATON XL et panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B G2Z2

B9	Sonde extérieure
EG	Vase d'expansion
Q3	Pompe de charge d'eau sanitaire
B3	Sonde d'eau chaude sanitaire
Y1	Entraînement de mélangeur
Q2, Q6	Pompe de circuit de chauffe
B1	Sonde départ
STB1, STB2	Thermostat de sécurité
RG1, RG2	Appareil d'ambiance
HK1, HK2	Circuit de chauffe

STRATON XL en ketelbedieningspaneel met LOGON B G2Z2-regeling

B9	Buitensor
EG	Expansievat
Q3	Tapwaterlaadpomp
B3	Tapwatersensor
Y1	Mengklepaandrijving
Q2, Q6	Verwarmingspomp
B1	Voorloopsensor
STB1, STB2	Veiligheidsthermostaat voor vloerverwarming
RG1, RG2	Kamertoestel
HK1, HK2	Verwarmingscircuit

Description du fonctionnement

Circuit de chauffe glissant et circuit de chauffe basse température mixte, ex. : pour les radiateurs et le chauffage au sol.

Raccord de retour du réchauffeur d'eau sanitaire sur le retour haute température RLH de la chaudière. Pour les systèmes de charge à ballon avec des températures de retour faibles, le raccordement au retour basse température est recommandé.

Si le niveau de température de retour du circuit de radiateurs est beaucoup plus élevé que celui du chauffage au sol, le retour du circuit de radiateurs ou avec le retour d'eau sanitaire, peut être raccordé au retour haute température RLH de la chaudière.

La commande séparée dans le temps des deux circuits de chauffe en fonction des conditions atmosphériques ou de la température du local de référence.

Inconvénient du circuit de chauffe glissant :

Aucun fonctionnement en parallèle du réchauffage de l'eau sanitaire et du circuit de chauffe mixte.

Functiebeschrijving

Glijdend verwarmingscircuit en gemengd lagetemperatuur-verwarmingscircuit, bv. voor radiatoren en vloerverwarming.

Terugloop van de tapwaterverwarming hier aangesloten op de hogetemperatuur-terugloop RLH van de ketel. Bij reservoirverwarmingssystemen met lage teruglooptemperaturen is alternatief eventueel een aansluiting op de lagetemperatuur-terugloop van de ketel raadzaam.

Is de teruglooptemperatuur van het radiatorcircuit duidelijk hoger dan die van de vloerverwarming, dan kan de terugloop van het radiatorcircuit eventueel samen met de terugloop van het tapwater op de hogetemperatuur-terugloop RLH van de ketel worden aangesloten.

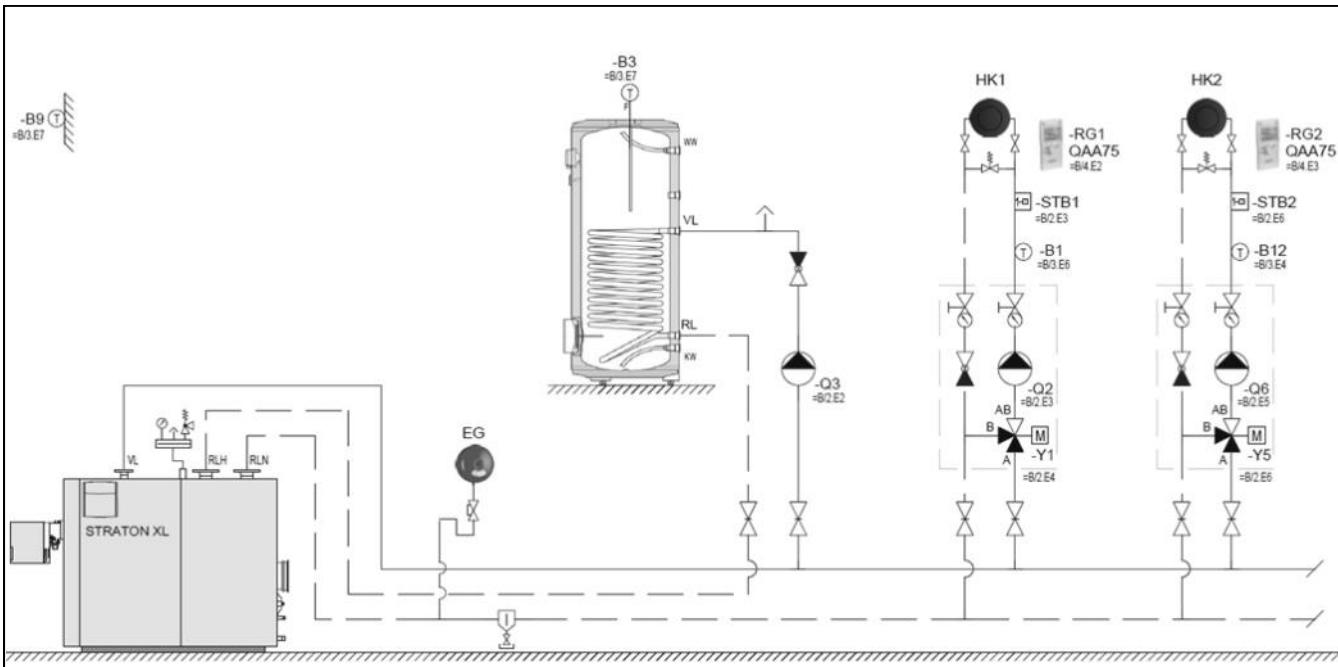
Tijdelijk gescheiden sturing van de beide verwarmingscircuits ofwel afhankelijk van de weersomstandigheden, ofwel via de temperatuur van de referentieruimte.

Nadeel glijdend verwarmingscircuit: Geen parallelle werking van de tapwaterverwarming en het gemengd verwarmingscircuit.

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Système de chauffe avec réchauffage de l'eau sanitaire avec deux circuits de chauffe mixtes

Verwarmingssysteem met tapwaterverwarming en met twee gemengde verwarmingscircuits



STRATON XL und Kesselschalfeld mit Regler LOGON B G2Z2

B9	Sonde extérieure
EG	Vase d'expansion
Q3	Pompe de charge d'eau sanitaire
B3	Sonde d'eau chaude sanitaire
Y1, Y5	Entraînement de mélangeur
Q2, Q6	Pompe de circuit de chauffe
B1, B12	Sonde départ
STB1, STB2	Thermostat de sécurité
RG1, RG2	Appareil d'ambiance
HK1, HK2	Circuit de chauffe

STRATON XL en ketelbedieningspaneel met LOGON B G2Z2-regeling

B9	Buitensensor
EG	Expansievat
Q3	Tapwaterlaadpomp
B3	Tapwatersensor
Y1, Y5	Mengklepaandrijving
Q2, Q6	Verwarmingspomp
B1, B12	Voorloopsensor
STB1,	Veiligheidsthermostaat
RG1, RG2	Kamertoestel
HK1, HK2	Verwarmingscircuit

Description du fonctionnement

Deux circuits de chauffe mixtes sans différenciation de température claire, ex. : pour deux zones avec une utilisation différente (habitation / local commercial). La commande séparée dans le temps et en fonction du profil de température des deux circuits de chauffe en fonction des conditions atmosphériques ou de la température du local de référence.

Raccord de retour du réchauffeur d'eau sanitaire sur le retour haute température RLH de la chaudière. Pour les systèmes de charge à ballon avec des températures de retour faibles, le raccordement au retour basse température est recommandé.

Avantage des circuits de chauffe mixtes :

Possibilité de fonctionnement en parallèle du chauffage et de la préparation d'eau sanitaire.

Remarque :

Ce schéma peut également être conçu avec un seul circuit de chauffe mixte.

Functiebeschrijving

Twee gemengde verwarmingscircuits zonder duidelijk temperatuurverschil, bv. voor twee gebieden met verschillend gebruik (woonruimte / industriële ruimte). Tijdelijk en in functie van temperatuurprofiel volledig gescheiden sturing van de beide verwarmingscircuits ofwel afhankelijk van de weersomstandigheden, ofwel via de temperatuur van de referentieruimte. Terugloop van de tapwaterverwarming hier aangesloten op de hogetemperatuur-terugloop RLH van de ketel. Bij reservoirverwarmingssystemen met lage teruglooptemperaturen is alternatief eventueel een aansluiting op de lagetemperatuur-terugloop van de ketel raadzaam.

Voordeel gemengde verwarmingscircuits:
Parallelle werking van verwarming en tapwaterverwarming mogelijk.

Opmerking:

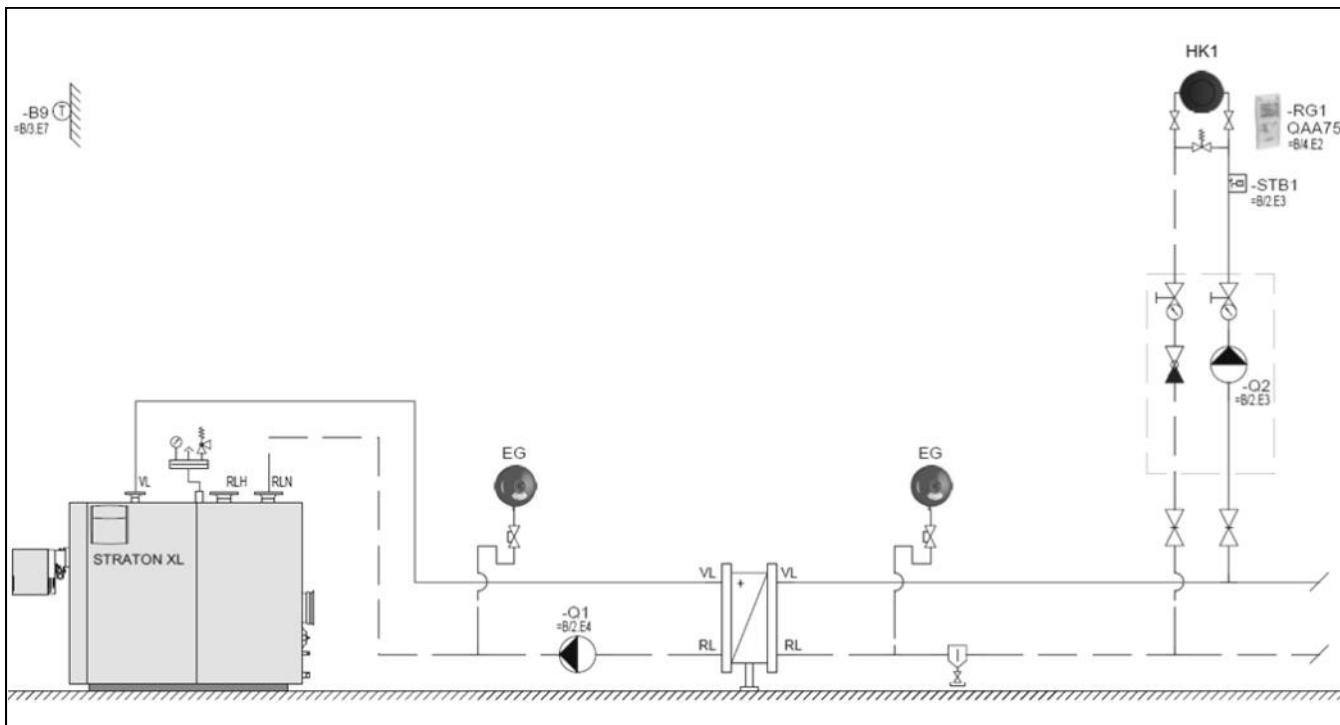
Dit schema kan ook met slechts één gemengd verwarmingscircuit worden uitgevoerd.

FR
NL

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Système de chauffe avec séparation du circuit via échangeur thermique à plaques et un circuit de chauffe glissant

Verwarmingssysteem met systeemscheiding via platenwarmtewisselaar en met een glijdend verwarmingscircuit



STRATON XL et panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B G2Z2

B9 Sonde extérieure

EG Vase d'expansion (primaire et secondaire)

Q1 Pompe primaire

Q2 Pompe de circuit de chauffe

STB1 Thermostat de sécurité pour chauffage au sol

RG1 Appareil d'ambiance

HK1 Circuit de chauffe

STRATON XL en ketelbedieningspaneel met LOGON B G2Z2-regeling

B9 Buitensor

EG Expansievat (primair en secundair)

Q1 Primaire pomp

Q2 Verwarmingspomp

STB1 Veiligheidsthermostaat voor vloerverwarming

RG1 Kamertoestel

HK1 Verwarmingscircuit

Description du fonctionnement

Circuit de chauffe glissant avec régulation de la température de départ du circuit de chauffe en fonction des conditions atmosphériques ou via la température du local de référence.

Une séparation système est possible entre les circuits de chaudière et de chauffe via l'échangeur thermique à plaques. Une séparation système doit être prévue lorsqu'une infiltration d'oxygène permanente dans l'eau chaude ne peut être évitée (pas d'installation fermée, tubes en plastique non étanches à la diffusion d'un chauffage au sol, appont permanent d'eau de chauffage) ou lorsque, pour d'autres raisons, la qualité de l'eau chaude ne répond pas aux exigences de la chaudière à condensation (ancienne installation avec degré d'enrassement élevé, ajout de produits chimiques).

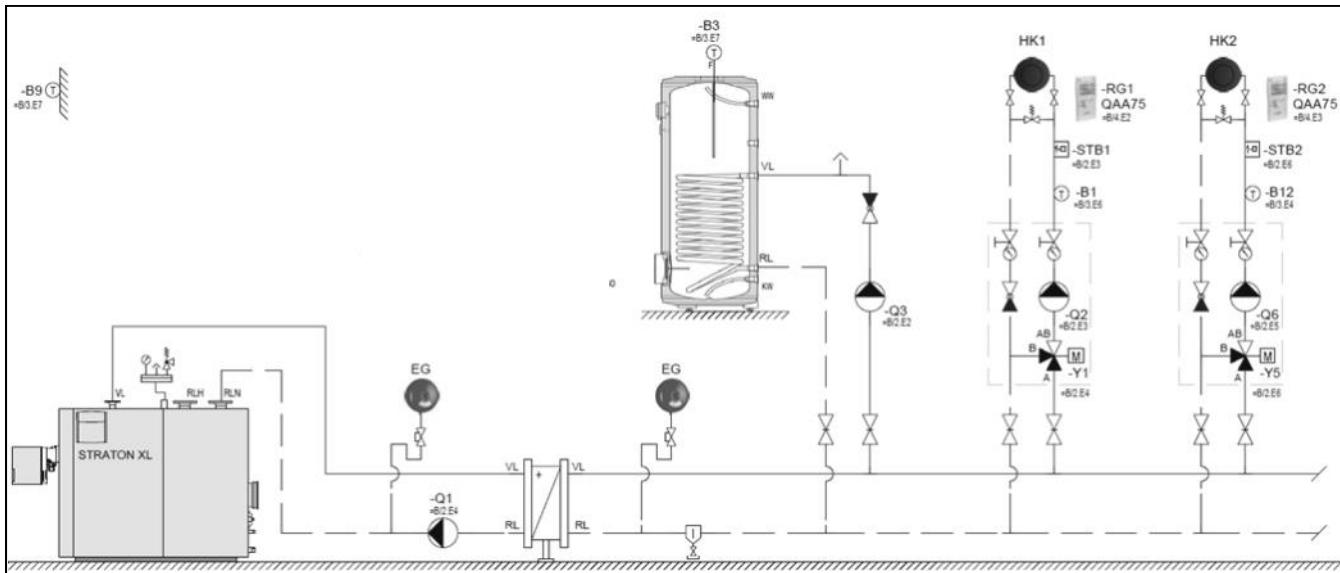
Functiebeschrijving

Een glijdend verwarmingscircuit met regeling van de voorlooptemperatuur in functie van de weersomstandigheden of via de temperatuur van de referentieruimte.

Via de platenwarmtewisselaar wordt een systeemscheiding tussen de ketel en de verwarmingscircuits gerealiseerd. Een systeemscheiding is noodzakelijk wanneer een continue zuurstoftoevoer in het verwarmingswater niet vermeden kan worden (geen gesloten installatie, niet-diffusiedichte kunststofleidingen van een vloerverwarming, continue bijvulling van verwarmingswater) of wanneer om andere redenen de kwaliteit van het warm water niet aan de eisen van de condenserende verwarmingsketel voldoet (oude installatie met hoge bevuilingsgraad, toevoeging van chemicaliën).

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Système de chauffe avec séparation du circuit via échangeur thermique à plaques avec réchauffage d'eau sanitaire et deux circuits de chauffe mixtes
Verwarmingssysteem met systeemscheiding via platenwarmtewisselaar met tapwaterverwarming en twee gemengde verwarmingscircuits



STRATON XL et panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B G2Z2

B9	Sonde extérieure
EG	Vase d'expansion (primaire)
Q1	Pompe primaire
Q3	Pompe de charge d'eau
B3	Sonde d'eau chaude sanitaire
Y1,Y5	Entraînement de mélangeur
Q2, Q6	Pompe de circuit de chauffe
B1, B12	Sonde départ
STB1, STB2	Thermostat de sécurité
RG1, RG2	Appareil d'ambiance
HK1, HK2	Circuit de chauffe

STRATON XL und Kesselschalfeld mit Regler LOGON B G2Z2

B9	Aussenthermometer
EG	Expansionsgefäß (primär und sekundär)
Q1	Primärpumpe
Q3	Brauchwasserladepumpe
B3	Brauchwasserfühler
Y1,Y5	Mischerantrieb
Q2, Q6	Heizkreispumpe
B1, B12	VorlauftHERMOMETER
STB1, STB2	Sicherheitsthermostat für Bodenheizung
RG1, RG2	Raumgerät
HK1, HK2	Heizkreis

Description du fonctionnement

Deux circuits de chauffe mixtes sans différenciation de température claire, ex : pour deux zones avec une utilisation différente (habitation / local commercial). Une séparation système est possible entre les circuits de chaudière et de chauffe via l'échangeur thermique à plaques. Une séparation système doit être prévue lorsqu'une infiltration d'oxygène permanente dans l'eau chaude ne peut pas être évitée.

Avantage des circuits de chauffe mixtes :
 Possibilité de fonctionnement en parallèle du chauffage et de la préparation d'eau sanitaire.

Remarque :

Outre les variantes d'installation de chauffage présentées ici, les variantes de conception suivantes sont également possibles :

Installation de chauffage avec séparation système via échangeur thermique à plaques et

- un circuit de chauffe glissant avec réchauffage de l'eau sanitaire
- un circuit de chauffe mixte avec réchauffage de l'eau sanitaire
- un circuit de chauffe mixte et un circuit de chauffe glissant avec réchauffage de l'eau sanitaire
- un circuit de chauffe mixte sans réchauffage de l'eau sanitaire
- un circuit de chauffe mixte et un circuit de chauffe glissant sans réchauffage de l'eau sanitaire
- deux circuits de chauffe mixtes sans réchauffage de l'eau sanitaire

Functiebeschrijving

Twee gemengde verwarmingscircuits zonder duidelijk temperatuurverschil, bv. voor twee gebieden met verschillend gebruik (woonruimte / industriële ruimte). Via de platenwarmtewisselaar wordt een systeemscheiding tussen de ketel- en de verwarmingscircuits gerealiseerd. Een systeemscheiding is noodzakelijk wanneer een continue zuurstoftoevoer in het verwarmingswater niet vermeden kan worden.

Voordeel gemengde verwarmingscircuits:
 Parallelle werking van verwarming en tapwaterverwarming mogelijk.

Opmerking:

Aanvullend op de hier weergegeven varianten zijn ook de volgende uitvoeringsvarianten mogelijk:

Verwarmingsinstallatie met systeemscheiding via platenwarmtewisselaar en

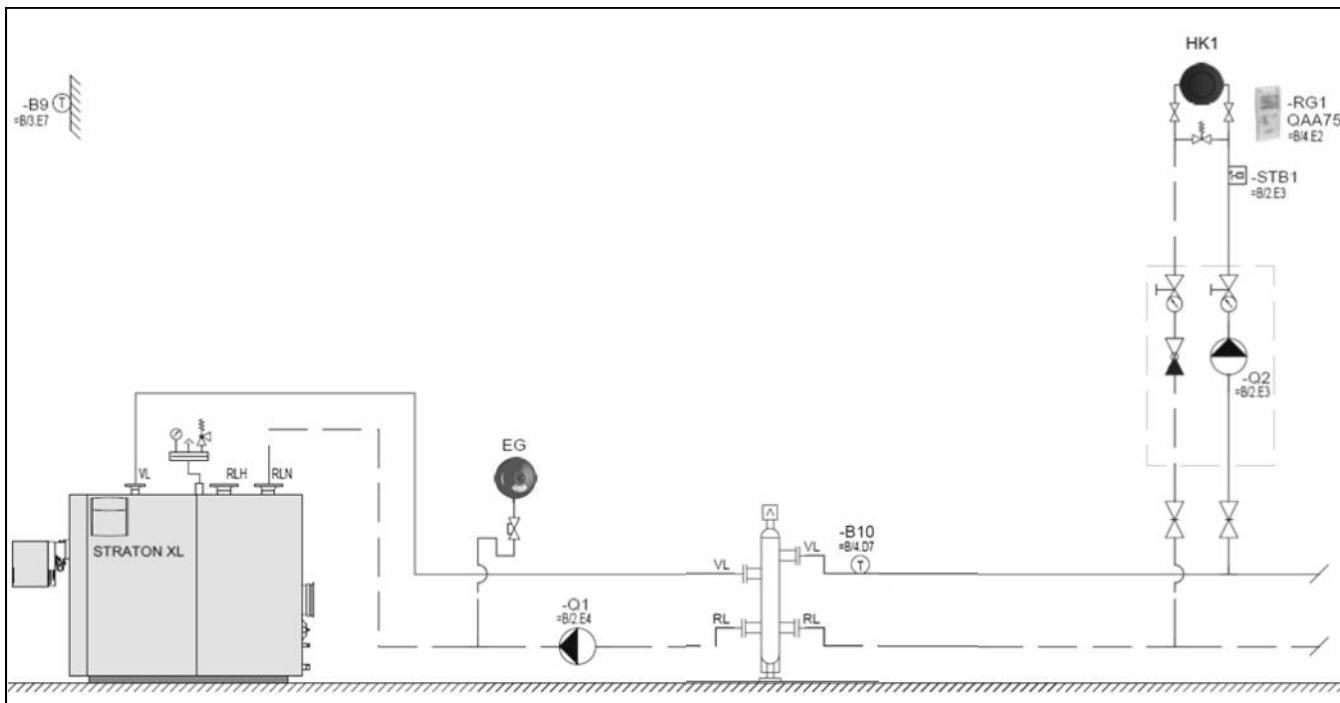
- een glijdend verwarmingscircuit en tapwaterverwarming
- een gemengd verwarmingscircuit met tapwaterverwarming
- een gemengd en een glijdend verwarmingscircuit met tapwaterverwarming
- een gemengd verwarmingscircuit zonder tapwaterverwarming
- een gemengd en een glijdend verwarmingscircuit zonder tapwaterverwarming
- twee gemengde verwarmingscircuits zonder tapwaterverwarming.

FR
NL

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Système de chauffe avec un séparateur hydraulique et un circuit de chauffe glissant

Verwarmingssysteem met hydraulische wisselaar en met een glijdend verwarmingscircuit



STRATON XL et panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B G2Z2

B9	Sonde extérieure
EG	Vase d'expansion (primaire et
Q1	Pompe primaire
B10	Sonde de départ de rail
Q2	Pompe de circuit de chauffe
STB1	Thermostat de sécurité
RG1	Appareil d'ambiance
HK1	Circuit de chauffe

STRATON XL en ketelbedieningspaneel met LOGON B G2Z2-regeling

B9	Buitensor
EG	Expansievat (primair en secundair)
Q1	Primaire pomp
B10	Railvoorloopsensor
Q2	Verwarmingspomp
STB1	Veiligheidsthermostaat voor vloerverwarming
RG1	Kamertoestel
HK1	Verwarmingscircuit

Description du fonctionnement

Circuit de chauffe glissant avec régulation de la température de départ du circuit de chauffe en fonction des conditions atmosphériques ou via la température du local de référence. L'utilisation d'un aiguillage hydraulique doit être évitée le plus possible pour optimiser l'utilisation de la valeur énergétique. Pour certaines constellations d'installations, ex. : pour les installations à plusieurs chaudières ou en cas de volume de recirculation extrêmement élevé des circuits de chauffe ($\Delta T < 7^{\circ}\text{C}$), l'utilisation d'un aiguillage hydraulique peut cependant être pertinente.

Functiebeschrijving

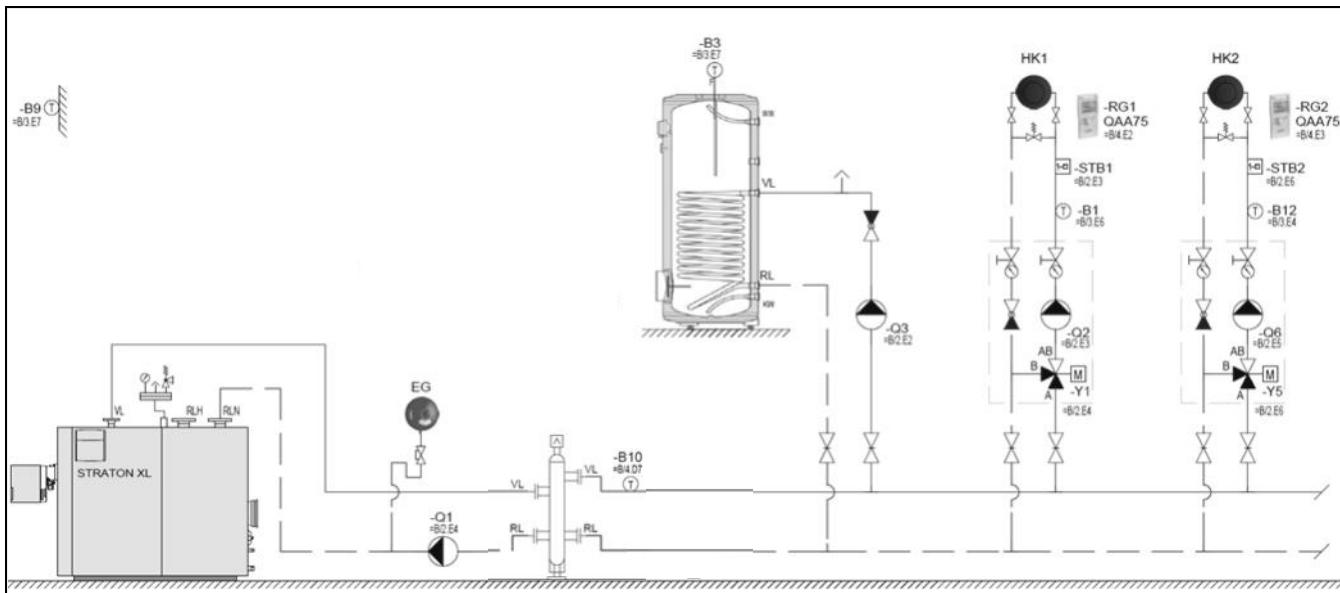
Een glijdend verwarmingscircuit met regeling van de voorlooptemperatuur in functie van de weersomstandigheden of via de temperatuur van de referentieruimte.

Met het oog op de optimalisering van het warmtegevend vermogen moet het gebruik van een hydraulische wisselaar zo veel mogelijk vermeden worden. Bij bepaalde installatieconfiguraties, bv. bij installaties met meerdere ketels of bij een extreem hoog circulatievolume van de verwarmingscircuits ($\Delta T < 7^{\circ}\text{C}$), kan het gebruik van een hydraulische wisselaar echter zinvol zijn.

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Système de chauffe avec un séparateur hydraulique avec réchauffage d'eau sanitaire et deux circuits de chauffe mixtes

Verwarmingssysteem met hydraulische wisselaar met tapwaterverwarming en twee gemengde verwarmingscircuits



STRATON XL et panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B G2Z2

B9	Sonde extérieure
EG	Vase d'expansion
Q1	Pompe primaire
B10	Sonde de départ de rail
Q3	Pompe de charge d'eau sanitaire
B3	Sonde d'eau chaude sanitaire
Y1, Y5	Entraînement de mélangeur
Q2, Q6	Pompe de circuit de chauffe
B1, B12	Sonde départ
STB1, STB2	Thermostat de sécurité pour chauffage au sol
RG1, RG2	Appareil d'ambiance
HK1, HK2	Circuit de chauffe

STRATON XL en ketelbedieningspaneel met LOGON B G2Z2-regeling

B9	Buitensor
EG	Expansievat
Q1	Primaire pomp
B10	Railvoorloopsensor
Q3	Tapwaterlaadpomp
B3	Tapwatersensor
Y1, Y5	Mengklepaandrijving
Q2, Q6	Verwarmingspomp
B1, B12	Voorloopsensor
STB1, STB2	Veiligheidsthermostaat voor vloerverwarming
RG1, RG2	Kamertoestel
HK1, HK2	Verwarmingscircuit

Description du fonctionnement

Deux circuits de chauffe mixtes sans différenciation de température claire, ex. : pour deux zones avec une utilisation différente (habitation / local commercial). L'utilisation d'un aiguillage hydraulique doit être évitée le plus possible pour optimiser l'utilisation de la valeur énergétique.

Avantage des circuits de chauffe mixtes :
Possibilité de fonctionnement en parallèle du chauffage et de la préparation d'eau sanitaire.

Remarque :

Outre les variantes d'installation de chauffage présentées ici, les variantes de conception suivantes sont également possibles :

Installation de chauffage avec aiguillage hydraulique et

- un circuit de chauffe glissant avec réchauffage de l'eau sanitaire
- un circuit de chauffe mixte avec réchauffage de l'eau sanitaire
- un circuit de chauffe mixte et un circuit de chauffe glissant avec réchauffage de l'eau sanitaire
- un circuit de chauffe mixte sans réchauffage de l'eau sanitaire
- un circuit de chauffe mixte et un circuit de chauffe glissant sans réchauffage de l'eau sanitaire
- deux circuits de chauffe mixtes sans réchauffage de l'eau sanitaire

Functiebeschrijving

Twee gemengde verwarmingscircuits zonder duidelijk temperatuurverschil, bv. voor twee gebieden met verschillend gebruik (woonruimte / industriële ruimte). Met het oog op de optimalisering van het warmtegevend vermogen moet het gebruik van een hydraulische wisselaar zo veel mogelijk vermeden worden.

Voordeel gemengde verwarmingscircuits:
Parallelle werking van verwarming en tapwaterverwarming mogelijk.

Opmerking:

Aanvullend op de hier weergegeven varianten zijn ook de volgende uitvoeringsvarianten mogelijk
Verwarmingsinstallatie met hydraulische wisselaar en

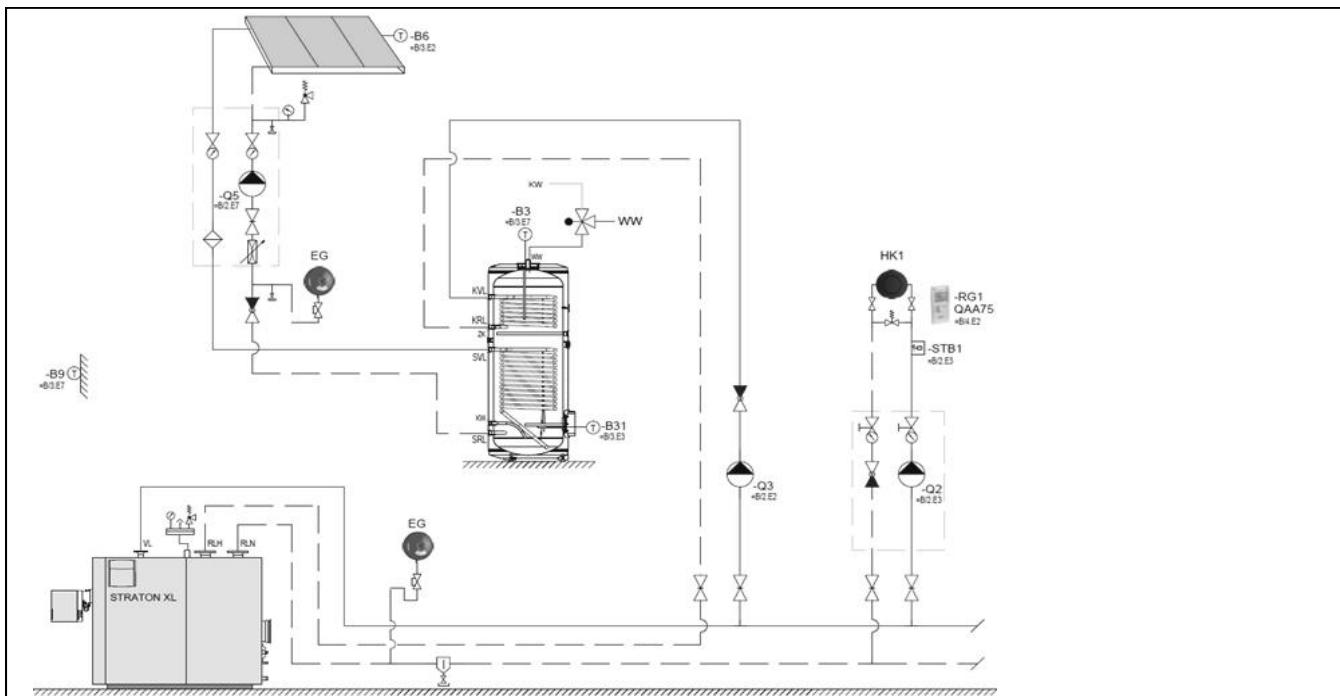
- een glijdend verwarmingscircuit en tapwaterverwarming
- een gemengd verwarmingscircuit met tapwaterverwarming
- een gemengd en een glijdend verwarmingscircuit met tapwaterverwarming
- een gemengd verwarmingscircuit zonder tapwaterverwarming
- een gemengd en een glijdend verwarmingscircuit zonder tapwaterverwarming
- twee gemengde verwarmingscircuits zonder tapwaterverwarming

FR
NL

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Système de chauffe avec préparation solaire de l'eau sanitaire et un circuit de chauffe glissant

Verwarmingssysteem met tapwaterbereiding op zonne-energie en met een glijdend verwarmingscircuit



STRATON XL et panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B G2Z2

B9	Sonde extérieure
EG	Vase d'expansion (circuit de chauffe et circuit du capteur)
Q5	Pompe à capteur solaire
B6	Sonde à capteur solaire
B31	Sonde d'eau sanitaire en bas
WW	Vanne mélangeuse de l'eau chaude sanitaire
B3	Sonde d'eau chaude sanitaire
Q3	Pompe de charge d'eau sanitaire
Q2	Pompe de circuit de chauffe
STB1	Thermostat de sécurité pour chauffage au sol
RG1	Appareil d'ambiance
HK1	Circuit de chauffe
STRATON XL en ketelbedieningspaneel met LOGON B G2Z2-regeling	
B9	Buitensor
EG	Expansievat (verwarmingscircuit en collectorcircuit)
Q5	Zonnecollectorpomp
B6	Zonnecollectorsensor
B31	Tapwatersensor onder
WW	Tapwatermengklep
B3	Tapwatersensor
Q3	Tapwaterlaadpomp
Q2	Verwarmingspomp
STB1	Veiligheidsthermostaat voor vloerverwarming
RG1	Kamertoestel
HK1	Verwarmingscircuit

Description du fonctionnement

Réchauffage de l'eau sanitaire via l'installation à capteurs solaires. Recharge de ballon automatique via la chaudière à condensation en cas d'ensoleillement insuffisant. Raccord de retour du réchauffeur d'eau sanitaire sur le retour haute température RLH de la chaudière. Pour les systèmes de charge à ballon avec des températures de retour faibles, le raccordement au retour basse température est recommandé. Système de chauffe avec circuit de chauffe glissant. Régulation de la température de départ du circuit de chauffe en fonction des conditions atmosphériques ou via la température du local de référence.

Avantage du circuit de chauffe glissant : Utilisation optimale de la valeur énergétique car la température de départ de chaudière est égale à la température de départ du circuit de chauffe (sauf pendant la charge du ballon). Régulation de la température de départ du circuit de chauffe en fonction des conditions atmosphériques ou via la température du local de référence.

Inconvénient du circuit de chauffe glissant : Aucun fonctionnement en parallèle du chauffage et de la préparation d'eau sanitaire.

Functiebeschrijving

Tapwaterverwarming via zonnecollectorinstallatie. Automatische naverwarming van het reservoir via condenserende verwarmingsketel bij onvoldoende zonne-opbrengst. Terugloop van de tapwaterverwarming hier aangesloten op de hogetemperatuurterugloop RLH van de ketel. Bij reservoirverwarmingssystemen met lage teruglooptemperaturen is in de plaats hiervan eventueel een aansluiting op de lagetemperatuurterugloop van de ketel raadzaam.

Verwarmingssysteem met een glijdend verwarmingscircuit. Regeling van de voorlooptemperatuur van het verwarmingscircuit in functie van de weersomstandigheden of via de temperatuur van de referentieruimte.

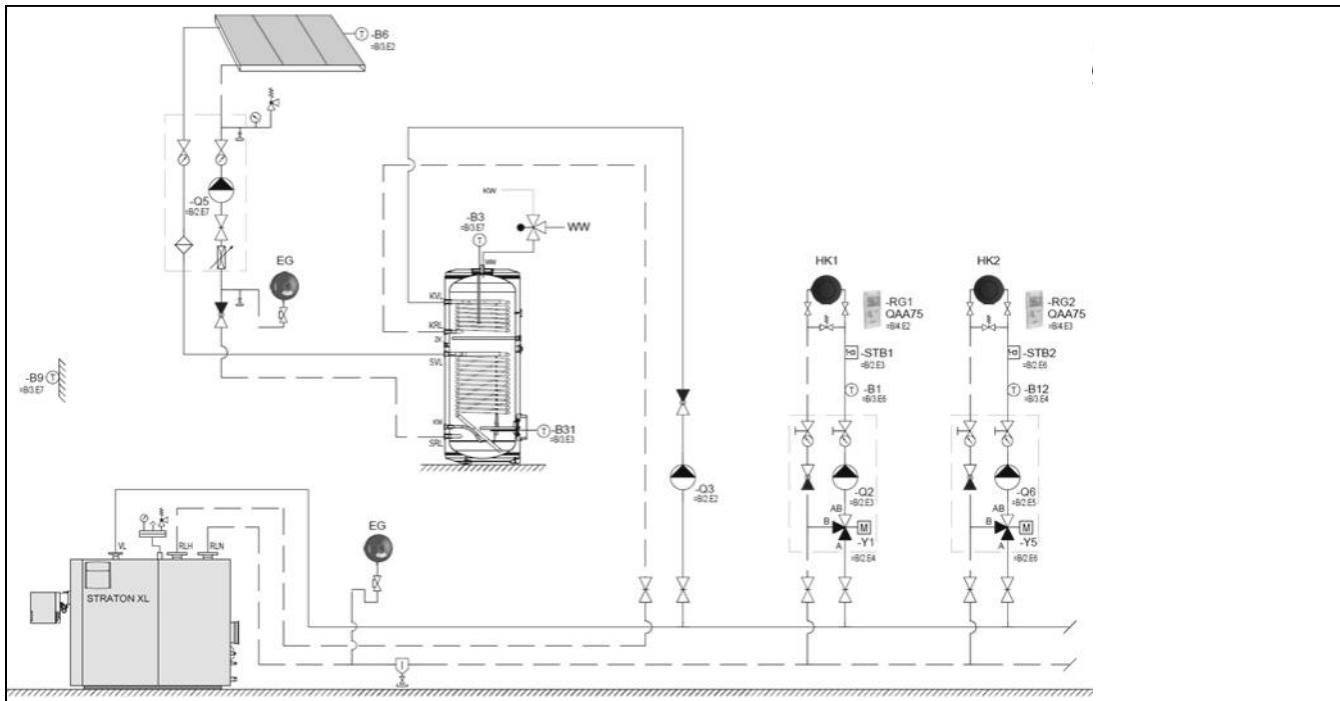
Voordeel glijdend verwarmingscircuit: Optimaal warmtegevend vermogen, want voorlooptemperatuur ketel gelijk aan voorlooptemperatuur verwarmingscircuit (behalve tijdens reservoirverwarming). Regeling voorlooptemperatuur verwarmingscircuit afhankelijk van weersomstandigheden of via temperatuur referentieruimte.

Nadeel glijdend verwarmingscircuit: Geen parallelle werking van verwarming en tapwaterbereiding.

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Système de chauffe avec préparation solaire de l'eau sanitaire avec deux circuits de chauffe mixtes

Verwarmingssysteem met tapwaterbereiding op zonne-energie en met twee gemengde verwarmingscircuits



STRATON XL et panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B G222

B9	Sonde extérieure
EG	Vase d'expansion (circuit de chauffe et circuit du capteur)
Q5	Pompe à capteur solaire
B6	Sonde à capteur solaire
B31	Sonde d'eau sanitaire en bas
WW	Vanne mélangeuse de l'eau chaude sanitaire
B3	Sonde d'eau chaude sanitaire
Q3	Pompe de charge d'eau sanitaire
Y1, Y5	Entraînement de mélangeur
Q2, Q6	Pompe de circuit de chauffe
B1, B12	Sonde départ
STB1, STB2	Thermostat de sécurité pour chauffage au sol
RG1, RG2	Appareil d'ambiance
HK1, HK2	Circuit de chauffe
STRATON XL en ketelbedieningspaneel met LOGON B G222-regeling	
B9	Buitensor
EG	Expansievat (verwarmingscircuit en collectorcircuit)
Q5	Zonnecollectorpomp
B6	Zonnecollectorsensor
B31	Tapwatersensor onder
WW	Tapwatermengklep
B3	Tapwatersensor
Q3	Tapwaterlaadpomp
Y1, Y5	Mengklepaandrijving
Q2, Q6	Verwarmingspomp
B1, B12	Voorloopsensor
STB1, STB2	Veiligheidsthermostaat voor vloerverwarming
RG1, RG2	Kamertoestel
HK1, HK2	Verwarmingscircuit

Description du fonctionnement

Réchauffage de l'eau sanitaire via l'installation à capteurs solaires. Recharge de ballon automatique via la chaudière à condensation en cas d'ensoleillement insuffisant. Deux circuits de chauffe mixtes sans différenciation de température claire, ex. : pour deux zones avec une utilisation différente (habitation / local commercial).

Avantage des circuits de chauffe mixtes :

Possibilité de fonctionnement en parallèle du chauffage et de la préparation d'eau sanitaire.

Remarque :

Outre les variantes d'installation de chauffage présentées ici, les variantes de conception suivantes sont également possibles :

Installation de chauffage avec réchauffage de l'eau sanitaire solaire et

- avec un circuit de chauffe mixte
- avec un circuit de chauffe mixte et un circuit de chauffe glissant

Functiebeschrijving

Tapwaterverwarming via zonnecollectorinstallatie. Automatische naverwarming van het reservoir via condenserende verwarmingsketel bij onvoldoende zonne-opbrengst. Twee gemengde verwarmingscircuits zonder duidelijk temperatuurverschil, bv. voor twee gebieden met verschillend gebruik (woonruimte / industriële ruimte).

Voordeel gemengde verwarmingscircuits:

Parallelle werking van verwarming en tapwaterverwarming mogelijk.

Opmerking:

Aanvullend op de hier weergegeven varianten zijn ook de volgende uitvoeringsvarianten mogelijk:

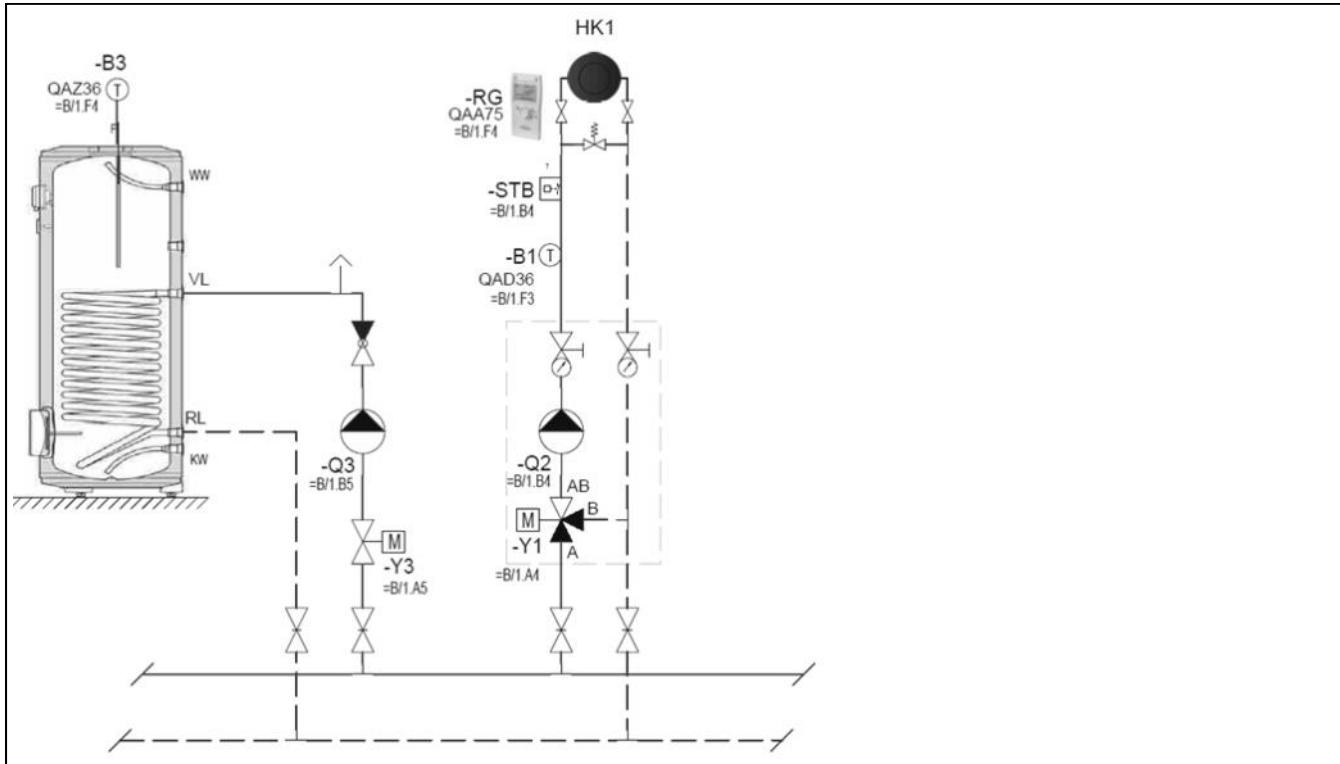
Verwarmingsinstallatie met tapwaterverwarming op zonne-energie en

- een gemengd verwarmingscircuit
- een gemengd en een glijdend verwarmingscircuit

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Extension avec un troisième circuit de chauffe mixte et / ou un deuxième réchauffeur d'eau sanitaire

Uitbreiding met een derde gemengd verwarmingscircuit en/of een tweede tapwaterverwarming



STRATON XL et panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B G2Z2 et module d'extension LOGON B WZ1 inclus

B3	Sonde d'eau chaude sanitaire
Y3	Vanne de charge de l'eau chaude sanitaire (Option)
Q3	Pompe de charge d'eau sanitaire
Y1	Entraînement de mélangeur
Q2	Pompe de circuit de chauffage
B1	Sonde départ
STB	Thermostat de sécurité pour chauffage au sol
RG	Appareil d'ambiance
HK1	Circuit de chauffe

STRATON XL en ketelbedieningspaneel met LOGON B G2Z2-regeling en incl. uitbreidingsmodule LOGON B WZ1

B3	Tapwatersensor
Y3	Tapwaterverwarmingsventiel
Q3	Tapwaterlaadpomp
Y1	Mengklepaandrijving
Q2	Verwarmingspomp
B1	Voorloopsensor
STB	Veiligheidsthermostaat
RG	Kamertoestel
HK1	Verwarmingscircuit

Description du fonctionnement

Extension des variantes de conception présentées sur les pages précédentes avec un troisième circuit de chauffe mixte et / ou un deuxième réchauffeur d'eau chaude sanitaire.

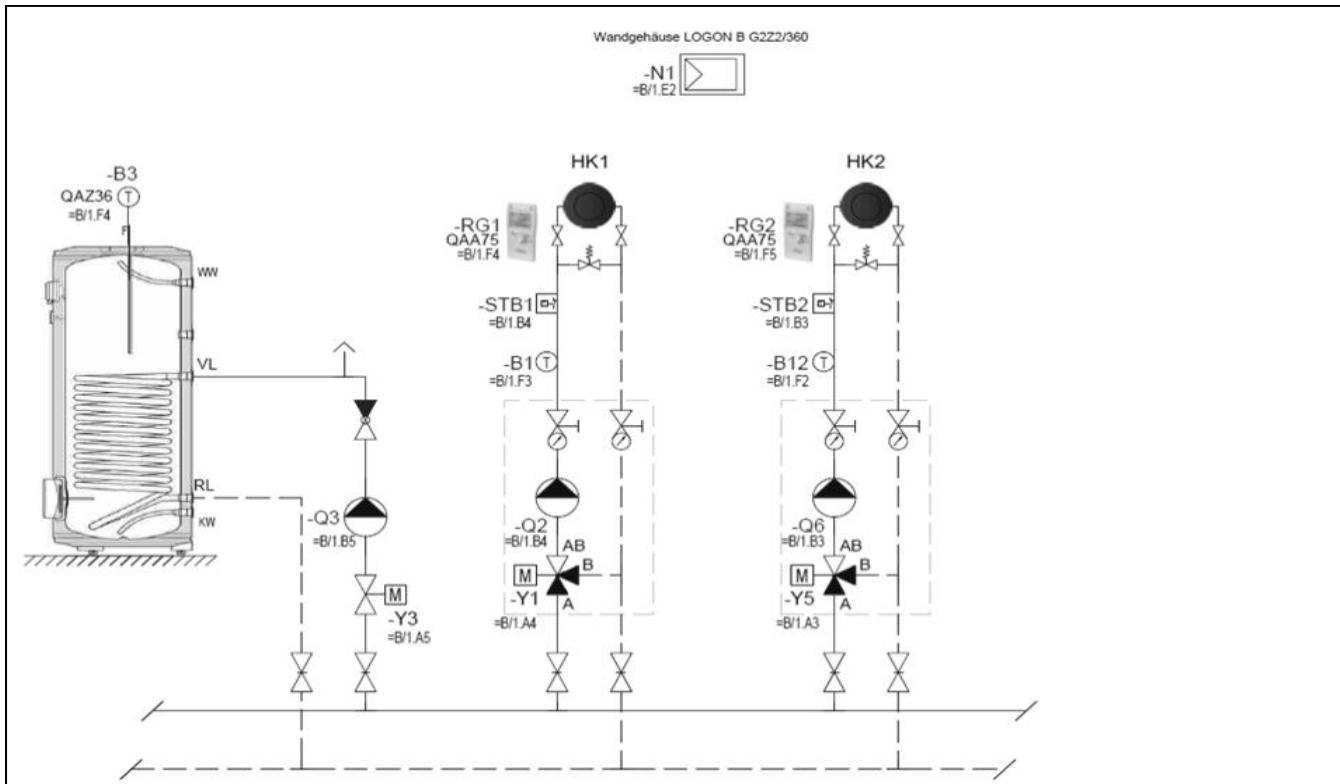
Functiebeschrijving

Uitbreiding van de op de vorige pagina's weergegeven uitvoeringsvarianten met een derde gemengd verwarmingscircuit en/of een tweede tapwaterverwarming.

Normes hydrauliques / Hydraulische normen

Extension avec deux circuits de chauffe mixtes supplémentaires et / ou un réchauffeur d'eau sanitaire supplémentaire

Uitbreiding met twee gemengde verwarmingscircuits en/of een extra tapwaterverwarming



STRATON XL et panneau de commande de chaudière avec régulateur LOGON B G2Z2. Régulateur mural LOGON B G2Z2/360 supplémentaire

B3 Sonde d'eau chaude sanitaire

Y3 Vanne de charge de l'eau chaude sanitaire (Option)

Q3 Pompe de charge d'eau sanitaire

Y1, Y5 Entraînement de mélangeur

Q2, Q6 Pompe de circuit de chauffe

B1, B12 Sonde départ

STB1, STB2 Thermostat de sécurité pour chauffage au sol

RG1, RG2 Appareil d'ambiance

HK1, HK2 Circuit de chauffe

STRATON XL en ketelbedieningspaneel met LOGON B G2Z2-regeling. Aanvullend LOGON B G2Z2/360-regeling voor wandopbouw.

B3 Tapwatersensor

Y3 Tapwaterverwarmingsventiel (optie)

Q3 Tapwaterlaadpomp

Y1, Y5 Mengklepaandrijving

Q2, Q6 Verwarmingspomp

B1, B12 Voorloopsensor

STB1, STB2 Veiligheidsthermostaat voor vloerverwarming

RG1, RG2 Kamertoestel

HK1, HK2 Verwarmingscircuit

Description du fonctionnement

Extension des variantes de conception présentées sur les pages précédentes avec deux circuits de chauffe mixtes supplémentaires et / ou un deuxième réchauffeur d'eau chaude sanitaire. Pour les deux circuits de chauffe mixtes supplémentaires ou le réchauffeur d'eau chaude sanitaire supplémentaire, un régulateur mural LOGON B G2Z2/360 est nécessaire. Possibilité d'extension de la constellation d'installation jusqu'à un total de 40 circuits consommateurs.

Remarque :

Les collaborateurs fournissent des informations sur d'autres possibilités pour la construction d'installations et les aides à la planification dans les filiales d'ELCO.

Functiebeschrijving

Uitbreiding van de op de vorige pagina's weergegeven uitvoeringsvarianten met twee gemengde verwarmingscircuits en/ of een tweede tapwaterverwarming. Per twee gemengde verwarmingscircuits of bijkomende tapwaterverwarming is een LOGON B G2Z2/360-regeling voor wandopbouw vereist. Uitbreiding van de installatieconfiguratie met in totaal max. 40 verbruikercircuits mogelijk.

Opmerking:

Meer informatie over verdere mogelijkheden voor de opbouw van uw installatie en hulp bij het ontwerpen krijgt u van de medewerkers van de ELCO-vestigingen.

FR
NL

FR
NL



Déclaration de conformité

Nous

sous le contrôle des sociétés de distribution

ELCO GmbH, D-72379 Hechingen

Verklaring van Overeenstemming

Wij

vertegenwoordiger van de distributiebedrijven

ELCO Italia, I-31023 Resana (TV)
ELCO GmbH, D-64546 Mörfelden
ELCO Belgium n.v./s.a, B-1070 Brussel
ELCOTHERM AG, CH-7324 Vilters
ELCO Austria GmbH, A-2544 Leobersdorf

déclarons sous notre responsabilité
que notre produit

verklaaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat
ons product

STRATON XL 150, STRATON XL 210 STRATON XL 270, STRATON XL 350 STRATON XL 450, STRATON XL 600

sont conformes aux exigences des normes suivantes

met de eisen van de volgende
normen overeenstemt

**EN303-1(1999), EN303-1 A1(2003), EN303-2 (1998), EN303-2 A1 (2003),
EN15034 (2006), EN 15034/AC (2008)
EN 60335-1(2003)**

Suivant les dispositions des directives

In overeenstemming met de bepalingen van
de richtlijnen

**92/42 EC (pour / voor STRATON XL 150-350)
2006/95 EC, 2009/125 EC**

marquage des produits

wordt het product als volgt gelabeld

CE 0476CQ0348

Organisme notifié:

Bevoegde autoriteit:

KIWA Cemet Italia S.p.A.
Via Treviso 32/34
I - 31020 San Vendemiano (TV)

Hechingen, 15.01.2016
ELCO GmbH


Stefan Salewsky
Quality Manager

FR
NL

FR
NL

FR
NL

FR
NL

